كتيب الإرشادات لمالك السيارة

من أجل سلامتك وراحتك، اقرأ هذا الدليل بعناية واحتفظ به في السيارة.

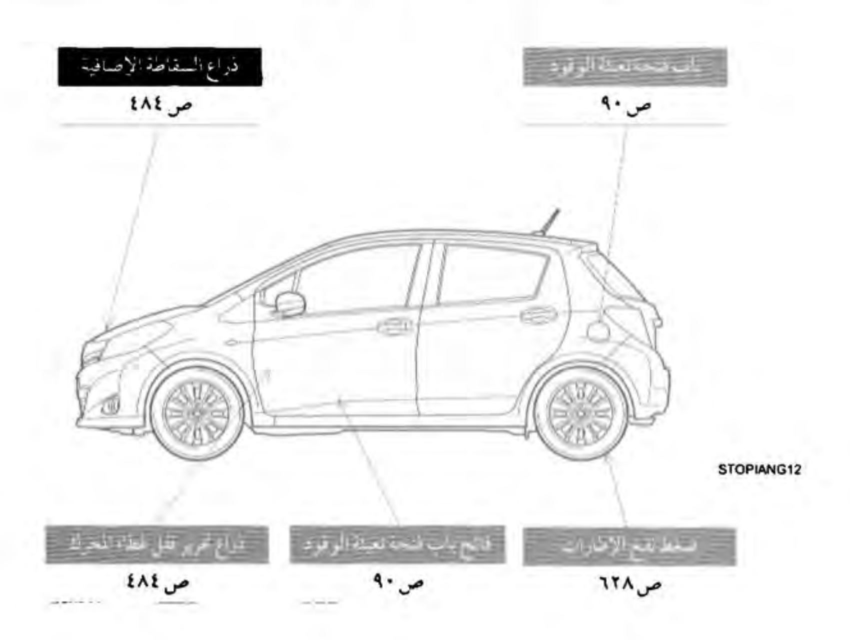
ياريس
هاتشباك

ヒW-2



Publication No.OM52D12W
Part No.01999-52D12
Printed in Japan 03-1210-02
ヤリス　ハッチバック（一般W）

معلومات حول محطة البنزين



سعة خزان الوقود (للإشارة)	42 L (٤٢ لتر)
نوع الوقود	ص ٦١٧
ضغط نفخ الإطارات الباردة	ص ٦٢٨
سعة زيت المحرك (تصفية وإعادة تعبئة — للإشارة)	ص ٦١٧
نوع زيت المحرك	ص ٦١٨

جدول المحتويات

١ قبل القيادة

٢ عند القيادة

٣ المميزات الداخلية

٤ الصيانة والعناية

عند حدوث مشكلة

٦ مواصفات السيارة

الملحق

الموديلات المجهزة بثلاثة أبواب




أضواء إشارات الانعطاف الخلفية
أضواء الإيقاف/ المؤخرة
باب فتحة تعبئة الوقود ص ٩٠
مزيل ضباب النافذة الخلفية *
الأبواب الجانبية
مساحة النافذة الخلفية *
أضواء لوحة ترخيص السيارة
ص ١٨٣
الإطارات
● تبديل (تدوير) المواضع
● الاستبدال
● ضغط النفخ
الباب الخلفي
*: إذا كان مجهزًا

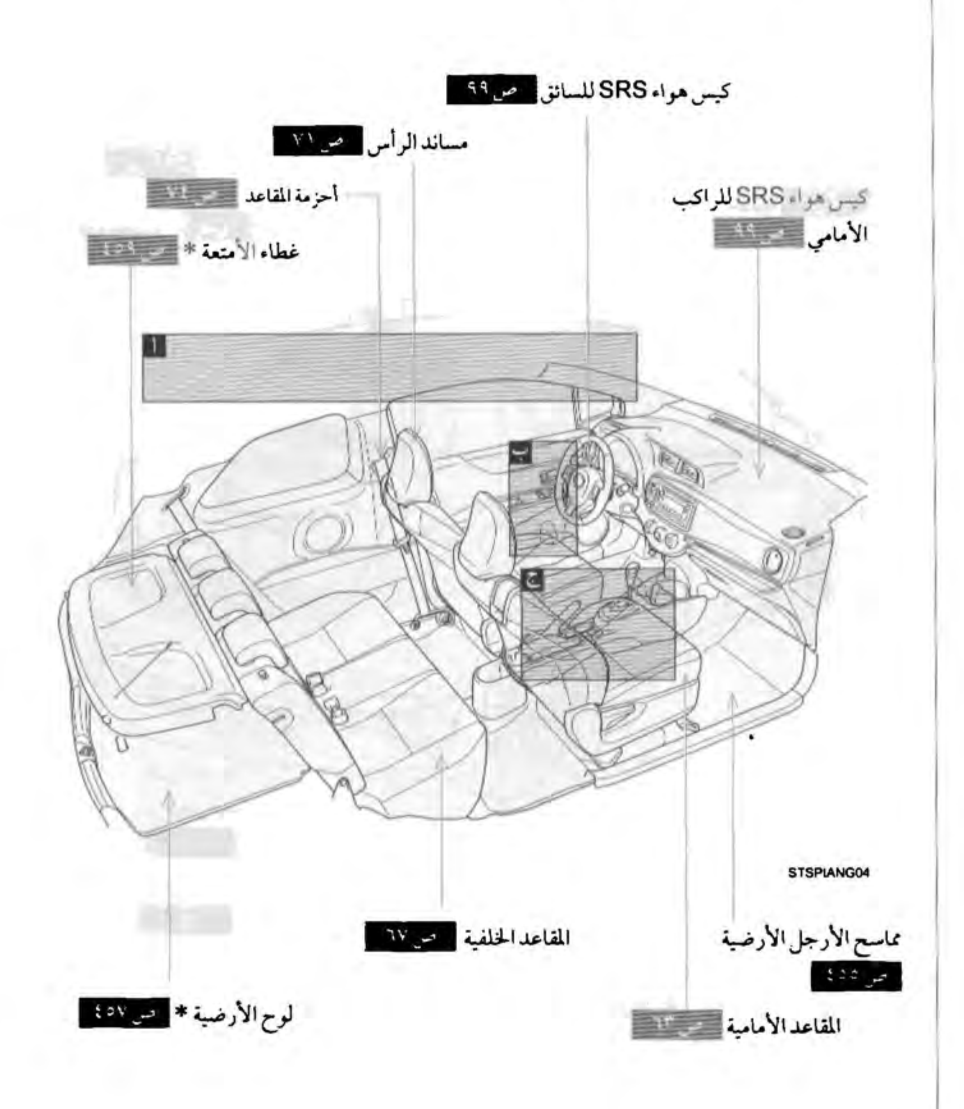
الموديلات المجهزة بخمسة أبواب



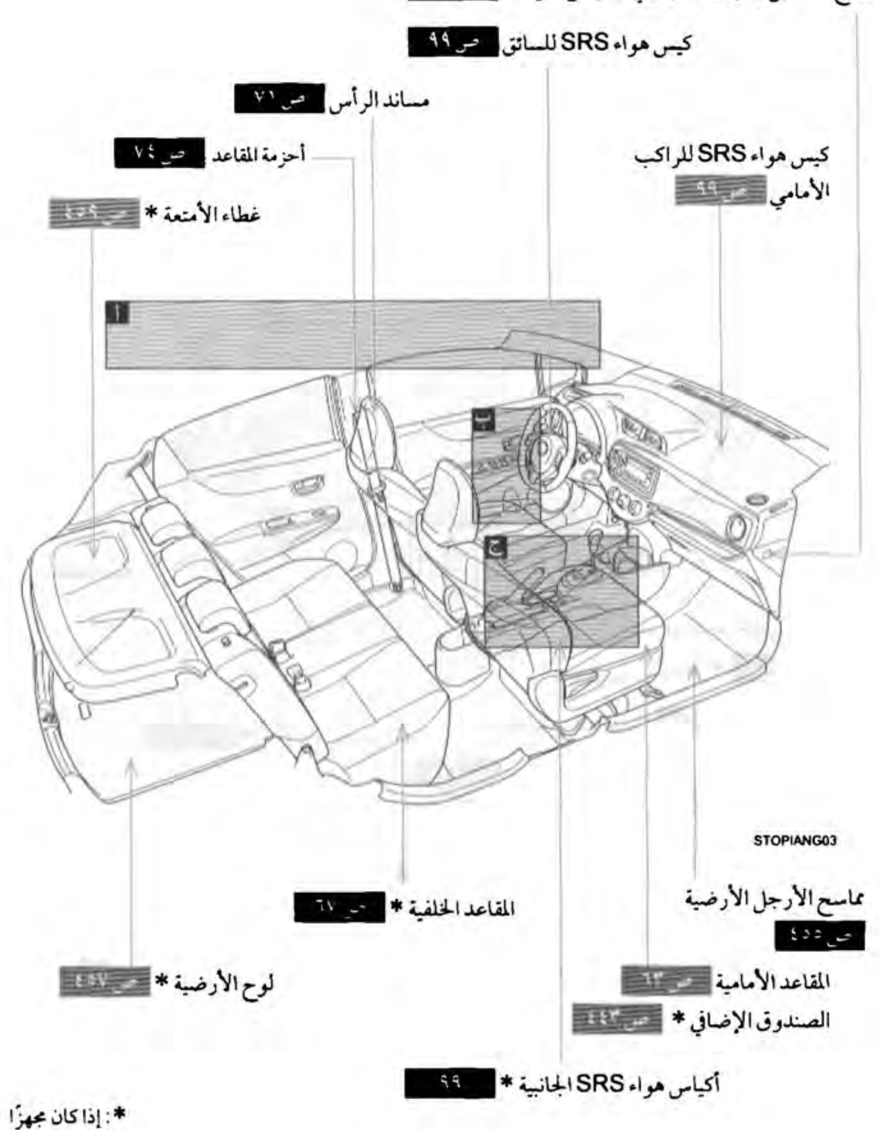


*: إذا كان مجهزًا

الموديلات المجهزة بثلاثة أبواب

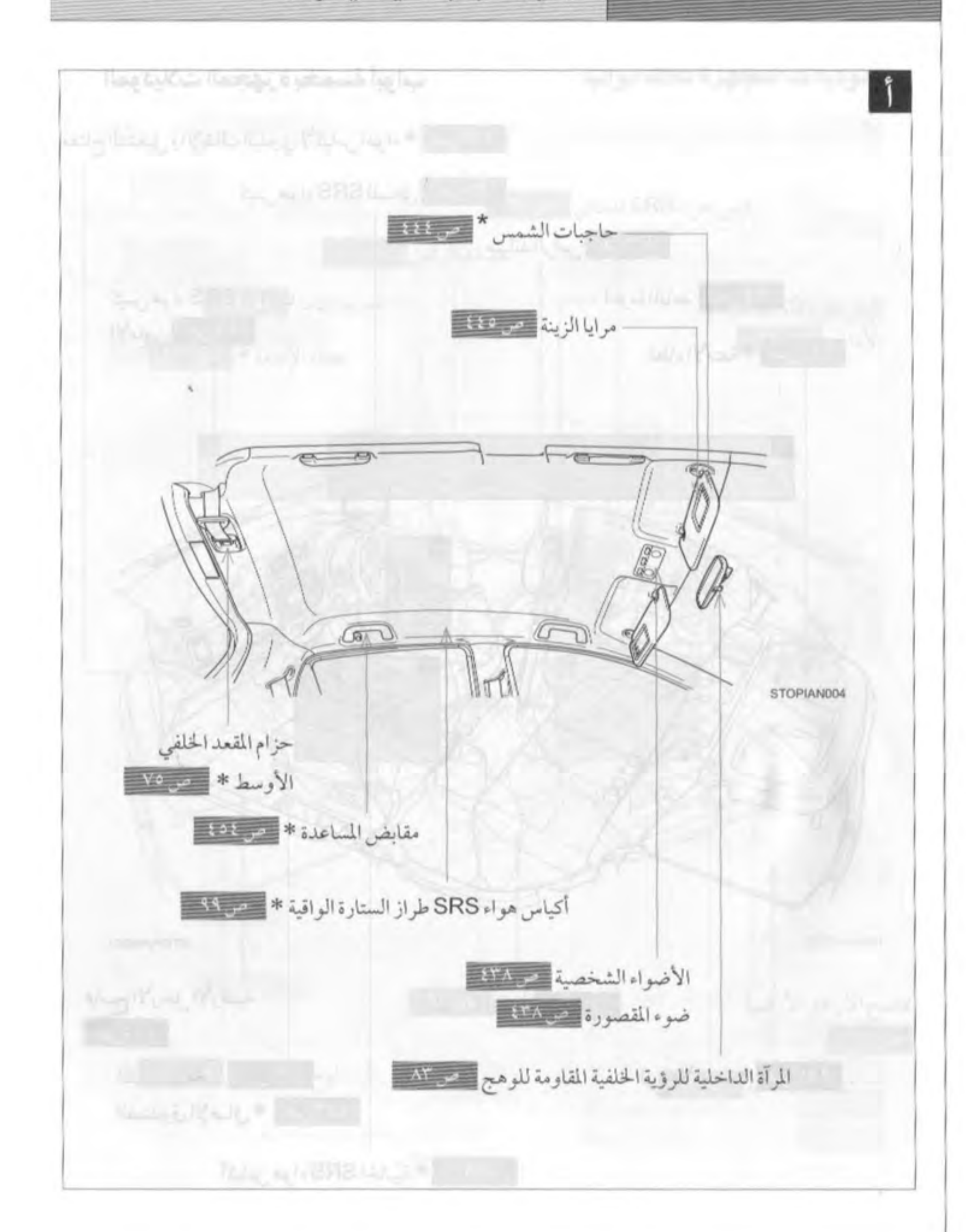


الموديلات المجهزة بخمسة أبواب



*: إذا كان مجهزًا

أ


حاجبات الشمس * ص ٤٤٤
مرايا الزينة ص ٤٤٥
STOPIAN004
حزام المقعد الخلفي الأوسط * ص ٧٥
مقابض المساعدة * ص ٤٥٤
أكياس هواء SRS طراز الستارة الواقية * ص ٩٩
الأضواء الشخصية ص ٤٣٨
ضوء المقصورة ص ٤٣٨
المرآة الداخلية للرؤية الخلفية المقاومة للوهج ص ٨٣

ب

مفتاح قفل الأبواب * ص ٥٥

أزرار قفل الأبواب الداخلية ص ٥٥

مفتاح قفل النوافذ * ص ٨٧

مفاتيح النوافذ الآلية * ص ٨٦

حاملات القوارير ص ٤٤٢

STSPIAN002

*: إذا كان مجهزًا

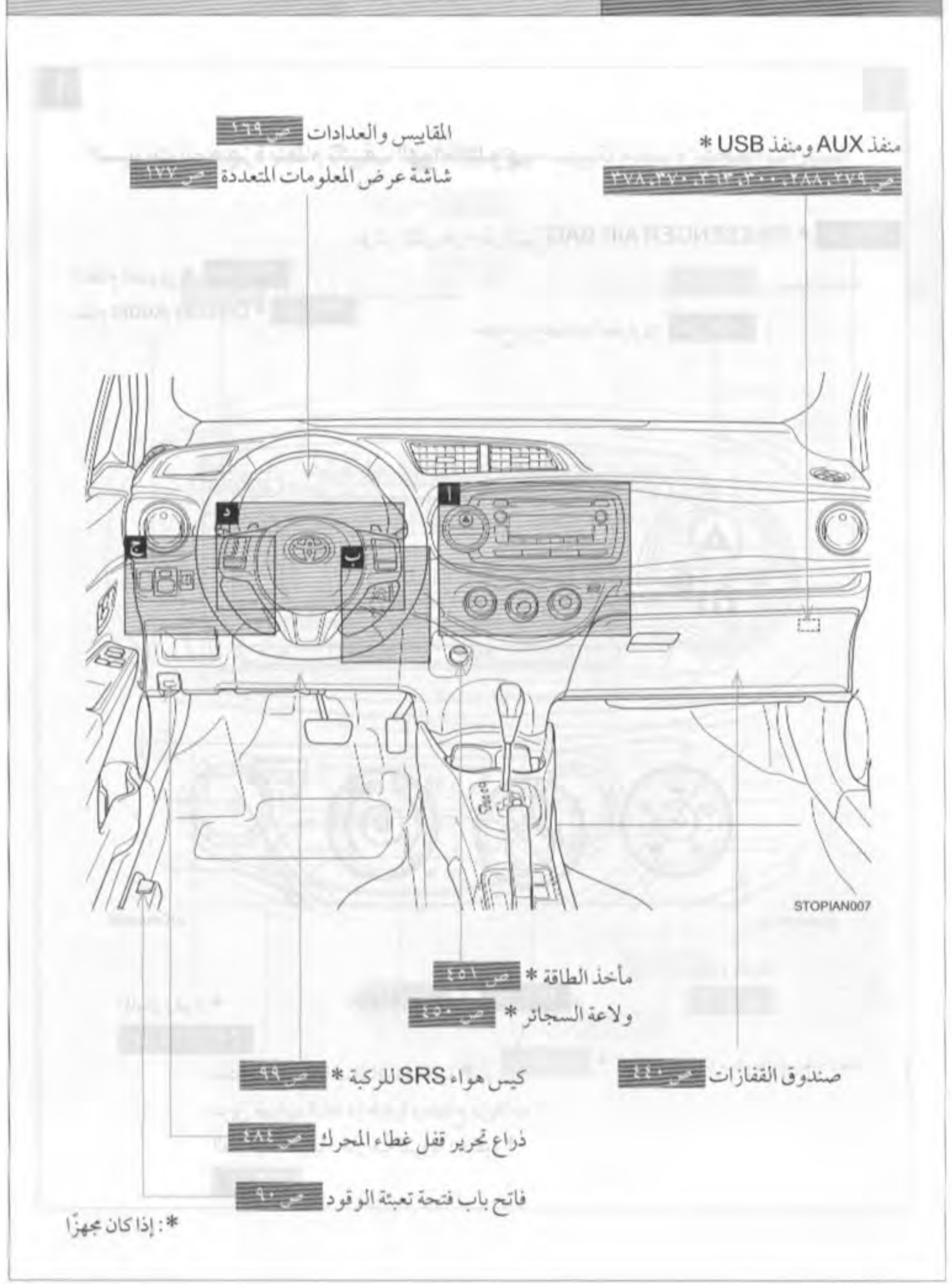
*: لا تعمد أبدًا إلى استعمال نظام تقييد حركة الطفل المواجه للخلف على مقعد محمي بواسطة تفعيل كيس الهواء الموجود أمامه، فمن الممكن أن يؤدي إلى الوفاة أو أن يصيب الطفل بجروح خطيرة. (←ص ١٣١)





*: إذا كان مجهزًا

لوحة أجهزة القياس
(سيارات بعجلة قيادة يسرى)



لوحة أجهزة القياس (سيارات بعجلة قيادة يسرى)

أ

السيارات المجهزة بنظام تكييف الهواء اليدوي



أ

السيارات المجهزة بنظام تكييف الهواء التلقائي



*: إذا كان مجهزًا

لوحة أجهزة القياس (سيارات بعجلة قيادة يسرى)

ب



ج



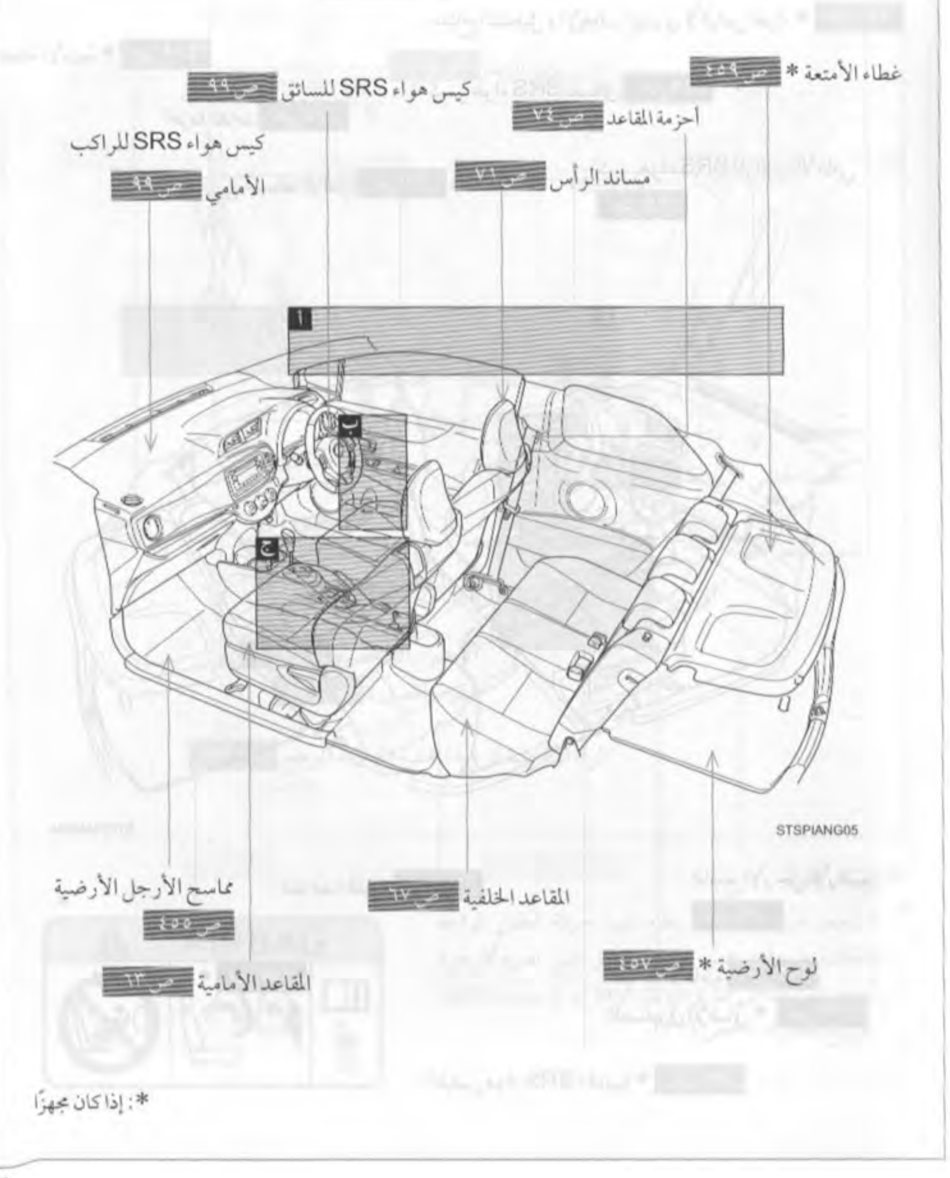
*: إذا كان مجهزًا

لوحة أجهزة القياس
(سيارات بعجلة قيادة يسرى)



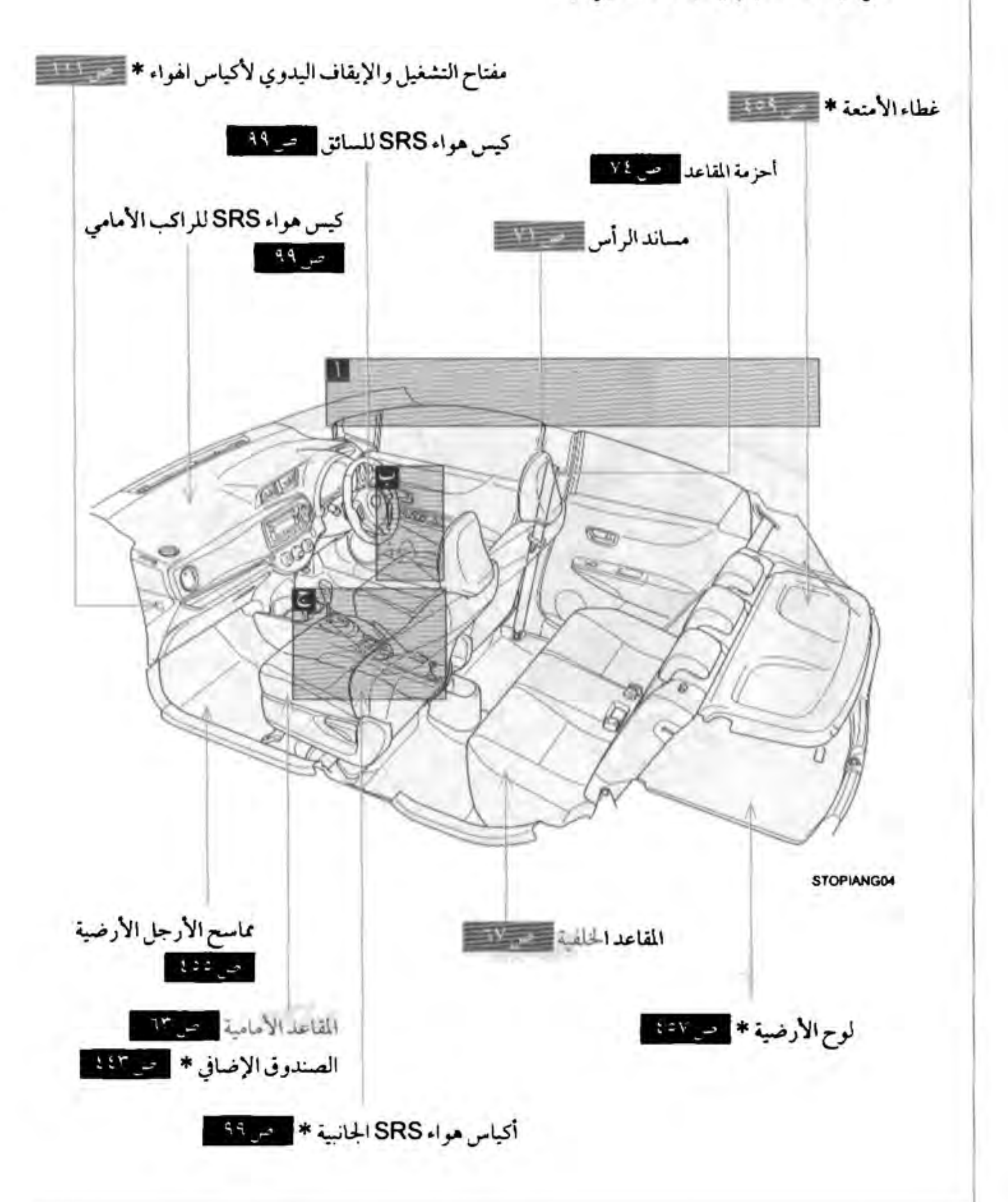
*: إذا كان مجهزًا

الموديلات المجهزة بثلاثة أبواب



*: إذا كان مجهزًا

الموديلات المجهزة بخمسة أبواب



أ

حاجات الشمس* ص ٤٤٤

مرايا الزينة ص ٤٤٥

STOPIAN014

حزام المقعد الخلفي الأوسط ص ٧٥

مقابض المساعدة * ص ٤٥٤

أكياس هواء SRS طراز الستارة الواقية * ص ٩٩

الأضواء الشخصية ص ٤٣٨

ضوء المقصورة ص ٤٣٩

المرآة الداخلية للرؤية الخلفية المقاومة للوهج ص ٨٣

*: إذا كان مجهزًا

*: لا تعمد أبدًا إلى استعمال نظام تقييد حركة الطفل المواجه للخلف على مقعد محمي بواسطة تفعيل كيس الهواء الموجود أمامه، فمن الممكن أن يؤدي إلى الوفاة أو أن يصيب الطفل بجروح خطيرة. (←ص ١٣١)

*





مفتاح قفل الأبواب ص ٥٥

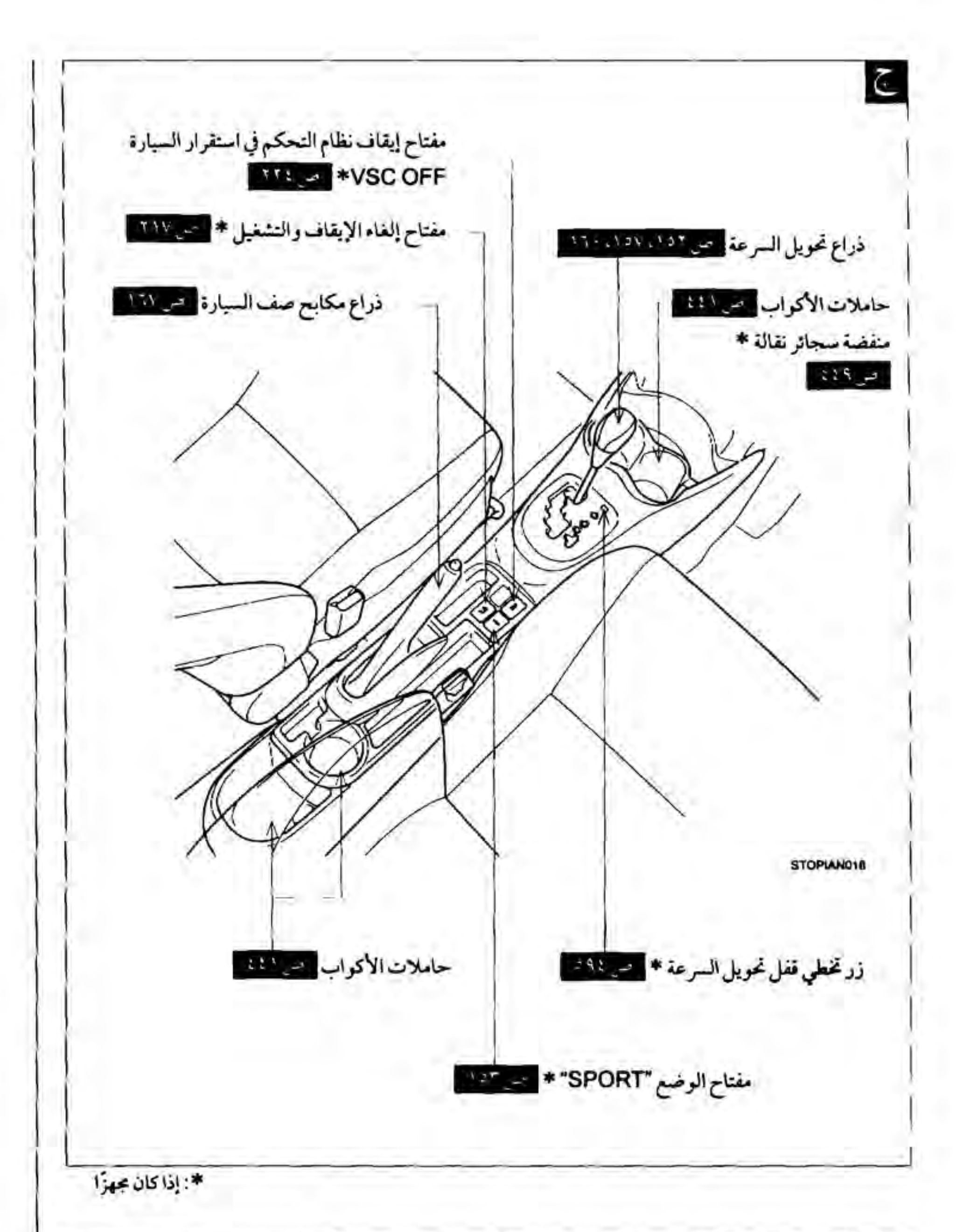
أزرار قفل الأبواب الداخلية ص ٥٥

مفتاح قفل النوافذ * ص ٨٧

STSPIAN001

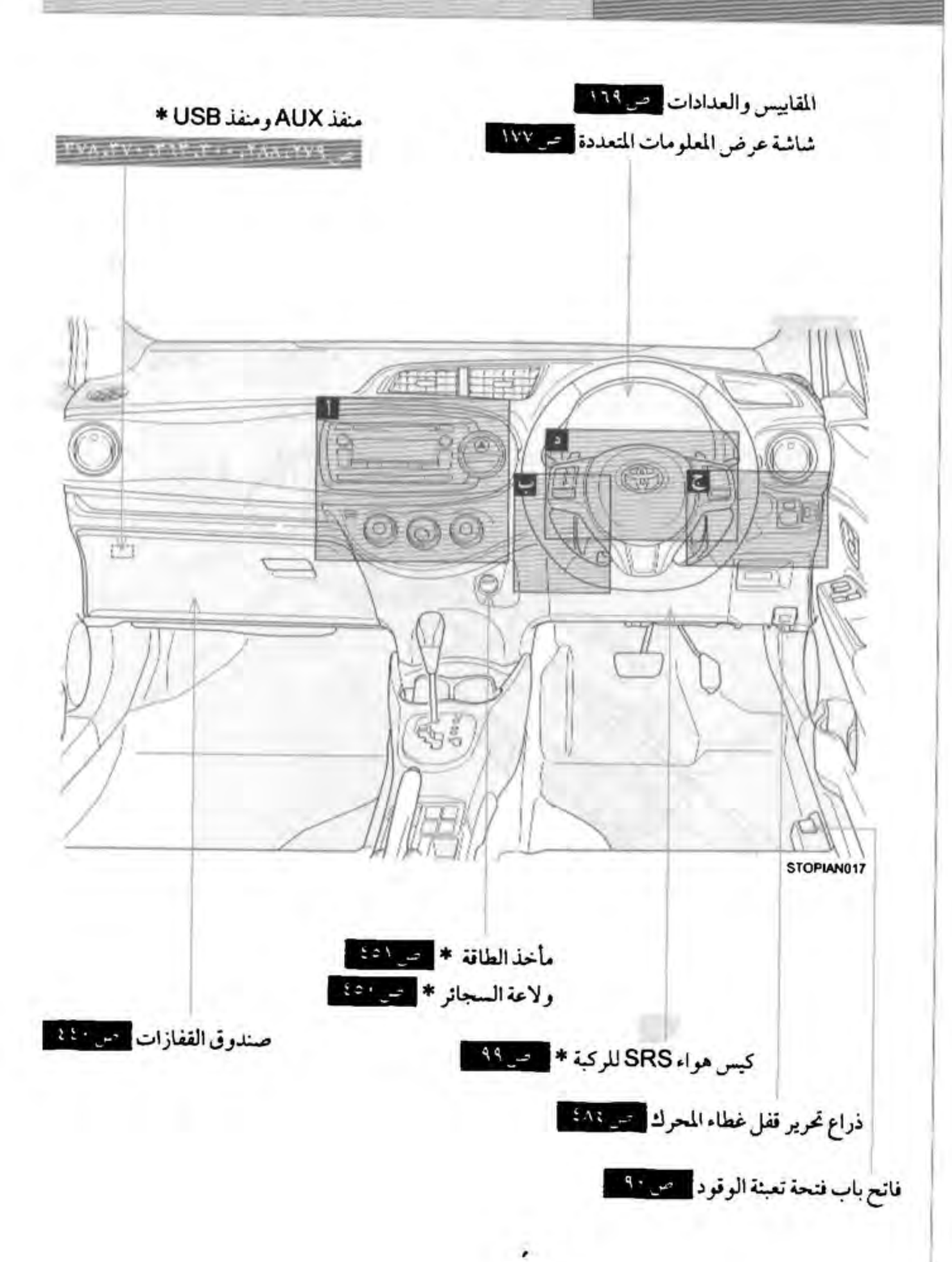
حاملات القوارير ص ٤٤٢

مفاتيح النوافذ الآلية * ص ٨٧



*: إذا كان مجهزًا

لوحة أجهزة القياس (سيارات بعجلة قيادة يمنى)

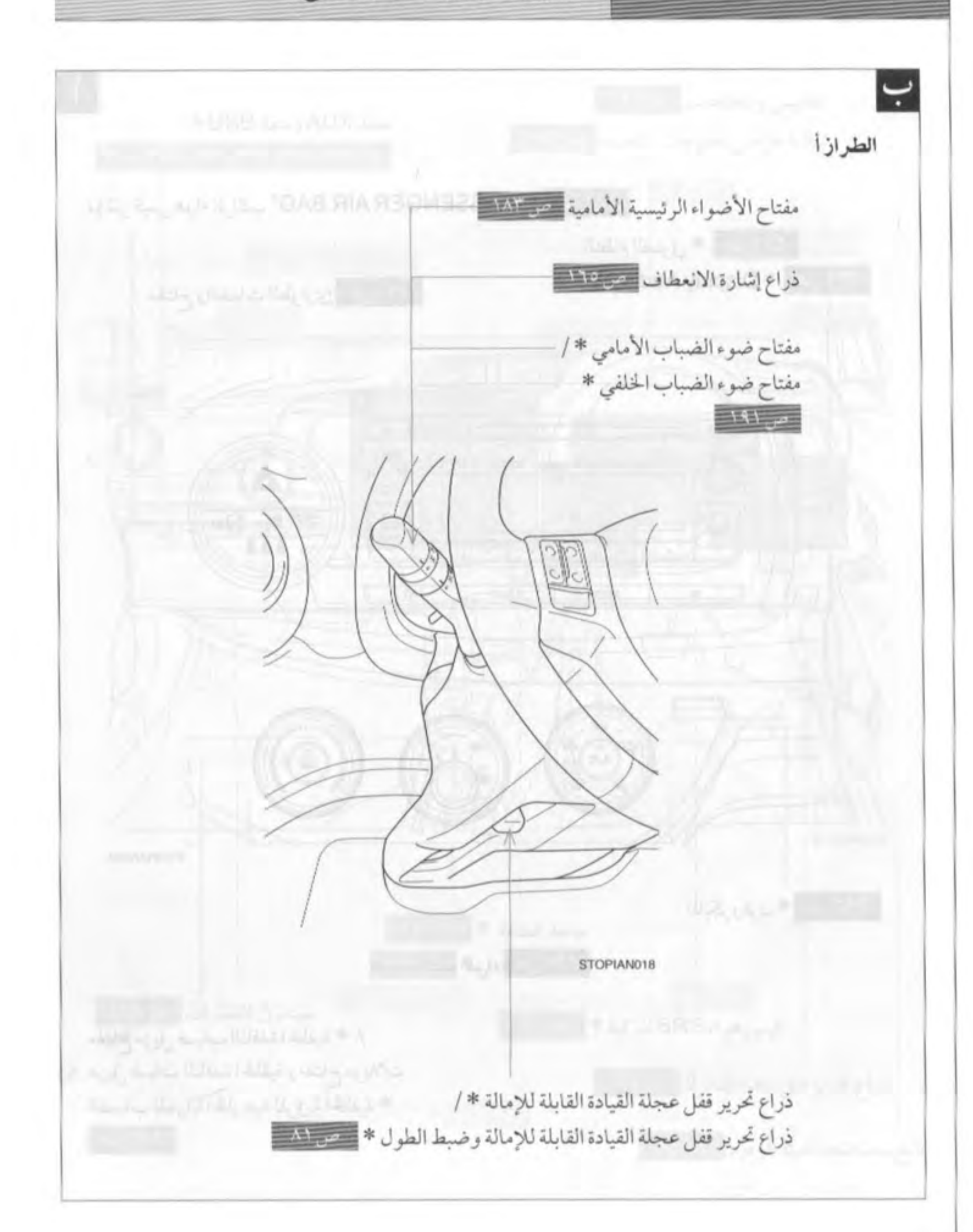




***: إذا كان مجهزًا**

ب

الطراز أ


مفتاح الأضواء الرئيسية الأمامية ص ١٨٣
ذراع إشارة الانعطاف ص ١٦٥
مفتاح ضوء الضباب الأمامي * /
مفتاح ضوء الضباب الخلفي *
ص ١٩١
STOPIAN018
ذراع تحرير قفل عجلة القيادة القابلة للإمالة * /
ذراع تحرير قفل عجلة القيادة القابلة للإمالة وضبط الطول * ص ٨١

ب

الطراز ب



*: إذا كان مجهزًا

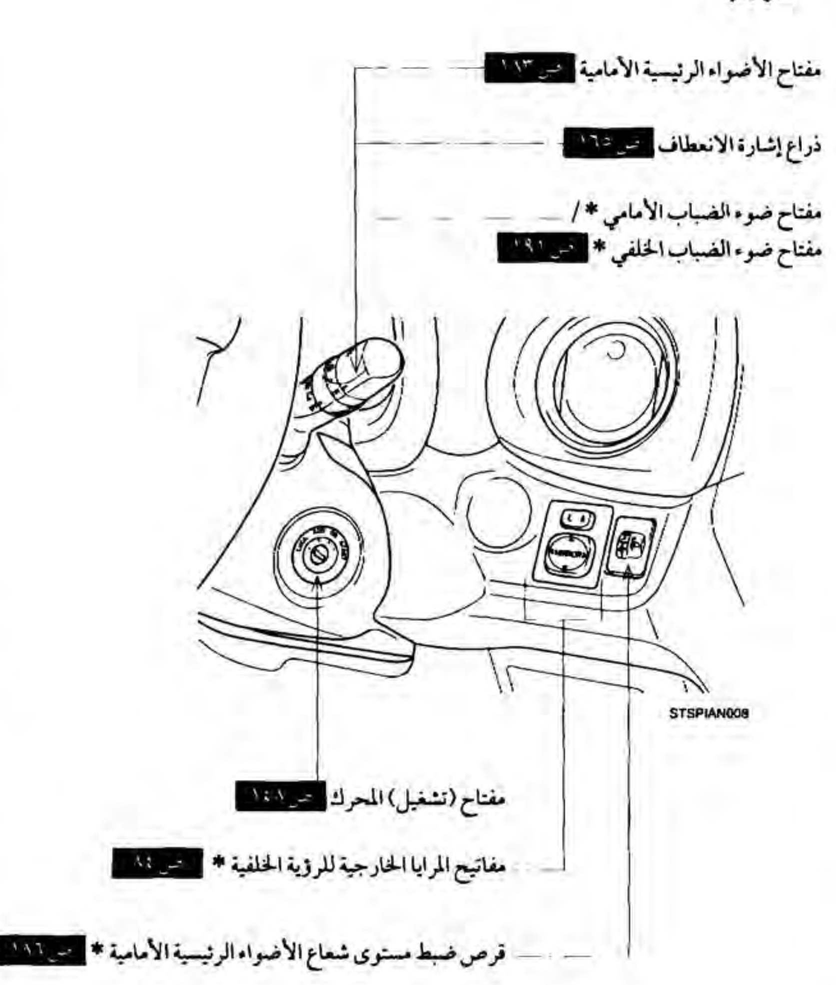
لوحة أجهزة القياس (سيارات بعجلة قيادة يمنى)

ج

الطراز أ



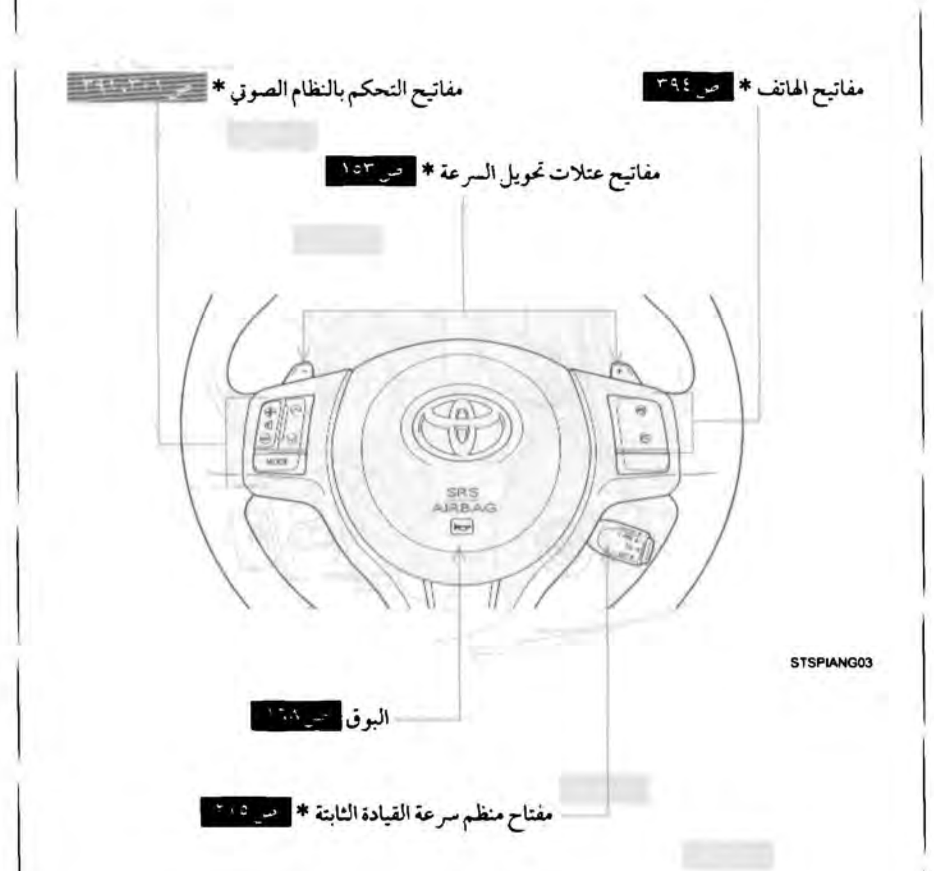
الطراز ب



*: إذا كان مجهزًا

لوحة أجهزة القياس
(سيارات بعجلة قيادة يمنى)

د



*: إذا كان مجهزًا

دليل المالك الرئيسي

يرجى ملاحظة أن هذا الدليل ينطبق على جميع الموديلات وجميع التجهيزات، بما في ذلك الاختيارية منها. لذا قد تجد بعض الإيضاحات لتجهيزات لم يتم تركيبها في سيارتك.

جميع المواصفات الواردة في هذا الدليل متوفرة في وقت الطباعة. من ناحية أخرى، وانطلاقًا من سياسة تويوتا المتمثلة في التحسين المستمر للمنتجات، فإننا نحتفظ بحق إجراء تغييرات في أي وقت دون إشعار.

السيارة المبينة في الرسومات التوضيحية قد تختلف عن سيارتك من حيث التجهيزات وذلك تبعًا للمواصفات.

الكماليات وقطع الغيار وتعديل سيارتك تويوتا

تتوفر في الأسواق حاليًا تشكيلة واسعة من قطع الغيار والكماليات غير الأصلية لسيارات تويوتا. إن استعمال هذه الكماليات وقطع الغيار غير الأصلية التي لم تنتجها تويوتا قد يؤثر بطريقة عكسية على أمان سيارتك، حتى لو كانت هذه القطع قد أجازتها بعض السلطات في بلدكم. لذلك فإن شركة تويوتا موتور كوربوريشن لا تتحمل أي مسؤولية أو ضمان لقطع الغيار والكماليات غير الأصلية التي لم تنتجها تويوتا، ولا استبدال أو تركيب مثل هذه القطع.

ينبغي عدم تعديل هذه السيارة باستعمال منتجات غير منتجات تويوتا الأصلية. إجراء أي تعديلات باستعمال منتجات غير أصلية لتويوتا يمكنه أن يؤثر سلبًا على الأداء أو السلامة أو المتانة وقد يمثل انتهاكًا للأنظمة الحكومية. بالإضافة إلى ذلك، فإن التلف ومشاكل الأداء الناجمة عن التعديل قد لا يشمله الضمان.

تركيب نظام إرسال واستقبال لاسلكي نقال (باستثناء جنوب أفريقيا)

تركيب نظام إرسال واستقبال لاسلكي نقال في سيارتك قد يؤثر على الأنظمة الإلكترونية مثل:

- نظام حقن الوقود متعدد المنافذ/ نظام حقن الوقود متعدد المنافذ على التوالي
- نظام منظم سرعة القيادة الثابتة
- نظام المكابح المانع للانغلاق
- نظام أكياس هواء SRS
- نظام المشدات المسبقة لأحزمة المقاعد

تأكد من استشارة وكيل تويوتا لديك بخصوص الإجراءات الاحتياطية أو التعليمات الخاصة المتعلقة بتركيب نظام إرسال واستقبال لاسلكي نقال.

تركيب نظام إرسال لاسلكي RF (لجنوب أفريقيا)

تركيب نظام إرسال لاسلكي RF في سيارتك قد يؤثر على الأنظمة الإلكترونية مثل:

- نظام حقن الوقود متعدد المنافذ/ نظام حقن الوقود متعدد المنافذ على التوالي
- نظام منظم سرعة القيادة الثابتة
- نظام المكابح المانع للانغلاق
- نظام أكياس هواء SRS
- نظام المشدات المسبقة لأحزمة المقاعد

تأكد من استشارة وكيل تويوتا لديك بخصوص الإجراءات الاحتياطية أو التعليمات الخاصة المتعلقة بتركيب نظام إرسال لاسلكي RF.

المزيد من المعلومات المتعلقة بموجات التردد ومستويات القدرة ومواضع الهوائي وشروط التركيب لتركيب أنظمة إرسال لاسلكي RF متوفرة عند طلبها من وكيل تويوتا المعتمد لديك.

تسجيلات بيانات السيارة

سيارتك التويوتا مجهزة بعدة أجهزة كمبيوتر متطورة ستقوم بتسجيل بيانات معينة، مثل:

- سرعة المحرك
- حالة التسارع
- حالة المكابح
- سرعة السيارة
- موضع تحويل السرعة (باستثناء ناقل الحركة اليدوي)

تختلف البيانات المسجلة وفقًا لمستوى تصنيف السيارة والتجهيزات التي تم تجهيزها بها. علاوةً على ذلك، لا تسجل أجهزة الكمبيوتر هذه الحوارات أو الأصوات أو الصور.

● استعمال البيانات

قد تستعمل تويوتا البيانات المسجلة في أجهزة الكمبيوتر هذه لتشخيص الأعطال، إجراء الأبحاث والتطوير، وتحسين الجودة.

لن تكشف تويوتا عن البيانات المسجلة لطرف ثالث باستثناء في حالة:

- موافقة مالك السيارة أو قبول المستأجر في حالة تأجير السيارة
- طلب رسمي من قبل الشرطة أو المحكمة أو وكالة حكومية
- الأغراض البحثية حيث لا تكون البيانات مرتبطة بسيارة محددة أو بمالك السيارة

تم تجهيز هذه السيارة بمسجل بيانات الحدث (EDR). الغرض الرئيسي من EDR يتمثل في تسجيل حادث معين أو حوادث وشيكة الوقوع، مثل نفخ الكيس الهوائي أو الاصطدام بعائق على الطريق، حيث ستساعد البيانات في فهم كيفية عمل أنظمة السيارة. تم تصميم EDR لتسجيل البيانات المتعلقة بديناميكيات السيارة وأنظمة الأمان لفترة زمنية قصيرة، تكون في العادة ٣٠ ثانية أو أقل.

تم تصميم EDR في السيارة لتسجيل البيانات مثل:

- كيف عملت الأنظمة المختلفة في سيارتك؛
- المدة التي قام السائق فيها بضغط دواسة التسارع و/ أو المكابح (إذا كان قد قام بذلك)؛ و،
- مدى سرعة قيادة السيارة.

يمكن لهذه البيانات المساعدة في زيادة فهم ظروف وقوع الحوادث والإصابة بجروح.

ملاحظة: يتم تسجيل بيانات EDR بواسطة سيارتك فقط في حالة وقوع حادث غير عادي، لا يتم تسجيل بيانات بواسطة EDR في ظروف القيادة العادية ولا يتم تسجيل بيانات شخصية (على سبيل المثال، الاسم، والجنس، والعمر، مكان الحادث). مع ذلك، يمكن للجهات الأخرى مثل الجهات المعنية بتطبيق القوانين دمج بيانات EDR مع نوع بيانات التعريف الشخصية التي يتم الحصول عليها بشكلٍ روتيني أثناء التحقيق في الحادث.

لقراءة البيانات المسجلة بواسطة EDR، تحتاج إلى جهاز خاص، بالإضافة إلى أنك تحتاج إلى دخول السيارة أو جهاز EDR. بالإضافة إلى صانع السيارة، يمكن لجهات أخرى مثل الجهات المعنية بتطبيق القوانين التي تمتلك الجهاز الخاص قراءة المعلومات إذا كان باستطاعتهم دخول السيارة أو توفير جهاز EDR.

● الكشف عن بيانات EDR

لن تكشف تويوتا عن البيانات المسجلة بواسطة جهاز EDR لطرف ثالث باستثناء في حالة:

- الحصول على موافقة من مالك السيارة (أو المستأجر في حالة تأجير السيارة)
- الاستجابة لطلب رسمي من قبل الشرطة أو المحكمة أو جهة حكومية
- الاستعمال من قبل تويوتا في القضايا القانونية

مع ذلك، وإذا لزم الأمر، تكون تويوتا مخولة:

- باستعمال البيانات في الأبحاث التي تتعلق بأداء السلامة في السيارة
- بالكشف عن البيانات لطرف ثالث لأغراض بحثية بدون الكشف عن معلومات تتعلق بسيارة محددة أو بمالك السيارة

التخلص من سيارتك تويوتا

تحتوي أجهزة نظام كيس هواء SRS والمشدات المسبقة لحزام المقعد الموجودة في سيارتك تويوتا على مواد كيميائية قابلة للانفجار. إذا تم التخلص من السيارة مع ترك أكياس الهواء والمشدات المسبقة لأحزمة المقاعد على حالها، فقد يتسبب هذا في وقوع حادث كاندلاع حريق مثلاً. لهذا تأكد من إسناد عملية نزع نظامي كيس هواء SRS والمشدات المسبقة لحزام المقعد إلى ورشة خدمات مؤهلة أو وكيل تويوتا لديك وإتلافها قبل التخلص من سيارتك.

⚠ تنبيه

■ تنبيهات احتياطية عامة أثناء القيادة

القيادة تحت تأثير مؤثر: لا تقم أبدًا بقيادة سيارتك تحت تأثير الكحول أو العقاقير التي قد تكون قد قللت من قدرتك على تشغيل السيارة. الكحول وأنواع معينة من العقاقير تؤخر زمن الاستجابة وتضعف القدرة على التقييم والتنسيق مما قد يؤدي إلى وقوع حادث قد ينتج عنه الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

القيادة الوقائية: التزم دائمًا بالقيادة الوقائية. توقع أخطاء السائقين الآخرين أو المشاة التي يمكن حدوثها وكن مستعدًا لتفادي الحوادث.

تشتت انتباه السائق: قم دائمًا بتركيز كل انتباهك على القيادة. أي شيء يمكنه تشتيت انتباه السائق، مثل ضبط مفاتيح التحكم أو التحدث بالهاتف الخلوي أو القراءة يمكن أن ينتج عنه وقوع تصادم يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة لك أو لركاب السيارة أو للآخرين.

■ تنبيهات احتياطية عامة بخصوص سلامة الأطفال

لا تترك الأطفال أبدًا بدون مراقبة في سيارتك، ولا تسمح أبدًا للأطفال بحمل أو استخدام مفتاح السيارة.

بإمكان الأطفال بدء تشغيل السيارة أو تحويل ذراع تحويل السرعة إلى وضع اللاتعشيق. قد يكون هناك أيضًا خطورة في تعرّض الأطفال أنفسهم إلى الإصابة بجروح وذلك من خلال لعبهم في ولاعة السجائر للسيارة أو النوافذ أو أي مميزات أخرى للسيارة. بالإضافة إلى ذلك، فإن ارتفاع درجة الحرارة أو درجات الحرارة شديدة الانخفاض داخل السيارة يمكن أن تكون قاتلة للأطفال.

تنبيهات وملاحظات

⚠ تنبيه

هذا تحذير من شيء قد يتسبب بحدوث الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة للأشخاص في حال تم تجاهله. يتم إعطاؤك معلومات عما يجب أن تفعله أو لا يجب أن تفعله لتقليل احتمالية تعرضك والآخرين للوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

⚠ ملاحظة

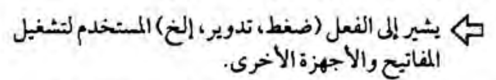
هذا تحذير من شيء قد يتسبب بحدوث تلف للسيارة أو تجهيزاتها في حال تم تجاهله. تم إعطاؤك معلومات عما يجب أن تفعله أو لا يجب أن تفعله لتجنب أو تقليل خطر تعرض سيارتك التويوتا وتجهيزاتها للضرر.

الرموز المستخدمة في الرسوم التوضيحية

رمز الأمان

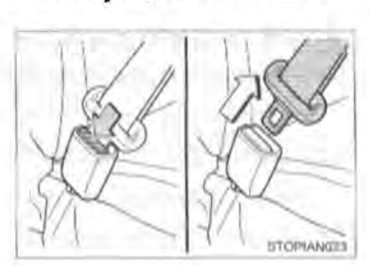
علامة الدائرة التي بداخلها خط مائل تعني "لا تفعل"، "لا تفعل هذا"، أو "لا تجعل هذا يحدث".

الأسهم الدالة على العمليات التشغيلية



⇦ يشير إلى الفعل (ضغط، تدوير، إلخ) المستخدم لتشغيل المفاتيح والأجهزة الأخرى.

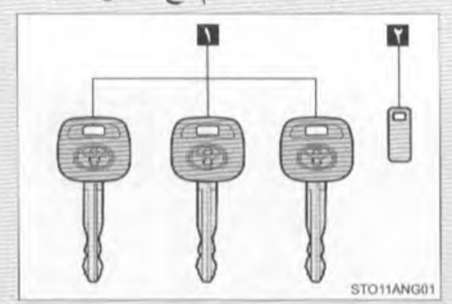
⇦ يشير إلى ناتج عملية التشغيل (على سبيل المثال، غطاء يفتح).



المفاتيح

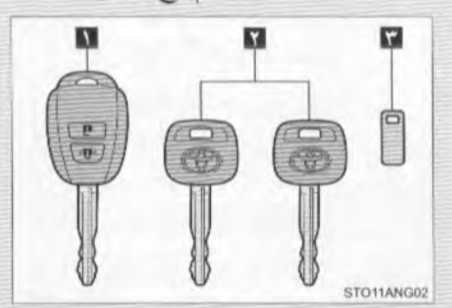
المفاتيح التالية تأتي مزودة مع السيارة.

السيارات غير المجهزة بنظام منع تشغيل المحرك (الطراز أ)



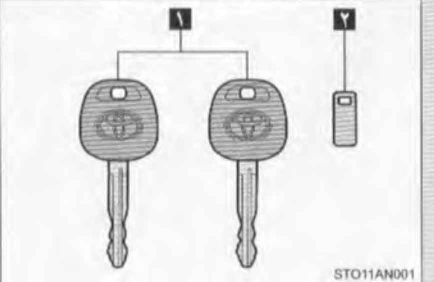
١ المفاتيح
٢ لوحة رقم المفتاح

السيارات غير المجهزة بنظام منع تشغيل المحرك (الطراز ب)



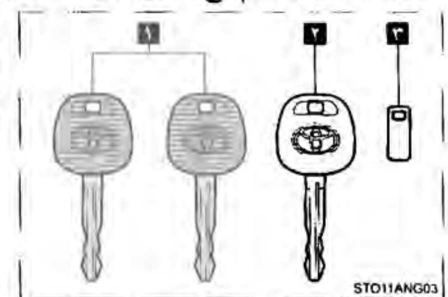
١ المفتاح (المجهز بوظيفة التحكم اللاسلكي عن بعد)
٢ المفاتيح (غير المجهزة بوظيفة التحكم اللاسلكي عن بعد)
٣ لوحة رقم المفتاح

السيارات المجهزة بنظام منع تشغيل المحرك (الطراز أ)



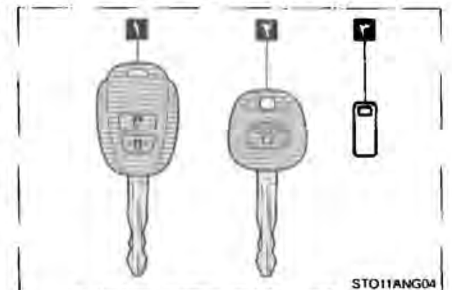
١ المفاتيح
٢ لوحة رقم المفتاح

السيارات المجهزة بنظام منع تشغيل المحرك (الطراز ب)



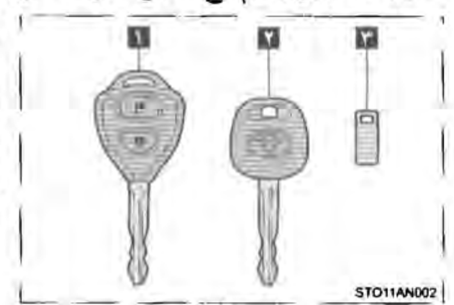
■١ المفاتيح العمومية
■٢ مفتاح خدمة ركن السيارة
■٣ لوحة رقم المفتاح

السيارات المجهزة بنظام منع تشغيل المحرك (الطراز ج)



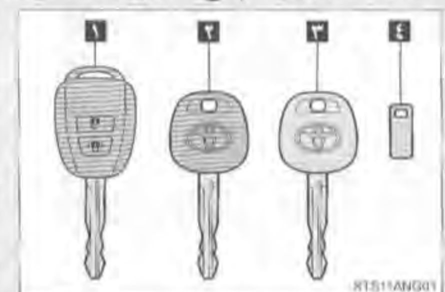
■١ المفتاح (المجهز بوظيفة التحكم اللاسلكي عن بعد)
■٢ المفتاح (غير المجهز بوظيفة التحكم اللاسلكي عن بعد)
■٣ لوحة رقم المفتاح

السيارات المجهزة بنظام منع تشغيل المحرك (الطراز د)



■١ المفتاح (المجهز بوظيفة التحكم اللاسلكي عن بعد)
■٢ المفتاح (غير المجهز بوظيفة التحكم اللاسلكي عن بعد)
■٣ لوحة رقم المفتاح

السيارات المجهزة بنظام منع تشغيل المحرك (الطراز هـ)



١ المفتاح العمومي (المجهز بوظيفة التحكم اللاسلكي عن بعد)

٢ المفتاح العمومي (غير المجهز بوظيفة التحكم اللاسلكي عن بعد)

٣ مفتاح خدمة ركن السيارة (غير المجهز بوظيفة التحكم اللاسلكي عن بعد)

٤ لوحة رقم المفتاح

■ **لوحة رقم المفتاح**

احتفظ باللوحة في مكان آمن مثل محفظتك، وليس في السيارة. في حالة فقدان المفتاح، يمكنك عمل مفتاح جديد لدى وكيل تويوتا لديك باستعمال لوحة رقم المفتاح. (←ص ٥٩٥)

■ **عند السفر على متن طائرة**

عند حمل مفتاح بوظيفة التحكم اللاسلكي عن بعد معك على متن الطائرة، احرص على عدم الضغط على أي من الأزرار الموجودة على المفتاح أثناء التواجد داخل كابينة الطائرة. إذا كنت تحمل المفتاح في حقيبتك أو ما إلى ذلك، تأكد من عدم احتمالية الضغط على الأزرار بشكل غير مقصود. قد يتسبب الضغط على أي زر من الأزرار في انبعاث موجات لاسلكية من المفتاح والتي قد تتعارض مع العمليات التشغيلية للطائرة.

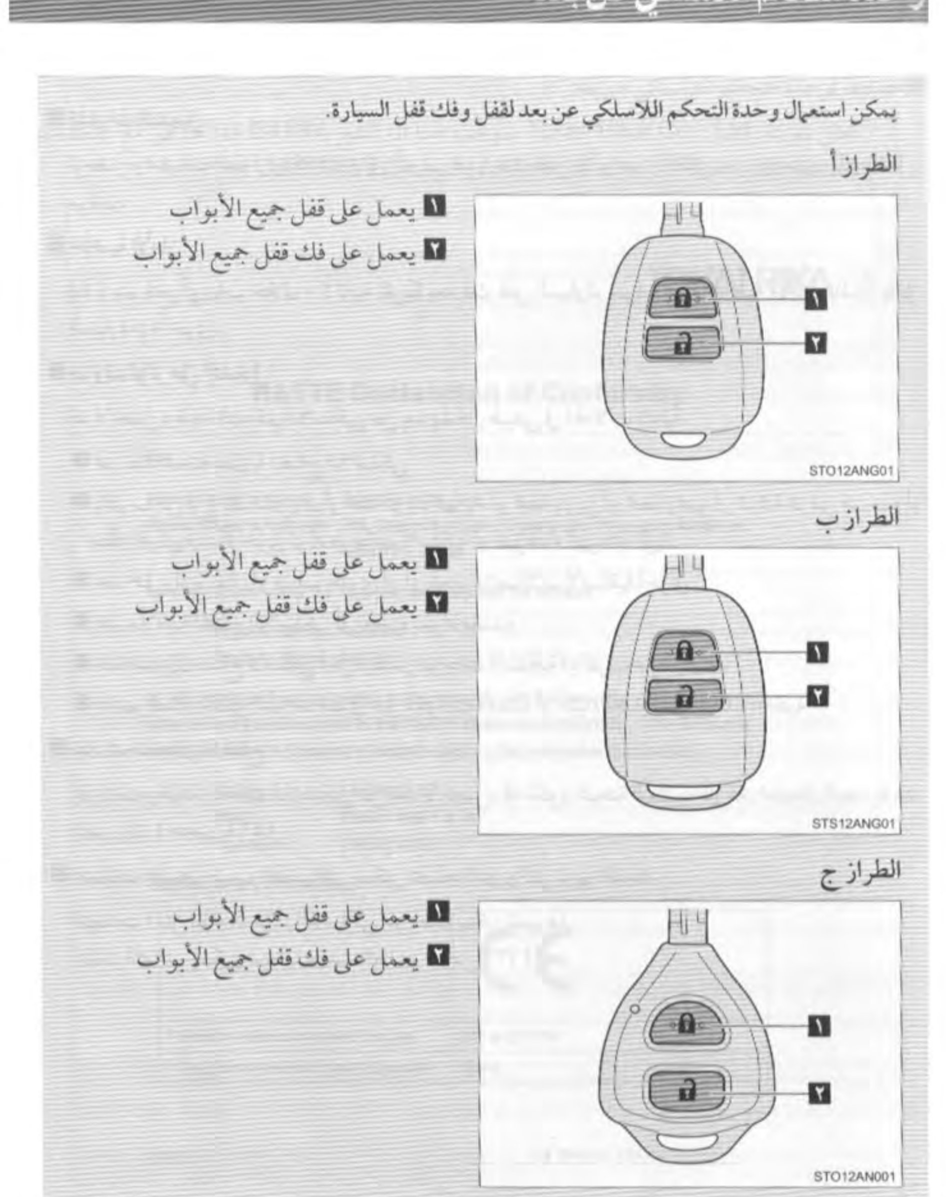
ملاحظة

■ **لمنع تلف المفتاح**

قم بمراعاة ما يلي:

- لا تعمد إلى تعريض المفاتيح لصدمات قوية، أو تعرضها لدرجات حرارة مرتفعة وذلك بوضعها تحت ضوء الشمس المباشر أو تعرضها للبلل.
- لا تعمد إلى تعريض المفاتيح لمواد كهرومغناطيسية أو تلصق على سطح المفتاح أية مواد تعترض الموجات الكهرومغناطيسية.
- لا تعمد إلى تفكيك المفتاح المجهز بوحدة التحكم اللاسلكي عن بعد.

وحدة التحكم اللاسلكي عن بعد*



يمكن استعمال وحدة التحكم اللاسلكي عن بعد لقفل وفك قفل السيارة.

الطراز أ

١ يعمل على قفل جميع الأبواب
٢ يعمل على فك قفل جميع الأبواب

الطراز ب

١ يعمل على قفل جميع الأبواب
٢ يعمل على فك قفل جميع الأبواب

الطراز ج

١ يعمل على قفل جميع الأبواب
٢ يعمل على فك قفل جميع الأبواب

*: إذا كان مجهزًا

■ إشارات التشغيل

تومض وامضات الطوارئ للإشارة إلى أنه تم قفل/ فك قفل الأبواب. (القفل: مرة واحدة، فك القفل: مرتان)

■ خاصية الأمان

إذا لم يتم فتح أي باب خلال ٣٠ ثانية تقريبًا بعد فك قفل السيارة، سوف تقوم خاصية الأمان تلقائيًا بقفل السيارة مرة أخرى.

■ ظروف تؤثر على التشغيل

قد لا تعمل وظيفة التحكم اللاسلكي عن بعد بشكل طبيعي في الحالات التالية:

- عند نفاد شحنة بطارية المفتاح اللاسلكي
- بالقرب من برج بث تلفزيون أو محطة توليد كهرباء أو محطة بنزين أو محطة راديو أو شاشة عرض ضخمة أو مطار أو أي منشأة أخرى تولد موجات لاسلكية أو ضوضاء كهربائية قوية
- عند حمل راديو نقال أو هاتف خلوي أو أي أجهزة اتصالات لاسلكية أخرى
- عند ملامسة المفتاح اللاسلكي أو تغطيته بمواد معدنية
- عند استعمال مفتاح لاسلكي آخر (يصدر موجات لاسلكية) بالقرب من سيارتك
- إذا تم إلصاق تظليل للنوافذ يحتوي على مكونات معدنية أو أشياء معدنية على النافذة الخلفية

■ نفاد شحنة بطارية المفتاح

إذا كانت وظيفة التحكم اللاسلكي عن بعد لا تعمل، قد تكون شحنة البطارية فارغة. استبدل البطارية عند الضرورة. (←ص ٥١٨)

■ عمليات الضبط حسب الطلب التي يمكن تنفيذها لدى وكيل تويوتا لديك

التهيئات (مثل نظام التحكم اللاسلكي عن بعد) يمكن تغييرها.
(المميزات التي يمكن ضبطها حسب الطلب ←ص ٦٣٣)

■ مصادقة لوحدة التحكم اللاسلكي عن بعد

"تعلن شركة .Tokai Rika Co., Ltd بموجب هذا أن المنتج B41RA هذا متوافق مع المتطلبات الأساسية والشروط الأخرى ذات العلاقة الخاصة بالتوجيه 1999/5/EC".

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.

Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken, 480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Receiver

Product Model: B41RA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1

EMC: EN301 489-1 & -3

Spectrum: EN300 220-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date: 30 March 2010

Signature: Yoshinobu Yokoyama

Position of the signatory: Yoshinobu Yokoyama, General Manager, Security Electronic Engineering Div.



Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B41RA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B41RA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B41RA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B41RA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B41RA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B41RA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B41RA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B41RA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B41RA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B41RA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B41RA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B41RA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B41RA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B41RA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B41RA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B41RA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B41RA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B41RA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B41RA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B41RA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B41RA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B41RA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B41RA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.

Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B41RA este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B41RA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

"تعلن شركة .Tokai Rika Co., Ltd بموجب هذا أن المنتج B41TA هذا متوافق مع المتطلبات الأساسية والشروط الأخرى ذات العلاقة الخاصة بالتوجيه 1999/5/EC."

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.
Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken, 480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: RKE Transmitter
Product Model: B41TA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1
EMC: EN301 489-1 & -3
Spectrum: EN300 220-3

Supplementary information:

• Technical File kept by	TRB Limited 1 TRB Drive, St. Asaph Business Park, St. Asaph, Denbighshire, LL17 OJB, The United Kingdom
• CE mark	CE
• Member states intended for use	EU and EFTA
• Member states with restrictive use	None

Date: April 21, 2004

Signature: Tamotsu Horiba

Tamotsu Horiba

Position of the signatory: General Manager, Electronics Engineering Div.

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B41TA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B41TA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B41TA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B41TA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B41TA står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B41TA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B41TA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B41TA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B41TA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B41TA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B41TA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B41TA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B41TA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B41TA megfelel a vonatkozó alapvetõ követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb elõírásainak.

Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B41TA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B41TA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B41TA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B41TA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B41TA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B41TA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B41TA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B41TA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B41TA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B41TA este in conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B41TA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

"تعلن شركة .Tokai Rika Co., Ltd بموجب هذا أن المنتج B51TA هذا متوافق مع المتطلبات الأساسية والشروط الأخرى ذات العلاقة الخاصة بالتوجيه 1999/5/EC."

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.

Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, **Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken, 480-0195,** Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: RKE Transmitter

Product Model: B51TA

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1

EMC: EN301 489-1 **& -3**

Spectrum: EN300 220-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date: 30 March 2010

Signature: Yoshinobu Yokoyama

Position of the signatory: Yoshinobu Yokoyama
General Manager,
Security Electronic Engineering Div.

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this B51TA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että B51TA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel B51TA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil B51TA est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna B51TA står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr B51TA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät B51TA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ B51TA ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo B51TA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el B51TA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Tokai Rika Co., Ltd. declara que este B51TA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan B51TA jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme B51TA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a B51TA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Tokai Rika Co., Ltd. týmto vyhlasuje, že B51TA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento B51TA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta B51TA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis B51TA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka B51TA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że B51TA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að B51TA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret B51TA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че B51TA е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/ЕС.
Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul B51TA este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj B51TA je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

الأبواب الجانبية

يمكن قفل وفك قفل السيارة باستعمال وظيفة الدخول أو وحدة التحكم اللاسلكي عن بعد أو المفتاح أو مفتاح قفل الأبواب.

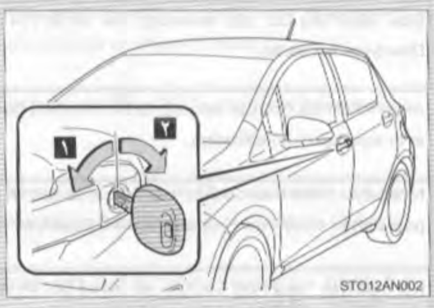
وحدة التحكم اللاسلكي عن بعد (إذا كانت مجهزة)

←ص ٤٣

المفاتيح

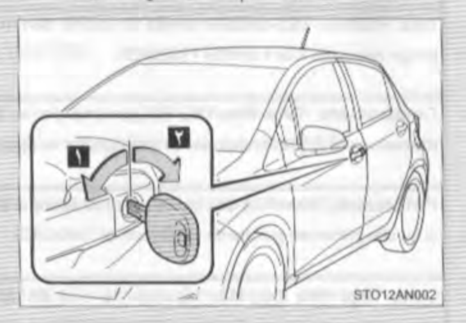
إدارة المفتاح تعمل على تشغيل الأبواب كما يلي:

السيارات غير المجهزة بنظام القفل الآلي للأبواب



١ يقوم بقفل الباب
٢ يعمل على فك قفل الباب

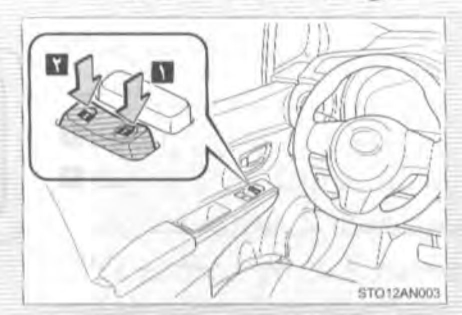
السيارات المجهزة بنظام القفل الآلي للأبواب



١ يعمل على قفل جميع الأبواب
٢ يعمل على فك قفل جميع الأبواب

السيارات المجهزة بأسطوانة مفتاح لباب الراكب الأمامي: أسطوانة مفتاح باب الراكب الأمامي تعمل على قفل أو فك قفل باب الراكب الأمامي فقط.

■ مفتاح قفل الأبواب (إذا كان مجهزًا)



١ يعمل على فك قفل جميع الأبواب

٢ يعمل على قفل جميع الأبواب

■ أزرار قفل الأبواب الداخلية

١ يقوم بقفل الباب

٢ يقوم بفك قفل الباب

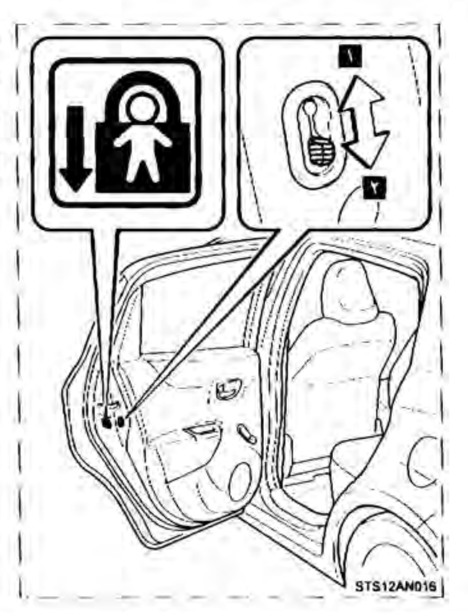
يمكن فتح الأبواب الأمامية (لباب السائق فقط وفي بعض الموديلات) بسحب المقبض الداخلي حتى إذا كان زر القفل في موضع القفل.

قفل الأبواب الأمامية من خارج السيارة بدون استعمال مفتاح

الخطوة ١ حرك زر قفل الباب الداخلي إلى موضع القفل.

الخطوة ٢ أغلق الباب بينما تسحب مقبض الباب.

السيارات المجهزة بنظام القفل الآلي للأبواب: لا يمكن قفل باب السائق بينما يكون المفتاح في محول تشغيل المحرك.



لا يمكن فتح الباب من داخل السيارة عند ضبط القفل.

■١ فك القفل
■٢ القفل

يمكن ضبط هذه الأقفال لمنع الأطفال من فتح الأبوابِ الخلفية. اضغط على كل من مفاتيح الأبواب الخلفية للأسفل لقفل كلا البابين الخلفيين.

■ **نظام تحرير قفل الباب عند استشعار التصادم (إذا كان مجهزًا)**

يتم فك قفل جميع الأبواب في حالة تعرض السيارة لصدمة قوية. تبعًا لقوة الصدمة أو نوع الحادث، يمكن ألاَّ يعمل هذا النظام.

■ **إذا تم استعمال المفتاح الخطأ (إذا كان مجهزًا)**

تدور اسطوانة المفتاح بحرية لعزل الآلية الداخلية.

⚠ تنبيه

■ لمنع وقوع الحوادث

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية أثناء قيادة السيارة.
الاخفاق بعمل ذلك يمكنه أن يؤدي إلى فتح الباب وسقوط أحد الركاب مما يسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

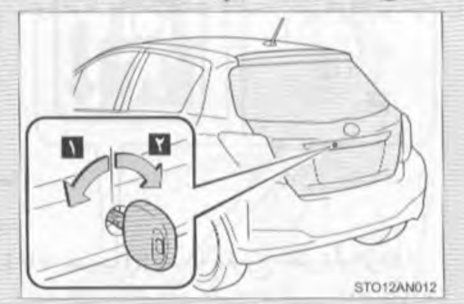
- استعمل حزام المقعد دائمًا.
- قم دائمًا بقفل جميع الأبواب.
- تأكد من أن جميع الأبواب مغلقة بصورة صحيحة.
- لا تسحب المقبض الداخلي للأبواب أثناء القيادة.
قد تفتح الأبواب ويسقط الركاب خارج السيارة مما قد يتسبب في الإصابة بجروح خطيرة أو الوفاة.
توخى الحذر الشديد فيما يتعلق بالأبواب الأمامية، لأن الأبواب قد تفتح حتى ولو كانت أزرار قفل الباب الداخلية في موضع القفل.
- قم بضبط أقفال الأبواب الخلفية لحماية الأطفال عند جلوس الأطفال في المقاعد الخلفية.

الباب الخلفي

يمكن قفل / فك قفل الباب الخلفي وفتحه باتباع الخطوات التالية.

قفل وفك قفل الباب الخلفي

المفاتيح (من الباب الخلفي: السيارات المجهزة باسطوانة مفتاح للباب الخلفي)



١ يقوم بفك قفل الباب الخلفي

٢ يقوم بقفل الباب الخلفي

للسيارات المجهزة بنظام القفل الآلي للأبواب، يقفل أو يفك قفل جميع الأبواب بتزامن.

المفاتيح (من باب السائق)

←ص ٥٤

وحدة التحكم اللاسلكي عن بعد (إذا كانت مجهزة)

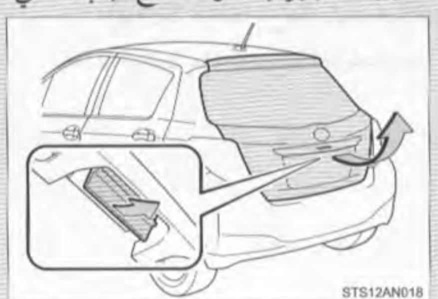
←ص ٤٣

مفتاح قفل الأبواب (إذا كان مجهزاً)

←ص ٥٥

فتح الباب الخلفي من خارج السيارة

السيارات المجهزة باسطوانة مفتاح للباب الخلفي



ارفع الباب الخلفي أثناء قيامك بسحب المقبض الخارجي للباب الخلفي.

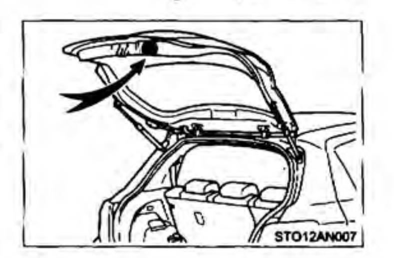
السيارات غير المجهزة باسطوانة مفتاح للباب الخلفي



ارفع الباب الخلفي بينما تضغط مفتاح فاتح الباب الخلفي للأعلى.

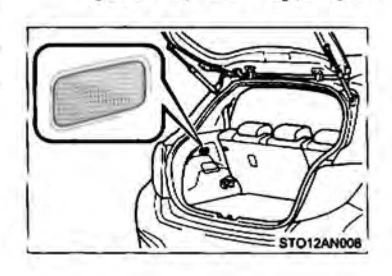
لا يمكن إغلاق الباب الخلفي فورًا بعد ضغط مفتاح فاتح الباب الخلفي.

■ عند إغلاق الباب الخلفي



قم بخفض الباب الخلفي باستعمال مقبض الباب الخلفي، واحرص على ضغط الباب الخلفي للأسفل من الخارج لإغلاقه.

■ ضوء حجيرة الأمتعة (إذا كان مجهزًا)



يتم تشغيل ضوء حجيرة الأمتعة عند فتح الباب الخلفي.

⚠ تنبيه

تنبيه أثناء القيادة

- اعمل على إبقاء الباب الخلفي مغلقًا أثناء القيادة.
إذا تم ترك الباب الخلفي مفتوحًا، قد يصطدم بالأشياء القريبة منه أثناء القيادة أو قد تنقذف الأمتعة بشكل مفاجئ، متسببة في وقوع حادث.
علاوة على ذلك، قد تدخل غازات العادم إلى السيارة، متسببة في حدوث وفاة أو مخاطر صحية جسيمة.
احرص على إغلاق الباب الخلفي قبل القيادة.
- قبل قيادة السيارة، تأكد من أن الباب الخلفي مغلق بالكامل. إذا لم يكن الباب الخلفي مغلقًا بالكامل، قد ينفتح بشكل مفاجئ أثناء القيادة، متسببًا في وقوع حادث.
- لا تسمح أبدًا لأحدٍ بالجلوس في حجيرة الأمتعة. سيكونون عرضة للوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة في حال الكبح المفاجئ أو التصادم.

عند وجود أطفال داخل السيارة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

- لا تترك الأطفال وحدهم في حجيرة الأمتعة.
إذا احتبس طفل بشكل عرضي داخل حجيرة الأمتعة، قد يتعرض للإجهاد الحراري.
- لا تسمح لطفل بفتح أو إغلاق الباب الخلفي.
عمل هذا قد يتسبب في تحريك الباب الخلفي بشكل مفاجئ، أو قد يتسبب في احتباس أيدي أو رأس أو رقبة الطفل في الباب الخلفي المنغلق.

 تنبيه

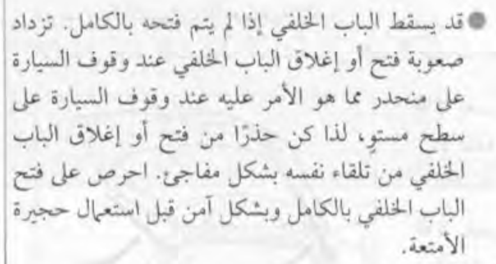
■ **تشغيل الباب الخلفي**

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يتسبب في احتباس أجزاء الجسم، مما ينتج عنه الوفاة أو وقوع إصابات خطيرة.

- قم بإزالة أية حمولة ثقيلة مثل الثلج والجليد عن الباب الخلفي قبل فتحه. الإخفاق بالقيام بذلك قد يتسبب في سقوط الباب الخلفي منغلقًا مرة أخرى بعد فتحه.
- عند فتح أو إغلاق الباب الخلفي، تفقد جيدًا للتأكد من أن المنطقة المحيطة آمنة.
- إذا كان هناك أحد في الجوار، احرص على سلامتهم وقم بإبلاغهم أنك على وشك فتح أو إغلاق الباب الخلفي.
- توخى الحذر عند فتح أو إغلاق الباب الخلفي عند وجود رياح لأنه قد يتحرك بشكل مفاجئ بفعل الرياح القوية.



- قد يسقط الباب الخلفي إذا لم يتم فتحه بالكامل. تزداد صعوبة فتح أو إغلاق الباب الخلفي عند وقوف السيارة على منحدر مما هو الأمر عليه عند وقوف السيارة على سطح مستوٍ، لذا كن حذرًا من فتح أو إغلاق الباب الخلفي من تلقاء نفسه بشكل مفاجئ. احرص على فتح الباب الخلفي بالكامل وبشكل آمن قبل استعمال حجيرة الأمتعة.



- عند إغلاق الباب الخلفي، توخى الحذر الشديد لمنع احتباس أصابعك إلخ.
- عند إغلاق الباب الخلفي، تأكد من الضغط على سطحه الخارجي برفق. إذا استُخدم مقبض الباب الخلفي لإغلاق الباب الخلفي بالكامل، قد يؤدي ذلك إلى احتباس الأيدي أو الأذرع.

تنبيه

● لا تسحب الدعامة المثبتة للباب الخلفي لإغلاق الباب الخلفي، ولا تتمسك بالدعامة المثبتة للباب الخلفي. عمل ذلك قد يتسبب في احتباس الأيدي أو انكسار الدعامة المثبتة للباب الخلفي، متسببًا بوقوع حادث.

● إذا تم تركيب حاملة للدراجة الهوائية أو جسم ثقيل مشابه على الباب الخلفي، قد ينغلق مرة أخرى بعد أن يكون قد تم فتحه، الأمر الذي يتسبب في احتباس أيدي أو رأس أو رقبة شخص ما وإصابته بجروح. عند تركيب قطعة كمالية على الباب الخلفي، يوصى باستعمال قطعة أصلية من تويوتا.

ملاحظة

■ **الدعامات المثبتة للباب الخلفي**

الباب الخلفي مجهز بدعامات مثبتة تبقي الباب الخلفي في مكانه.

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يتسبب في تلف الدعامات المثبتة للباب الخلفي، ما ينتج عنه حدوث خلل.

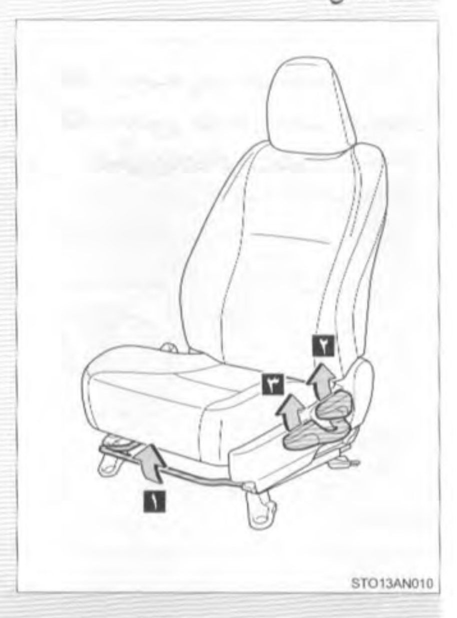


● **لا تعمد إلى وضع أية أجسام غريبة مثل الملصقات أو الأغلفة البلاستيكية أو المواد اللاصقة على قضيب دعامة التثبيت.**

● **لا تلمس قضيب دعامة التثبيت بالقفازات أو الأشياء القماشية الأخرى.**

● **لا تقم بتركيب أية كماليات أخرى غير قطع تويوتا الأصلية على الباب الخلفي.**

● **لا تضع يديك على دعامة التثبيت أو تضغط عليها بقوة جانبية.**



١ ذراع ضبط وضعية المقعد

٢ ذراع ضبط زاوية ظهر المقعد

٣ ذراع ضبط الارتفاع العمودي (إذا كان مجهزًا)

مقعد الراكب الأمامي



١ ذراع ضبط وضعية المقعد

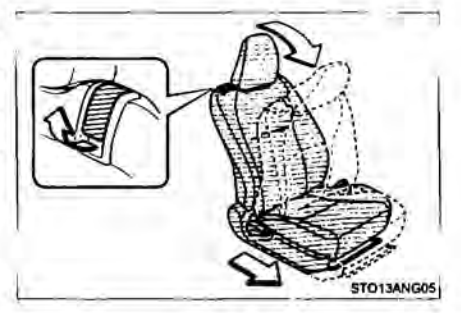
٢ ذراع ضبط زاوية ظهر المقعد

٣ ذراع تحرير قفل ظهر المقعد (الموديلات المجهزة بثلاثة أبواب فقط)

تحريك مقعد الراكب الأمامي للدخول إلى المقعد الخلفي (الموديلات المجهزة بثلاثة أبواب فقط)

■ الدخول أو الخروج من السيارة

للدخول إلى المقعد الخلفي بسهولة، استعمل ذراع تحرير قفل ظهر المقعد. عندما يتم استعمال ذراع تحرير قفل المقعد الخلفي، يتم حفظ وضعية السحب للمقعد في الذاكرة، بحيث يمكن إرجاع المقعد إلى وضعية السحب. مع ذلك، إذا تم استعمال ذراع ضبط زاوية ظهر المقعد، لن يعود المقعد إلى وضعيته الأصلية.



ارفع ذراع تحرير قفل ظهر المقعد.

سينطوي ظهر المقعد للأمام، وسيتم تحرير قفل سحب المقعد.

قم بتحريك المقعد إلى النهاية باتجاه الأمام.

■ بعد دخول الركاب إلى السيارة (الموديلات المجهزة بثلاثة أبواب فقط)

اسحب المقعد للخلف ومن ثم ارفع ظهر المقعد. سيتم ضبط وقفل المقعد في وضعيته السابقة تلقائيًا، وسيتم إرجاع ظهر المقعد إلى وضع القائم بالكامل. لا يمكن سحب المقعد للخلف إلى وضعيته السابقة نظرًا لوجود الراكب الخلفي أو الأمتعة، سيتم قفل المقعد في هذا الموضع، الأمر الذي سيعمل على تعطيل نظام ذاكرة موضع المقعد.

لاستعادة الوضعية السابقة، ارفع ذراع تحرير قفل ظهر المقعد بعد إزالة الأمتعة، أو بعد خروج الراكب أو جلوسه بشكلٍ صحيح بحيث يصبح بالإمكان سحب المقعد للخلف إلى الوضعية السابقة. مع ذلك، إذا استمريت بسحب المقعد للخلف بحيث تتجاوز الوضعية السابقة باستعمال ذراع ضبط وضعية المقعد، ستمحو الذاكرة الوضعية السابقة وتستبدلها بالوضعية الجديدة.

تنبيه

■ضبط المقاعد

● احرص على ألا ترتطم المقاعد بالركاب أو بالأمتعة.

● لتقليل خطر الانزلاق تحت حزام الحجر أثناء وقوع تصادم، لا تعمد إلى إمالة المقعد أكثر من اللازم.
إذا كان المقعد مائلاً كثيرًا، قد ينزلق حزام الحجر إلى ما فوق الوركين واضعًا قوة ضغط مباشرة على البطن أو قد تلامس رقبتك حزام الكتف، الأمر الذي يزيد خطر حدوث وفاة أو الإصابة بجروح خطيرة في حال وقوع حادث.
يجب عدم تنفيذ عمليات الضبط أثناء القيادة لأن المقعد قد يتحرك بشكلٍ مفاجئ ويتسبب في فقدان السائق سيطرته على السيارة.

● بعد ضبط المقعد، تأكد من قفل المقعد في موضعه.

● لا تسمح على الإطلاق لأي شخص بلمس أذرع تحرير قفل ظهر المقعد أثناء تحرّك السيارة.

● إذا كان هناك أحد في الجوار، احرص على ألا يعترض مسار ظهر المقعد وقم بإبلاغه بأن المقعد على وشك التحرّك.

■بعد ترجيع ظهر المقعد إلى الوضع القائم

تأكد من قفل ظهر المقعد بإحكام في موضعه عن طريق دفعه للأمام وللخلف. الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

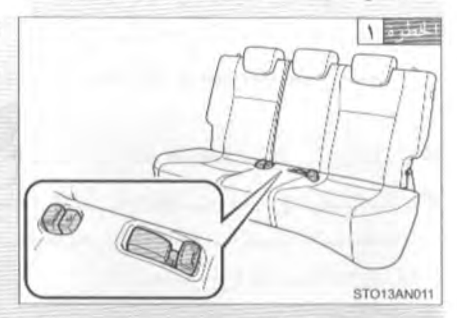
ملاحظة

■لمنع حدوث خلل في آلية قفل المقعد

لا تستعمل ذراع ضبط زاوية ظهر المقعد وذراع تحرير قفل ظهر المقعد في الوقت ذاته. إذا تم استعمالها سويةً، قد تتلف آلية قفل المقعد.

يمكن طي ظهور المقاعد الخلفية للأسفل.

الخطوة ١



STO13AN011

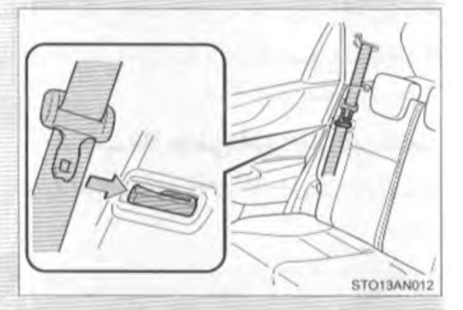
قم بضم مشابك أحزمة المقاعد الخلفية كما هو مبين.

الخطوة ٢ قم بضم أحزمة المقاعد.

المقعد الوسطي

←ص ٧٥

من الخارج

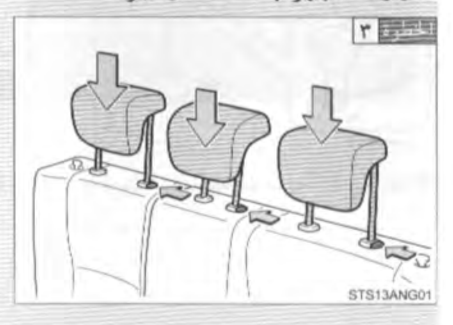


STO13AN012

استعمل علاقات أحزمة المقاعد لمنع تشابك الأحزمة.

السيارات المجهزة بمقاعد خلفية مجزأة

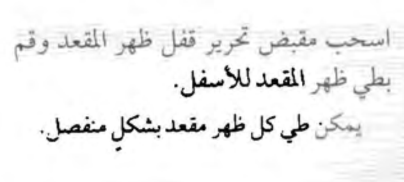
الخطوة ٣



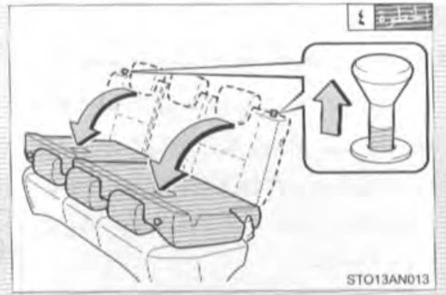
STS13ANG01

قم بخفض مسند الرأس إلى أدنى موضع.

*: إذا كان مجهزًا

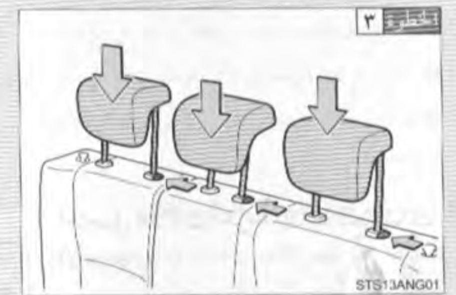

اسحب مقبض تحرير قفل ظهر المقعد وقم بطي ظهر **المقعد للأسفل.**

يمكن **طي كل ظهر مقعد بشكلٍ منفصل.**

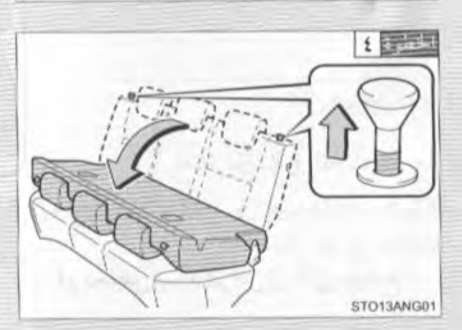


السيارات المجهزة بمقاعد خلفية غير مجزأة

قم بخفض مسند الرأس إلى أدنى موضع.



اسحب كلا مقبضي تحرير قفل ظهر المقعد وقم بطي ظهر المقعد للأسفل.



 تنبيه

■ **عند طي ظهور المقاعد الخلفية للأسفل**

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية. الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

● لا تعمد إلى طي ظهور المقاعد للأسفل أثناء القيادة.

● أوقف السيارة على أرض منبسطة، وقم بتعشيق مكابح صف السيارة وانقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الاصطفاف P (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو بناقل حركة تلقائي) أو الوضع المحايد N (السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي).

● لا تسمح لأي شخص بالجلوس على ظهر مقعد مطوي أو في حجيرة الأمتعة أثناء القيادة.

● لا تسمح للأطفال بدخول حجيرة الأمتعة.

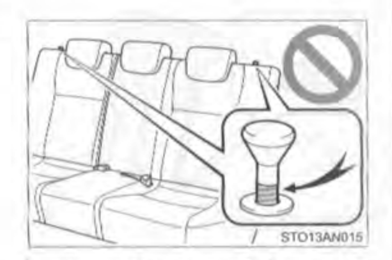
● السيارات المجهزة بمقاعد خلفية مجزأة: لا تسمح لأي شخص بالجلوس على المقعد الخلفي الأوسط إذا كان ظهر المقعد الخلفي الأيمن مطويًا للأسفل، لأن مشبك حزام المقعد لحزام المقعد الخلفي الأوسط يكون مخفيًا تحت المقعد المطوي ولا يمكن استعماله.

● توخى الحذر كي لا تحتبس يدك عند طي ظهور المقاعد الخلفية.

● تبعًا لموضع المقعد الأمامي، قد يتداخل عند محاولة طي ظهور المقاعد الخلفية للأسفل. إذا حدث هذا، قم بتعديل موضع المقعد الأمامي.

■ **بعد ترجيع ظهور المقاعد الخلفية إلى الوضع القائم**

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية. الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.



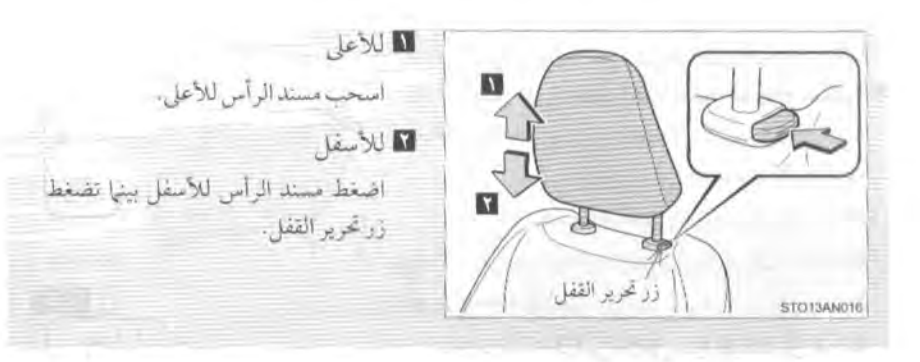
● تأكد من انقفال ظهر المقعد في موضعه بإحكام بدفعه قليلاً للخلف وللأمام.
إذا لم ينقفل ظهر المقعد بإحكام، ستكون العلامة الحمراء مرئية على مقبض تحرير قفل ظهر المقعد. احرص على ألاّ تكون العلامة الحمراء مرئية.

● تحقق من أن أحزمة المقاعد ليست ملتوية أو عالقة في ظهر المقعد.

ملاحظة

■ ضم أحزمة المقاعد

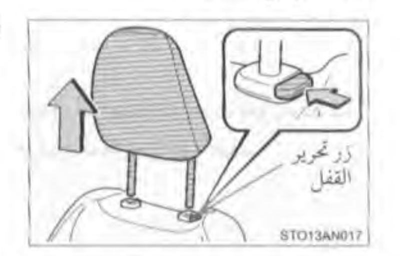
يجب أن يتم ضم أحزمة المقاعد والمشابك قبل أن تقوم بطي ظهور المقاعد الخلفية للأسفل.



■ نزع مساند الرأس

مساند الرأس الأمامية

اسحب مسند الرأس للأعلى بينما تضغط زر تحرير القفل.

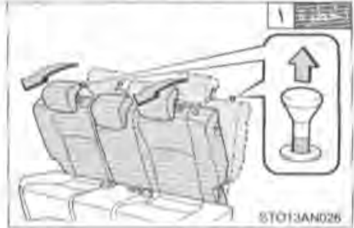


مسند الرأس الوسطي الخلفي (إذا كان مجهزًا)

اسحب مسند الرأس للأعلى بينما تضغط زر تحرير القفل.



مساند الرأس الخلفية الطرفية



اسحب مقبض تحرير القفل وقم بطي ظهر المقعد للأسفل إلى أن يصل إلى الموضع الذي يمكن فيه نزع مساند الرأس.



قم بنزع مساند الرأس.

اسحب مسند الرأس للأعلى بينما تضغط زر تحرير القفل.

■ ضبط ارتفاع مساند رأس المقاعد الأمامية



تأكد من أن مساند الرأس مضبوطة بحيث يكون منتصف مسند الرأس أقرب ما يمكن من أعلى أذنيك.

■ ضبط مساند الرأس للمقاعد الخلفية

قم دائمًا برفع مسند الرأس مستوى واحد عن موضع الضم عند استعماله.

⚠ تنبيه

تنبيهات احتياطية حول مساند الرأس

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية المتعلقة بمساند الرأس. الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

- استعمل مساند الرأس المصممة خصيصًا لكل مقعد.
- اضبط مساند الرأس على الموضع الصحيح في كل الأوقات.
- بعد ضبط مساند الرأس، ادفعها باتجاه الأسفل وتأكد من قفلها في الموضع.
- لا تعمد إلى قيادة السيارة ومساند الرأس منزوعة.

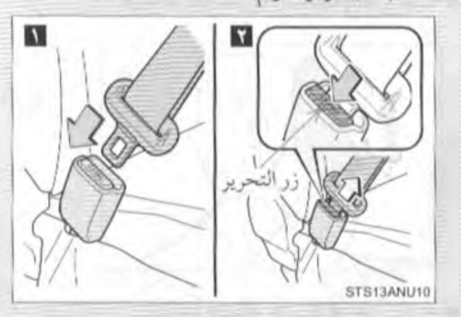
تأكد من أن كل الركاب قاموا بوضع أحزمة مقاعدهم قبل قيادة السيارة.

الاستعمال الصحيح لأحزمة المقاعد



- قم بتمديد حزام الكتف بحيث يكون موضوعًا تمامًا على الكتف، ولكن لا يلامس الرقبة ولا منزلقًا عن الكتف.
- ضع حزام الحجر على أدنى موضع ممكن فوق الوركين.
- اضبط موضع ظهر المقعد. اجلس باستقامة وأقرب ما يمكن من ظهر المقعد.
- لا تجعل حزام المقعد يلتوي.

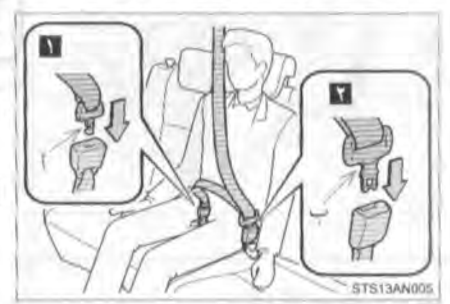
ربط وتحرير حزام المقعد



١ لربط حزام المقعد، اضغط اللوحة في المشبك إلى أن تسمع صوت طقة.

٢ لتحرير حزام المقعد، اضغط زر التحرير.

حزام المقعد الخلفي الوسطي من الطراز ثلاثي النقاط مع مشبكين. يجب وضع كلا مشبكي حزام المقعد في الموضع الصحيح وقفلهما بإحكام ليعمل الحزام بشكل صحيح.



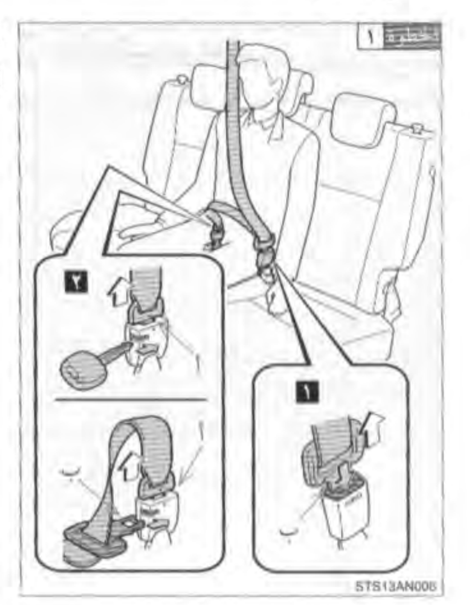
تأكد من قفل المشبك ١ بإحكام بحيث يكون جاهزًا لاستعماله لحزام المقعد الوسطي

١ يوافق اللسان مع الطرف المعقوف (اللسان "أ").

٢ يوافق اللسان مع الطرف المجوّف (اللسان "ب")

■ **طريقة التحرير**

يمكن تحرير حزام المقعد الخلفي الوسطي بالكامل فقط عند الضرورة مثلما هو الحال عند طي المقعد الخلفي للأسفل.



١ لتحرير اللسان "ب" اضغط زر التحرير.

٢ لتحرير اللسان "أ"، قم بإدخال المفتاح أو اللسان "ب" في ثقب المشبك.

قم بضم الحزام ببطء عند تحرير وتخزين حزام المقعد.



قم بتخزين ألسنة حزام المقعد في غطاء الألسنة الموجود على السقف كما هو موضح

إخراج الحزام

انزع **الألسنة** من العطاء.

المشدات المسبقة لأحزمة المقاعد (المقاعد الأمامية)



تساعد المشدات المسبقة لحزام المقعد في تقييد حركة الراكب بسرعة من خلال سحب حزام المقعد في ملف الضم لشدّ الحزام عندما تتعرّض السيارة لأنواع معينة من التصادمات الأمامية الشديدة.

قد لا تعمل المشدات المسبقة في حالة تعرّض السيارة لصدمة أمامية خفيفة أو صدمة جانبية أو صدمة خلفية أو انقلاب السيارة.

■ ملف قفل طارئ (ELR)

يقوم ملف ضم الحزام بقفل الحزام عند التوقف المفاجئ أو التصادم. وقد يتم قفله أيضًا إذا انحنيت للأمام بسرعة زائدة. الحركة البطيئة والسلسة تسمح للحزام بالتمدد كي تتمكن من التحرك في مكانك بكل راحة.

■ ملف القفل التلقائي (ALR) (إذا كان مجهزًا)

عند تمديد حزام الكتف لراكب المقعد الخلفي الطرفي بالكامل ثم ضمه ولو قليلاً، يتم قفل الحزام في ذلك الموضع ولن يكون بالإمكان تمديده. تستعمل هذه الخاصية لإحكام تثبيت نظام تقييد حركة الطفل (CRS). لتحرير الحزام مرة أخرى، قم بضم الحزام بالكامل ثم اسحبه للخارج مرة أخرى. (←ص ١٢٢)

≡ المرأة الحامل



ينبغي الحصول على نصيحة طبية ووضع حزام المقعد بطريقة صحيحة. (←ص ٧٤)

يجب على المرأة الحامل أن تضع حزام الحجر على أدنى موضع ممكن فوق الوركين بنفس طريقة وضع الركاب الآخرين للحزام. يجب على المرأة الحامل تمديد حزام الكتف بالكامل فوق الكتف وتمريره عبر الصدر. تفادى مرور الحزام فوق استدارة منطقة البطن.

إذا لم يتم وضع حزام المقعد بطريقة صحيحة، فقد تتعرّض المرأة الحامل والجنين أيضًا للوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة في حالة الكبح المفاجئ أو التصادم.

■ الأشخاص الذين يعانون من الأمراض

ينبغي الحصول على نصيحة طبية وارتداء حزام **المقعد بطريقة صحيحة.** **(←ص ٧٤)**

≡ استعمال الأطفال لحزام المقعد

تم تصميم أحزمة المقاعد الخاصة بسيارتك في المقام الأول لتلائم حجم الأشخاص البالغين.

- استعمل نظام تقييد حركة الطفل المناسب للطفل حتى يصبح حجمه كبيرًا بدرجة **كافية لوضع حزام مقعد** السيارة بطريقة صحيحة. (←ص ١١٣)
- عندما يصبح حجم الطفل كبيرًا بدرجة كافية لوضع **حزام مقعد السيارة بطريقة صحيحة، اتبع التعليمات** المذكورة في الصفحة ٧٤ بخصوص استعمال حزام المقعد.

≡ استبدال الحزام بعد تشغيل المشدات المسبقة لحزام المقعد

إذا تعرّضت السيارة لتصادمات متعددة، فإن المشدات المسبقة لأحزمة المقاعد ستعمل في التصادم الأول، لكنها لن تعمل في التصادم الثاني أو التصادمات اللاحقة.

■ القوانين الخاصة بأحزمة المقاعد

إذا كانت الدولة التي تقيم فيها لها قوانين خاصة بأحزمة المقاعد، يرجى الاتصال بوكيل تويوتا لديك ليقوم باستبدال أو تركيب أحزمة المقاعد.

⚠ تنبيه

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتقليل احتمالية الإصابة بجروح في حالة الكبح المفاجئ أو الانحراف المفاجئ أو وقوع حادث.
الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

وضع حزام المقعد

- تأكد من وضع جميع الركاب لأحزمة مقاعدهم.
- تأكد دائمًا من وضع حزام مقعدك بطريقة صحيحة.
- يجب أن يتم استعمال كل حزام مقعد من قبل شخص واحد فقط. لا تستعمل حزام المقعد لأكثر من شخص واحد في نفس الوقت حتى ولو كانوا أطفالاً.
- توصي تويوتا بجلوس الأطفال في المقعد الخلفي واستعمال حزام المقعد و/ أو نظام تقييد حركة الطفل المناسب دائمًا.
- للحصول على وضعية جلوس صحيحة، لا تعمد إلى إمالة المقعد أكثر من اللازم. أحزمة المقاعد تحقق أقصى فاعلية عندما يكون الركاب جالسين باستقامة في أقرب موضع ممكن من ظهور المقاعد.
- لا تعمد إلى وضع حزام الكتف تحت ذراعك.
- قم دائمًا بوضع حزام مقعدك على وركيك بشكل منخفض ومريح.

عند وجود أطفال داخل السيارة

لا تسمح لأي طفل باللعب بحزام المقعد. إذا أصبح حزام المقعد ملتوياً حول رقبة الطفل، قد يؤدي إلى اختناق الطفل أو تعرضه لإصابات خطيرة أخرى يمكن أن تُسفر عن الوفاة.
إذا حدث هذا ولم تتمكن من تحرير الحزام من مشبكه، فيجب قص الحزام باستعمال مقص.

المشدات المسبقة لأحزمة المقاعد

- لا تضع أي شيء، مثل الوسادة، على مقعد الراكب الأمامي. قد لا يتم تفعيل المشدات المسبقة لحزام مقعد الراكب الأمامي في حالة التصادم.
- إذا تم تشغيل المشدات المسبقة، سيضيء ضوء تحذير نظام SRS. في تلك الحالة، لا يمكن استعمال حزام المقعد مرة أخرى ويجب استبداله لدى وكيل تويوتا لديك.



تنبيه

■ تلف واهتراء أحزمة المقاعد

- لا تعمد إلى إتلاف أحزمة المقاعد عن طريق السماح للحزام أو لسان الحزام أو مشبكه بالاحتباس في الباب.
- قم بفحص نظام أحزمة المقاعد على نحو دوري. تحقق من وجود أجزاء مقطوعة أو مهترئة أو مرتخية. لا تستعمل حزام مقعد تالف حتى يتم استبداله. حزام المقعد التالف لا يمكنه حماية الراكب من التعرض للوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.
- تأكد من قفل الحزام واللوحة ومن عدم التواء الحزام.
إذا كان حزام المقعد لا يعمل بشكل صحيح، اتصل فورًا بوكيل تويوتا لديك.
- استبدل مجموعة المقعد، بما في ذلك الأحزمة، إذا تعرّضت سيارتك لحادث قوي، حتى لو لم يكن هناك تلف واضح.
- لا تحاول تركيب أو نزع أو تعديل أو تفكيك أو التخلص من أحزمة المقاعد. اطلب من وكيل تويوتا لديك إجراء أية تصليحات ضرورية. التعامل غير السليم مع المشدات المسبقة قد يحول دون تشغيلها بصورة صحيحة، مما قد يُسفر عن حدوث وفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

■ عند استعمال حزام المقعد الخلفي الوسطي

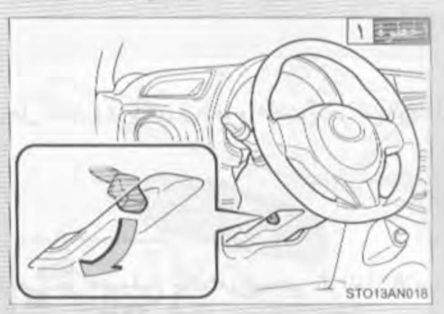


- لا تستعمل حزام المقعد الوسطي الخلفي بينما تكون أي من المشابك محررة.
شدّ مشبك واحد فقط يمكن أن يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة في حالة الكبح المفاجئ أو التصادم.

- لا تسمح لأي شخص بالجلوس على المقعد الخلفي الوسطي إذا كان ظهر المقعد الخلفي الأيمن مطويًا للأسفل، لأن مشبك حزام المقعد لحزام المقعد الخلفي الوسطي يكون مخفيًا تحت المقعد المطوي ولا يمكن استعماله.

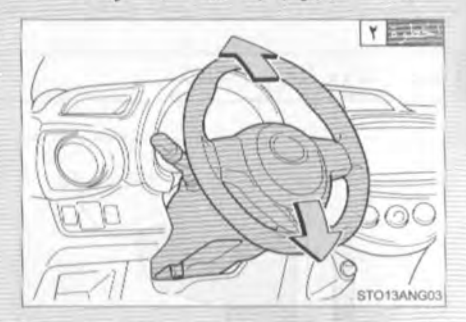
عجلة القيادة

يمكن ضبط عجلة القيادة على موضع قيادة مريح.



أمسك بعجلة القيادة واضغط الذراع للأسفل.

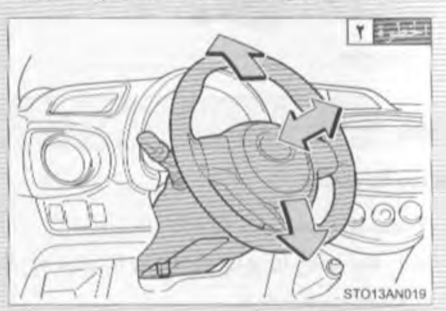
السيارات المجهزة بعجلة قيادة قابلة للإمالة



قم بضبطها إلى الموضع الأمثل بتحريك عجلة القيادة.

بعد الضبط، اسحب الذراع للأعلى لتأمين عجلة القيادة.

السيارات المجهزة بعجلة قيادة قابلة للإمالة وضبط الطول



قم بضبطها إلى الموضع الأمثل بتحريك عجلة القيادة بشكل أفقي وعمودي.

بعد الضبط، اسحب الذراع للأعلى لتأمين عجلة القيادة.

تنبيه

تنبيه أثناء القيادة

لا تعمد إلى ضبط عجلة القيادة أثناء القيادة.

عمل هذا يمكن أن يتسبب في فقدان سيطرة السائق على السيارة مما يؤدي إلى وقوع حادث يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

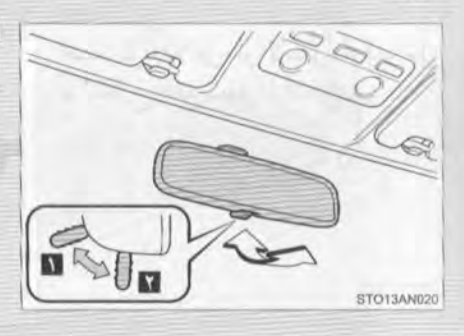
بعد ضبط عجلة القيادة

تأكد من قفل عجلة القيادة بإحكام.

وإلاّ، فقد تتحرك عجلة القيادة بشكل مفاجىء، مما قد يُسفر عنه وقوع حادث والتسبب بالوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

المرآة الداخلية للرؤية الخلفية المقاومة للوهج

يمكن تقليل الوهج الصادر عن الأضواء الرئيسية الأمامية للسيارات التي تسير خلفك باستعمال الوظائف التالية:



١ الموضع العادي

٢ الموضع المقاوم للوهج

ضبط ارتفاع مرآة الرؤية الخلفية

قم بضبط ارتفاع مرآة الرؤية الخلفية بتحريكها للأعلى وللأسفل.

STO13AN021



تنبيه

■ تنبيه أثناء القيادة

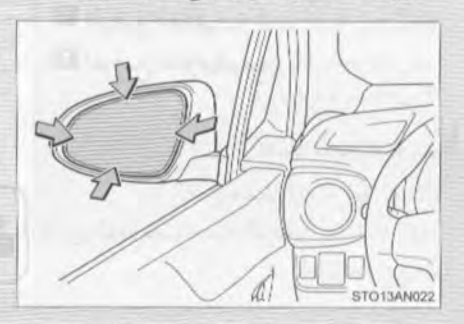
لا تعمد إلى ضبط موضع المرآة أثناء القيادة.

عمل هذا يمكن أن يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة والتسبب في وقوع حادث يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

المرايا الخارجية للرؤية الخلفية

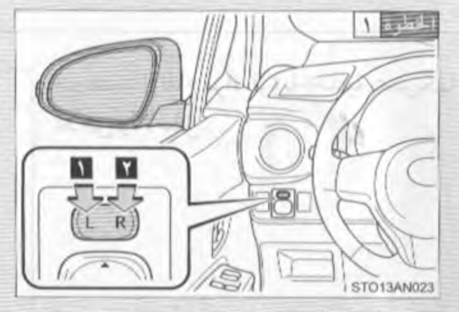
يمكن ضبط زاوية المرآة.

السيارات المجهزة بطراز قابل للضبط يدويًا



اضبط المرآة للأعلى، أو الأسفل، أو للداخل أو للخارج بدفع سطح المرآة.

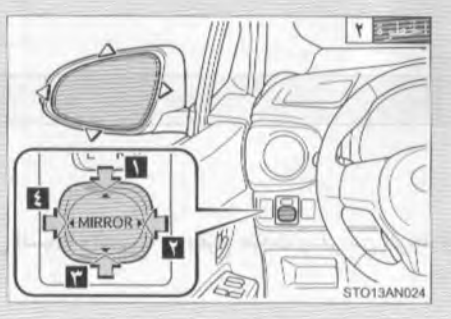
السيارات المجهزة بطراز قابل للضبط آليًا



لاختيار المرآة المراد ضبطها، اضغط المفتاح.

١ لليسار

٢ لليمين



لضبط المرآة، اضغط المفتاح.

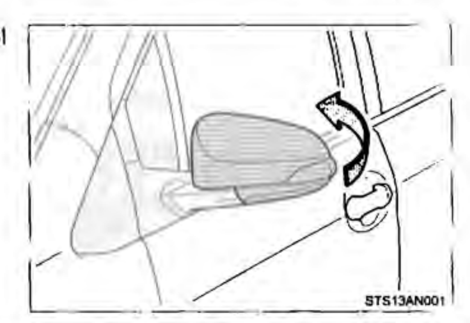
١ للأعلى

٢ لليمين

٣ للأسفل

٤ لليسار

طي المرايا



اضغط المرآة للخلف باتجاه مؤخرة السيارة.

■ ظروف عمل المرآة (السيارات المجهزة بطراز الضبط الآلي)

يكون محول تشغيل المحرك في وضع الكماليات "ACC" أو في وضع التشغيل "ON".

■ عندما يتكاثف الضباب على المرايا (السيارات المجهزة بمزيلات ضباب للمرايا الخارجية للرؤية الخلفية)

قم بتشغيل مزيلات ضباب المرايا لإزالة الضباب عن المرايا. (←ص ٢٥٣)

تنبيه

■ عند قيادة السيارة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية أثناء القيادة.
الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة ووقوع حادث يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

- لا تعمد إلى ضبط المرايا أثناء القيادة.
- لا تعمد إلى قيادة السيارة والمرايا مطوية.
- يجب أن يتم تمديد كل من المرآة الموجودة على جانب السائق والمرآة الموجودة على جانب الراكب وضبطها بشكل صحيح قبل القيادة.

■ أثناء تحرك المرآة (السيارات المجهزة بطراز الضبط الآلي)

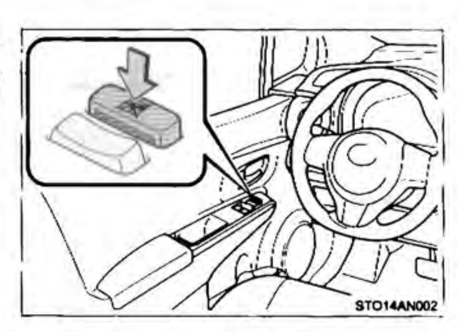
لتفادي الإصابة بجروح شخصية وتعطّل المرآة، كن حريصًا لكي لا تحتبس يدك في المرآة المتحركة.

■ عندما تعمل مزيلات ضباب المرايا (السيارات المجهزة بمزيلات ضباب للمرايا الخارجية للرؤية الخلفية)

لا تلمس أسطح مرآة الرؤية الخلفية، لأنها قد تصبح ساخنة جدًا وتصيبك بحروق.



مفتاح قفل النوافذ



اضغط المفتاح للأسفل لقفل مفاتيح نوافذ الركاب.

استعمل هذا المفتاح لمنع الأطفال من فتح أو إغلاق نوافذ الركاب بدون قصد.

■ يمكن تشغيل النوافذ الآلية عندما

يكون محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل "ON".

■ تشغيل النوافذ الآلية بعد إيقاف تشغيل المحرك

يمكن تشغيل النوافذ الآلية لمدة ٤٥ ثانية تقريبًا حتى بعد إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع الكماليات "ACC" أو وضع القفل "LOCK". ولكن، هذه الخاصية لا يمكن تشغيلها إذا تم فتح أحد البابين الأماميين.

*: إذا كان مجهزًا

■ **وظيفة الحماية من الاحتباس (جانب السائق فقط)**

إذا احتبس شيء بين النافذة وإطار النافذة، يتم إيقاف حركة النافذة ويتم فتحها قليلاً.

■ **عندما لا تنغلق النوافذ الآلية بشكل طبيعي**

إذا كانت وظيفة الحماية من الانحباس تعمل بشكل غير طبيعي وتعذر إغلاق نافذة، قم بتنفيذ العمليات التالية باستعمال مفتاح النوافذ الآلية الموجود على باب السائق.

● بعد إيقاف السيارة، يمكن إغلاق النافذة بإبقاء مفتاح النافذة الآلية في وضعية الإغلاق بلمسة واحدة بينما تتم إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع التشغيل "ON".

● إذا لم تستطع إغلاق النافذة حتى بعد تنفيذ العملية الموضحة أعلاه، قم بتهيئة الوظيفة مبدئيًا بتنفيذ الإجراء التالي.

الخطوة ١ اعمل على إبقاء مفتاح النافذة الآلية في وضعية الإغلاق بلمسة واحدة. واصل ضغط المفتاح لمدة ٦ ثوانٍ إضافية بعد انغلاق النافذة.

الخطوة ٢ اعمل على إبقاء مفتاح النافذة الآلية في وضعية الفتح بلمسة واحدة. واصل ضغط المفتاح لمدة ثانيتين إضافيتين بعد فتح النافذة بالكامل.

الخطوة ٣ اعمل على إبقاء مفتاح النافذة الآلية في وضعية الإغلاق بلمسة واحدة مرة أخرى. واصل ضغط المفتاح لمدة ثانيتين إضافيتين بعد انغلاق النافذة.

إذا تركت المفتاح أثناء تحرك النافذة، ابدأ مجددًا من البداية.

إذا استمر إغلاق النافذة ولكن تم إعادة فتحها قليلاً حتى بعد تنفيذ الإجراء أعلاه بشكل صحيح، اطلب من وكيل تويوتا لديك أن يقوم بفحص السيارة.

⚠ تنبيه

■ **إغلاق النوافذ**

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

- تحقق للتأكد من عدم وجود أي عضو من أعضاء أجسام الركاب في موضع يكون فيه عرضة للاحتباس عند تشغيل النوافذ.
- لا تسمح للأطفال بتشغيل النوافذ الآلية.
إغلاق النافذة الآلية على شخص ما يمكنه أن يتسبب بالإصابة بجروح خطيرة وفي بعض الحالات قد يُسفر عن الوفاة.

■ **وظيفة الحماية من الاحتباس (جانب السائق فقط)**

- لا تستعمل أبدًا أي جزء من جسمك لتشغيل وظيفة الحماية من الاحتباس بصورة متعمدة.
- يمكن ألاّ تعمل وظيفة الحماية من الاحتباس إذا احتبس شيء مباشرة قبل انغلاق النافذة بالكامل.



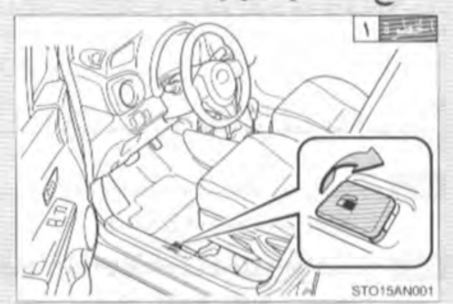
فتح غطاء خزان الوقود

قم بتنفيذ الخطوات التالية لفتح غطاء خزان الوقود:

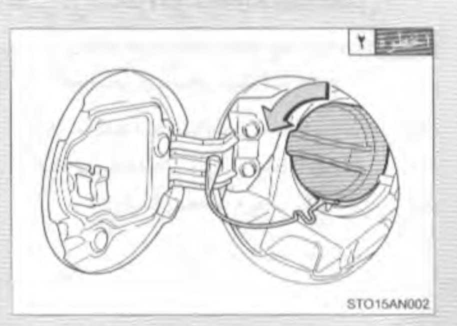
■ قبل تزويد السيارة بالوقود

قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع الإيقاف وتأكد من أن جميع الأبواب والنوافذ مغلقة.

■ فتح غطاء خزان الوقود

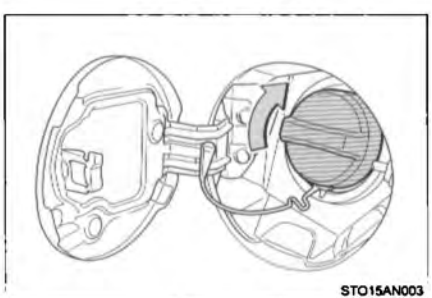


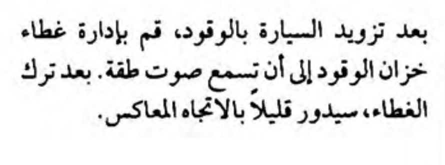
اسحب الفاتح للأعلى لفتح باب فتحة تعبئة الوقود.



قم بإدارة غطاء خزان الوقود ببطء لفتحه.

إغلاق غطاء خزان الوقود





بعد تزويد السيارة بالوقود، قم بإدارة غطاء خزان الوقود إلى أن تسمع صوت طقة. بعد ترك الغطاء، سيدور قليلاً بالاتجاه المعاكس.

■ **أنواع الوقود**

المحركات 1KR-FE و 1NR-FE:

بنزين غير معالج بالرصاص، الرقم الأوكتاني البحثي ٩٥ أو أعلى

المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE:

بنزين غير معالج بالرصاص، الرقم الأوكتاني البحثي ٩١ أو أعلى

■ **استعمال البنزين المخلوط بالإيثانول في محرك بنزين**

تسمح تويوتا باستعمال البنزين المخلوط بالإيثانول ولكن بحيث لا تتجاوز كمية الإيثانول ما نسبته ١٠٪. تأكد من أن البنزين المخلوط بالإيثانول الذي تنوي استعماله له رقم أوكتاني بحثي يتوافق مع ما هو مذكور أعلاه.

■ **سعة خزان الوقود**

42 L (٤٢ لتر) تقريبًا

تنبيه

■ عند إعادة تزويد السيارة بالوقود

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية أثناء تزويد السيارة بالوقود. الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

● بعد الخروج من السيارة وقبل فتح باب الوقود، قم بلمس سطح معدني غير مطلي لتفريغ أية شحنات كهربائية ساكنة. من الضروري تفريغ الشحنات الكهربائية الساكنة قبل تزويد السيارة بالوقود لأن الشرر الصادر عن الكهرباء الساكنة يمكن أن يتسبب في اشتعال أبخرة الوقود أثناء تزويد السيارة بالوقود.

● أمسك دائمًا بالمقابض الموجودة على غطاء فتحة خزان الوقود وقم بإدارتها ببطء لنزعه. قد يُسمع صوت هسيس عند إرخاء غطاء خزان الوقود. انتظر إلى أن يختفي الصوت قبل نزع الغطاء بالكامل. في الطقس الحار، قد يندفع الوقود المضغوط خارج عنق فتحة تعبئة الوقود ويتسبب بالإصابة بجروح.

● لا تسمح لأي شخص لم يفرّغ شحنة الكهرباء الساكنة من جسمه بالاقتراب من خزان الوقود المفتوح.

● لا تستنشق بخار الوقود.

يحتوي الوقود على مواد ضارة إذا تم استنشاقها.

● لا تدخن أثناء تزويد السيارة بالوقود.

عمل ذلك يمكنه أن يتسبب في إشعال الوقود والتسبب في اندلاع حريق.

تنبيه

● لا تعد إلى السيارة أو تلمس أي شخص أو جسم مشحون بكهرباء ساكنة.
يمكن هذا أن يتسبب في تراكم الكهرباء الساكنة مما ينطوي على مخاطر الاشتعال.

■ عند التزود بالوقود

قم بإدخال فوهة تعبئة الوقود بإحكام في عنق فتحة تعبئة الوقود. إذا تمت إضافة الوقود بينما كانت الفوهة مرفوعة قليلاً عن عنق فتحة تعبئة الوقود، قد لا تعمل وظيفة الإيقاف التلقائية، متسببة بفيضان الوقود من الخزان.

■ عند استبدال غطاء خزان الوقود

لا تستعمل أي شيء غير غطاء خزان وقود تويوتا الأصلي المصمم لسيارتك. عمل ذلك يمكنه أن يتسبب في اندلاع حريق أو حادث آخر مما قد يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

ملاحظة

■ التزود بالوقود

لا تتسبب في انسكاب الوقود أثناء التزود بالوقود.
عمل ذلك قد يتلف السيارة، مثل التسبب في اختلال أداء نظام التحكم بالانبعاثات أو إتلاف مكونات نظام الوقود أو السطح المطلي للسيارة.

نظام منع تشغيل المحرك*

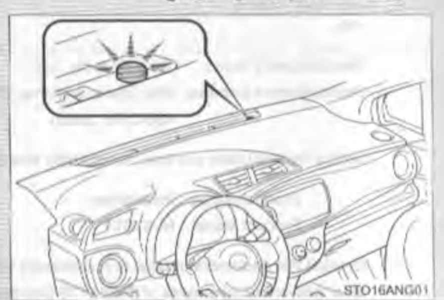
تتضمن مفاتيح السيارة شرائح إرسال واستقبال إلكترونية مدمجة تعمل على منع بدء تشغيل المحرك إذا كان المفتاح غير مسجّل مسبقًا في الكمبيوتر الداخلي للسيارة.

لا تعمد أبدًا إلى ترك المفاتيح داخل السيارة عند مغادرتك للسيارة.

السيارات غير المجهزة بضوء مؤشر

يبدأ النظام بالعمل بعد إخراج المفتاح من محول تشغيل المحرك. يتم إلغاء النظام بعد إدخال المفتاح المسجّل في محول تشغيل المحرك.

السيارات المجهزة بضوء مؤشر



يومض ضوء المؤشر بعد نزع المفتاح من محول تشغيل المحرك للإشارة إلى أن النظام يعمل.

يتوقف ضوء المؤشر عن الوميض بعد إدخال المفتاح المسجّل في محول تشغيل المحرك للإشارة إلى إلغاء النظام.

■ **صيانة النظام**

السيارة مزودة بنظام منع تشغيل المحرك من الطراز الذي لا يحتاج للصيانة.

■ **حالات قد تتسبب في حدوث خلل في النظام**

● إذا كان جزء الإمساك بالمفتاح ملامسًا لجسم معدني

● إذا كان المفتاح قريبًا من أو يلامس مفتاح خاص بنظام أمني (مفتاح مجهّز بشريحة إرسال واستقبال إلكترونية مدمجة) لسيارة أخرى

*: إذا كان مجهزًا

■ مصادقة لنظام منع تشغيل المحرك

تعلن شركة Tokai Rika Co., Ltd. بموجب هذا أن المنتج RI-33BTY هذا متوافق مع المتطلبات الأساسية والشروط الأخرى ذات العلاقة الخاصة بالتوجيه 1999/5/EC."

TOKAI RIKA

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Tokai Rika Co., Ltd.
Manufacturer's Address: 260, Toyota 3-chome, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken, 480-0195, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product

Product Name: Immobilizer
Product Model: RI-33BTY

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

Safety: EN60950-1
EMC: EN301 489-1 & -3
Spectrum: EN300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	CE
* Member states intended for use	EU and EFTA
* Member states with restrictive use	None

Date: 6 February 2008

Signature: T. Wakiya

Position of the signatory: Tadashi Wakiya
General Manager,
Electronics Engineering Div.

"Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this RI-33BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC."

"Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj RI-33BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC."



ملاحظة

لضمان صحة عمل النظام

لا تعمد إلى تعديل أو إزالة النظام. إذا تم تعديله أو إزالته، لا يمكن ضمان التشغيل الصحيح للنظام.

نظام القفل المزدوج*

يتم منع الدخول غير المصرح به إلى السيارة عن طريق تعطيل وظيفة فك قفل الأبواب من داخل وخارج السيارة معًا.

السيارات المجهزة بهذا النظام تحمل ملصقات على زجاج نوافذ كل من البابين الأماميين.



تهيئة نظام القفل المزدوج

قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع الإيقاف، واطلب من جميع الركاب الخروج من السيارة وتأكد من أن جميع الأبواب مغلقة.

باستعمال وحدة التحكم اللاسلكي عن بعد: اضغط مرتين خلال ٥ ثوانٍ.

إلغاء نظام القفل المزدوج

باستعمال وحدة التحكم اللاسلكي عن بعد اضغط .



تنبيه

■ تنبيهات احتياطية حول نظام القفل المزدوج

لا تعمد أبدًا إلى تفعيل نظام القفل المزدوج عند وجود أشخاص في السيارة لأنه لا يمكن فتح جميع الأبواب من داخل السيارة.

*: إذا كان مجهزًا

ضعية القيادة الصحيحة

قم بقيادة السيارة بوضعية جلوس جيدة كما يلي:



١ اجلس باستقامة وأقرب ما يمكن من ظهر المقعد. (←ص ٦٣)

٢ قم بضبط وضعية المقعد للأمام أو للخلف لضمان الوصول لدواسات القدم وضغطها بسهولة إلى المدى المطلوب. (←ص ٦٣)

٣ قم بضبط ظهر المقعد في موضع يسهل فيه تشغيل مفاتيح التحكم. (←ص ٦٣)

٤ قم بضبط وضعية ميلان عجلة القيادة (ووضعية الطول إذا كانت متوفرة) للأسفل بحيث يكون كيس الهواء مواجهًا لصدرك. (←ص ٨١)

٥ قم بقفل مسند الرأس في مكانه بحيث يكون منتصف مسند الرأس أقرب ما يمكن من أعلى أذنيك. (←ص ٧١)

٦ قم بوضع حزام المقعد بصورة صحيحة. (←ص ٧٤)

تنبيه

■ أثناء القيادة

● لا تعمد إلى ضبط موضع مقعد السائق.
عمل ذلك يمكن أن يتسبب في فقدان السائق لسيطرته على السيارة.

● لا تضع وسادة بين السائق أو الراكب وظهر المقعد.
قد تمنع الوسادة الحصول على وضعية جلوس صحيحة، وتقلل من فعالية حزام المقعد ومسند الرأس، مما يزيد من احتمالية تعرض السائق أو الراكب للوفاة أو الإصابات بجروح خطيرة.

● لا تعمد إلى وضع أي شيء تحت المقاعد الأمامية باستثناء وضعها في الصندوق الإضافي.
قد تحتبس الأشياء الموضوعة تحت المقاعد الأمامية في سكك المقاعد وتحول دون قفل المقعد في موضعه. يمكن أن يؤدي هذا إلى وقوع حادث، يُسفر عنه الوفاة أو وقوع إصابات خطيرة. ويمكن أيضًا لآلية ضبط المقعد أن تتعطل.

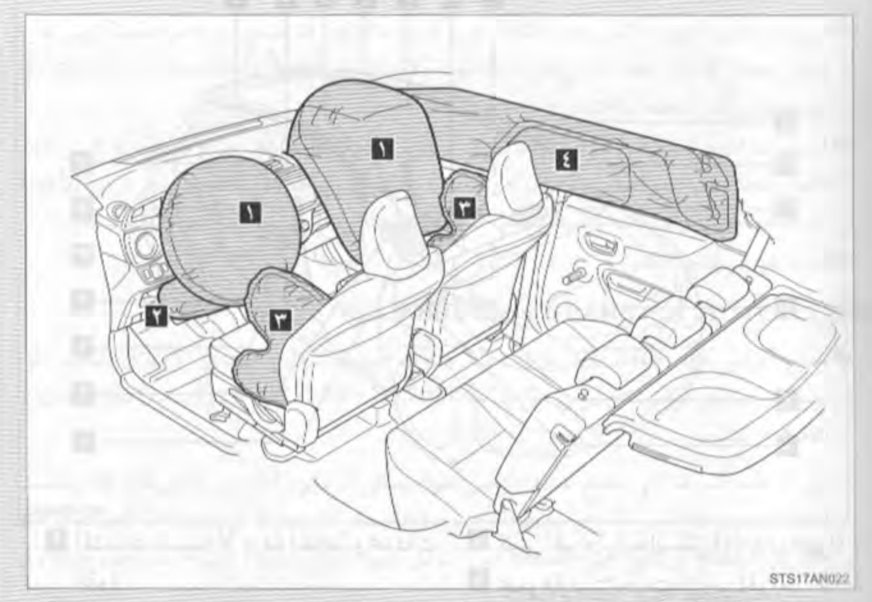
■ ضبط موضع المقعد

● توخى الحذر عند ضبط موضع المقعد للتأكد من عدم إصابة الركاب الآخرين بجروح بسبب حركة المقعد.

● لا تضع يديك تحت المقعد أو بالقرب من الأجزاء المتحركة لتجنب الإصابة بجروح.
يمكن أن تحتبس الأصابع أو الأيدي في آلية المقعد.

نظام تقييد الحركة التكميلي لأكياس هواء SRS

تنتفخ أكياس هواء **SRS** عندما تتعرض السيارة لأنواع معينة من الصدمات الشديدة التي يمكن أن تتسبب في تعرض الركاب لإصابات بالغة. تعمل أكياس الهواء مع أحزمة المقاعد للمساعدة على تقليل احتمالية حدوث الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.



أكياس هواء SRS الأمامية

١ كيس هواء SRS للسائق/ كيس هواء للراكب الأمامي

يمكنها المساعدة في حماية رأس وصدر السائق والراكب الأمامي من الاصطدام بمكونات السيارة الداخلية

٢ كيس هواء SRS لركبة السائق (إذا كان مجهزًا)

يمكنه المساعدة في توفير الحماية للسائق

أكياس هواء SRS الجانبية وطراز الستارة الواقية (إذا كانت مجهزة)

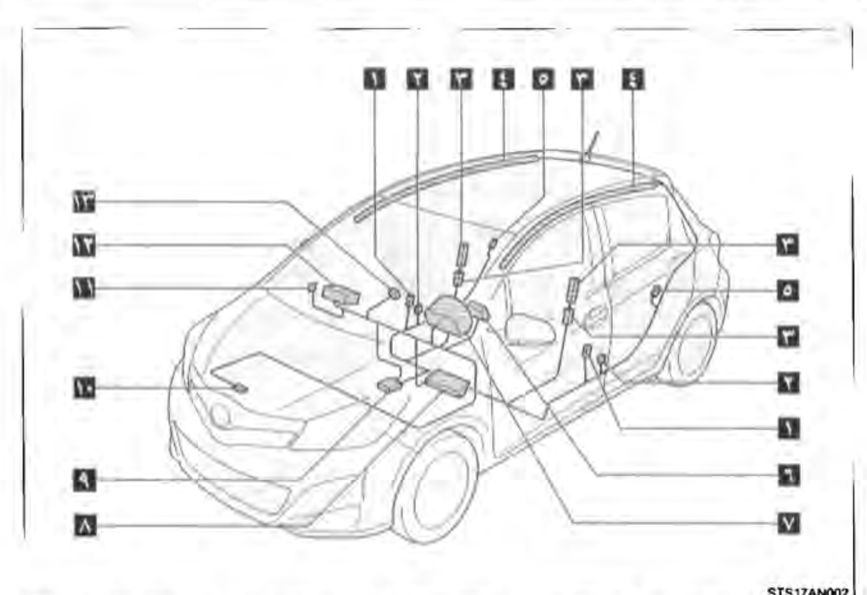
٣ أكياس هواء SRS الجانبية

يمكنها المساعدة على حماية مناطق الجذع لركاب المقاعد الأمامية

٤ أكياس هواء SRS طراز الستارة الواقية

يمكنها المساعدة على حماية رؤوس الركاب الجالسين في المقاعد الطرفية بشكل أساسي

مكونات نظام أكياس هواء SRS



١ المشدات المسبقة لأحزمة المقاعد ومحددات القوة

٢ مستشعرات الصدمات الجانبية (الأمامية) (إذا كانت مجهزة)

٣ أكياس الهواء الجانبية (إذا كانت مجهزة)

٤ أكياس الهواء طراز الستارة الواقية (إذا كانت مجهزة)

٥ مستشعرات الصدمات الجانبية (الخلفية) (إذا كانت مجهزة)

٦ كيس هواء للسائق

٧ ضوء تحذير نظام تقييد الحركة التكميلي SRS

٨ كيس الهواء لركبة السائق (إذا كان مجهزاً)

٩ مجموعة مستشعرات أكياس الهواء

١٠ مستشعر الصدمات الأمامية

١١ مفتاح التشغيل والإيقاف اليدوي لأكياس الهواء (إذا كان مجهزاً)

١٢ كيس هواء للراكب الأمامي

١٣ مؤشر كيس هواء الراكب "PASSENGER AIR BAG" (إذا كان مجهزاً)

المكونات الرئيسية لنظام أكياس هواء SRS موضّحة أعلاه. يتم التحكم بنظام أكياس هواء SRS بواسطة مجموعة مستشعرات أكياس الهواء. عندما تنفتح أكياس الهواء، يعمل تفاعل كيميائي داخل النافخات بسرعة على ملء أكياس الهواء بغاز غير سام للمساعدة على تقييد حركة الركاب.

■ في حال انفتاح (انتفاخ) أكياس هواء SRS

- قد تصاب برضوض وخدوش بسيطة جراء ملامسة كيس هواء SRS المنفتح (المنتفخ).
- يصدر صوت مرتفع جدًا وينبعث مسحوق أبيض.
- السيارات غير المجهزة بأكياس هواء SRS طراز الستارة الواقية: قد تصبح أجزاء من مكونة كيس الهواء (محور عجلة القيادة، غطاء كيس الهواء والنافخ) بالإضافة إلى المقاعد الأمامية ساخنة لعدة دقائق. قد يصبح كيس الهواء نفسه ساخنًا.
- السيارات المجهزة بأكياس هواء SRS طراز الستارة الواقية: قد تصبح أجزاء من مكونة كيس الهواء (محور عجلة القيادة وغطاء كيس الهواء والنافخ) بالإضافة إلى المقاعد الأمامية وأجزاء من الأعمدة الأمامية والخلفية والسكك الجانبية للسقف ساخنة لعدة دقائق. قد يصبح كيس الهواء نفسه ساخنًا.
- قد يتشقق الزجاج الأمامي.

■ ظروف انفتاح أكياس هواء SRS (أكياس هواء SRS الأمامية)

- تنفتح أكياس هواء SRS الأمامية في حالة حدوث صدمة تتجاوز مستوى الإطلاق المحدد (قوة بمستوى يساوي قوة تصادم أمامي على سرعة 20 - 30 km/h [٢٠-٣٠ كم/ ساعة] بجدار ثابت لا يتحرك أو يتشوّه).

على أن هذه السرعة التي تنتفخ عندها أكياس الهواء يمكن أن تكون أعلى من ذلك بكثير إذا ارتطمت السيارة بجسم مثل سيارة أخرى مصفوفة وعمود لافتة يمكن أن يتحرك أو يتشوه عند التصادم أو عند التعرض لتصادم انزلاقي (مثل الصدمة التي "تنزلق" فيها مقدمة السيارة تحت جسم آخر، أو انزلاق السيارة تحت سطح تحميل الشاحنة إلخ).

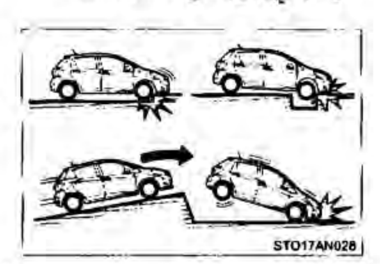
- من الممكن أن لا يتم تفعيل سوى المشدات المسبقة لأحزمة المقاعد فقط وذلك تبعًا لنوع التصادم.

■ ظروف انفتاح أكياس هواء SRS (أكياس هواء SRS الجانبية وطراز الستارة الواقية [إذا كانت مجهزة])

تنفتح أكياس هواء SRS الجانبية وطراز الستارة الواقية في حالة حدوث صدمة تتجاوز مستوى الإطلاق المحدد (قوة بمستوى يساوي قوة صدمة ناتجة عن تصادم سيارة وزنها 1500 kg [١٥٠٠ كجم] تقريبًا بمقصورة سيارة باتجاه متعامد مع اتجاه السيارة على سرعة تقارب 20 - 30 km/h [٢٠-٣٠ كم/ ساعة]).

■ **الحالات التي يمكن أن تنفتح (تنتفخ) فيها أكياس هواء SRS، غير حالات التصادم**

يمكن أن تنفتح أكياس هواء SRS الأمامية أيضًا إذا تعرضت المنطقة السفلية لسيارتك لصدمة قوية. الشكل التوضيحي يبين بعض الأمثلة لذلك.



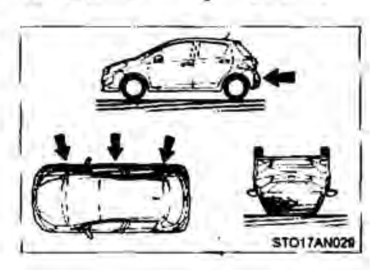
● الارتطام بحاجز أو حافة رصيف أو سطح صلب

● السقوط في حفرة عميقة أو القفز فوقها

● الهبوط على الأرض بقوة أو السقوط

■ **أنواع التصادمات التي قد لا تتسبب في انفتاح أكياس هواء SRS (أكياس هواء SRS الأمامية)**

لا تنتفخ أكياس هواء SRS الأمامية بشكل عام عند تعرض لتصادم جانبي أو خلفي أو إذا انقلبت السيارة أو تعرضت لتصادم أمامي عند سرعة منخفضة. ولكن، في حالة وقوع حادث من أي نوع تتسبب قوته في حدوث تباطؤ أمامي كاف، فإن أكياس هواء SRS الأمامية قد تنفتح.



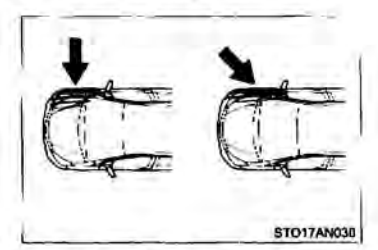
● تصادم من الجانب

● تصادم من الخلف

● انقلاب السيارة

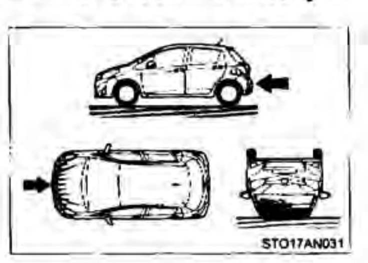
■ **أنواع التصادمات التي قد لا تسبب في انفتاح أكياس هواء SRS**
(أكياس هواء SRS الجانبية وأكياس الهواء طراز الستارة الواقية [إذا كانت مجهزة])

قد لا يتم تفعيل أكياس هواء SRS الجانبية وطراز الستارة الواقية إذا تعرّضت السيارة لتصادم جانبي بزوايا معينة أو تصادم جانبي لهيكل السيارة بخلاف منطقة مقصورة الركاب.


STO17AN030

- تصادم من الجانب لجسم السيارة بخلاف منطقة مقصورة الركاب
- تصادم جانبي بزاوية

لا تنتفخ أكياس هواء SRS الجانبية وطراز الستارة الواقية بشكل عام عند تعرّض السيارة لتصادم أمامي أو خلفي أو إذا انقلبت السيارة أو تعرّضت لتصادم جانبي على سرعة منخفضة.

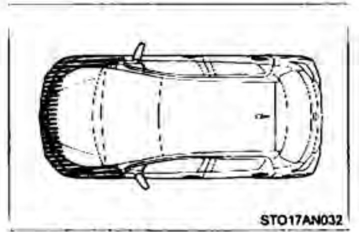

STO17AN031

- تصادم من الأمام
- تصادم من الخلف
- انقلاب السيارة

■ متى يتعين عليك الاتصال بوكيل تويوتا لديك

في الحالات التالية، اتصل بوكيل تويوتا لديك بأسرع ما يمكن.

● انتفاخ أي كيس من أكياس هواء SRS.


STO17AN032

● تلف أو تشوّه مقدمة السيارة، أو تعرض السيارة لحادث لم يكن بالقوة الكافية للتسبب بانتفاخ أكياس هواء SRS.

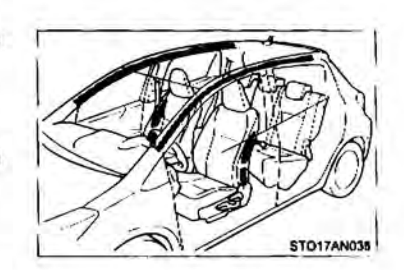

STO17AN033

● تلف أو تشوّه جزء من أحد الأبواب أو تعرض السيارة لحادث لم يكن بالقوة الكافية للتسبب بانتفاخ أكياس هواء SRS الجانبية وأكياس الهواء طراز الستارة الواقية (إذا كانت مجهزة).


STO17AN034

● السيارات غير المجهزة بكيس هواء SRS لركبة السائق: حدوث خدوش أو تشققات أو تلف في بطانة عجلة القيادة أو لوحة العدادات القريبة من كيس الهواء الخاص بالراكب الأمامي.

● السيارات المجهزة بكيس هواء SRS لركبة السائق: حدوث خدوش أو تشققات أو تلف في بطانة عجلة القيادة أو في لوحة العدادات بالقرب من كيس الهواء الخاص بالراكب الأمامي أو الجزء السفلي من لوحة أجهزة القياس.



● السيارات المجهزة بأكياس هواء SRS جانبية: حدوث خدوش أو تشققات أو تلف في أسطح المقاعد التي تحتوي على أكياس هواء جانبية.

● السيارات المجهزة بأكياس هواء SRS طراز الستارة الواقية: حدوث خدوش أو تشققات أو تلف في أجزاء الأعمدة الأمامية أو الأعمدة الخلفية أو زخارف سكة السقف الجانبية (البطانة) التي تحتوي بداخلها على أكياس الهواء طراز الستارة الواقية.

تنبيه

■ تنبيهات احتياطية خاصة بأكياس هواء SRS

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية المتعلقة بأكياس هواء SRS.
الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

● يجب على السائق وجميع ركاب السيارة وضع أحزمة مقاعدهم بصورة صحيحة.
أكياس هواء SRS هي تجهيزات تكميلية مصممة للاستعمال مع أحزمة المقاعد.

تنبيه

تنبيهات احتياطية خاصة بأكياس هواء SRS

● كيس هواء SRS للسائق ينفتح بقوة كبيرة، ويمكنه التسبب في الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة خاصة إذا كان السائق قريبًا جدًا من كيس الهواء.

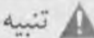
بما أن نطاق خطورة كيس الهواء الخاص بالسائق هي أول 75 - 50 mm (٥٠-٧٥ مم) من مرحلة الانتفاخ، لذا فإن إبقاء نفسك على بعد 250 mm (٢٥٠ مم) من كيس هواء السائق الخاص بك سيوفر لك مستوى أمان كافٍ. يتم قياس هذه المسافة من مركز عجلة القيادة إلى قفصك الصدري. إذا كنت تجلس على مسافة أقل من 250 mm (٢٥٠ مم) الآن، يمكنك تغيير موضع قيادتك بعدة طرق:

- قم بتحريك مقعدك إلى أقصى موضع خلفي ممكن مع المحافظة على سهولة الوصول إلى الدواسات براحة.
- قم بإمالة ظهر المقعد قليلاً. على الرغم من اختلاف تصاميم السيارات، فإن الكثير من السائقين يمكنهم تحقيق المسافة 250 mm (٢٥٠ مم) حتى ولو كان مقعد السائق في أقصى موضع أمامي، وذلك ببساطة من خلال إمالة ظهر المقعد إلى حد ما. إذا كانت إمالة ظهر مقعدك ستعيق رؤيتك للطريق، ارفع موضع جلوسك بوضع وسادة ثابتة لا تنزلق تحتك أو ارفع مقعدك إذا كانت سيارتك مجهزة بهذه الخاصية.
- إذا كانت عجلة القيادة لديك قابلة للضبط، قم بإمالتها للأسفل. هذا سيحول اتجاه كيس الهواء نحو صدرك بدلاً من رأسك ورقبتك.

يجب أن يتم ضبط المقعد كما هو موصى به أعلاه، مع المحافظة على السيطرة على دواسات القدم وعجلة القيادة وعلى رؤيتك للوحة أجهزة القياس بوضوح.

● كيس هواء SRS للراكب الأمامي ينفتح بقوة كبيرة أيضًا، ويمكنه التسبب في الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة خاصة إذا كان الراكب الأمامي قريبًا جدًا من كيس الهواء. يجب أن يكون مقعد الراكب الأمامي أبعد ما يمكن عن كيس الهواء مع ضبط ظهر المقعد بحيث يكون الراكب الأمامي جالسًا باستقامة.

● الأطفال الرضع أو الأطفال الجالسين و/ أو المثبتين بصورة غير صحيحة قد يتعرضون للوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة عند انفتاح كيس الهواء. الرضيع أو الطفل الذي ما زال صغيرًا جدًا على استعمال حزام المقعد يجب أن يتم تثبيته بطريقة صحيحة باستعمال نظام تقييد حركة الطفل. توصي تويوتا بشدة بجلوس جميع الرضّع والأطفال في المقاعد الخلفية للسيارة وتقييد حركتهم بصورة صحيحة. تعتبر المقاعد الخلفية أكثر أمانًا للرضع والأطفال من مقعد الراكب الأمامي. (←ص ١١٣)



تنبيه

■ تنبيهات احتياطية خاصة بأكياس هواء SRS



● لا تجلس على حافة المقعد أو تتكئ على لوحة العدادات.



● لا تسمح لطفل بالوقوف أمام وحدة كيس هواء SRS للراكب الأمامي أو الجلوس على ركبتي راكب أمامي.

● لا تسمح لركاب المقاعد الأمامية بوضع أشياء على ركبهم.



● السيارات غير المجهزة بأكياس هواء SRS طراز الستارة الواقية: لا تعمد إلى الإتكاء على الباب الأمامي.

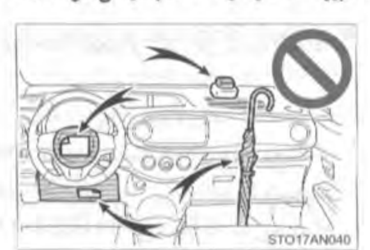
● السيارات المجهزة بأكياس هواء SRS طراز الستارة الواقية: لا تعمد إلى الإتكاء على الباب أو سكة السقف الجانبية أو الأعمدة الأمامية أو الجانبية أو الخلفية.



● لا تسمح لأي شخص بالجلوس على ركبتيه على مقعد الراكب في وضع مواجه للباب أو بوضع رأسه أو يديه خارج السيارة.

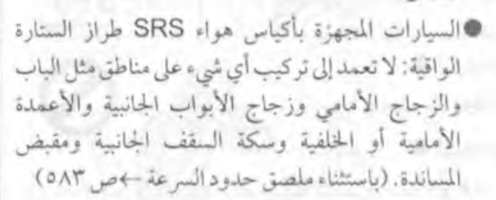
تنبيه

■ تنبيهات احتياطية خاصة بأكياس هواء SRS



● السيارات غير المجهزة بكيس هواء SRS لركبة السائق: لا تقم بتركيب أي شيء أو تسمح باستناد أي شيء على مناطق مثل لوحة العدادات أو بطانة عجلة القيادة.
يمكن أن تصبح هذه الأشياء مقذوفات عند انفتاح كيس هواء SRS الخاص بالسائق والراكب الأمامي.

● السيارات المجهزة بكيس هواء SRS لركبة السائق: لا تقم بتركيب أي شيء أو تسمح باستناد أي شيء على مناطق مثل لوحة العدادات أو بطانة عجلة القيادة والجزء السفلي من لوحة أجهزة القياس.
يمكن أن تصبح هذه الأشياء مقذوفات عند انفتاح كيس هواء SRS الخاص بالسائق والراكب الأمامي وركبة السائق.





● السيارات المجهزة بأكياس هواء SRS طراز الستارة الواقية: لا تعمد إلى تركيب أي شيء على مناطق مثل الباب والزجاج الأمامي وزجاج الأبواب الجانبية والأعمدة الأمامية أو الخلفية وسكة السقف الجانبية ومقبض المساندة. (باستثناء ملصق حدود السرعة ←ص ٥٨٣)





● السيارات المجهزة بكيس هواء SRS لركبة السائق: لا تعمد إلى إرفاق أية أشياء ثقيلة أو حادة أو صلبة مثل المفاتيح والكماليات مع المفتاح. قد تعيق هذه الأشياء انتفاخ كيس هواء SRS لركبة السائق أو قد تندفع إلى منطقة مقعد السائق بفعل قوة انفتاح كيس الهواء متسببة في حدوث خطر.

● السيارات المجهزة بأكياس هواء SRS طراز الستارة الواقية: لا تعمد إلى تعليق علاقات المعاطف أو أشياء صلبة أخرى على خطافات تعليق المعاطف. يمكن أن تصبح جميع هذه الأشياء مقذوفات وقد تتسبب في الوفاة أو بإصابتك بجروح خطيرة، في حال انفتاح أكياس هواء SRS طراز الستارة الواقية.

تنبيه

تنبيهات احتياطية خاصة بأكياس هواء SRS

- السيارات المجهزة بكيس هواء SRS لركبة السائق: إذا كان الغطاء المصنوع من الفينيل موضوعًا في المنطقة التي يُفترض أن ينفتح فيها كيس هواء SRS لركبة السائق، تأكد من نزعه.
- السيارات المجهزة بأكياس هواء SRS جانبية: لا تستعمل كماليات للمقاعد يمكنها تغطية الأجزاء التي يفترض أن تنتفخ فيها أكياس هواء SRS الجانبية لأنها قد تعيق انتفاخ أكياس الهواء. مثل هذه الكماليات قد تمنع تفعيل أكياس الهواء الجانبية بشكل صحيح، أو تؤدي إلى تعطيل النظام أو تتسبب في انتفاخ أكياس الهواء الجانبية بشكلٍ مفاجئ، الأمر الذي يُسفر عنه الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.
- لا تعرّض منطقة مكونات أكياس هواء SRS للصدمات أو تسلّط قوة زائدة عليها.
  عمل ذلك يمكنه أن يتسبب في حدوث خلل في أكياس هواء SRS.
- لا تلمس أي جزء من المكونات بعد انفتاح (انتفاخ) أكياس هواء SRS مباشرة لأنها قد تكون ساخنة.
- إذا واجهت صعوبة في التنفس بعد انفتاح كيس هواء SRS، افتح بابًا أو نافذة للسماح بدخول هواء نقي للداخل أو غادر السيارة إذا كان عمل ذلك آمنًا. تأكد من غسل أية بقايا لإزالتها بأسرع ما يمكن وذلك لمنع تهيّج البشرة.
- السيارات المجهزة بأكياس هواء SRS طراز الستارة الواقية: إذا حدث تلف أو تشقق في المناطق التي تتضمن أكياس هواء SRS مثل بطانة عجلة القيادة وزخارف العمود الأمامي والخلفي، اطلب من وكيل تويوتا لديك أن يقوم باستبدالها.

تعديل مكونات نظام أكياس هواء SRS والتخلص منها

لا تتخلص من سيارتك أو تقوم بأي من التعديلات التالية بدون استشارة وكيل تويوتا لديك. يمكن أن تتعطل أكياس هواء SRS أو تنفتح (تنتفخ) بصورة عرضية مما يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

- تركيب ونزع وتفكيك وتصليح أكياس هواء SRS
- تصليح أو تعديل أو نزع أو استبدال عجلة القيادة أو لوحة أجهزة القياس أو لوحة العدادات أو المقاعد أو تنجيد المقاعد أو الأعمدة الأمامية والجانبية والخلفية أو سكك السقف الجانبية
- تصليح أو تعديل رفرف السيارة الأمامي أو المصدّ الأمامي أو جوانب مقصورة الركاب
- تركيب مجرفة ثلج أو رافعات إلخ على الشبكة الأمامية (قضبان الحماية من الحيوانات إلخ)
- تعديل نظام التعليق للسيارة



تنبيه

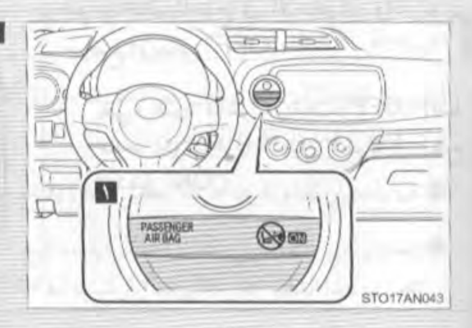
■ **تعديل مكونات نظام أكياس هواء SRS والتخلص منها**

● تركيب أجهزة إلكترونية مثل جهاز استقبال وإرسال لاسلكي نقال وجهاز إرسال لاسلكي RF ومشغلات اسطوانات CD

نظام التشغيل والإيقاف اليدوي لأكياس الهواء*

يعمل هذا النظام على إلغاء تفعيل كيس الهواء للراكب الأمامي.

لا تعمد إلى إلغاء تفعيل أكياس الهواء إلا عند استعمال نظام تقييد حركة الطفل في مقعد الراكب الأمامي.



١ مؤشر كيس هواء الراكب "PASSENGER AIR BAG"

يضيء ضوء المؤشر عند تشغيل نظام أكياس الهواء (فقط عندما يكون محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل "ON").



٢ مفتاح التشغيل والإيقاف اليدوي لأكياس الهواء

*: إذا كان مجهزًا

إلغاء تفعيل كيس الهواء لمقعد الراكب الأمامي

قم بإدخال المفتاح في الاسطوانة وإدارته إلى موضع الإيقاف "OFF".

يضيء ضوء مؤشر الإيقاف "OFF" (فقط عندما يكون محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل "ON").

STO17AN045

■ **معلومات مؤشر كيس هواء الراكب "PASSENGER AIR BAG"**

إذا حدثت أي من المشكلات التالية، من الممكن أن يكون هناك عطل في النظام. اطلب فحص السيارة بواسطة وكيل تويوتا لديك.

- لا يضيء أي من مؤشر التشغيل "ON" أو مؤشر الإيقاف "OFF".
- لا يتغير ضوء المؤشر عند تحويل مفتاح التشغيل والإيقاف اليدوي لأكياس الهواء إلى وضع التشغيل "ON" أو وضع الإيقاف "OFF".

تنبيه

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل

لغايات السلامة، قم دائمًا بتركيب نظام تقييد حركة الطفل في المقعد الخلفي. في حال عدم القدرة على استعمال المقعد الخلفي، يمكن استعمال المقعد الأمامي طالما أن نظام التشغيل والإيقاف اليدوي لأكياس الهواء في وضع الإيقاف "OFF".

إذا تم ترك نظام التشغيل والإيقاف اليدوي لأكياس الهواء في وضع التشغيل "ON"، قد تتسبب الصدمة القوية لانفتاح كيس الهواء (انتفاخه) بالإصابة بجروح خطيرة أو حدوث وفاة.

■ عندما لا يكون نظام تقييد حركة الطفل مركبًا على مقعد الراكب الأمامي

تأكد من ضبط نظام التشغيل والإيقاف اليدوي لأكياس الهواء على وضع التشغيل "ON".

إذا ترك في وضع الإيقاف "OFF"، قد لا ينفتح في حال وقوع حادث، الأمر الذي قد ينتج عنه الإصابة بجروح خطيرة أو حدوث وفاة.

تحث تويوتا بشدة على استعمال أنظمة تقييد حركة الطفل.

أمور ينبغي تذكّرها

أظهرت الدراسات أن تركيب نظام تقييد حركة الطفل في المقعد الخلفي يوفر حماية أكبر بكثير من تركيبه على مقعد الراكب الأمامي.

- قم باختيار نظام تقييد حركة الطفل الذي يلائم سيارتك والمناسب لعمر وحجم الطفل.
- بخصوص التفاصيل المتعلقة بالتركيب، اتبع التعليمات المرفقة مع نظام تقييد حركة الطفل. يحتوي هذا الدليل على تعليمات التركيب العامة. (←ص ١٢٢)
- إذا كانت الدولة التي تقيم فيها لديها قوانين خاصة بنظام تقييد حركة الطفل، يرجى الاتصال بوكيل تويوتا لديك لتركيب نظام تقييد حركة الطفل المناسب.
- توصي تويوتا باستعمال نظام تقييد لحركة الطفل يتوافق مع قانون ECE No.44.

أنواع أنظمة تقييد حركة الطفل

تصنف أنظمة تقييد حركة الطفل إلى المجموعات الخمسة التالية وفقًا لقانون ECE No.44:

المجموعة 0: ما يصل إلى 10 kg (١٠ كجم) (من صفر إلى ٩ شهور)

المجموعة 0^+: ما يصل إلى 13 kg (١٣ كجم) (من صفر إلى سنتين)

المجموعة I: من 9 إلى 18 kg (من ٩ إلى ١٨ كجم) (من ٩ شهور إلى ٤ سنوات)

المجموعة II: من 15 إلى 25 kg (من ١٥ إلى ٢٥ كجم) (من ٤ سنوات إلى ٧ سنوات)

المجموعة III: من 22 إلى 36 kg (من ٢٢ إلى ٣٦ كجم) (من ٦ سنوات إلى ١٢ سنة)

في دليل المالك هذا، تم شرح الأنواع الثلاثة التالية واسعة الانتشار من أنظمة تقييد حركة الطفل والتي يمكن تثبيتها بأحزمة المقاعد:

مقعد الطفل الرضيع (مقعد الرضيع)


STS17AN008

مساوٍ للمجموعة 0 و 0^+ من ECE No.44

مقعد الطفل (مقعد قابل للتحويل)


STS17AN009

مساوٍ للمجموعة 0^+ و I من ECE No.44

مقعد الصغير (مقعد معزز)


STQ17AN003

مساوٍ للمجموعة II و III من ECE No.44

ملائمة نظام تقييد حركة الطفل لمواضع تركيب المقعد المختلفة (لجنوب أفريقيا)

المعلومات الواردة في الجدول توضح ملائمة نظام تقييد حركة الطفل الخاص بك لمواضع تركيب المقعد المختلفة.

موضع المقعد / المجموعات حسب الكتلة	مقعد الراكب الأمامي — مفتاح التشغيل والإيقاف اليدوي لأكياس الهواء		المقعد الخلفي	
	وضع التشغيل ON	وضع الإيقاف OFF	الطرفي	الوسطي
0 ما يصل إلى 10 kg (١٠ كجم) (من صفر إلى ٩ شهور)	X لا تضع أبدًا	L1، L2، L3	U	L1، L2
0+ ما يصل إلى 13 kg (١٣ كجم) (من صفر إلى سنتين)	X لا تضع أبدًا	L1، L2، L3	U	L1، L2
I من 9 إلى 18 kg (من ٩ إلى ١٨ كجم) (من ٩ شهور إلى ٤ سنوات)	مواجه للخلف — X لا تضع أبدًا مواجه للأمام — ١*UF	١*UF	U	٢*L4
II، III من 15 إلى 36 kg (من ١٥ إلى ٣٦ كجم) (من ٤ إلى ١٢ سنة)	١*UF	١*UF	U	٢*L5، ٢*L6

مفتاح الحروف المدخلة في الجدول أعلاه:

U: ملائمة لنظام تقييد حركة الطفل من الفئة "الشاملة" والمعتمد للاستعمال في مجموعة الكتل هذه.

UF: ملائمة لنظام تقييد حركة الطفل من الفئة "الشاملة" والمواجه للأمام والمعتمد للاستعمال في مجموعة الكتل هذه.

L1: ملائمة لأنظمة "TOYOTA G 0+، BABYSAFE" (من 0 إلى 13 kg [من صفر إلى ١٣ كجم]) المعتمد للاستعمال في مجموعة الكتل هذه.

L2: ملائمة لأنظمة "TOYOTA G 0+، BABYSAFE PLUS" (من 0 إلى 13 kg [من صفر إلى ١٣ كجم]) المعتمد للاستعمال في مجموعة الكتل هذه.

L3: ملائمة لأنظمة "TOYOTA G 0+، BABYSAFE PLUS مع SEAT BELT FIXATION، BASE PLATFORM" (من 0 إلى 13 kg [من صفر إلى ١٣ كجم]) المعتمدة للاستعمال في مجموعة الكتل هذه.

L4: ملائمة لأنظمة "TOYOTA DUO+" (بدون ISOFIX، من 9 إلى 18 kg [من ٩ إلى ١٨ كجم]) المعتمدة للاستعمال في مجموعة الكتل هذه.

L5: ملائمة لأنظمة "TOYOTA KID" (من 15 إلى 36 kg [من ١٥ إلى ٣٦ كجم]) المعتمد للاستعمال في مجموعة الكتل هذه.

L6: ملائمة لأنظمة "TOYOTA KIDFIX" (من 15 إلى 36 kg [من ١٥ إلى ٣٦ كجم]) المعتمد للاستعمال في مجموعة الكتل هذه.

X: وضعية مقعد غير ملائمة للأطفال من مجموعة الكتل هذه.

*١: قم بضبط ظهر المقعد الأمامي إلى الموضع القائم تمامًا. قم بتحريك وسادة المقعد الأمامي إلى الخلف تمامًا.

*٢: عندما تستعمل نظام تقييد لحركة الطفل في هذا الموضع، قم بنزع مسند الرأس.

أنظمة تقييد حركة الطفل المذكورة في الجدول قد لا تكون متوفرة خارج منطقة الاتحاد الأوروبي.
يمكن استعمال أنظمة تقييد حركة الطفل الأخرى غير تلك الأنظمة المذكورة في الجدول، ولكن يجب التأكد من ملائمة الأنظمة بعناية من صانع أنظمة تقييد حركة الطفل المعني وبائع هذه المقاعد.

ملائمة نظام تقييد حركة الطفل لمواضع تركيب المقعد المختلفة (مع مرتكزات التثبيت الصلبة ISOFIX) (لجنوب أفريقيا)

المعلومات الواردة في الجدول توضح ملائمة نظام تقييد حركة الطفل الخاص بك لمواضع تركيب المقعد المختلفة.

المجموعات حسب الكتلة	فئة الحجم	آلية التثبيت	مواضع ISOFIX في السيارة
			الطرف الخلفي
المهد	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
		(١)	X
المجموعة 0 ما يصل إلى 10 kg (١٠ كجم)	E	ISO/R1	١*IL1
		(١)	X
المجموعة +0 ما يصل إلى 13 kg (١٣ كجم)	E	ISO/R1	١*IL1
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
		(١)	X
المجموعة I*٣ من 9 إلى 18 kg (من ٩ إلى ١٨ كجم)	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	٢*IUF
	B1	ISO/F2X	٢*IUF
	A	ISO/F3	٢*IUF
		(١)	X
المجموعة II من 15 إلى 25 kg (من ١٥ إلى ٢٥ كجم)		(١)	X
المجموعة III من 22 إلى 36 kg (من ٢٢ إلى ٣٦ كجم)		(١)	X

(١) لنظام تقييد حركة الطفل CRS الذي لا يحمل بطاقة تعريف فئة الحجم ISO/XX (من A إلى G)، لمجموعة الكتل الملائمة، ينبغي أن يقوم صانع السيارة بالإشارة إلى نظام (أنظمة) تقييد حركة الطفل ISOFIX المخصص للسيارة الموصى به لكل موضع.

مفتاح الحروف المدخلة في الجدول أعلاه:

IUF: ملائمة لأنظمة تقييد حركة الطفل ISOFIX المواجهة للأمام من الفئة الشاملة والمعتمدة للاستعمال في مجموعة الكتل هذه.

IL1: ملائمة لأنظمة "+TOYOTA G 0، BABYSAFE PLUS مع ISO-FIX FIXATION، BASE PLATFORM" (من 0 إلى 13 kg [من صفر إلى ١٣ كجم]) المعتمدة للاستعمال في مجموعة الكتل هذه.

X: موضع ISOFIX غير ملائم لأنظمة تقييد حركة الطفل ISOFIX في مجموعة الكتل هذه و/ أو فئة الحجم.

١*: إذا تم تركيب مقعد الطفل خلف المقعد الأمامي المجهز بضابط ارتفاع وتم ضبط المقعد الأمامي بموضع يكون فيه أدنى من الوسط، عندها قم بضبط مسند رأس المقعد الأمامي على أعلى موضع.

٢*: عندما تستعمل نظام تقييد لحركة الطفل في هذا الموضع، قم بنزع مسند الرأس.

٣*: توصي تويوتا باستعمال أنظمة "+TOYOTA DUO" (مع ISOFIX و TOP TETHER، من 9 إلى 18 kg [من ٩ إلى ١٨ كجم]) المعتمدة للاستعمال في مجموعة الكتل هذه. عند استعمال مقعد الطفل هذا، اضبطه على أكثر موضع مائل ممكن.

أنظمة تقييد حركة الطفل المذكورة في الجدول قد لا تكون متوفرة خارج منطقة الاتحاد الأوروبي. يمكن استعمال أنظمة تقييد حركة الطفل الأخرى غير تلك الأنظمة المذكورة في الجدول، ولكن يجب التأكد من ملائمة الأنظمة بعناية من صانع أنظمة تقييد حركة الطفل وبائع التجزئة.

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل على مقعد الراكب الأمامي



عندما تضطر إلى استعمال نظام تقييد حركة الطفل على مقعد الراكب الأمامي، قم بضبط ما يلي:

● ظهر المقعد إلى الموضع القائم تمامًا

● المقاعد إلى الخلف بأقصى حد ممكن

■ اختيار نظام تقييد حركة الطفل المناسب للطفل

● استعمل نظام تقييد حركة الطفل المناسب للطفل حتى يصبح حجمه كبيرًا بدرجة كافية لوضع حزام مقعد السيارة بطريقة صحيحة.

● إذا كان حجم الطفل كبيرًا جدًا على نظام تقييد حركة الطفل، يجب أن يجلس الطفل في المقعد الخلفي ويستعمل حزام مقعد السيارة. (←ص ٧٤)

⚠ تنبيه

■ استعمال نظام تقييد حركة الطفل

استعمال نظام تقييد لحركة الطفل غير ملائم للسيارة قد لا يعمل على حماية الرضيع أو الطفل بشكل صحيح. يمكن أن يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة (في حالة الكبح المفاجيء أو وقوع حادث).

■ تنبيهات احتياطية خاصة بتقييد حركة الطفل

● للحصول على حماية فعالة في حالات حوادث السيارات والتوقف المفاجيء، يجب تقييد حركة الطفل بطريقة صحيحة باستعمال حزام المقعد أو نظام تقييد حركة الطفل وفقًا لعمر وحجم الطفل. الإمساك بالطفل بين ذراعيك ليس بديلاً لنظام تقييد حركة الطفل. في حالة وقوع حادث، فإن الطفل يمكن أن يرتطم بالزجاج الأمامي، أو ينسحق بينك وبين تجهيزات السيارة الداخلية.

● تحثّ تويوتا بشدة على استعمال نظام تقييد حركة الطفل الملائم والمطابق لحجم الطفل وتركيبه في المقعد الخلفي. طبقًا لإحصائيات الحوادث، فإن الطفل يكون أكثر أمانًا عند تثبيته بطريقة صحيحة في المقعد الخلفي عنه في المقعد الأمامي.

⚠ تنبيه

■ **تنبيهات احتياطية خاصة بتقييد حركة الطفل**

● السيارات غير المجهزة بمفتاح التشغيل والإيقاف اليدوي لأكياس الهواء: لا تقم أبدًا بتركيب نظام تقييد حركة الطفل في مقعد الراكب الأمامي بحيث يكون متجهًا للخلف. في حالة وقوع حادث، فإن قوة الانتفاخ السريع لكيس هواء الراكب الأمامي يمكن أن تسبب الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة للأطفال إذا كان نظام تقييد حركة الطفل المواجه للخلف مركبًا في مقعد الراكب الأمامي.

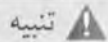
● السيارات المجهزة بمفتاح التشغيل والإيقاف اليدوي لأكياس الهواء: لا تعمد أبدًا إلى استعمال نظام تقييد حركة الطفل في مقعد الراكب الأمامي بحيث يكون متجهًا للخلف عندما يكون مفتاح التشغيل والإيقاف اليدوي لأكياس الهواء في وضع التشغيل. (←ص ١١١)
في حال وقوع حادث، فإن قوة الانتفاخ السريع لكيس هواء الراكب الأمامي يمكن أن تسبب الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة للأطفال.

● يمكن تركيب نظام تقييد حركة الطفل المواجه للأمام في مقعد الراكب الأمامي فقط إذا كان لا يمكن تجنب ذلك. يجب عدم استعمال نظام تقييد حركة الطفل الذي يتطلب حزام ربط علوي في مقعد الراكب الأمامي لعدم وجود خطاف لحزام الربط العلوي لمقعد الراكب الأمامي. قم بضبط ظهر المقعد بشكل قائم قدر الإمكان وقم دائمًا بتحريك المقعد إلى الخلف قدر الإمكان لأن كيس هواء الراكب الأمامي يمكن أن ينتفخ بسرعة وقوة كبيرتين. وإلاّ، قد يتعرض الطفل للوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

● السيارات غير المجهزة بأكياس هواء SRS جانبية: لا تسمح للطفل بإسناد رأسه أو أي جزء من جسمه على الباب أو منطقة المقعد حيث يفترض أن تنفتح أكياس الهواء الجانبية حتى ولو كان الطفل جالسًا في مقعد نظام تقييد حركة الطفل. انتفاخ أكياس الهواء الجانبية يشكل خطرًا ويمكن للصدمة الناشئة عن انتفاخها أن تتسبب في وفاة الطفل أو إصابته بجروح خطيرة.

● السيارات المجهزة بأكياس هواء SRS جانبية: لا تسمح للطفل بإسناد رأسه أو أي جزء من جسمه على الباب أو منطقة المقعد أو الأعمدة الأمامية والخلفية أو سكك السقف الجانبية حيث يفترض أن تنفتح أكياس هواء SRS الجانبية أو أكياس هواء SRS طراز الستارة الواقية حتى ولو كان الطفل جالسًا في مقعد نظام تقييد حركة الطفل. انتفاخ أكياس هواء SRS الجانبية وأكياس هواء SRS طراز الستارة الواقية يشكل خطرًا ويمكن للصدمة الناشئة عن انتفاخها أن تتسبب في وفاة الطفل أو إصابته بجروح خطيرة.

● تأكد من إنجاز جميع تعليمات التركيب الموصى بها من قبل صانع نظام تقييد حركة الطفل ومن إحكام تثبيت النظام بصورة صحيحة. إذا كان النظام غير مثبت بصورة صحيحة، فإنه قد يتسبب في وفاة الطفل أو إصابته بجروح خطيرة في حالة التوقف المفاجئ أو الانحراف المفاجئ أو وقوع حادث.

 تنبيه

■ **عند وجود أطفال داخل السيارة**

لا تسمح لأي طفل باللعب بحزام المقعد. إذا أصبح حزام المقعد ملتويًا حول رقبة الطفل، قد يؤدي إلى اختناق الطفل أو تعرضه لإصابات خطيرة أخرى يمكن أن تُسفر عن الوفاة.
إذا حدث هذا ولم تتمكن من تحرير الحزام من مشبكه، فيجب قص الحزام باستعمال مقص.

■ **عند عدم استعمال نظام تقييد حركة الطفل**

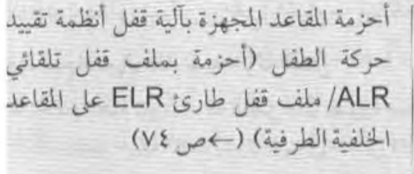
● احتفظ بنظام تقييد حركة الطفل مثبتًا بصورة صحيحة على المقعد حتى أثناء عدم استعماله. لا تقم بتخزين نظام تقييد حركة الطفل بدون تثبيته في مقصورة الركاب.

● إذا استدعت الضرورة نزع نظام تقييد حركة الطفل، قم بإخراجه من السيارة أو تخزينه بإحكام في حجيرة الأمتعة. هذا سيحول دون إصابة الركاب بجروح في حالة التوقف المفاجئ أو الانحراف المفاجئ أو وقوع حادث.

تركيب أنظمة تقييد حركة الطفل

اتبع تعليمات صانع نظام تقييد حركة الطفل. قم بإحكام تثبيت أنظمة تقييد حركة الطفل بالمقاعد باستعمال حزام المقعد أو مرتكزات التثبيت الصلبة **ISOFIX**. قم بتركيب الحزام العلوي عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل.

السيارات المجهزة بحزام بملف قفل تلقائي **ALR**/ ملف قفل طارئ **ELR**



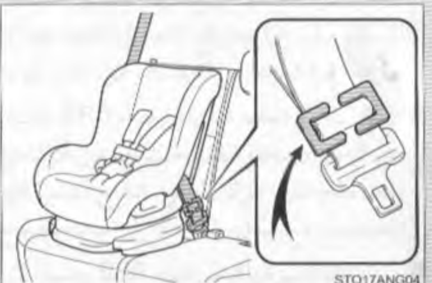
أحزمة المقاعد المجهزة بآلية قفل أنظمة تقييد حركة الطفل (أحزمة بملف قفل تلقائي ALR/ ملف قفل طارئ ELR على المقاعد الخلفية الطرفية) (←ص ٧٤)

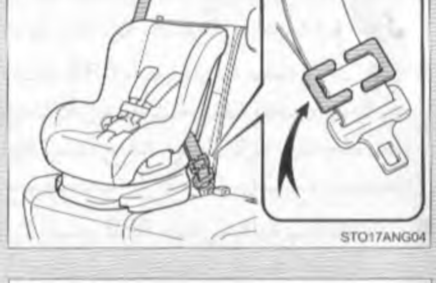


STO17AN005

السيارات المجهزة بحزام بملف قفل طارئ **ELR**

أحزمة المقاعد (الحزام المجهز بملف قفل طارئ ELR يحتاج إلى مشبك قفل.)





STO17ANG04

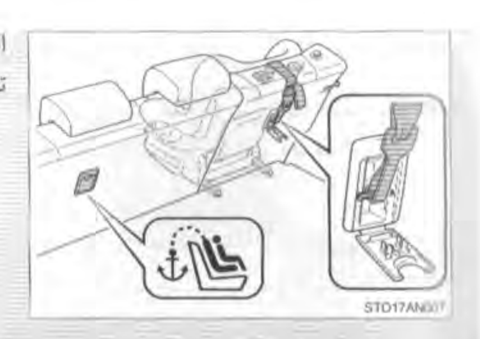
السيارات المجهزة بمقاعد خلفية: مرتكزات التثبيت الصلبة ISOFIX (نظام تقييد حركة الطفل طراز ISOFIX)

مرتكزات التثبيت السفلية متوفرة للمقاعد الطرفية الخلفية. (أماكن وجود كتائف التثبيت الخطافية مشار إليه برقعات مركبة على المقاعد.)



STO17AN006

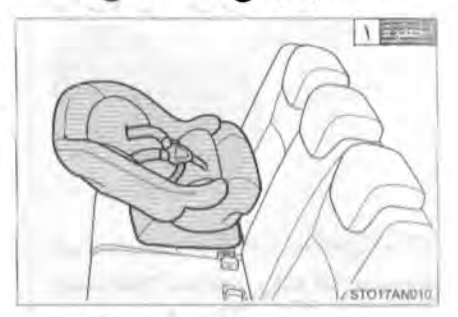
السيارات المجهزة بمقاعد خلفية: كتائف تثبيت خطافية (لحزام التثبيت العلوي)



كتائف تثبيت خطافية متوفرة للمقاعد الخلفية الطرفية.

تركيب نظام تقييد حركة الطفل باستعمال حزام المقعد (حزام مجهز بوظيفة قفل نظام تقييد حركة الطفل)

مقعد الطفل الرضيع (مقعد الرضيع)/ مقعد الطفل (مقعد قابل للتحويل) — المواجه للخلف



قم بوضع نظام تقييد حركة الطفل على المقعد الخلفي بحيث يكون متجهًا نحو مؤخرة السيارة.



قم بتمرير حزام المقعد عبر نظام تقييد حركة الطفل وادخل لسان الحزام في المشبك. تأكد من عدم التواء الحزام.

■ **مقعد الطفل (مقعد قابل للتحويل) — المواجه للأمام**

الخطوة ١ قم بنزع مساند الرأس. (←ص ٧١)



قم بوضع نظام تقييد حركة الطفل على المقعد بحيث يكون متجهًا نحو مقدمة السيارة.



قم بتمرير حزام المقعد عبر نظام تقييد حركة الطفل وادخل لسان الحزام في المشبك. تأكد من عدم التواء الحزام.



قم بتمديد حزام الكتف بالكامل ثم اتركه لينضم قليلاً ليتم تفعيل وضع قفل ملف القفل التلقائي ALR.

وضع القفل يسمح لحزام المقعد بالانضمام فقط.



بينما تدفع نظام تقييد حركة الطفل على المقعد الخلفي، اسمح لحزام الكتف بالانضمام حتى يتم إحكام تثبيت نظام تقييد حركة الطفل في مكانه.

بعد انضمام حزام الكتف بحيث لا يكون فيه ارتخاء، اسحب الحزام للتأكد من عدم إمكانية تمديده.

تركيب نظام تقييد حركة الطفل باستعمال حزام المقعد (حزام يتطلب مشبك قفل)

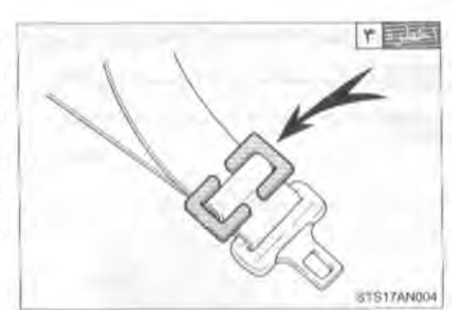
■ مقعد الطفل الرضيع (مقعد الرضيع)/ مقعد الطفل (مقعد قابل للتحويل) — المواجه للخلف



قم بوضع نظام تقييد حركة الطفل على المقعد الخلفي بحيث يكون متجهًا نحو مؤخرة السيارة.



قم بتمرير حزام المقعد عبر نظام تقييد حركة الطفل وادخل لسان الحزام في المشبك. تأكد من عدم التواء الحزام.



قم بتركيب مشبك قفل بالقرب من لسان حزام الحجر والكتف عن طريق إدخال نسيج حزام الحجر والكتف عبر ثلمات مشبك القفل. قم بشبك الحزام مرة أخرى. إذا كان الحزام مرتخيًا، قم بتحرير المشبك وإعادة تركيب مشبك القفل.

■ مقعد الطفل (مقعد قابل للتحويل) — المواجه للأمام

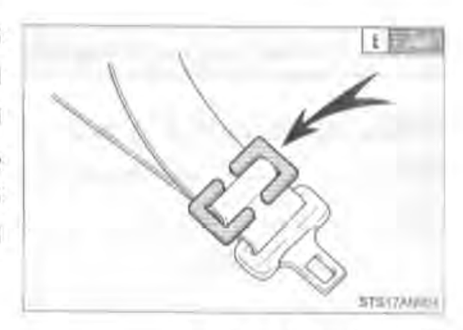
الخطوة ١ قم بنزع مساند الرأس. (←ص ٧١)



قم بوضع نظام تقييد حركة الطفل على المقعد بحيث يكون متجهًا نحو مقدمة السيارة.



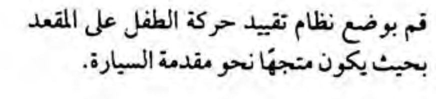
قم بتمرير حزام المقعد عبر مقعد الطفل وادخل لسان الحزام في المشبك. تأكد من عدم التواء الحزام.



قم بتركيب مشبك قفل بالقرب من لسان حزام الحجر والكتف عن طريق إدخال نسيج حزام الحجر والكتف عبر ثلمات مشبك القفل. قم بشبك الحزام مرة أخرى. إذا كان الحزام مرتخيًا، قم بتحرير المشبك وإعادة تركيب مشبك القفل.

■ مقعد الصغير (مقعد معزز)





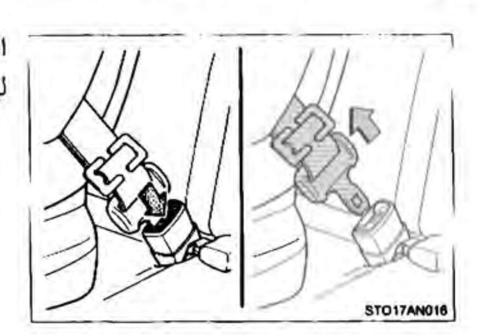
قم بوضع نظام تقييد حركة الطفل على المقعد بحيث يكون متجهًا نحو مقدمة السيارة.



أجلس الطفل في نظام تقييد حركة الطفل. قم بمواءمة حزام المقعد مع نظام تقييد حركة الطفل باتباع تعليمات الصانع وأدخل لسان الحزام في المشبك. تأكد من عدم التواء الحزام.

تأكد من أن حزام الكتف يمر بصورة صحيحة فوق كتف الطفل وأن حزام الحجر موجود في أدنى موضع ممكن. (←ص ٧٤)

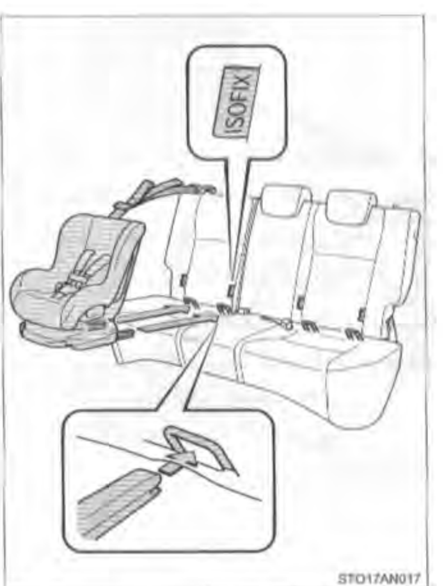
نزع نظام تقييد حركة الطفل المركب باستعمال حزام مقعد



اضغط زر تحرير المشبك واترك حزام المقعد لينضم بالكامل.

التركيب باستعمال مرتكزات التثبيت الصلبة ISOFIX (نظام تقييد حركة الطفل طراز ISOFIX) (السيارات المجهزة بمقاعد خلفية)





الخطوة ١ قم بتوسيع الفجوة بين وسادة المقعد وظهر المقعد قليلاً.

الخطوة ٢ قم بتثبيت المشابك بمرتكزات التثبيت.

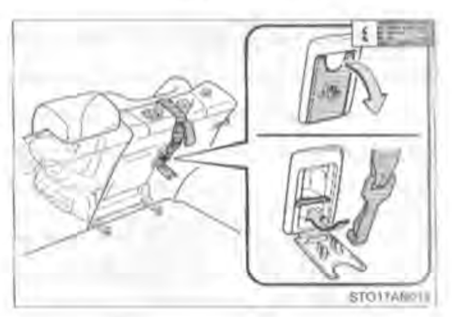
إذا كان مقعد تقييد حركة الطفل يحتوي على حزام علوي، يجب أن يتم تثبيت الحزام العلوي بكتيفة مرتكزات التثبيت.

أنظمة تقييد حركة الطفل المجهزة بحزام علوي (السيارات المجهزة بمقاعد خلفية)

١ انزع غطاء الأمتعة (إذا كان مجهزًا). (←ص ٤٥٩)

٢ قم بنزع مسند الرأس. (←ص ٧١)

٣ قم بإحكام تثبيت نظام تقييد حركة الطفل باستعمال حزام المقعد أو مرتكزات التثبيت الصلبة ISOFIX.



افتح غطاء كتيفة مرتكزات التثبيت وقم بتثبيت الخطاف على كتيفة مرتكزات التثبيت ثم قم بشد الحزام العلوي.

تأكد من تثبيت الحزام العلوي بإحكام.

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل في المقعد مع حزام بملف قفل طارئ ELR (←ص ١٢٢)

تحتاج لمشبك قفل لتركيب نظام تقييد حركة الطفل. اتبع التعليمات المزودة من قبل صانع نظام تقييد حركة الطفل. إذا كان نظام تقييد حركة الطفل لديك غير مجهز بمشبك للقفل، يمكنك شراء البند التالي من وكيل تويوتا لديك.

مشبك قفل لنظام تقييد حركة الطفل
(قطعة رقم 73119–22010)

تنبيه

■ عند تركيب مقعد الصغير (مقعد معزز)

لا تمدد حزام الكتف بالكامل لمنعه من التحول إلى وضع ملف القفل التلقائي ALR. وضع ملف القفل التلقائي ALR يؤدي إلى شد الحزام فقط. هذا قد يتسبب بوقوع إصابة للطفل أو عدم شعوره بالراحة. (←ص ٧٧)

تنبيه

عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل

اتبع الإرشادات المعطاة في دليل تركيب نظام تقييد حركة الطفل وأحكم تثبيت نظام تقييد حركة الطفل في موضعه.

إذا كان نظام تقييد حركة الطفل غير مثبت بصورة صحيحة في موضعه، فقد يصاب الطفل أو الركاب الآخرين بجروح خطيرة أو حتى الوفاة في حالة الكبح المفاجئ أو الانحراف المفاجئ أو وقوع حادث.



STS17AN006

- إذا كان مقعد السائق يتداخل مع نظام تقييد حركة الطفل ويحول دون تركيبه بصورة صحيحة، قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل على المقعد الخلفي الأيمن (سيارات بعجلة قيادة يسرى) أو على المقعد الخلفي الأيسر (سيارات بعجلة قيادة يمنى).
- قم بضبط مقعد الراكب الأمامي بحيث لا يعيق نظام تقييد حركة الطفل.



STS17AN011

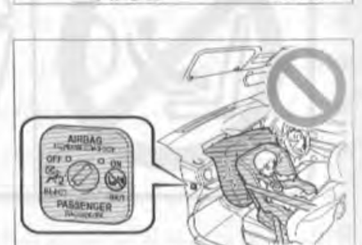
- قم بتركيب نظام تقييد حركة الطفل المواجه للأمام على المقعد الأمامي فقط إذا لم يكن بالإمكان تجنب ذلك. عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل المواجه للأمام على مقعد الراكب الأمامي، حرك المقعد إلى أقصى موضع خلفي ممكن. الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة في حالة انفتاح (انتفاخ) أكياس الهواء.

 تنبيه

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل



● السيارات غير المجهزة بمفتاح التشغيل والإيقاف اليدوي لأكياس الهواء:
لا تعمد أبدًا إلى استعمال نظام تقييد حركة الطفل المواجه للخلف في مقعد الراكب الأمامي.



السيارات المجهزة بمفتاح التشغيل والإيقاف اليدوي لأكياس الهواء:
لا تعمد أبدًا إلى استعمال نظام تقييد حركة الطفل المواجه للخلف في مقعد الراكب الأمامي عندما يكون مفتاح التشغيل والإيقاف اليدوي لأكياس الهواء في وضع التشغيل. (←ص ١١١)

في حالة وقوع حادث، فإن قوة الانتفاخ السريع لكيس هواء الراكب الأمامي يمكن أن تسبب الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة للأطفال.



● في بعض الموديلات: هناك ملصق (ملصقات) على حاجبة الشمس لجانب الراكب، يشير إلى حظر تركيب نظام تقييد حركة الطفل المواجه للخلف على مقعد الراكب الأمامي.

تفاصيل الملصق (الملصقات) مبينة في الشكل التوضيحي أدناه. باستثناء الملصق من الطراز أ، يتضمن الملصق معلومات مكتوبة بلغة بلدك.

 تنبيه

■ عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل

الطراز أ



STS17AN021

الطراز ب

WARNING AVERTISSEMENT WARNUNG AVVISO ADVERTENCIA WAARSCHUWING



GB **DO NOT** place a rear facing child seat on the front seat unless the passenger airbag is deactivated. **DEATH OR SERIOUS INJURY** can occur. See owner's manual.

F **NE JAMAIS** placer un siège enfant positionné dos à la route sur le siège avant, sauf si l'airbag passager est désactivé. Risque de **MORT OU BLESSURE GRAVE.** Voir le manuel du propriétaire.

D **KEINEN** rückwärtsgerichteten Kindersitz auf dem Vordersitz verwenden, außer der Beifahrer-Airbag ist deaktiviert. **TOD ODER SCHWERE VERLETZUNGEN** können die Folge sein. Siehe Betriebsanleitung.

I **NON** posizionare il seggiolino per bambini rivolto in senso opposto a quello di marcia sul sedile anteriore se l'airbag del passeggero non e'stato disattivato. Rischio di **MORTE O LESIONI GRAVI.** Consultare il manuale di uso e manutenzione.

E **NO** coloque una silla para niños en sentido contrario al de la marcha del vehiculo en el asiento del acompañante, excepto si el airbag del pasajero estuviera desactivado. Riesgo de **MUERTE O HERIDAS GRAVES.** Consulte el manual del propietario.

NL **GEEN** tegen de rijrichting in geplaatst kinderzitje op de voorstoel plaatsen, tenzij de passagiersairbag gedeactiveerd is. **DOOD OF ZWARE VERWONDINGEN** kunnen het gevolg zijn. Zie instruktieboekje.

STNOT00048

تنبيه

■ **عند تركيب نظام تقييد حركة الطفل**

- إذا كانت الدولة التي تقيم فيها لديها قوانين خاصة بنظام تقييد حركة الطفل، يرجى الاتصال بوكيل تويوتا لديك لتركيب نظام تقييد حركة الطفل.
- عند تركيب مقعد الصغير (مقعد معزز)، تأكد دائمًا من مرور حزام الكتف على وسط كتف الطفل. يجب أن يبقى الحزام بعيدًا عن رقبة الطفل ولكن بحيث لا يكون ساقطًا على كتف الطفل. الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة في حالة الكبح المفاجئ أو الانحراف المفاجئ أو وقوع حادث.
- تأكد من أن الحزام واللوحة مقفلين بإحكام ومن عدم التواء حزام المقعد.
- ادفع واسحب نظام تقييد حركة الطفل من جانب لآخر وللأمام للتأكد من إحكام تثبيته.
- اتبع التعليمات المزودة من قبل صانع نظام تقييد حركة الطفل.
- عندما يتم تركيب نظام تقييد حركة الطفل بواسطة الحزام العلوي، لا تعمد إلى تركيب مسند الرأس. قد يتداخل مسند الرأس مع الحزام العلوي الأمر الذي يمنع إحكام تركيب نظام مسند رأس الطفل.
- تأكد من تخزين مسند الرأس المنزوع بشكلٍ صحيح في مكان آمن عندما تقوم باستعمال نظام تقييد حركة الطفل في المقعد الخلفي.



- عند استعمال مقعد الجانب الأيمن لتركيب نظام تقييد حركة الطفل، لا تجلس في المقعد الأوسط. قد يعيق ذلك عمل حزام المقعد، كأن يتم تركيبه بشكلٍ مرتفع كثيرًا أو مرتخٍ، الأمر الذي قد ينتج عنه الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة في حال الكبح المفاجئ أو وقوع حادث.

■ **لتركيب نظام تقييد حركة طفل بمرتكزات التثبيت بصورة صحيحة**

عند استعمال مرتكزات التثبيت الصلبة ISOFIX، تأكد من عدم وجود مواد غريبة حول مرتكزات التثبيت ومن عدم احتباس حزام المقعد خلف نظام تقييد حركة الطفل. تأكد من إحكام تركيب نظام تقييد حركة الطفل، وإلا فإنه قد يتسبب في وفاة الطفل أو الركاب الآخرين أو إصابتهم بجروح خطيرة في حالة التوقف المفاجئ أو الانحراف المفاجئ أو وقوع حادث.

قيادة السيارة

يجب الالتزام بالإجراءات التالية لضمان قيادة آمنة:

بدء تشغيل المحرك

←ص ١٤٨

القيادة

السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي

الخطوة ١ بينما تكون دواسة المكابح مضغوطة، قم بنقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع القيادة D. (←ص ١٥٢، ١٥٧)

الخطوة ٢ قم بتحرير مكابح صف السيارة. (←ص ١٦٧)

الخطوة ٣ قم بتحرير دواسة المكابح بالتدريج واضغط دواسة التسارع برفق لزيادة سرعة السيارة.

السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي

الخطوة ١ بينما تضغط على دواسة الكلتش، قم بنقل ذراع تحويل السرعة إلى الترس الأول 1. (←ص ١٦٠)

الخطوة ٢ قم بتحرير مكابح صف السيارة. (←ص ١٦٧)

الخطوة ٣ قم بتحرير دواسة الكلتش بالتدريج. في الوقت نفسه، اضغط دواسة التسارع برفق لزيادة سرعة السيارة.

الإيقاف

السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي

الخطوة ١ بينما يكون ذراع تحويل السرعة في وضع القيادة D، اضغط دواسة المكابح.

السيارات المجهزة بنظام الإيقاف والتشغيل:

إذا كان نظام الإيقاف والتشغيل مفعلاً، فإن ضغط دواسة المكابح يعمل على إيقاف تشغيل المحرك. (←ص ٢١٦)

الخطوة ٢ عند الضرورة، قم بتعشيق مكابح صف السيارة.

إذا كانت السيارة متوقفة لفترة زمنية طويلة، انقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الاصطفاف P أو الوضع المحايد N. (←ص ١٥٢، ١٥٧)

السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي

الخطوة ١ بينما تضغط على دواسة الكلتش، اضغط على دواسة المكابح.

الخطوة ٢ وعند الضرورة، قم بتعشيق مكابح صف السيارة.

إذا كانت السيارة متوقفة لفترة زمنية طويلة، انقل ذراع تحويل السرعة إلى الوضع المحايد N. (←ص ١٦٠)

السيارات المجهزة بنظام الإيقاف والتشغيل:
إذا كان نظام الإيقاف والتشغيل مفعلاً، فإن نقل ذراع تحويل السرعة إلى الوضع المحايد N وتحرير دواسة الكلتش يعمل على إيقاف تشغيل المحرك. (←ص ٢١٦)

صف السيارة

السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي

الخطوة ١ بينما يكون ذراع تحويل السرعة في وضع القيادة D، اضغط دواسة المكابح.

الخطوة ٢ قم بتعشيق مكابح صف السيارة. (←ص ١٦٧)

الخطوة ٣ قم بنقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الاصطفاف P. (←ص ١٥٢، ١٥٧)

عند صف السيارة على منحدر، قم بوضع كتل تثبيت للعجلات عند الضرورة.

الخطوة ٤ قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع القفل "LOCK" لإيقاف المحرك.

الخطوة ٥ قم بقفل الباب بعد التأكد من وجود المفتاح معك.

السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي

الخطوة ١ بينما تضغط على دواسة الكلتش، اضغط على دواسة المكابح.

الخطوة ٢ قم بتعشيق مكابح صف السيارة. (←ص ١٦٧)

الخطوة ٣ قم بنقل ذراع تحويل السرعة إلى الوضع المحايد N. (←ص ١٦٠)

عند صف السيارة على منحدر، قم بنقل ذراع تحويل السرعة إلى الترس الأول 1 أو وضع الرجوع للخلف R وقم بوضع كتل تثبيت للعجلات عند الضرورة.

الخطوة ٤ قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع القفل "LOCK" لإيقاف المحرك.

الخطوة ٥ قم بقفل الباب بعد التأكد من وجود المفتاح معك.

السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي

الخطوة ١ تأكد من تعشيق مكابح صف السيارة وانقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع القيادة D.

الخطوة ٢ اضغط دواسة التسارع برفق.

الخطوة ٣ قم بتحرير مكابح صف السيارة.

السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي

الخطوة ١ بينما تكون مكابح الصف معشقة بإحكام ودواسة الكلتش مضغوطة بالكامل، قم بنقل ذراع تحويل السرعة إلى الترس الأول 1.

الخطوة ٢ اضغط دواسة التسارع قليلاً في نفس الوقت الذي ترفع فيه قدمك بالتدريج عن دواسة الكلتش.

الخطوة ٣ قم بتحرير مكابح صف السيارة.

■ **القيادة في المطر**

- قم بقيادة السيارة بحرص أثناء هطول المطر، لأن مجال الرؤية سينخفض عن المعتاد والنوافذ قد تصبح مغشاة بالضباب والطريق سيصبح زلقًا.
- قم بقيادة السيارة بحذر عند بدء هطول المطر لأن سطح الطريق سيصبح زلقًا بشكل خاص.
- تجنب القيادة بسرعات عالية على الطرق السريعة أثناء هطول المطر، لأن ذلك قد يؤدي إلى تكوّن طبقة من الماء بين الإطارات وسطح الطريق يمكنها منع عمل نظامي التوجيه والكبح بصورة صحيحة.

■ **تليين سيارتك تويوتا الجديدة**

لإطالة عمر سيارتك، يوصى بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية:

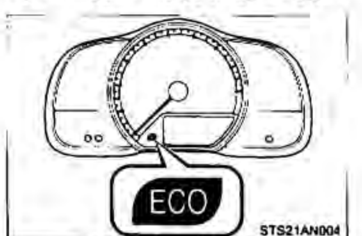
- لأول 300 km (٣٠٠ كم):

  تجنب التوقف المفاجئ.

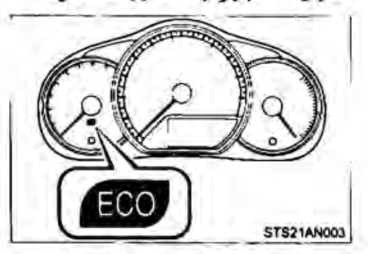
- لأول 1000 km (١٠٠٠ كم):
  - لا تعمد إلى قيادة السيارة بسرعات عالية جدًا.
  - تجنب التسريع المفاجئ.
  - لا تعمد إلى قيادة السيارة باستعمال السرعات المنخفضة بشكل مستمر.
  - لا تعمد إلى قيادة السيارة بسرعة ثابتة لفترات زمنية طويلة.

■ القيادة الاقتصادية صديقة البيئة Eco (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي)

السيارات غير المجهزة بعداد دورات المحرك



السيارات المجهزة بعداد دورات المحرك



أثناء عملية التسارع الاقتصادي صديق البيئة Eco (وضع القيادة Eco)، يضيء ضوء مؤشر وضع القيادة الاقتصادية الرفيقة بالبيئة Eco. عند ضغط دواسة التسارع بشكل زائد، وعند إيقاف السيارة، ينطفئ الضوء.

لن يعمل ضوء مؤشر وضع القيادة الاقتصادية الرفيقة بالبيئة Eco في أي من الحالات التالية:

- عندما يكون ذراع تحويل السرعة في أي موضع غير وضع القيادة D.
- السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير: وضع القيادة مضبوط على الوضع الرياضي. (←ص ١٥٣)
- السيارات المجهزة بمفتاح عتلات تحويل السرعة: يتم تشغيل مفتاح عتلات تحويل السرعة عندما يكون موضع تحويل السرعة هو وضع القيادة D.
- عندما تكون سرعة السيارة 130 km/h (١٣٠ كم/ ساعة) تقريبًا أو أعلى.

يمكن تفعيل أو إلغاء تفعيل ضوء مؤشر وضع القيادة الاقتصادية الرفيقة بالبيئة Eco. (←ص ١٨٢)

■ قيادة سيارتك في بلد أجنبي

التزم بقوانين تسجيل السيارة ذات العلاقة وتأكد من توفر الوقود الصحيح. (←ص ٦١٧)

 تنبيه

■ **عند بدء تشغيل السيارة (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي)**

واصل ضغط دواسة المكابح بقدمك دائماً عند التوقف أثناء دوران المحرك. هذا يمنع زحف السيارة.

■ **عند قيادة السيارة**

● لا تعمد إلى قيادة السيارة إذا كنت غير معتاد على موضعي دواستي المكابح والتسارع لتجنب الضغط على الدواسة الخطأ.

- الضغط على دواسة التسارع بدلاً من دواسة المكابح بشكل خاطئ سيتسبب في التسريع المفاجئ للسيارة مما قد يؤدي إلى وقوع حادث يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.
- عند الرجوع للخلف قد تضطر إلى ثني جسمك، مما يؤدي إلى صعوبة في استعمال الدواسات. تأكد من استعمال الدواسات بصورة صحيحة.
- احرص على الحفاظ على وضعية قيادة صحيحة حتى عند تحريك السيارة لمسافة قصيرة فقط. هذا يتيح لك ضغط دواسات المكابح والتسارع بشكل صحيح.
- اضغط دواسة المكابح باستعمال قدمك اليمنى. ضغط دواسة المكابح بقدمك اليسرى قد يؤخر الاستجابة في حالات الطوارئ، مما قد يتسبب في وقوع حادث.

● لا تعمد إلى قيادة السيارة على مواد قابلة للاشتعال أو توقف السيارة بالقرب منها. قد يكون نظام العادم أو غازات العادم ساخنة جدًا. هذه الأجزاء الساخنة قد تتسبب في نشوب حريق في حال وجود أية مواد قابلة للاشتعال بالقرب منها.

● في السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي، لا تسمح برجوع السيارة للخلف بينما يكون ذراع تحويل السرعة في وضع قيادة، أو أن تتقدم السيارة للأمام بينما يكون ذراع تحويل السرعة في وضع الرجوع للخلف R.

عمل ذلك قد يتسبب في توقف المحرك بشكل مفاجئ أو تدني في أداء المكابح أو التوجيه، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث أو تلف في السيارة.

● إذا شممت رائحة غاز العادم داخل السيارة، قم بفتح النوافذ وتأكد من أن صندوق الباب الخلفي مغلق. يمكن أن يتسبب تسرب كميات كبيرة من غازات العادم إلى داخل السيارة في إصابة السائق بالخمول ووقوع حادث، مما يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لمشكلة صحية خطرة. اطلب فحص السيارة بواسطة وكيل تويوتا لديك على الفور.

● في السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي، لا تعمد إلى نقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الاصطفاف P أثناء حركة السيارة.

عمل ذلك يمكنه أن يتلف ناقل الحركة وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة.

⚠ تنبيه

- لا تعمد إلى نقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الرجوع للخلف R أثناء حركة السيارة للأمام.
  عمل ذلك يمكنه أن يتلف ناقل الحركة وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة.
- لا تعمد إلى نقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع القيادة D (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي) أو الترس الأول 1 (السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي) أثناء حركة السيارة للخلف.
  عمل ذلك يمكنه أن يتلف ناقل الحركة وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة على السيارة.
- تحريك ذراع تحويل السرعة إلى الوضع المحايد N أثناء حركة السيارة سيعمل على فصل المحرك عن ناقل الحركة. لا يكون كبح المحرك متوفرًا عند اختيار الوضع المحايد N.
- أثناء القيادة العادية، لا تعمد إلى إيقاف تشغيل المحرك. إيقاف تشغيل المحرك أثناء القيادة لن يتسبب في فقدان السيطرة على التوجيه أو الكبح، ولكنه سيتسبب في فقدان مؤازرة القدرة لهذه الأنظمة. هذا سيجعل التوجيه أو الكبح أكثر صعوبة، لذا ينبغي عليك أن تتوقف على جانب الطريق وتوقف السيارة بمجرد أن يكون القيام بذلك آمنًا.
  من ناحية أخرى، في حال الطوارئ، مثلما هو الحال عندما يصبح إيقاف السيارة بالطريقة العادية مستحيلاً: ←ص ٦٠٧
- استعمل مكابح المحرك (تحويل السرعة تنازليًا) للحفاظ على سرعة قيادة آمنة عند القيادة نزولاً على منحدر حاد.
  استعمال المكابح بشكل مستمر قد يتسبب في ارتفاع درجة حرارة المكابح بشكل زائد وفقدان فعاليتها. (←ص ١٥٢، ١٥٧، ١٦٠)
- عند إيقاف السيارة على سطح مائل، استعمل دواسة المكابح ومكابح صف السيارة لمنع السيارة من الرجوع للخلف أو التقدم للأمام والتسبب في وقوع حادث.
- لا تضبط مواضع عجلة القيادة أو المقعد أو المرايا الداخلية أو الخارجية للرؤية الخلفية أثناء القيادة.
  عمل ذلك يمكنه أن يتسبب في فقدان سيطرة السائق على السيارة وقد يؤدي إلى وقوع حادث قد يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.
- تأكد دائمًا من أن جميع أذرع أو رؤوس أو أعضاء أجسام الركاب الأخرى غير موجودة خارج السيارة، لأن هذا يمكنه أن يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

تنبيه

عند القيادة على أسطح طرق زلقة

- الكبح والتسارع والتحرك المفاجئ لعجلة القيادة قد يتسبب في انزلاق الإطارات وخفض قدرتك على التحكم بالسيارة مما يؤدي إلى وقوع حادث.
- التغييرات المفاجئة في سرعة دوران المحرك، مثل كبح المحرك الناجم عن تحويل السرعة تصاعديًا وتنازليًا، قد تتسبب في انزلاق السيارة، مما يؤدي إلى وقوع حادث.
- بعد القيادة عبر بركة مياه ضحلة، اضغط دواسة المكابح برفق للتأكد من أن المكابح تعمل بصورة صحيحة. بطانات المكابح المبللة قد تمنع المكابح من العمل بصورة صحيحة. إذا كانت المكابح مبللة على جانب واحد فقط ولا تعمل بصورة صحيحة، فيمكن لذلك أن يؤثر على توجيه السيارة وقد يؤدي إلى وقوع حادث.

عند نقل ذراع تحويل السرعة (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي)

احرص على عدم نقل ذراع تحويل السرعة أثناء ضغط دواسة التسارع. نقل ذراع تحويل السرعة إلى موضع سرعة آخر غير وضع الاصطفاف P أو الوضع المحايد N قد يؤدي إلى زيادة سريعة مفاجئة في تسارع السيارة الأمر الذي قد يتسبب في وقوع حادث قد ينتج عنه الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

إذا سمعت ضجيج احتكاك أو صوت حاد (مؤشرات تآكل حشيات المكابح)

اطلب فحص واستبدال حشيات المكابح بواسطة وكيل تويوتا لديك بأسرع وقت ممكن.
يمكن للجزء الدوار للمكابح أن يتلف إذا لم يتم استبدال الحشيات عندما يكون استبدالها ضروري.

تعد قيادة السيارة بحشيات المكابح و/ أو أقراص مكابح تجاوزت حدود الاهتراء أمرًا خطيرًا.

تنبيه

■ عندما تكون السيارة متوقفة

● لا تعمد إلى تسريع دوران المحرك.
إذا كانت السيارة في أي وضع سرعة آخر غير وضع الاصطفاف P (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي) أو الوضع المحايد N، يمكن أن يؤدي هذا إلى زيادة سرعة السيارة بصورة مفاجئة وغير متوقعة، الأمر الذي يتسبب في وقوع حادث.

● لا تترك السيارة أثناء دوران المحرك لفترة زمنية طويلة.
إذا كانت مثل هذه الحالة لا يمكن تجنبها، قم بصف السيارة في مكان مفتوح وتأكد من عدم تسرب أدخنة العادم إلى داخل السيارة.

● في السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي، لمنع وقوع الحوادث الناجمة عن تحرك السيارة دون قصد، واصل الضغط على دواسة المكابح دائمًا أثناء دوران المحرك، وقم بتعشيق مكابح صف السيارة إذا استدعت الضرورة.

● في حال إيقاف السيارة على منحدر، ولمنع وقوع الحوادث الناجمة عن تحرك السيارة للأمام أو للخلف دون قصد، واصل الضغط على دواسة المكابح، وقم بتعشيق مكابح صف السيارة إذا استدعت الضرورة.

● تجنب تسريع أو زيادة دورات المحرك.
تدوير المحرك على سرعة عالية أثناء توقف السيارة قد يتسبب في ارتفاع درجة حرارة نظام العادم بشكل زائد، ما قد يؤدي إلى نشوب حريق في حال وجود مواد قابلة للاشتعال قريبة.

■ عند صف السيارة

● لا تترك النظارات أو ولاعات السجائر أو علب الرش أو علب العصير داخل السيارة عندما تكون السيارة تحت أشعة الشمس.
عمل ذلك قد يؤدي إلى حدوث الآتي:
- قد يتسرب الغاز من ولاعة السجائر أو علب الرش مما يؤدي إلى اندلاع حريق.
- درجة الحرارة المرتفعة داخل السيارة قد تتسبب في تشوّه أو تشقق العدسات البلاستيكية والمواد البلاستيكية للنظارات.
- يمكن لعلب العصير أن تتشقق وتنسكب محتوياتها في مقصورة السيارة مما قد يتسبب أيضًا في حدوث تماس كهربائي في مكونات السيارة الكهربائية.

● لا تترك ولاعات السجائر في السيارة. إذا كانت ولاعة السجائر في مكان مثل صندوق القفازات أو على الأرضية، قد يتم إشعالها دون قصد عند وضع الأمتعة أو ضبط المقعد، الأمر الذي يتسبب في نشوب حريق.

⚠ تنبيه

- لا تعمد إلى تثبيت أقراص لاصقة على الزجاج الأمامي أو النوافذ. لا تضع عليًا مثل معطرات الهواء على لوحة أجهزة القياس أو لوحة العدادات. الأقراص اللاصقة أو العلب قد تعمل عمل العدسات، متسببة في نشوب حريق في السيارة.
- لا تترك بابًا أو نافذةً مفتوحة إذا كان الزجاج المنحني مطليًا بطبقة معدنية مثل الزجاج الملون بالفضة. قد يتسبب ضوء الشمس المنعكس في أن يعمل الزجاج عمل العدسات، متسببًا في نشوب حريق.
- في السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي، قم دائمًا بإحكام تعشيق مكابح صف السيارة وانقل ذراع تحويل السرعة في وضع الاصطفاف P وأوقف تشغيل المحرك وقم بقفل السيارة.
لا تترك السيارة بدون مراقبة أثناء دوران المحرك.
- لا تلمس أنابيب العادم أثناء دوران المحرك أو بعد إيقاف تشغيل المحرك مباشرةً.
عمل ذلك يمكنه أن يتسبب في الإصابة بحروق.
- لا تترك المحرك دائرًا أثناء تراكم الثلوج أو في مكان تهطل فيه الثلوج. إذا تراكمت أكوام الثلج حول السيارة بينما يكون المحرك دائرًا، قد تتجمع غازات العادم وتتسرب إلى داخل السيارة. وقد يؤدي هذا إلى حدوث الوفاة أو التعرض لمشكلة صحية خطيرة.

■ غازات العادم

تتضمن غازات العادم غاز أول أكسيد الكربون (CO) الضار وهو غاز عديم اللون والرائحة. استنشاق غازات العادم قد يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لمشكلة صحية خطيرة.

- إذا كانت السيارة في مكان تهويته سيئة، أوقف تشغيل المحرك. في الأماكن المغلقة، مثل الكراج، يمكن أن تتجمع غازات العادم وتتسرب إلى داخل السيارة. وقد يؤدي هذا إلى حدوث الوفاة أو التعرض لمشكلة صحية خطيرة.
- يجب فحص نظام العادم بين الحين والآخر. إذا كانت هناك أي ثقوب أو تشققات ناجمة عن التآكل، أو تلف في إحدى الوصلات أو صوت غير طبيعي من العادم، تأكد من فحص وتصليح سيارتك بواسطة وكيل تويوتا لديك. الإخفاق بعمل ذلك يسمح لغازات العادم بالتسرب إلى داخل السيارة مما يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لمشكلة صحية خطيرة.

تنبيه

عندما تأخذ غفوة داخل السيارة

أوقف تشغيل المحرك دائمًا. بخلاف ذلك، إذا قمت بتحريك ذراع تحويل السرعة أو ضغط دواسة التسارع بدون قصد، قد يتسبب هذا في وقوع حادث أو اندلاع حريق بسبب ارتفاع درجة حرارة المحرك بشكل زائد. بالإضافة إلى ذلك، إذا كانت السيارة مصفوفة في مكان تهويته سيئة، فإن غازات العادم قد تتجمع وتتسرب إلى داخل السيارة، مما قد يؤدي إلى الوفاة أو التعرض لمشكلة صحية خطيرة.

عند الكبح

- عندما تكون المكابح مبللة، توخى المزيد من الحرص أثناء القيادة.

  تزيد مسافة الكبح عندما تكون المكابح مبللة، وقد يتسبب هذا في انحراف السيارة إلى جانب أكثر من الجانب الآخر عند ضغط دواسة المكابح. كما أن مكابح صف السيارة قد لا تتمكن من إحكام تثبيت السيارة.

- إذا كانت وظيفة مؤازرة المكابح الآلية لا تعمل، اترك مسافة تتابع كافية بين سيارتك والسيارات التي تسير أمامك وتجنب المنحدرات أو الانعطافات الحادة التي تتطلب استعمال المكابح.

  في هذه الحالة، يبقى الكبح ممكنًا، ولكن ينبغي ضغط دواسة المكابح بقوة أكبر من المعتاد. كما أن مسافة الكبح سوف تزداد.

- لا تكرر ضغط دواسة المكابح إذا توقف المحرك فجأة أثناء القيادة.

  كل ضغطة على دواسة المكابح تستهلك جزءًا من القدرة المدخرة للمكابح المعززة آليًا.

- يتكون نظام الكبح من نظامين هيدروليكيين مستقلين؛ إذا تعطل أحد النظامين، فإن الآخر سيظل يعمل. في هذه الحالة، يجب ضغط دواسة المكابح بقوة أكبر من المعتاد وستزداد مسافة الكبح.

  إذا حدث هذا، لا تواصل قيادة السيارة. اطلب إصلاح المكابح فورًا.

ملاحظة

عند قيادة السيارة

السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي

- لا تضغط دواستي التسارع والمكابح في الوقت نفسه أثناء القيادة، لأن هذا قد يحد من عزم الدفع.
- لا تستعمل دواسة التسارع أو تضغط دواستي التسارع والمكابح في الوقت نفسه لتثبيت السيارة على التلال.

السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي

لا تضغط دواستي التسارع والمكابح في الوقت نفسه أثناء القيادة، لأن هذا قد يحد من عزم الدفع.

لا تعمد إلى تحويل السرعة إلا إذا كانت دواسة الكلتش مضغوطة بشكل كامل. بعد التحويل، لا تقم بتحرير دواسة الكلتش على نحو مفاجئ. يمكن أن يتسبب عمل ذلك في إتلاف الكلتش وناقل الحركة والتروس.

تقيد بما يلي لمنع إتلاف الكلتش.

- لا تعمد إلى إسناد قدمك على دواسة الكلتش أثناء القيادة.
  عمل ذلك قد يتسبب في حدوث مشاكل في الكلتش.
- لا تعمد إلى استعمال أي من التروس غير الترس الأول 1 عند بدء التشغيل أو التحرك للأمام.
  عمل ذلك قد يتلف الكلتش.
- لا تستعمل الكلتش لتثبيت السيارة عند التوقف على مرتفع منحدر.
  عمل ذلك قد يتلف الكلتش.

لا تعمد إلى نقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الرجوع للخلف R بينما لا تزال السيارة تتحرك. يمكن أن يتسبب عمل ذلك في إتلاف الكلتش وناقل الحركة والتروس.

عند صف السيارة (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي)

انقل ذراع تحويل السرعة دائماً إلى وضع الاصطفاف P. الإخفاق بعمل ذلك قد يسبب في تحرك السيارة أو قد تزداد سرعة السيارة بصورة مفاجئة إذا تم ضغط دواسة التسارع عن طريق الخطأ.

ملاحظة

لتفادي إتلاف قطع السيارة

لا تقم بإدارة عجلة القيادة بالكامل في اتجاه واحد و إبقائها في هذا الموضع لفترة زمنية طويلة. عمل ذلك يمكنه أن يتسبب في إتلاف موتور نظام التوجيه الآلي.

عند القيادة على طرق بها مطبات، قم بقيادة السيارة ببطء بقدر الإمكان لتفادي إتلاف العجلات، ومنطقة أسفل السيارة إلخ.

إذا انثقب أحد الإطارات أثناء القيادة

الإطار المثقوب أو التالف يمكنه أن يسبب الحالات التالية. أمسك عجلة القيادة بإحكام واضغط دواسة المكابح بصورة تدريجية لإبطاء حركة السيارة.

- قد يصبح من الصعب السيطرة على سيارتك.
- تصدر أصوات أو اهتزازات غريبة من السيارة.
- ستميل السيارة بشكل غير طبيعي.

معلومات حول ما يجب عليك القيام به في حال انثقاب إطار (←ص ٥٦٤، ٥٧٦)

عند مواجهة طرق مغمورة بالمياه

لا تعمد إلى قيادة السيارة على طريق مغمور بالمياه كما يحدث بعد هطول أمطار غزيرة إلخ. عمل ذلك يمكنه أن يتسبب في إلحاق الأعطال الشديدة التالية بالسيارة:

- توقف تشغيل المحرك فجأة
- حدوث تماس كهربائي في المكونات الكهربائية
- عطل المحرك الناجم عن الانغمار في المياه

عند القيادة على طرق مغمورة بالمياه، و انغمار سيارتك بالمياه، احرص على أن تطلب من وكيل تويوتا لديك إجراء الفحوص التالية:

- وظيفة المكابح
- التغيير في كمية وجودة زيت المحرك وسائل ناقل الحركة، إلخ
- حالة تشحيم المحامل ووصلات التعليق (حيثما أمكن)، وأداء جميع الوصلات والمحامل، إلخ

مفتاح (تشغيل) المحرك

بدء تشغيل المحرك

السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي

الخطوة ١ تأكد من تعشيق مكابح صف السيارة.

الخطوة ٢ تأكد من وجود ذراع تحويل السرعة في وضع الاصطفاف P.

الخطوة ٣ اضغط دواسة المكابح بإحكام.

الخطوة ٤ قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع بدء التشغيل "START" لبدء تشغيل المحرك.

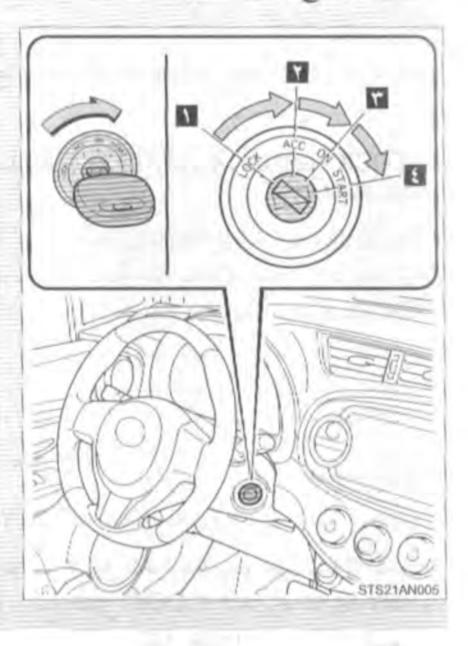
السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي

الخطوة ١ تأكد من تعشيق مكابح صف السيارة.

الخطوة ٢ تأكد من وجود ذراع تحويل السرعة في الوضع المحايد N.

الخطوة ٣ اضغط دواسة الكلتش بإحكام.

الخطوة ٤ قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع بدء التشغيل "START" لبدء تشغيل المحرك.



١ القفل "LOCK"

تم قفل عجلة القيادة ويمكن نزع المفتاح. (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي: يمكن نزع المفتاح فقط عندما يكون ذراع تحويل السرعة في وضع الاصطفاف P.)

٢ الكماليات "ACC"

يمكن استعمال بعض المكونات الكهربائية مثل النظام الصوتي.

٣ التشغيل "ON"

يمكن استعمال جميع المكونات الكهربائية.

٤ بدء التشغيل "START"

لبدء تشغيل المحرك.

■ إدارة المفتاح من وضع الكماليات "ACC" إلى وضع القفل "LOCK"

الخطوة ١ قم بنقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الاصطفاف P (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي) أو الوضع المحايد N (السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي). (←ص ١٥٢، ١٥٧، ١٦٠)

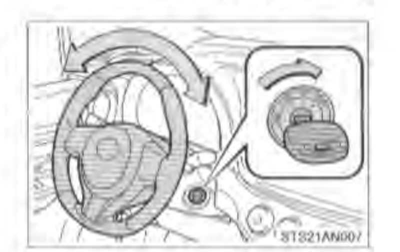


ادفع المفتاح للداخل وأدره إلى وضع القفل "LOCK".

■ إذا تعذر تشغيل المحرك

ربما لم يتم إلغاء تفعيل نظام منع تشغيل المحرك. (←ص ٩٣)

■ إذا تعذر تحرير قفل عجلة القيادة



عند بدء تشغيل المحرك، قد يبدو محول تشغيل المحرك عالقًا في وضع القفل "LOCK". لتحريره، قم بإدارة المفتاح بينما تقوم بإدارة عجلة القيادة قليلاً إلى اليسار أو إلى اليمين.

■ وظيفة التذكير بالمفتاح (إذا كانت مجهزة)

يصدر صوت الرنان إذا كان باب السائق مفتوحًا، بينما يكون محول تشغيل المحرك في وضع الكماليات "ACC" أو وضع القفل "LOCK" لتذكيرك بنزع المفتاح.

تنبيه

عند بدء تشغيل المحرك

قم دائمًا ببدء تشغيل المحرك بينما تكون جالسًا في مقعد السائق. لا تضغط على دواسة التسارع أثناء بدء تشغيل المحرك مهما كانت الظروف.

عمل ذلك قد يؤدي إلى وقوع حادث ينتج عنه حدوث وفاة أو إصابة بجروح خطيرة.

تنبيه عند القيادة

لا تعمد إلى إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع القفل "LOCK" أثناء القيادة. إذا اضطررت في حالة طوارئ لإدارة المحرك إلى وضع الإيقاف أثناء تحرك السيارة، قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع الكماليات "ACC" فقط لإيقاف المحرك. قد يقع حادث في حال إيقاف المحرك أثناء القيادة.

ملاحظة

لمنع تفريغ شحنة البطارية

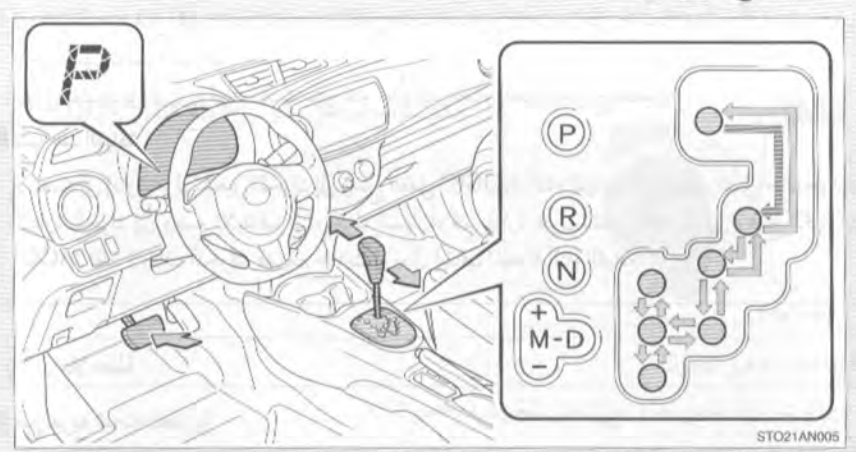
لا تترك محول تشغيل المحرك في وضع الكماليات "ACC" أو وضع التشغيل "ON" لفترات زمنية طويلة دون تدوير المحرك.

عند بدء تشغيل المحرك

- لا تعمد إلى تدوير المحرك لأكثر من ٣٠ ثانية في كل مرة. عمل هذا قد يؤدي إلى ارتفاع درجة حرارة نظامي بادئ التشغيل وتمديدات الأسلاك بشكل زائد.
- لا تعمد إلى تسريع المحرك البارد.
- إذا أصبح من الصعب بدء تشغيل المحرك أو أصبح المحرك يتوقف فجأة بصفة متكررة، اطلب فحص المحرك فورًا.

قم باختيار وضع تحويل السرعة المناسب لظروف القيادة.

نقل ذراع تحويل السرعة



بينما يكون محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل "ON"، انقل ذراع تحويل السرعة بينما تكون دواسة المكابح مضغوطة.

عند نقل ذراع تحويل السرعة بين وضع الاصطفاف P ووضع القيادة D، احرص على أن تكون السيارة متوقفة تمامًا.

الغرض من وضع تحويل السرعة

وضع تحويل السرعة	الوظيفة
P	صف السيارة/ بدء تشغيل المحرك
R	الرجوع للخلف
N	الوضع المحايد
D	القيادة العادية*١
M	القيادة في وضع تحويل السرعة الرياضي التلقائي التتابعي ذو السرعات السبع*٢ (←ص ١٥٣)

*١: لتحسين الاقتصاد في استهلاك الوقود وتقليل الضوضاء، اضبط ذراع تحويل السرعة على وضع القيادة D للقيادة العادية.

*٢: اختيار مرحلة السرعة باستعمال الوضع M يعطي قدرات كبح محرك ملائمة باستعمال ذراع تحويل السرعة.

*: إذا كان مجهزًا





اضغط المفتاح.

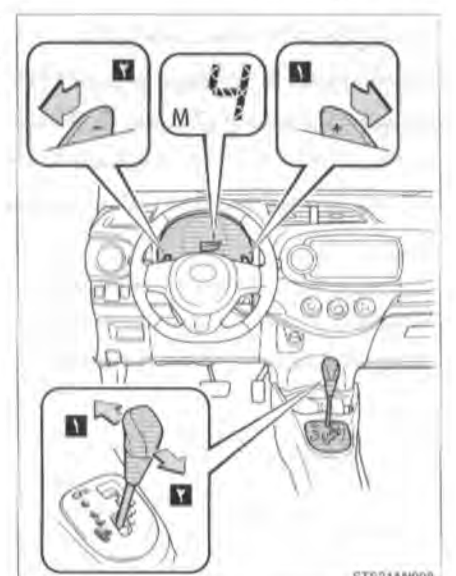
للحصول على تسارع قوي والقيادة في المناطق الجبلية.

سوف يضيء المؤشر "SPORT"

اضغط المفتاح مرة أخرى للعودة إلى الوضع العادي.

تغيير مراحل السرعات في وضع تحويل السرعة الرياضي التلقائي التتابعي ذو السرعات السبع

قم بنقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع القيادة اليدوية M وتشغيل ذراع تحويل السرعة أو مفتاح عتلات تحويل السرعة.



١ تحويل السرعة تصاعديًا

٢ تحويل السرعة تنازليًا

تتحول مرحلة السرعة مرة واحدة في كل مرة يتم فيها استعمال ذراع تحويل السرعة أو مفتاح عتلات تحويل السرعة.

يتم عرض مرحلة السرعة المختارة، من الأولى 1 إلى السابعة 7، في شاشة عرض المعلومات المتعددة.

من ناحية أخرى، حتى عند القيادة في الوضع M، يتم تغيير مراحل السرعة تلقائيًا إذا كانت سرعة المحرك عالية جدًا أو منخفضة جدًا.

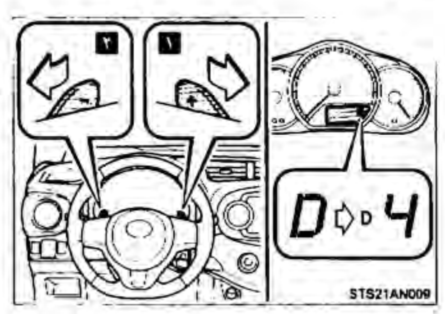
■ وظائف مراحل السرعة

● يمكنك الاختيار من بين ٧ مستويات لقوة كبح المحرك.

● مرحلة السرعة الأدنى تعطيك قوة كبح أكبر للمحرك مما تعطيه مرحلة السرعة الأعلى، وتزداد سرعة المحرك أيضًا.

وضع الاختيار المؤقت لمراحل السرعة في وضع القيادة D

للقيادة باستعمال وضع الاختيار المؤقت لمراحل السرعة، استعمل مفتاح عتلات تحويل السرعة "-" و "+". بعد ذلك، يمكنك اختيار مراحل السرعة باستعمال مفتاحي عتلات تحويل السرعة "-" و "+". باختيار مراحل السرعة باستعمال مفاتيح عتلات تحويل السرعة، يمكنك التحكم بقدرات كبح المحرك.



١ تحويل السرعة تصاعديًا

٢ تحويل السرعة تنازليًا

تتحول مرحلة السرعة مرة واحدة في كل مرة يتم فيها استعمال مفتاح عتلات تحويل السرعة.

يتم عرض مرحلة السرعة المختارة، من الأولى 1 إلى السابعة 7، في شاشة عرض المعلومات المتعددة.

■ وظائف مراحل السرعة

←ص ١٥٤

■ إلغاء تفعيل وضع الاختيار المؤقت لمراحل السرعة في وضع القيادة D

في الحالات التالية، يتم إلغاء تفعيل وضع الاختيار المؤقت لمراحل السرعة في وضع القيادة D:

● عند إيقاف السيارة

● إذا تم ضغط دواسة التسارع لأكثر من مدة زمنية معينة في مرحلة سرعة واحدة

● عند إبقاء مفتاح عتلات تحويل السرعة "+" مضغوطًا للأسفل لفترة من الوقت

■ عند استعمال منظم سرعة القيادة الثابتة أثناء القيادة (إذا كان مجهزًا)

لن يكون هناك قوة كبح محرك في وضع تحويل السرعة الرياضي التلقائي التتابعي ذو السرعات السبع، حتى عند تحويل السرعة تنازليًا إلى النطاق 6 أو 5 أو 4. (←ص ٢٠٥)

■ عندما تتوقف السيارة بينما يكون ذراع تحويل السرعة في الوضع M

● يقوم ناقل الحركة بتحويل السرعة تنازليًا إلى الوضع M1 تلقائيًا بمجرد توقف السيارة

● بعد التوقف، ستنطلق السيارة في الوضع M1.

● عند توقف السيارة، يتم ضبط ناقل الحركة على الوضع M1.

■ إذا تعذر تحريك ذراع تحويل السرعة من وضع الاصطفاف P

←ص ٥٩٤

■ إذا أومض المؤشر "M" أو لم يضيء بعد نقل ذراع تحويل السرعة إلى الوضع M

قد يشير هذا إلى وجود خلل في نظام ناقل الحركة دائم التغيير. اطلب فحص السيارة بواسطة وكيل تويوتا لديك على الفور. (في هذه الحالة، سوف تعمل السيارة كما لو كان ذراع تحويل السرعة في وضع القيادة العادية D.)

■ رنان تحذير قيود تحويل السرعة تنازليًا (السيارات المجهزة بوضع تحويل السرعة الرياضي التلقائي التتابعي ذو السرعات السبع)

للمساعدة في ضمان السلامة وأداء القيادة، قد يتم منع تحويل السرعة تنازليًا في بعض الأحيان. وفي بعض الظروف، قد لا تتمكن من تحويل السرعة تنازليًا حتى لو قمت بتحريك ذراع تحويل السرعة أو استعمال مفاتيح عتلات تحويل السرعة. (يصدر صوت رنان مرتين.)



تنبيه

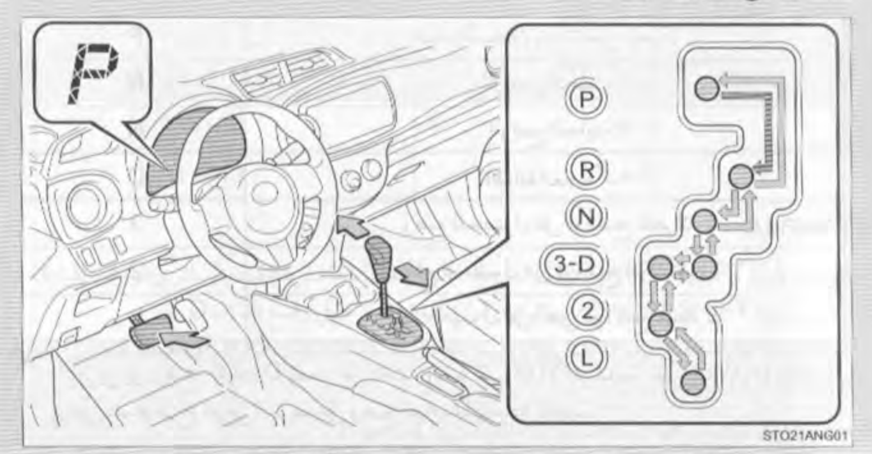
■ عند القيادة على أسطح طرق زلقة

لا تعمد إلى التسريع أو تحويل مراحل السرعة بشكل مفاجئ.
التغييرات المفاجئة في قوة كبح المحرك قد تتسبب بدوران السيارة أو انزلاقها، ما ينتج عنه وقوع حادث.

ناقل الحركة التلقائي*

قم باختيار وضع تحويل السرعة المناسب لظروف القيادة.

نقل ذراع تحويل السرعة



بينما يكون محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل "ON"، انقل ذراع تحويل السرعة بينما تكون دواسة المكابح مضغوطة.

عند نقل ذراع تحويل السرعة بين وضع الاصطفاف P ووضع القيادة D، احرص على أن تكون السيارة متوقفة تمامًا.

*: إذا كان مجهزًا

الغرض من وضع تحويل السرعة

وضع تحويل السرعة	الوظيفة
P	صف السيارة/ بدء تشغيل المحرك
R	الرجوع للخلف
N	الوضع المحايد
D	القيادة العادية*
3	وضع للحصول على قوة كبح المحرك
2	وضع للحصول على قوة كبح محرك أكبر
L	وضع للحصول على أقصى قوة كبح للمحرك

*: التحويل إلى وضع القيادة D يعمل على اختيار نسبة السرعة الأكثر تناسبًا لظروف القيادة الخاصة. يوصى بضبط ذراع تحويل السرعة على وضع القيادة D للقيادة العادية.

■ قيود تحويل السرعة تنازليًا

الحد الأقصى للسرعات المسموحة هي كما يلي.

السرعة القصوى km/h (كم/ ساعة)	تحويل السرعة تنازليًا
85 (٨٥)	3←2
40 (٤٠)	2←L

■ AI-SHIFT

تقوم الوظيفة AI-SHIFT باختيار نسبة السرعة المناسبة تلقائيًا تبعًا لطريقة قيادة السائق وظروف القيادة.
تعمل وظيفة AI-SHIFT تلقائيًا عندما يكون ذراع تحويل السرعة في وضع القيادة D.
عند القيادة على المنحدرات، قد يتم تحويل السرعة تنازليًا تلقائيًا لكبح المحرك. وكنتيجة لتحويل السرعة تنازليًا، قد تزداد سرعة المحرك.

■ عند استعمال منظم سرعة القيادة الثابتة أثناء القيادة (إذا كان مجهزًا)

لا يمكن استعمال قدرة كبح المحرك عندما تقوم بتحويل السرعة تنازليًا من وضع القيادة D. (←ص ٢٠٥)

■ إذا تعذر تحريك ذراع تحويل السرعة من وضع الاصطفاف P

←ص ٥٩٤



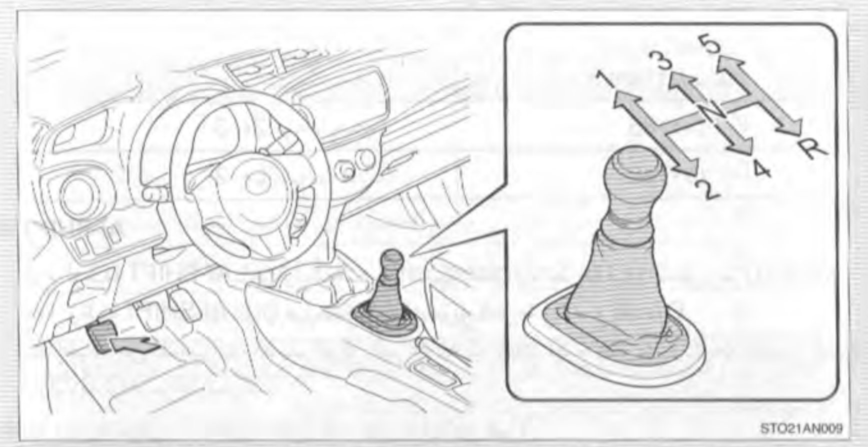
تنبيه

■ عند القيادة على أسطح طرق زلقة

لا تعمد إلى التسريع أو تحويل السرعات بشكل مفاجئ.
التغييرات المفاجئة في قوة كبح المحرك قد تتسبب بدوران السيارة أو انزلاقها، ما ينتج عنه وقوع حادث.

■ **نقل** ذراع تحويل السرعة

السيارات المجهزة بناقل حركة بخمس سرعات

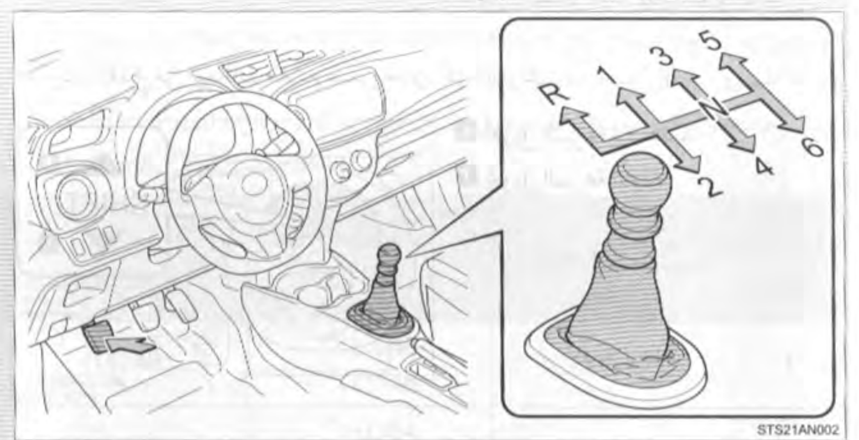


اضغط دواسة الكلتش بالكامل قبل تشغيل ذراع تحويل السرعة، ثم قم بتحريرها ببطء.

إذا كان من الصعب تحويل السرعة بالعكس، انقل ذراع تحويل السرعة إلى الوضع المحايد N، ثم قم بتحرير دواسة الكلتش بشكلٍ لحظي، ومن ثم حاول مرة أخرى.

*: إذا كان مجهزًا

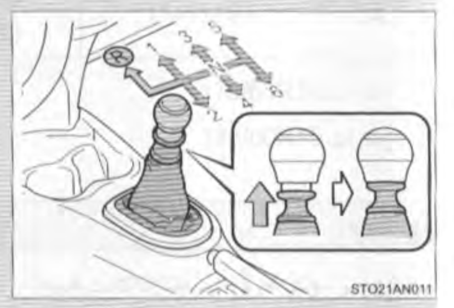
السيارات المجهزة بناقل حركة بست سرعات



اضغط دواسة الكلتش بالكامل قبل تشغيل ذراع تحويل السرعة، ثم قم بتحريرها ببطء.

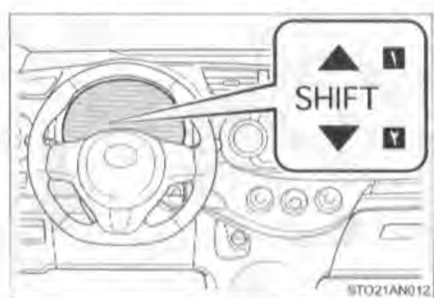
■ نقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الرجوع للخلف **R** (السيارات المجهزة بناقل حركة بست سرعات)

انقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الرجوع للخلف R بينما ترفع الجزء الحلقي للأعلى.



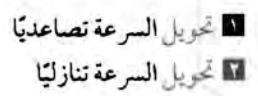
مؤشر تحويل السرعة (إذا كان مجهزًا)

شاشة عرض مؤشر تحويل السرعة تعتبر مرشدًا لمساعدة السائق على تحقيق اقتصاد أكبر في استهلاك الوقود والتقليل من انبعاثات العادم ضمن حدود أداء المحرك.



١ تحويل السرعة تصاعديًا

٢ تحويل السرعة تنازليًا



■ شاشة عرض مؤشر تحويل السرعة (إذا كانت مجهزة)

قد لا يتم عرض مؤشر تحويل السرعة عندما تكون قدمك على دواسة الكلتش.

■ السرعة القصوى لتحويل السرعة تنازليًا

تقيد بسرعات تحويل السرعة تنازليًا الموجودة في الجدول التالي لمنع التسريع الزائد للمحرك.

km/h (كم/ ساعة)

وضع تحويل السرعة	أقصى سرعة		
	المحركات 1KR-FE و 1NR-FE	المحرك 2NZ-FE	المحرك 1NZ-FE
1	45(٤٥)	45(٤٥)*[١] 46(٤٦)*[٢]	49(٤٩)
2	84(٨٤)	84(٨٤)*[١] 86(٨٦)*[٢]	91(٩١)
3	123(١٢٣)	123(١٢٣)*[١] 126(١٢٦)*[٢]	133(١٣٣)
4	157(١٥٧)	156(١٥٦)*[١] 160(١٦٠)*[٢]	164(١٦٤)

*[١]: إطارات 175/65R14

*[٢]: إطارات 185/60R15

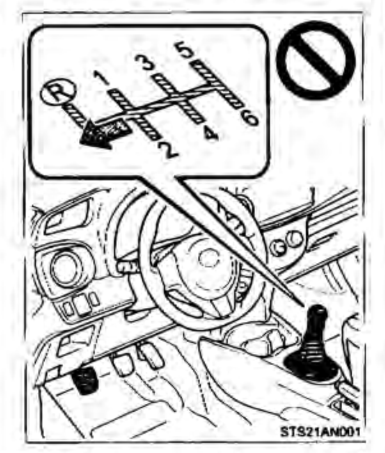
⚠ تنبيه

■ شاشة عرض مؤشر تحويل السرعة (إذا كانت مجهزة)

راجع شاشة العرض مع أخذ حركة المرور الفعلية وظروف الطريق بعين الاعتبار. الاخفاق باتخاذ القرار قد يؤدي إلى وقوع حادث.

 ملاحظة

■ لمنع تلف ناقل الحركة (السيارات المجهزة بناقل حركة بست سرعات)



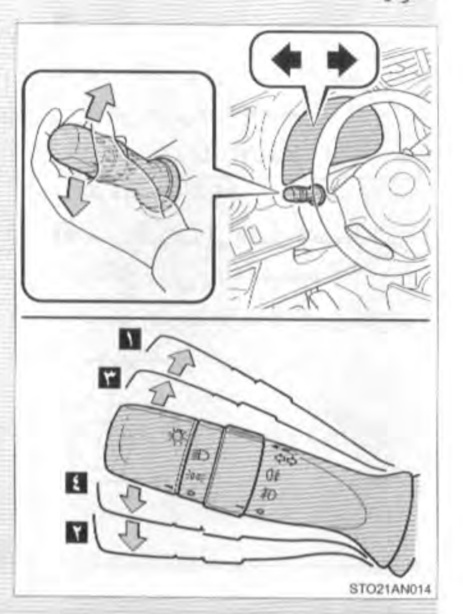
● لا تعمد إلى نقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الرجوع للخلف R دون الضغط على دواسة الكلتش.

● لا تعمد إلى رفع الجزء الحلقي للأعلى باستثناء عند نقل الذراع إلى وضع الرجوع للخلف R.

● انقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الرجوع للخلف R فقط عندما تكون السيارة متوقفة.

يمكن استعمال دراع إشارة الانعطاف لعرض ما ينوي السائق القيام به كما يلي:

الطراز أ



١ الانعطاف لليمين

٢ الانعطاف لليسار

٣ تغيير المسرب إلى اليمين (اضغط الذراع بشكلٍ جزئي وأبقه مضغوطاً)

توّمض إشارات الانعطاف لليمين حتى تقوم بتحرير الذراع.

٤ تغيير المسرب إلى اليسار (اضغط الذراع بشكلٍ جزئي وأبقه مضغوطاً)

توّمض إشارات الانعطاف لليسار حتى تقوم بتحرير الذراع.

الطراز ب



١ الانعطاف لليسار

٢ الانعطاف لليمين

٣ تغيير المسرب إلى اليسار (اضغط الذراع بشكلٍ جزئي وأبقه مضغوطًا)

تومض إشارات الانعطاف لليسار حتى تقوم بتحرير الذراع.

٤ تغيير المسرب إلى اليمين (اضغط الذراع بشكلٍ جزئي وأبقه مضغوطًا)

تومض إشارات الانعطاف لليمين حتى تقوم بتحرير الذراع.

■ **يمكن تشغيل إشارات الانعطاف عندما**

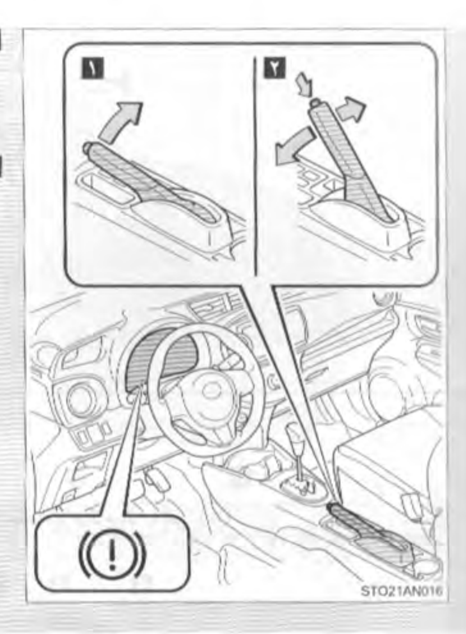
يكون محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل "ON".

■ **إذا كان المؤشر يومض بشكل أسرع من المعتاد**

افحصه للتأكد من عدم احتراق لمبة ضوء من أضواء إشارة الانعطاف الأمامية أو الخلفية.

١ لتعشيق مكابح صف السيارة، اسحب ذراع مكابح صف السيارة بالكامل بينما تضغط على دواسة المكابح.

٢ لتحرير مكابح صف السيارة، ارفع الذراع قليلاً وقم بخفضه بالكامل بينما تضغط الزر.



■ **الاستعمال في** فصل الشتاء

راجع "**توجيهات** حول القيادة في فصل **الشتاء" بخصوص استعمال مكابح صف السيارة في فصل الشتاء.** (←ص ٢٣٠)

⚠ ملاحظة

■ قبل القيادة

قم بتحرير مكابح صف السيارة بالكامل.

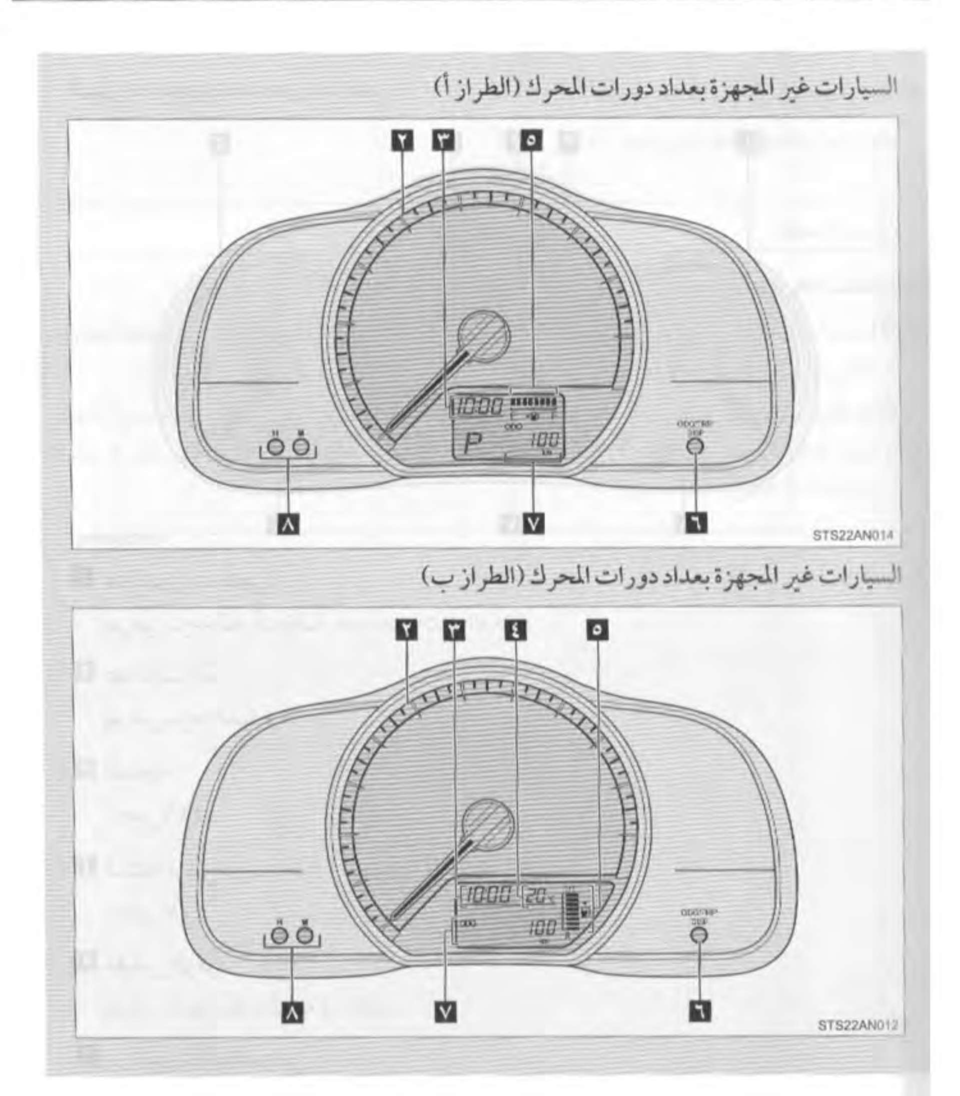
قيادة السيارة ومكابح صف السيارة معشقة سيؤدي إلى ارتفاع درجة حرارة مكونات المكابح بشكل زائد مما قد يؤثر على أداء الكبح ويزيد من سرعة اهتراء المكابح.

لإطلاق صوت البوق، اضغط على **العلامة** أو بالقرب منها.

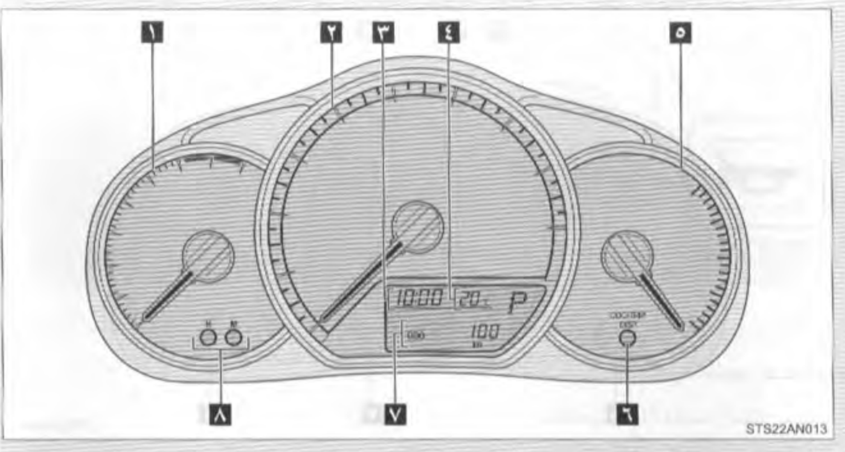


■ **بعد ضبط عجلة القيادة**

تأكد من انقفال عجلة القيادة بإحكام.
قد لا يصدر صوت البوق إذا لم تكن عجلة القيادة مقفلة بإحكام. (←ص ٨١)


السيارات غير المجهزة بعداد دورات المحرك (الطراز أ)
٢
٣
٥
٨
٧
٦
STS22AN014
السيارات غير المجهزة بعداد دورات المحرك (الطراز ب)
٢
٣
٤
٥
٨
٧
٦
STS22AN012

السيارات المجهزة بعداد دورات المحرك



١ عداد دورات المحرك

يعرض سرعة المحرك مقاسة بعدد الدورات في الدقيقة.

٢ عداد السرعة

يعرض سرعة السيارة.

٣ الساعة

←ص ٤٤٦

٤ شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية (إذا كانت مجهزة)

←ص ٤٤٧

٥ مقياس الوقود

يعرض كمية الوقود المتبقية في الخزان.

٦ زر تغيير شاشة العرض

←ص ١٧٨

٧ عداد المسافة وعداد الرحلة وشاشة عرض المعلومات المتعددة

←ص ١٧٧

٨ أزرار ضبط الساعة

←ص ٤٤٦

■ تعمل العدادات وشاشة العرض عندما

يكون محول تشغيل المحرك في وضع **التشغيل "ON"**.

⚠ ملاحظة

■ لمنع تلف المحرك ومكوناته

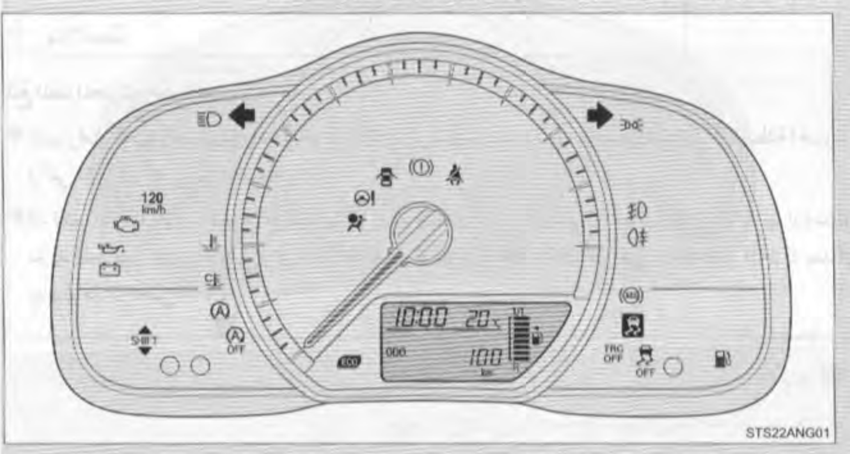
● السيارات المجهزة بعداد دورات المحرك: لا تدع إبرة مؤشر عداد دورات المحرك تدخل في المنطقة الحمراء، والتي تشير إلى أقصى سرعة للمحرك.

● قد تكون درجة حرارة المحرك مرتفعة بشكل زائد إذا كان ضوء التحذير الخاص بارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك يومض أو يضيء. في هذه الحالة، أوقف السيارة في مكان آمن فورًا، وافحص المحرك بعد أن يبرد تمامًا. (←ص ٦٠٢)

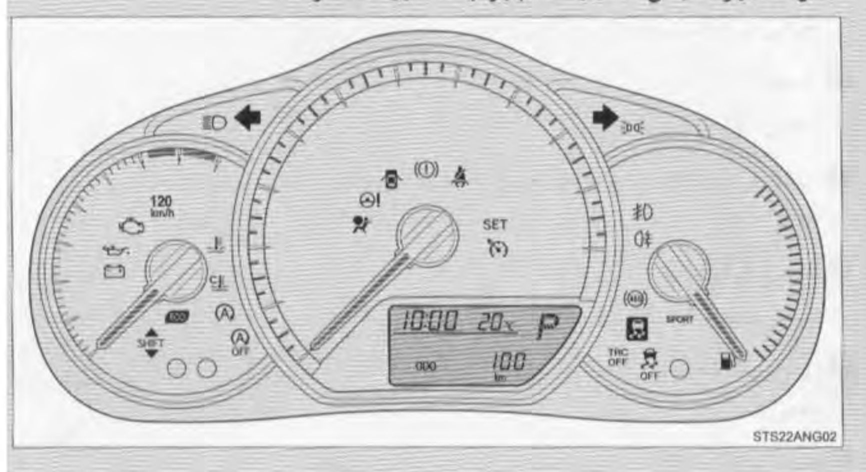
المؤشرات وأضواء التحذير

المؤشرات وأضواء التحذير الموجودة في مجموعة أجهزة القياس واللوحة المركزية تعلم السائق بحالة أنظمة السيارة المتعددة.

مجموعة أجهزة القياس (السيارات غير المجهزة بعداد دورات المحرك)



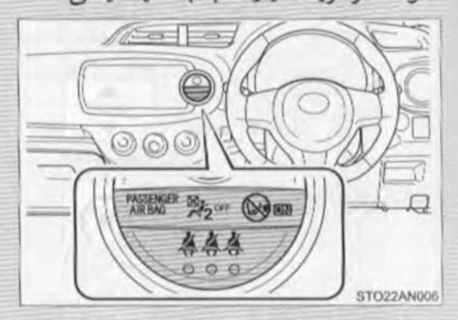
مجموعة أجهزة القياس (السيارات المجهزة بعداد دورات المحرك)



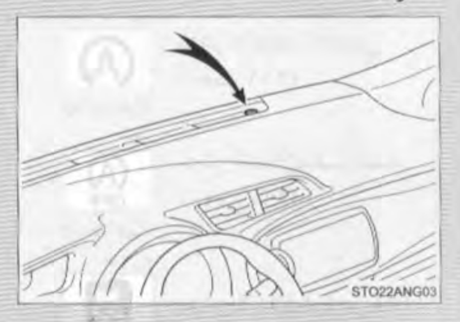
اللوحة المركزية (سيارات بعجلة قيادة يسرى)



اللوحة المركزية (سيارات بعجلة قيادة يمنى)



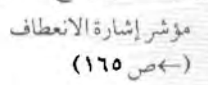
لوحة العدادات (السيارات المجهزة بنظام منع تشغيل المحرك والمجهزة بمؤشر نظام منع تشغيل المحرك)



■ المؤشرات

تعمل المؤشرات على إبلاغ السائق بحالة أنظمة السيارة المتعددة.

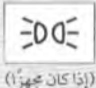




مؤشر إشارة الانعطاف (←ص ١٦٥)



مؤشر الشعاع العالي للأضواء الرئيسية الأمامية (←ص ١٨٥)



(إذا كان مجهزًا)

مؤشر أضواء المؤخرة (←ص ١٨٣)

(إذا كان مجهزًا)

مؤشر أضواء الضباب الأمامية (←ص ١٩١)

(إذا كان مجهزًا)

مؤشر أضواء الضباب الخلفية (←ص ١٩١)

٢*

مؤشر انخفاض درجة حرارة سائل تبريد المحرك

١*



(إذا كان مجهزًا)

ضوء مؤشر القيادة الاقتصادية الرفيقة بالبيئة Eco (←ص ١٣٩)



(السيارات المجهزة بناقل حركة تلقائي)

مؤشر موضع تحويل السرعة (←ص ١٥٧)

(السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير)

مؤشر موضع **تحويل السرعة** وموضع السرعات (←ص ١٥٢)

(السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير)

المؤشر "SPORT" (←ص ١٥٣)

١*

(إذا كان مجهزًا)

مؤشر تحويل السرعة (←ص ١٦٢)

(إذا كان مجهزًا)

مؤشر منظم سرعة القيادة الثابتة (←ص ٢٠٥)

(إذا كان مجهزًا)

المؤشر "SET" (←ص ٢٠٥)

١*

(إذا كان مجهزًا)

مؤشر الإيقاف والتشغيل (←ص ٢١٦)

١*

(إذا كان مجهزًا)

مؤشر إلغاء الإيقاف والتشغيل (←ص ٢١٧)

١، ٣*

(إذا كان مجهزًا)

مؤشر الانزلاق (←ص ٢٢٤)

*١

TRC OFF

(إذا كان مجهزًا)

مؤشر إيقاف نظام التحكم في الجر "TRC OFF" (←ص ٢٢٤)

*١



(إذا كان مجهزًا)

مؤشر إيقاف نظام التحكم في استقرار السيارة VSC OFF (←ص ٢٢٤)



(إذا كان مجهزًا)

مؤشر نظام منع تشغيل المحرك (←ص ٩٣)



(إذا كان مجهزًا)

مؤشر كيس هواء الراكب "PASSENGER AIR BAG" (←ص ١١١)

*١: تضيء هذه الأضواء عند إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع التشغيل "ON" للإشارة إلى دخول النظام في وضع الفحص. تنطفئ هذه الأضواء بعد بدء تشغيل المحرك أو بعد عدة ثوانٍ. عدم إضاءة أحد الأضواء أو بقاء الأضواء مضاءةً يشير إلى احتمال وجود خلل في النظام. اطلب فحص السيارة بواسطة وكيل تويوتا لديك.

*٢: يعمل هذا المؤشر عندما تكون درجة حرارة سائل تبريد المحرك منخفضة.

*٣: يومض الضوء مشيرًا إلى أن النظام يعمل.

أضواء التحذير

تعمل أضواء التحذير على إبلاغ السائق بوجود خلل في أحد أنظمة السيارة عند حدوثه.
(←ص ٥٥٨)



*١: تضيء هذه الأضواء عند إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع التشغيل "ON" للإشارة إلى دخول النظام في وضع الفحص. تنطفئ هذه الأضواء بعد بدء تشغيل المحرك أو بعد عدة ثوانٍ. عدم إضاءة أحد الأضواء أو بقاء الأضواء مضاءةً يشير إلى احتمال وجود خلل في النظام. اطلب فحص السيارة بواسطة وكيل تويوتا لديك.

*٢: يومض الضوء مشيرًا إلى أن النظام يعمل ويضيء للإشارة إلى وجود خلل.

*٣: يومض الضوء مشيرًا إلى وجود عطل.

*٤: المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر والكويت

تنبيه

في حالة عدم إضاءة ضوء تحذير نظام الأمان

في حالة عدم إضاءة ضوء نظام أمان مثل ضوء تحذير نظام المكابح المانع للانغلاق ABS وضوء تحذير نظام تقييد الحركة التكميلي SRS عند بدء تشغيل المحرك، فقد يعني هذا أن هذه الأنظمة غير متوفرة للمساعدة في حمايتك في حالة وقوع حادث مما ينطوي على مخاطر الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة. اطلب فحص السيارة بواسطة وكيل تويوتا لديك فورًا إذا حدث هذا.

شاشة عرض المعلومات المتعددة تزود السائق بمعلومات متنو**عة عن القيادة.**



- عداد المسافة (←ص ١٧٨)
- عداد الرحلة (←ص ١٧٩)
- مدة تشغيل نظام الإيقاف والتشغيل (إذا كان مجهزًا)

(←ص ١٨٠)

- المدة الإجمالية لتشغيل نظام الإيقاف والتشغيل (إذا كان مجهزًا)

(←ص ١٨٠)

- معلومات الرحلة (إذا كانت مجهزة)

(←ص ١٧٨)

تعرض مدى القيادة ومعدل استهلاك الوقود ومعلومات أخرى تتعلق بالقيادة.

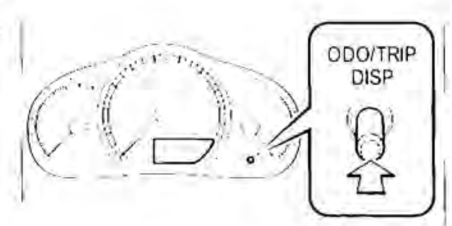
- قرص التحكم بإضاءة لوحة أجهزة القياس (إذا كان مجهزًا)

(←ص ١٨٢)

- ضبط ضوء مؤشر القيادة الاقتصادية الرفيقة بالبيئة Eco (إذا كان مجهزًا) حسب الطلب

(←ص ١٨٢)

تغيير شاشة العرض



يمكن تغيير البنود المعروضة بالضغط على زر تغيير شاشة العرض.

بنود شاشة العرض

عداد المسافة

يعرض المسافة الكلية التي قطعتها السيارة.

الطراز أ



الطراز ب



الطراز ج



■ عداد الرحلة

يعرض المسافة التي قطعتها السيارة منذ إعادة ضبط العداد آخر مرة. يمكن استعمال عدادي الرحلة A و B لتسجيل وعرض مسافتين مختلفتين بصورة مستقلة.

ضغط زر تغيير شاشة العرض وإبقاؤه مضغوطًا يعمل على إعادة ضبط عداد الرحلة المعروض حاليًا.

الطراز أ



الطراز ب

الطراز ج

الطراز د

مدة تشغيل نظام الإيقاف والتشغيل (إذا كان مجهزًا)

الطراز أ

تعرض المدة التي تم إيقاف المحرك فيها نتيجة استعمال نظام الإيقاف والتشغيل أثناء الرحلة الحالية (من محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل "ON" إلى محول تشغيل المحرك في وضع القفل "LOCK").

ECO 0:00:00

الطراز ب

ECO 0:00:00

المدة الإجمالية لتشغيل نظام الإيقاف والتشغيل (إذا كان مجهزًا)

الطراز أ

تعرض المدة الإجمالية التي تم إيقاف المحرك فيها نتيجة تشغيل نظام الإيقاف والتشغيل منذ إعادة ضبط النظام آخر مرة.

اضغط الزر وأبقه مضغوطًا لإعادة ضبط النظام.

ECO ODO 00:00:00

الطراز ب

ECO ODO 00:00:00

شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية (إذا كانت مجهزة)

تعرض درجة حرارة الهواء الخارجي.

نطاق درجات الحرارة التي يمكن عرضها تتراوح بين40°C- (−٤٠°م) و 50°C (٥٠°م).

20 °C

استهلاك الوقود اللحظي (إذا كانت مجهزة)

الطراز أ

تعرض الاستهلاك اللحظي للوقود.

20.0 L/100km

الطراز ب

20.0 L/100km

■ متوسط استهلاك الوقود (إذا كان مجهزًا)

الطراز أ

يعرض متوسط استهلاك الوقود منذ إعادة ضبط هذه الوظيفة.

- يمكن إعادة ضبط الوظيفة بالضغط على زر تغيير شاشة العرض وإبقاؤه مضغوطًا عند عرض متوسط استهلاك الوقود.
- استعمل متوسط استهلاك الوقود المعروض كمرجع لك.

الطراز ب



■ مدى القيادة (إذا كان مجهزًا)

الطراز أ

تعرض أقصى مسافة مقدرة يمكن سيرها بكمية الوقود المتبقية.

- يتم حساب هذه المسافة بناءً على معدل استهلاكك للوقود. كنتيجة لذلك، قد تختلف المسافة الفعلية التي يمكن أن تقطعها السيارة عن المسافة المعروضة.
- عند إضافة كمية وقود قليلة فقط إلى الخزان، قد لا يتم تحديث شاشة العرض.
  عند التزود بالوقود، قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع القفل "LOCK". في حالة أنه قد تم التزود بالوقود بدون إدارة مفتاح تشغيل المحرك إلى وضع القفل "LOCK"، قد لا يتم تحديث الشاشة.

الطراز ب

■ متوسط سرعة السيارة (إذا كان مجهزًا)

الطراز أ

تعرض معدل سرعة السيارة منذ بدء تشغيل المحرك أو إعادة ضبط هذه الوظيفة.



الطراز ب



■ التحكم بإضاءة لوحة أجهزة القياس (إذا كان مجهزًا)

تعرض سطوع أضواء لوحة أجهزة القياس عندما يكون مفتاح الأضواء الرئيسية الأمامية في وضع التشغيل.

ضغط هذا الزر وإبقاؤه مضغوطًا يعمل على ضبط سطوع أضواء لوحة أجهزة القياس.

ضبط ضوء مؤشر وضع القيادة الاقتصادية الرفيقة بالبيئة Eco (إذا كان مجهزًا) حسب الطلب

يمكن تفعيل ضوء مؤشر وضع القيادة الاقتصادية الرفيقة بالبيئة Eco أو إلغاء تفعيله بضغط زر تغيير شاشة العرض عند عرض شاشة ضبط ضوء مؤشر وضع القيادة الاقتصادية الرفيقة بالبيئة Eco حسب الطلب.

لتغيير شاشة عرض ضبط ضوء مؤشر وضع القيادة الاقتصادية الرفيقة بالبيئة Eco حسب الطلب، قم بعرض عداد المسافة واضغط زر تغيير شاشة العرض وأبقه مضغوطًا إلى أن تتغير شاشة العرض.

عند فصل وإعادة توصيل أطراف توصيل البطارية

يتم إعادة ضبط بيانات المعلومات التالية:

- المدة الإجمالية لتشغيل نظام الإيقاف والتشغيل (إذا كان مجهزًا)
- متوسط استهلاك الوقود (إذا كان مجهزًا)
- مدى القيادة (إذا كان مجهزًا)
- متوسط سرعة السيارة (إذا كان مجهزًا)

⚠ ملاحظة

شاشة عرض المعلومات المتعددة في درجات الحرارة المتدنية

قم بتدفئة مقصورة السيارة قبل استعمال شاشة عرض المعلومات البلورية السائلة. في درجات الحرارة المنخفضة للغاية قد تصبح استجابة شاشة عرض المعلومات بطيئة وقد يتأخر تغيير عرض الشاشة.

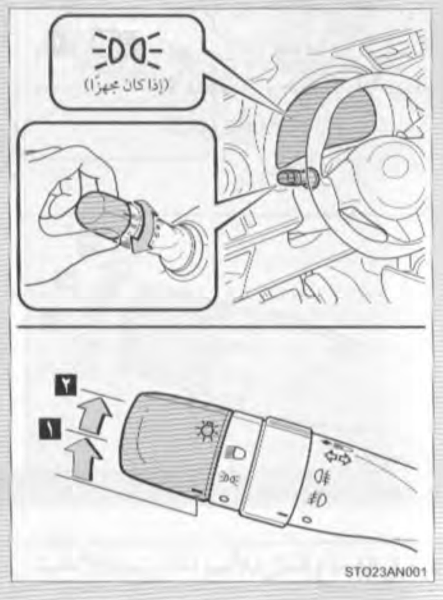
مفتاح الأضواء الرئيسية الأمامية

يمكن تشغيل الأضواء الرئيسية الأمامية يدويًا أو تلقائيًا.

إدارة طرف الذراع تعمل على تشغيل الأضواء على النحو التالي:

الطراز أ





١ تضيء أضواء الموضع الأمامية والمؤخرة ولوحة ترخيص السيارة ولوحة أجهزة القياس.

٢ تضيء الأضواء الرئيسية الأمامية وجميع الأضواء المذكورة أعلاه.

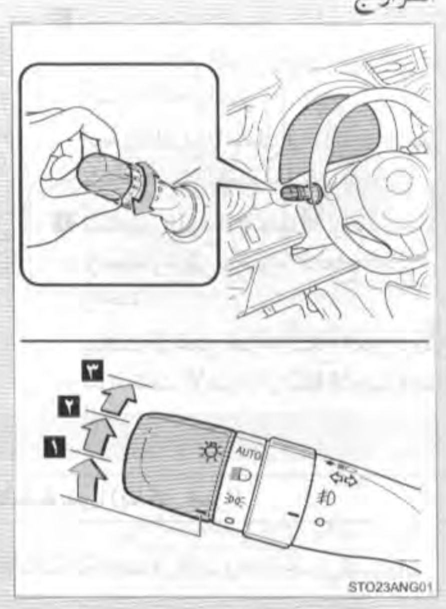
الطراز ب



١ ● تضيء أضواء الموضع الأمامية والمؤخرة ولوحة ترخيص السيارة ولوحة أجهزة القياس.

٢ تضيء الأضواء الرئيسية الأمامية وجميع الأضواء المذكورة أعلاه.

الطراز ج



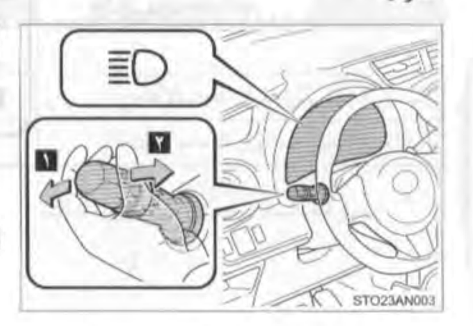
١ تضيء أضواء الموضع الأمامية والمؤخرة ولوحة ترخيص السيارة ولوحة أجهزة القياس.

٢ تضيء الأضواء الرئيسية الأمامية وجميع الأضواء المذكورة أعلاه.

٣ AUTO تضيء الأضواء الرئيسية الأمامية وأضواء الموضع الأمامية وتنطفئ تلقائيًا (عندما يكون محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل "ON".)

تشغيل الشعاع العالي للأضواء الرئيسية الأمامية

الطراز أ



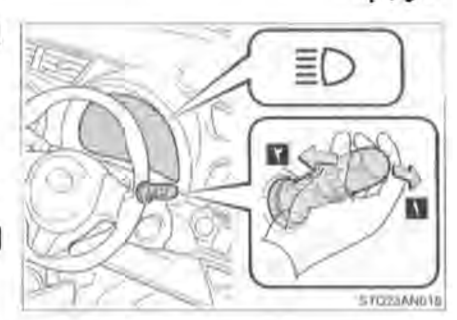
١ بينما تكون الأضواء الرئيسية الأمامية مضاءة، ادفع الذراع بعيدًا عنك لتشغيل أضواء الشعاع العالي.

اسحب الذراع باتجاهك إلى الموضع الوسطي لإيقاف أضواء الشعاع العالي.

٢ **اسحب الذراع باتجاهك وقم بتحريره لإعطاء وميض بأضواء الشعاع العالي مرة واحدة.**

يمكنك أن تجعل أضواء الشعاع العالي تومض سواء كانت الأضواء الرئيسية الأمامية مضاءة أم لا.

الطراز ب



١ بينما تكون الأضواء الرئيسية الأمامية مضاءة، ادفع الذراع بعيدًا عنك لتشغيل أضواء الشعاع العالي.

اسحب الذراع باتجاهك إلى الموضع الوسطي لإيقاف أضواء الشعاع العالي.

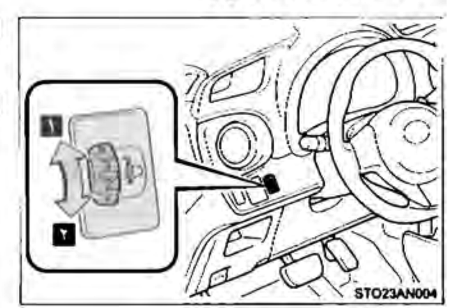
٢ اسحب الذراع باتجاهك وقم بتحريره لإعطاء وميض بأضواء الشعاع العالي مرة واحدة.

يمكنك أن تجعل أضواء الشعاع العالي تومض سواء كانت الأضواء الرئيسية الأمامية مضاءة أم لا.

قرص ضبط مستوى شعاع الأضواء الرئيسية الأمامية يدويًا (إذا كان مجهزًا)

يمكن ضبط مستوى شعاع الأضواء الرئيسية الأمامية تبعًا لعدد الركاب وحالة تحميل السيارة.

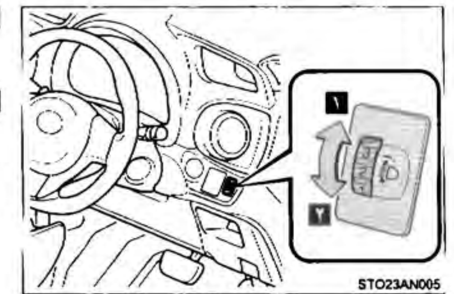
سيارات بعجلة قيادة يسرى



١ يرفع مستوى شعاع الأضواء الرئيسية الأمامية

٢ يخفض مستوى شعاع الأضواء الرئيسية الأمامية

سيارات بعجلة قيادة يمنى



١ يرفع مستوى شعاع الأضواء الرئيسية الأمامية

٢ يخفض مستوى شعاع الأضواء الرئيسية الأمامية

■ دليل تهيئات القرص

فئة السيارة M1*

حالة التحميل	موضع مفتاح التحكم
السائق فقط	0
السائق + راكب واحد في المقعد الأمامي	0
جميع الركاب	1.5
جميع الركاب + تحميل صندوق الأمتعة بالكامل	2
السائق + تحميل صندوق الأمتعة بالكامل	4

فئة السيارة N1*

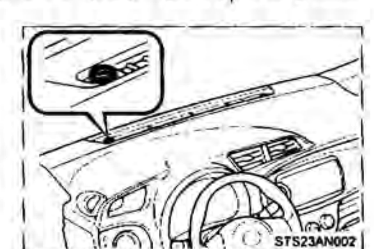
حالة التحميل	موضع مفتاح التحكم
السائق فقط	0
السائق + راكب واحد في المقعد الأمامي	0
السائق + تحميل صندوق الأمتعة بالكامل	3.5

*: لتمييز فئة السيارة، اسأل وكيل تويوتا لديك.

■ نظام أضواء القيادة أثناء النهار (إذا كان مجهزًا)

لجعل رؤية سيارتك من قبل السائقين الآخرين أكثر وضوحًا، تضيء الأضواء الرئيسية الأمامية وأضواء المؤخرة تلقائيًا كلما بدأ تشغيل المحرك. لم يتم تصميم أضواء القيادة أثناء النهار لاستعمالها في الليل.

■ مستشعر التحكم بالأضواء الرئيسية الأمامية (إذا كان مجهزًا)



قد لا يعمل المستشعر بصورة صحيحة إذا تم وضع أي شيء على المستشعر أو لصق أي شيء على الزجاج الأمامي في موضع يحجب المستشعر.
عمل ذلك سيمنع المستشعر من رصد مستوى الإضاءة المحيطة وقد يتسبب بحدوث خلل في نظام التحكم التلقائي بالأضواء الرئيسية الأمامية.

■ نظام إيقاف الأضواء تلقائيًا (السيارات المجهزة بقرص ضبط مستوى شعاع الأضواء الرئيسية الأمامية يدويًا أو مستشعر التحكم بالأضواء الرئيسية الأمامية)

● عندما يكون مفتاح الأضواء في الوضع -D0- أو ● أو أو : تنطفئ الأضواء الرئيسية الأمامية وأضواء الضباب الأمامية تلقائيًا عند إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع القفل "LOCK".

● عندما يكون مفتاح الأضواء في الوضع AUTO : تنطفئ الأضواء الرئيسية الأمامية وجميع الأضواء تلقائيًا عند إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع القفل "LOCK".

لتشغيل الأضواء مرة أخرى، قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع التشغيل "ON"، أو قم بإدارة مفتاح الأضواء إلى وضع الإيقاف مرة واحدة ثم أعده إلى الوضع -D0- أو ● أو أو .

■ رنان التذكير بالأضواء

عندما لا يكون المفتاح في محول تشغيل المحرك، إذا تم فتح باب السائق أثناء تشغيل الأضواء، يصدر صوت رنان.

■ وظيفة توفير شحنة البطارية (السيارات المجهزة بقرص ضبط مستوى شعاع الأضواء الرئيسية الأمامية يدويًا أو مستشعر التحكم بالأضواء الرئيسية الأمامية)

في جميع الحالات التالية أدناه، سوف تنطفئ الأضواء الرئيسية الأمامية والأضواء الأخرى المتبقية تلقائيًا بعد ٢٠ دقيقة لمنع تفريغ شحنة بطارية السيارة:

- عندما تكون الأضواء الرئيسية الأمامية و/ أو أضواء المؤخرة مضاءة.
- يكون محول تشغيل المحرك في وضع القفل "LOCK".
- السيارات المجهزة بالمحركات 1KR-FE أو 1NR-FE: عندما يكون مفتاح الأضواء في الوضع أو .

يتم إلغاء هذه الوظيفة في أي من الحالات التالية:

- عند إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع التشغيل "ON".
- عند استعمال مفتاح الأضواء.
- عند فتح الباب أو إغلاقه.

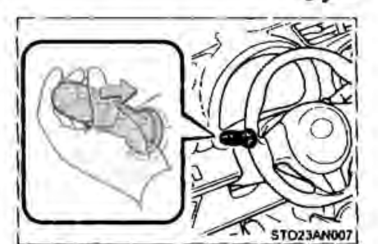
■ تشغيل الشعاع المنخفض للأضواء الرئيسية الأمامية عند صف السيارة في مناطق مظلمة (إذا كانت مجهزة)

قم بإيقاف تشغيل المحرك بينما يكون مفتاح الأضواء في وضع الإيقاف، واسحب مفتاح الأضواء باتجاهك واتركه. سوف يضيء الشعاع المنخفض للأضواء الرئيسية الأمامية لمدة ٣٠ ثانية تقريبًا لإنارة المنطقة المحيطة بالسيارة.

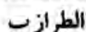
يتم إيقاف الأضواء في الحالات التالية.

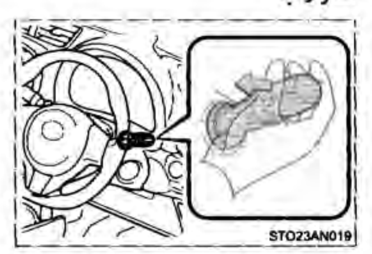
- عند إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع التشغيل "ON".
- عند إدارة مفتاح الأضواء إلى وضع التشغيل.
- عند سحب مفتاح الأضواء باتجاهك ثم تركه.

الطراز أ



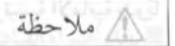
الطراز ب





■ عمليات الضبط حسب الطلب التي يمكن تنفيذها لدى وكيل تويوتا

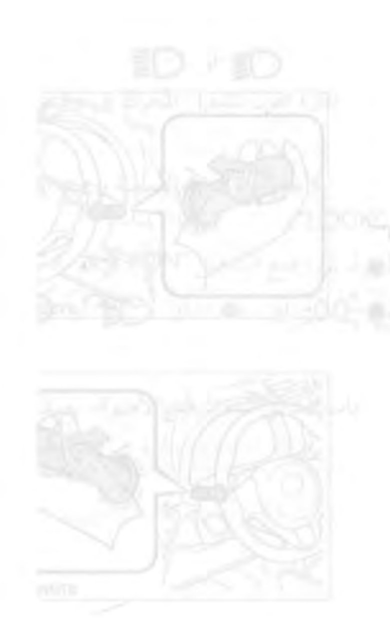
التهيئات (مثل شدة حساسية مستشعر الإضاءة) يمكن تغييرها.
(المميزات التي يمكن ضبطها حسب الطلب: ←ص ٦٣٣)


ملاحظة

■ لمنع تفريغ شحنة البطارية

لا تترك الأضواء مضاءة لمدة أطول من اللازم أثناء عدم دوران المحرك.



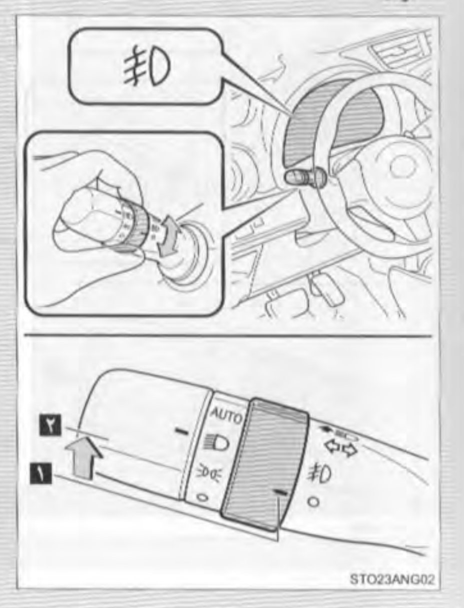


مفتاح أضواء الضباب*

أضواء الضباب تؤمن رؤية ممتازة في ظروف القيادة الصعبة، كما في المطر والضباب.

مفتاح ضوء الضباب الأمامي

الطراز أ

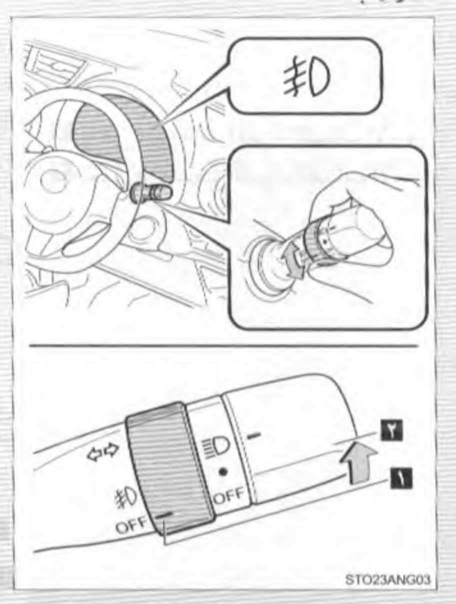


١ يعمل على إيقاف أضواء الضباب الأمامية

٢ يعمل على تشغيل أضواء الضباب الأمامية

*: إذا كان مجهزًا

الطراز ب

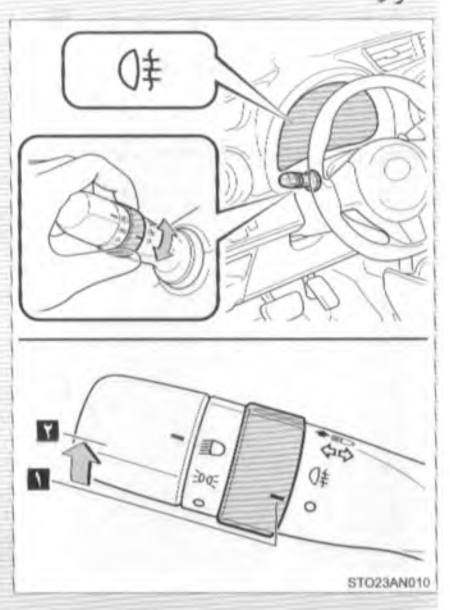


١ يعمل على إيقاف أضواء الضباب الأمامية

٢ يعمل على تشغيل أضواء الضباب الأمامية

مفتاح ضوء الضباب الخلفي

الطراز أ



١ يعمل على إيقاف أضواء الضباب الخلفية

٢ يعمل على تشغيل أضواء الضباب الخلفية

تحرير حلقة المفتاح يعيدها إلى الوضع الأصلي.

استعمال حلقة المفتاح يعمل على إيقاف الأضواء.

الطراز ب



١ يعمل على إيقاف أضواء الضباب الخلفية

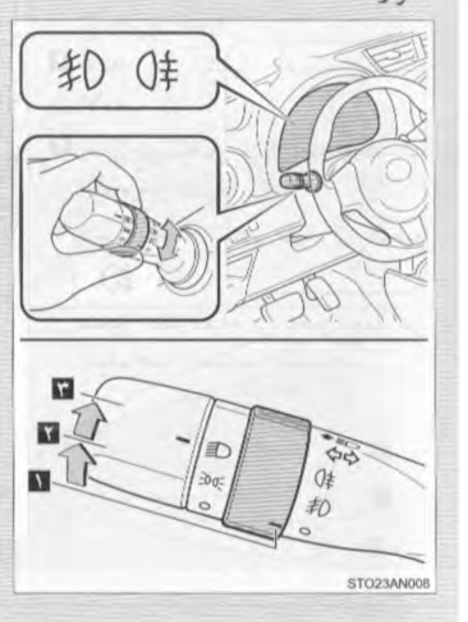
٢ يعمل على تشغيل أضواء الضباب الخلفية

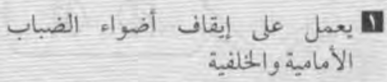
تحرير حلقة **المفتاح يعيدها إلى الوضع** الأصلي.

استعمال **حلقة المفتاح يعمل على إيقاف** الأضواء.

مفتاح ضوء الضباب الأمامي والخلفي

الطراز أ





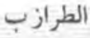
١ يعمل على إيقاف أضواء الضباب الأمامية والخلفية

٢ يعمل على تشغيل أضواء الضباب الأمامية

٣ يعمل على تشغيل كل من أضواء الضباب الأمامية والخلفية

بتحرير حلقة المفتاح تعود إلى الوضع ‎$\text{(رمز ضوء الضباب الأمامي)}$‎ .

تشغيل حلقة المفتاح مرة أخرى يعمل على إيقاف أضواء الضباب الخلفية فقط.





■ يعمل على إيقاف أضواء الضباب الأمامية والخلفية

■ يعمل على تشغيل أضواء الضباب الأمامية

■ يعمل على تشغيل كل من أضواء الضباب الأمامية والخلفية

بتحرير حلقة المفتاح تعود إلى الوضع .

تشغيل حلقة المفتاح مرة أخرى يعمل على إيقاف أضواء الضباب الخلفية فقط.

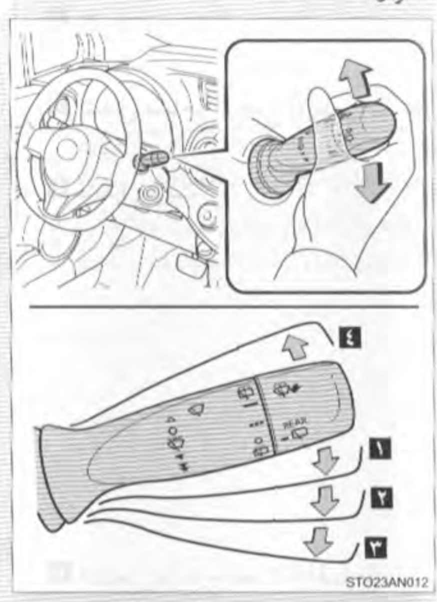
■ يمكن استعمال أضواء الضباب عندما

أضواء الضباب الأمامية: يتم تشغيل الأضواء الرئيسية الأمامية أو أضواء الموضع الأمامية.

أضواء الضباب الخلفية: يتم تشغيل الأضواء الرئيسية الأمامية أو أضواء الضباب الأمامية.

يتم اختيار تشغيل المساحة بتحريك الذراع كما يلي:

الطراز أ

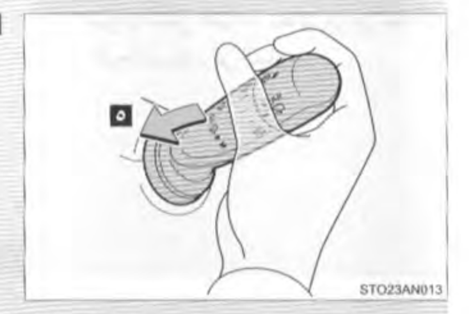


▪١ التشغيل المتقطع لمساحة الزجاج الأمامي

▪٢ تشغيل مساحة الزجاج الأمامي بسرعة منخفضة

▪٣ تشغيل مساحة الزجاج الأمامي بسرعة عالية

▪٤ تشغيل مؤقت



▪٥ التشغيل المزدوج للغسالة/ المساحة

سوف تعمل المساحة تلقائيًا مرتين بعد أن تقوم الغسالة برش السائل.



١ التشغيل المتقطع لمساحة الزجاج الأمامي

٢ تشغيل مساحة الزجاج الأمامي بسرعة منخفضة

٣ تشغيل مساحة الزجاج الأمامي بسرعة عالية

٤ تشغيل مؤقت

٥ التشغيل المزدوج للغسالة/ المساحة

سوف تعمل المساحة تلقائيًا مرتين بعد أن تقوم الغسالة برش السائل.

■ يمكن تشغيل مساحة وغسالة الزجاج الأمامي عندما

يكون محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل "ON".

■ إذا لم يتم رش سائل غسالة الزجاج الأمامي

افحص لتتأكد من عدم انسداد فوهات الغسالة إذا كان خزان سائل غسالة الزجاج الأمامي الاحتياطي غير فارغ.

ملاحظة

عندما يكون الزجاج الأمامي جافًا

لا تستعمل المساحة، لأنها قد تتسبب في إتلاف الزجاج الأمامي.

عندما يكون خزان سائل الغسالة فارغًا

لا تعمد إلى تشغيل المفتاح بشكل مستمر لأن درجة حرارة مضخة سائل الغسالة قد ترتفع بشكل زائد.

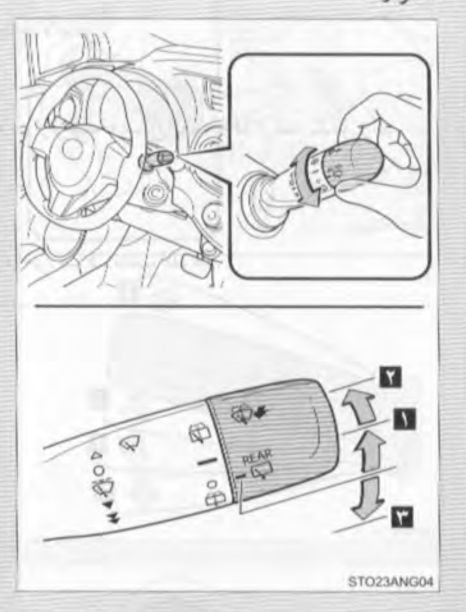
- **عند انسداد إحدى فوهات الغسالة**

في هذه الحالة، اتصل بوكيل تويوتا لديك.
لا تحاول إزالة الانسداد باستعمال دبوس أو أي شيء آخر. سوف تتلف الفوهة.

مساحة وغسالة النافذة الخلفية*

يتم اختيار تشغيل المساحة بتحريك الذراع كما يلي:

الطراز أ



١ التشغيل العادي لمساحة النافذة

٢ التشغيل المزدوج للغسالة/ المساحة

٣ تشغيل الغسالة

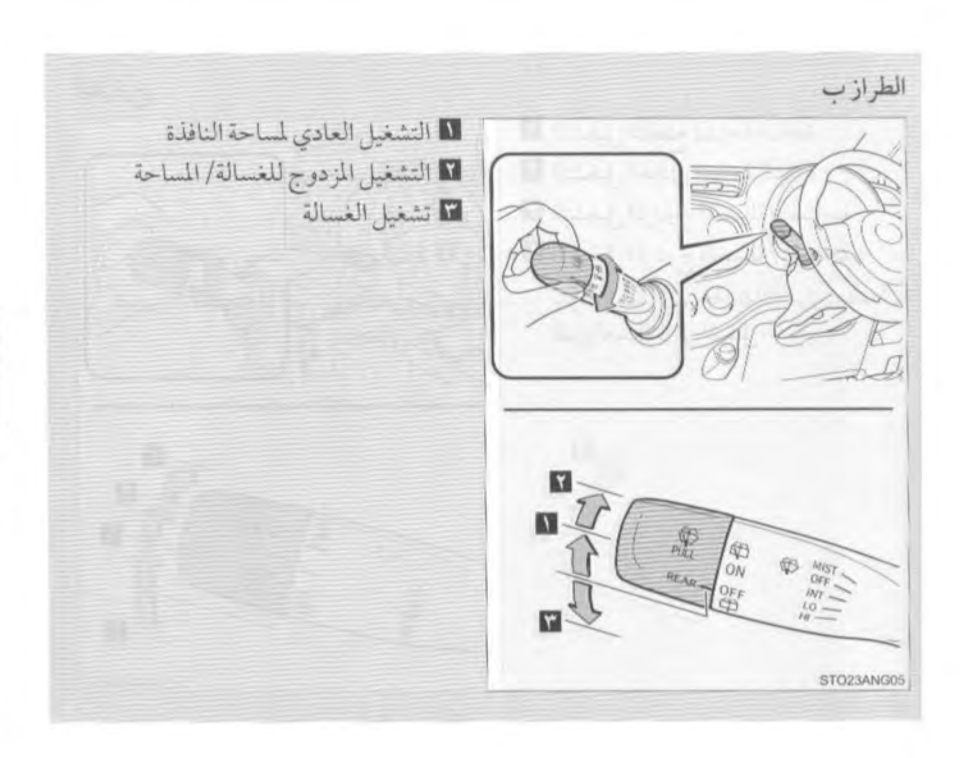
*: إذا كان مجهزًا

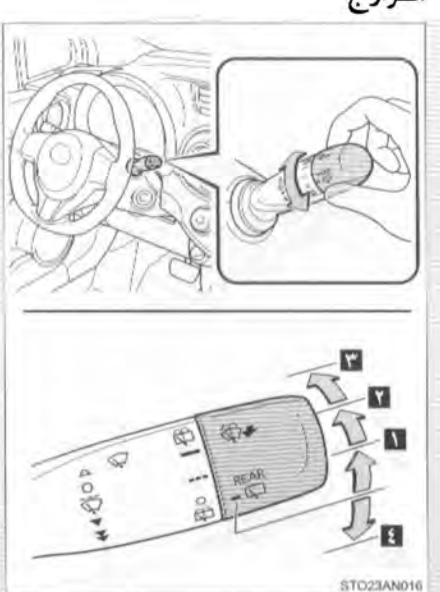
الطراز ب

■١ التشغيل العادي لمساحة النافذة

■٢ التشغيل المزدوج للغسالة/ المساحة

■٣ تشغيل الغسالة





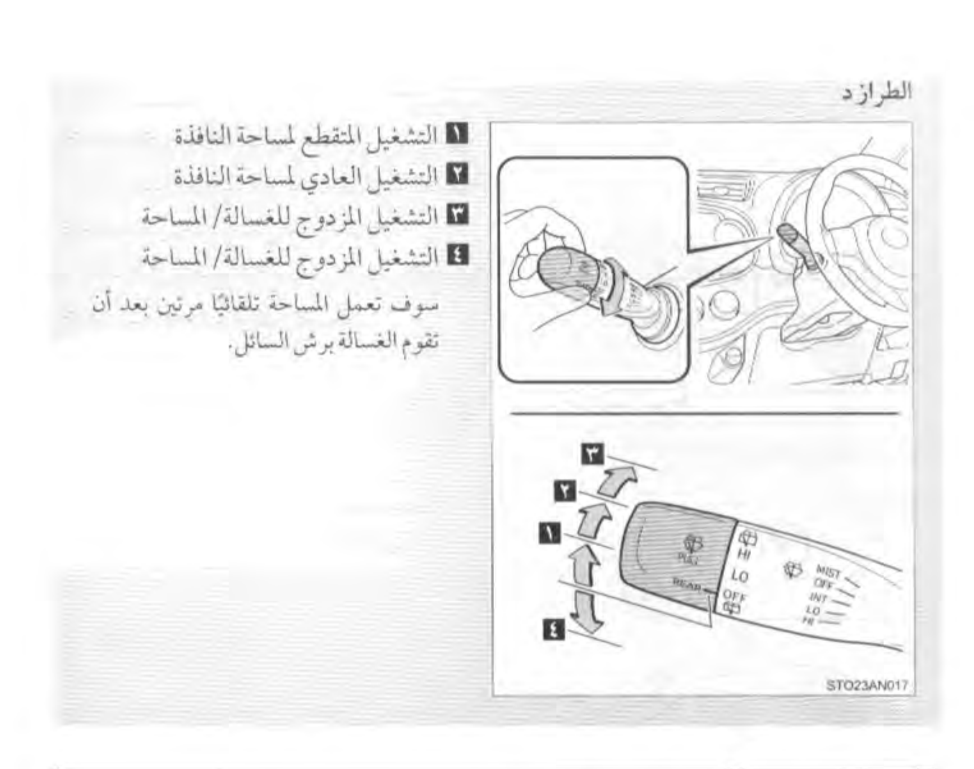
١ التشغيل المتقطع لمساحة النافذة

٢ التشغيل العادي لمساحة النافذة

٣ التشغيل المزدوج للغسالة/ المساحة

٤ التشغيل المزدوج للغسالة/ المساحة

سوف تعمل المساحة تلقائيًا مرتين بعد أن تقوم الغسالة برش السائل.

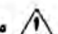


■ **يمكن تشغيل مساحة وغسالة النافذة الخلفية عندما**

يكون محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل "ON".

■ **إذا لم يتم رش سائل الغسالة**

افحص لتتأكد من عدم انسداد فوهة الغسالة إذا كان خزان سائل غسالة الزجاج الأمامي غير فارغ.

 ملاحظة

■ عندما تكون النافذة الخلفية جافة

لا تستعمل المساحة، لأنها قد تسبب في إتلاف النافذة الخلفية.

■ عندما يكون خزان سائل الغسالة فارغًا

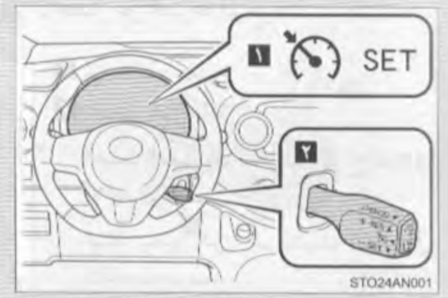
لا تعمد إلى تشغيل المفتاح بشكل مستمر لأن درجة حرارة مضخة سائل الغسالة قد ترتفع بشكل زائد.

■ عند انسداد إحدى فوهات الغسالة

في هذه الحالة، اتصل بوكيل تويوتا لديك.
لا تحاول إزالة الانسداد باستعمال دبوس أو أي شيء آخر. سوف تتلف الفوهة.

منظم سرعة القيادة الثابتة*

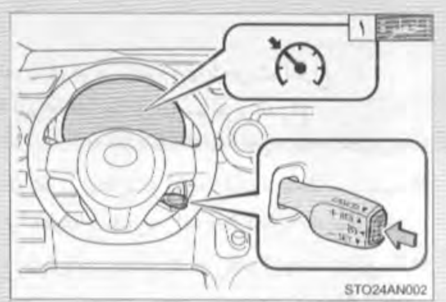
استعمل منظم سرعة القيادة الثابتة لحفظ السرعة المبرمجة دون ضغط دواسة التسارع.



STO24AN001

١ المؤشرات
٢ مفتاح منظم سرعة القيادة الثابتة

ضبط سرعة السيارة

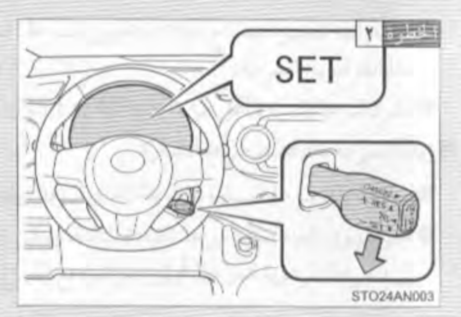


STO24AN002

اضغط زر التشغيل-الإيقاف "ON-OFF" لتشغيل منظم سرعة القيادة الثابتة.

سيضيء مؤشر منظم سرعة القيادة الثابتة.

اضغط الزر مرة أخرى لإلغاء تشغيل منظم سرعة القيادة الثابتة.



STO24AN003

قم بزيادة سرعة السيارة أو خفضها إلى المستوى المرغوب واضغط الذراع للأسفل لضبط السرعة.

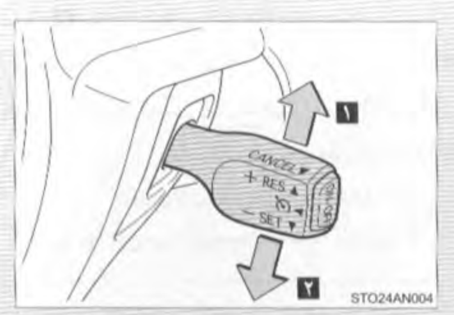
سيضيء المؤشر "SET".

سرعة السيارة لحظة تحرير الذراع تصبح سرعة مبرمجة.

*: إذا كان مجهزًا

ضبط السرعة المبرمجة

لتغيير السرعة المبرمجة، قم بتحريك الذراع إلى أن تحصل على السرعة المرغوبة.



١ زيادة السرعة

٢ خفض السرعة

الضبط الدقيق: قم بتحريك الذراع قليلاً في الاتجاه المرغوب.

ضبط بتغيير كبير: قم بتثبيت الذراع في الاتجاه المرغوب.

ستزيد السرعة المبرمجة أو تقل كما يلي:

الضبط الدقيق: 1.6 km/h (١,٦ كم/ ساعة) تقريبًا في كل مرة تقوم فيها بتحريك الذراع.

الضبط بتغيير كبير: يمكن أن تزيد أو تقل السرعة المبرمجة تدريجيًا إلى أن يتم تحرير الذراع.

إلغاء واستئناف التحكم بالسرعة الثابتة



١ سحب الذراع باتجاهك يعمل على إلغاء التحكم بمستوى السرعة الثابتة.

يتم أيضًا إلغاء تهيئة السرعة عند استعمال المكابح أو ضغط دواسة الكلتش (ناقل الحركة اليدوي فقط).

٢ دفع الذراع للأعلى يعمل على استئناف التحكم بالسرعة الثابتة.

يمكن الاستئناف عندما تكون سرعة السيارة أعلى من 40 km/h (٤٠ كم/ساعة) تقريبًا.

يمكن برمجة منظم سرعة القيادة الثابتة عندما

- السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير: يكون ذراع تحويل السرعة في نطاق القيادة D أو تم اختيار نطاق السرعة الرابعة 4 أو أعلى من وضع القيادة اليدوية M.
- السيارات المجهزة بناقل حركة تلقائي: يكون ذراع تحويل السرعة في نطاق القيادة D أو نطاق السرعة الثالثة 3.
- السيارات المجهزة بمفتاح عتلات تحويل السرعة: تم اختيار نطاق السرعة الرابعة 4 أو أعلى باستعمال عتلات تحويل السرعة.
- تكون سرعة السيارة أعلى من 40 km/h (٤٠ كم/ ساعة) تقريبًا.

زيادة السرعة بعد ضبط سرعة السيارة

- يمكن زيادة سرعة السيارة بالطريقة العادية. بعد زيادة السرعة، يتم استئناف القيادة بالسرعة المبرمجة.
- حتى بدون إلغاء منظم سرعة القيادة الثابتة، يمكن زيادة السرعة المبرمجة عن طريق زيادة سرعة السيارة إلى السرعة المرغوبة كمرحلة أولى ومن ثم دفع الذراع للأسفل لضبط السرعة الجديدة.

■ **الإلغاء التلقائي لمنظم سرعة القيادة الثابتة**

يتوقف منظم سرعة القيادة الثابتة عن المحافظة على سرعة السيارة في أي من الحالات التالية.

- إذا كانت سرعة السيارة الفعلية أقل من سرعة السيارة المبرمجة بأكثر من 16 km/h (١٦ كم/ ساعة) تقريبًا.

  عندها، لا يتم الاحتفاظ بالسرعة المبرمجة المخزنة في الذاكرة.
- إذا انخفضت سرعة السيارة الفعلية إلى أقل من 40 km/h (٤٠ كم/ ساعة) تقريبًا.
- عند تشغيل نظام التحكم في استقرار السيارة VSC (إذا كان مجهزًا).

■ **إذا بدأ ضوء مؤشر منظم سرعة القيادة الثابتة بالوميض**

اضغط زر التشغيل-الإيقاف "ON-OFF" مرة واحدة لتعطيل النظام، ثم اضغط الزر مرة أخرى لإعادة تشغيل النظام.

إذا لم تتمكن من ضبط سرعة منظم سرعة القيادة الثابتة أو إذا توقف منظم سرعة القيادة الثابتة بعد تفعيله مباشرةً، فقد يكون هناك خلل في منظم سرعة القيادة الثابتة. اطلب فحص السيارة بواسطة وكيل تويوتا لديك.

⚠ تنبيه

■ لتفادي التشغيل غير المقصود لمنظم سرعة القيادة الثابتة

قم بإيقاف منظم سرعة القيادة الثابتة باستعمال زر التشغيل-الإيقاف "ON-OFF" عند عدم استعماله

■ الأوضاع غير الملائمة لاستعمال منظم سرعة القيادة الثابتة

لا تستعمل منظم سرعة القيادة الثابتة في أي من الحالات التالية.

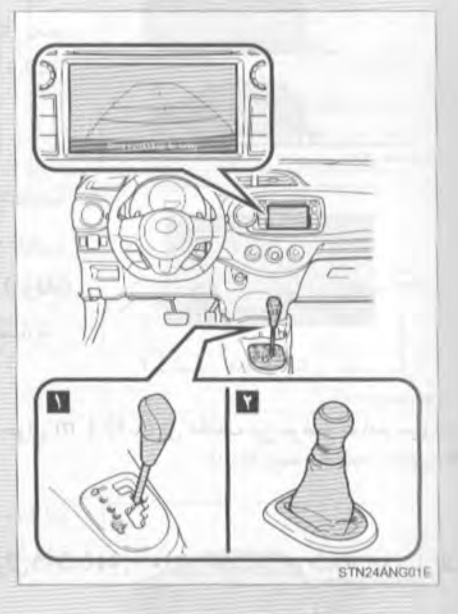
عمل ذلك قد يؤدي إلى فقدان التحكم بالسيارة وقد يتسبب ذلك في وقوع حادث مما يُسفر عنه الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

- على الطرق المزدحمة
- على الطرق ذات المنحنيات الحادة
- على الطرق المتعرجة
- على الطرق الزلقة مثل تلك المغطاة بماء المطر أو الجليد أو الثلج
- على التلال شديدة الانحدار

  قد تتجاوز سرعة السيارة السرعة المبرمجة عند القيادة على منحدر مائل للأسفل.
- عندما تقوم سيارتك بقطر مقطورة

نظام عرض المنظر الخلفي*

نظام عرض المنظر الخلفي يساعد السائق من خلال عرض صورة لخلف السيارة أثناء الرجوع للخلف. يتم عرض الصورة معكوسة على الشاشة. هذا يسمح للصورة بالظهور بنفس الطريقة كما في مرآة الرؤية الخلفية.



يتم عرض صورة المنظر الخلفي على الشاشة عندما يكون ذراع ناقل الحركة في وضع الرجوع للخلف R.

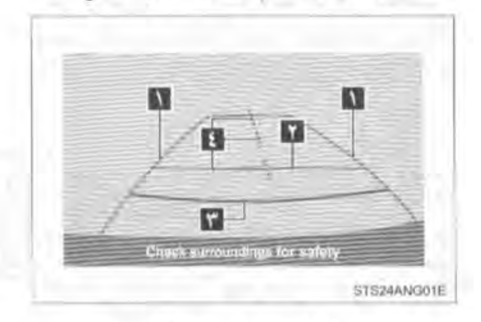
إذا حرّكت ذراع ناقل الحركة خارج وضع الرجوع للخلف R، فسيعود المنظر السابق للشاشة.

١ ناقل الحركة دائم التغيير أو ناقل الحركة التلقائي

٢ ناقل الحركة اليدوي

*: إذا كان مجهّزًا

■ خطوط توجيه نظام عرض **المنظر الخلفي**



STS24ANG01E

يتم عرض خطوط التوجيه على الشاشة.

١ الخطوط التوجيهية لامتداد عرض السيارة (زرقاء)

هذه الخطوط تبيّن الامتداد التقديري لعرض السيارة.

٢ الخط التوجيهي للمسافة (أزرق)

هذا الخط يبين موضعًا على الأرض على بعد حوالي 1 m (١ م) إلى الخلف من موضع صادم سيارتك الخلفي على الأرض.

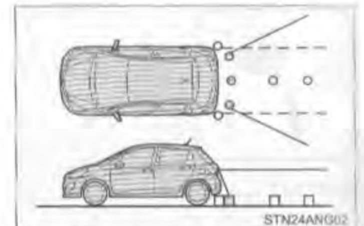
٣ الخط التوجيهي للمسافة (أحمر)

هذا الخط يبين موضعًا على الأرض على بعد حوالي 0.5 m (٠٫٥ م) إلى الخلف من موضع صادم سيارتك الخلفي على الأرض.

٤ الخطوط التوجيهية لوسط السيارة (زرقاء)

تبيّن هذه الخطوط المركز التقديري للسيارة على الأرض.

■ المنطقة المعروضة


STN24ANG02

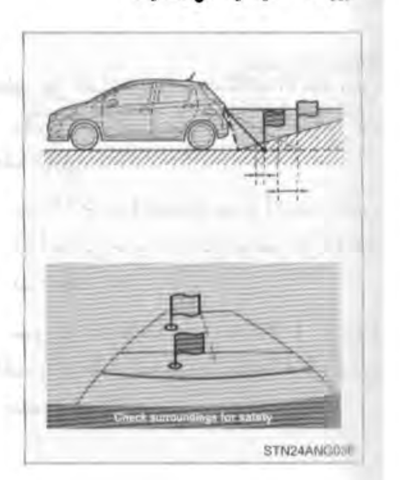
المنطقة التي تكشفها الكاميرا محدودة. لا يمكن رؤية الأجسام القريبة من أي من زوايا المصد أو تحت المصد على الشاشة.
يمكن للمنطقة المعروضة على الشاشة أن تتفاوت تبعًا لوجهة السيارة أو ظروف الطريق.



STS24ANG02E

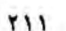
تستخدم الكاميرا عدسة خاصة.
مسافة الصورة الظاهرة على الشاشة تختلف عن المسافة الفعلية.

■ تنبيهات احتياطية حول القيادة

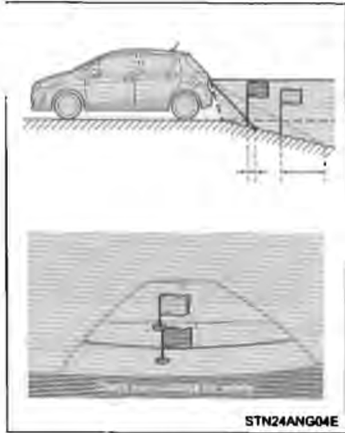
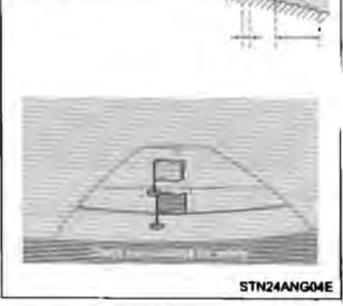


STN24ANG03E

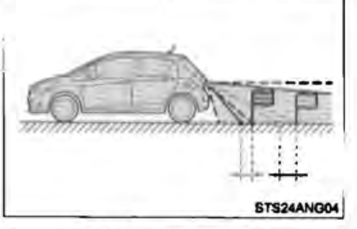
إذا كان الطريق خلف السيارة يرتفع بشكل حاد فإن الأشياء تبدو أبعد مما هي عليه فعليًا.



إذا كان الطريق خلف السيارة ينحدر بشكل حاد فإن الأشياء تبدو أقرب مما هي عليه فعليًا.

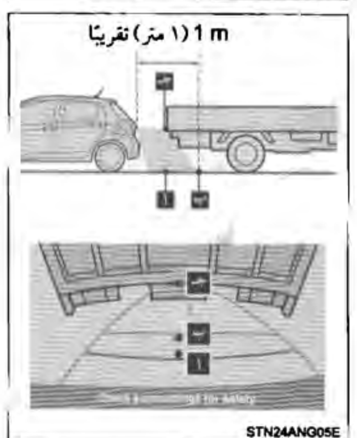
عندما ينخفض أي جزء من السيارة بسبب عدد الركاب أو توزيع الحمل، يكون هناك هامش خطأ بين الخطوط التوجيهية على الشاشة والمسافة/ السير الحقيقي على الطريق.



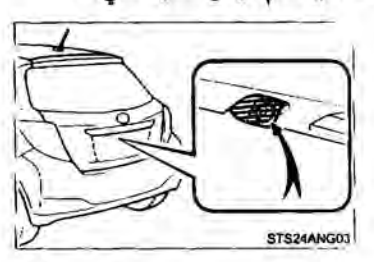
المسافة التي تظهر على الشاشة بين أجسام ثلاثية الأبعاد (مثل السيارات) وسطوح منبسطة (مثل الطريق) تختلف عن المسافات الفعلية كما يلي.

في الواقع فإن جـ = أ < ب (النقطتان جـ و أ تبعدان نفس المسافة؛ النقطة ب أبعد من جـ و أ). ولكن الوضع على الشاشة يبدو هكذا أ < ب < جـ.

على الشاشة، يبدو أن شاحنة تقف على بعد 1 m (١ متر) تقريبًا. مع ذلك، إذا رجعت للخلف إلى النقطة أ على أرض الواقع، فإنك ستصطدم بالشاحنة.



■ كاميرا نظام عرض المنظر الخلفي



الكاميرا الخاصة بنظام مراقبة الرؤية الخلفية تقع حيثما هو مبين في الشكل التوضيحي.

في الحالات التالية، قد يصبح من الصعب رؤية الصورة على الشاشة حتى أثناء تشغيل النظام بصورة صحيحة.

- السيارة موجودة في منطقة مظلمة، كأن يكون الوقت ليلاً على سبيل المثال.
- درجة الحرارة قرب العدسة مرتفعة أو منخفضة للغاية.
- توجد قطرات من الماء على عدسة الكاميرا أو الرطوبة عالية، كما هو الحال عند تساقط المطر.
- عندما تلتصق أجسام دخيلة مثل ثلوج أو أوحال على عدسة الكاميرا.
- عند سطوع ضوء الشمس أو الأضواء الأمامية الرئيسية لسيارة أخرى على عدسة الكاميرا مباشرة.
- عند وجود خدوش أو أوساخ على الكاميرا.

■ ظاهرة الارتعاش

عند استعمال الكاميرا تحت تأثير أضواء فلورستية أو أضواء صوديوم أو أضواء زئبقية إلخ، يمكن للأضواء والمناطق المضاءة أن تظهر مرتعشة.

تنبيه

■ **عند استعمال نظام عرض المنظر الخلفي، قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتجنب وقوع حادث يمكن أن يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.**

- لا تعتمد أبدًا على نظام العرض وحده عند الرجوع للخلف.
- تأكد دائمًا بالنظر بعينيك وبواسطة المرايا للتأكد من خلو مسارك المقصود.
- استعمل عينيك للتحقق من المناطق المحيطة بالسيارة لأن الصورة المعروضة يمكن أن تصبح باهتة أو داكنة والصور المتحركة تكون مشوهة أو غير مرئية بالكامل عندما تنخفض درجة الحرارة الخارجية. عند الرجوع إلى الوراء، تأكد من تفحّص المنطقة خلف السيارة وحولها من جميع الجهات بالنظر بعينيك وبواسطة المرايا قبل المضي قدمًا.
- قم دائمًا بالتحقق من المنطقة المحيطة بالسيارة، لأن خطوط التوجيه هي خطوط ثانوية.
- خطوط التوجيه هي خطوط ثانوية ولا تتغيّر حتى ولو تمت إدارة عجلة القيادة.
- المسافات الظاهرة في الصورة بين الأجسام والسطوح المنبسطة تختلف عن المسافات الفعلية.
- لا تستعمل النظام بينما لا يكون الباب الخلفي مغلقًا بالكامل.

ملاحظة

ظروف قد تؤثر على نظام عرض المنظر الخلفي

- إذا تعرضت مؤخرة السيارة لصدمة فقد يتغير موضع وزاوية تركيب الكاميرا. اطلب فحص السيارة بواسطة وكيل تويوتا لديك.
- إذا طرأ تغيّر سريع على درجة الحرارة، كما يحدث إذا تم سكب ماء ساخن على السيارة في الطقس البارد، فقد لا يعمل النظام بصورة طبيعية.
- إذا اتسخت عدسة الكاميرا، فلن تتمكن من نقل صورة واضحة. اشطف العدسة بالماء وامسحها باستعمال خرقة ناعمة. إذا كانت شديدة الاتساخ، اغسلها بمادة تنظيف معتدلة واشطفها.
- عندما يكون النظام باردًا يمكن للصورة أن تظهر داكنة وقد تظهر الصور المتحركة مشوّهة قليلًا.

تنبيهات احتياطية حول الكاميرا

- بما أن تركيبة الكاميرا مقاومة للماء، فلا تعمد إلى نزعها أو تفكيكها أو تعديلها. فقد يتسبب هذا بحدوث خلل في التشغيل.
- لا تعرّض الكاميرا لصدمة قوية.
- إذا اتسخت عدسة الكاميرا فلن تتمكن من نقل صورة واضحة. إذا التصقت قطرات الماء أو الثلوج أو الأوحال على العدسة، اشطفها بالماء وامسحها باستعمال قطعة قماش ناعمة. إذا كانت العدسة متسخة بشدة، اغسلها بمادة تنظيف معتدلة واشطفها. لا تدعكها بقوة.
- لا تدع المذيبات العضوية أو شمع السيارات أو مواد تنظيف النوافذ أو المواد التي يُغطّى بها الزجاج تلتصق بالكاميرا. إذا حدث ذلك، امسحه لإزالته بأسرع ما يمكن.
- لا تدعك عدسة الكاميرا بقوة. إذا كانت هناك خدوش على عدسة الكاميرا فلن تتمكن من نقل صورة واضحة.
- عند غسل السيارة، لا تعرّض الكاميرا أو منطقة الكاميرا لدفعات قوية من الماء. مثل هذا العمل يمكن أن يؤدي إلى إصابة الكاميرا بخلل.
- عندما تريد استبدال الإطارات، يُرجى استشارة وكيل تويوتا لديك. إذا استبدلت الإطارات فقد تتغيّر المنطقة المعروضة على الشاشة.

نظام الإيقاف والتشغيل*

السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير: يعمل نظام الإيقاف والتشغيل على إيقاف المحرك وإعادة تشغيله وفقًا لاستعمال دواسة المكابح وذراع تحويل السرعة لإيقاف السيارة وتشغيلها.

السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي: يعمل نظام الإيقاف والتشغيل على إيقاف المحرك وإعادة تشغيله وفقًا لاستعمال دواسة الكلتش لإيقاف السيارة وتشغيلها.

إيقاف تشغيل المحرك

السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير

الخطوة ١ أثناء القيادة في الوضع D أو الوضع M، اضغط دواسة المكابح بشكل كامل، وأوقف السيارة.

الخطوة ٢



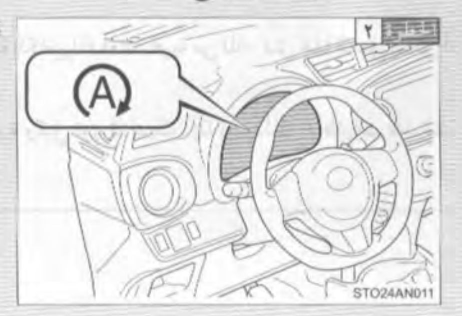
سوف يتوقف المحرك ويضيء مؤشر الإيقاف والتشغيل.

عندما يكون ذراع تحويل السرعة في الوضع المحايد N أو وضع الاصطفاف P، سيبقى المحرك متوقفًا دون ضغط دواسة المكابح.

السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي

الخطوة ١ بينما تكون دواسة الكلتش مضغوطة بالكامل، أوقف السيارة. ثم انقل ذراع تحويل السرعة إلى الوضع المحايد N.

الخطوة ٢



قم بتحرير دواسة الكلتش.

سوف يتوقف المحرك ويضيء مؤشر الإيقاف والتشغيل.

*: إذا كان مجهزًا

■ إعادة تشغيل المحرك

السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير

قم بتحرير دواسة المكابح. عندما يكون ذراع تحويل السرعة في الوضع المحايد N أو وضع الاصطفاف P، اضغط دواسة المكابح وانقل ذراع تحويل السرعة إلى الوضع D أو الوضع M.

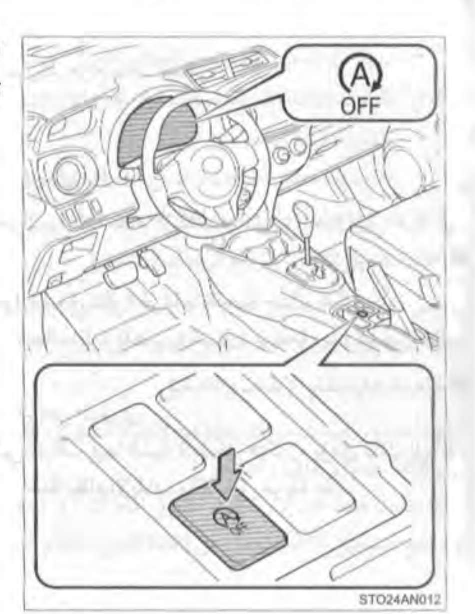
ستتم إعادة تشغيل المحرك. سوف ينطفئ مؤشر الإيقاف والتشغيل.

السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي

تحقق من أن ذراع تحويل السرعة في الوضع المحايد N واضغط دواسة الكلتش.

ستتم إعادة تشغيل المحرك. سوف ينطفئ مؤشر الإيقاف والتشغيل. (في هذه الحالة، لن يعمل تحرير دواسة الكلتش على إيقاف المحرك مرة أخرى.)

إلغاء تفعيل نظام الإيقاف والتشغيل



اضغط مفتاح إلغاء الإيقاف والتشغيل لإلغاء تفعيل نظام الإيقاف والتشغيل.

سوف يضيء مؤشر إلغاء الإيقاف والتشغيل

لن يتوقف تشغيل المحرك عند كل توقف للسيارة عند ضغط دواسة المكابح (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير) أو دواسة الكلتش (السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي) لإيقاف تشغيل المحرك (←ص ٢١٦).

ضغط المفتاح مرة أخرى لإعادة تفعيل نظام الإيقاف والتشغيل.

■ إذا تم ضغط مفتاح إلغاء الإيقاف والتشغيل بينما كانت السيارة متوقفة

● عند إيقاف تشغيل المحرك بواسطة نظام الإيقاف والتشغيل، فإن ضغط مفتاح إلغاء الإيقاف والتشغيل سيعمل على إعادة تشغيل المحرك.
ابتداءً من المرة القادمة التي يتم فيها إيقاف السيارة (بعد إيقاف نظام الإيقاف والتشغيل)، لن يتم إيقاف تشغيل المحرك.

● عند إلغاء تفعيل نظام الإيقاف والتشغيل، فإن الضغط على مفتاح إلغاء الإيقاف والتشغيل يعمل على إعادة تفعيل النظام ولكن لن يوقف تشغيل المحرك.
ابتداءً من المرة القادمة التي تقوم فيها بإيقاف السيارة (بعد تشغيل نظام الإيقاف والتشغيل)، سيتم إيقاف تشغيل المحرك.

■ شروط التشغيل

● يمكن تشغيل نظام الإيقاف والتشغيل عند توافر جميع الشروط التالية:
- إحماء المحرك بشكلٍ كافٍ.
- البطارية مشحونة بشكلٍ كافٍ.
- إغلاق باب السائق.
- السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير: تم ربط حزام مقعد السائق.
- إغلاق غطاء المحرك.
- لا تكون دواسة التسارع مضغوطة.
- لا يكون ذراع تحويل السرعة في وضع الرجوع للخلف R.

● في الظروف التالية قد لا يتم إيقاف تشغيل المحرك بواسطة نظام الإيقاف والتشغيل. هذا ليس خللاً في نظام الإيقاف والتشغيل.
- درجة حرارة سائل تبريد المحرك أو درجة حرارة سائل ناقل الحركة منخفضة جدًا أو عالية جدًا.
- عند استعمال نظام تكييف الهواء بينما تكون درجة حرارة مقصورة السيارة مرتفعة جدًا كما هو الحال بعد ركن السيارة تحت أشعة الشمس الدافئة.
- لم يتم شحن البطارية بشكلٍ كافٍ، أو أنها قيد الشحن الدوري.
- نتيجة لحركة المرور أو الظروف الأخرى التي تتوقف فيها السيارة بشكلٍ متكرر، يؤدي ذلك إلى أن تصبح المدة التي يتوقف فيها تشغيل المحرك بواسطة نظام الإيقاف والتشغيل طويلة جدًا.
- دواسة المكابح ليست مضغوطة بإحكام.
- أن تكون السيارة متوقفة على منحدرات حادة.

• تفريغ مؤازر المكابح منخفض.
• يتم استعمال مقدار كبير من الكهرباء.
• على ارتفاع عالٍ.

عندما تتحسن الظروف المذكورة أعلاه، سوف يعمل نظام الإيقاف والتشغيل على إيقاف تشغيل المحرك وإعادة تشغيله ابتداءً من المرة القادمة التي يتم فيها إيقاف السيارة.

● في الحالات التالية، قد يبدأ تشغيل المحرك حتى ولو لم يتم تحرير دواسة المكابح (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير) أو ضغط دواسة الكلتش (السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي).

• عند ضغط دواسة المكابح بشكلٍ متقطع أو ضغطها بقوة.
• عند استعمال نظام تكييف الهواء أو تشغيله.
• عندما لا تكون البطارية مشحونة بشكلٍ كافٍ.
• يتم استعمال مقدار كبير من الكهرباء.
• السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير: عند فتح غطاء المحرك بينما يكون ذراع تحويل السرعة في الوضع المحايد **N** أو وضع الاصطفاف **P**.
• عندما تبدأ السيارة بالتدحرج على منحدر.
• إذا كانت دواسة التسارع مضغوطة.
• السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير: فتح باب السائق.
• السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير: لم يتم ربط حزام مقعد السائق.

● في الظروف التالية، قد يستغرق تفعيل نظام الإيقاف والتشغيل وقتًا أطول من المعتاد.

• تم تفريغ البطارية.
• بعد أن يتم فصل أطراف توصيل البطارية وإعادة توصيلها بعد استبدال البطارية، إلخ.
• درجة حرارة سائل تبريد المحرك منخفضة.

■ **إعادة التفعيل التلقائي لنظام الإيقاف والتشغيل**

حتى لو تم إلغاء تفعيل نظام الإيقاف والتشغيل بواسطة مفتاح إلغاء الإيقاف والتشغيل، ستتم إعادة تفعيله تلقائيًا بمجرد إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع القفل "**LOCK**" ثم إلى وضع التشغيل "**START**".

■ **خاصية حماية نظام الإيقاف والتشغيل**

عند صدور صوت مرتفع جدًا من النظام الصوتي، قد يتم إيقاف تشغيل النظام الصوتي تلقائيًا لحفظ الطاقة لوظيفة نظام الإيقاف والتشغيل.

إذا حدث هذا، فإن إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع القفل "**LOCK**" ثم إلى وضع الكماليات "**ACC**" أو وضع التشغيل "**ON**" تعمل على إعادة تفعيل النظام الصوتي.

■ استعمال عجلة القيادة

عند إيقاف السيارة بواسطة نظام الإيقاف والتشغيل، قد تصبح حركة عجلة القيادة أثقل مما هي عليه أثناء القيادة.

■ غطاء المحرك

إذا تم فتح غطاء المحرك بينما كان المحرك متوقفًا بواسطة نظام الإيقاف والتشغيل، لا يمكن إعادة تشغيل المحرك بواسطة نظام الإيقاف والتشغيل أو بواسطة وظيفة بدء تشغيل المحرك تلقائيًا. أعد بدء تشغيل المحرك باستعمال محول تشغيل المحرك. (←ص ١٤٨)

السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير: إذا تم فتح غطاء المحرك بينما كان المحرك متوقفًا بواسطة نظام الإيقاف والتشغيل وكان ذراع تحويل السرعة في الوضع المحايد N أو وضع الاصطفاف P، ستتم إعادة بدء تشغيل المحرك.

■ منظم المساعدة على بدء الانطلاق على التلال (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير)

● في المرتفع المنحدر، قد ترجع السيارة للخلف بعد تحرير منظم المساعدة على بدء الانطلاق على التلال. في هذه الحالة، قم بضغط مكابح صف السيارة وتشغيل دواسة المكابح عند تحريك السيارة.

● يعمل هذا النظام على الأسطح المنبسطة بالإضافة إلى المرتفع المنحدر.

● عند توقف المحرك بسبب تشغيل نظام الإيقاف والتشغيل، قد تتغير قوة الدفع المطلوبة لضغط دواسة المكابح، ولكن لا يعد هذا خللاً.

■ عند استعمال نظام الإيقاف والتشغيل

استعمل نظام التشغيل والإيقاف عند إيقاف السيارة مؤقتًا على أضواء الإشارات الحمراء، التقاطعات، إلخ. عند إيقاف السيارة لفترة زمنية طويلة، قم بإيقاف المحرك تمامًا.

■ رنان التحذير الخاص بنظام الإيقاف والتشغيل

إذا تم إيقاف المحرك بواسطة نظام الإيقاف والتشغيل وتم تنفيذ أي من الإجراءات التالية، سوف يصدر صوت رنان وسيومض مؤشر نظام الإيقاف والتشغيل (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير)، أو سوف يصدر صوت رنان (السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي). هذا يشير إلى أنه تم إيقاف المحرك بواسطة نظام الإيقاف والتشغيل فقط، ليس إلى إيقاف تشغيل المحرك تمامًا.

● السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير: تم فتح باب السائق بينما ذراع تحويل السرعة في وضع القيادة D أو الوضع M.

- السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير: نقل ذراع تحويل السرعة إلى موضع آخر غير الوضع المحايد N أو وضع الاصطفاف P مع تحرير دواسة المكابح.
- السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي: نقل ذراع تحويل السرعة إلى موضع آخر غير الوضع المحايد N مع تحرير دواسة الكلتش.

■ **إذا استمر ضوء مؤشر إلغاء الإيقاف والتشغيل بالوميض**

قد يكون هناك مشكلة في نظام الإيقاف والتشغيل. اتصل بوكيل تويوتا لديك.

■ **إذا تكاثف الضباب على الزجاج الأمامي بينما كان المحرك متوقفًا بواسطة نظام الإيقاف والتشغيل**

- السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير: أعد بدء تشغيل المحرك بتحرير دواسة المكابح (عندما يكون ذراع تحويل السرعة في وضع القيادة D أو الوضع M) أو اضغط دواسة المكابح وانقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع القيادة D أو الوضع M (عندما يكون ذراع تحويل السرعة في الوضع المحايد N أو وضع الاصطفاف P) (←ص ٢١٧)، أو بضغط مفتاح إلغاء الإيقاف والتشغيل، ثم ضبط قرص اختيار مخارج الهواء على . (←ص ٢٤٠)
- السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي: أعد بدء تشغيل المحرك بالضغط على دواسة الكلتش (←ص ٢١٧) أو بضغط مفتاح إلغاء الإيقاف والتشغيل، ثم ضبط قرص اختيار مخارج الهواء على . (←ص ٢٤٠)

إذا تكاثف الضباب على الزجاج الأمامي بشكلٍ متكرر، اضغط مفتاح إلغاء الإيقاف والتشغيل لتعطيل النظام.

■ **شاشة عرض مدة تشغيل نظام الإيقاف والتشغيل والمدة الإجمالية لتشغيل نظام الإيقاف والتشغيل**

←ص ١٧٨

■ **استبدال البطارية**

البطارية المركبة مخصصة لنظام الإيقاف والتشغيل. يجب أن يتم استبدالها ببطارية مثالية ومصنفة فقط. اطلب من وكيل تويوتا لديك إعطاءك المزيد من التفاصيل.

تنبيه

■ أثناء عمل نظام الإيقاف والتشغيل

● اعمل على إبقاء ذراع تحويل السرعة في الوضع المحايد N وقم بتعشيق مكابح صف السيارة للأمان أثناء إيقاف المحرك بواسطة نظام الإيقاف والتشغيل (بينما يكون مؤشر الإيقاف والتشغيل مضاءً).
قد تحدث حوادث غير متوقعة نتيجة لوظيفة بدء تشغيل المحرك تلقائيًا.

● لا تغادر السيارة بينما يكون المحرك متوقفًا بواسطة نظام الإيقاف والتشغيل (بينما يكون مؤشر الإيقاف والتشغيل مضاءً).
قد تحدث حوادث غير متوقعة نتيجة لوظيفة بدء تشغيل المحرك تلقائيًا.

● تأكد من عدم إيقاف المحرك بواسطة نظام الإيقاف والتشغيل عندما تكون السيارة في منطقة غير مهواة جيدًا. قد تتم إعادة بدء تشغيل المحرك نتيجة لوظيفة بدء تشغيل المحرك تلقائيًا، متسببة في تجمع غازات العادم ودخولها إلى السيارة والتسبب في الوفاة أو المخاطر الصحية الجسيمة.

ملاحظة

■ لضمان صحة عمل النظام

إذا حدثت أي من الحالات التالية، قد لا يعمل نظام الإيقاف والتشغيل بشكلٍ صحيح، لذا، يرجى فحص سيارتك بواسطة وكيل تويوتا لديك.

● بينما يكون حزام مقعد السائق مربوطًا، يومض ضوء التذكير بحزام مقعد السائق والراكب الأمامي.

● حتى عندما يكون حزام مقعد السائق مربوطًا، يظل ضوء التذكير بحزام مقعد السائق والراكب الأمامي في وضع الإيقاف.

● حتى عندما يكون باب السائق مغلقًا، يضيء ضوء التحذير من فتح الباب، أو يضيء ضوء مقصورة عندما يكون مفتاح ضوء المقصورة في وضع الباب.

● حتى عندما يكون باب السائق مفتوحًا، لا يضيء ضوء التحذير من فتح الباب، أو لا يضيء ضوء مقصورة عندما يكون مفتاح ضوء المقصورة في وضع الباب.

أنظمة المساعدة على القيادة

للمساعدة على تعزيز أمان القيادة والأداء، تعمل الأنظمة التالية تلقائيًا استجابةً لأوضاع القيادة المختلفة. ولكن ليكن معلومًا لديك أن هذه الأنظمة هي أنظمة تكميلية وينبغي عدم الاعتماد عليها بشكل زائد عند تشغيل السيارة.

ABS (نظام المكابح المانع للانغلاق) (إذا كان مجهزًا)

يساعد على منع قفل حركة العجلات عند استعمال المكابح بشكل مفاجئ، أو في حالة استعمال المكابح أثناء القيادة على سطح طريق زلق.

مؤازر المكابح (إذا كان مجهزًا)

يعطي قوة كبح أكبر بعد الضغط على دواسة المكابح عندما يرصد النظام وجود وضع يستدعي الإيقاف الاضطراري.

VSC (نظام التحكم في استقرار السيارة) (إذا كان مجهزًا)

يساعد السائق على التحكم في الإنزلاق عند الانحراف بشكل مفاجئ أو الدوران على أسطح طرق زلقة.

TRC (نظام التحكم في الجر) (إذا كان مجهزًا)

يساعد في الحفاظ على قدرة دفع السيارة ويمنع دوران عجلات الدفع في الفراغ عند بدء تشغيل السيارة أو زيادة سرعتها على طرق زلقة.

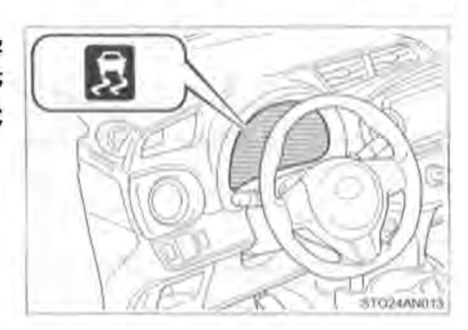
منظم المساعدة على بدء الانطلاق على التلال (مع نظام الإيقاف والتشغيل وناقل الحركة دائم التغير)

يساعد على منع السيارة من التراجع إلى الخلف عند تحرير دواسة المكابح لإعادة تشغيل المحرك.

EPS (نظام التوجيه الآلي المعزز كهربائيًا)

يستعمل موتورًا كهربائيًا لتقليل مقدار الجهد الذي تحتاج إليه لإدارة عجلة القيادة.

أثناء تشغيل أنظمة التحكم في استقرار السيارة VSC/ التحكم في الجر TRC

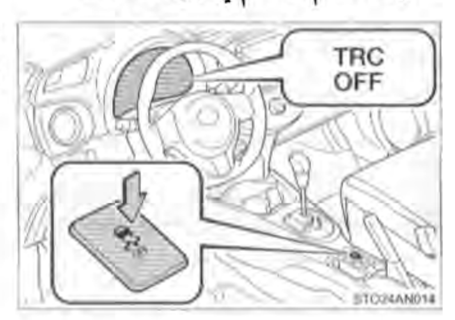


يومض ضوء مؤشر الانزلاق للإشارة إلى أنه تم تشغيل نظامي التحكم في استقرار السيارة VSC/ التحكم في الجر TRC.

إلغاء تفعيل نظامي التحكم في الجر TRC/ التحكم في استقرار السيارة VSC

إذا انغرست عجلات السيارة في ثلوج حديثة السقوط أو في الوحل، يمكن لنظامي التحكم في الجر TRC/ التحكم في استقرار السيارة VSC خفض القدرة الواردة من المحرك إلى العجلات. قد تحتاج لإيقاف النظام لتمكينك من تقديم وترجيع السيارة بشكل متكرر لتحرير عجلاتها.

■ إيقاف نظام التحكم في الجر TRC فقط



لإيقاف نظام التحكم في الجر TRC، اضغط الزر واتركه بسرعة.

سوف يضيء ضوء مؤشر إيقاف نظام التحكم في الجر "TRC OFF".

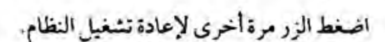
لإعادة تشغيل النظام، اضغط الزر مرة أخرى.

■ إيقاف نظامي التحكم في الجر TRC والتحكم في استقرار السيارة VSC معًا



لإيقاف نظامي التحكم في الجر TRC والتحكم في استقرار السيارة VSC، اضغط الزر وأبقه مضغوطا لمدة تزيد عن ٣ ثوانٍ بينما تكون السيارة متوقفة.

سوف يضيء ضوء مؤشر إيقاف نظام التحكم في الجر "TRC OFF" وضوء مؤشر إيقاف نظام التحكم في استقرار السيارة VSC OFF.


اضغط الزر مرة أخرى لإعادة تشغيل النظام.

■ ظروف تشغيل منظم المساعدة على بدء الانطلاق على التلال

● عندما يكون ذراع تحويل السرعة في الوضع D أو الوضع M.

● دواسة المكابح ليست مضغوطة.

■ الأصوات والاهتزازات الناتجة عن نظام المكابح المانع للانغلاق ABS وموازر المكابح ونظام التحكم في استقرار السيارة VSC ونظام التحكم في الجر TRC ومنظم المساعدة على بدء الانطلاق على التلال

● قد يسمع صوت من حجيرة المحرك عند بدء تشغيل المحرك أو بعد بدء السيارة بالحركة مباشرة. هذا الصوت لا يعني وجود خلل في أي من هذه الأنظمة.

● يمكن لأي من الظروف التالية أن تحدث عند تشغيل الأنظمة أعلاه. ولا يعني أيًا منها أن خللاً قد حدث.

- قد تشعر باهتزازات في جسم السيارة وعجلة القيادة.
- قد تسمع صوت الموتور بعد أن تتوقف السيارة عن الحركة.
- قد تشعر بنبض بسيط في دواسة المكابح بعد تفعيل نظام المكابح المانع للانغلاق ABS.
- يمكن لدواسة المكابح أن تتحرك قليلاً إلى الأسفل بعد تفعيل نظام المكابح المانع للانغلاق ABS.

■ صوت تشغيل نظام التوجيه الآلي المعزز كهربائيًا EPS

عند استعمال عجلة القيادة قد تسمع صوت موتور (صوت أزيز). هذا لا يعني وجود خلل.

■ إعادة تفعيل نظامي التحكم في الجر TRC/التحكم في استقرار السيارة VSC بعد إيقاف تشغيل المحرك

إيقاف تشغيل المحرك بعد إيقاف تشغيل نظامي التحكم في الجر TRC/التحكم في استقرار السيارة VSC سيعمل على إعادة تفعيلهما تلقائيًا.

■ إعادة تفعيل نظام التحكم في الجر TRC المرتبط بسرعة السيارة

عند إيقاف نظام التحكم في الجر TRC فقط فسيتم تشغيل نظام التحكم في الجُر TRC عندما تزداد سرعة السيارة. مع ذلك، عند إيقاف كل من نظام التحكم في الجر TRC والتحكم في استقرار السيارة VSC، فلن يتم تشغيل النظامين حتى عندما تزداد سرعة السيارة.

■ انخفاض فعالية نظام التوجيه الآلي المعزز كهربائيًا EPS

يتم خفض فعالية نظام التوجيه الآلي المعزز كهربائيًا EPS للحيلولة دون ارتفاع درجة حرارة النظام بشكل زائد عندما يتكرر استعمال عجلة القيادة على مدى فترة زمنية طويلة. ونتيجة لذلك فقد تشعر بثقل في عجلة القيادة. إذا حدث هذا، توقف عن استعمال عجلة القيادة بشكل زائد أو أوقف حركة السيارة وأوقف تشغيل المحرك. يفترض في نظام EPS أن يعود إلى الوضع الاعتيادي خلال ١٠ دقائق.

■ إذا أضاء مؤشر الانزلاق...

قد يشير هذا إلى وجود خلل في أنظمة المساعدة على القيادة. اتصل بوكيل تويوتا لديك.

⚠ تنبيه

■ نظام المكابح المانع للانغلاق ABS لا يعمل بشكل فعّال عند

- استعمال إطارات ذات قدرة التصاق غير مناسبة (مثل الإطارات شديدة الاهتراء على طريق مغطاة بالثلوج).
- انزلاق السيارة على سطح الماء أثناء القيادة بسرعة عالية على طرق مبللة أو فيها بقع مائية.

■ مسافة الإيقاف عند تشغيل نظام المكابح المانع للانغلاق ABS قد تكون أكبر من المسافة اللازمة للإيقاف في الظروف العادية

نظام المكابح المانع للانغلاق ABS غير مصمم لتقصير المسافة اللازمة لإيقاف السيارة. قم دائمًا بالمحافظة على مسافة آمنة بين سيارتك والسيارة التي تسير أمامك في الحالات التالية:

- عند القيادة على طرق موحلة، أو مغطاة بالحصى أو الثلوج
- عند القيادة مع تركيب سلاسل للإطارات
- عند القيادة فوق مطبات على الطريق
- عند القيادة على أسطح طرق محفرة أو غير مستوية

■ قد لا يعمل نظام التحكم في الجر TRC بشكل فعّال عند

قد لا يتم التحكم بالاتجاهات والقدرة أثناء القيادة على أسطح الطرق الزلقة، حتى إذا كان نظام التحكم في الجر TRC في وضع التشغيل.
توخى الحذر بشكل خاص عند قيادة السيارة في ظروف قد تفقد فيها الاستقرار والقدرة.



■ لا يعمل منظم المساعدة على بدء الانطلاق على التلال بشكل فعّال عند

لا تعتمد بشكل زائد على منظم المساعدة على بدء الانطلاق على التلال. قد لا يعمل منظم المساعدة على بدء الانطلاق على التلال بصورة فعّالة على المنحدرات شديدة الانحدار والطرق المغطاة بالجليد.

■ عند تفعيل نظام التحكم في استقرار السيارة VSC

يومض ضوء مؤشر الانزلاق. كن حريصًا دائمًا أثناء القيادة. القيادة المتهورة يمكن أن تتسبب في وقوع حادث. توخى الحذر الشديد عندما يومض ضوء المؤشر.

■ عند إيقاف أنظمة التحكم في الجر TRC/ التحكم في استقرار السيارة VSC

احرص على وجه الخصوص وقم بالقيادة بسرعة ملائمة لظروف الطريق. لا تعمد إلى إيقاف أنظمة التحكم في الجر TRC/ التحكم في استقرار السيارة VSC ما لم يكن ذلك ضروريًا، لأن هذه أنظمة تساعد في ضمان استقرار السيارة وقوة الدفع عن طريق التحكم التلقائي بمخرج الكبح والمحرك.

■ استبدال الإطارات

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
الإخفاق بعمل ذلك قد يعيق عمل نظام المكابح المانع للانغلاق ABS ونظام التحكم في استقرار السيارة VSC ونظام التحكم في الجر TRC بشكلٍ صحيح.

- تأكد من أن جميع الإطارات بالحجم المحدد والماركة ونقشة المداس وإجمالي سعة الحمل.
- لا تستعمل إطارات بمستويات اهتراء مختلفة بشكلٍ ملحوظ.
- تأكد من نفخ جميع الإطارات إلى مستوى ضغط نفخ الإطارات الموصى به. (←ص ٦٢٨)

اتصل بوكيل تويوتا لديك للحصول على مزيد من المعلومات عند استبدال الإطارات أو العجلات.

■ التعامل مع الإطارات ونظام التعليق

استعمال إطارات متضررة بأي شكل أو تعديل نظام التعليق سوف يؤثر على أنظمة المساعدة على القيادة وقد يتسبب في حدوث خلل في النظام.

الحمولة والأمتعة

انتبه للمعلومات التالية حول التنبيهات الاحتياطية المتعلقة بالتخزين وسعة التحميل والحمولة:

- قم بترتيب الحمولة والأمتعة في صندوق الأمتعة كلما كان ذلك ممكنًا.
- تأكد من كون جميع الأشياء مثبتة في موضعها بشكل آمن.
- للحفاظ على توازن السيارة أثناء القيادة، قم بوضع الأمتعة بشكل متساوي في حجيرة الأمتعة.
- لمزيد من الاقتصاد في استهلاك الوقود، لا تحمل وزنًا غير ضروري.

⚠ تنبيه

■ أشياء ينبغي عدم تحميلها في حجيرة الأمتعة

الأشياء التالية يمكن أن تتسبب في حدوث حريق إذا تم تحميلها في حجيرة الأمتعة:

- الأوعية التي تحتوي على البنزين
- علب السوائل المضغوطة

■ تنبيهات احتياطية حول التخزين

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

- قم بترتيب الحمولة والأمتعة في حجيرة الأمتعة كلما كان ذلك ممكنًا.
- لا تعمد إلى تخزين البضائع والأمتعة في حجيرة الأمتعة بارتفاع أعلى من ظهور المقاعد.
قد تنقذف مثل هذه الأشياء ومن الممكن أن تصيب الأشخاص الموجودين في السيارة بجروح في حال الكبح المفاجئ أو وقوع حادث.
- لا تضع الحمولة أو الأمتعة في أو على المواضع التالية لأن الأشياء قد تدخل تحت دواسة الكلتش أو المكابح أو التسارع وتحول دون ضغطها بطريقة صحيحة أو قد تحجب الرؤية عن السائق أو ترتطم بالسائق أو الركاب متسببة في وقوع حادث:
  - عند أقدام السائق
  - على مقعد الراكب الأمامي أو المقاعد الخلفية (عند تكديس الأشياء)
  - على غطاء الأمتعة
  - على لوحة أجهزة القياس
  - على لوحة العدادات

⚠ تنبيه

- قم بتثبيت جميع الأغراض في مقصورة الركاب لأنها قد تتحرك وتصيب الأشخاص بجروح في حالة وقوع حادث أو الكبح المفاجئ.
- السيارات المجهزة بمقعد خلفي: عندما تقوم بطي المقاعد الخلفية للأسفل، يجب عدم وضع الأشياء الطويلة خلف المقاعد الأمامية مباشرةً.
- لا تسمح أبدًا بجلوس أي شخص في حجيرة الأمتعة. لأنها ليست مصممةً لجلوس الركاب فيها. يجب أن يجلسوا في مقاعدهم واضعين أحزمة المقاعد بشكل صحيح. وإلاّ، فسيكونون أكثر عرضة للوفاة أو الإصابة بجروح جسدية خطيرة، في حال الكبح المفاجئ أو وقوع حادث.

الحمولة وتوزيعها

- لا تعمد إلى تحميل سيارتك أكثر مما ينبغي.
- لا تضع الحمولة بشكل غير متساوٍ.

التحميل غير الملائم قد يتسبب في تدني القدرة على التحكم بالتوجيه أو الكبح مما قد يتسبب في حدوث الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

توجيهات حول القيادة في فصل الشتاء

قم بإجراء التحضيرات والفحوص الضرورية قبل قيادة سيارتك في فصل الشتاء. قم دائمًا بقيادة سيارتك بطريقة تلائم الظروف الجوية السائدة.

تحضيرات قبل فصل الشتاء

- استعمل سوائل ملائمة لدرجات حرارة الجو الخارجية السائدة.
  - زيت المحرك
  - سائل تبريد المحرك
  - سائل الغسالة
- اطلب من فني مؤهل فحص مستوى محلول البطارية وثقله النوعي.
- قم بتركيب أربع إطارات ثلج لسيارتك أو شراء مجموعة سلاسل إطارات للإطارات الأمامية.

تأكد من أن جميع الإطارات من نفس المقاس والماركة وأن مستوى اهترائها غير متفاوت بشكلٍ ملحوظ. تأكد أيضًا من أن السلاسل تلائم مقاس الإطارات.

قبل قيادة السيارة

قم بتنفيذ الأمور التالية تبعًا لظروف القيادة:

- لا تحاول فتح أو تحريك نافذة أو مساحة متجمدة بالقوة. قم بسكب ماء دافئ على المناطق المتجمدة لإذابة الثلج. امسح أية مياه متبقية فورًا لمنع تجمدها.
- لضمان التشغيل الصحيح لمروحة نظام التحكم بالمناخ، قم بإزالة أي ثلج متراكم على فتحات دخول الهواء الموجودة أمام الزجاج الأمامي.
- قم بإزالة أية ثلوج متراكمة على شاسي السيارة.
- قم بتفقد وإزالة الجليد والثلج الزائد بشكل دوري والذي قد يكون متراكمًا في تجاويف العجلات أو على المكابح.

■ عند قيادة السيارة

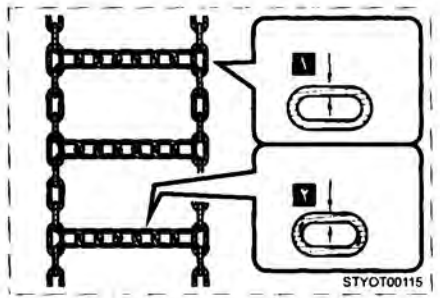
قم بزيادة سرعة السيارة ببطء، وقم بخفض السرعة بما يتناسب مع ظروف الطريق.

■ عند صف السيارة (في فصل الشتاء أو في المناطق الباردة)

قم بصف السيارة وانقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الاصطفاف P (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو بناقل حركة تلقائي) أو الترس الأول 1 أو وضع الرجوع للخلف R (السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي) بدون ضبط مكابح صف السيارة. يمكن لمكابح صف السيارة أن تتجمد، مما سيحول دون تحريرها. إذا اقتضت الضرورة، قم بوضع كتل تثبيت للعجلات لمنع الانزلاق غير المقصود أو الزحف.

اختيار سلاسل الإطارات

قم باختيار حجم سلاسل الإطارات الصحيح عند تركيب سلاسل إطارات.
تتوفر أحجام سلاسل إطارات مناسبة لكل حجم إطار.



١ السلاسل الجانبية
باستثناء الإطارات 175/65R14: قطرها 3 mm (٣ مم)
للإطارات 175/65R14: قطرها 4 mm (٤ مم)

٢ السلاسل المتقاطعة
باستثناء الإطارات 175/65R14: قطرها 4 mm (٤ مم)
للإطارات 175/65R14: قطرها 5 mm (٥ مم)

القوانين المتعلقة باستعمال سلاسل الإطارات

تختلف القوانين المتعلقة باستعمال سلاسل الإطارات بالاعتماد على المكان ونوع الطريق. تحقق دائماً من القوانين المحلية قبل تركيب سلاسل الإطارات.

■ تركيب سلاسل الإطارات

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية عند تركيب ونزع السلاسل:

● قم بتركيب ونزع سلاسل الإطارات في مكان آمن.

● قم بتركيب سلاسل الإطارات على الإطارات الأمامية فقط. لا تقم بتركيب السلاسل على الإطارات الخلفية.

● قم بتركيب السلاسل على الإطارات الأمامية بحيث تكون مشدودة قدر الإمكان. أعد شد السلاسل بعد القيادة لمسافة 0.5 — 1.0 km (٠,٥ — ١,٠ كم).

● قم بتركيب سلاسل الإطارات باتباع التعليمات المرفقة مع سلاسل الإطارات.

● إذا تم استعمال حلي العجلة، سيتم خدشها بواسطة شريط السلسلة، لذا قم بنزع الحلي قبل تركيبها على السلاسل. (←ص ٥٦٧)

⚠ تنبيه

■ القيادة مع تركيب إطارات الثلج

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتقليل احتمالية وقوع الحوادث.

الإخفاق بعمل ذلك قد يتسبب في فقدان التحكم بالسيارة ويتسبب في الوفاة أو الإصابات الخطيرة.

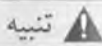
● استعمل إطارات من الحجم المحدد.

● حافظ على مستوى ضغط الهواء الموصى به.

● لا تعمد إلى قيادة السيارة بسرعات تتجاوز السرعة القصوى أو القصوى المحددة لإطارات الثلج المستعملة.

● استعمل إطارات الثلج على جميع العجلات وليس على بعضها.

● لا تستعمل إطارات بمستويات اهتراء مختلفة بشكل ملحوظ.

 تنبيه

■ **القيادة مع تركيب سلاسل الإطارات**

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتقليل احتمالية وقوع الحوادث.
الإخفاق بعمل ذلك قد يؤدي إلى عدم القدرة على قيادة السيارة بشكلٍ آمن، وقد يتسبب في الوفاة أو الإصابات الخطيرة.

- لا تعمد إلى قيادة السيارة بسرعة تتجاوز السرعة القصوى المحددة لسلاسل الإطارات المستعملة أو سرعة 50 km/h (٥٠ كم/ ساعة)، أيهما أقل.
- تجنب القيادة على طرق بها مطبات أو حفر.
- تجنب الانعطاف أو الكبح المفاجئ، لأن استعمال السلاسل قد يؤثر عكسيًا على توجيه السيارة.
- قم بخفض السرعة بدرجة كافية قبل دخول منعطف لضمان المحافظة على التحكم بالسيارة.

لا تنصح تويوتا باستعمال سيارتك لقطر مقطورة. كما لا تنصح تويوتا بتركيب وصلة قطر أو استعمال حامل بوصلات قطر لحمل الكراسي المتحركة أو الدراجات النارية أو الهوائية، إلخ. فسيارتك غير مصممة لقطر مقطورة أو لاستعمال الحاملات المركبة على وصلات قطر.



٣ التجهيزات الداخلية

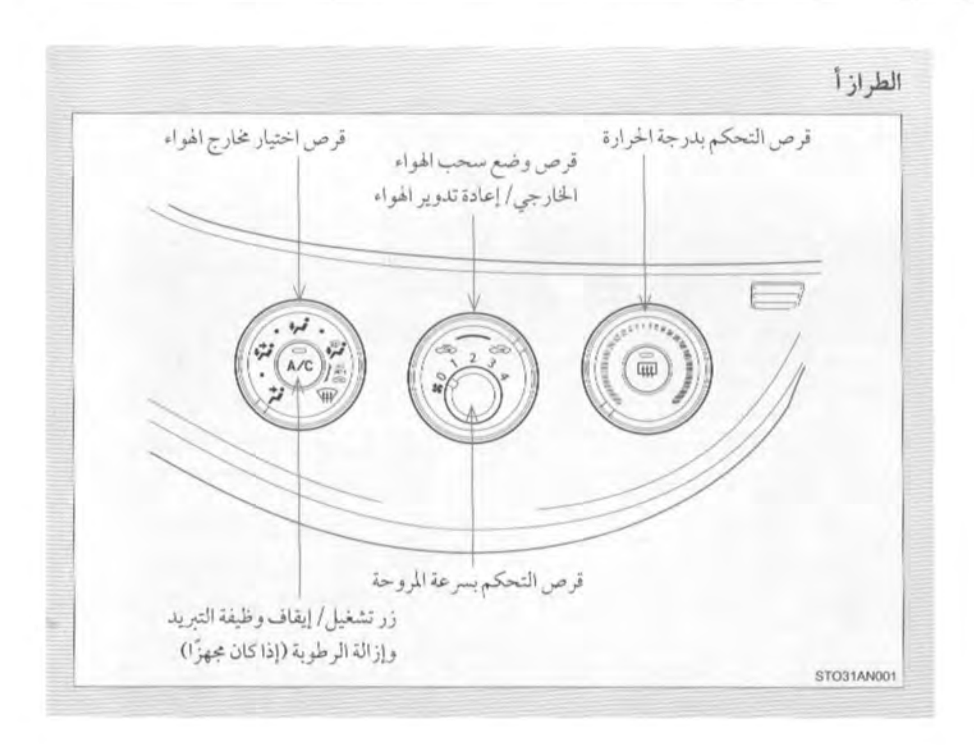
٣-٣. استعمال نظام Display Audio

٣-٤. استعمال أضواء المقصورة

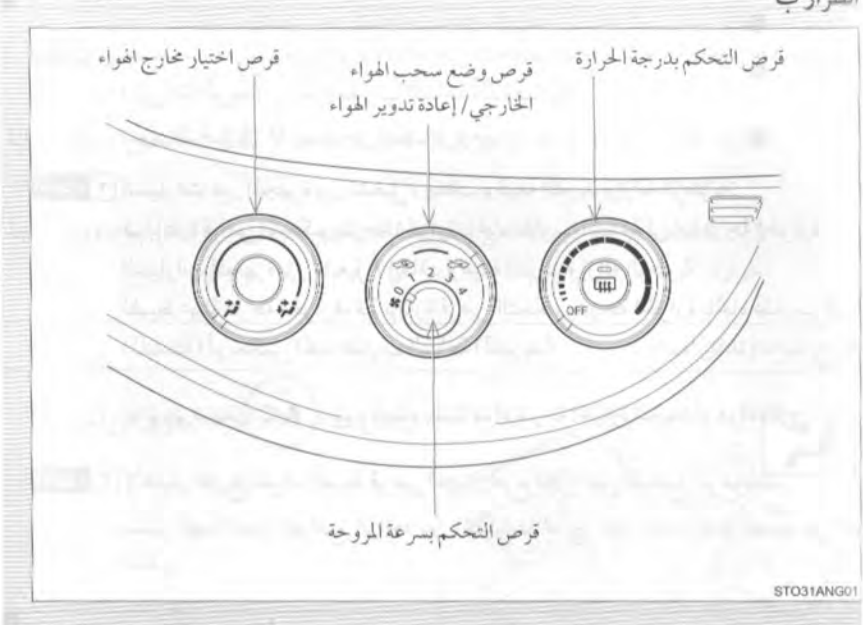
٣-٥. استعمال ميزات أماكن التخزين

٣-٦. التجهيزات الداخلية الأخرى

نظام تكييف الهواء اليدوي*



*: إذا كان مجهزًا


قرص اختيار مخارج الهواء
قرص وضع سحب الهواء الخارجي/ إعادة تدوير الهواء
قرص التحكم بدرجة الحرارة
OFF
0 1 2 3 4
قرص التحكم بسرعة المروحة
STO31ANG01

ضبط التهيئات

الخطوة ١ لضبط سرعة المروحة، قم بإدارة قرص التحكم بسرعة المروحة باتجاه عقارب الساعة (للزيادة) أو بعكس اتجاه عقارب الساعة (للنقصان).

تدوير القرص إلى "0" يعمل على إيقاف المروحة.

الخطوة ٢ السيارات غير المجهزة بزر تشغيل/ إيقاف وظيفة التبريد وإزالة الرطوبة:

قم بإدارة قرص التحكم بدرجة الحرارة باتجاه عقارب الساعة لزيادة درجة الحرارة.

السيارات المجهزة بزر تشغيل/ إيقاف وظيفة التبريد وإزالة الرطوبة:

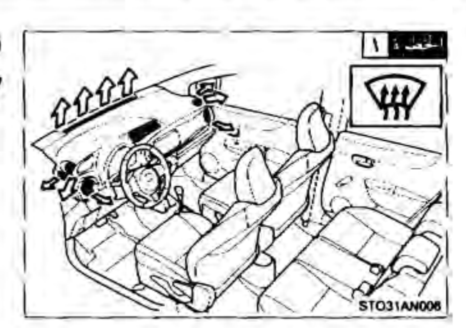
لضبط تهيئة درجة الحرارة، قم بإدارة قرص التحكم بدرجة الحرارة باتجاه عقارب الساعة (للتدفئة) أو بعكس اتجاه عقارب الساعة (للتبريد).

إذا لم يتم ضغط (A/C)، يقوم النظام بنفث هواء بدرجة الحرارة المحيطة أو هواء دافئ.

الخطوة ٣ لاختيار مخارج الهواء، اضبط قرص اختيار مخرج الهواء على الموضع المرغوب.

يمكن أيضًا اختيار المواضع الواقعة بين اختيارات مخارج الهواء المبينة أدناه للمزيد من الضبط الدقيق.

إزالة الضباب عن الزجاج الأمامي



اضبط قرص اختيار مخرج الهواء على الموضع .

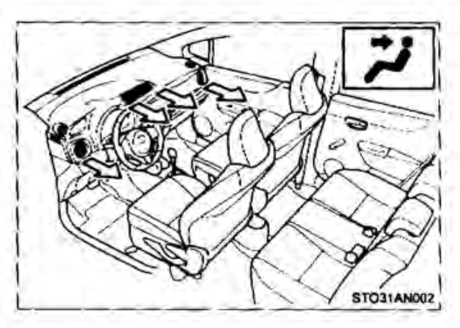
اضبط قرص وضع سحب الهواء الخارجي/ إعادة تدوير الهواء على الوضع الخارجي إذا تم استعمال وضع إعادة تدوير الهواء.

٢ قم بتنفيذ العمليات التالية وفقاً لذلك:

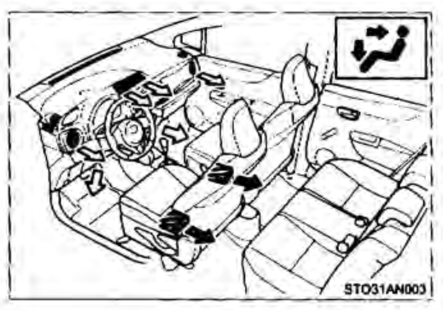
- لضبط سرعة المروحة، قم بإدارة قرص التحكم بسرعة المروحة.
- لضبط تهيئة درجة الحرارة، قم بإدارة قرص التحكم بدرجة الحرارة.
- إذا كانت وظيفة إزالة الرطوبة لا تعمل، اضغط (A/C) لتشغيل وظيفة إزالة الرطوبة.

لإزالة الضباب عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية بسرعة، قم بزيادة تدفق الهواء ورفع درجة الحرارة.

مخارج الهواء وتدفق الهواء

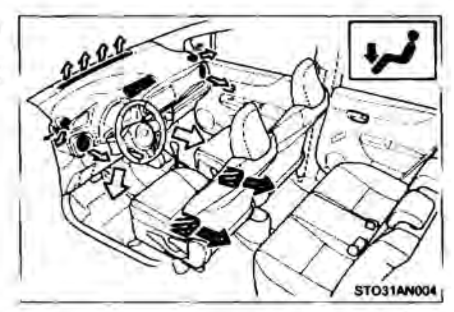


يتدفق الهواء باتجاه الجزء العلوي من الجسم.



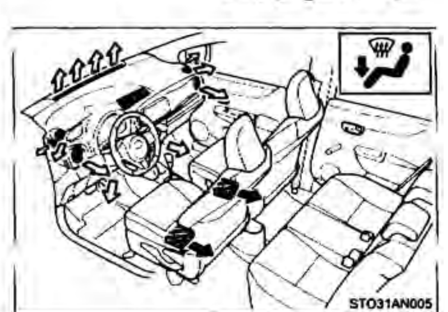
يتدفق الهواء باتجاه الجزء العلوي من الجسم والأقدام.

⬅ : بعض الموديلات



الطراز أ فقط: يتدفق الهواء باتجاه الأقدام بشكل رئيسي.

: بعض الموديلات



الطراز أ فقط: يتدفق الهواء باتجاه الأقدام ويعمل مزيل ضباب الزجاج الأمامي.

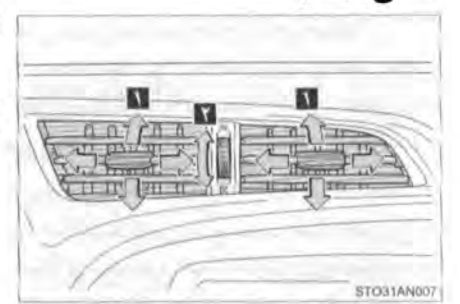
استعمل قرص وضع سحب الهواء الخارجي/ إعادة تدوير الهواء على (وضع سحب الهواء الخارجي).

: بعض الموديلات

التحويل بين وضعي سحب الهواء الخارجي وإعادة تدوير الهواء

قم بإدارة قرص وضع سحب الهواء الخارجي/ وضع تدوير الهواء إلى الوضع (وضع سحب الهواء الخارجي) أو (وضع إعادة تدوير الهواء).

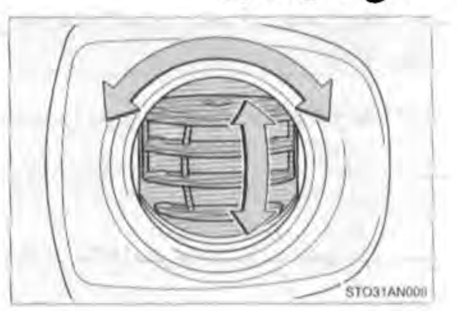
المخارج الوسطى



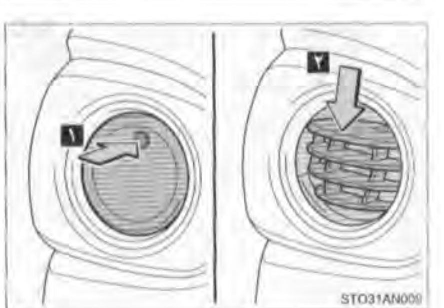
١ يقوم بتوجيه تدفق الهواء لليسار أو لليمين أو للأعلى أو للأسفل.

٢ قم بإدارة المقبض لفتح أو إغلاق فتحة التهوية. (إذا كان مجهزًا)

المخارج اليمنى واليسرى



يقوم بتوجيه تدفق الهواء لليسار أو لليمين أو للأعلى أو للأسفل.



١ يعمل على فتح فتحة التهوية.

٢ يعمل على إغلاق فتحة التهوية.

■ تكوّن الضباب على النوافذ

● سيتكون الضباب على النوافذ بسهولة عندما تكون نسبة الرطوبة في السيارة مرتفعة. تشغيل (A/C) سيعمل على إزالة الرطوبة من الهواء القادم من المخارج ويزيل ضباب الزجاج الأمامي بفعالية.

● إذا قمت بإيقاف (A/C)، قد يتكوّن الضباب على النوافذ بسهولة أكبر.

● قد يتكون الضباب على النوافذ إذا تم استعمال وضع إعادة تدوير الهواء.

■ وضع سحب الهواء الخارجي / إعادة تدوير الهواء

عند القيادة على طرق مغبرة كالأنفاق أو في الطرق المزدحمة، اضبط قرص وضع سحب الهواء الخارجي / إعادة تدوير الهواء على وضع إعادة تدوير الهواء. يعتبر هذا فعّالاً في منع دخول الهواء الخارجي إلى مقصورة السيارة. أثناء تشغيل وضع التبريد، سيعمل ضبط وضع إعادة تدوير الهواء أيضًا على تبريد مقصورة السيارة بفعالية.

■ عندما ينطفئ ضوء المؤشر الموجود على (A/C) من تلقاء نفسه (السيارات المجهزة بزر تشغيل / إيقاف وظيفة التبريد وإزالة الرطوبة)

اضغط (A/C) لإيقاف وظيفة إزالة الرطوبة وتشغيلها مرة أخرى. قد تكون هناك مشكلة في نظام التحكم في تكييف الهواء إذا انطفأ ضوء المؤشر مرة أخرى. أوقف تشغيل نظام تكييف الهواء واطلب فحصه بواسطة وكيل تويوتا لديك.

■ عندما تنخفض درجة الحرارة الخارجية لتصل إلى ما يقارب 0°C (صفر°م) (السيارات المجهزة بزر تشغيل / إيقاف وظيفة التبريد وإزالة الرطوبة)

قد لا تعمل وظيفة وإزالة الرطوبة حتى عند ضغط (A/C).

■ **الروائح المنبعثة من نظام تكييف الهواء**

- أثناء الاستعمال، قد تدخل روائح مختلفة من داخل وخارج السيارة إلى نظام تكييف الهواء وتتراكم بداخله. قد يتسبب هذا بعدها بانبعاث الروائح من فتحات التهوية.
- لتقليل احتمالية انبعاث الروائح:
  يوصى بضبط نظام تكييف الهواء على وضع سحب الهواء الخارجي قبل إيقاف السيارة.

■ **تنبعث رائحة من نظام تكييف الهواء نتيجة لتشغيل نظام الإيقاف والتشغيل (السيارات المجهزة بنظام الإيقاف والتشغيل)**

عند إيقاف المحرك بواسطة نظام الإيقاف والتشغيل، قد تشتم رائحة ناتجة عن الرطوبة. هذا لا يعني وجود خلل.

■ **مرشح نظام تكييف الهواء**

← ص ٥١٥

تنبيه

■ لمنع تكون الضباب على الزجاج الأمامي

لا تستعمل [رمز] أثناء التشغيل على وضع الهواء البارد في جو شديد الرطوبة. الفرق بين درجة حرارة الهواء الخارجي ودرجة حرارة الزجاج الأمامي يمكن أن يتسبب في تكون الضباب على السطح الخارجي للزجاج الأمامي مما يتسبب في حجب رؤيتك.

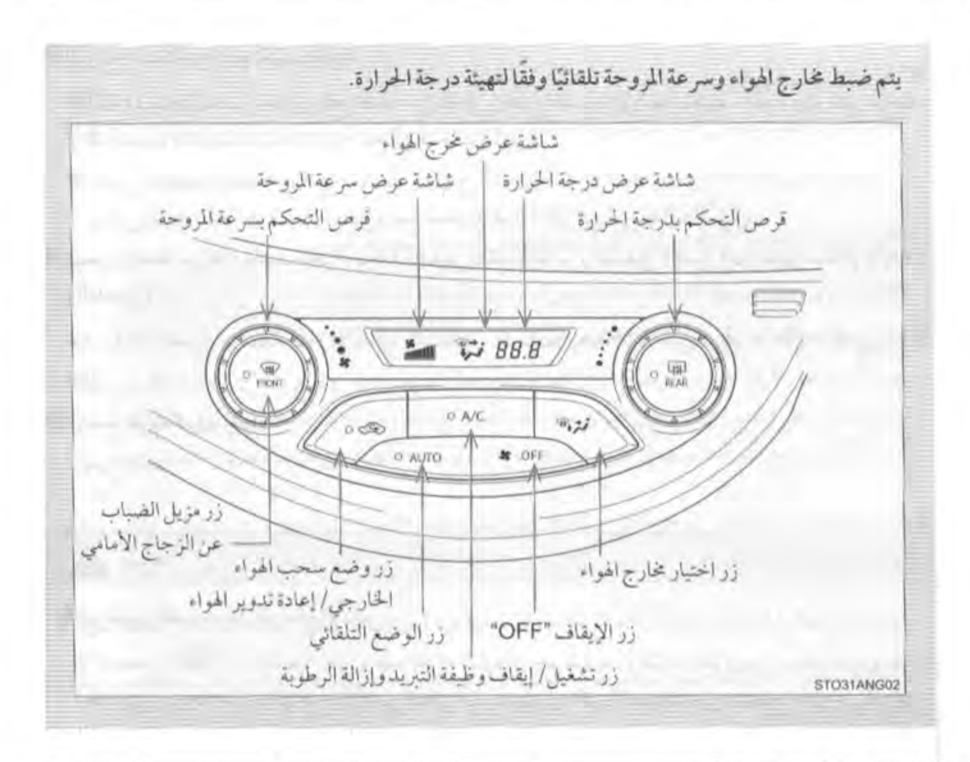
ملاحظة

■ لمنع تفريغ شحنة البطارية

لا تترك نظام تكييف الهواء في وضع التشغيل أكثر من اللازم عند إيقاف المحرك.

نظام تكييف الهواء التلقائي*

يتم ضبط مخارج الهواء وسرعة المروحة تلقائيًا وفقًا لتهيئة درجة الحرارة.



استعمال الوضع التلقائي

الخطوة ١ اضغط AUTO.

يتم ضبط مخارج الهواء وسرعة المروحة تلقائيًا وفقًا لتهيئة درجة الحرارة.

الخطوة ٢ لضبط تهيئة درجة الحرارة، قم بإدارة قرص التحكم بدرجة الحرارة باتجاه عقارب الساعة (للتدفئة) أو بعكس اتجاه عقارب الساعة (للتبريد).

الخطوة ٣ اضغط A/C.

يتم تشغيل وإيقاف وظيفة إزالة الرطوبة في كل مرة يتم فيها ضغط A/C.

*: إذا كان مجهزًا

ضبط التهيئات يدويًا

١ لضبط سرعة المروحة، قم بإدارة قرص التحكم بسرعة المروحة باتجاه عقارب الساعة (للزيادة) أو بعكس اتجاه عقارب الساعة (للنقصان).

تدوير القرص إلى "0" يعمل على إيقاف المروحة.

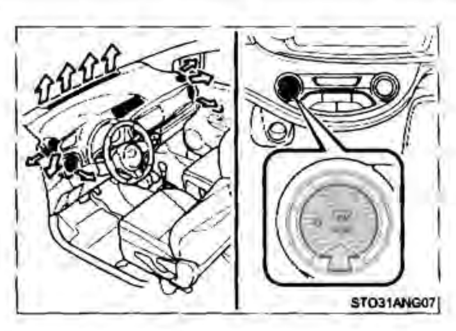
٢ لضبط تهيئة درجة الحرارة، قم بإدارة قرص التحكم بدرجة الحرارة باتجاه عقارب الساعة (للتدفئة) أو بعكس اتجاه عقارب الساعة (للتبريد).

إذا لم يتم ضغط A/C، يقوم النظام بنفث هواء بدرجة الحرارة المحيطة أو هواء دافئ.

٣ لتغيير مخارج الهواء، اضغط .

تتغير مخارج الهواء المستعملة في كل مرة يتم فيها ضغط الزر .

إزالة الضباب عن الزجاج الأمامي



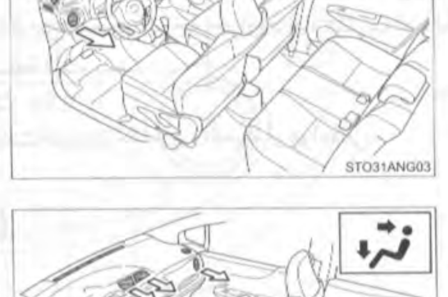
اضغط  .

تعمل وظيفة إزالة الرطوبة وتزيد سرعة المروحة.

اضبط زر وضع سحب الهواء الخارجي/ إعادة تدوير الهواء على على وضع الهواء الخارجي إذا تم استعمال وضع إعادة تدوير الهواء. (قد يتم التحويل تلقائيًا.) لإزالة الضباب عن الزجاج الأمامي والنوافذ الجانبية بسرعة، قم بزيادة تدفق الهواء ورفع درجة الحرارة.

للعودة إلى الوضع السابق، اضغط FRONT مرة أخرى عندما يتم إزالة الضباب عن الزجاج الأمامي.

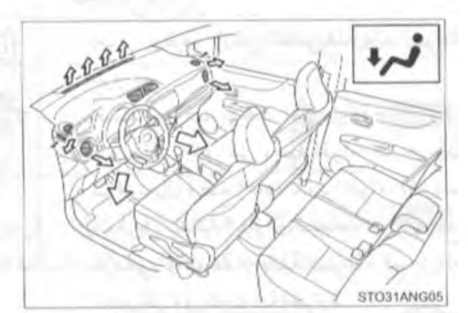




يتدفق الهواء **باتجاه الجزء العلوي من** الجسم.



يتدفق الهواء باتجاه الجزء العلوي من الجسم والأقدام.



يتدفق الهواء باتجاه الأقدام بشكل رئيسي.



يتدفق الهواء باتجاه الأقدام ويعمل مزيل ضباب الزجاج الأمامي.

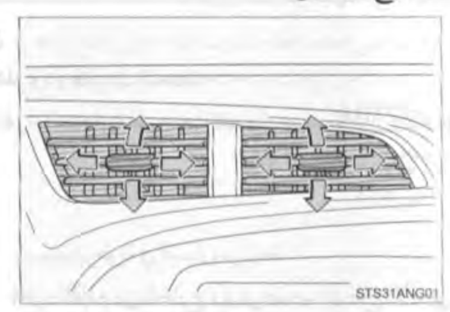
التحويل بين وضعي سحب الهواء الخارجي وإعادة تدوير الهواء

اضغط .

يتحول الوضع بين وضع سحب الهواء الخارجي (المؤشر مطفأ) ووضع إعادة تدوير الهواء (المؤشر مضاء) في كل مرة يتم فيها ضغط الزر.

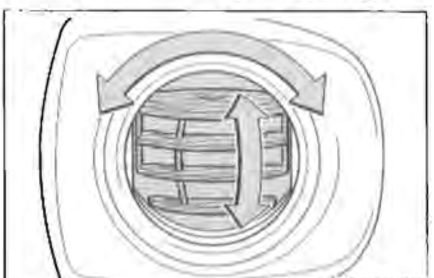
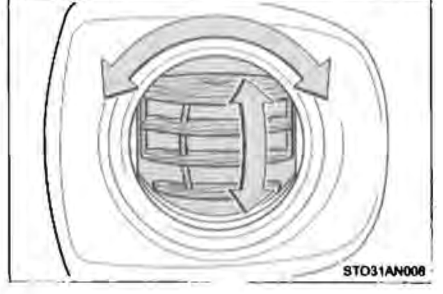
ضبط موضع مخارج الهواء وفتحها وإغلاقها

المخارج الوسطى

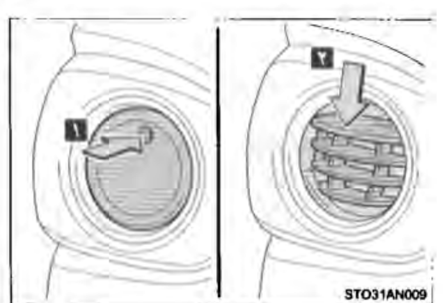


يقوم بتوجيه تدفق الهواء لليسار أو لليمين أو للأعلى أو للأسفل.

المخارج اليمنى واليسرى

يقوم بتوجيه تدفق الهواء لليسار أو لليمين أو للأعلى أو للأسفل.



١ يعمل على فتح فتحة التهوية.

٢ يعمل على إغلاق فتحة التهوية.

■ **استعمال الوضع التلقائي**

يتم ضبط سرعة المروحة تلقائيًا وفقًا لتهيئة درجة الحرارة والظروف المحيطة.

لذا، قد تتوقف المروحة لفترة قصيرة إلى أن يصبح الهواء البارد أو الحار جاهزًا للتدفق بعد ضغط AUTO على الفور.

■ **تكوّن الضباب على النوافذ**

● سيتكون الضباب على النوافذ بسهولة عندما تكون نسبة الرطوبة في السيارة مرتفعة.

تشغيل AUTO سيعمل على إزالة الرطوبة من الهواء القادم من المخارج ويزيل ضباب الزجاج الأمامي بفعالية.

● إذا قمت بإيقاف AUTO، قد يتكوّن الضباب على النوافذ بسهولة أكبر.

● قد يتكون الضباب على النوافذ إذا تم استعمال وضع إعادة تدوير الهواء.

■ وضع سحب الهواء الخارجي/ إعادة تدوير الهواء

- عند القيادة على طرق مغبرة كالأنفاق أو في الطرق المزدحمة، اضبط زر وضع سحب الهواء الخارجي/ إعادة تدوير الهواء على وضع إعادة تدوير الهواء. يعتبر هذا فعالاً في منع دخول الهواء الخارجي إلى مقصورة السيارة. أثناء تشغيل وضع التبريد، سيعمل ضبط وضع إعادة تدوير الهواء أيضًا على تبريد مقصورة السيارة بفعالية.
- قد يتحول وضع سحب الهواء الخارجي/ إعادة تدوير الهواء تلقائيًا بالاعتماد على تهيئة درجة الحرارة أو درجة الحرارة الداخلية.

■ عندما تنخفض درجة الحرارة الخارجية لتقارب 0°C (صفر°م)

قد لا تعمل وظيفة وإزالة الرطوبة حتى عند ضغط AUTO.

■ عندما ينطفئ ضوء المؤشر الموجود على A/C من تلقاء نفسه

اضغط A/C لإيقاف وظيفة إزالة الرطوبة وتشغيلها مرة أخرى.

قد تكون هناك مشكلة في نظام التحكم في تكييف الهواء إذا انطفأ ضوء المؤشر مرة أخرى. أوقف تشغيل نظام تكييف الهواء واطلب فحصه بواسطة وكيل تويوتا لديك.

■ الروائح المنبعثة من نظام تكييف الهواء

- أثناء الاستعمال، قد تدخل روائح مختلفة من داخل وخارج السيارة إلى نظام تكييف الهواء وتتراكم بداخله. قد يتسبب هذا بعدها بانبعاث الروائح من فتحات التهوية.
- لتقليل احتمالية انبعاث الروائح:
  - يوصى بضبط نظام تكييف الهواء على وضع سحب الهواء الخارجي قبل إيقاف السيارة.
  - قد يتأخر توقيت بدء النافث لفترة زمنية وجيزة بعد بدء تشغيل نظام تكييف الهواء مباشرةً في الوضع AUTO.

■ مرشح نظام تكييف الهواء

←ص ٥١٥

⚠ تنبيه

■ لمنع تكون الضباب على الزجاج الأمامي

لا تستعمل (FRONT) أثناء التشغيل على وضع الهواء البارد في جو شديد الرطوبة. الفرق بين درجة حرارة الهواء الخارجي ودرجة حرارة الزجاج الأمامي يمكن أن يتسبب في تكون الضباب على السطح الخارجي للزجاج الأمامي مما يتسبب في حجب رؤيتك.

⚠ ملاحظة

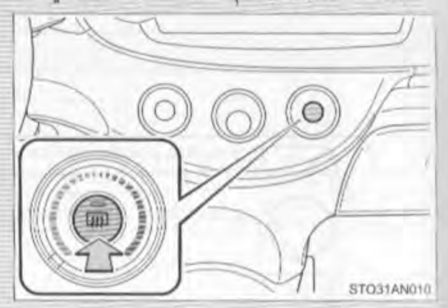
■ لمنع تفريغ شحنة البطارية

لا تترك نظام تكييف الهواء في وضع التشغيل أكثر من اللازم عند إيقاف المحرك.

مزيلات ضباب النافذة الخلفية والمرايا الخارجية للرؤية الخلفية*

يتم استعمال مزيلات الضباب لإزالة ضباب النافذة الخلفية، وأيضًا لإزالة قطرات المطر المتساقطة والندى والصقيع على المرايا الخارجية للرؤية الخلفية (إذا كان مجهزًا).

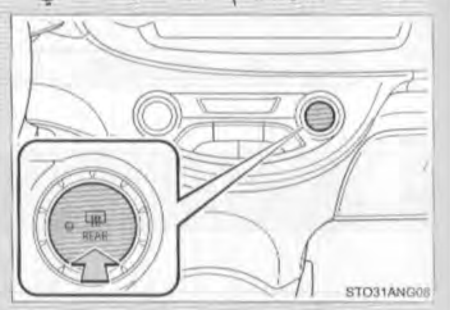
السيارات المجهزة بنظام تكييف الهواء اليدوي



يعمل على تشغيل/ إيقاف مزيلات الضباب

تتوقف مزيلات الضباب تلقائيًا بعد ١٥ دقيقة تقريبًا.

السيارات المجهزة بنظام تكييف الهواء التلقائي



يعمل على تشغيل/ إيقاف مزيلات الضباب

تعمل مزيلات الضباب على إيقاف مدة التشغيل تلقائيًا. تتراوح مدة التشغيل بين ١٥ دقيقة وساعة واحدة بالاعتماد على درجة الحرارة المحيطة وسرعة السيارة.

■ يمكن تشغيل مزيلات الضباب عندما

يكون محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل "ON".

■ مزيلات ضباب المرايا الخارجية للرؤية الخلفية (إذا كانت مجهزة)

تشغيل مزيل ضباب النافذة الخلفية يعمل على تشغيل مزيلات ضباب المرايا الخارجية للرؤية الخلفية.

*: إذا كان مجهزًا

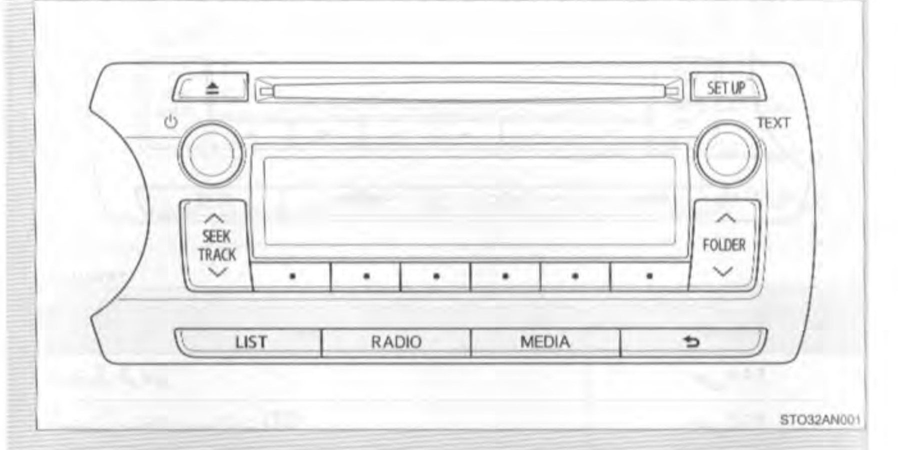


أثناء تشغيل مزيلات ضباب المرايا الخارجية للرؤية الخلفية (إذا كان مجهزًا)

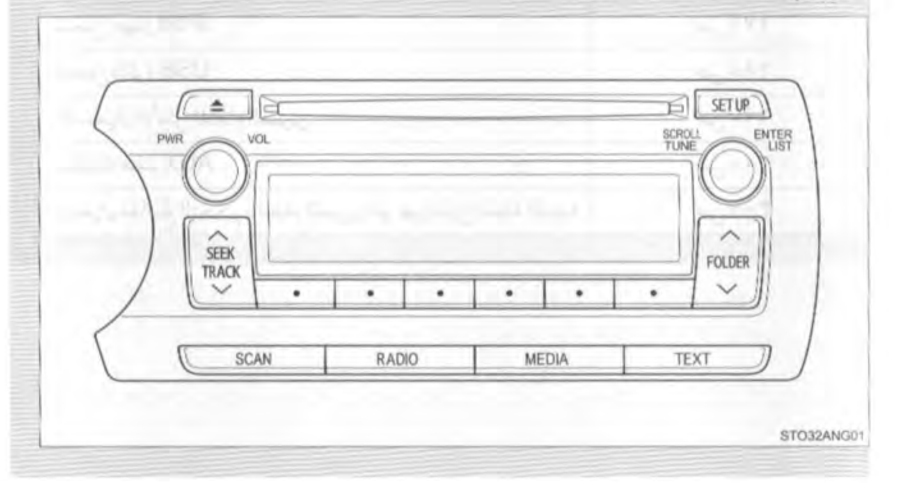
لا تعمد إلى لمس السطح الخارجي لمرايا الرؤية الخلفية لأنها يمكن أن تصبح ساخنة جدًا وتصيبك بحروق.

الطراز أ و ب: الشكل التوضيحي أدناه مخصص للسيارات بعجلة قيادة يسرى. بعض مواقع الأزرار معكوسة للسيارات بعجلة قيادة يمنى.

الطراز أ

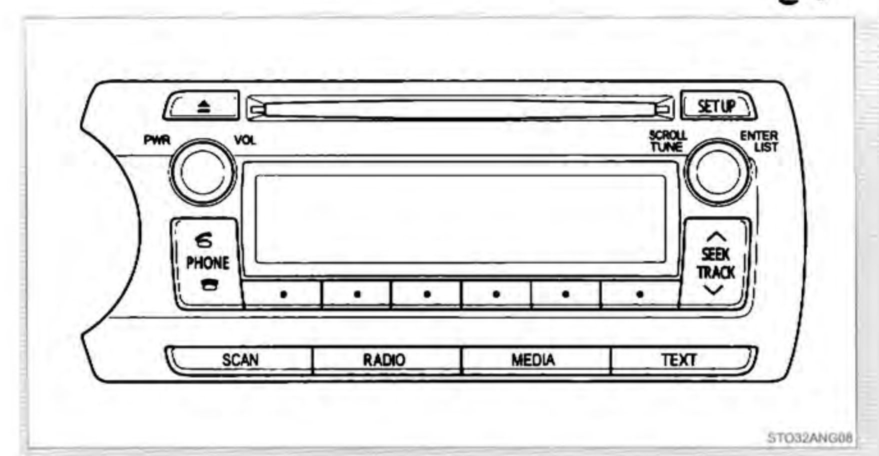


الطراز ب



*: إذا كان مجهزًا

الطرازج


SETUP
PWR
VOL
SCROLL TUNE
ENTER LIST
PHONE
SEEK TRACK
SCAN
RADIO
MEDIA
TEXT
STO32ANG08

■ استعمال الهواتف الخلوية

قد يتم سماع ضوضاء من سماعات النظام الصوتي إذا تم استعمال هاتف خلوي داخل السيارة أو على مقربة منها أثناء تشغيل النظام الصوتي.

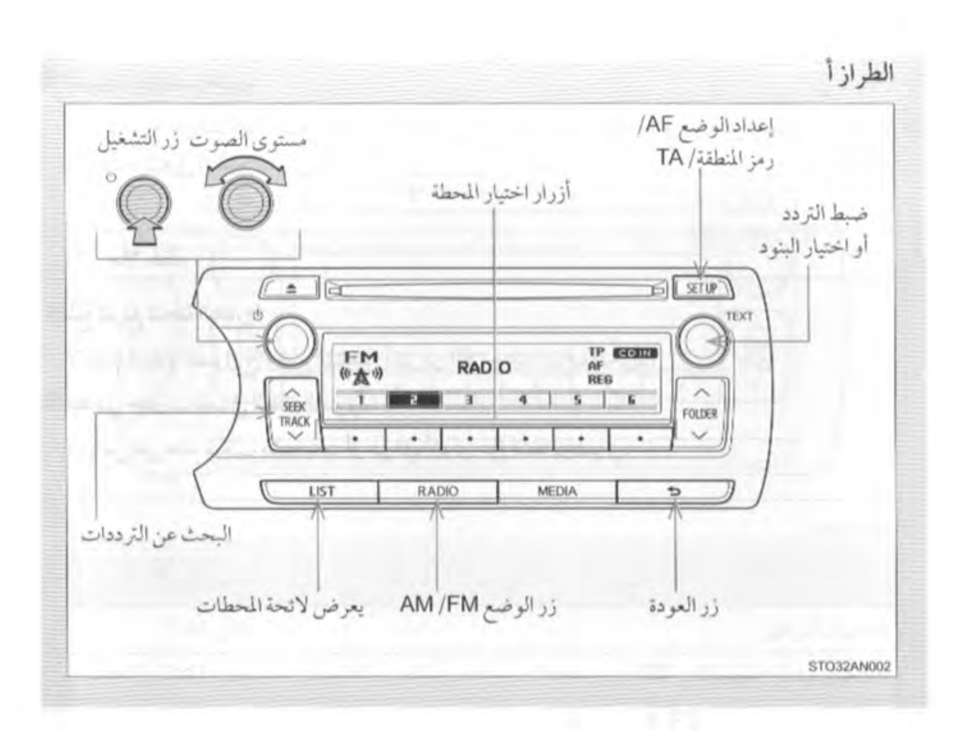
ملاحظة

■ لمنع تفريغ شحنة البطارية

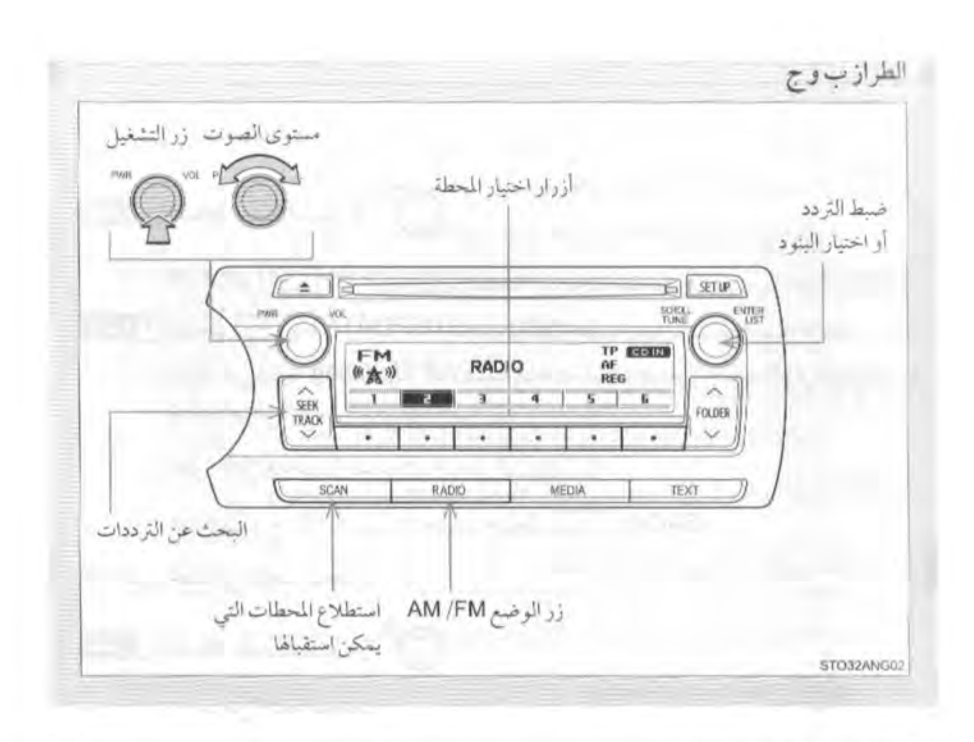
لا تترك النظام الصوتي في وضع التشغيل أكثر من اللازم عند إيقاف المحرك.

■ لتفادي حدوث تلف في النظام الصوتي

احرص على عدم سكب مشروبات أو سوائل أخرى على النظام الصوتي.



*: إذا كان مجهزًا



تهيئة المحطات المبرمجة مسبقًا

خطوة ١ ابحث عن المحطات المرغوبة بإدارة ◯ أو ◯، أو ضغط "^" أو "v" على [SEEK TRACK] أو [SEEK TRACK].

خطوة ٢ اضغط الزر (من [•] [1] إلى [•] [6]) الذي تريد برمجة المحطة عليه وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

■ تحديث لائحة المحطات

الخطوة ١ اضغط [LIST] أو [ENTER LIST].

يتم عرض لائحة المحطات.

الخطوة ٢ اضغط [•] (UPDATE) لتحديث اللائحة.

يتم عرض عبارة "Updating" أثناء عملية البحث، ثم يتم إدراج المحطات المتوفرة في لائحة على شاشة العرض.

الطراز أ: لإلغاء عملية التحديث، اضغط [↩].

الطراز ب و ج: لإلغاء عملية التحديث، اضغط [•] (BACK).

■ اختيار محطة من لائحة المحطات

الخطوة ١ اضغط [LIST] أو [ENTER LIST].

يتم عرض لائحة المحطات.

الخطوة ٢ قم بإدارة [TEXT] أو [ENTER LIST] لاختيار محطة.

الخطوة ٣ اضغط [TEXT] أو [ENTER LIST] لموالفة المحطة.

الطراز أ: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط [↩].

الطراز ب و ج: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط [•] (BACK).



استطلاع محطات الراديو (الطراز ب و ج)

■ **استطلاع محطات الراديو المبرمجة مسبقًا**

الخطوة ١ اضغط SCAN وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

يتم الاستماع لكل المحطات المبرمجة مسبقًا لمدة ٥ ثوانٍ كل على حدة.

الخطوة ٢ عند الوصول إلى المحطة المرغوبة، اضغط SCAN مرة أخرى.

■ **استطلاع جميع محطات الراديو ضمن النطاق**

الخطوة ١ اضغط SCAN .

يتم الاستماع لكل المحطات المبرمجة مسبقًا لمدة ٥ ثوانٍ كل على حدة.

الخطوة ٢ عند الوصول إلى المحطة المرغوبة، اضغط SCAN مرة أخرى.

RDS (نظام بيانات الراديو) (الطراز أ فقط)

تتيح هذه الخاصية لجهاز الراديو لديك إمكانية استقبال المحطات.

■ **الاستماع إلى محطات الشبكة نفسها**

الخطوة ١ اضغط SETUP .

الخطوة ٢ قم بإدارة TEXT إلى "RADIO" واضغط TEXT .

الخطوة ٣ قم بإدارة TEXT بما يتوافق مع الوضع المرغوب: "FM AF" أو "Region code".

الخطوة ٤ اضغط TEXT لاختيار "ON" أو "OFF".

وضع FM AF ON: تم اختيار المحطة ذات الاستقبال والبث القوي من بين محطات الشبكة نفسها.

وضع Region code ON: تم اختيار المحطة ذات الاستقبال القوي والتي تبث نفس البرنامج من بين محطات الشبكة نفسها.

■ معلومات حركة المرور

الخطوة ١ اضغط SETUP .

الخطوة ٢ قم بإدارة TEXT إلى "RADIO" واضغط TEXT .

الخطوة ٣ قم بإدارة TEXT إلى الوضع "FM TA".

الخطوة ٤ اضغط TEXT لاختيار "ON" أو "OFF".

وضع TP: يتحول النظام تلقائيًا إلى معلومات حركة المرور عند استقبال بث بإشارة معلومات حركة المرور.

نعود المحطة إلى المحطة السابقة عند انتهاء معلومات حركة المرور.

وضع TA: يتحول النظام تلقائيًا إلى معلومات حركة المرور عند استقبال بث بإشارة معلومات حركة المرور. في أوضاع موجة FM، يتم كتم صوت النظام إلا إذا تم بث معلومات حركة المرور.

يعود النظام الصوتي إلى الوضع السابق عند انتهاء معلومات حركة المرور.

■ نظام EON (شبكة أخرى معززة) (لوظيفة الإعلان عن حركة المرور)

إذا كانت المحطة RDS (مع بيانات EON) التي تستمع إليها لا تبث برنامج معلومات حركة المرور وكان النظام الصوتي في الوضع TA (الإعلان عن حركة المرور)، سيتم تحويل الراديو تلقائيًا إلى محطة تبث برنامج معلومات حركة المرور في قائمة EON AF عند بدء معلومات حركة المرور.

■ عند فصل البطارية

سوف يتم مسح المحطات المبرمجة مسبقًا.

■ حساسية الاستقبال

● من الصعب المحافظة على استقبال مثالي لبث الراديو في جميع الأوقات بسبب التغير المستمر لموقع الهوائي والاختلاف في قوة بث الإشارة والأجسام المحيطة مثل القطارات، أجهزة الإرسال إلخ.

● الطراز ب و ج فقط: عند استعمال [SCAN] ، قد لا يكون الاختيار التلقائي للمحطة ممكنًا.

● هوائي الراديو مركب على السقف الخلفي. يمكن نزع الهوائي عن القاعدة بتدويره.

■ راديو البث الصوتي الرقمي (DAB)

هوائي الراديو الاختياري والموالف ضروريان لاستعمال راديو البث الصوتي الرقمي (DAB).

ملاحظة

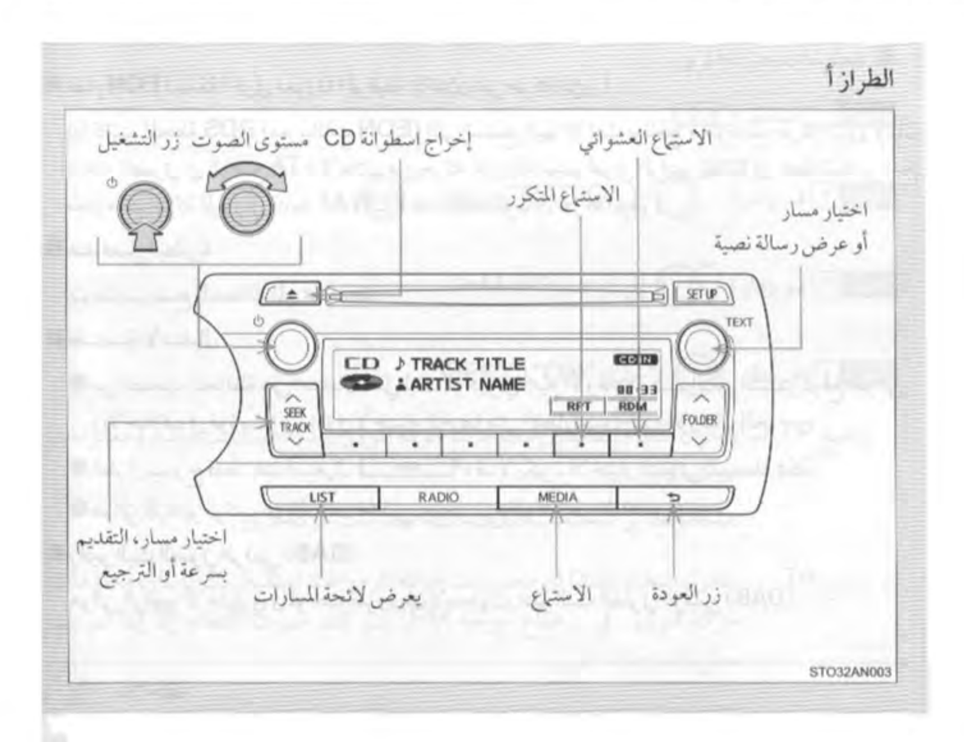
■ لمنع إتلافه، قم بنزع الهوائي في الحالات التالية.

إذا كان الهوائي يلامس سقف المرآب.

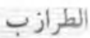
إذا كنت ستضع غطاءً على سقف السيارة.

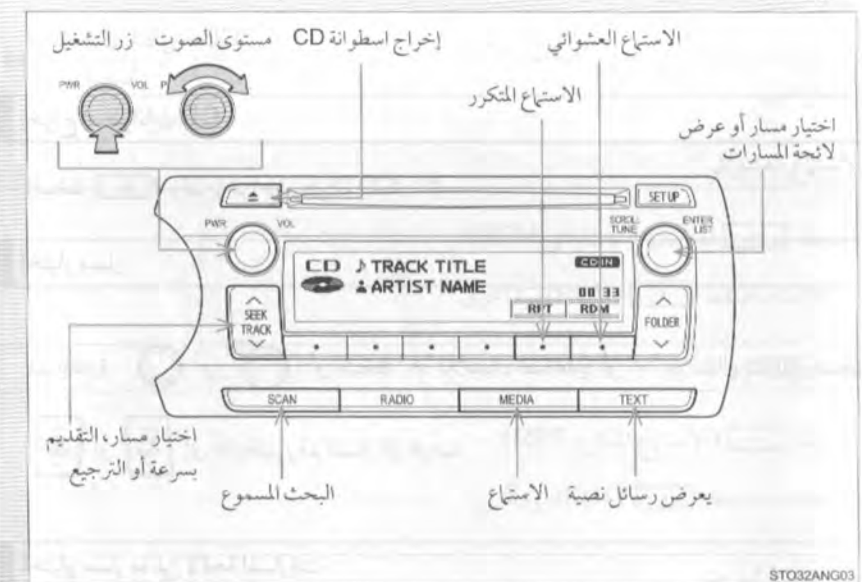
استعمال مشغل اسطوانات CD*

الطراز أ

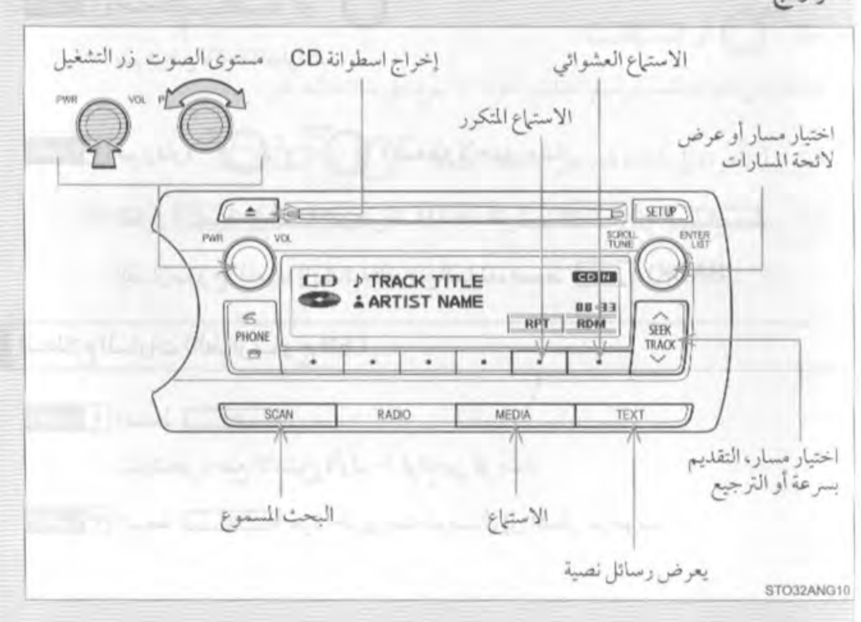


*: إذا كان مجهزًا


الطراز ب



الطراز ج



تحميل اسطوانات CD

قم بإدخال اسطوانة CD.

إخراج اسطوانات CD

اضغط [⏏] وقم بإخراج اسطوانة CD.

اختيار مسار

قم بإدارة [TEXT] أو [ENTER] ، أو اضغط "^" للانتقال تصاعديًا أو "v" للانتقال تنازليًا باستعمال

[SEEK TRACK] أو [SEEK TRACK] إلى أن يظهر رقم المسار المرغوب.

اختيار مسار ما من لائحة المسارات

خطوة ١ اضغط [LIST] أو [ENTER LIST].

يتم عرض لائحة المسارات.

خطوة ٢ قم بإدارة [TEXT] أو [ENTER] وضغطه لاختيار مسار.

الطراز أ: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط [LIST] أو [⮌].

الطراز ب و ج: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط [•] (BACK).

استطلاع المسارات (الطراز ب و ج فقط)

خطوة ١ اضغط [SCAN].

يتم تشغيل وضع الاستماع لأول ١٠ ثوانٍ من كل مسار.

خطوة ٢ اضغط [SCAN] مرة أخرى عند الوصول إلى المسار المرغوب.

تقديم المسارات بسرعة وترجيعها

للتقديم بسرعة أو الترجيع، اضغط "^" أو "v" الموجودين على [SEEK TRACK] أو [SEEK TRACK] وأبقيهما مضغوطين.

الاستماع العشوائي

اضغط [•] (الاستماع العشوائي RDM).

للإلغاء، اضغط [•] (RDM) مرة أخرى.

الاستماع المتكرر

اضغط [•] (الاستماع المتكرر RPT).

للإلغاء، اضغط [•] (RPT) مرة أخرى.

تغيير شاشة العرض

اضغط [TEXT] أو [TEXT].

يتم عرض عنوان المسار واسم الفنان وعنوان الألبوم على شاشة العرض.

الطراز أ: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط [TEXT] أو [↩].

الطراز ب وج: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط [TEXT] أو [•] (BACK).

■ شاشة العرض

● الطراز أ: يمكن عرض ما يصل إلى ٢٤ حرفًا.

تبعًا للمحتويات المسجلة، قد لا يتم عرض الحروف بصورة صحيحة أو قد لا يتم عرضها على الإطلاق.

● الطراز ب و ج يمكن عرض ما يصل إلى ١٢ حرفًا في المرة الواحدة.

إذا كان هناك ١٣ حرفًا أو أكثر، فإن الضغط على TEXT أو TEXT وإبقاؤه مضغوطًا لمدة ثانية واحدة أو أكثر يعمل على عرض الحروف المتبقية. يمكن عرض ما أقصاه ٦٤ حرفًا.

إذا تم ضغط TEXT أو TEXT لمدة ثانية واحدة أو أكثر مرة أخرى أو لم يتم ضغطه لمدة ٦ ثوانٍ أو أكثر، سوف تعود شاشة العرض إلى أول ١٢ حرفًا.

تبعًا للمحتويات المسجلة، قد لا يتم عرض الحروف بصورة صحيحة أو قد لا يتم عرضها على الإطلاق.

■ رسائل الخطأ

"ERROR": هذا يشير إلى وجود مشكلة إما في اسطوانة CD أو داخل المشغل.

"CD CHECK": قد تكون اسطوانة CD متسخة أو تالفة أو تم إدخالها بشكل معكوس.

"WAIT": توقف التشغيل بسبب ارتفاع درجة الحرارة داخل المشغل. انتظر قليلاً ثم اضغط MEDIA . إذا استمر تعذر تشغيل اسطوانة CD، اتصل بوكيل تويوتا لديك.

■ الاسطوانات التي يمكن استعمالها

يمكن استعمال الاسطوانات التي تحمل العلامات المبينة أدناه.
قد يتعذر الاستماع للاسطوانة تبعًا لصيغة التسجيل أو مزايا الاسطوانة أو بسبب وجود خدوش أو أوساخ أو تلف في الاسطوانة.



قد لا تستطيع استعمال اسطوانات CD المجهزة بخصائص حماية ضد النسخ.

■ خاصية حماية مشغل اسطوانات CD

لحماية المكونات الداخلية، يتم إيقاف الاستماع تلقائيًا عند اكتشاف خلل ما أثناء استعمال مشغل اسطوانات CD.

■ إذا بقيت اسطوانة CD داخل مشغل اسطوانات CD أو في وضع الإخراج لفترات زمنية طويلة

قد تتلف اسطوانات CD وقد لا يتم تشغيلها بصورة صحيحة.

■ منظفات العدسة

لا تستعمل منظفات للعدسة. عمل ذلك قد يتلف مشغل اسطوانات CD.



تنبيه

■ مصادقة لمشغل اسطوانات CD

هذا المنتج هو منتج ليزر من الفئة I.

● قد يؤدي تسرب أشعة الليزر إلى تعرّض إشعاعي خطير.

● لا تعمد إلى فتح غطاء المشغل أو تحاول إصلاح الوحدة بنفسك. قم بإحالة أعمال الصيانة إلى موظف مؤهل.

● طاقة الليزر: ليست خطرة

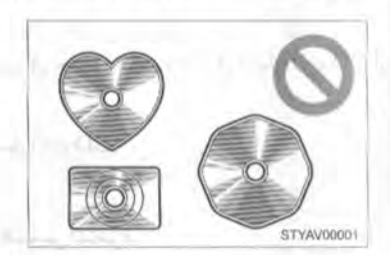
ملاحظة

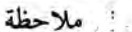
■ اسطوانات CD والمهايئات التي لا يمكن استعمالها

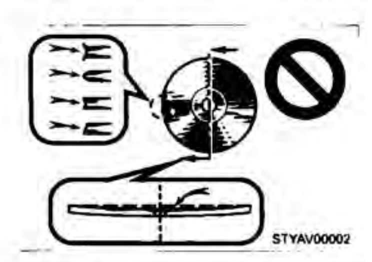
لا تستعمل أنواع اسطوانات CD التالية أو المهايئات المستعملة للاستماع إلى اسطوانات CD مقاسها 8 cm (٨ سم) أو الاسطوانات المزدوجة Dual Disc.

عمل ذلك قد يتلف مشغل اسطوانات CD و/ أو وظيفة إدخال/ إخراج اسطوانة CD.

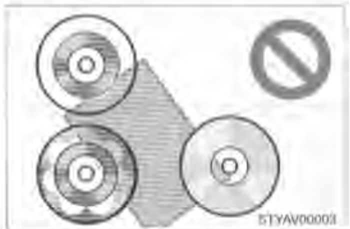
● اسطوانات CD قطرها ليس 12 cm (١٢ سم)



 ملاحظة



● اسطوانات CD ذات جودة متدنية ومشوهة



● اسطوانات CD ذات منطقة تسجيل شفافة أو شبه شفافة

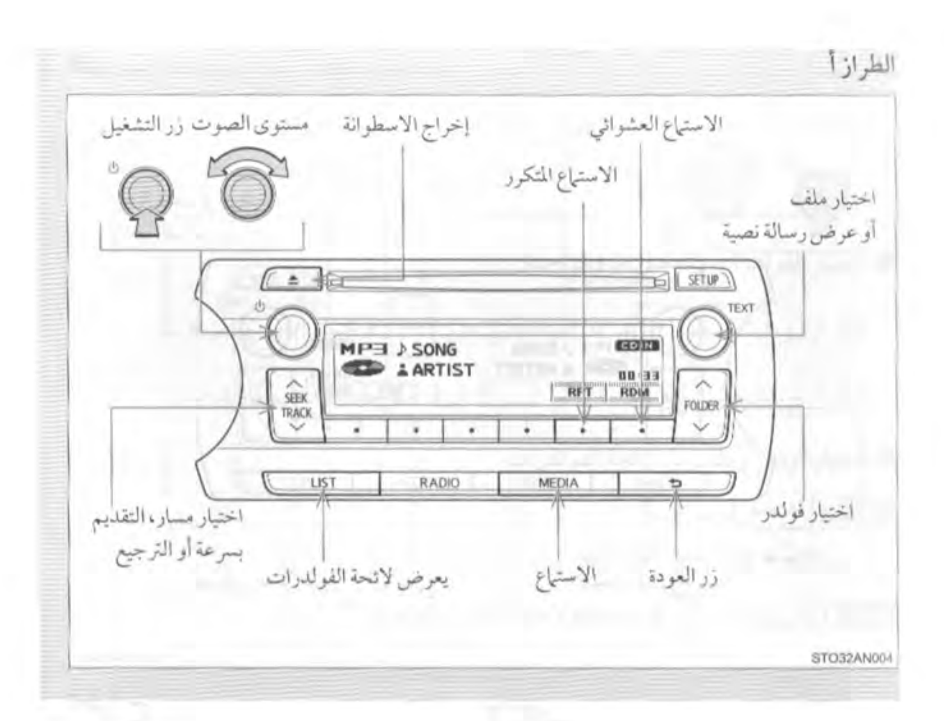


● اسطوانات CD تم لصق شريط أو ملصق أو بطاقة CD-R عليها، أو إذا حدث تقشر في بطاقتها

تنبيهات احتياطية خاصة بمشغل اسطوانات CD

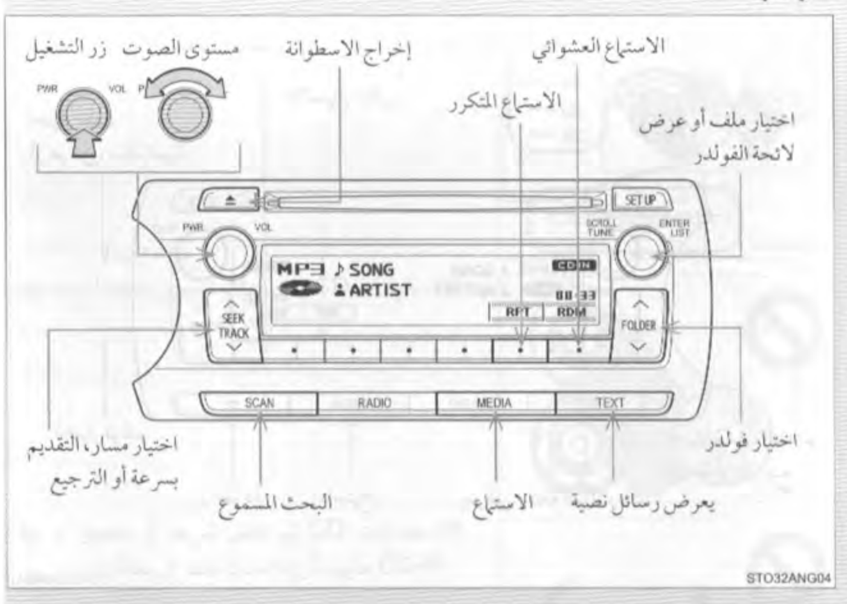
عدم الالتزام بالتنبيهات الاحتياطية المذكورة أدناه قد يتسبب في حدوث تلف شديد في اسطوانات CD أو المشغل نفسه.

- لا تعمد إلى إدخال أي شيء في فتحة اسطوانة CD غير اسطوانات CD.
- لا تعمد إلى تزييت مشغل اسطوانات CD.
- قم بتخزين اسطوانات CD في مكان غير معرض لأشعة الشمس المباشرة.
- لا تحاول أبدًا تفكيك أي جزء من مشغل اسطوانات CD.



*: إذا كان مجهزًا

الطراز ب



الطراز ج



←ص ٢٦٦

اختيار فولدر

■ **اختيار الفولدرات واحد في المرة الواحدة**

الطراز أ و ب: اضغط "^" أو "v" الموجودين على [FOLDER] لاختيار الفولدر المرغوب.

الطراز ج: اضغط [•] (〉) أو [•] (〈) لاختيار الفولدر المرغوب.

■ **اختيار فولدر وملف من لائحة الفولدرات**

١ اضغط [LIST] .

يتم عرض لائحة الفولدرات.

٢ قم بإدارة [TEXT] وضغطه لاختيار فولدر وملف.

الطراز أ: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط [↩] .
للخروج، اضغط [LIST] .

الطراز ب و ج: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط [•] (BACK).

■ **العودة إلى الفولدر الأول**

اضغط "v" الموجود على [FOLDER] أو [•] (〈) وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

استطلاع فولدر (الطراز ب و ج فقط)

١ اضغط [SCAN] وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

يتم تشغيل وضع الاستماع لأول ١٠ ثوانٍ من الملف الأول في كل فولدر.

٢ عند الوصول إلى الفولدر المرغوب، اضغط [SCAN] مرة أخرى.

اختيار الملفات

قم بإدارة (TEXT) أو (ENTER LIST) اضغط "^" أو "v" على (SEEK TRACK) أو (SEEK TRACK) لاختيار الملف المرغوب.

استطلاع الملفات (الطراز ب و ج فقط)

الخطوة ١ اضغط (SCAN) .

يتم تشغيل وضع الاستماع لأول ١٠ ثوانٍ لجميع الملفات في الفولدر.

الخطوة ٢ عند الوصول إلى الملف المرغوب، اضغط (SCAN) مرة أخرى.

تقديم الملفات بسرعة وترجيعها

للتقديم بسرعة أو الترجيع، اضغط "^" أو "v" الموجودين على (SEEK TRACK) أو (SEEK TRACK) وأبقيهما مضغوطين.

الاستماع العشوائي

ضغط (•) (RDM) يعمل على تغيير الأوضاع حسب الترتيب التالي:
فولدرات عشوائية ← اسطوانات عشوائية ← إيقاف

الاستماع المتكرر

ضغط (•) (RPT) يعمل على تغيير الأوضاع حسب الترتيب التالي:
تكرار ملف ← تكرار فولدر* ← إيقاف

*: متوفر باستثناء عند اختيار RDM (الاستماع العشوائي)

تغيير شاشة العرض

اضغط TEXT أو SCAN .

يتم عرض عنوان المسار واسم الفنان وعنوان الألبوم (بصيغة MP3 فقط) على شاشة العرض.

الطراز أ: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط TEXT أو .

الطراز ب وج: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط TEXT أو (BACK).

■ شاشة العرض

←ص ٢٦٨

■ رسائل الخطأ

"ERROR": هذا يشير إلى وجود مشكلة إما في اسطوانة CD أو داخل المشغل.

"CD CHECK": قد تكون اسطوانة CD متسخة أو تالفة أو تم إدخالها بشكل معكوس.

"NO SUPPORT": هذا يشير إلى أن اسطوانة CD لا تتضمن ملف MP3/WMA.

■ الاسطوانات التي يمكن استعمالها

يمكن استعمال الاسطوانات التي تحمل العلامات المبينة أدناه.
قد يتعذر الاستماع للاسطوانة تبعًا لصيغة التسجيل أو مزايا الاسطوانة أو بسبب وجود خدوش أو أوساخ أو تلف في الاسطوانة.



■ خاصية حماية مشغل اسطوانات CD

لحماية المكونات الداخلية، يتم إيقاف الاستماع تلقائيًا عند اكتشاف خلل ما أثناء استعمال مشغل اسطوانات CD.

■ إذا بقيت اسطوانة CD داخل مشغل اسطوانات CD أو في وضع الإخراج لفترات زمنية طويلة قد تتلف اسطوانات CD وقد لا يتم تشغيلها بصورة صحيحة.

■ منظفات العدسة

لا تستعمل منظفات للعدسة. عمل ذلك قد يتلف مشغل اسطوانات CD.

■ ملفات MP3 و WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) هي صيغة قياسية لضغط الملفات الصوتية.

يمكن ضغط الملفات إلى ١٠/١ تقريبًا من حجمها الأصلي باستعمال تقنية الضغط MP3.

WMA (Windows Media Audio) هي صيغة لضغط الملفات الصوتية لشركة مايكروسوفت.

تعمل هذه الصيغة على ضغط بيانات الصوت إلى حجم أصغر من حجم بيانات الصوت بصيغة MP3.

هناك قيود على مقاييس ملفات MP3 و WMA وعلى الوسائط/ الصيغ المسجلة التي يمكن استعمالها.

● توافقية ملفات MP3

- المقاييس المتوافقة
  MP3 (MPEG1 LAYER3، MPEG2 LSF LAYER3)
- ترددات المعاينة المتوافقة
  MPEG1 LAYER3: ٣٢، ١, ٤٤، ٤٨ (kHz [كيلو هرتز])
  MPEG2 LSF LAYER3: ١٦، ٠٥, ٢٢، ٢٤ (kHz [كيلو هرتز])
- معدلات البت المتوافقة (متوافق مع VBR)
  MPEG1 LAYER3: ٦٤، ٨٠، ٩٦، ١١٢، ١٢٨، ١٦٠، ١٩٢، ٢٢٤، ٢٥٦، ٣٢٠(ك ب/ ث)
  MPEG2 LSF LAYER3: ٦٤، ٨٠، ٩٦، ١١٢، ١٢٨، ١٤٤، ١٦٠ (ك ب/ ث)
- أوضاع القنوات المتوافقة: ستيريو، ستيريو مشترك، قناة مزدوجة وأحادية

● توافقية ملفات WMA

- المقاييس المتوافقة
  ملفات WMA الإصدار ٧، ٨، ٩
- ترددات المعاينة المتوافقة
  ٣٢، ١, ٤٤، ٤٨ (kHz [كيلو هرتز])
- معدلات البت المتوافقة (متوافق مع الاستماع ثنائي القناة فقط)
  الإصدار ٧، ٨: CBR ٤٨، ٦٤، ٨٠، ٩٦، ١٢٨، ١٦٠، ١٩٢ (ك ب/ ث)
  الإصدار ٩: CBR ٤٨، ٦٤، ٨٠، ٩٦، ١٢٨، ١٦٠، ١٩٢، ٢٥٦، ٣٢٠(ك ب/ ث)

● وسائط التشغيل المتوافقة

يمكن الاستماع لملفات MP3 و WMA المسجلة على اسطوانات CD-R و CD-RW.

قد لا يكون الاستماع ممكنًا في بعض الحالات، تبعًا لحالة الاسطوانة إذا كانت CD-R أو CD-RW. الاستماع قد لا يكون ممكنًا أو قد تحدث حالة تخطي الاستماع إذا كانت الاسطوانة بها خدوش أو بصمات أصابع.

● صيغ الاسطوانات المتوافقة

يمكن استعمال صيغ الاسطوانات التالية.

- صيغ الاسطوانة: اسطوانة CD-ROM الوضع ١ والوضع٢
  اسطوانة CD-ROM XA الوضع ٢، النموذج ١ والنموذج ٢
- صيغ الملفات: ISO9660 المستوى ١، المستوى ٢، (Joliet ،Romeo)

ملفات MP3 و WMA المكتوبة بأي صيغة أخرى غير تلك المدرجة أعلاه قد لا يتم تشغيلها بشكل صحيح، وقد لا يتم عرض أسماء ملفاتها وفولدراتها بطريقة صحيحة.

البنود المتعلقة بالمقاييس والقيود هي كما يلي.

- أقصى مستوى للدليل الهرمي: ٨ مستويات
- الحد الأقصى لطول أسماء الفولدرات/ أسماء الملفات: ٣٢ حرفًا
- أقصى عدد للفولدرات: ١٩٢ (بما فيها الفولدرات الجذرية)
- أقصى عدد للملفات لكل اسطوانة: ٢٥٥

● أسماء الملفات

الملفات الوحيدة التي يمكن التعرف عليها كملفات MP3/WMA والاستماع لها هي ذات الامتداد mp3. أو wma..

● المراحل المتعددة Multi-sessions

بما أن النظام الصوتي متوافق مع المراحل المتعددة، من الممكن تشغيل الاسطوانات التي تحتوي على ملفات MP3 و WMA. ومع ذلك، يمكن الاستماع إلى المرحلة الأولى فقط.

● لاحقات التعريف ID3 و WMA

يمكن إضافة لاحقات التعريف ID3 إلى ملفات MP3 لإتاحة إمكانية تسجيل عنوان المسار واسم الفنان إلخ.

النظام متوافق مع لاحقات التعريف ID3 الإصدار ١,٠، ١,١ ولاحقات التعريف ID3 الإصدار ٢,٢، ٢,٣. (عدد الحروف يعتمد على لاحقات التعريف ID3 الإصدار ١,٠ و ١,١.)

يمكن إضافة لاحقات التعريف WMA إلى ملفات WMA، لإتاحة إمكانية تسجيل عنوان المسار واسم الفنان بنفس طريقة لاحقات التعريف ID3.

● الاستماع لملفات MP3 و WMA

عند إدخال اسطوانة تتضمن ملفات MP3 أو WMA، يتم فحص جميع الملفات الموجودة على الاسطوانة أولاً. بمجرد الانتهاء من فحص الملفات، يتم الاستماع لأول ملف MP3 أو WMA. لجعل عملية التحقق من الملفات أسرع، نوصيك بعدم التسجيل في أي ملفات غير ملفات MP3 أو WMA أو تكوين أي فولدرات غير ضرورية.

إذا كانت الاسطوانة التي تحتوي على خليط من البيانات الموسيقية وبيانات بصيغ MP3 أو WMA، لا يمكن الاستماع إلا للبيانات الموسيقية.

● الامتدادات

إذا تم استعمال امتدادات الملفات mp3. و wma. لملفات غير MP3 و WMA، فقد يتم تمييزها بشكل خاطئ وتشغيلها كما لو كانت ملفات MP3 و WMA. وقد يؤدي هذا إلى صدور كميات كبيرة من الضوضاء وإتلاف السماعات.

● الاستماع

- للاستماع إلى ملفات MP3 بجودة صوت ثابتة، نوصيك بالاستماع إلى ملفات بمعدل بت ثابت قيمته ١٢٨ ك ب/ ث و تردد معاينة 44.1 kHz (١ , ٤٤ كيلو هرتز).
- قد يتعذر الاستماع لاسطوانات CD-R أو CD-RW في بعض الحالات، تبعًا لخصائص الاسطوانة.
- توجد تشكيلة واسعة من البرامج المجانية وغيرها من برامج التشفير للملفات MP3 و WMA في الأسواق، وتبعًا لحالة التشفير وصيغة الملف، قد تكون جودة الصوت رديئة أو قد تصدر ضوضاء عند بدء الاستماع. وفي بعض الحالات، قد لا يكون الاستماع ممكنًا نهائيًا.
- عند تسجيل ملفات غير MP3 أو WMA على الاسطوانة، قد يطول الزمن اللازم للتعرف على الاسطوانة في بعض الحالات، قد لا تتمكن من الاستماع كليًا لهذه الاسطوانة.
- العبارات Microsoft و Windows و Windows Media هي علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة ودول أخرى.

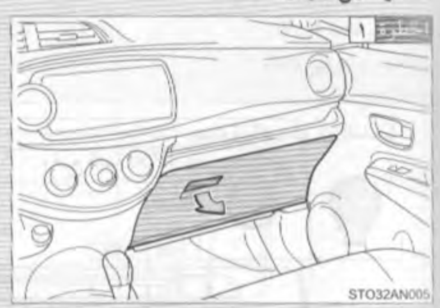
! ملاحظة

■ اسطوانات CD والمهايئات التي لا يمكن استعمالها (←ص ٢٦٩)
■ تنبيهات احتياطية خاصة بمشغل اسطوانات CD (←ص ٢٧٠)

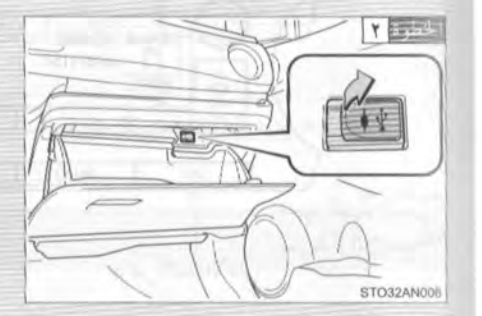
تشغيل جهاز iPod*

توصيل جهاز **iPod** يمكنك من التمتع بالموسيقى عبر سماعات السيارة.

توصيل جهاز iPod



الخطوة ١ اسحب الذراع للأعلى لفتح صندوق القفازات.



الخطوة ٢ افتح الغطاء وقم بتوصيل جهاز iPod باستعمال كبل جهاز iPod.

قم بتشغيل جهاز iPod إذا لم يكن في وضع التشغيل.

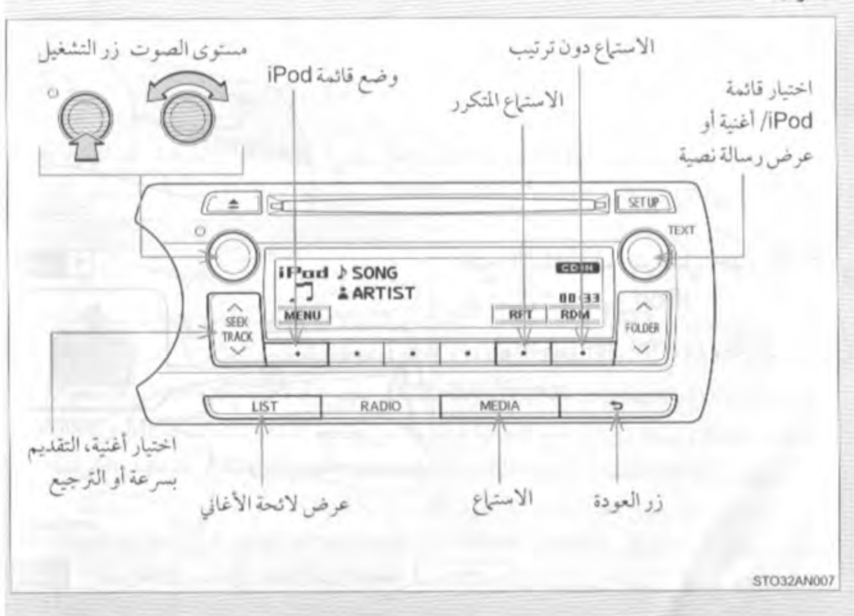
الخطوة ٣ قم بإغلاق صندوق القفازات واضغط MEDIA .

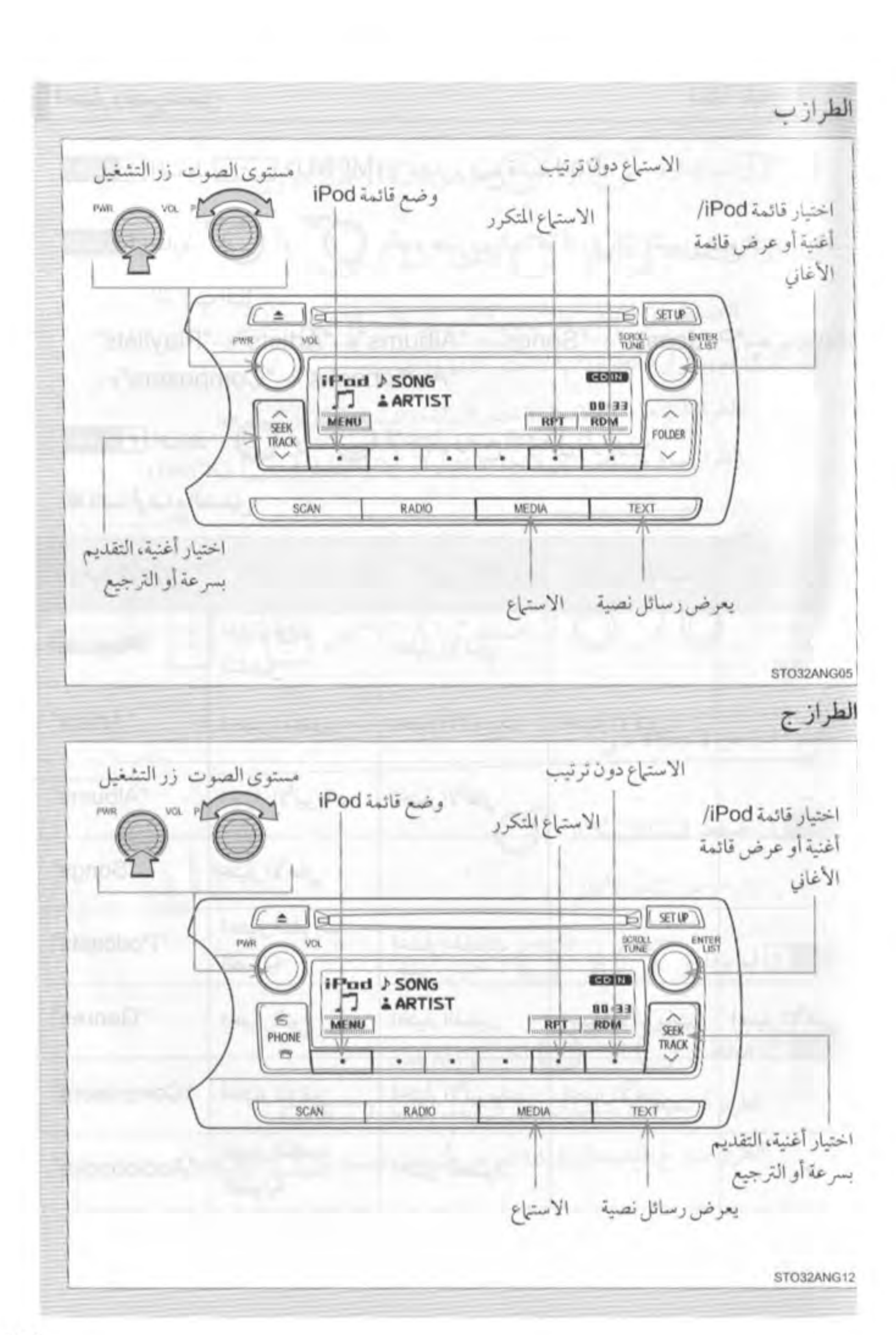
*: إذا كان مجهزًا

لوحة التحكم

الطراز أ و ب: الشكل التوضيحي أدناه مخصص للسيارات بعجلة قيادة يسرى. بعض مواقع الأزرار معكوسة للسيارات بعجلة قيادة يمنى.

الطراز أ




الطراز ب
مستوى الصوت زر التشغيل
الاستماع دون ترتيب
وضع قائمة iPod
الاستماع المتكرر
اختيار قائمة iPod/ أغنية أو عرض قائمة الأغاني
اختيار أغنية، التقديم بسرعة أو الترجيع
الاستماع
يعرض رسائل نصية
STO32ANG05
الطراز ج
مستوى الصوت زر التشغيل
الاستماع دون ترتيب
وضع قائمة iPod
الاستماع المتكرر
اختيار قائمة iPod/ أغنية أو عرض قائمة الأغاني
اختيار أغنية، التقديم بسرعة أو الترجيع
الاستماع
يعرض رسائل نصية
STO32ANG12

اختيار وضع تشغيل

الخطوة ١ اضغط (MENU) لاختيار وضع قائمة iPod.

الخطوة ٢ إدارة TEXT أو ENTER باتجاه عقارب الساعة تؤدي إلى تغيير وضع التشغيل حسب الترتيب التالي:

"Genres"←"Podcasts"←"Songs"←"Albums"←"Artists"←"Playlists"
"Audiobooks"←"Composers"←

الخطوة ٣ اضغط TEXT أو ENTER لاختيار وضع التشغيل المرغوب.

■ قائمة أوضاع التشغيل

وضع التشغيل	الاختيار الأول	الاختيار الثاني	الاختيار الثالث	الاختيار الرابع
"Playlists"	اختيار قوائم التشغيل	اختيار الأغاني	-	-
"Artists"	اختيار الفنانين	اختيار الألبومات	اختيار الأغاني	-
"Albums"	اختيار الألبومات	اختيار الأغاني	-	-
"Songs"	اختيار الأغاني	-	-	-
"Podcasts"	اختيار النشرات الصوتية	اختيار الحلقات	-	-
"Genres"	اختيار النوع	اختيار الفنانين	اختيار الألبومات	اختيار الأغاني
"Composers"	اختيار المؤلفين	اختيار الألبومات	اختيار الأغاني	-
"Audiobooks"	اختيار الكتب الصوتية	اختيار الفصول	-	-

■ اختيار قائمة

الخطوة ١ قم بإدارة TEXT أو ENTER LIST لعرض قائمة الاختيار الأولى.

الخطوة ٢ اضغط TEXT أو ENTER LIST لاختيار البند المرغوب.

الضغط على المقبض يؤدي إلى التغيير إلى قائمة الاختيار الثانية.

الخطوة ٣ قم بتكرار الخطوة ذاتها لاختيار البند المرغوب.

الطراز أ: للعودة إلى لائحة الاختيار السابقة، اضغط .

الطراز ب و ج: للعودة إلى لائحة الاختيار السابقة، اضغط (BACK).

اختيار الأغاني

قم بإدارة TEXT أو ENTER LIST أو اضغط "∧" أو "∨" على SEEK TRACK أو SEEK TRACK لاختيار الأغنية المرغوبة.

اختيار أغنية من لائحة الأغاني

الخطوة ١ اضغط LIST أو ENTER LIST.

يتم عرض لائحة الأغاني.

الخطوة ٢ قم بإدارة TEXT أو ENTER LIST لاختيار أغنية.

الخطوة ٣ اضغط TEXT أو ENTER LIST للاستماع للأغنية.

الطراز أ: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط .

الطراز ب و ج: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط (BACK).

تقديم الأغاني بسرعة وترجيعها

للتقديم بسرعة أو الترجيع، اضغط "^" أو "v" الموجودين على SEEK TRACK أو SEEK TRACK وأبقيهما مضغوطين.

الاستماع دون ترتيب

ضغط [•] (RDM) يعمل على تغيير الأوضاع حسب الترتيب التالي:
المسارات دون ترتيب ← الألبومات دون ترتيب ← إيقاف

الاستماع المتكرر

اضغط [•] (RPT).

للإلغاء، اضغط [•] (RPT) مرة أخرى.

تغيير شاشة العرض

اضغط TEXT أو TEXT.

يتم عرض عنوان المسار واسم الفنان وعنوان الألبوم على شاشة العرض.

الطراز أ: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط TEXT أو TEXT.

الطراز ب و ج: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط TEXT أو [•] (BACK).

ضبط جودة الصوت وتوازن مستوى الصوت

الخطوة ١ اضغط SETUP للدخول في وضع قائمة iPod.

الخطوة ٢ إدارة TEXT أو TEXT تؤدي إلى تغيير أوضاع الصوت. (←ص ٢٩٧)

■ حول جهاز iPod

● شركة أبل Apple ليست مسؤولة عن تشغيل هذا الجهاز أو توافقه مع السلامة والمقاييس التنظيمية.

● العلامة iPod هي علامة تجارية مسجلة لشركة أبل .Apple Inc في الولايات المتحدة ودول أخرى.

■ وظائف جهاز iPod

● عندما يتم توصيل جهاز iPod وتغيير مصدر الصوت إلى وضع جهاز iPod، سوف يستأنف جهاز iPod التشغيل من نفس النقطة التي تم استعماله فيها في آخر مرة.

● قد لا تكون وظائف معيّنة متوفرة وذلك تبعًا لجهاز iPod الموصّل بالنظام. إذا كانت وظيفة ما غير متوفرة نتيجة لوجود خلل (بما يخالف مواصفات النظام)، فإن فصل الجهاز وإعادة توصيله مجددًا قد يحل المشكلة.

● لا يمكن تشغيل جهاز iPod باستعمال مفاتيح التحكم الخاصة به عندما يكون موصّلاً بالنظام. من الضروري استعمال مفاتيح التحكم الخاصة بالنظام الصوتي للسيارة بدلاً من ذلك.

■ المشاكل المتعلقة بجهاز iPod

لحل معظم المشاكل التي تواجهها عند استعمال جهاز iPod الخاص بك، قم بفصل جهاز iPod الخاص بك من وصلة جهاز iPod الموجودة في السيارة وأعد تهيئته.

للتعليمات حول كيفية إعادة تهيئة جهاز iPod الخاص بك، راجع دليل المالك الخاص بجهاز iPod الخاص بك.

■ شاشة العرض

←ص ٢٦٨

■ رسائل الخطأ

"ERROR": هذا يشير إلى وجود مشكلة في جهاز iPod أو في توصيله.

"NO SONGS": هذا يشير إلى عدم وجود بيانات موسيقية في جهاز iPod.

"NO PLAYLISTS": هذا يشير إلى أن بعض الأغاني المتوفرة لم يتم العثور عليها في قائمة التشغيل المختارة.

"UPDATE YOUR IPOD": هذا يشير إلى أن إصدار جهاز iPod غير متوافق. قم بتحديث برنامج جهاز iPod الخاص بك إلى أحدث إصدار.

■ الموديلات المتوافقة

الموديل	الجيل	إصدار البرنامج
iPod	الجيل الخامس	الإصدار ١,٣,٠ أو أعلى
iPod nano	الجيل الأول	الإصدار ١,٣,١ أو أعلى
	الجيل الثاني	الإصدار ١,١,٣ أو أعلى
	الجيل الثالث	الإصدار ١,١,٣ أو أعلى
	الجيل الرابع	الإصدار ١,٠,٤ أو أعلى
	الجيل الخامس	الإصدار ١,٠,١ أو أعلى
iPod touch	الجيل الأول	الإصدار ٣,١,٢ أو أعلى
	الجيل الثاني	الإصدار ٣,١,٢ أو أعلى
	نهاية العام ٢٠٠٩ (٨ ج ب)	الإصدار ٣,١,٢ أو أعلى
	نهاية العام ٢٠٠٩ (٣٢ ج ب/ ٦٤ ج ب)	الإصدار ٣,١,٢ أو أعلى
iPod classic	الجيل الأول	الإصدار ١,١,٢ أو أعلى
	الجيل الثاني (١٢٠ ج ب)	الإصدار ٢,٠,١ أو أعلى
	نهاية العام ٢٠٠٩ (١٦٠ ج ب)	الإصدار ٢,٠,٣ أو أعلى
iPhone	الجيل الأول (iPhone)	الإصدار ٣,١,٢ أو أعلى
	الجيل الثاني (iPhone 3G)	الإصدار ٣,١,٢ أو أعلى
	الجيل الثالث (iPhone 3GS)	الإصدار ٣,١,٢ أو أعلى
	الجيل الرابع (iPhone 4)	الإصدار ٤,٠,٠ أو أعلى

بالاعتماد على الاختلافات بين الموديلات أو إصدارات البرامج إلخ، قد لا تكون بعض الموديلات المدرجة أعلاه متوافقة مع هذا النظام.

موديل الجيل الرابع من iPod والموديلات الأقدم ليست متوافقة مع هذا النظام. الأجهزة iPod mini و iPod shuffle و iPod photo ليست متوافقة مع هذا النظام.

البنود المتعلقة بالمقاييس والقيود هي كما يلي:

- **الحد الأقصى لعدد القوائم في الجهاز: ٩٩٩٩**
- **الحد الأقصى لعدد الأغاني في الجهاز: ٦٥٥٣٥**
- **الحد الأقصى لعدد الأغاني لكل قائمة: ٦٥٥٣٥**



تنبيه

تنبيه أثناء القيادة

لا تعمد إلى توصيل جهاز iPod أو تشغيل مفاتيح التحكم.

ملاحظة

لمنع حدوث تلف في جهاز iPod

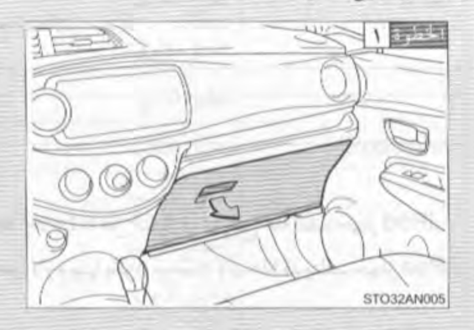
- لا تترك جهاز iPod في السيارة. قد ترتفع درجة الحرارة داخل السيارة، مما ينتج عنه تلف جهاز iPod.
- لا تضغط على جهاز iPod أو تعرّضه لضغط غير لازم بينما يكون موصّلاً لأن هذا قد يتلف جهاز iPod أو أطراف توصيله.
- لا تعمد إلى إدخال مواد غريبة في المنفذ لأن هذا قد يتلف جهاز iPod أو أطراف توصيله.

تشغيل ذاكرة USB*

توصيل ذاكرة USB يمكنك من الاستمتاع بالموسيقى عبر سماعات السيارة.

■ توصيل ذاكرة USB

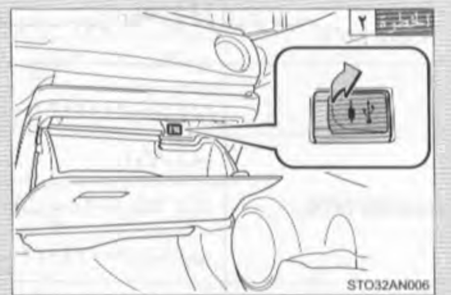
الخطوة ١ اسحب الذراع للأعلى لفتح صندوق القفازات.



STO32AN005

الخطوة ٢ افتح الغطاء وقم بتوصيل ذاكرة USB.

قم بتشغيل ذاكرة USB إذا لم تكن في وضع التشغيل.



STO32AN006

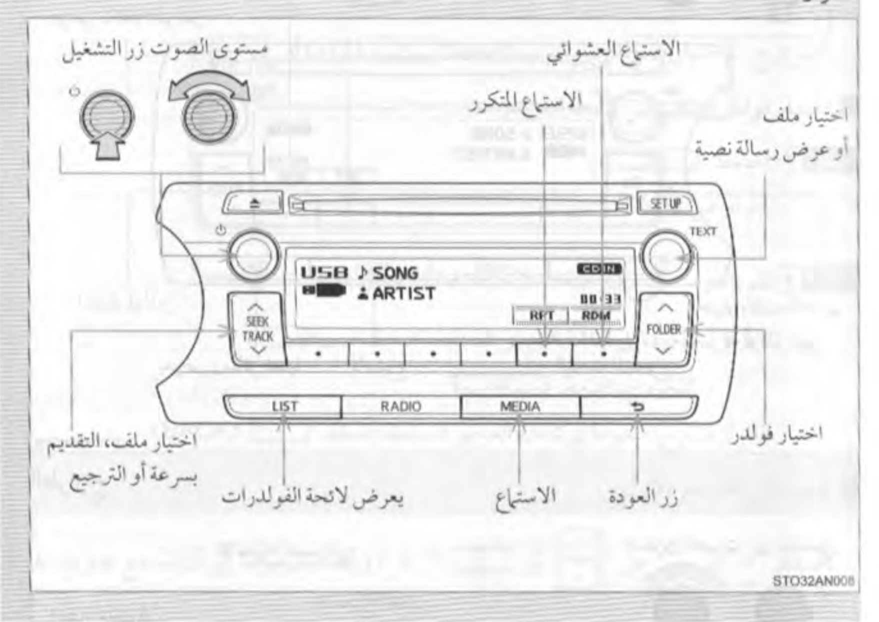
الخطوة ٣ قم بإغلاق صندوق القفازات واضغط MEDIA .

*: إذا كان مجهزًا

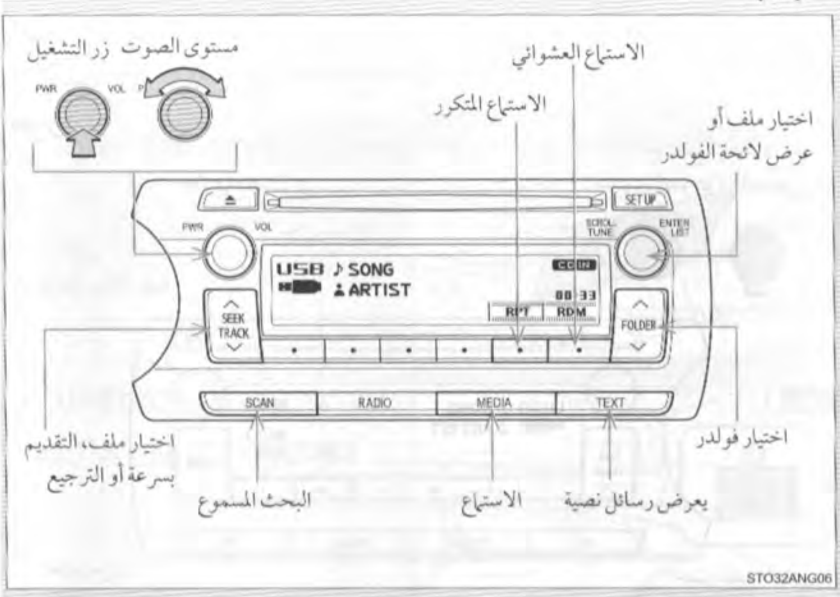
لوحة التحكم

الطراز أ و ب: الشكل التوضيحي أدناه مخصص للسيارات بعجلة قيادة يسرى. بعض مواقع الأزرار معكوسة للسيارات بعجلة قيادة يمنى.

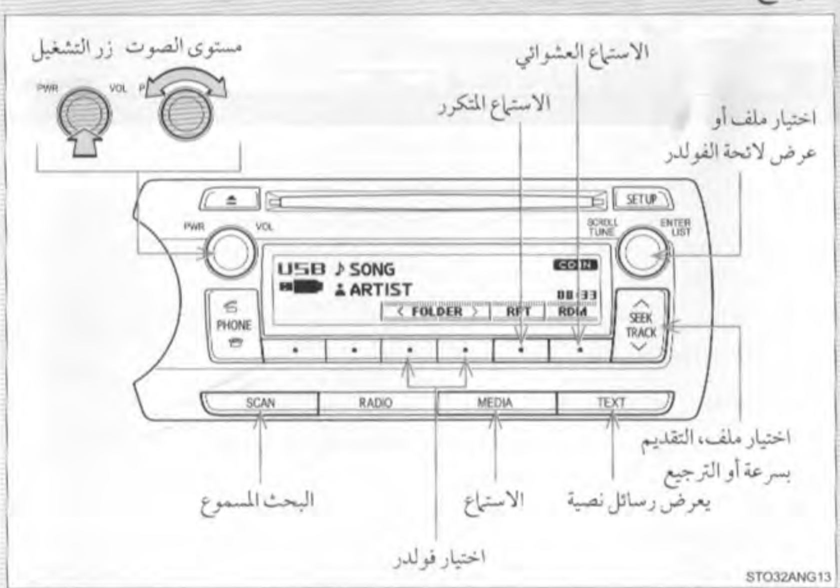
الطراز أ



الطراز ب



الطراز ج



اختيار فولدر

■ **اختيار الفولدرات واحد في المرة الواحدة**

الطراز أ و ب: اضغط "^" أو "v" الموجودين على FOLDER لاختيار الفولدر المرغوب.

الطراز ج: لاختيار الفولدر المرغوب، اضغط (‹) أو (›).

■ **اختيار فولدر وملف من لائحة الفولدرات**

خطوة ١ اضغط LIST .

يتم عرض لائحة الفولدرات.

خطوة ٢ قم بإدارة TEXT وضغطه لاختيار فولدر وملف.

الطراز أ: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط D .

للخروج، اضغط LIST .

الطراز ب و ج: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط (BACK).

■ **العودة إلى الفولدر الأول**

اضغط "v" الموجود على FOLDER أو (‹) وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

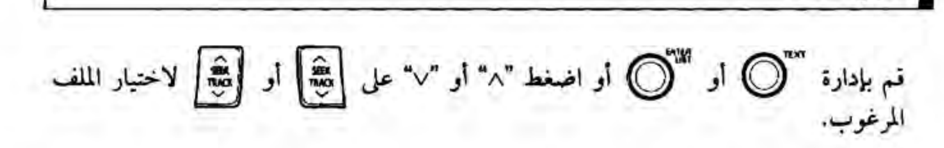
استطلاع فولدر (الطراز ب و ج فقط)

خطوة ١ اضغط وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

يتم تشغيل وضع الاستماع لأول ١٠ ثوانٍ من الملف الأول في كل فولدر

خطوة ٢ عند الوصول إلى الفولدر المرغوب، اضغط SCAN مرة أخرى.

اختيار الملفات



قم بإدارة TEXT أو ENTER/LIST أو اضغط "^" أو "v" على SEEK TRACK أو SEEK TRACK لاختيار الملف المرغوب.

استطلاع الملفات (الطراز ب و ج فقط)

الخطوة ١ اضغط SCAN .

يتم تشغيل وضع الاستماع لأول ١٠ ثوانٍ لجميع الملفات في الفولدر.

الخطوة ٢ عند الوصول إلى الملف المرغوب، اضغط SCAN مرة أخرى.

تقديم الملفات بسرعة وترجيعها

للتقديم بسرعة أو الترجيع، اضغط "^" أو "v" الموجودين على SEEK TRACK أو SEEK TRACK وأبقيهما مضغوطين.

الاستماع العشوائي

ضغط • (RDM) يعمل على تغيير الأوضاع حسب الترتيب التالي:

فولدرات عشوائية ← اسطوانات عشوائية ← إيقاف

الاستماع المتكرر

ضغط • (RPT) يعمل على تغيير الأوضاع حسب الترتيب التالي:

تكرار ملف ← تكرار فولدر* ← إيقاف

*: متوفر باستثناء عند اختيار RDM (الاستماع العشوائي)

تغيير شاشة العرض

اضغط TEXT أو TEXT .

يتم عرض عنوان المسار واسم الفنان وعنوان الألبوم (بصيغة MP3 فقط) على شاشة العرض.

الطراز أ: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط TEXT أو ⮌ .

الطراز ب و ج: للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط TEXT أو • (BACK).

■ وظائف ذاكرة USB

● تبعًا لذاكرة USB الموصّلة بالنظام، فإن الجهاز نفسه قد يكون غير قابل للتشغيل وقد لا تكون وظائف معيّنة متوفرة. إذا كان الجهاز غير قابل للتشغيل أو إذا كانت وظيفة ما غير متوفرة نتيجة لوجود خلل (بما يخالف مواصفات النظام)، فإن فصل الجهاز وإعادة توصيله مجددًا قد يحل المشكلة.

● إذا لم تبدأ ذاكرة USB بالعمل بعد فصلها وإعادة توصيلها، قم بصياغة الذاكرة.

■ شاشة العرض

←ص ٢٦٨

■ رسائل الخطأ

"ERROR": هذا يشير إلى وجود مشكلة في ذاكرة USB أو توصيلها.

"NO MUSIC": هذا يشير إلى عدم وجود ملفات MP3/WMA في ذاكرة USB.

■ ذاكرة USB

● الأجهزة المتوافقة

ذاكرة USB التي يمكن استعمالها للاستماع إلى ملفات MP3 و WMA

● صيغ الأجهزة المتوافقة

يمكن استعمال صيغ الأجهزة التالية:

- صيغ اتصال USB: USB2.0 FS (١٢ م ب في الثانية)
- صيغ الملفات: FAT16/32 (Windows)
- الفئة المقابلة: فئة التخزين الجماعي

ملفات MP3 و WMA المكتوبة بأي صيغة أخرى غير تلك المدرجة أعلاه قد لا يتم تشغيلها بشكل صحيح، وقد لا يتم عرض أسماء ملفاتها وفولدراتها بطريقة صحيحة.

البنود المتعلقة بالمقاييس والقيود هي كما يلي:

- أقصى مستوى للدليل الهرمي: ٨ مستويات
- الحد الأقصى لعدد الفولدرات في الجهاز: ٩٩٩ (بما فيها الفولدرات الجذرية)
- الحد الأقصى لعدد الملفات في الجهاز: ٩٩٩٩
- الحد الأقصى لعدد الملفات لكل فولدر: ٢٥٥

● ملفات MP3 و WMA

الصيغة MP3 (MPEG Audio LAYER 3) هي صيغة قياسية لضغط الملفات الصوتية.

يمكن ضغط الملفات إلى ١٠/ ١ تقريبًا من حجمها الأصلي باستعمال تقنية ضغط MP3.

WMA (Windows Media Audio) هي صيغة لضغط الملفات الصوتية لشركة مايكروسوفت.

تعمل هذه الصيغة على ضغط بيانات الصوت إلى حجم أصغر من حجم بيانات الصوت بصيغة MP3.

هناك قيود على مقاييس ملفات MP3 و WMA التي يمكن استعمالها وعلى الوسط/ الصيغ التي تم تسجيل الملفات بواسطتها.

● توافقية ملفات MP3

- المقاييس المتوافقة
  MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII، III، MPEG2 AUDIO LAYERII، III، MPEG2.5)
- ترددات المعاينة المتوافقة
  MPEG1 AUDIO LAYERII، III: ٣٢، ١, ٤٤، ٤٨ (kHz [كيلو هرتز])
  MPEG2 AUDIO LAYERII، III: ١٦، ٠٥, ٢٢، ٢٤ (kHz [كيلو هرتز])
  MPEG2.5: ٨، ٠٢٥, ١١، ١٢ (kHz [كيلو هرتز])
- معدلات البت المتوافقة (متوافقة مع VBR)
  MPEG1 AUDIO LAYERII، III: ٣٢-٣٢٠ (ك ب / ث)
  MPEG2 AUDIO LAYERII، III: ٣٢-١٦٠ (ك ب / ث)
  MPEG2.5: ٣٢-١٦٠ (ك ب / ث)
- أوضاع القنوات المتوافقة: ستيريو، ستيريو مشترك، قناة مزدوجة وأحادية

● توافقية ملفات WMA

- المقاييس المتوافقة
  ملفات WMA الإصدار ٩
- ترددات المعاينة المتوافقة
  HIGH PROFILE ٣٢، ١, ٤٤، ٤٨ (kHz [كيلو هرتز])
- معدلات البت المتوافقة
  HIGH PROFILE ٣٢-٣٢٠ (ك ب / ث، VBR)

● أسماء الملفات

الملفات الوحيدة التي يمكن التعرف عليها كملفات MP3/WMA والاستماع لها هي ذات الامتداد mp3. أو wma..

■ لاحقات التعريف ID3 و WMA

يمكن إضافة لاحقات التعريف ID3 إلى ملفات MP3 لإتاحة إمكانية تسجيل عنوان المسار واسم الفنان الخ.

النظام متوافق مع لاحقات التعريف ID3 الإصدار ١,٠، ١,١ ولاحقات التعريف ID3 الإصدار ٢,٢، ٢,٣، ٢,٤. (عدد الحروف يعتمد على لاحقات التعريف ID3 الإصدار ١,٠ و ١,١.)

يمكن إضافة لاحقات التعريف WMA إلى ملفات WMA، لإتاحة إمكانية تسجيل عنوان المسار واسم الفنان بنفس طريقة لاحقات التعريف ID3.

■ الاستماع للملفات MP3 و WMA

- عندما يتم توصيل جهاز يحتوي على ملفات MP3 أو WMA، فإنه يتم فحص جميع الملفات الموجودة في ذاكرة USB. بمجرد الانتهاء من فحص الملفات، يتم الاستماع لأول ملف MP3 أو WMA. لجعل عملية التحقق من الملفات تنتهي بشكل أسرع، نوصيك بعدم تضمين أية ملفات أخرى غير ملفات MP3 أو WMA أو إنشاء أية فولدرات غير ضرورية.
- عندما يتم توصيل ذاكرة USB ويتم تغيير مصدر الصوت إلى وضع ذاكرة USB، فإن ذاكرة USB سوف تبدأ بتشغيل أول ملف في الفولدر الأول. إذا تم نزع الجهاز نفسه وإعادة إدخاله (ولم يتم تغيير المحتويات)، سوف تستأنف ذاكرة USB التشغيل من نفس النقطة التي تم استعمالها فيها آخر مرة.

■ الامتدادات

إذا تم استعمال امتدادات الملفات mp3. و wma. للملفات أخرى غير ملفات MP3 و WMA، سيتم تخطيها (لن يتم تشغيلها).

■ الاستماع

- للاستماع إلى ملفات MP3 بجودة صوت ثابتة، نوصيك بالاستماع إلى ملفات بمعدل بت ثابت قيمته ١٢٨ ك ب/ ث على الأقل و تردد معاينة قيمته 44.1 kHz (٤٤,١ كيلو هرتز).
- توجد تشكيلة واسعة من البرامج المجانية وغيرها من برامج التشفير للملفات MP3 و WMA في الأسواق، وتبعًا لحالة التشفير وصيغة الملف، قد تكون جودة الصوت رديئة أو قد تصدر ضوضاء عند بدء الاستماع. وفي بعض الحالات، قد لا يكون الاستماع ممكنًا نهائيًا.
- العبارات Microsoft و Windows و Windows Media هي علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة الأمريكية ودول أخرى.



⚠ تنبيه

■ تنبيه أثناء القيادة

لا تعمد إلى توصيل ذاكرة USB أو تشغيل مفاتيح التحكم.

ملاحظة

- إذا تعذر إغلاق صندوق القفازات بالكامل

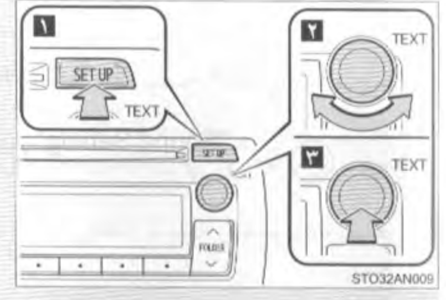
تبعًا لحجم وشكل ذاكرة USB الموصلة بالنظام، قد لا ينغلق صندوق القفازات بشكل كامل. في هذه الحالة، لا تعمد إلى إغلاق صندوق القفازات بالقوة، لأن هذا قد يتلف ذاكرة USB أو طرف التوصيل إلخ. انزع ذاكرة USB، واستعمل ذاكرة USB مختلفة بحجم وشكل يسمح بإغلاق صندوق القفازات بشكل كامل عند توصيله بالنظام.

- لمنع تلف ذاكرة USB

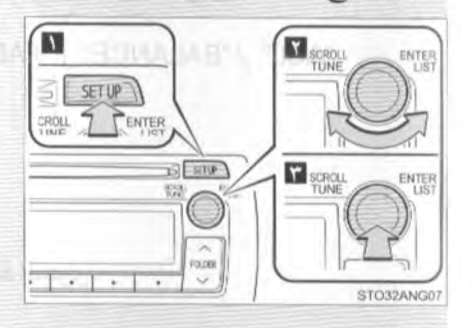
- لا تترك ذاكرة USB في السيارة. قد ترتفع درجة الحرارة داخل السيارة، مما ينتج عنه تلف المشغّل.
- لا تضغط على مشغّل ذاكرة USB أو تعرّضه لضغط غير لازم بينما يكون موصلاً لأن ذلك قد يتلف ذاكرة USB أو أطراف توصيلها.

لا تعمد إلى إدخال مواد غريبة في المنفذ لأن هذا قد يتلف ذاكرة USB أو أطراف توصيلها.

الطراز أ



الطراز ب و ج



١ يعرض الوضع الحالي

٢ يغيّر التهيئة التالية

- جودة الصوت وتوازن مستوى الصوت (←ص ٢٩٨)

يمكن تغيير تهيئة جودة الصوت والتوازن للحصول على الصوت الأمثل.

- تشغيل/ إيقاف منظم الصوت التلقائي (←ص ٢٩٩)

٣ اختيار الوضع

*: إذا كان مجهزًا

■ تغيير أوضاع جودة الصوت

الخطوة ١ اضغط SETUP .

الخطوة ٢ قم بإدارة TEXT أو ENTER LIST لاختيار "Sound Setting".

الخطوة ٣ اضغط TEXT أو ENTER LIST .

الخطوة ٤ قم بإدارة TEXT أو ENTER LIST بما يتوافق مع الوضع المرغوب.

"BASS" أو "TREBLE" أو "FADER" أو "BALANCE" أو "ASL"

الخطوة ٥ اضغط TEXT أو ENTER LIST .

■ ضبط جودة الصوت

إدارة TEXT أو ENTER LIST تعمل على ضبط المستوى.

وضع جودة الصوت	الوضع المعروض	المستوى	الإدارة إلى اليسار	الإدارة إلى اليمين
نغمات الصوت الخفيضة*	"BASS"	من 5- إلى 5	منخفض	مرتفع
الصوت ثلاثي الطبقات*	"TREBLE"	من 5- إلى 5		
التوازن بين مستوى صوت السماعات الأمامية/ الخلفية	"FADER"	من R7 إلى F7	يتحول إلى السماعات الخلفية	يتحول إلى السماعات الأمامية
التوازن بين مستوى صوت السماعات اليمنى / اليسرى	"BALANCE"	من L7 إلى R7	يتحول إلى السماعات اليسرى	يتحول إلى السماعات اليمنى

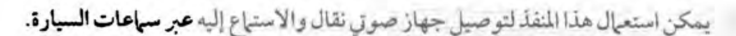
*: يتم ضبط مستوى جودة الصوت في كل وضع من أوضاع الصوت بشكل منفرد.

ا ضبط منظم مستوى الصوت التلقائي (ASL)

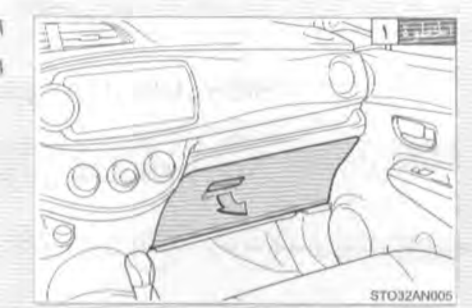
عند اختيار ASL، فإن إدارة TEXT أو ENTER LIST إلى اليمين يعمل على تغيير قيمة منظم مستوى الصوت التلقائي ASL حسب الترتيب التالي LOW و MID و HIGH.

إدارة TEXT أو ENTER LIST إلى اليسار تعمل على إيقاف ASL.

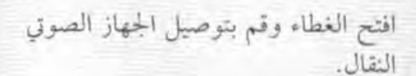
يضبط منظم مستوى الصوت التلقائي ASL مستوى الصوت وجودة النغمة تلقائيًا تبعًا لسرعة السيارة.

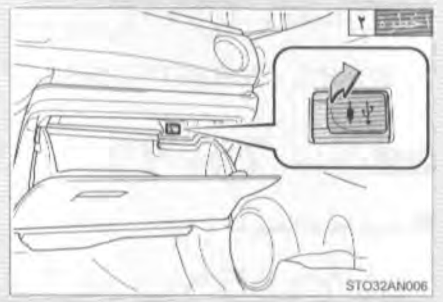


يمكن استعمال هذا المنفذ لتوصيل جهاز صوتي نقال والاستماع إليه **عبر سماعات السيارة.**



اسحب **الذراع** للأعلى لفتح صندوق القفازات.





افتح الغطاء وقم بتوصيل الجهاز الصوتي النقال.

٣ أغلق صندوق القفازات واضغط MEDIA إلى أن يتم عرض "AUX".

■ تشغيل الأجهزة الصوتية النقالة **الموصلة بالنظام الصوتي**

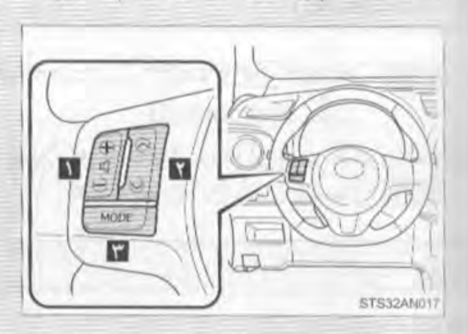
يمكن ضبط مستوى **الصوت باستعمال مفاتيح التحكم بالنظام الصوتي للسيارة. يجب أن يتم تنفيذ جميع تهيئات الضبط الأخرى على الجهاز الصوتي النقّال نفسه.**

■ عند استعمال جهاز صوتي نقّال موصول بمخرج التيار

قد تصدر ضوضاء أثناء الاستماع. استعمل مصدر تيار الجهاز الصوتي النقّال.

*: إذا كان مجهزًا

يمكنك التحكم في بعض خصائص النظام الصوتي باستعمال المفاتيح الموجودة على عجلة القيادة.



١ مستوى الصوت

٢ وضع الراديو: يقوم باختيار محطات الراديو

وضع اسطوانات CD: يقوم باختيار المسارات والملفات (بصيغة MP3 و WMA)

وضع جهاز iPod: يقوم باختيار أغنية

وضع ذاكرة USB: يقوم باختيار ملف وفولدر

وضع النظام الصوتي المجهز بخاصية ®Bluetooth: يقوم باختيار المسار والألبوم

٣ يقوم بتشغيل التيار واختيار مصدر الصوت

تشغيل التيار

اضغط MODE بينما يكون النظام الصوتي في وضع الإيقاف.

تغيير مصدر الصوت

اضغط MODE بينما يكون النظام الصوتي في وضع التشغيل. يتغير مصدر الصوت كالآتي في كل مرة يتم فيها ضغط MODE. إذا تعذر عليك استعمال وضع، سيتم تخطيه.

AM←FM←الوضع CD←وضع الذاكرة iPod أو USB*
←®Bluetooth النظام الصوتي المجهز بخاصية*←AUX*

*: إذا كان مجهزًا

*: إذا كان مجهزًا

ضبط مستوى الصوت

اضغط "+" الموجود على [+/-] لزيادة مستوى الصوت و "-" لخفض مستوى الصوت.

أبق "+" أو "-" الموجود على [+/-] مضغوطًا للأسفل للاستمرار بزيادة أو خفض مستوى الصوت باستمرار.

إيقاف صوت ما

اضغط [MODE] وأبقه مضغوطًا.

للإلغاء، اضغط [MODE] مرة أخرى وأبقه مضغوطًا.

اختيار محطة الراديو

الخطوة ١ اضغط [MODE] لاختيار وضع الراديو.

الخطوة ٢ اضغط "^" أو "v" الموجودين على [^/v] لاختيار محطة رديو مبرمجة مسبقًا.

للمسح الاستطلاعي للمحطات التي يمكن استقبالها، اضغط "^" أو "v" الموجودين على [^/v] وابقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

اختيار مسار/ ملف أو أغنية

الخطوة ١ اضغط [MODE] لاختيار وضع اسطوانة CD أو iPod أو ذاكرة USB أو وضع النظام الصوتي المجهز بخاصية Bluetooth®.

الخطوة ٢ اضغط "^" أو "v" الموجودين على [^/v] لاختيار المسار/ الملف أو الأغنية المرغوبة.

اختيار فولدر أو ألبوم (بصيغة MP3 و WMA وذاكرة USB والنظام الصوتي المجهز بخاصية ®Bluetooth)

خطوة ١ اضغط MODE لاختيار وضع اسطوانة CD أو ذاكرة USB أو وضع النظام الصوتي المجهز بخاصية ®Bluetooth.

خطوة ٢ اضغط "∧" أو "∨" الموجودين على وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

⚠ تنبيه

■ لتقليل مخاطر الحوادث

توخى الحذر الشديد عند استعمال مفاتيح التحكم بالنظام الصوتي الموجودة على عجلة القيادة.

النظام الصوتي المجهز بخاصية ®Bluetooth

يتيح لك النظام الصوتي المجهز بخاصية ®Bluetooth التمتع بالموسيقى المشغّلة على مشغل الصوت الرقمي النقال (مشغل نقال) عبر سماعات السيارة بواسطة اتصال لاسلكي.

هذا النظام الصوتي يدعم خاصية ®Bluetooth، وهي نظام بيانات لاسلكي قادر على تشغيل الموسيقى الصوتية النقالة بدون كبلات. إذا كان المشغل النقال الخاص بك لا يدعم خاصية ®Bluetooth، لن يعمل النظام الصوتي المجهز بخاصية ®Bluetooth.

نظام الهاتف المجهز بخاصية ®Bluetooth (نظام عدم استخدام الأيدي)

يدعم هذا النظام خاصية ®Bluetooth، التي تسمح لك بإجراء أو استلام المكالمات دون استعمال الكبلات لتوصيل هاتف خلوي بالنظام، ودون استعمال الهاتف الخلوي.

*: إذا كان

■ ظروف تؤثر على التشغيل

قد لا يعمل النظام الصوتي/ الهاتف المجهز بخاصية ®Bluetooth بشكلٍ صحيح في الحالات التالية:

- المشغل النقال لا يدعم خاصية ®Bluetooth
- الهاتف الخلوي موجود خارج منطقة الخدمة
- الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth في وضع الإيقاف
- شحنة بطارية الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth منخفضة
- الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth غير موصل بالنظام
- الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth موجود خلف المقعد أو في صندوق القفازات أو صندوق الكونسول، أو مغطى بمواد معدنية أو يلامسها

■ عند نقل ملكية السيارة

احرص على تهيئة النظام مبدئيًا لمنع استعمال البيانات الشخصية بصورة غير صحيحة. (←ص ٣٢٥)

■ حول خاصية ®Bluetooth

علامة Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bluetooth SIG. Inc.



STNAV00001

■ الموديلات المتوافقة

● مواصفات ®Bluetooth:

الإصدار ١,١، أو أحدث (يوصى بالإصدار: الإصدار ٢,١ EDR + أو أحدث)

● البروفايلات التالية:

- A2DP (بروفايل التوزيع الصوتي المتقدم) الإصدار ١,٠، أو أحدث (يوصى بالإصدار: الإصدار ١,٢ أو أعلى)
- AVRCP (بروفايل التحكم عن بعد بالصوت/ الفيديو) الإصدار ١,٠ أو أحدث (يوصى بالإصدار: الإصدار ١,٤ أو أعلى)

يجب أن تناظر المشغّلات النقالة للمواصفات أعلاه لكي يتم توصيلها بالنظام الصوتي ®Bluetooth. ومع ذلك، يرجى ملاحظة أن بعض الوظائف قد تكون محدودة تبعًا لنوع المشغل النقال.

● الهاتف الخلوي

- HFP (بروفايل عدم استخدام الأيدي) الإصدار ١,٠ أو أحدث (يوصى بالإصدار: الإصدار ١,٥)
- OPP (بروفايل دفع الجسم) الإصدار ١,١
- PBAP (بروفايل استخدام دليل الهاتف) الإصدار ١,٠

تنبيه

■ تنبيه أثناء القيادة

● لا تستعمل الهاتف الخلوي.

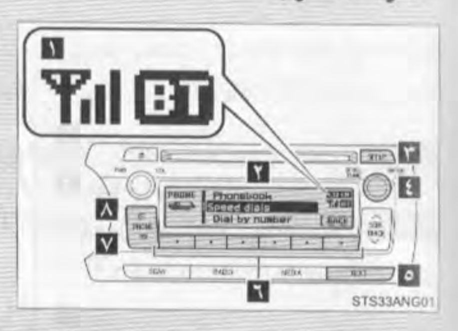
● لا تعمد إلى توصيل جهاز مجهز بخاصية ®Bluetooth أو تشغيل مفاتيح التحكم.

ملاحظة

لمنع تلف المشغّلات النقالة المجهزة بخاصية ®Bluetooth

لا تترك الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth في السيارة. قد ترتفع درجة الحرارة داخل السيارة، مما ينتج عنه تلف المشغّل.

الوحدة الصوتية



١ شروط التوصيل بخاصية ®Bluetooth

إذا لم يتم عرض "BT"، لا يمكن استعمال النظام الصوتي/ الهاتف المجهز بخاصية ®Bluetooth

٢ شاشة العرض

يتم عرض رسالة، اسم، رقم، إلخ.

لا يمكن عرض الأحرف السفلية والأحرف الخاصة.

٣ تعرض قائمة الإعداد

٤ يقوم باختيار البنود مثل القائمة والرقم

إدارته: تعمل على اختيار بند

الضغط عليه: تعمل على إدخال البند المختار

٥ تعرض المعلومات التي يزيد طولها عما يمكن عرضه على شاشة العرض في الوقت نفسه (اضغط وأبقه كذلك)

٦ يختار الاتصال السريع

٧ مفتاح إنهاء المكالمة

يعمل على إيقاف نظام عدم استخدام الأيدي/ إنهاء مكالمة/ رفض مكالمة

٨ مفتاح بدء المكالمة

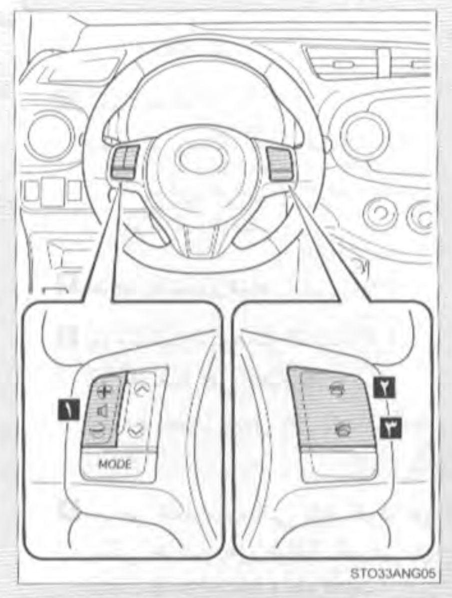
يعمل على تشغيل نظام عدم استخدام الأيدي/ بدء مكالمة

*: إذا كان مجهزًا

■ **مفاتيح التحكم بالنظام الصوتي**

←ص ٣٠١

■ مفاتيح الهاتف



١ مستوى الصوت

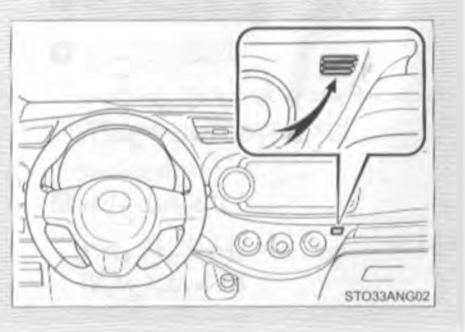
٢ مفتاح إنهاء المكالمة

يعمل على إيقاف نظام عدم استخدام الأيدي/ إنهاء مكالمة/ رفض مكالمة

٣ مفتاح بدء المكالمة

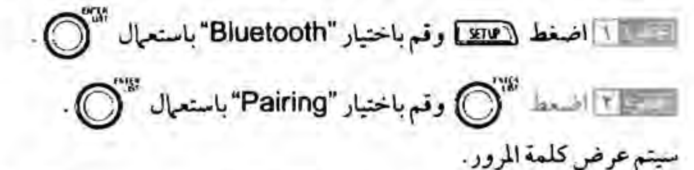
يعمل على تشغيل نظام عدم استخدام الأيدي/ بدء مكالمة

■ المايكروفون



استعمال النظام الصوتي/ الهاتف المجهز بخاصية ®Bluetooth للمرة الأولى

قبل استعمال النظام الصوتي/ الهاتف المجهز بخاصية ®Bluetooth، من الضروري تسجيل الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth في النظام. اتبع الخطوات المذكورة أدناه لتسجيل (اقتران) جهاز:



١ اضغط SETUP وقم باختيار "Bluetooth" باستعمال .

٢ اضغط وقم باختيار "Pairing" باستعمال .

سيتم عرض كلمة المرور.

٣ الأجهزة المجهزة بخاصية ®Bluetooth غير المتوافقة مع SSP (Secure Simple Pairing) : قم بإدخال كلمة المرور في الجهاز.

الأجهزة المجهزة بخاصية ®Bluetooth المتوافقة مع SSP (Secure Simple Pairing): قم باختيار "Yes" لتسجيل الجهاز. بالاعتماد على نوع الجهاز، قد يتم تسجيله تلقائيًا.

إذا كان الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth يتضمن وظيفتي تشغيل الموسيقى والهاتف الخلوي، سيتم تسجيل كلا الوظيفتين في الوقت نفسه. عند حذف الجهاز، سيتم حذف كلا الوظيفتين في الوقت نفسه.

إذا تم ضغط مفتاح بدء المكالمة وإدخال الوضع "PHONE" بينما لم يكن هناك أي هاتف مسجل، يتم عرض شاشة التسجيل تلقائيًا.

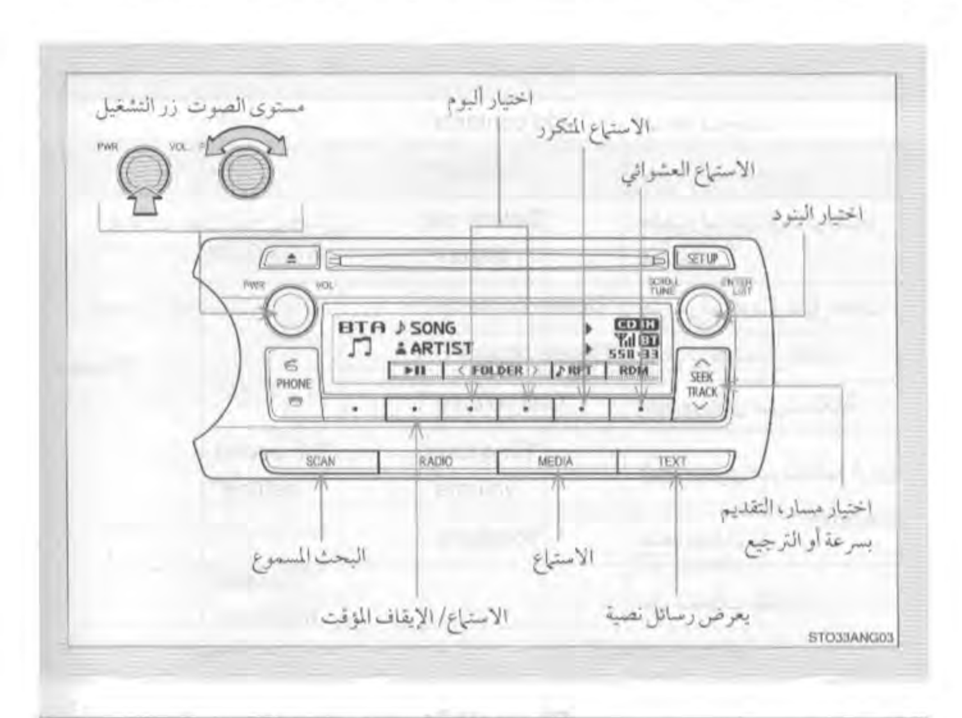
لائحة قائمة النظام الصوتي/ الهاتف المجهز بخاصية Bluetooth®

القائمة الأولى	القائمة الثانية	القائمة الثالثة	تفاصيل التشغيل
"Bluetooth"	"Pairing"	–	تسجيل جهاز مجهز بخاصية Bluetooth®
	"List phone"	–	إدراج الهواتف الخلوية المسجلة في اللائحة
	"List audio"	–	إدراج المشغّلات النقالة المسجلة في اللائحة
	"Passkey"	–	تغيير كلمة المرور
	"BT power"	–	ضبط وضع التوصيل التلقائي للجهاز على وضع التشغيل أو الإيقاف
	"Bluetooth info"	–	عرض حالة الجهاز
	"Display setting"	–	ضبط شاشة عرض تأكيد التوصيل التلقائي على وضع التشغيل أو الإيقاف
	"Initialize"	–	ضبط التهيئات مبدئيًا

القائمة الأولى	القائمة الثانية	القائمة الثالثة	تفاصيل التشغيل
"Phone"	"Phonebook"	"Add contacts"	إضافة رقم جديد
		"Add SD"	تسجيل اتصال سريع
		"Delete call history"	حذف رقم مخزن في ذاكرة سجل المكالمات
		"Delete contacts"	حذف رقم مخزن في دليل الهاتف
		"Delete other PB"	حذف بيانات دليل الهاتف
	"HF sound setting"	"Call volume"	ضبط مستوى صوت المكالمة
		"Ring tone volume"	ضبط مستوى صوت نغمة الرنين
		"Ringtone"	ضبط نغمة الرنين
	"Transfer histories"	–	نقل سجلات المكالمات

■ **وظائف النظام الصوتي/ الهاتف المجهز بخاصية ®Bluetooth**

قد لا تكون وظائف معيّنة متوفرة وذلك تبعًا لجهاز ®Bluetooth.



اختيار ألبوم

اضغط [•] (‹) أو [•] (›) لاختيار الألبوم المرغوب.

استطلاع ألبوم

الخطوة ١ اضغط [SCAN] وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

يتم تشغيل وضع الاستماع لأول ١٠ ثوانٍ من المسار الأول في كل ألبوم.

الخطوة ٢ عند الوصول إلى الألبوم المرغوب، اضغط [SCAN] مرة أخرى.

اختيار المسارات

اضغط "^" أو "v" الموجودين على [SEEK TRACK] لاختيار المسار المرغوب.

*: إذا كان مجهزًا

استطلاع المسارات

١ اضغط SCAN .

يتم تشغيل وضع الاستماع لأول ١٠ ثوانٍ لجميع المسارات في الألبوم.

٢ عند الوصول إلى المسار المرغوب، اضغط SCAN مرة أخرى.

تشغيل المسارات وإيقافها بشكل مؤقت

لتشغيل (▶II) لتشغيل مسار أو إيقافه بشكل مؤقت.

تقديم المسارات بسرعة وترجيعها

للتقديم بسرعة أو الترجيع، اضغط "^" أو "v" الموجودين على SEEK TRACK وأبقيهما مضغوطين.

الاستماع العشوائي

ضغط (RDM) يعمل على تغيير الأوضاع حسب الترتيب التالي:
الألبومات دون ترتيب ← جميع المسارات دون ترتيب ← إيقاف

الاستماع المتكرر

ضغط (RPT) يعمل على تغيير الأوضاع حسب الترتيب التالي:
تكرار المسارات ← تكرار الألبومات* ← إيقاف

*: متوفر باستثناء عند اختيار RDM (الاستماع العشوائي)

تغيير شاشة العرض

اضغط TEXT .

يتم عرض عنوان المسار واسم الفنان على شاشة العرض.
للعودة إلى شاشة العرض السابقة، اضغط TEXT أو (BACK).

▤ وظائف النظام الصوتي المجهز بخاصية Bluetooth®

قد لا تكون وظائف معيّنة متوفرة وذلك تبعًا للمشغّل النقال الموصّل بالنظام.

للدخول في الوضع "PHONE"، اضغط مفتاح بدء المكالمة.

- إجراء مكالمة هاتفية
  - الاتصال عن طريق اختيار اسم
  - الاتصال السريع
  - الاتصال عن طريق إدخال الرقم
  - الاتصال من سجلات المكالمات
- استلام مكالمة هاتفية
  - الرد على الهاتف
  - رفض المكالمة
- العمليات أثناء مكالمة
  - تحويل مكالمة
  - كتم صوتك
  - إدخال الأرقام
  - ضبط مستوى صوت المكالمة
- ضبط مستوى صوت نغمة الرنين عند استلام مكالمة

*: إذا كان مجهزًا

الاتصال عن طريق اختيار اسم

الخطوة ١ قم باختيار "Phonebook" باستعمال .

الخطوة ٢ قم باختيار الاسم المرغوب باستعمال واضغط مفتاح بدء المكالمة.

بالضغط على (Add S. Dial) وأحد أزرار الاتصال السريع (من إلى) بينما يكون الاسم المرغوب مختارًا، يمكن تسجيله كاتصال سريع.

الاتصال السريع

الخطوة ١ قم باختيار "Speed dials" باستعمال .

الخطوة ٢ اضغط زر البرمجة المسبقة المرغوب (من إلى) واضغط مفتاح بدء المكالمة.

بالضغط على (Add S. Dial) وأحد أزرار الاتصال السريع (من إلى) بينما يكون الاسم المرغوب مختارًا، يمكن تسجيله كاتصال سريع.

الاتصال عن طريق إدخال الرقم

الخطوة ١ قم باختيار "Dial by number" باستعمال .

الخطوة ٢ أدخل رقم الهاتف واضغط مفتاح بدء المكالمة.

الاتصال من سجلات المكالمات

الخطوة ١ قم باختيار "All calls" أو "Missed calls" أو "Incoming calls" أو "Outgoing calls" باستعمال ENTER LIST.

الخطوة ٢ قم باختيار الرقم المرغوب باستعمال ENTER LIST واضغط مفتاح بدء المكالمة.

يمكن تنفيذ العمليات التالية:

- تسجيل رقم كاتصال سريع

اضغط [•] (Add S. Dial) ثم اضغط زر الضبط المسبق المرغوب وأبقه مضغوطًا (من [•] إلى [•]).

- حذف الرقم المختار

اضغط [•] (DELETE) واضغط [•] (YES).

عند استلام مكالمة هاتفية

■ **الرد على الهاتف**

اضغط مفتاح بدء المكالمة.

■ **رفض المكالمة**

اضغط مفتاح إنهاء المكالمة.

■ **استلام مكالمة أثناء التحدث بمكالمة أخرى**

اضغط مفتاح بدء المكالمة.

ضغط مفتاح بدء المكالمة مرة أخرى يعيدك إلى المكالمة السابقة.

تسجيل جهاز مجهز بخاصية Bluetooth® في النظام يسمح للنظام بالعمل. يمكن استعمال الوظائف التالية للأجهزة المسجلة:

■ الوظائف وإجراءات التشغيل

الخطوة ١ اضغط SETUP وقم باختيار "Bluetooth" باستعمال ENTER LIST.

الخطوة ٢ اضغط ENTER LIST وقم باختيار إحدى الوظائف التالية باستعمال ENTER LIST.

- تسجيل جهاز مجهز بخاصية Bluetooth®
  "Pairing"
- إدراج الهواتف الخلوية المسجّلة في اللائحة
  "List phone"
- إدراج المشغّلات النقالة المسجلة في اللائحة
  "List audio"
- تغيير كلمة المرور
  "Passkey"
- ضبط وضع التوصيل التلقائي للجهاز على وضع التشغيل أو الإيقاف
  "BT power"
- عرض حالة الجهاز
  "Bluetooth info"
- ضبط شاشة عرض تأكيد التوصيل التلقائي على وضع التشغيل أو الإيقاف
  "Display setting"
- التهيئة المبدئية
  "Initialize"

*: إذا كان مجهزًا

تسجيل مشغّل نقال

قم باختيار "Pairing" باستعمال ، وقم بتنفيذ الإجراءات الخاصة بتسجيل المشغّل النقال.
(←ص ٣٠٩)

إدراج الهواتف الخلوية المسجلة في اللائحة

قم باختيار "List phone" باستعمال . يتم عرض لائحة الهواتف الخلوية المسجلة.

- توصيل الهاتف الخلوي المسجل بالنظام الصوتي

الخطوة ١ قم باختيار اسم الهاتف الخلوي المراد توصيله باستعمال .

الخطوة ٢ قم باختيار "Select" باستعمال .

- حذف هاتف خلوي مسجّل

الخطوة ١ قم باختيار اسم الهاتف الخلوي المراد حذفه باستعمال .

الخطوة ٢ قم باختيار "Delete" باستعمال .

الخطوة ٣ اضغط (YES).

قم باختيار "List audio" باستعمال ◯ . يتم عرض لائحة المشغلات النقّالة المسجلة.

● توصيل المشغّل النقال المسجل بالنظام الصوتي

الخطوة ١ قم باختيار اسم المشغّل النقال المراد توصيله باستعمال ◯ .

الخطوة ٢ قم باختيار "Select" باستعمال ◯ .

● حذف المشغّل النقال المسجل

الخطوة ١ قم باختيار اسم المشغّل النقال المراد حذفه باستعمال ◯ .

الخطوة ٢ قم باختيار "Delete" باستعمال ◯ .

الخطوة ٣ اضغط [∙] (YES).

تغيير كلمة المرور

الخطوة ١ قم باختيار "Passkey" باستعمال .

الخطوة ٢ قم باختيار كلمة مرور مكونة من ٤ إلى ٨ خانات باستعمال .

قم بإدخال الرقم خانة واحدة في كل مرة.

الخطوة ٣ عندما يتم إدخال الرقم بأكمله المراد تسجيله ككلمة مرور، اضغط مرة أخرى.

إذا كانت كلمة المرور المراد تسجيلها مكونة من ٨ خانات، فإن الضغط على مجددًا غير ضروري.

ضبط وضع التوصيل التلقائي للجهاز على وضع التشغيل أو الإيقاف

إذا تم ضبط "BT power" على وضع التشغيل، يتم توصيل الجهاز الموصل تلقائيًا عند إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع الكماليات "ACC".

الخطوة ١ قم باختيار "BT power" باستعمال .

الخطوة ٢ قم باختيار وضع التشغيل "ON" أو وضع الإيقاف "OFF" باستعمال .

عرض حالة الجهاز

قم باختيار "Bluetooth info" باستعمال ENTER LIST .

● عرض اسم الجهاز

قم باختيار "Device name" باستعمال ENTER LIST .

● عرض عنوان الجهاز

قم باختيار "Device address" باستعمال ENTER LIST .

ضبط شاشة عرض تأكيد التوصيل التلقائي على وضع التشغيل أو الإيقاف

إذا تم ضبط "Display setting" على وضع التشغيل، يتم عرض حالة توصيل المشغّل النقال عند إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع الكماليات "ACC" أو وضع التشغيل "ON".

الخطوة ١ قم باختيار "Display setting" باستعمال ENTER LIST .

الخطوة ٢ قم باختيار وضع التشغيل "ON" أو وضع الإيقاف "OFF" باستعمال ENTER LIST .

قم باختيار "Initialize" باستعمال ◯.

● ضبط تهيئات الصوت مبدئيًا

قم باختيار "Sound setting" باستعمال ◯ واضغط [•] (YES).

للتفاصيل حول تهيئات الصوت (←ص ٢٩٧)

● ضبط معلومات الجهاز مبدئيًا

قم باختيار "Car device info" باستعمال ◯ واضغط [•] (YES).

يتم ضبط التوصيل التلقائي للجهاز النقال وشاشة عرض تأكيد التوصيل التلقائي وكلمة المرور مبدئيًا.

● ضبط جميع التهيئات مبدئيًا

قم باختيار "All initialize" باستعمال ◯ واضغط [•] (YES).

■ **عدد الأجهزة المجهزة بخاصية ®Bluetooth التي يمكن تسجيلها**

يمكن تسجيل ما يصل إلى ٥ أجهزة مجهزة بخاصية ®Bluetooth في النظام.

الوظائف وإجراءات التشغيل

لدخول قائمة كل وظيفة، اضغط SETUP واتبع الخطوات المذكورة أدناه باستعمال  :

- إضافة رقم هاتف جديد

١. "Phone" ← ٢. "Phonebook" ← ٣. "Add contacts"

- ضبط أرقام الاتصال السريع

١. "Phone" ← ٢. "Phonebook" ← ٣. "Add SD"

- حذف سجلات المكالمات

١. "Phone" ← ٢. "Phonebook" ← ٣. "Delete call history"

- حذف رقم هاتف مسجل

١. "Phone" ← ٢. "Phonebook" ← ٣. "Delete contacts"

- حذف دليل هاتف لهاتف خلوي آخر

١. "Phone" ← ٢. "Phonebook" ← ٣. "Delete other PB"

- ضبط مستوى صوت المكالمة

١. "Phone" ← ٢. "HF sound setting" ← ٣. "Call volume"

- ضبط مستوى صوت نغمة الرنين

١. "Phone" ← ٢. "HF sound setting" ← ٣. "Ringtone volume"

- ضبط نغمة الرنين

١. "Phone" ← ٢. "HF sound setting" ← ٣. "Ringtone"

- نقل سجلات المكالمات

١. "Phone" ← ٢. "Transfer histories"

*: إذا كان مجهزًا

إضافة رقم هاتف جديد

قم باختيار "Add contacts" باستعمال (ENTER LIST).

- نقل جميع جهات الاتصال من الهاتف الخلوي

قم باختيار "Overwrite all contacts" باستعمال (ENTER LIST) واضغط (YES).

- نقل جهة اتصال واحدة من الهاتف الخلوي

قم باختيار "Add one contact" باستعمال (ENTER LIST) واضغط (YES).

ضبط أرقام الاتصال السريع

١ قم باختيار "Add SD" باستعمال (ENTER LIST).

٢ قم باختيار البيانات المرغوبة باستعمال (ENTER LIST).

٣ اضغط زر الضبط المسبق المرغوب (من إلى) وأبقه مضغوطًا.

للتفاصيل حول كيفية ضبط أرقام الاتصال السريع من سجل المكالمات (←ص ٣١٧)

للتفاصيل حول كيفية حذف أرقام الاتصال السريع (←ص ٣١٦)

قم باختيار "Delete call history" باستعمال ENTER LIST .

● حذف سجل المكالمات الصادرة

الخطوة ١ قم باختيار "Outgoing calls" باستعمال ENTER LIST .

الخطوة ٢ قم باختيار رقم الهاتف المرغوب باستعمال ENTER LIST واضغط (YES).

لحذف جميع بيانات سجل المكالمات الصادرة، اضغط (ALL) ثم اضغط (YES).

● حذف سجل المكالمات الواردة

الخطوة ١ قم باختيار "Incoming calls" باستعمال ENTER LIST .

الخطوة ٢ قم باختيار رقم الهاتف المرغوب باستعمال ENTER LIST واضغط (YES).

لحذف جميع بيانات سجل المكالمات الواردة، اضغط (ALL) ثم اضغط (YES).

الخطوة ١ قم باختيار "Missed calls" باستعمال .

الخطوة ٢ قم باختيار رقم الهاتف المرغوب باستعمال واضغط (YES).

لحذف جميع بيانات سجل المكالمات الفائتة، اضغط (ALL) ثم اضغط (YES).

● حذف رقم ما من جميع سجلات المكالمات (المكالمات الصادرة والمكالمات الواردة والمكالمات الفائتة)

الخطوة ١ قم باختيار "All calls" باستعمال .

الخطوة ٢ قم باختيار رقم الهاتف المرغوب باستعمال واضغط (YES).

لحذف جميع بيانات سجلات المكالمات، اضغط (ALL) ثم اضغط (YES).

حذف رقم هاتف مسجل

الخطوة ١ قم باختيار "Delete contacts" باستعمال ENTER LIST .

الخطوة ٢ قم باختيار رقم الهاتف المرغوب باستعمال ENTER LIST واضغط • (YES).

لحذف جميع أرقام الهاتف المسجلة، قم باختيار "All delete" باستعمال ENTER LIST واضغط • (YES).

حذف دليل هاتف لهاتف خلوي آخر

الخطوة ١ قم باختيار "Delete other PB" باستعمال ENTER LIST .

الخطوة ٢ قم باختيار دليل الهاتف المرغوب باستعمال ENTER LIST واضغط • (YES).

ضبط مستوى صوت المكالمة

الخطوة ١ قم باختيار "Call volume" باستعمال ENTER LIST .

الخطوة ٢ قم بتغيير مستوى صوت المكالمة.

لخفض مستوى الصوت: قم بإدارة ENTER LIST بعكس اتجاه عقارب الساعة.

لرفع مستوى الصوت: قم بإدارة ENTER LIST باتجاه عقارب الساعة.

ضبط مستوى صوت نغمة الرنين

الخطوة ١ قم باختيار "Ringtone volume" باستعمال ENTER LIST .

الخطوة ٢ قم بتغيير مستوى صوت نغمة الرنين.

لخفض مستوى الصوت: قم بإدارة ENTER LIST بعكس اتجاه عقارب الساعة

لرفع مستوى الصوت: قم بإدارة ENTER LIST باتجاه عقارب الساعة.

ضبط نغمة الرنين

الخطوة ١ قم باختيار "Ringtone" باستعمال ENTER LIST .

الخطوة ٢ باستعمال ENTER LIST ، قم باختيار نغمة رنين (1 - 3). لضبط نغمة الرنين المختارة، اضغط ENTER LIST .

نقل سجلات المكالمات

قم باختيار "Transfer histories" باستعمال ENTER LIST واضغط • (YES).

رقم الهاتف

يمكن تخزين ما يصل إلى ١٠٠٠ اسم.

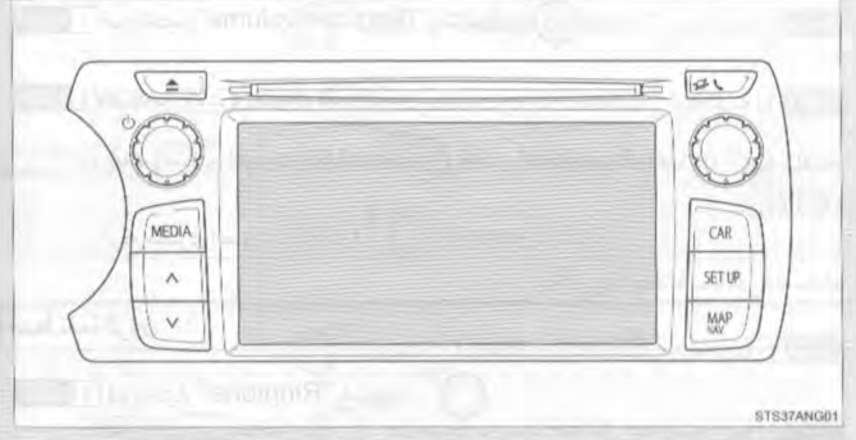
سجل المكالمات

يمكن تخزين ما يصل إلى ١٠ أرقام في كل من ذاكرة سجل المكالمات الصادرة والواردة والفائتة.

حدود عدد الخانات

لا يمكن تسجيل رقم الهاتف الذي يتجاوز ٢٤ خانة.

يمكنك التحكّم في النظام الصوتي ونظام عدم استخدام الأيدي إلخ عن طريق لمس الشاشة بأصبعك.



الشكل التوضيحي هذا هو للسيارات بعجلة قيادة يسرى.
يتم عكس مواضع بعض الأزرار للسيارات بعجلة قيادة يمنى.

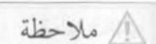
الزر	الوظيفة
"MEDIA"	النظام الصوتي (←ص ٣٤٣)
"📞"	نظام عدم استخدام الأيدي (←ص ٣٩٤)
"SETUP"	قائمة اختيارات التهيئة (←ص ٣٣٤)
"MAP NAV"	قد لا يعمل هذا الزر.

■ **عند استعمال الشاشة اللمسية**

● **إذا كانت الشاشة باردة، يمكن للصورة المعروضة أن تكون مظلمة، أو قد يبدو النظام وكأنه يعمل بشكل أبطأ من المعتاد.**

● **يمكن للشاشة أن تبدو مظلمة ومن الصعب رؤيتها عند النظر إليها من خلال نظارات شمسية. قم بتغيير زاوية المشاهدة أو اضبط العرض عن طريق شاشة "Display settings" (←ص ٣٣٧) أو انزع نظاراتك الشمسية.**

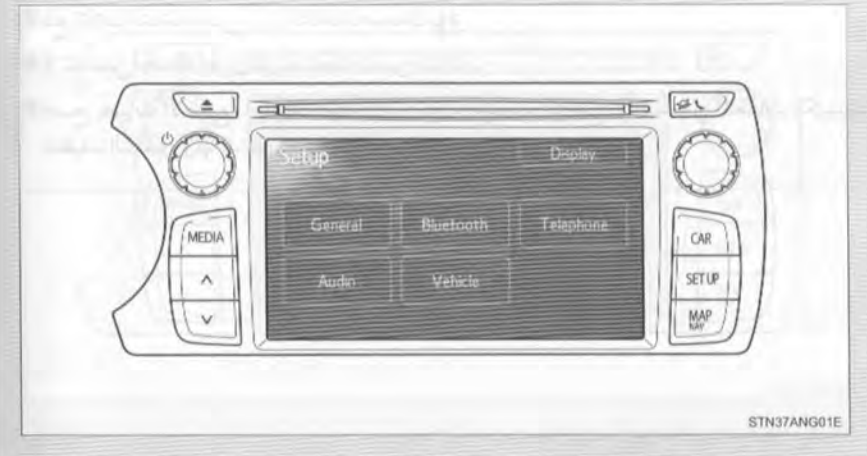
*: إذا كان مجهزًا



■ لتفادي إتلاف الشاشة اللمسية

- لمنع إتلاف الشاشة، المس أزرار الشاشة بأصابعك برفق.
- لا تستعمل أجسامًا أخرى غير أصابعك للمس الشاشة.
- امسح بصمات الأصابع باستعمال قطعة قماش خاصة بتنظيف الزجاج. لا تستعمل المنظفات الكيميائية لتنظيف الشاشة، لأنها قد تتلف الشاشة اللمسية.

يمكنك تغيير نظام **Display Audio** إلى التهيئة المرغوبة لديك.
اضغط **"SETUP"** لعرض شاشة التهيئة **"Setup"**.



المفتاح	الصفحة
"General" (عام)	ص ٣٣٥
"Display" (الشاشة)	ص ٣٣٧
"Bluetooth*" (بلوتوث)	ص ٤٢٧
"Telephone" (الهاتف)	ص ٤١٤
"Audio" (النظام الصوتي)	ص ٣٣٨
"Vehicle" (السيارة)	ص ٣٤٠

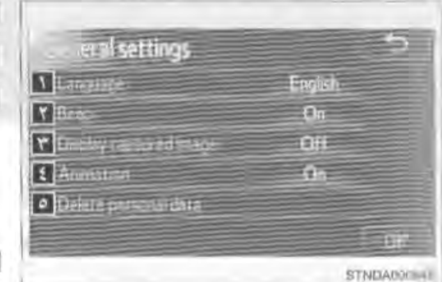
*: Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bluetooth SIG, Inc.

*: إذا كان مجهزًا

يتم استعمال هذه الشاشة للتهيئات المختلفة مثل اختيار اللغة وأصوات عمليات الضبط.

الخطوة ١ اضغط "SETUP".

الخطوة ٢ المس "General" على شاشة "Setup".



١ اختيار اللغة (←ص ٣٣٥)

٢ تشغيل / إيقاف نغمات التنبيه

٣ تشغيل / إيقاف عرض الصورة الملتقطة

يمكن اختيار "On" (تشغيل) أو "Off" (إيقاف) لعرض الصورة الملتقطة/ اللوحة الفنية لغلاف iPod على الشاشة.

٤ تشغيل / إيقاف الأشكال المتحرّكة

يمكن تهيئة مؤثر الأشكال المتحرّكة لشاشة اختيار مصدر الصوت على وضع التشغيل "On" أو وضع الإيقاف "Off".

٥ يمكن حذف البيانات الشخصية. (←ص ٣٣٦)

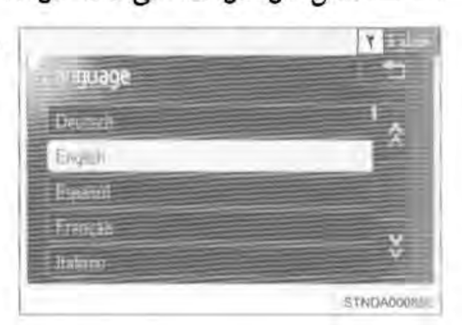
الخطوة ٣ عندما تنتهي من التهيئات، المس "OK".

■ اختيار لغة

الخطوة ١ المس "Language" على شاشة "General settings".

الخطوة ٢ قم باختيار اللغة المرغوبة.

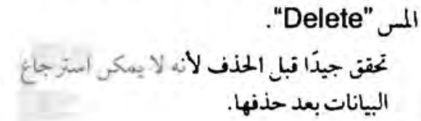
يمكن اختيار اللغة المرغوبة من بين ٧ لغات.



الخطوة ٣ المس "OK".

■ حذف البيانات الشخصية

الخطوة ١ المس "Delete personal data" على شاشة التهيئات العامة "General settings".



الخطوة ٢ المس "Delete".

تحقق جيدًا قبل الحذف لأنه لا يمكن استرجاع البيانات بعد حذفها.



الخطوة ٣ يتم عرض شاشة تأكيد (تثبيت). المس "Yes".

يمكن حذف البيانات الشخصية التالية أو إعادتها إلى تهيئاتها المبدئية.

- بيانات دليل الهاتف
- بيانات تاريخ المكالمات
- بيانات الاتصال السريع
- بيانات أجهزة بلوتوث ®Bluetooth
- تهيئات صوت الهاتف
- تهيئات بلوتوث ®Bluetooth التفصيلية
- تهيئات النظام الصوتي



الخطوة ١ اضغط "SETUP".

الخطوة ٢ المس "Display" على شاشة "Setup".

١ إيقاف الشاشة
يتم إيقاف عرض الشاشة. لتشغيلها، اضغط أي زر مثل "MEDIA" أو "SETUP".

٢ التحويل إلى وضع النهار. (←ص ٣٣٧)

٣ ضبط تباين/ سطوع الشاشة (←ص ٣٣٨)

٤ ضبط تباين/ سطوع شاشة الكاميرا الخاصة بنظام عرض المنظر الخلفي (←ص ٣٣٨)

التحويل بين وضع النهار ووضع الليل

تعتم الشاشة عند إضاءة الأضواء الأمامية الرئيسية.
ولكن يمكنك تحويل الشاشة إلى وضع النهار عن طريق لمس "Day mode".

تبقى الشاشة في وضع النهار عند إضاءة الأضواء الأمامية الرئيسية إلى أن يتم لمس "Day mode" مرة أخرى.

■ ضبط تباين/ سطوع الشاشة

الخطوة ١ المس "General" أو "Camera" على شاشة "Display settings".

الخطوة ٢



STNDA00004E

اضبط العرض حسب الرغبة باستعمال "+" أو "-".

قم باختيار "Contrast" أو "Brightness" باستعمال "<<" أو ">>".

	"-"	"+"
"Contrast" (التباين)	أضعف	أقوى
"Brightness" (السطوع)	أكثر إظلامًا	أكثر سطوعًا

الخطوة ٣ المس "OK".

تهيئات النظام الصوتي

الخطوة ١ اضغط "SETUP".

الخطوة ٢ المس "Audio" على شاشة "Setup".



STNDA00086E

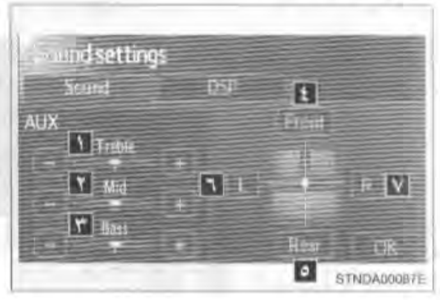
١ اضبط تهيئات الصوت (←ص ٣٣٩)

٢ تهيئات الراديو (←ص ٣٤٠)

ضبط تهيئات الصوت

خطوة ١ المس "Sound settings" على شاشة "Audio settings".

الحقل "Sound"



١ ٢ ٣ المس "-" أو "+" لضبط الصوت ثلاثي الطبقات أو الصوت المتوسط أو نغمات الصوت الخفيضة على مستوى يتراوح ما بين 5- إلى 5.

٤ ٥ المس "Front" أو "Rear" لضبط توازن الصوت الخارج من السماعة الأمامية/ الخلفية على مستوى يتراوح بين 7 أمامي و 7 خلفي.

٦ ٧ المس "L" أو "R" لضبط توازن الصوت الخارج من السماعة اليسرى/ اليمنى على مستوى يتراوح بين L7 و R7.

الحقل "DSP"



منظم الصوت التلقائي (ASL)

ضبط مستوى ASL في الترتيب "High" أو "Mid" أو "Low" أو "Off".

خطوة ٢ عندما تنتهي من ضبط التهيئات، المس "OK".

يتم ضبط مستوى جودة الصوت على حدة

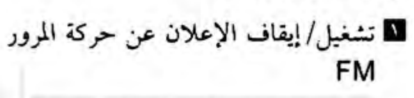
يمكن ضبط مستويات الصوت ثلاثي الطبقات والصوت المتوسط ونغمات الصوت الخفيضة لكل وضع صوتي بشكلٍ منفصل.

حول منظم الصوت التلقائي (ASL)

يضبط منظم مستوى الصوت التلقائي ASL مستوى الصوت وجودة النغمة تلقائيًا تبعًا لسرعة السيارة.

■ تهيئات الراديو

الخطوة ١ المس "Radio settings" على شاشة "Audio settings".



■١ تشغيل/ إيقاف الإعلان عن حركة المرور FM

يتحول النظام تلقائيًا إلى معلومات حركة المرور عند استقبال بث بإشارة معلومات حركة المرور.

■٢ تشغيل/ إيقاف التردد البديل FM

تم اختيار المحطة ذات الاستقبال الأقوى من بين محطات الشبكة

■٣ تشغيل/ إيقاف تغيير الرمز الإقليمي

تم اختيار المحطة ذات الاستقبال القوي والتي تبث نفس البرنامج من بين محطات الشبكة نفسها.

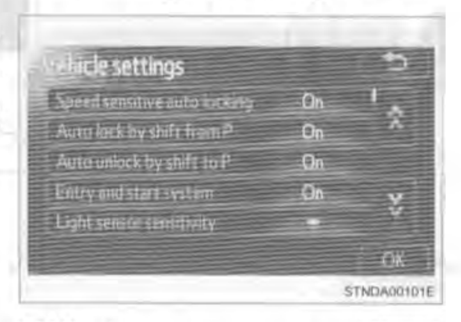


الخطوة ٢ عندما تنتهي من ضبط التهيئات، المس "OK".

تهيئات برمجة السيارة

الخطوة ١ اضغط "SETUP".

الخطوة ٢ المس "Vehicle" على شاشة "Setup".

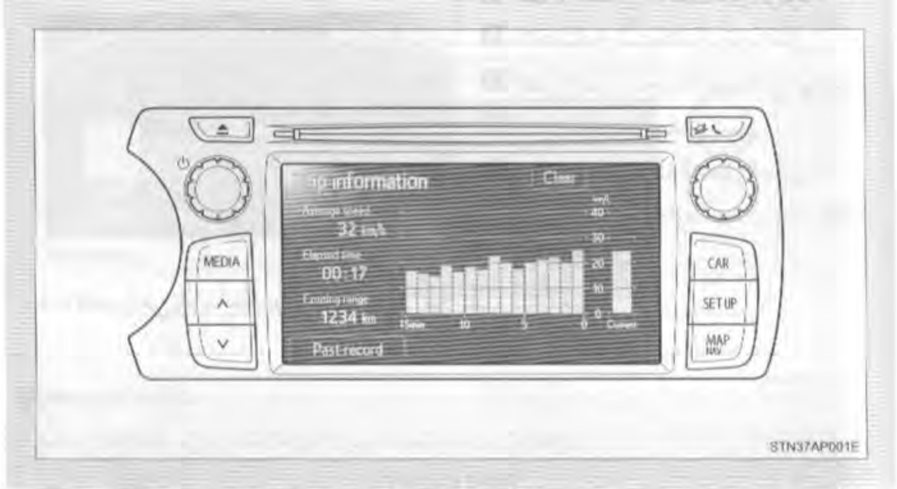


يمكن تغيير التهيئات المختلفة.

لمعرفة التفاصيل، راجع قائمة التهيئات التي يمكن تغييرها. (←ص ٦٣٣)

الخطوة ٣ عندما تنتهي من التهيئات، المس "OK".

يمكن استعمال هذه الشاشة لعرض مستوى استهلاك الوقود.
اضغط "CAR" لعرض شاشة معلومات الرحلة "Trip information" أو السجل السابق "Past record".



استهلاك الوقود

■ معلومات الرحلة

إذا لم تظهر شاشة معلومات الرحلة "Trip information"، المس "Trip information".



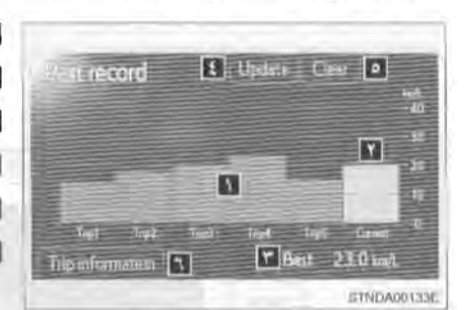
١ متوسط سرعة السيارة
٢ الزمن المنقضي
٣ مدى القيادة
٤ استهلاك الوقود السابق في الدقيقة الواحدة
٥ استهلاك الوقود الحالي
٦ إعادة تهيئة (ضبط) بيانات معلومات الرحلة
٧ تظهر شاشة السجل السابق "Past record"

هذه الصور هي مجرّد أمثلة، وقد تختلف قليلاً عن الظروف الفعلية.

*: إذا كان مجهزًا

■ السجل السابق

إذا لم تظهر شاشة السجل السابق "Past record"، المس "Past record".



١ السجل السابق للاقتصاد في الوقود

٢ الاقتصاد في استهلاك الوقود الحالي

٣ أفضل قيمة مسجلة للاقتصاد في الوقود

٤ تحديث بيانات السجل السابق

٥ إعادة ضبط بيانات السجل السابق

٦ تظهر شاشة معلومات الرحلة "Trip information"

هذه الصور هي مجرّد أمثلة، وقد تختلف قليلاً عن الظروف الفعلية.

■ إعادة ضبط البيانات

اختيار "Clear" على شاشة الاستهلاك يعيد ضبط بيانات الاستهلاك.

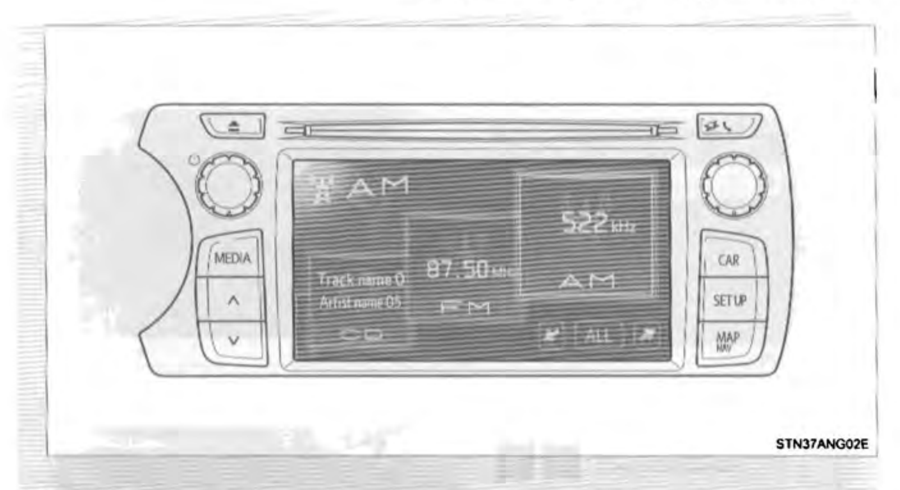
اختيار "Clear" على شاشة السجل السابق "Past record" يعيد تهيئة (ضبط) بيانات السجل السابق.

■ تحديث بيانات السجل السابق

اختيار "Update" على شاشة السجل السابق "Past record" يؤدي إلى تحديث بيانات السجل السابق.

كذلك، تتم في الوقت ذاته إعادة تهيئة (ضبط) قيمة متوسط استهلاك الوقود المعروضة في شاشة عرض المعلومات المتعددة.

لعرض شاشة التحكّم في النظام الصوتي، اضغط "MEDIA".



STN37ANG02E

العنوان	الصفحة
استعمال الراديو	ص ٣٤٧
استعمال مشغّل اسطوانات CD	ص ٣٥١
الاستماع لاسطوانات أوديو CD واسطوانات MP3/WMA	ص ٣٥٢
الاستماع لجهاز iPod	ص ٣٦٢
الاستماع لذاكرة USB	ص ٣٦٩
استعمال منفذ توصيل الجهاز الخارجي AUX	ص ٣٧٨
الاستماع لصوت بلوتوث Bluetooth®	ص ٣٧٩
استعمال مفاتيح التحكم بالنظام الصوتي الموجودة على عجلة القيادة	ص ٣٩١

*: إذا كان مجهزًا

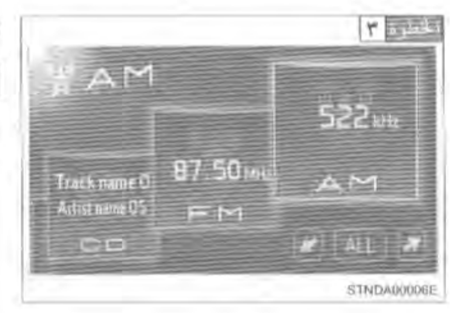
تغيير مصدر الصوت

الخطوة ١ لعرض شاشة التحكّم في النظام الصوتي، اضغط "MEDIA".



STNDA00005E

الخطوة ٢ المس "Source" أو اضغط "MEDIA" لعرض شاشة اختيار مصدر الصوت.

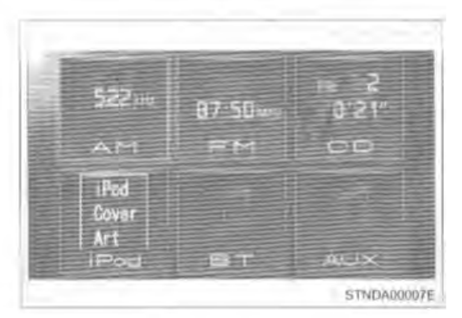


STNDA00006E

الخطوة ٣ المس مصدر الصوت المرغوب.

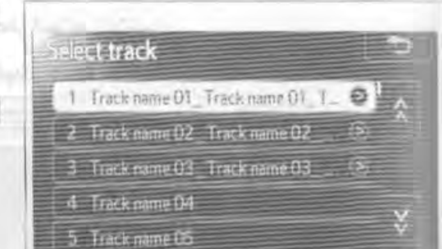
: لتحريك الشاشة.

: قم بالتغيير إلى شاشة نمط القائمة كما يلي.



STNDA00007E

عند عرض قائمة ما، استعمل الزر المعني للتنقل بين بنودها.



: **للانتقال** إلى الصفحة التالية **أو** الصفحة السابقة.

: إذا ظهرت على يمين العنو**ان فمعنى** ذلك أن العنوان الكامل **أطول من أن** تتسع الشاشة لعرضه
المس هذا الزر للانتقال إلى العنو**ان**.

قم بتدوير لنقل المؤشر إلى **المربع** **لاختيار البند المرغوب من القائمة، واضغط** **لتشغيله. يتم تظليل المسار الجاري** **تشغيله.**

استعمال الهواتف الخلوية

قد يتم سماع ضوضاء من سماعات النظام الصوتي إذا تم استعمال هاتف خلوي داخل السيارة أو على مقربة منها أثناء تشغيل النظام الصوتي.

 تنبيه

■ **مُنتَج ليزر**

هذا المُنتَج هو مُنتَج أشعة ليزر من الفئة ١.

- يمكن لتسرّب إشعاعات الليزر أن يؤدي إلى خطر التعرّض للإشعاع.
- لا تفتح غطاء المشغّل أو تحاول إصلاح الوحدة بنفسك.
أسنِد أعمال الصيانة إلى الفنيين المؤهّلين.
- قدرة الليزر: لا تنطوي على خطورة.

ملاحظة

■ **لمنع تفريغ شحنة البطارية**

لا تترك النظام الصوتي في وضع التشغيل أكثر مما تقتضيه **الضرورة أثناء عدم دوران المحرك.**

■ **لتفادي حدوث تلف في النظام الصوتي**

احرص على عدم سكب مشروبات أو سوائل أخرى **على النظام الصوتي.**

المس "AM" أو "FM" على شاشة اختيار مصدر الصوت.

■ أيقونات التحكم

١ تظهر شاشة اختيار مصدر الصوت

٢ عرض لائحة محطات FM

٣ المحطات المبرمجة مسبقًا

*: إذا كان مجهزًا

■ الموالفة البحثية

اضغط "^" أو "v".

■ الموالفة اليدوية

قم بتدوير [knob].

■ المحطات المبرمجة مسبقًا

المس المحطات المرغوبة المبرمجة مسبقًا (من 1 إلى 6).

استعمال لائحة المحطات FM

■ اختيار محطة من لائحة المحطات FM

الخطوة ١ المس "Station list".

للعودة إلى شاشة الضبط المسبق، المس "Preset"

الخطوة ٢



المس مفتاح اختيار المحطة المرغوبة (1 إلى 6).

قم بتغيير لائحة المحطات باستعمال « أو ».

تبحث لائحة محطات FM تلقائيًا عن محطات بث FM بواسطة استطلاع الموجة لاستحداث لائحة محطات الراديو المتاحة.

ومع ذلك، لن يتم البحث تلقائيًا عن لائحة محطات FM خلال موالفة محطة الراديو.

■ تحديث لائحة المحطات FM

المس "Update" وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

برمجة مواضع البرمجة المسبقة للمحطات

الخطوة ١ ابحث عن المحطات المرغوبة بإدارة أو ضغط "^" أو "v".

الخطوة ٢ المس أحد المحطات المبرمجة مسبقًا وأبقها مضغوطة (1 إلى 6) إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

RDS (نظام بيانات الراديو)

■ الاستماع إلى محطات الشبكة نفسها

تردد بديل FM: تم اختيار المحطة ذات الاستقبال والبث القوي من بين محطات الشبكة نفسها.

تشغيل/ إيقاف التردد البديل FM (←ص ٣٤٠)

تغيير الرمز الإقليمي: تم اختيار المحطة ذات الاستقبال القوي والتي تبث نفس البرنامج من بين محطات الشبكة نفسها.

تشغيل/ إيقاف الرمز الإقليمي (←ص ٣٤٠)

■ الإعلان عن حركة المرور FM



يتحول النظام تلقائيًا إلى معلومات حركة المرور عند استقبال بث بإشارة معلومات حركة المرور.

سيظهر "TP" (برنامج حركة المرور) على الشاشة. تعود المحطة إلى المحطة السابقة عند انتهاء معلومات حركة المرور.

تشغيل/ إيقاف الإعلان عن حركة المرور FM (←ص ٣٤٠)

■ نظام EON (شبكة أخرى معززة) (لوظيفة الإعلان عن حركة المرور)

إذا كانت المحطة RDS (مع بيانات EON) التي تستمع إليها لا تبث برنامج معلومات حركة المرور وكان النظام الصوتي في الوضع TA (الإعلان عن حركة المرور)، سيتم تحويل الراديو تلقائيًا إلى محطة تبث برنامج معلومات حركة المرور في قائمة EON AF عند بدء معلومات حركة المرور.

■ حساسية الاستقبال

● من الصعب المحافظة على استقبال مثالي لبث الراديو في كل الأوقات بسبب التغير المستمر لموقع الهوائي والاختلاف في قوة بث الإشارة والأشياء المحيطة مثل القطارات أو أجهزة الإرسال، إلخ.

● هوائي الراديو مركب على السقف الخلفي. يمكن نزع الهوائي عن القاعدة بتدويره.

■ راديو البث الصوتي الرقمي (DAB)

هوائي الراديو الاختياري والموالف ضروريان لاستعمال راديو البث الصوتي الرقمي (DAB).



ملاحظة

لمنع إتلافه، قم بنزع الهوائي في الحالات التالية.

● إذا كان الهوائي يلامس سقف المرآب.

● إذا كنت ستضع غطاءً على سقف السيارة.



تحميل اسطوانة

أدخل اسطوانة في فتحة تحميل الاسطوانة.

إخراج الاسطوانة

اضغط ⏏ وانزع الاسطوانة.

*: إذا كان مجهزًا

أدخِل الاسطوانة أو المس "CD" على شاشة اختيار مصدر الصوت مع وجود اسطوانة محمّلة في الجهاز.

■ أيقونات التحكم

اسطوانة أوديو CD

١ تظهر شاشة اختيار مصدر الصوت

٢ عرض قائمة الأغاني/ الملفات

٣ التوقف المؤقت

المس ▶ للاستماع

٤ الاستماع المتكرّر

٥ الاستماع العشوائي

٦ عرض قائمة الفولدرات

اسطوانة MP3/WMA



اختيار الأغاني وتقديمها بسرعة وترجيعها (اسطوانة أوديو CD)

■ اختيار أغنية

اضغط "^" أو "v" أو قم بتدوير لاختيار المسار المرغوب.

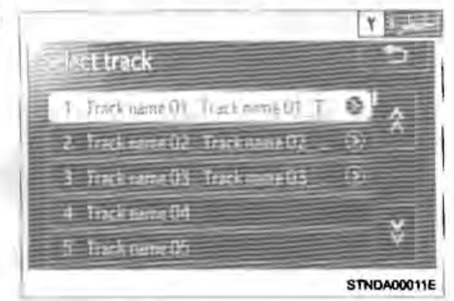
للتقديم السريع أو الترجيع، اضغط "^" أو "v" وأبقه مضغوطًا.

*: إذا كان مجهزًا

■ اختيار أغنية من قائمة الأغاني

الخطوة ١ المس "Tracks" على الشاشة.

الخطوة ٢ المس رقم الأغنية المرغوبة.



اختيار الملفات وتقديمها بسرعة وترجيعها (اسطوانة MP3/WMA)

■ اختيار ملف

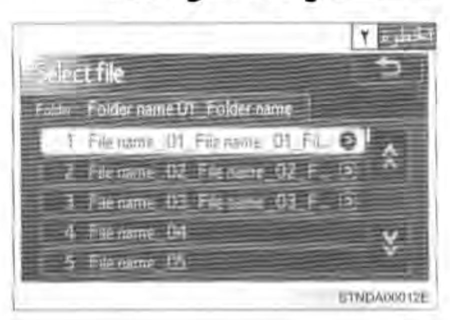
اضغط "^" أو "v" أو قم بتدوير لاختيار رقم الملف المرغوب.

لتقديم أو ترجيع الأغنية بسرعة، اضغط "^" أو "v" وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

■ اختيار ملف من قائمة الملفات

الخطوة ١ المس "Files" على الشاشة.

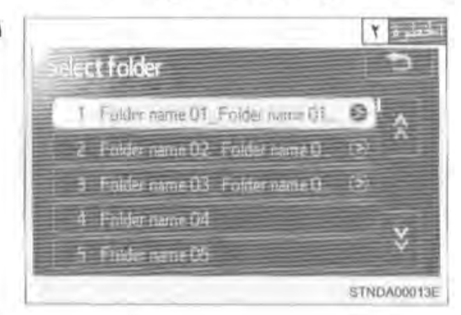
الخطوة ٢ المس رقم الملف المرغوب.



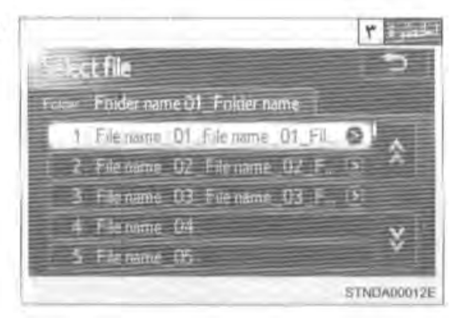
اختيار فولدر (اسطوانة MP3/WMA)

الخطوة ١ المس "Folders" على الشاشة.

الخطوة ٢ المس رقم الفولدر المرغوب.



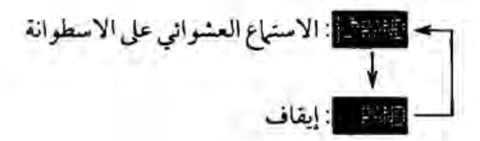
الخطوة ٣ المس رقم الملف المرغوب.



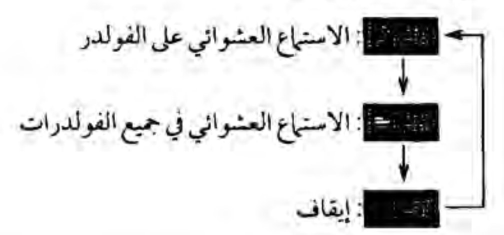
الاستماع العشوائي

كلما لمست [ ] ، يتغيّر الوضع حسب الترتيب التالي:

اسطوانة أوديو CD



اسطوانة MP3/WMA



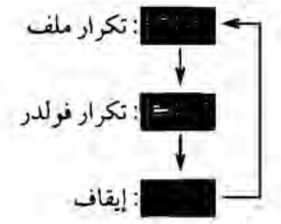
الاستماع المتكرّر

كلما لمست [ ] ، يتغيّر الوضع حسب الترتيب التالي:

اسطوانة أوديو CD



اسطوانة MP3/WMA



■ عرض العنوان (المصنّف) واسم الفنان

إذا تم إدخال اسطوانة CD-TEXT، يتم عرض عنواني الاسطوانة والأغنية.

■ إخطارات الخطأ

راجع الجدول التالي وقم باتخاذ الإجراءات الملائمة. إذا لم يتم حل المشكلة، خذ السيارة إلى وكيل تويوتا لديك.

الرسالة	السبب	الإجراءات التصحيحية
"Check DISC"	• الاسطوانة متسخة أو تالفة. • تم إدخال الاسطوانة في وضع مقلوب. • لا يمكن تشغيل الاسطوانة باستعمال هذا المشغل.	• نظف الاسطوانة. • أدخل الاسطوانة بصورة صحيحة. • تأكد من أن الاسطوانة تصلح للتشغيل بواسطة هذا المشغّل.
"DISC Error"	يوجد خلل داخل النظام.	أخرج الاسطوانة.
"No music files found."	يدل هذا على عدم احتواء الاسطوانة على بيانات قابلة للتشغيل.	أخرج الاسطوانة.

■ الاسطوانات التي يمكن استعمالها

يمكن استعمال الاسطوانات التي تحمل العلامات المبينة أدناه.
قد يتعذّر الاستماع للاسطوانة وذلك تبعًا لصيغة التسجيل أو خصائص الاسطوانة أو بسبب وجود خدوش أو أوساخ أو تدهور جودة الاسطوانة.



اسطوانات CD المجهّزة بخصائص حماية ضد النسخ قد لا يتم الاستماع إليها بصورة صحيحة

■ خاصية حماية مشغّل الاسطوانات CD

لحماية المكونات الداخلية، يتم إيقاف الاستماع تلقائيًا عند اكتشاف خلل ما.

■ إذا بقيت الاسطوانة داخل مشغّل اسطوانات CD أو بقيت في وضع الإخراج لفترات طويلة

يمكن أن تتلف الاسطوانة وقد لا يتم الاستماع إليها (عرضها) بصورة صحيحة.

منظفات العدسات

لا تستخدم منظفات العدسات. القيام بذلك يمكنه إتلاف مشغّل اسطوانات CD.

ملفات MP3 و WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) هي صيغة قياسية لضغط الصوت.

يمكن ضغط الملفات إلى حوالي ١٠/١ من حجمها الأصلي باستخدام صيغة الضغط MP3.

WMA (Windows Media Audio) هي صيغة لضغط الصوت من مايكروسوفت.

تضغط هذه الصيغة بيانات الصوت إلى حجم أصغر من حجمها عند الضغط بصيغة MP3.

هناك حدود لمقاييس ملفات MP3 و WMA التي يمكن استخدامها وللوسائط/ الصيغ التي تُستخدم في تسجيل الملفات.

توافق ملفات MP3

- المقاييس المعيارية المتوافقة
  MP3 (MPEG1 LAYER3، MPEG2 LSF LAYER3)
- ترددات المعاينة المتوافقة
  MPEG1 LAYER3: ٣٢، ٤٤,١، ٤٨ (ك هـ)
  MPEG2 LSF LAYER3: ١٦، ٢٢,٠٥، ٢٤ (ك هـ)
- معدلات البت المتوافقة (متوافقة مع معدلات البت المتغيرة VBR)
  MPEG1 LAYER3: من ٣٢ إلى ٣٢٠ (ك ب/ ث)
  MPEG2 LSF LAYER3: من ٨ إلى ١٦٠ (ك ب/ ث)
- أوضاع القنوات المتوافقة: ستيريو وستيريو مشترك وقناة مزدوجة وصوت أحادي

توافق ملفات WMA

- المقاييس المعيارية المتوافقة
  WMA الإصدار ٧، ٨، ٩
- ترددات المعاينة المتوافقة
  ٣٢، ٤٤,١، ٤٨ (ك هـ)
- معدلات البت المتوافقة (متوافقة فقط مع خاصية الاستماع لقناتين صوتيتين)
  الإصدار ٧، ٨: CBR من ٤٨ إلى ١٩٢ (ك ب/ ث)
  الإصدار ٩: CBR من ٤٨ إلى ٣٢٠ (ك ب/ ث)

● الوسائط المتوافقة

الوسائط التي يمكن استعمالها للاستماع لملفات MP3 و WMA هي اسطوانات CD-R و CD-RW.

لا يمكن الاستماع لاسطوانات CD-R أو CD-RW في بعض الأحيان إذا لم تخضع الاسطوانة لعملية الختم. الاستماع قد لا يكون ممكنًا أو قد تحدث حالة تخطي الاستماع إذا كانت الاسطوانة بها خدوش أو عليها بصمات أصابع.

● صيغ الاسطوانات المتوافقة

يمكن استعمال صيغ الاسطوانات التالية.

- صيغ الاسطوانات: CD-ROM Mode 1 و CD-ROM Mode 2 CD-ROM XA Mode 2، Form 1 و Form 2
- صيغ الملفات: ISO9660 المستوى ١، المستوى ٢ (Joliet، Romeo) UDF (2.01 أو أدنى)

ملفات MP3 و WMA المكتوبة بأي صيغة غير تلك المذكورة أعلاه قد لا يتم الاستماع إليها بصورة صحيحة، وقد لا يتم عرض أسماء ملفاتها وفولدراتها بصورة صحيحة.

البنود المتعلقة بالمقاييس والقيود هي كما يلي.

- الحد الأقصى للتسلسل الهرمي للأدلة: ٨ مستويات (بما فيها الفولدرات الجذرية)
- الحد الأقصى لطول أسماء الفولدرات/ أسماء الملفات: ٣٢ حرفًا
- الحد الأقصى لعدد الفولدرات: ١٩٢ (بما فيها الفولدر الجذري)
- الحد الأقصى لعدد الملفات في كل اسطوانة: ٢٥٥

● أسماء الملفات

الملفات الوحيدة التي يمكن تمييزها على أنها ملفات MP3/WMA والاستماع إليها هي الملفات التي ينتهي اسمها باللاحقة mp3. أو wma.

● الاسطوانات التي تتضمن تسجيلات متعددة المراحل

بما أن النظام الصوتي متوافق مع التسجيل على مراحل متعددة، لذا يمكن الاستماع للاسطوانات التي تتضمن ملفات MP3 و WMA. ومع ذلك، يمكن الاستماع فقط إلى المرحلة الأولى فقط.

● لاحقات التعريف ID3 و WMA

يمكن إضافة لاحقات التعريف ID3 إلى ملفات MP3 وهو ما يتيح إمكانية تسجيل عنوان الأغنية واسم الفنان، إلخ.

النظام متوافق مع لاحقات التعريف ID3 الإصدار ١,٠، ١,١ ولاحقات التعريف ID3 الإصدار ٢,٢، ٢,٣. (عدد الحروف يستند إلى لاحقة التعريف ID3 الإصدار ١,٠ و ١,١.)

يمكن إضافة لاحقات التعريف WMA إلى ملفات WMA لإتاحة إمكانية تسجيل عنوان الأغنية واسم الفنان بنفس طريقة لاحقات التعريف ID3.

الاستماع لملفات MP3 و WMA

عند إدخال اسطوانة تتضمن ملفات MP3 أو WMA، يتم أولاً التحقق من جميع الملفات الموجودة على الاسطوانة. بمجرد الانتهاء من التحقق من الملفات، يتم الاستماع لأول ملف MP3 أو WMA. لجعل عملية التحقق من الملفات أسرع، نوصيك بعدم تسجيل أي ملفات غير MP3 أو WMA أو إنشاء أي فولدرات غير ضرورية.

الاسطوانات التي تحتوي على خليط من البيانات الموسيقية وبيانات ملفات MP3 أو WMA لا يمكن الاستماع إليها.

اللاحقات

إذا تم استخدام لاحقات التعريف mp3. و wma. لملفات غير MP3 و WMA، فقد يتم تمييزها بشكل خاطئ كما لو كانت ملفات MP3 و WMA. وقد يؤدي هذا إلى صدور كميات كبيرة من الضوضاء وإتلاف السماعات.

الاستماع

- للاستماع إلى ملفات MP3 بجودة صوت ثابتة، نوصيك بالاستماع إلى ملفات بمعدل بت ثابت قيمته ١٢٨ ك ب/ ث على الأقل وتردد معاينة ٤٤,١ ك هـ.
- قد يتعذّر الاستماع لاسطوانات CD-R أو CD-RW في بعض الحالات وذلك تبعا لخصائص الاسطوانة.
- توجد تشكيلة واسعة من البرامج المجانية وغيرها من برامج التشفير الأخرى للملفات MP3 و WMA في الأسواق، وتبعًا لحالة التشفير وصيغة الملف، قد تكون جودة الصوت رديئة أو قد تصدر ضوضاء عند بدء الاستماع. وفي بعض الحالات، قد لا يكون الاستماع ممكنًا على الإطلاق.
- عند تسجيل ملفات غير MP3 أو WMA على الاسطوانة، قد يطول الزمن اللازم للتعرف على الاسطوانة وفي بعض الحالات قد لا تتمكن من الاستماع للاسطوانة على الإطلاق.
- العبارات Microsoft، Windows و Windows Media هي علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة الأمريكية ودول أخرى.

ملاحظة

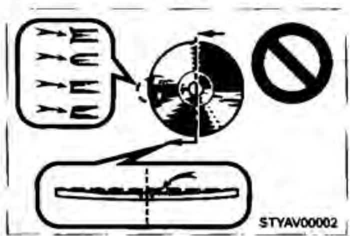
■ الاسطوانات والمحولات التي لا يمكن استعمالها

لا تستعمل أنواع الاسطوانات التالية أو المعدّلات الخاصة بالاسطوانات مقاس 8 cm (٨ سم) أو الاسطوانات المزدوجة Dual Disc.
القيام بذلك قد يتلف المشغل و/ أو وظيفة تحميل/ إخراج الاسطوانة.

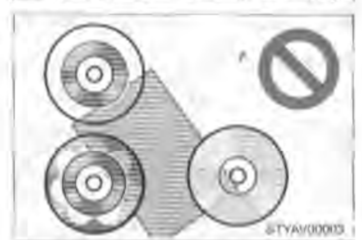
● أي اسطوانة مقاس قطرها ليس 12 cm (١٢ سم).



● اسطوانات رديئة النوعية أو مشوهة.



● اسطوانات منطقة تسجيلها شفافة أو شبه شفافة.



● اسطوانات تم لصق شريط أو ملصق أو بطاقة CD-R عليها، أو إذا حدث تقشّر في بطاقتها.



⚠ ملاحظة

■ تنبيهات احتياطية بخصوص المشغل

عدم الالتزام بالتنبيهات المذكورة أدناه قد يتلف الاسطوانات أو المشغل نفسه.

● لا تعمد إلى إدخال أي شيء في فتحة الاسطوانة غير الاسطوانات.

● لا تعمد إلى تزييت المشغل.

● قم بتخزين الاسطوانات في مكان غير معرّض لضوء الشمس المباشر.

● لا تحاول أبدًا تفكيك أي جزء من مشغل الاسطوانات.

توصيل جهاز **iPod** يتيح لك إمكانية التمتع بالموسيقى عبر سماعات السيارة.
المس "**iPod**" على شاشة اختيار مصدر الصوت.

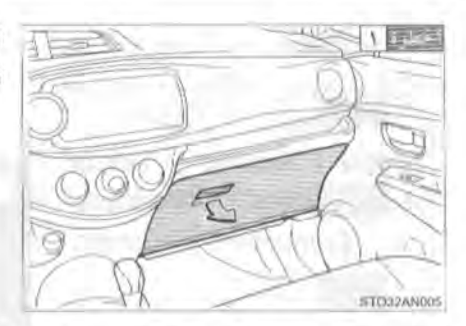


■ أيقونات التحكم

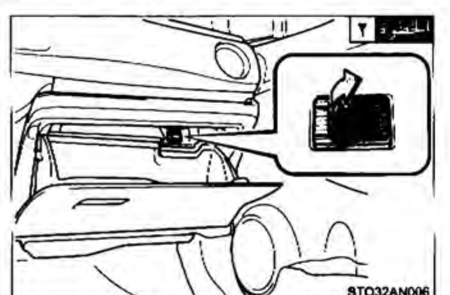
١ تظهر شاشة اختيار مصدر الصوت
٢ اختيار وضع الاستماع
٣ عرض قائمة الأغاني
٤ التوقف المؤقت
المس ▶ لبدء الاستماع
٥ الاستماع المتكرّر
٦ الاستماع بترتيب متغيّر

*: إذا كان مجهزًا

توصيل جهاز iPod

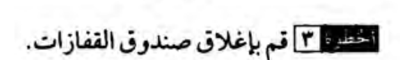


اسحب الذراع للأعلى لفتح صندوق القفازات.



افتح الغطاء وقم بتوصيل iPod باستعمال كبل iPod.

قم بتشغيل القدرة الكهربائية لجهاز iPod إذا لم تكن في وضع التشغيل.



الخطوة ٣ قم بإغلاق صندوق القفازات.

اختيار وضع تشغيل

خطوة ١ المس "Browse" على الشاشة.



خطوة ٢ قم باختيار وضع الاستماع المرغوب عن طريق لمس الحقول "Playlists" أو "Artists" أو "Albums" أو "Songs" أو "Podcasts" أو "Audio books" أو "Genres" أو "Composers".

اختيار الأغاني والتقديم السريع والترجيع

■ اختيار أغنية واحدة في المرة الواحدة

اضغط "^" أو "v" أو قم بتدوير لاختيار الأغنية المرغوبة.

لتقديم أو ترجيع الأغنية بسرعة، اضغط "^" أو "v" وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

■ اختيار أغنية من القائمة

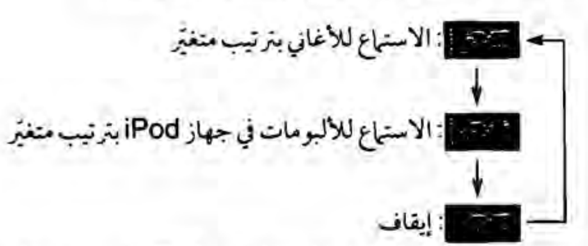
خطوة ١ المس "Songs" على الشاشة.



خطوة ٢ المس الأغنية المرغوبة.

الاستماع بترتيب متغيّر

كلما لمست [زر]، يتغيّر الوضع حسب الترتيب التالي:

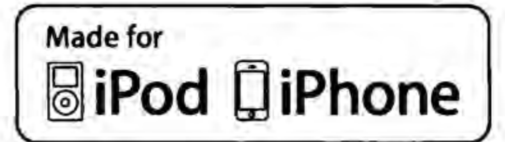


عند وجود عدد كبير من الأغاني المخزنة في جهاز iPod، قد يستغرق الاختيار دون ترتيب وقتًا.

الاستماع المتكرّر

كلما لمست [زر]، يتغيّر الوضع حسب الترتيب التالي:





- عبارة "Made for iPod" (مصنوع لأجل iPod) وعبارة "Made for iPhone" (مصنوع لأجل iPhone) تعنيان أن الكمالية الإلكترونية مصممة للتوصيل تحديدًا بجهاز iPod أو جهاز iPhone على التوالي، وأنها معتمدة من قبل الصانع لاستيفاء شروط Apple فيما يخص معايير الأداء.
- شركة Apple ليست مسؤولة عن تشغيل هذا الجهاز أو توافقه مع مقاييس السلامة والمقاييس التنظيمية. يرجى ملاحظة أن استعمال هذه الكمالية مع جهاز iPod أو iPhone قد يؤثر على الأداء اللاسلكي.
- iPhone و iPod و iPod classic و iPod nano و iPod touch هي علامات تجارية لشركة Apple Inc. مسجلة في الولايات المتحدة ودول أخرى.

■ اللوحة الفنية لغلاف iPod

- قد يتم عرض لوحات فنية لغلاف iPod، وذلك تبعًا لجهاز iPod والأغاني الموجودة في جهاز iPod.
- يمكنك تغيير هذه الوظيفة إلى وضع التشغيل "On" أو الإيقاف "Off". (←ص ٣٣٥)
- يمكن لعرض اللوحات الفنية لغلاف iPod أن يستغرق وقتًا، وقد لا يتم تشغيل جهاز iPod أثناء عرض اللوحة الفنية للغلاف.
- لا يمكن عرض اللوحات الفنية لغلاف iPod إلا إذا كانت محفوظة بصيغة JPEG.

وظائف iPod

- عند توصيل iPod وتغيير مصدر الصوت إلى الوضع iPod، يُستأنف الاستماع لصوت iPod من نفس النقطة التي استُخدِم فيها آخر مرة.
- بعض الوظائف قد تكون غير متاحة وذلك تبعًا لجهاز iPod الموصّل بالنظام. إذا كانت وظيفة ما غير متاحة نتيجة الخلل (وليس نتيجة لمواصفات النظام)، فقد يتم حل المشكلة عن طريق فصل الجهاز وإعادة توصيله مرة أخرى.
- بينما يكون iPod موصّلاً بالنظام لا يمكن تشغيله باستعمال مفاتيح التحكّم الذاتية الخاصة به. من الضروري استعمال مفاتيح التحكّم الخاصة بالنظام الصوتي للسيارة بدلاً من ذلك.
- عندما يكون مستوى شحنة بطارية جهاز iPod منخفض للغاية يمكن لجهاز iPod ألا يعمل. إذا كان الأمر كذلك، اشحن جهاز iPod قبل الاستعمال.
- الموديلات ونسخ إصدار البرنامج المعتمدة (←ص ٣٦٨)

مشاكل iPod

لحل معظم المشاكل التي تواجهها عند استعمال مشغّل iPod الخاص بك، افصل مشغّل iPod الخاص بك عن وصلة iPod الموجودة في السيارة وأعِد تهيئته. بخصوص التعليمات حول كيفية إعادة تهيئة iPod الخاص بك، راجع دليل المالك الخاص بجهاز iPod الذي لديك.

إخطارات الخطأ

"Connection error.": يشير هذا إلى وجود مشكلة في iPod أو في توصيله.

"There are no songs available for playback.":
يشير هذا إلى عدم وجود بيانات موسيقية في جهاز iPod.

"No items available.": يشير هذا إلى أن بعض الأغنيات المتاحة لم يتم العثور عليها في قائمة استماع مختارة.

■ الموديلات المتوافقة

يمكن استعمال أجهزة ®iPod و ®iPod nano و ®iPod classic و ®iPod touch و ®iPhone التالية مع هذا النظام.

● صنع لـ

- iPod touch (الجيل الرابع)
- iPod touch (الجيل الثالث)
- iPod touch (الجيل الثاني)
- iPod touch (الجيل الأول)
- iPod classic
- iPod مع فيديو
- iPod nano (الجيل السادس)
- iPod nano (الجيل الخامس)
- iPod nano (الجيل الرابع)
- iPod nano (الجيل الثالث)
- iPod nano (الجيل الثاني)
- iPod nano (الجيل الأول)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

بالاعتماد على الاختلافات بين الموديلات أو إصدارات البرامج إلخ، بعض الموديلات قد تكون غير متوافقة مع هذا النظام.



■ أثناء القيادة

لا تقم بتوصيل جهاز iPod أو تشغيل مفاتيح التحكّم.

ملاحظة

■ للحيلولة دون تلف جهاز iPod أو طرف توصيله

● لا تترك جهاز iPod في السيارة. يمكن لدرجة الحرارة داخل السيارة أن ترتفع متسبّبة في تلف جهاز iPod.

● لا تدفع جهاز iPod إلى أسفل أو تعرّضه لضغط غير ضروري بينما يكون موصّلاً.

● لا تعمد إلى إدخال أجسام دخيلة في المنفذ.

توصيل ذاكرة USB يتيح لك إمكانية التمتع بالموسيقى عبر سماعات السيارة.
المس "USB" على شاشة اختيار مصدر الصوت.



STN37ANG06E

■ أيقونات التحكم

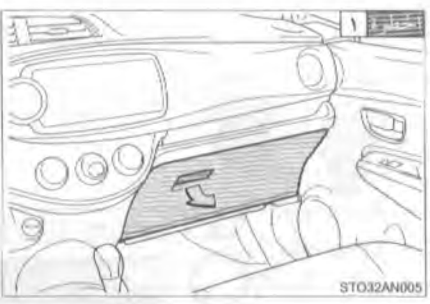


STNDA00113E

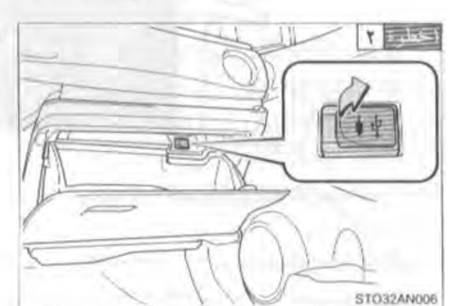
١ تظهر شاشة اختيار مصدر الصوت
٢ عرض قائمة الفولدرات
٣ عرض قائمة الملفات
٤ التوقف المؤقت
المس ▶ لبدء الاستماع
٥ الاستماع المتكرّر
٦ الاستماع العشوائي

*: إذا كان مجهزاً

توصيل ذاكرة USB



اسحب الذراع للأعلى لفتح صندوق القفازات.



افتح الغطاء وقم بتوصيل ذاكرة USB.

قم بتشغيل القدرة الكهربائية لذاكرة USB إذا لم تكن في وضع التشغيل.

الخطوة ٣ قم بإغلاق صندوق القفازات.

■ اختيار ملف واحد في المرة الواحدة

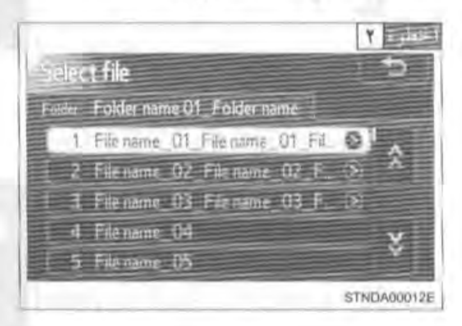
اضغط "^" أو "v" أو قم بتدوير لاختيار الملف المرغوب.

لتقديم أو ترجيع الأغنية بسرعة، اضغط "^" أو "v" وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

■ اختيار ملف من القائمة

خطوة ١ المس "Files" على الشاشة.

خطوة ٢ المس رقم الملف المرغوب.



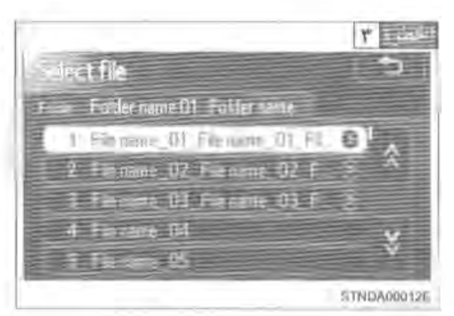
اختيار فولدر

الخطوة ١ المس "Folders" على الشاشة.

الخطوة ٢ المس رقم الفولدر المرغوب.



الخطوة ٣ المس رقم الملف المرغوب.



الاستماع العشوائي

كلما لمست ، يتغيّر الوضع حسب الترتيب التالي:



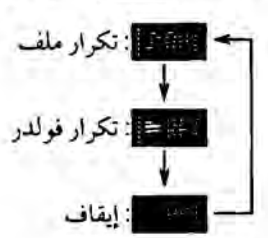
: الاستماع العشوائي على الفولدر

: الاستماع العشوائي في جميع الفولدرات

: إيقاف

الاستماع المتكرّر

كلما لمست [ ]، يتغيّر الوضع حسب الترتيب التالي:



وظائف ذاكرة USB

- قد لا يكون تشغيل الوحدة (الجهاز) نفسها ممكنًا وقد لا تكون بعض الوظائف متاحة وذلك تبعًا لذاكرة USB الموصّلة بالنظام. إذا كان تشغيل الوحدة غير ممكن أو كانت وظيفة ما غير متاحة نتيجة لخلل (وليس نتيجة لمواصفات النظام) فقد يتم حل المشكلة عن طريق فصل الوحدة وإعادة توصيلها مرة أخرى.
- إذا استمر عدم التمكّن من تشغيل ذاكرة USB بعد فصلها وإعادة توصيلها مرة أخرى، قم بصياغة الذاكرة.

إخطارات الخطأ لذاكرة USB

"Connection error.": يشير هذا إلى وجود مشكلة في ذاكرة USB أو في توصيلها.

"There are no files available for playback.":

يشير هذا إلى عدم وجود ملفات MP3/WMA في ذاكرة USB.

ذاكرة USB

الأجهزة المتوافقة

ذاكرة USB التي يمكن استعمالها للاستماع إلى MP3 و WMA.

صيغ الأجهزة المتوافقة

يمكن استعمال صيغ الأجهزة التالية:

- صيغ اتصال USB: USB2.0 FS (١٢ م ب/ ث)
- صيغ الملفات: FAT16/32 (Windows)
- فئة التناظر: فئة التخزين بالجملة

ملفات MP3 و WMA المكتوبة بأي صيغة غير تلك المذكورة أعلاه قد لا يتم الاستماع إليها بصورة صحيحة، وقد لا يتم عرض أسماء ملفاتها وفولدراتها بصورة صحيحة.

البنود المتعلقة بالمقاييس والقيود هي كما يلي:

- الحد الأقصى للتسلسل الهرمي للأدلة: ٨ مستويات
- الحد الأقصى لعدد الفولدرات في الجهاز: ٣٠٠٠ (بما فيها الفولدر الجذري)
- الحد الأقصى لعدد الملفات في الجهاز: ٩٩٩٩
- الحد الأقصى لعدد الملفات لكل فولدر: ٢٥٥

ملفات MP3 و WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) هي صيغة قياسية لضغط الصوت.

يمكن ضغط الملفات إلى حوالي ١/ ١٠ من حجمها الأصلي باستخدام صيغة الضغط MP3.

WMA (Windows Media Audio) هي صيغة لضغط الصوت من مايكروسوفت.

تضغط هذه الصيغة بيانات الصوت إلى حجم أصغر من حجمها عند الضغط بصيغة MP3.

هناك حدود لمقاييس ملفات MP3 و WMA التي يمكن استخدامها وللوسائط/ الصيغ التي تُستخدم في تسجيل الملفات.

● توافق ملفات MP3

- المقاييس المعيارية المتوافقة

MP3 (MPEG1 AUDIO LAYERII، MPEG1 AUDIO LAYERIII، MPEG2 AUDIO LAYERII، MPEG2 AUDIO LAYERIII، MPEG2.5)

- ترددات المعاينة المتوافقة

MPEG1 AUDIO LAYERII، MPEG1 AUDIO LAYERIII: ٣٢، ١ , ٤٤، ٤٨ (ك هـ)

MPEG2 AUDIO LAYERII، MPEG2 AUDIO LAYERIII: ١٦، ٠٥ , ٢٢، ٢٤ (ك هـ)

- معدلات البت المتوافقة (متوافقة مع معدلات البت المتغيرة VBR)

MPEG1 AUDIO LAYERII، MPEG1 AUDIO LAYERIII: من ٣٢ إلى ٣٢٠ (ك ب/ ث)

MPEG2 AUDIO LAYERII، MPEG2 AUDIO LAYERIII: من ٨ إلى ١٦٠ (ك ب/ ث)

- أوضاع القنوات المتوافقة: ستيريو وستيريو مشترك وقناة مزدوجة وصوت أحادي

● توافق ملفات WMA

- المقاييس المعيارية المتوافقة

WMA الإصدار ٧، ٨، ٩

- ترددات المعاينة المتوافقة

هاي بروفايل HIGH PROFILE ٣٢، ١ , ٤٤، ٤٨ (ك هـ)

- معدلات البت المتوافقة

هاي بروفايل HIGH PROFILE من ٤٨ إلى ٣٢٠ (ك ب/ ث، معدل بت متغيّر VBR)

● أسماء الملفات

الملفات الوحيدة التي يمكن تمييزها على أنها ملفات MP3/WMA والاستماع إليها هي الملفات التي ينتهي اسمها باللاحقة mp3. أو wma.

● لاحقات التعريف ID3 و WMA

يمكن إضافة لاحقات التعريف ID3 إلى ملفات MP3 وهو ما يتيح إمكانية تسجيل عنوان الأغنية واسم الفنان، إلخ.

النظام متوافق مع لاحقات التعريف ID3 الإصدار ٠ , ١، ١ , ١ ولاحقات التعريف ID3 الإصدار ٢ , ٢، ٣ , ٢، ٤ , ٢. (عدد الحروف يستند إلى لاحقة التعريف ID3 الإصدار ٠ , ١ و ١ , ١.)

يمكن إضافة لاحقات التعريف WMA إلى ملفات WMA لإتاحة إمكانية تسجيل عنوان الأغنية واسم الفنان بنفس طريقة لاحقات التعريف ID3.

● الاستماع للملفات MP3 و WMA

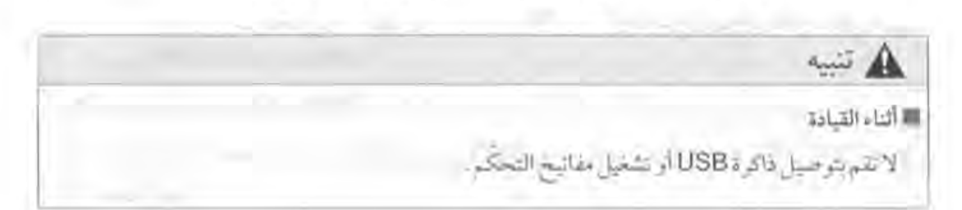
• عند توصيل جهاز يحتوي على ملفات MP3 أو WMA، يتم التحقق من جميع الملفات الموجودة في وحدة ذاكرة USB. بمجرد الانتهاء من التحقق من الملفات، يتم الاستماع لأول ملف MP3 أو WMA. لإتمام عملية التحقق من الملفات بسرعة أكبر، نوصيك بعدم تضمين أي ملفات غير MP3 أو WMA أو إنشاء أي فولدرات غير ضرورية.
• عند توصيل وحدة USB وتغيير مصدر الصوت إلى وضع ذاكرة USB، يبدأ الاستماع لوحدة USB من أول ملف في أول فولدر. إذا تم نزع الوحدة نفسها ثم أعيد إدخالها (ولم يتم تغيير المحتويات)، يُستأنَف الاستماع لوحدة USB من نفس النقطة التي استُخدِم عندها آخر مرة.

● اللاحقات

إذا تم استخدام لاحقات الاسم mp3. و wma. للملفات غير ملفات MP3 و WMA فسيتم تخطّيها (لا يتم الاستماع إليها).

● الاستماع

• للاستماع إلى ملفات MP3 بجودة صوت ثابتة، نوصيك بالاستماع إلى ملفات بمعدل بت ثابت قيمته ١٢٨ ك ب/ ث على الأقل وتردد معاينة ١ , ٤٤ ك هـ.
• توجد تشكيلة واسعة من البرامج المجانية وغيرها من برامج التشفير الأخرى للملفات MP3 و WMA في الأسواق، وتبعًا لحالة التشفير وصيغة الملف، قد تكون جودة الصوت رديئة أو قد تصدر ضوضاء عند بدء الاستماع. وفي بعض الحالات، قد لا يكون الاستماع ممكنًا على الإطلاق.
• العبارات Microsoft، Windows و Windows Media هي علامات تجارية مسجلة لشركة Microsoft Corporation في الولايات المتحدة الأمريكية ودول أخرى.



⚠ ملاحظة

■ إذا تعذر إغلاق صندوق القفازات بالكامل

تبعًا لحجم وشكل ذاكرة USB الموصلة بالنظام، قد لا ينغلق صندوق القفازات بشكل كامل. في هذه الحالة، لا تعمد إلى إغلاق صندوق القفازات بالقوة، لأن هذا قد يتلف ذاكرة USB أو طرف التوصيل إلخ. انزع ذاكرة USB، واستعمل ذاكرة USB مختلفة بحجم وشكل يسمح بإغلاق صندوق القفازات بشكل كامل عند توصيله بالنظام.

■ لمنع تلف ذاكرة USB

- لا تترك ذاكرة USB في السيارة. قد ترتفع درجة الحرارة داخل السيارة، مما ينتج عنه تلف المشغّل.
- لا تضغط على مشغّل ذاكرة USB أو تعرّضه لضغط غير لازم بينما يكون موصلاً لأن ذلك قد يتلف ذاكرة USB أو أطراف توصيلها.
- لا تعمد إلى إدخال مواد غريبة في المنفذ لأن هذا قد يتلف ذاكرة USB أو أطراف توصيلها.

استعمال منفذ توصيل الجهاز الخارجي AUX*

يمكن استعمال هذا المنفذ لتوصيل جهاز صوتي نقال والاستماع إليه من خلال سماعات السيارة.



الخطوة ١ اسحب الذراع للأعلى لفتح صندوق القفازات.

الخطوة ٢ افتح الغطاء وقم بتوصيل الجهاز الصوتي (السمعي) النقال.

الخطوة ٣ قم بإغلاق صندوق القفازات.

الخطوة ٤ المس "AUX" على شاشة اختيار مصدر الصوت.

■ تشغيل الأجهزة الصوتية النقالة الموصّلة بالنظام الصوتي

يمكن ضبط مستوى الصوت باستعمال مفاتيح التحكّم بالنظام الصوتي للسيارة. يجب تنفيذ جميع عمليات الضبط الأخرى على الجهاز الصوتي النقال نفسه.

■ عند استعمال جهاز صوتي نقال موصّل بمخرج القدرة الكهربائية

قد تصدر ضوضاء أثناء الاستماع. استعمل مصدر القدرة الكهربائية الخاص بالجهاز الصوتي النقال.

*: إذا كان مجهزًا

نظام صوت بلوتوث ®Bluetooth يمكّن المستخدمين من التمتع بالموسيقى التي يجري الاستماع إليها على مشغّل (جهاز استماع) نقال من سماعة السيارة عن طريق الاتصال اللاسلكي. هذا النظام الصوتي يدعم نظام بلوتوث ®Bluetooth، وهو نظام بيانات لاسلكي يمكنه تشغيل الاستماع للموسيقى من نظام صوتي نقال دون استخدام أسلاك. إذا كان المشغّل النقال الذي لديك لا يدعم بلوتوث ®Bluetooth فلن يعمل نظام صوت بلوتوث ®Bluetooth.

المس "BT" على شاشة اختيار مصدر الصوت.



*: إذا كان مجهزًا

■ أيقونات التحكم



١ تظهر شاشة اختيار مصدر الصوت
٢ عرض قائمة الألبومات
٣ عرض قائمة المسارات الصوتية
٤ توصيل مشغّل صوت بلوتوث Bluetooth®
٥ الاستماع
٦ التوقف المؤقت
٧ الاستماع **المتكرّر**
٨ الاستماع العشو**ائي**



قد لا يتم عرض بعض العناوين أو مفاتيح التحكم بالاعتماد على نوع المشغل الصوتي النقال.

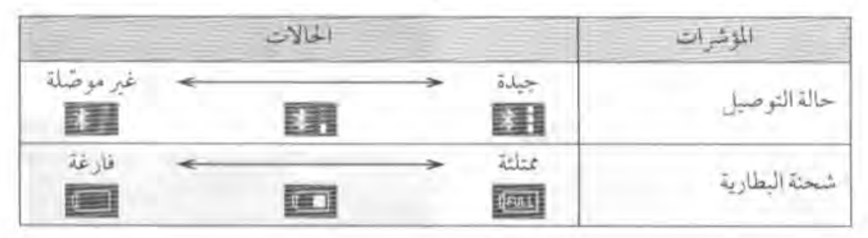
عرض الحالة

يمكنك التحقق على الشاشة من مؤشرات مثل قوة الإشارة وشحنة البطارية.



١ حالة التوصيل

٢ شحنة البطارية



المؤشرات	الحالات
حالة التوصيل	جيدة ↔ غير موصّلة
شحنة البطارية	ممتلئة ↔ فارغة

تسجيل مشغّل صوت بلوتوث ®Bluetooth

لاستعمال نظام صوت بلوتوث ®Bluetooth، تحتاج لتسجيل مشغّلك الصوتي النقال في النظام. بمجرد أن تقوم بتسجيله، يمكنك التمتع بموسيقاك على النظام الصوتي للسيارة.

يمكنك تسجيل ما يصل إلى ٥ أجهزة في النظام.



المس "Connect".



المس "Yes".



أدخل رمز المرور المعروض على الشاشة في مشغّلك الصوتي النقال.

بخصوص تشغيل المشغّل الصوتي النقال، راجع الدليل الذي يأتي مع المشغّل الصوتي النقال.

رموز المرور غير مطلوبة للأجهزة المجهزة بخاصية ®Bluetooth والمتوافقة مع SSP (Secure Simple Pairing). بالاعتماد على نوع الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth الذي يتم توصيله، قد يتم عرض رسالة تؤكد التسجيل على شاشة الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth. استجب وقم بتشغيل الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth بما يتوافق مع رسالة التأكيد

إذا ظهر إخطار اكتمال العملية، يكون التسجيل قد تم.

إذا ظهر إخطار خطأ، اتبع التوجيه الذي يظهر على الشاشة لإعادة المحاولة.

اختيار مشغّل صوت بلوتوث ®Bluetooth

إذا تم تسجيل أجهزة بلوتوث ®Bluetooth متعددة، اتبع الإجراءات أدناه لاختيار جهاز بلوتوث ®Bluetooth الذي تريد استخدامه. يمكنك استخدام جهاز واحد فقط في المرة الواحدة.



المس "Connect".



المس الجهاز لتوصيله.

"Add new": تسجيل جهاز بلوتوث ®Bluetooth (←ص ٤٢٨)

يتم عرض مؤشر الاختيار على الجانب الأيسر من اسم الجهاز المختار.

يتم عرض علامة بلوتوث ®Bluetooth عندما تقوم بتوصيل الجهاز.

توصيل مشغّل صوت بلوتوث ®Bluetooth

توجد طريقتان للتوصيل.

■ عند ضبط طريقة التوصيل على الوضع **"From vehicle"** (من السيارة)

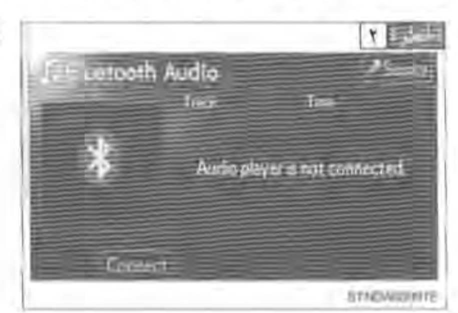
عندما يكون المشغّل الصوتي النقال في وضع انتظار التوصيل (إقامة الاتصال)، يتم توصيله تلقائيًا كلما كان سويتش تشغيل المحرّك على أي من الوضعين "ACC" أو "ON".

■ عند ضبط طريقة التوصيل على الوضع **"From audio player"** (من المشغّل الصوتي)

قم بتشغيل المشغّل النقال وتوصيله بنظام صوت بلوتوث ®Bluetooth.

الخطوة ١ اعرض شاشة "*Bluetooth Audio".

الخطوة ٢ المس "Connect".



الخطوة ٣ المس الجهاز لتوصيله.

إذا نجحت عملية التوصيل، يظهر إخطار.
إذا فشلت عملية التوصيل، يظهر إخطار وتجري محاولة التوصيل مرة أخرى.



*: Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bluetooth SIG, Inc.

اختيار أغنية

■ اختيار أغنية

اضغط "^" أو "v" أو قم بتدوير لاختيار المسار المرغوب.

لتقديم أو ترجيع الأغنية بسرعة، اضغط "^" أو "v" وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

■ اختيار أغنية من القائمة

الخطوة ١ المس "Tracks" على الشاشة.



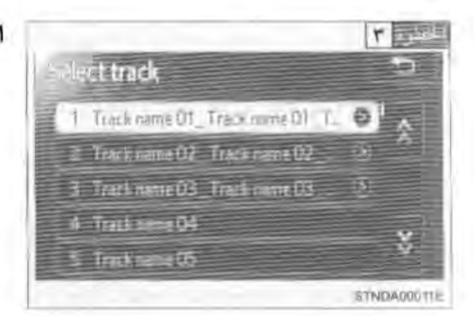
المس الأغنية المرغوبة.

اختيار ألبوم

الخطوة ١ المس "Browse" على الشاشة.



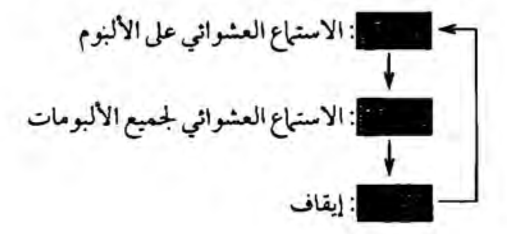
المس الألبوم المرغوب.



المس الأغنية المرغوبة.

الاستماع العشوائي

كلما لمست ، يتغيّر الوضع حسب الترتيب التالي:



الاستماع المتكرّر

كلما لمست [RPT] ، يتغيّر الوضع حسب الترتيب التالي:



■ عند استعمال نظام صوت بلوتوث ®Bluetooth

- في الظروف التالية، يمكن للنظام ألا يعمل.
  - إذا تم إيقاف المشغّل الصوتي النقال
  - إذا لم يكن المشغّل الصوتي النقال موصّلاً
  - إذا كانت شحنة بطارية المشغّل الصوتي النقال ضعيفة
- قد يحدث تأخير إذا تم توصيل الهاتف أثناء الاستماع لصوت بلوتوث ®Bluetooth.
- يمكن للتشغيل أن يختلف قليلاً وقد تكون بعض الوظائف غير متاحة وذلك تبعًا لنوع المشغّل الصوتي النقال الموصّل بالنظام.

■ **هوائي بلوتوث ®Bluetooth**

الهوائي مدمج في الشاشة. يمكن لحالة التوصيل أن تتدهور إذا كان المشغّل الصوتي النقال خلف المقعد أو في صندوق القفازات أو صندوق الكونسول أو ملامسًا لأجسام معدنية أو مغطى بها.

■ **حالة شحنة البطارية/ الإشارة**

قد لا يكون هذا العرض مطابقًا تمامًا للمشغّل الصوتي النقال، وهذا النظام لا يتضمّن وظيفة شحن.

حول بلوتوث ®Bluetooth



علامة كلمة Bluetooth والشعارات مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لمثل هذه العلامات من قبل شركة Fujitsu Ten Limited يكون بموجب ترخيص. العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى خاصة بمالكيها المعنيين.

الموديلات المتوافقة

يجب أن تكون المشغّلات الصوتية النقالة مطابقة للمواصفات.

مواصفات بلوتوث ®Bluetooth:

الإصدار ١ , ١ أو أعلى (يوصى باستعمال: الإصدار ١ , ٢ + EDR أو أعلى)

البروفايلات:

- A2DP (بروفايل توزيع الصوت المتطوّر) الإصدار ٠ , ١ أو أعلى
  (يوصى باستعمال: الإصدار ٢ , ١ أو أعلى)
  هذا بروفايل لنقل الصوت الستيريو أو الأصوات عالية الجودة إلى سماعات الرأس
- AVRCP (بروفايل التحكّم عن بعد في الأوديو/ الفيديو) الإصدار ٠ , ١ أو أعلى
  (يوصى باستعمال: الإصدار ٤ , ١ أو أعلى)
  هذا بروفايل للتحكّم عن بعد بجهاز للصوت/ الفيديو.

ولكن يُرجى ملاحظة أن بعض الوظائف قد تكون محدودة وذلك تبعًا لنوع المشغّل الصوتي النقال.

إعادة توصيل المشغّل الصوتي النقال

إذا انفصل المشغّل الصوتي النقال بسبب رداءة الاستقبال بينما سويتش تشغيل المحرّك في أحد الوضعين "ACC" أو "ON" فسيقوم النظام تلقائيًا بإعادة توصيل المشغّل الصوتي النقال عندما يصبح ذلك ممكنًا.

إذا أوقفت تشغيل المشغّل الصوتي النقال بنفسك، اتّبع التعليمات أدناه لإعادة توصيله:

- قم باختيار المشغّل الصوتي النقال مرة أخرى
- أدخل (سَجِّل) المشغّل الصوتي النقال

عندما تستغني عن سيارتك

تأكد من عمل التهيئة المبدئية لبياناتك. (←ص ٣٣٦)



تنبيه

■ **أثناء القيادة**

لا تستعمل المشغّل الصوتي النقال أو تقوم بتوصيل نظام بلوتوث ®Bluetooth.

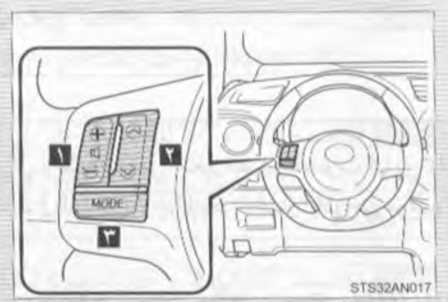
ملاحظة

■ **عند مغادرة السيارة**

لا تترك مشغّلك الصوتي النقال في السيارة. يمكن لداخل السيارة أن يصبح ساخنًا ويتسبّب في تلف المشغّل الصوتي النقال.

استعمال مفاتيح النظام الصوتي الموجودة على عجلة القيادة*

يمكنك التحكّم في بعض وظائف النظام الصوتي باستخدام المفاتيح الموجودة على عجلة القيادة.



١ مستوى الصوت

٢ وضع الراديو: يقوم باختيار محطات الراديو

وضع اسطوانات CD:

يقوم باختيار المسارات/ الملفات والفولدرات (MP3/WMA)

وضع iPod: قم باختيار الأغاني

وضع ذاكرة USB:

يقوم باختيار ملفات وفولدرات

وضع النظام الصوتي المجهز بخاصية ®Bluetooth:

يختار المسارات والألبومات

٣ يقوم بتشغيل التيار، واختيار مصدر صوت

*: إذا كان مجهزًا

تشغيل القدرة الكهربائية

اضغط "MODE" بينما يكون النظام الصوتي في وضع الإيقاف.

تغيير مصدر الصوت

اضغط "MODE" عندما يكون النظام الصوتي في وضع التشغيل. يتغير مصدر الصوت كما يلي كلما تم ضغط "MODE". إذا لم يتم إدخال اسطوانات في المشغّل، أو إذا لم يكن الجهاز الخارجي موصّلاً، يتم تخطّي ذلك الوضع.

FM←مشغل اسطوانات CD←جهاز iPod/ ذاكرة USB←مشغل صوت Bluetooth® ←AUX←AM

ضبط مستوى الصوت

اضغط "+" الموجود على لزيادة مستوى الصوت و "-" لخفض مستوى الصوت.

اعمل على إبقاء المفتاح في تلك الوضعية للاستمرار في زيادة أو خفض الصوت.

كتم الصوت

اضغط "MODE" وأبقِه مضغوطًا.

للإلغاء، اضغط "MODE" وأبقِه مضغوطًا.

اختيار محطة الراديو

خطوة ١ اضغط "MODE" لاختيار وضع الراديو.

خطوة ٢ اضغط "^" أو "v" الموجودين على لاختيار محطة ردايو.

للبحث عن المحطات، اضغط المفتاح وأبقه مضغوطًا حتى سماع صوت نغمة تنبيه.

اختيار مسار / ملف أو أغنية

١ اضغط "MODE" لاختيار اسطوانة CD، أو النظام الصوتي المجهز بخاصية Bluetooth® أو جهاز iPod أو ذاكرة USB.

٢ اضغط "˄" أو "˅" الموجودين على لاختيار المسار / الملف أو الأغنية المرغوبة.

اختيار فولدر

١ اضغط "MODE" لاختيار اسطوانة CD، (فقط عند استعمال الاسطوانة MP3/WMA) أو وضع ذاكرة USB.

٢ اضغط "˄" أو "˅" الموجودين على وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه

اختيار ألبوم

١ اضغط "MODE" لاختيار وضع النظام الصوتي المجهز بخاصية Bluetooth®.

٢ اضغط "˄" أو "˅" الموجودين على وأبقه مضغوطًا إلى أن تسمع صوت نغمة تنبيه.

تنبيه

■ لتقليل خطر وقوع حادث

التزم الحرص عند تشغيل مفاتيح التحكم بالنظام الصوتي الموجودة على عجلة القيادة.

نظام عدم استخدام الأيدي هو عبارة عن وظيفة تتيح لك استعمال هاتفك الخلوي بدون لمسه.

هذا النظام يدعم بلوتوث ®Bluetooth. بلوتوث ®Bluetooth هو نظام بيانات لاسلكي يسمح بتوصيل الهاتف الخلوي لاسلكيًا بنظام عدم استخدام الأيدي وإجراء/ استقبال المكالمات.

مفاتيح الهاتف



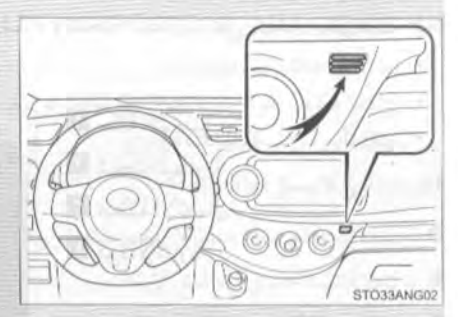
١ مفتاح مستوى الصوت
- زيادة مستوى الصوت
- خفض مستوى الصوت

٢ مفتاح وضع السمّاعة
- إنهاء المكالمة
- رفض المكالمة

٣ مفتاح رفع السمّاعة
- إرسال
- استقبال
- عرض شاشة الهاتف "Telephone"

*: إذا كان مجـ

≡ مايكروفون



يمكنك استعمال المايكروفون عند التحدّث هاتفيًا.

يمكن سماع صوت الشخص الذي تتحدث معه من خلال السماعات الأمامية.

لاستعمال نظام عدم استخدام الأيدي، يجب أن تقوم بتسجيل هاتفك البلوتوث ®Bluetooth في النظام. (←ص ٤٠١)

عرض الحالة

يمكنك التحقق من مؤشرات مثل قوة الإشارة وشحنة البطارية على شاشة معلومات الهاتف "Telephone".

- **١** حالة التوصيل
- **٢** شحنة البطارية
- **٣** منطقة الاتصال
- **٤** قوة الإشارة

STNDA00040E



المؤشرات	الحالات
حالة التوصيل	جيدة ← → غير موصّلة
شحنة البطارية	ممتلئة ← → فارغة
منطقة الاتصال	"Rm": منطقة التنقل
قوة الإشارة	ممتازة ← → رديئة

■ **عند استعمال نظام عدم استخدام الأيدي**

- يتم كتم النظام الصوتي عند إجراء مكالمة (اتصال).
- قد يصبح الاستماع صعبا إذا تحدث كلا الطرفين في نفس الوقت.
- قد يصدر صوت صدى إذا كان مستوى صوت المكالمة الواردة قويا.

إذا كان هاتف بلوتوث ®Bluetooth قريبًا من النظام بشكل زائد، يمكن لجودة الصوت أن تتراجع وقد تتردّى حالة التوصيل.

- في الحالات التالية قد يصبح من الصعب سماع صوت الطرف الآخر:
  - عند القيادة على طرق غير معبّدة
  - عند القيادة بسرعات عالية
  - إذا كانت هناك نافذة مفتوحة
  - إذا كان مكيّف الهواء ينفث الهواء على المايكرفون مباشرة
  - هناك تأثير من شبكة الهاتف الخلوي

■ **الظروف التي لا يعمل فيها النظام**

- إذا كنت تستخدم هاتفًا خلويًا لا يدعم نظام بلوتوث ®Bluetooth
- إذا كان الهاتف الخلوي في وضع الإيقاف
- إذا كنت موجودًا خارج مدى الاتصال
- إذا كان الهاتف الخلوي غير موصّل
- إذا كانت شحنة بطارية الهاتف الخلوي ضعيفة
- عند وجود ضوابط تقيّد الاتصالات الصادرة نتيجة لازدحام الحركة على خطوط الهاتف إلخ.
- إذا كان الهاتف الخلوي نفسه لا يمكن استعماله
- عند نقل بيانات دليل الهاتف من الهاتف الخلوي

■ **هوائي بلوتوث ®Bluetooth**

الهوائي مدمج في الشاشة. يمكن لحالة التوصيل أن تتراجع إذا كان الهاتف الخلوي خلف المقعد أو في صندوق الكونسول أو ملامسًا لأجسام معدنية أو مغطى بها.

■ **شحنة البطارية/ حالة الإشارة**

- يمكن لهذه الشاشة ألا تكون مطابقة تمامًا لحالة الهاتف الخلوي نفسه.
- هذا النظام لا يتضمن وظيفة الشحن.
- ستنفد شحنة بطارية الهاتف المجهز بخاصية ®Bluetooth بسرعة عند توصيله عبر ®Bluetooth.

■ **عند استعمال نظام صوت بلوتوث ®Bluetooth ونظام عدم استخدام الأيدي في نفس الوقت**

قد تحدث المشاكل التالية.

- يمكن لتوصيلة بلوتوث ®Bluetooth أن تنقطع.
- من الممكن سماع ضوضاء أثناء الاستماع لنظام صوت بلوتوث ®Bluetooth.

■ حول دليل الهاتف المتضمن في هذا النظام

يتم تخزين البيانات التالية لكل هاتف مسجل. أثناء توصيل هاتف آخر، لا يمكنك قراءة البيانات المسجلة.

- بيانات دليل الهاتف
- تاريخ المكالمات بأكمله
- الاتصال السريع

عندما تحذف الهاتف، يتم ايضًا حذف البيانات المذكورة أعلاه.

■ عندما تستغني عن سيارتك

تأكد من عمل التهيئة المبدئية لبياناتك. (←ص ٣٣٦)

■ حول بلوتوث ®Bluetooth



علامة كلمة Bluetooth والشعارات مملوكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأي استخدام لمثل هذه العلامات من قبل شركة Fujitsu Ten Limited يكون بموجب ترخيص. العلامات التجارية والأسماء التجارية الأخرى خاصة بمالكيها المعنيين.

■ الموديلات المتوافقة

هذا النظام يدعم الخدمة التالية.

- مواصفات بلوتوث ®Bluetooth:

الإصدار ١,١ أو أعلى (يوصى باستعمال: الإصدار ١,٢ + EDR أو أعلى)

- البروفايلات:

• HFP (Hands Free Profile) الإصدار ١,٠ أو أعلى (يوصى باستعمال: الإصدار ١,٥ أو أعلى)

هذا بروفايل لإتاحة إمكانية اتصالات هاتفية لايدوية باستعمال الهاتف الخلوي أو أجهزة الرأس. وهو يتضمن وظيفتَي الاتصالات الصادرة والواردة.

• OPP (Object Push Profile) الإصدار ١,١ أو أعلى

هذا بروفايل لتبادل بيانات دليل الهاتف. إذا كان هاتف بلوتوث ®Bluetooth يتضمن البروفايلين PBAP و OPP، لا يمكن استعمال بروفايل OPP.

• PBAP (Phone Book Access Profile) الإصدار ١,٠ أو أعلى

هذا بروفايل لنقل بيانات دليل الهاتف.

إذا كان هاتفك الخلوي لا يدعم النظام HFP، فلا يمكنك إدخال الهاتف بلوتوث ®Bluetooth. تحتاج لأخذ خدمة OPP أو PBAP بشكل فردي.



تنبيه

■ **أثناء القيادة**

لا تعمد إلى استعمال الهاتف الخلوي أو توصيل نظام بلوتوث ®Bluetooth.

ملاحظة

■ **عند مغادرة السيارة**

لا تترك هاتفك الخلوي في السيارة. يمكن لداخل السيارة أن يصبح ساخنًا ويتسبّب في تلف الهاتف.



١ اسم الجهاز

٢ حالة التوصيل بخاصية ®Bluetooth (←ص ٣٨١)

٣ جهات الاتصال (←ص ٤٠٥)

٤ أرقام الاتصال السريع (←ص ٤٠٧)

٥ سجل المكالمات (←ص ٤٠٧)

٦ مفاتيح الأرقام

٧ إجراء مكالمة

٨ توصيل الهاتف (←ص ٤٠٢)

لعرض الشاشة الظاهرة أعلاه، اضغط الموجودة على عجلة القيادة أو على .

*: إذا كان مجهزًا

تسجيل هاتف بلوتوث ®Bluetooth

لاستعمال نظام عدم استخدام الأيدي، يجب أن تقوم بتسجيل هاتف بلوتوث ®Bluetooth في النظام. يمكنك تسجيل ما يصل إلى ٥ هواتف في النظام.

١ اضغط ☎ الموجودة على عجلة القيادة أو على ☎ .

٢



STNDA00042E

المس "Yes".

٣



STNDA00031E

أدخل رمز المرور المعروض على الشاشة في هاتفك.

بخصوص تشغيل الهاتف، راجع الدليل المرفق مع هاتفك الخلوي.

رموز المرور غير مطلوبة للأجهزة المجهزة بخاصية ®Bluetooth والمتوافقة مع SSP (Secure Simple Pairing). بالاعتماد على نوع الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth الذي يتم توصيله، قد يتم عرض رسالة تؤكد التسجيل على شاشة الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth. استجِب وقم بتشغيل الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth بما يتوافق مع رسالة التأكيد.

إذا تم عرض إخطار اكتمال العملية، يكون التسجيل قد تم.

إذا تم عرض إخطار خطأ، اتّبع التوجيه الذي يظهر على الشاشة لإعادة المحاولة.

اختيار هاتف بلوتوث ®Bluetooth

إذا تم تسجيل أجهزة بلوتوث ®Bluetooth متعددة، اتبع الإجراءات أدناه لاختيار جهاز بلوتوث ®Bluetooth الذي تريد استخدامه. يمكنك استخدام جهاز واحد فقط في المرة الواحدة.



المس "Connect telephone".



المس الجهاز لتوصيله.

"Add new": تسجيل جهاز بلوتوث ®Bluetooth (←ص ٤٢٨)

يتم عرض مؤشر الاختيار على الجانب الأيسر من اسم الجهاز المختار.

يتم عرض علامة بلوتوث ®Bluetooth عندما تقوم بتوصيل الجهاز.

توصيل هاتف بلوتوث ®Bluetooth

توجد طريقتان للتوصيل، تلقائية ويدوية.

تلقائي

عندما تقوم بتسجيل هاتفك، يتم تفعيل وظيفة التوصيل التلقائي. اضبطه دائمًا على هذا الوضع واترك هاتف بلوتوث ®Bluetooth في مكان يصلح لإقامة الاتصال.

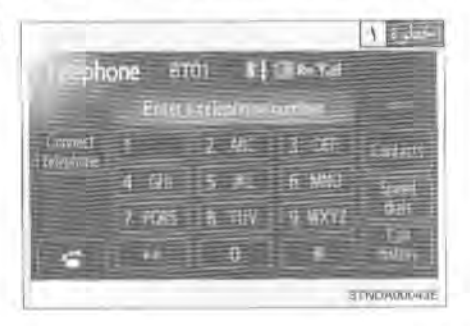
عند إدارة سويتش تشغيل المحرّك إلى أحد الوضعين "ACC" أو "ON"، يبحث النظام عن هاتف خلوي قريب سبق أن قمت بتسجيله.

بعدها، يقوم النظام تلقائيًا بالتوصيل مع آخر هاتف كان موصّلاً من قبل. ثم يتم عرض نتيجة التوصيل.

يدوي

إذا أخفق التوصيل التلقائي أو تم إيقاف التيار الكهربائي لنظام بلوتوث "Bluetooth* power"، يجب أن تقوم بتوصيل بلوتوث ®Bluetooth يدويًا.

*: Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bluetooth SIG, Inc.



المس "Connect telephone".



المس الجهاز لتوصيله.

إذا نجحت عملية التوصيل، يظهر إخطار.

إذا فشلت عملية التوصيل، يتم عرض إخطار وتجري محاولة التوصيل مرة أخرى.

■ إعادة توصيل هاتف بلوتوث ®Bluetooth

إذا أخفق النظام في التوصيل بسبب ضعف قوة الإشارة عندما يكون سويتش تشغيل المحرّك في أحد الوضعين "ACC" أو "ON" فسيقوم النظام تلقائيًا بمحاولة إعادة التوصيل.
إذا كان الهاتف في وضع الإيقاف، فلن يحاول النظام إعادة التوصيل. في هذه الحالة، يجب أن تتم عملية التوصيل يدويًا، أو إعادة اختيار الهاتف مرة أخرى.

■ توصيل الهاتف أثناء الاستماع لصوت بلوتوث ®Bluetooth

- يتم إيقاف صوت بلوتوث ®Bluetooth مؤقتًا.
- يمكن للتوصيل ان يستغرق وقتًا.

إجراء مكالمة

بمجرّد إدخال (تسجيل) هاتف بلوتوث ®Bluetooth، يمكنك الاتصال باستعمال الإجراء التالي.

■ طلب الرقم



الخطوة ١ أدخِل رقم الهاتف.

لحذف رقم الهاتف الذي تم إدخاله، المس .

بالنسبة للرقم الأول (الخانة الأولى)، يمكنك إدخال "+" عن طريق لمس "*" لبعض الوقت

الخطوة ٢ اضغط على عجلة القيادة أو المس .

■ الاتصال من دليل الهاتف

يمكنك الاتصال برقم من بيانات دليل الهاتف المستوردة من هاتفك النقال. يوجد لدى النظام دليل هاتف واحد لكل هاتف. يمكن تخزين ما يصل إلى ١٠٠٠ مدخل في كل دليل هاتف.



المس "Contacts"



قم باختيار قيد الاتصال المرغوب من القائمة.

إذا كان دليل الهاتف فارغًا، يتم عرض إخطار. (←ص ٤٠٦)



قم باختيار الرقم ثم اضغط على عجلة القيادة أو المس .

● إذا كان دليل الهاتف فارغًا

يمكنك نقل أرقام الهاتف من هاتف بلوتوث ®Bluetooth الذي لديك إلى هذا النظام.
تختلف طرق التشغيل بين هواتف ®Bluetooth المتوافقة مع PBAP وغير المتوافقة مع PBAP.
إذا كان هاتفك الخلوي لا يدعم أيٍ من خدمتَي PBAP أو OPP، لا يمكنك نقل قيود الاتصال (بيانات أرقام الهاتف).

الخطوة ١ المس "Contacts"



الخطوة ٢ إذا كان دليل الهاتف فارغًا، يتم عرض إخطار.



هاتف بلوتوث ®Bluetooth المتوافق مع PBAP

الخطوة ٣ المس "Yes" إذا أردت نقل قيود اتصال جديدة من هاتف خلوي.

المس "No" إذا أردت إلغاء عملية نقل قيود الاتصال.

هاتف بلوتوث ®Bluetooth غير المتوافق مع PBAP والمتوافق مع OPP

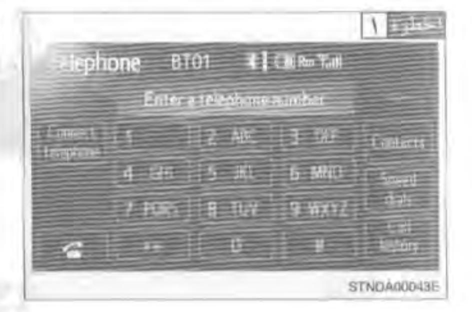
الخطوة ٣ المس "Transfer" إذا أردت نقل قيود اتصال جديدة من هاتف خلوي.

المس "Cancel" إذا أردت إلغاء عملية نقل قيود الاتصال.

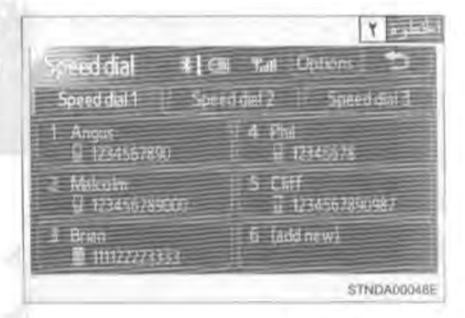
تحتاج لتشغيل هاتفك لنقل قيود اتصال جديدة.

■ الاتصال باستعمال أرقام الاتصال السريع

يمكنك الاتصال باستعمال الأرقام المسجلة من دليل الهاتف. (←ص ٤٢١)



المس "Speed dials"



قم باختيار الحقل المرغوب وقم باختيار الرقم المرغوب لإجراء الاتصال.

■ الاتصال باستعمال تاريخ المكالمات

يمكنك الاتصال باستعمال تاريخ المكالمات الذي يتضمن الوظائف الأربع المبيّنة أدناه.

"All" (الكل): كل المكالمات أدناه التي تم حفظها في الذاكرة

"Missed" (الفائتة): المكالمات التي فاتتك ولم ترد عليها

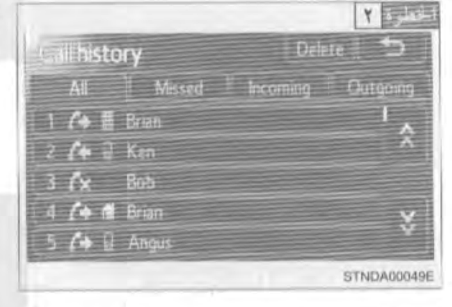
"Incoming" (الواردة): المكالمات التي استقبلتها

"Outgoing" (الصادرة): المكالمات التي قمت بإجرائها

المس "Call history"



قم باختيار الحقل المرغوب وقم باختيار قيود البيانات المرغوبة من القائمة.



اضغط على عجلة القيادة أو المس .



قائمة تاريخ المكالمات

- إذا أجريت مكالمة إلى أو تلقيت مكالمة من رقم مسجل في دليل الهاتف، يتم عرض الاسم في تاريخ المكالمات.
- إذا اتصلت بنفس الرقم عدة مرات، يتم فقط عرض آخر اتصال أجريته في تاريخ المكالمات.

عند القيادة

الوظائف "Dialing" (←ص ٤٠٤) و "Dialing from the phonebook" (←ص ٤٠٥)، و"Dialing from history" (←ص ٤٠٧) (باستثناء الاتصال باستعمال آخر ٥ أرقام تم الاتصال بها والظاهرة في التبويب "ALL") غير متوفرة.

المكالمات الدولية

قد لا تتمكن من إجراء مكالمات دولية وذلك تبعًا للهاتف الخلوي المستخدم.

الاتصال باستعمال آخر بند (قيد) في تاريخ المكالمات

الخطوة ١ اضغط على عجلة القيادة لعرض شاشة الهاتف "Telephone".

الخطوة ٢ اضغط على عجلة القيادة لعرض شاشة تاريخ المكالمات "Call history".

الخطوة ٣ اضغط على عجلة القيادة لاختيار آخر بند في تاريخ المكالمات.

الخطوة ٤ اضغط على عجلة القيادة أو المس للاتصال بآخر بند في تاريخ المكالمات.

عند تلقي مكالمة، يتم عرض الشاشة التالية مصحوبة بصوت.



STNDA00051E

للرد على الهاتف:

- اضغط على عجلة القيادة.
- المس .

■ لرفض مكالمة

اضغط على عجلة القيادة أو المس .

■ لضبط مستوى صوت المكالمة الواردة

المس "-" أو "+". يمكنك أيضا ضبط مستوى الصوت باستعمال المفاتيح الموجودة على عجلة القيادة أو قرص مستوى الصوت.

■ المكالمات الدولية

المكالمات الدولية المستلمة قد لا يتم عرضها بصورة صحيحة وذلك تبعًا للهاتف الخلوي المستخدم.

يتم عرض الشاشة التالية أثناء التحدث عبر الهاتف.



■ **لضبط مستوى صوت المكالمة الواردة**

المس "-" أو "+". يمكنك أيضا ضبط مستوى الصوت باستعمال المفاتيح الموجودة على عجلة القيادة أو قرص مستوى الصوت.

■ **لمنع الطرف الآخر من سماع صوتك**

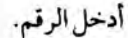
المس "Mute".

■ **إدخال نغمات**

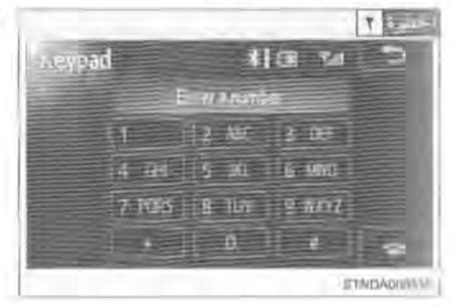
عند استخدام خدمة هاتفية مثل استخدام نظام للرد على المكالمات أو خدمة بنكية، يمكنك تسجيل أرقام الهواتف والأرقام الرمزية في دليل الهاتف.

خطوة ١ المس المفاتيح "0-9".

خطوة ٢



أدخل الرقم.





إذا تم تخزين رموز نغمات متكررة* في دليل الهاتف فسيتم عرض العلامتين "Send" و "Exit" على الجانب الأيمن من الشاشة.

*: علامات النغمة المستمرة هي الرموز أو الأرقام المعروضة على شكل الحرف **p** أو **w**، التي تلي رقم الهاتف. (مثلاً 056133w0123p#1*)

٤ تحقق من الرقم المعروض على الشاشة، والمس "Send".

إذا لمست "Exit"، سوف يتم إنهاء هذه الوظيفة.

■ لتحويل مكالمة

المس "Handset Mode" للتغيير من المكالمة عبر نظام عدم استخدام الأيدي إلى مكالمة عبر الهاتف الخلوي.

المس "Handsfree Mode" للتغيير من مكالمة عبر الهاتف الخلوي إلى مكالمة عبر نظام عدم استخدام الأيدي.

■ لقفل الخط

اضغط ☎ على عجلة القيادة أو المس .

انتظار المكالمات

عند مقاطعة مكالمة باتصال من طرف ثالث أثناء التحدث، يتم عرض إخطار المكالمة الواردة.



للتحدث مع الطرف الآخر:

- اضغط على عجلة القيادة.
- المس .

لرفض المكالمة:

- اضغط على عجلة القيادة.
- المس .

كلما ضغطت على عجلة القيادة أو لمست أثناء انتظار المكالمات، يتم تحويلك إلى الطرف الآخر.

تحويل المكالمات

- لا يمكنك التحويل من نظام عدم استخدام الأيدي إلى الهاتف الخلوي أثناء القيادة.
- إذا قمت بالتحويل من الاتصال باستعمال الهاتف الخلوي إلى الاتصال باستعمال نظام عدم استخدام الأيدي، يتم عرض شاشة نظام عدم استخدام الأيدي ويمكنك تشغيل النظام على الشاشة.
- قد تختلف طريقة التحويل وأسلوب التشغيل تبعا للهاتف الخلوي المستخدم.
- بخصوص تشغيل الهاتف الخلوي المستخدم، راجع الدليل الخاص بالهاتف.

تشغيل انتظار المكالمات

يمكن لتشغيل خاصية انتظار المكالمات أن يختلف تبعًا لشركة الهاتف والهاتف الخلوي الذي لديك.

يمكنك ضبط نظام عدم استخدام الأيدي حسب رغباتك.



1 تهيئة الصوت

2 تهيئات دليل الهاتف

لعرض الشاشة المبيّنة أعلاه، اضغط "SETUP"، والمس "Telephone" على شاشة التهيئة "Setup".

*: إذا كان مجهزًا

الخطوة ١ اعرض شاشة "Telephone settings". (←ص ٤١٤)

الخطوة ٢ المس "Sound settings" على شاشة تهيئة الهاتف "Telephone settings".



١ تغيير مستوى صوت السماعة (←ص ٤١٥)

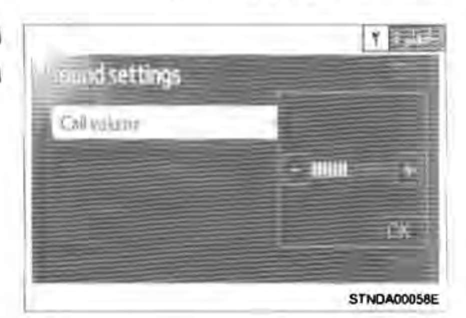
٢ تغيير مستوى صوت نغمة الجرس (←ص ٤١٥)

٣ تغيير نغمة الجرس (←ص ٤١٦)

٤ إعادة الأوضاع إلى تهيئاتها المبدئية

■ تهيئة مستوى الصوت

الخطوة ١ المس "Call volume" أو "Ring tone volume" على شاشة تهيئات الصوت "Sound settings".



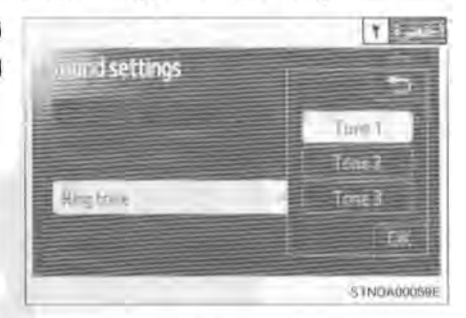
المس "-" أو "+" لخفض أو رفع مستوى الصوت، ثم "OK".

الخطوة ٣ عندما تنتهي من جميع التهيئات، المس "OK".

■ تهيئة نغمة الجرس

الخطوة ١ المس "Ring tone" على شاشة تهيئات الصوت "Sound settings".

الخطوة ٢ المس "Tone 1" أو "Tone 2" أو "Tone 3" لتغيير نغمة الجرس، ثم "OK".



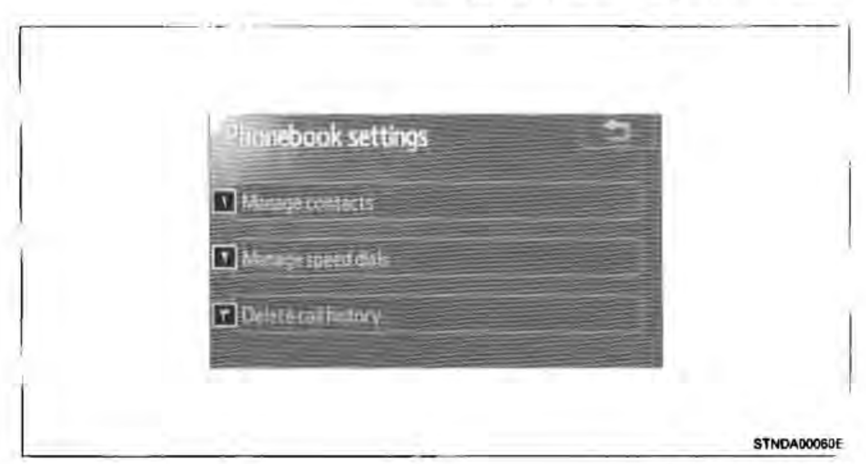
الخطوة ٣ عندما تنتهي من جميع التهيئات، المس "OK"

■ للعودة إلى التهيئات المبدئية لمستوى الصوت

المس "Default"، ثم "Yes".

تهيئات دليل الهاتف

يدير دليل الهاتف ما مجمله ٥ هواتف كحد أقصى. يمكن تسجيل بيانات ما يصل إلى ١٠٠٠ قيد اتصال (٣ أرقام لكل قيد اتصال) في كل دليل هاتف.



١ إدارة قيود الاتصال

٢ إدارة أرقام الاتصال السريع

٣ حذف تاريخ المكالمات

لعرض الشاشة أعلاه، اتّبع الخطوات أدناه.

١ اعرض شاشة "Telephone settings". (←ص ٤١٤)

٢ المس "Phonebook" على شاشة تهيئات الهاتف "Telephone settings".

■ إدارة قيود الاتصال

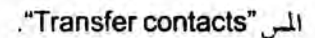
● نقل رقم هاتف

يمكنك نقل أرقام الهاتف من هاتف بلوتوث ®Bluetooth الذي لديك إلى هذا النظام. تختلف طرق التشغيل بين هواتف بلوتوث ®Bluetooth المتوافقة مع PBAP وغير المتوافقة مع PBAP. إذا كان هاتفك الخلوي لا يدعم أيًا من خدمتَي PBAP أو OPP، لا يمكنك نقل قيود الاتصال (بيانات أرقام الهاتف).

الخطوة ١ اعرض شاشة "Phonebook settings". (←ص ٤١٧)

الخطوة ٢ المس "Manage contacts" على شاشة تهيئات دليل الهاتف "Phonebook settings".

الخطوة ٣ المس "Transfer contacts".





هواتف بلوتوث ®Bluetooth المتوافقة مع PBAP

الخطوة ٤



١ تشغيل/ إيقاف التحميل التلقائي لدليل الهاتف

يمكن نقل بيانات دليل الهاتف تلقائيًا. تشغيل الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth قد يعتمد على الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth.

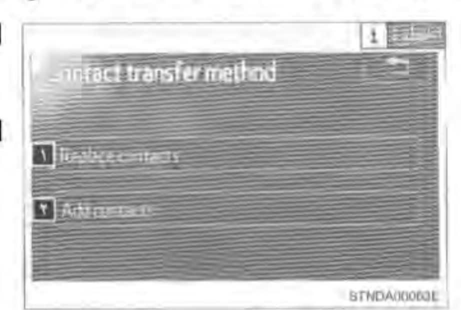
تبعًا للهاتف الخلوي، يتم أيضًا نقل تاريخ المكالمات.

٢ تحديث دليل الهاتف

يمكن تحديث بيانات دليل الهاتف.

٣ إعادة الأوضاع إلى تهيئاتها المبدئية

هواتف بلوتوث ®Bluetooth غير المتوافقة مع PBAP



١ استبدال قيود الاتصال

يمكن استبدال بيانات دليل الهاتف.

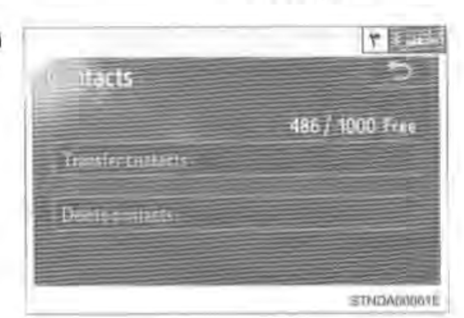
٢ إضافة قيود اتصال

يمكن إضافة دليل الهاتف.

● حذف بيانات دليل الهاتف

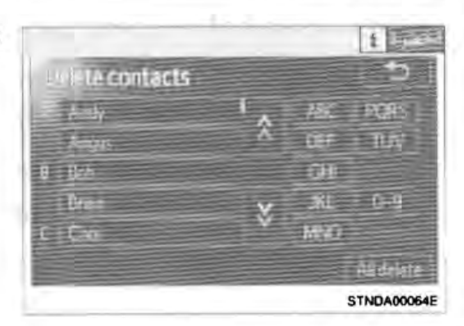
الخطوة ١ اعرض شاشة "Phonebook settings". (←ص ٤١٧)

الخطوة ٢ المس "Manage contacts" على شاشة تهيئات دليل الهاتف "Phonebook settings".



الخطوة ٣ المس "Delete contacts".

إذا كان هاتفك يدعم خدمة PBAP، تحتاج لضبط تهيئة "Automatic phonebook download" على وضع الإيقاف "Off". (←ص ٤١٨)



الخطوة ٤ قم باختيار البيانات المرغوب حذفها.

لحذف جميع البيانات، المس "All delete".

الخطوة ٥ يتم عرض إخطار تأكيد. إذا كان كل شيء صحيحًا، المس "Yes".

■ بيانات دليل الهاتف

تتم إدارة (تنظيم) بيانات دليل الهاتف لكل هاتف مسجل. أثناء توصيل هاتف آخر، لا يمكنك قراءة البيانات المسجلة.

■ تهيئة دليل الهاتف بطريقة مختلفة (لعرض شاشة قيود الاتصال "Contacts")

١ اعرض شاشة "Telephone". (←ص ٤٠٠)

٢ المس "Contacts" على شاشة "Telephone".

٣ المس "Options" على شاشة "Contacts".

٤ المس "Manage contacts" على شاشة تهيئات دليل الهاتف "Phonebook settings".

■ عند نقل رقم هاتف

انقل رقم الهاتف أثناء دوران المحرّك.

إذا كان هاتفك الخلوي متوافقًا مع OPP أو PBAP، فقد تحتاج لإدخال الرقم "1234" باستعمال هاتفك الخلوي لشهادة OBEX.

■ إذا اخترت "Update phonebook" لنقل رقم الهاتف

● إذا كان هاتفك الخلوي لا يدعم خدمة PBAP، لا يمكنك استعمال هذه الوظيفة.

● إذا كان هاتفك يدعم خدمة PBAP، يمكنك نقل بيانات دليل الهاتف دون تشغيل هاتفك.

■ إذا اخترت "Replace contacts" أو "Add contacts" لنقل رقم الهاتف

إذا كان هاتفك الخلوي لا يدعم خدمة OPP، لا يمكنك استعمال هذه الوظائف. لا يمكنك نقل بيانات دليل الهاتف إلا بتشغيل هاتفك.

■ نقل رقم الهاتف بطريقة مختلفة (لعرض شاشة طريقة نقل قيود الاتصال "Contact transfer method")

١ اعرض شاشة "Telephone". (←ص ٤٠٠)

٢ المس "Contacts" على شاشة "Telephone".

٣ المس "Transfer" على شاشة "Contacts".

■ نقل رقم الهاتف أثناء الاستماع لصوت بلوتوث Bluetooth®

يتم فصل صوت بلوتوث Bluetooth® ويعاد توصيله تلقائيًا عندما تنتهي عملية نقل البيانات. وقد لا يعاد توصيله وذلك تبعًا للهاتف الذي تستخدمه.

≡ حذف بيانات دليل الهاتف بطريقة مختلفة

الخطوة ١ اعرض شاشة "Telephone". (←ص ٤٠٠)

الخطوة ٢ المس "Contacts" على شاشة "Telephone".

الخطوة ٣ قم باختيار البيانات المرغوبة من القائمة.

الخطوة ٤ المس "Options" على شاشة "Contacts".

الخطوة ٥ المس "Delete" على شاشة "Contact data".

الخطوة ٦ يتم عرض إخطار تأكيد. إذا كان كل شيء صحيحًا، المس "Yes".

إذا كان هاتفك يدعم خدمة PBAP، تحتاج لضبط تهيئة "Automatic phonebook download" على وضع الإيقاف "Off". (←ص ٤١٨)

عندما تحذف هاتف بلوتوث ®Bluetooth، يتم حذف بيانات دليل الهاتف في نفس الوقت.

■ إدارة أرقام الاتصال السريع

● تسجيل أرقام الاتصال السريع من قيود الاتصال

يمكنك تسجيل رقم الهاتف المرغوب من دليل الهاتف. يمكن تسجيل ما يصل إلى ١٨ رقمًا لكل هاتف.

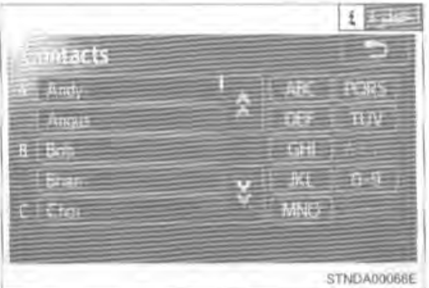
الخطوة ١ اعرض شاشة "Phonebook settings". (←ص ٤١٧)

الخطوة ٢ المس "Manage speed dials" على شاشة تهيئات دليل الهاتف "Phonebook settings".

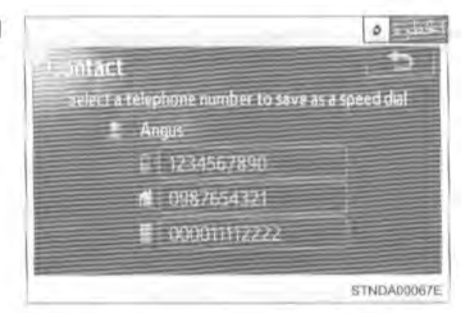
الخطوة ٣ المس "New speed dial from contacts"



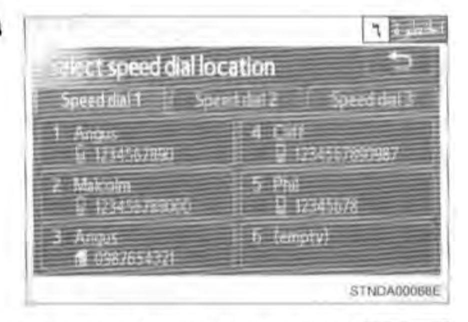
الخطوة ٤ قم باختيار البيانات التي تريد تسجيلها.




الخطوة ٥ المس رقم الهاتف المرغوب.



الخطوة ٦ المس المفتاح الذي تريد تسجيل الرقم عليه.



الخطوة ٧ إذا اخترت مفتاحًا سبق لك التسجيل عليه من قبل، يتم عرض إخطار تأكيد. إذا أردت استبداله، المس "Yes".

● تسجيل أرقام الاتصال السريع من تاريخ المكالمات

الخطوة ١ اعرض شاشة "Phonebook settings". (←ص ٤١٧)

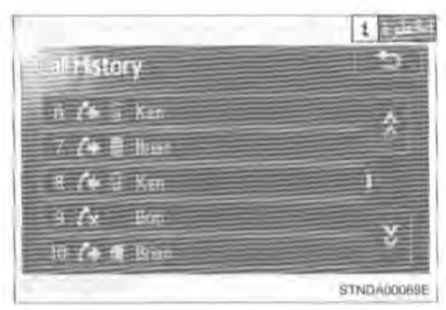
الخطوة ٢ المس "Manage speed dials" على شاشة تهيئات دليل الهاتف "Phonebook settings".

الخطوة ٣



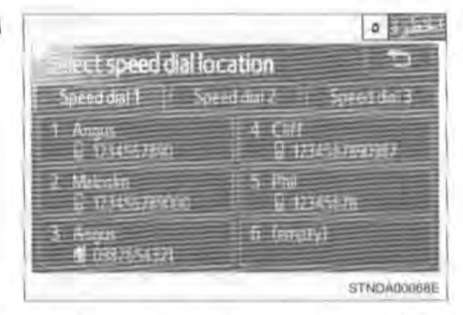
المس "New speed dial from call History".

الخطوة ٤



قم باختيار البيانات التي تريد تسجيلها.

الخطوة ٥



المس المفتاح الذي تريد تسجيل الرقم عليه.

الخطوة ٦ إذا اخترت مفتاحًا سبق لك التسجيل عليه من قبل، يتم عرض إخطار تأكيد. إذا أردت استبداله، المس "Yes".

● حذف رقم الاتصال السريع

الخطوة ١ اعرض شاشة "Phonebook settings". (←ص ٤١٧)

الخطوة ٢ المس "Manage speed dials" على شاشة تهيئات دليل الهاتف "Phonebook settings".

الخطوة ٣ المس "Delete speed dials" على شاشة "Speed dials".

الخطوة ٤ 

قم باختيار البيانات التي تريد حذفها.

لحذف جميع البيانات، المس "All delete".

الخطوة ٥ يتم عرض إخطار تأكيد. إذا كان كل شيء صحيحًا، المس "Yes".

■ تهيئة أرقام الاتصال السريع بطريقة مختلفة (من شاشة الاتصال السريع "Speed dial")

الخطوة ١ اعرض شاشة "Telephone". (←ص ٤٠٠)

الخطوة ٢ المس "Speed dials" على شاشة "Telephone".

الخطوة ٣ المس "Options" على شاشة "Speed dial".

■ تهيئة أرقام الاتصال السريع بطريقة مختلفة (من شاشة قيود الاتصال "Contacts")

الخطوة ١ اعرض شاشة "Telephone". (←ص ٤٠٠)

الخطوة ٢ المس "Contacts" على شاشة "Telephone".

الخطوة ٣ المس "Options" على شاشة "Contacts".

الخطوة ٤ المس "Manage speed dials" على شاشة تهيئات دليل الهاتف "Phonebook settings".

■ تسجيل رقم الاتصال السريع بطريقة مختلفة (من شاشة الاتصال السريع "Speed dial")

١ اعرض شاشة "Telephone". (←ص ٤٠٠)

٢ المس "Speed dials" على شاشة "Telephone".

٣ المس "(add new)" على شاشة "Speed dial".

٤ المس "Contacts" أو "History" لبرمجة رقم اتصال سريع جديد.

لإلغائه، المس "Cancel".

٥ قم باختيار البيانات المرغوبة من القائمة.

٦ المس رقم الهاتف المرغوب.

٧ اتبع خطوات "تسجيل أرقام الاتصال السريع من قيود الاتصال" من "خطوة ٦" (←ص ٤٢١) أو "تسجيل أرقام الاتصال السريع من تاريخ المكالمات" من "خطوة ٥". (←ص ٤٢٣)

■ تسجيل رقم الاتصال السريع بطريقة مختلفة (من شاشة قيود الاتصال "Contact")

١ اعرض شاشة "Telephone". (←ص ٤٠٠)

٢ المس "Contacts" على شاشة "Telephone".

٣ قم باختيار البيانات المرغوبة من القائمة.

٤ المس "Options" على شاشة "Contact".

٥ المس "Set speed dial" على شاشة "Contact data".

٦ المس رقم الهاتف المرغوب.

٧ اتبع خطوات "تسجيل أرقام الاتصال السريع من قيود الاتصال" من "خطوة ٦" (←ص ٤٢١) أو "تسجيل أرقام الاتصال السريع من تاريخ المكالمات" من "خطوة ٥". (←ص ٤٢٣)

■ تسجيل رقم الاتصال السريع بطريقة مختلفة (من شاشة تاريخ المكالمات "Call history")

١ اعرض شاشة "Telephone". (←ص ٤٠٠)

٢ المس "Call history" على شاشة "Telephone".

٣ قم باختيار البيانات المرغوبة من القائمة.

٤ المس "Add speed dial" على شاشة "Call history".

٥ اتبع خطوات "تسجيل أرقام الاتصال السريع من قيود الاتصال" من "خطوة ٦" (←ص ٤٢١) أو "تسجيل أرقام الاتصال السريع من تاريخ المكالمات" من "خطوة ٥". (←ص ٤٢٣)

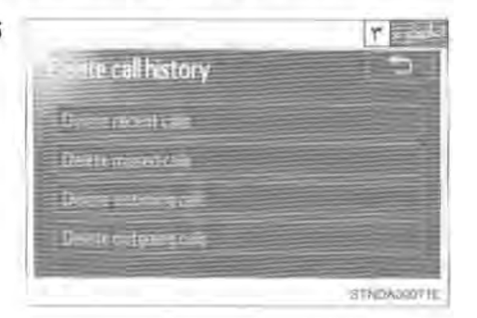
■ حذف تاريخ المكالمات

خطوة ١ اعرض شاشة "Phonebook settings". (←ص ٤١٧)

خطوة ٢ المس "Delete call history" على شاشة "Phonebook settings".

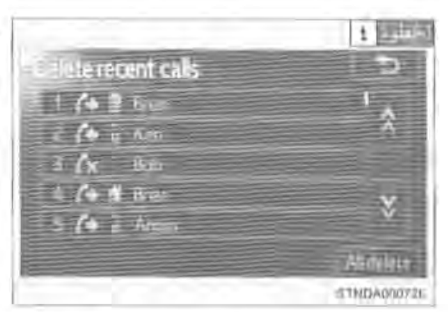
إذا كان هاتفك يدعم خدمة PBAP، تحتاج لضبط تهيئة "Automatic phonebook download" على وضع الإيقاف "Off". (←ص ٤١٨)

خطوة ٣ قم باختيار تاريخ المكالمات الذي تريد حذفه.



خطوة ٤ قم باختيار البيانات التي تريد حذفها.

لحذف جميع البيانات، المس "All delete".



خطوة ٥ تظهر رسالة تأكيد. إذا كان كل شيء صحيحًا، المس "Yes".

■ حذف تاريخ المكالمات بطريقة مختلفة

خطوة ١ اعرض شاشة "Telephone". (←ص ٤٠٠)

خطوة ٢ المس "Call history" على شاشة "Telephone".

خطوة ٣ المس "Delete" على شاشة "Call history".

خطوة ٤ اتّبع خطوات "حذف تاريخ المكالمات" من "خطوة ٤". (←ص ٤٢٦)

يمكنك ضبط تهيئات نظام بلوتوث® Bluetooth حسب رغباتك.

Bluetooth Settings
١ Registered devices
٢ Connect telephone
٣ Connect audio player
٤ Detailed Bluetooth settings

STNDA00073E

١ تهيئات الأجهزة المسجّلة

٢ توصيل الهاتف

٣ توصيل المشغّل الصوتي

٤ تهيئات بلوتوث® Bluetooth التفصيلية

لعرض الشاشة المبيّنة أعلاه، اضغط "SETUP"، والمس "Bluetooth*" على شاشة التهيئة "Setup".

*: Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bluetooth SIG, Inc.

*: إذا كان مجهزًا

■ تسجيل جهاز بلوتوث ®Bluetooth

يمكن تسجيل أجهزة بلوتوث ®Bluetooth المتوافقة مع الهواتف (HFP) والمشغّلات الصوتية النقالة (AVP) في نفس الوقت. يمكنك تسجيل ما يصل إلى ٥ أجهزة بلوتوث ®Bluetooth.

الخطوة ١ اعرض شاشة تهيئات بلوتوث "*Bluetooth Settings". (←ص ٤٢٧)

الخطوة ٢ المس "Registered devices" على شاشة تهيئات بلوتوث "*Bluetooth Settings".

الخطوة ٣ المس "Add new".



*: Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bluetooth SIG, Inc.



عندما يتم عرض هذه الشاشة، أدخِل رمز المرور المعروض على الشاشة في جهازك البلوتوث ®Bluetooth.

بخصوص تشغيل جهاز بلوتوث ®Bluetooth، راجع الدليل المرفق مع جهازك البلوتوث ®Bluetooth.

رموز المرور غير مطلوبة للأجهزة المجهزة بخاصية ®Bluetooth والمتوافقة مع SSP (Secure Simple Pairing). بالاعتماد على نوع الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth الذي يتم توصيله، قد يتم عرض رسالة تؤكد التسجيل على شاشة الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth. استجِب وقم بتشغيل الجهاز المجهز بخاصية ®Bluetooth بما يتوافق مع رسالة التأكيد.

إذا ظهر إخطار اكتمال العملية، يكون التسجيل قد تم.

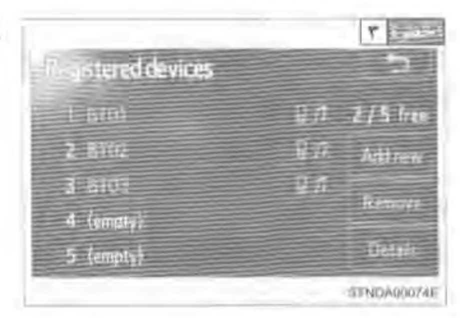
إذا تم عرض إخطار خطأ، اتّبع التوجيه الذي يظهر على الشاشة لإعادة المحاولة.

■ نزع جهاز بلوتوث Bluetooth®

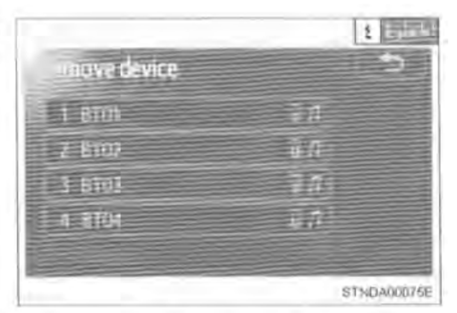
خطوة ١ اعرض شاشة تهيئات بلوتوث "Bluetooth* Settings". (←ص ٤٢٧)

خطوة ٢ المس "Registered devices" على شاشة تهيئات بلوتوث "Bluetooth* Settings".

خطوة ٣ المس "Remove".



خطوة ٤ المس الجهاز لنزعه.



خطوة ٥ يتم عرض إخطار تأكيد، المس "Yes" لنزع الجهاز.

*: Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bluetooth SIG, Inc.

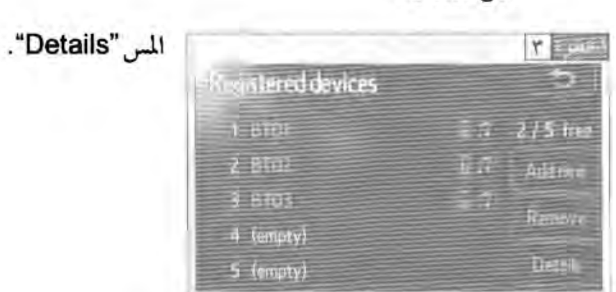
■ عرض تفاصيل جهاز بلوتوث Bluetooth®

يمكنك التحقق من تفاصيل الجهاز وتغييرها.

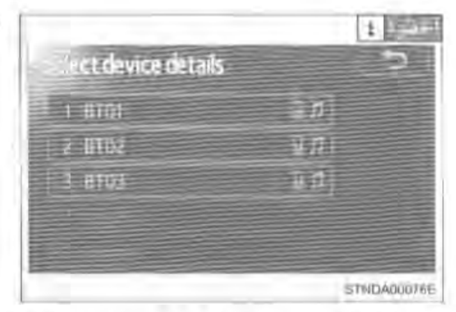
الخطوة ١ اعرض شاشة تهيئات بلوتوث "Bluetooth* Settings". (←ص ٤٢٧)

الخطوة ٢ المس "Registered devices" على شاشة تهيئات بلوتوث "Bluetooth* Settings".

الخطوة ٣ المس "Details".



الخطوة ٤ المس الجهاز.

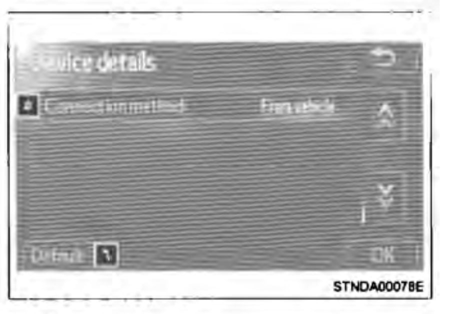


*: Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bluetooth SIG, Inc.

الخطوة ٥ يتم عرض الشاشة التالية:



■١ عرض اسم الجهاز
■٢ عرض عنوان الجهاز
■٣ عرض رقم هاتفك
تبعًا للهواتف، قد لا يتم عرض الرقم.
■٤ عرض بروفايل توافق الجهاز
■٥ تغيير طريقة التوصيل (←ص ٤٣٢)
■٦ إعادة الأوضاع إلى تهيئاتها المبدئية

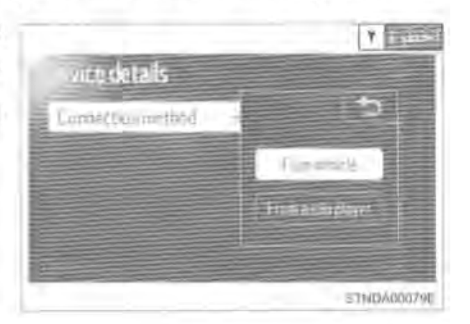


الخطوة ٦ عندما تنتهي من التهيئات، المس "OK".

● تغيير طريقة التوصيل

الخطوة ١ المس "Connection method" على شاشة "Device details".

الخطوة ٢



المس "From vehicle" (من السيارة) أو "From audio player" (من المشغّل الصوتي).

"From vehicle" (من السيارة): قم بتوصيل النظام الصوتي بالمشغّل الصوتي النقال.

"From audio player" (من المشغل الصوتي): قم بتوصيل المشغّل الصوتي النقال بالنظام الصوتي.

اختيار هاتف بلوتوث ®Bluetooth

إذا تم تسجيل أجهزة بلوتوث ®Bluetooth متعددة، اتبع الإجراءات أدناه لاختيار جهاز بلوتوث ®Bluetooth الذي تريد استخدامه. يمكنك استخدام جهاز واحد فقط في المرة الواحدة.

خطوة ١ اعرض شاشة تهيئات بلوتوث "Bluetooth* Settings". (←ص ٤٢٧)

خطوة ٢ المس "Connect telephone" على شاشة تهيئات بلوتوث "Bluetooth* Settings".

خطوة ٣ المس الجهاز لتوصيله.

"Add new": تسجيل جهاز بلوتوث ®Bluetooth. (←ص ٤٢٨)

يتم عرض مؤشر الاختيار على الجانب الأيسر من اسم الجهاز المختار.

يتم عرض علامة بلوتوث ®Bluetooth عندما تقوم بتوصيل الجهاز.

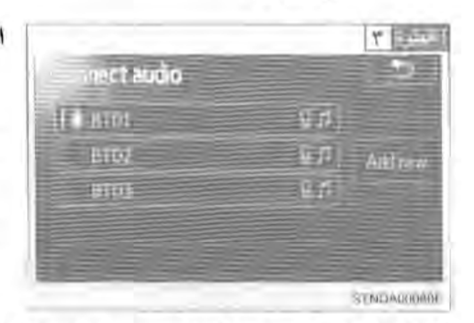
*: Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة لشركة .Bluetooth SIG, Inc

إذا تم تسجيل أجهزة بلوتوث ®Bluetooth متعددة، اتبع الإجراءات أدناه لاختيار جهاز بلوتوث ®Bluetooth الذي تريد استخدامه. يمكنك استخدام جهاز واحد فقط في المرة الواحدة.

١ اعرض شاشة تهيئات بلوتوث "Bluetooth* Settings". (←ص ٤٢٧)

٢ المس "Connect audio player" على شاشة تهيئات بلوتوث "Bluetooth* Settings".

٣



المس الجهاز لتوصيله.

"Add new": تسجيل جهاز بلوتوث ®Bluetooth. (←ص ٤٢٨)

يتم عرض مؤشر الاختيار على الجانب الأيسر من اسم الجهاز المختار.

يتم عرض علامة بلوتوث ®Bluetooth عندما تقوم بتوصيل الجهاز.

*: Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة لشركة .Bluetooth SIG, Inc

تهيئات بلوتوث ®Bluetooth التفصيلية

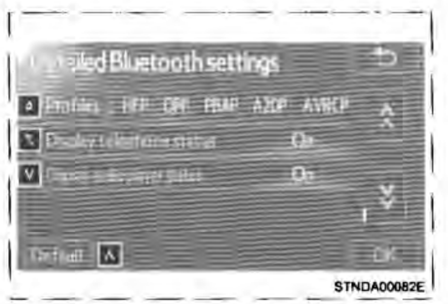
يمكنك التحقق من تهيئات بلوتوث ®Bluetooth التفصيلية وتغييرها.

خطوة ١ اعرض شاشة تهيئات بلوتوث "Bluetooth* Settings". (←ص ٤٢٧)

خطوة ٢ المس "Detailed Bluetooth* settings" على شاشة تهيئات بلوتوث "Bluetooth* Settings".

خطوة ٣ يتم عرض الشاشة التالية:





١ تشغيل/ إيقاف تيار بلوتوث ®Bluetooth

يمكنك تغيير وظيفة بلوتوث ®Bluetooth إلى وضع التشغيل "On" أو الإيقاف "Off"

٢ عرض اسم الجهاز

٣ تغيير رمز المرور (←ص ٤٣٦)

٤ عرض عنوان الجهاز

٥ عرض بروفايل توافق النظام

٦ تغيير عرض حالة الهاتف تشغيل/ إيقاف

يمكنك ضبط النظام لعرض شاشة تأكيد الحالة عند توصيل الهاتف.

٧ تغيير عرض حالة المشغّل الصوتي تشغيل/ إيقاف

يمكنك ضبط النظام لعرض شاشة تأكيد الحالة عند توصيل المشغّل الصوتي.

٨ إعادة الأوضاع إلى تهيئاتها المبدئية

خطوة ٤ عندما تنتهي من التهيئات، المس "OK".

*: Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة لشركة .Bluetooth SIG, Inc

■ تعديل رمز المرور

يمكنك تغيير رمز المرور الذي تستخدمه لتسجيل جهازك البلوتوث ®Bluetooth في النظام.

الخطوة ١ المس "Passcode" على شاشة تهيئات بلوتوث *"Detailed Bluetooth Settings".

الخطوة ٢ أدخِل رمز المرور والمس "OK".



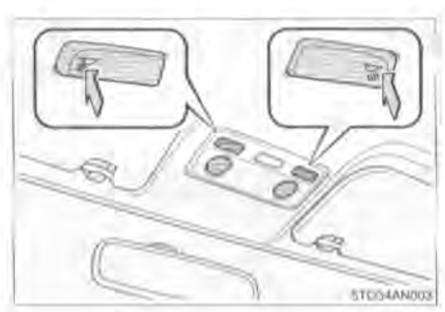
*: Bluetooth هي علامة تجارية مسجلة لشركة Bluetooth SIG, Inc.

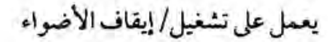


١ ضوء المقصورة (←ص ٤٣٨)

٢ الأضواء الشخصية (←ص ٤٣٨)

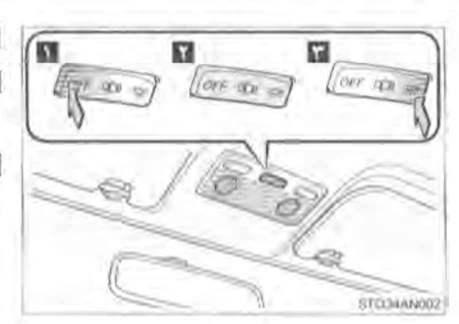
الأضواء الشخصية





يعمل على تشغيل/ إيقاف الأضواء

ضوء المقصورة



١ يعمل على إيقاف الأضواء

٢ يعمل على تشغيل/ إيقاف الأضواء المرتبطة بموضع الباب

٣ يعمل على تشغيل الأضواء

■ **نظام الدخول المضيء (السيارات المجهزة بنظام القفل الآلي للأبواب)**

تضيء/ تنطفئ الأضواء تلقائيًا وفقًا لموضع محول تشغيل المحرك، سواء كانت الأبواب مقفلة/ غير مقفلة، وسواء كانت الأبواب مفتوحة/ مغلقة.

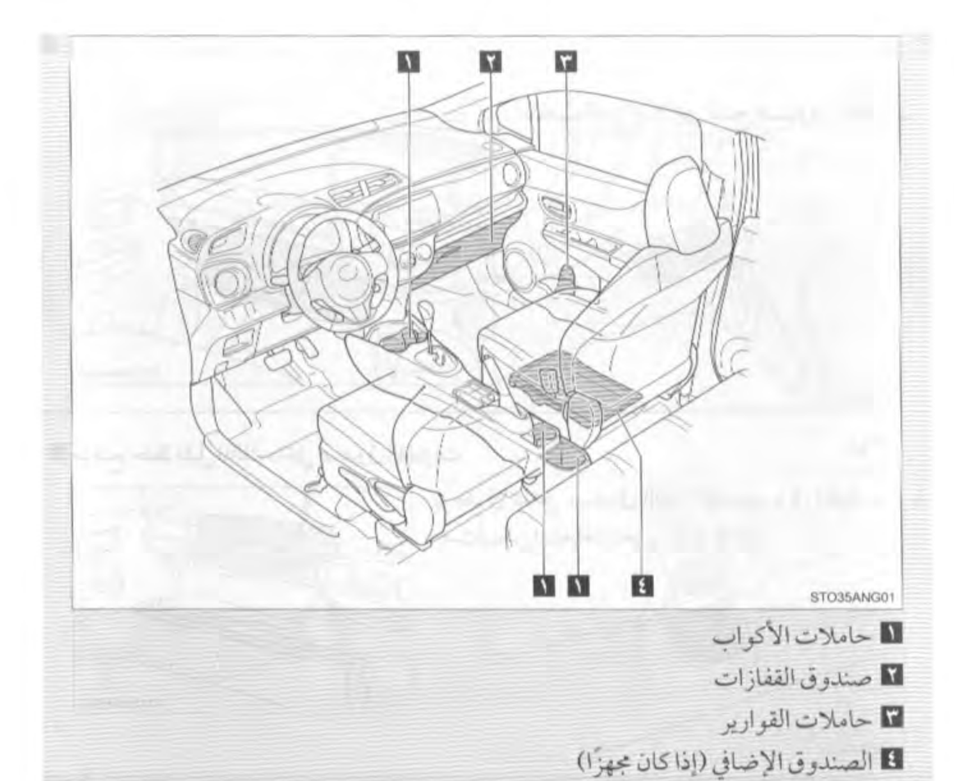
■ **لمنع تفريغ شحنة البطارية**

إذا بقي ضوء المقصورة في وضع التشغيل عند عدم إغلاق الباب بالكامل وكان مفتاح ضوء المقصورة في وضع الباب، ينطفئ الضوء تلقائيًا بعد ٢٠ دقيقة.

■ **عمليات الضبط حسب الطلب التي يمكن تنفيذها لدى وكيل تويوتا لديك**

التهيئات (مثل المدة المنقضية قبل انطفاء الأضواء) يمكن تغييرها.

(المميزات التي يمكن ضبطها حسب الطلب ←ص ٦٣٣)



١ حاملات الأكواب

٢ صندوق القفازات

٣ حاملات القوارير

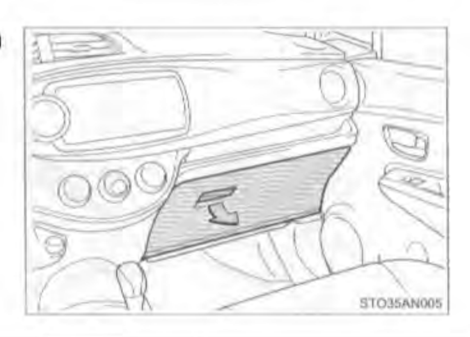
٤ الصندوق الإضافي (إذا كان مجهزًا)

تنبيه

■ **الأشياء التي يجب عدم تخزينها في أماكن التخزين**

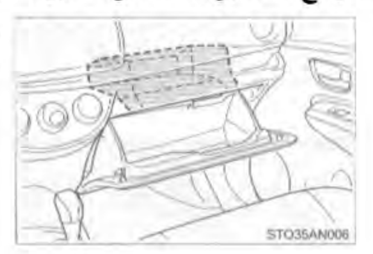
لا تترك النظارات أو الولاعات أو علب الرش في أماكن التخزين لأن هذا قد يتسبب في حدوث التالي عندما ترتفع درجة حرارة كابينة السيارة:

- قد تتشوه النظارات بفعل الحرارة أو تتشقق إذا لامست الأشياء الأخرى المخزنة.
- قد تنفجر الولاعات أو علب الرش. إذا لامست الأشياء الأخرى المخزنة، قد تشتعل الولاعة أو يخرج الغاز من علب الرش ما يؤدي إلى خطر الحريق.



اسحب الذراع للأعلى لفتح صندوق القفازات.

■ موضع حفظ دليل المالك داخل صندوق القفازات



يوجد في داخل صندوق القفازات حجيرة في الجهة العلوية حيث يمكن استعمالها لتخزين دليل المالك.

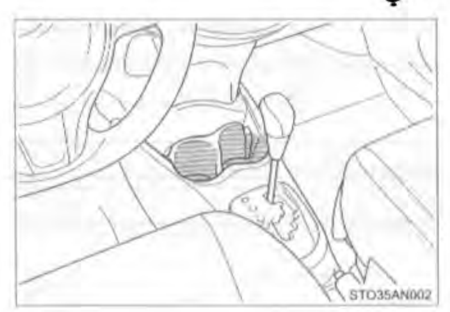

تنبيه

■ تنبيه أثناء القيادة

اعمل على إبقاء صندوق القفازات مغلقًا. في حال الكبح المفاجئ أو الانحراف المفاجئ، قد يقع حادث نتيجة ارتطام راكب بصندوق القفازات المفتوح أو الأشياء المخزنة بداخله.

حاملات الأكواب

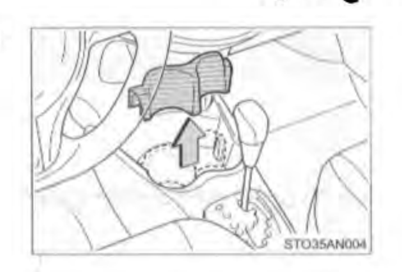
أمامي



خلفي



■نزع الفاصل



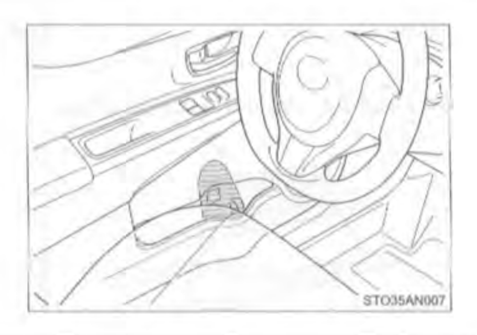
اسحب الفاصل للأعلى.

 تنبيه

■ الأشياء غير الملائم وضعها في حاملات الأكواب

لا تعمد إلى وضع أي شيء آخر غير الأكواب أو علب الألمنيوم في حاملات الأكواب.
الأشياء الأخرى يمكن أن تنقذف خارج حاملات الأكواب في حالة وقوع حادث أو الكبح المفاجئ وتتسبب في الإصابة بجروح. قم بتغطية المشروبات الساخنة إذا أمكن لمنع التعرض للإصابة بالحروق.

حاملات القوارير



■ **عند استعمال حاملات القوارير**

- **عند تخزين قارورة، قم بإغلاق الغطاء.**
- **لا يمكن تخزين قوارير معينة وفقًا لحجمها وشكلها.**

تنبيه

■ الأشياء غير الملائم وضعها في حاملات القوارير

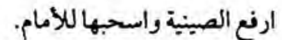
لا تعمد إلى وضع أي شيء آخر غير القوارير في حاملات القوارير.
الأشياء الأخرى يمكن أن تنقذف خارج الحاملات في حالة وقوع حادث أو الكبح المفاجئ وتتسبب في الإصابة بجروح.

ملاحظة

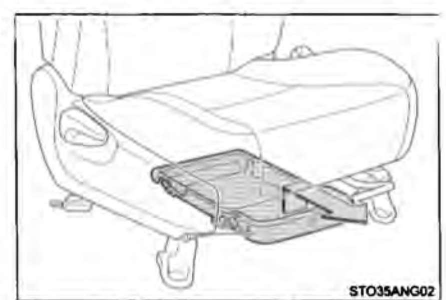
■ الأشياء التي يجب عدم وضعها في حاملات القوارير

قم بإغلاق القارورة بغطائها قبل تخزينها. لا تضع القوارير المفتوحة في حاملات القوارير، أو الأكواب الزجاجية والورقية التي تحتوي على سوائل. قد تنسكب محتوياتها وقد تنكسر الأكواب الزجاجية.

الصندوق الإضافي (إذا كان مجهزًا)



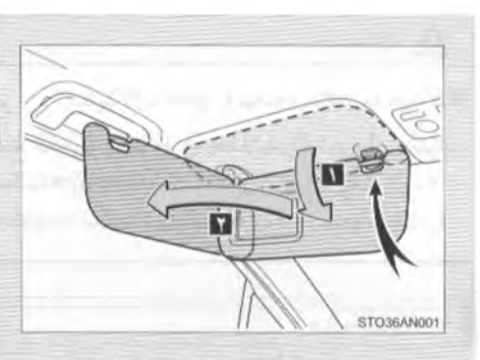
ارفع الصينية واسحبها للأمام.



تنبيه

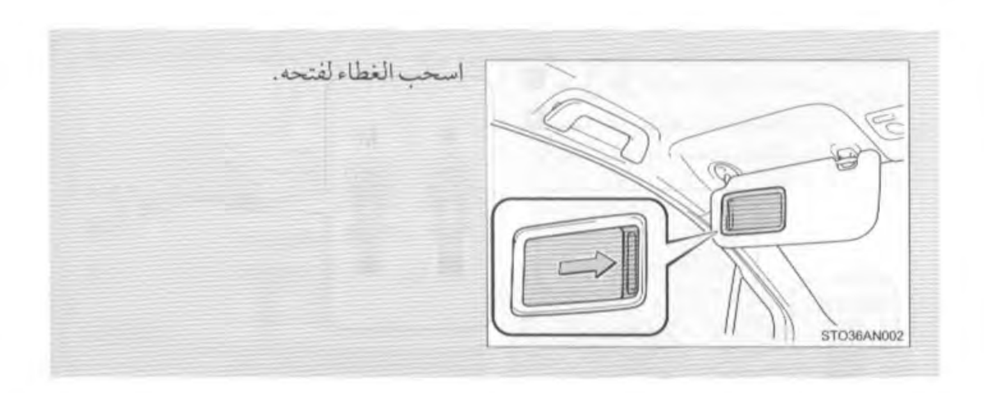
■ تنبيه أثناء القيادة

اعمل على إبقاء الصينية في موضع التخزين. في حال الكبح المفاجئ، قد يقع حادث نتيجة ارتطام راكب بالصينية المفتوحة أو الأشياء المخزنة بداخلها.

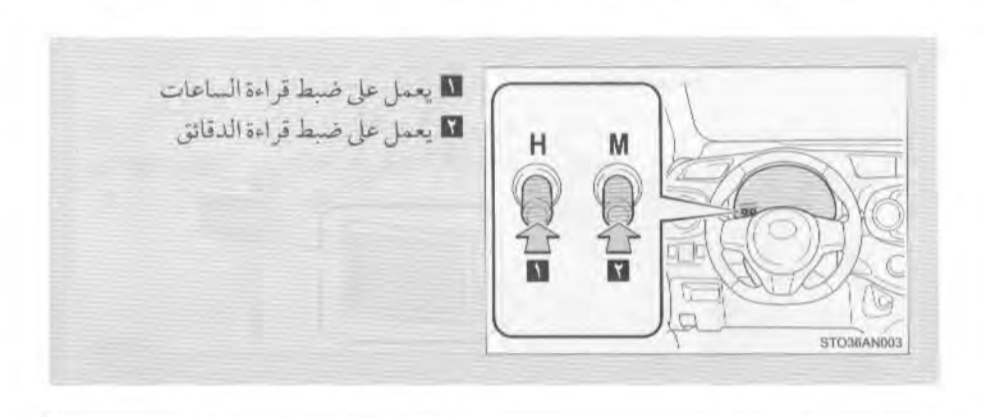


١ لضبط الحاجبات في الموضع الأمامي، اقلبها للأسفل.

٢ لضبط الحاجبات في الموضع الجانبي، اقلبها للأسفل، وانزعها من المشبك، وحركها بشكل جانبي.



اسحب الغطاء لفتحه.



■ **يتم عرض الساعة عندما**

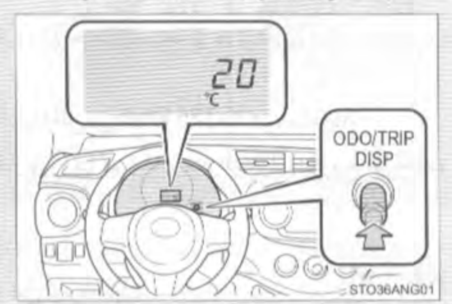
يكون محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل "ON".

■ **عند فصل وإعادة توصيل أطراف توصيل البطارية**

يتم إعادة ضبط بيانات الساعة.

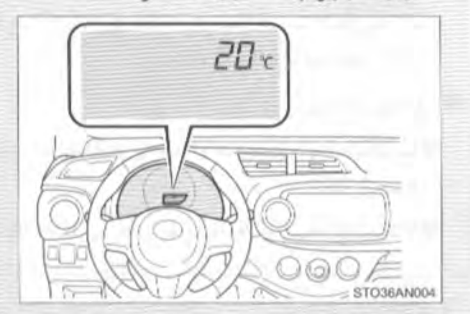
شاشة عرض درجة الحرارة تعرض درجات الحرارة ضمن نطاق يتراوح بين **-40°C** (-٤٠°م) و **50°C** (٥٠°م).

السيارات غير المجهزة بعداد دورات المحرك



يمكن تحويل شاشة عرض درجة الحرارة الخارجية بالضغط على زر تغيير شاشة العرض. (←ص ١٧٨)

السيارة المجهزة بعداد دورات المحرك



*: إذا كان مجهزًا

■ **يتم عرض درجة الحرارة الخارجية عندما**

يكون محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل "ON".

■ **شاشة العرض**

في الحالات التالية، قد لا يتم عرض درجات الحرارة الخارجية الصحيحة أو قد تستغرق شاشة العرض وقتًا أطول من المعتاد لتتغير:

- عندما تكون السيارة متوقفة أو تسير بسرعات متدنية (أقل من 25 km/h [٢٥ كم/ ساعة])
- عندما يحدث تغير مفاجئ في درجة الحرارة الخارجية (كما هو الحال عند الدخول/ الخروج من مرآب سيارات أو نفق، إلخ)

■ **عند عرض "– –" أو "E"**

قد يكون هناك مشكلة في النظام. خذ سيارتك إلى وكيل تويوتا لديك.



يمكن تركيب منفضة السجائر في حاملات الأكواب. (←ص ٤٤١)

⚠ تنبيه

■ أثناء عدم الاستعمال

اعمل على إبقاء منفضة السجائر مغلقة. في حال الكبح المفاجىء، قد يقع حادث نتيجة ارتطام راكب بمنفضة السجائر المفتوحة أو تطاير الرماد منها.

■ لمنع نشوب حريق

● قم بإطفاء أعواد الكبريت والسجائر بالكامل قبل وضعها في منفضة السجائر، ثم تأكد من إغلاق منفضة السجائر تمامًا.

● لا تعمد إلى وضع أوراق أو أي نوع آخر من المواد القابلة للاشتعال في منفضة السجائر.

*: إذا كان مجهزًا



ادفع ولاعة السجائر.

تندفع ولاعة السجائر للخارج قليلاً عندما تصبح جاهزة للاستعمال.

■ **يمكن استعمال ولاعة السجائر عندما**

يكون محول تشغيل المحرك في وضع الكماليات "ACC" أو في وضع التشغيل "ON".

تنبيه

■ لتجنب الإصابة بحروق أو اندلاع حريق

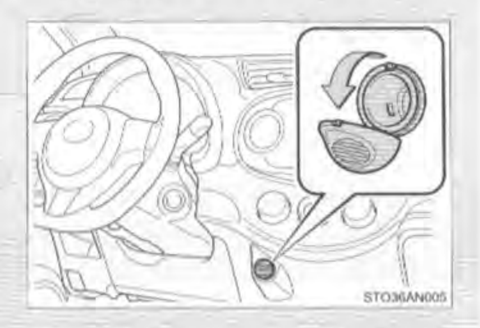
● لا تلمس الأجزاء المعدنية من ولاعة السجائر.

● لا تبقي ولاعة السجائر مضغوطة للأسفل. يمكن أن تسخن الولاعة بشكل زائد وتتسبب في اندلاع حريق.

● لا تعمد إلى إدخال أي شيء آخر غير ولاعة السجائر المزودة في مأخذ الطاقة الخاص بولاعة السجائر. عمل ذلك قد يؤدي إلى تغير شكل مأخذ الطاقة ويتسبب في اندفاع ولاعة السجائر خارج مأخذ الطاقة أو يصبح من الصعب إخراجها.

*: إذا كان مجهزًا

يمكن استعمال مأخذ الطاقة للكماليات التي تحتاج 12 V (١٢ فولط) والتي تعمل بأقل من 10 A (١٠ أمبير).



■ يمكن استعمال مأخذ الطاقة عندما

يكون محول تشغيل المحرك في وضع الكماليات "ACC" أو في وضع التشغيل "ON".

⚠ ملاحظة

▩ لتجنب إتلاف مأخذ الطاقة

أغلق غطاء مأخذ الطاقة عندما لا تستعمل مأخذ الطاقة.
قد تتسبب الأجسام الغريبة أو السوائل التي تدخل في مأخذ الطاقة في حدوث تماس كهربائي.

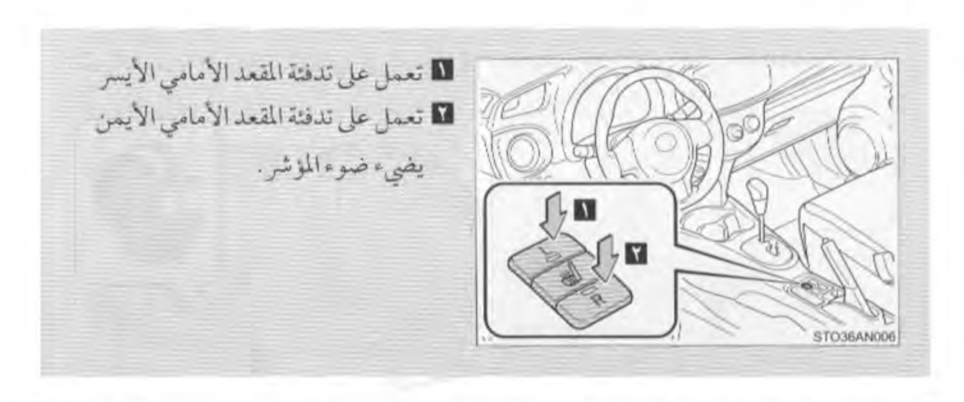
▩ لمنع احتراق الفيوزات

لا تستعمل كماليات تحتاج لأكثر من 12 V 10 A (١٢ فولط ١٠ أمبير).

▩ لمنع تفريغ شحنة البطارية

لا تستعمل مأخذ الطاقة أكثر من اللازم أثناء عدم دوران المحرك.

*: إذا كان مجهزًا



١ تعمل على تدفئة المقعد الأمامي الأيسر

٢ تعمل على تدفئة المقعد الأمامي الأيمن

يضيء ضوء المؤشر.

■ **يمكن استعمال دفاية المقاعد عندما**

يكون محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل "ON".

■ **أثناء عدم الاستعمال**

قم بإيقاف دفاية المقاعد.

⚠ تنبيه

■ الإصابة بحروق

● توخى الحرص عند إجلاس الأشخاص المذكورين أدناه في المقعد أثناء تشغيل دفاية المقعد لتفادي احتمالية إصابتهم بحروق:

- الرضع والأطفال الصغار والمسنون والمرضى وذوي الإعاقات الجسدية
- الأشخاص ذوي البشرة الحساسة
- الأشخاص المصابون بالإجهاد
- الأشخاص الذين تناولوا مشروبات كحولية أو عقاقير تسبب النعاس (الأدوية المنومة، أدوية البرد، إلخ)

● لا تغطي المقعد بأي شيء عند استعمال دفاية المقعد.
استعمال دفاية المقعد مع وضع بطانية أو وسادة يزيد درجة حرارة المقعد وقد يؤدي إلى تسخينه بشكل زائد.

● لا تستعمل دفاية المقاعد أكثر من اللازم. عمل ذلك قد يتسبب بالإصابة بحروق طفيفة أو تسخين زائد.

*: إذا كان مجهزًا

⚠ ملاحظة

■ لمنع تلف دفايات المقاعد

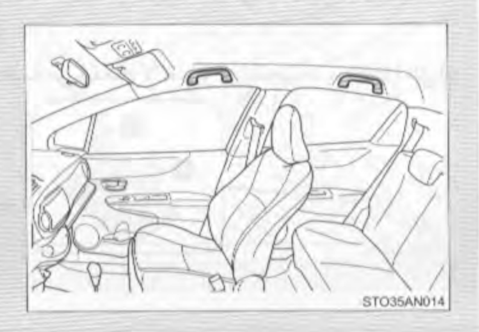
لا تعمد إلى وضع أشياء ثقيلة ذات أسطح غير منتظمة على المقعد ولا تقم بوخز المقعد بأشياء حادة (مثل إبر، مسامير، إلخ).

■ لمنع تفريغ شحنة البطارية

أوقف تشغيل دفايات المقاعد أثناء عدم دوران المحرك.

مقابض المساعدة*

يمكن استعمال مقبض المساعدة المركب على السقف ليدعم جسمك أثناء جلوسك على المقعد.


STO35AN014

تنبيه

■ مقبض المساعدة

لا تستعمل مقبض المساعدة عند الدخول إلى السيارة أو الخروج منها أو النهوض من مقعدك.

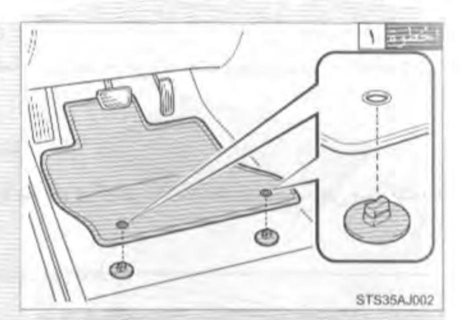
ملاحظة

■ لمنع حدوث تلف في مقبض المساعدة

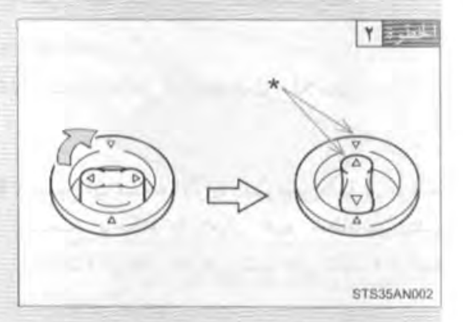
لا تعمد إلى تعليق أشياء ثقيلة بمقبض المساعدة أو تعرضه لحمل ثقيل.

*: إذا كان مجهزًا

استعمل مماسح الأرجل الأرضية المصممة للسيارات التي من نفس موديل سيارتك ونفس سنة صنعها فقط. قم بتثبيتها في مواضعها بإحكام على السجاد.



قم بإدخال خطافات التثبيت (المشابك) في عروات ممسحة الأرجل الأرضية.



قم بإدارة المقبض العلوي لكل من خطافات التثبيت (المشبك) لإحكام تثبيت مماسح الأرجل الأرضية في مكانها.

*: قم دائماً بمحاذاة العلامات △.

قد يختلف شكل خطافات التثبيت (المشابك) عن تلك الظاهرة في الشكل التوضيحي.

تنبيه

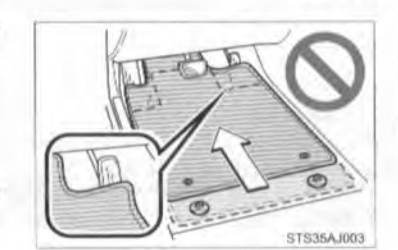
قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

الإخفاق بعمل ذلك قد يتسبب في انزلاق ممسحة الأرجل الأرضية الخاصة بالسائق، مما قد يعيق عمل الدواسات أثناء القيادة. قد ينتج عن ذلك سرعة عالية غير متوقعة أو قد يصبح من الصعب إيقاف السيارة، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث خطير.

عند تركيب ممسحة الأرجل الأرضية الخاصة بالسائق

- لا تستعمل مماسح أرجل أرضية مصممة لموديلات أخرى أو موديلات سنوات مختلفة عن سيارتك، حتى لو كانت مماسح أرجل أرضية أصلية من تويوتا.
- استعمل مماسح الأرجل الأرضية المصممة لمقعد السائق فقط.
- قم بتركيب ممسحة الأرجل في موضعها بإحكام باستعمال خطافات التثبيت (المشابك) المرفقة.
- لا تستعمل ممسحتي أرجل أرضية أو أكثر فوق بعضها البعض.
- لا تضع ممسحة الأرجل الأرضية بحيث تكون الجهة السفلية للأعلى أو الجهة العلوية للأسفل.

قبل القيادة



- تأكد من أن ممسحة الأرجل الأرضية مثبتة في موضعها الصحيح بإحكام باستعمال جميع خطافات التثبيت (المشابك) المرفقة. احرص بشدة على تنفيذ هذا التفقد بعد تنظيف الأرضية.
- بينما يكون المحرك متوقفًا وذراع تحويل السرعة في وضع الاصطفاف P (السيارات المجهزة بناقل الحركة دائم التغيير أو ناقل الحركة التلقائي) أو الوضع المحايد N (السيارات المجهزة بناقل الحركة اليدوي)، اضغط كل دواسة بالكامل للتأكد من أنها لا تتداخل مع ممسحة الأرجل الأرضية.

■ لوح الأرضية (إذا كان مجهزًا)

١ الموضع العلوي
٢ الموضع السفلي

يمكن استعمال الموضع السفلي عند وضع لوح الأرضية على غطاء أرضية الأمتعة.

STO36AN007

■ الصندوق الإضافي (إذا كان مجهزًا)

ارفع غطاء أرضية صندوق الأمتعة.

المقبض

STO36AN008

 تنبيه

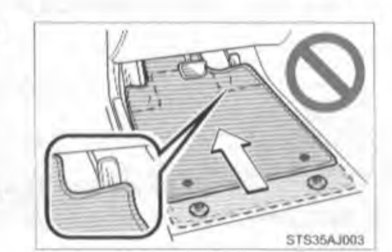
قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.

الإخفاق بعمل ذلك قد يتسبب في انزلاق ممسحة الأرجل الأرضية الخاصة بالسائق، مما قد يعيق عمل الدواسات أثناء القيادة. قد ينتج عن ذلك سرعة عالية غير متوقعة أو قد يصبح من الصعب إيقاف السيارة، مما قد يؤدي إلى وقوع حادث خطير.

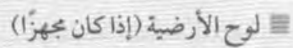
■ **عند تركيب ممسحة الأرجل الأرضية الخاصة بالسائق**

- لا تستعمل مماسح أرجل أرضية مصممة لموديلات أخرى أو موديلات سنوات مختلفة عن سيارتك، حتى لو كانت مماسح أرجل أرضية أصلية من تويوتا.
- استعمل مماسح الأرجل الأرضية المصممة لمقعد السائق فقط.
- قم بتركيب ممسحة الأرجل في موضعها بإحكام باستعمال خطافات التثبيت (المشابك) المرفقة.
- لا تستعمل ممسحتي أرجل أرضية أو أكثر فوق بعضها البعض.
- لا تضع ممسحة الأرجل الأرضية بحيث تكون الجهة السفلية للأعلى أو الجهة العلوية للأسفل.

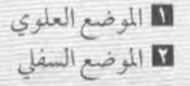
■ قبل القيادة



- تأكد من أن ممسحة الأرجل الأرضية مثبتة في موضعها الصحيح بإحكام باستعمال جميع خطافات التثبيت (المشابك) المرفقة. احرص بشدة على تنفيذ هذا التفقد بعد تنظيف الأرضية.
- بينما يكون المحرك متوقفًا وذراع تحويل السرعة في وضع الاصطفاف P (السيارات المجهزة بناقل الحركة دائم التغيير أو ناقل الحركة التلقائي) أو الوضع المحايد N (السيارات المجهزة بناقل الحركة اليدوي)، اضغط كل دواسة بالكامل للتأكد من أنها لا تتداخل مع ممسحة الأرجل الأرضية.



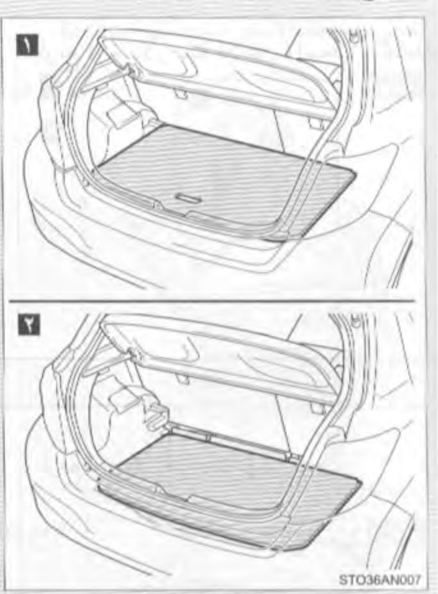
لوح الأرضية (إذا كان مجهزًا)



١ الموضع العلوي

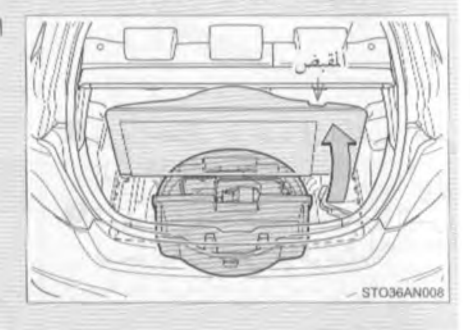
٢ الموضع السفلي

يمكن استعمال الموضع السفلي عند وضع لوح الأرضية على غطاء أرضية الأمتعة.



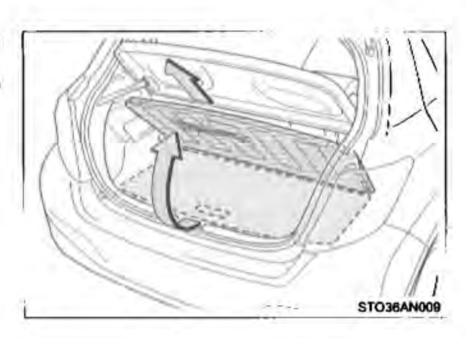
الصندوق الإضافي (إذا كان مجهزًا)

ارفع غطاء أرضية صندوق الأمتعة.

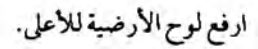


نزع لوح الأرضية

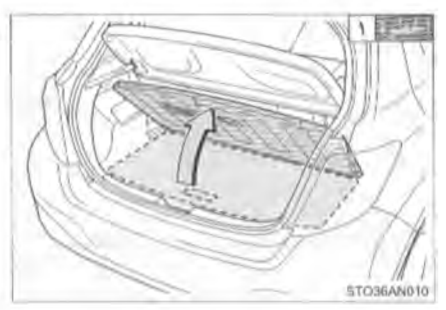
ارفع لوح الأرضية للأعلى واسحبه باتجاهك لنزعه.



تثبيت لوح الأرضية

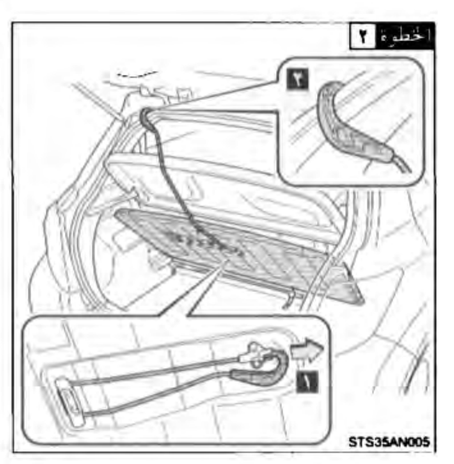


ارفع لوح الأرضية للأعلى.



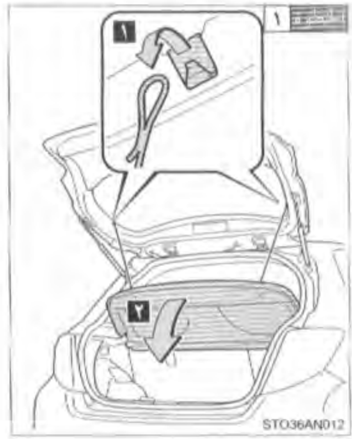
١ انزع الخطاف الموجود في الجانب الخلفي للوح الأرضية.

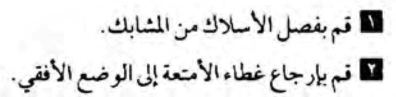
٢ قم بتوصيل الخطاف بالحافة العلوية اليسرى لفتحة الباب الخلفي كما هو مبين.



■ **نزع غطاء الأمتعة (إذا كان مجهزًا)**

يمكن نزع غطاء الأمتعة باتباع الخطوات التالية:





١ قم بفصل الأسلاك من المشابك.

٢ قم بإرجاع غطاء الأمتعة إلى الوضع الأفقي.



ارفع غطاء الأمتعة واسحبه للأمام.

⚠ تنبيه

■ عند تشغيل لوح الأرضية

لا تضع أي شيء على لوح الأرضية عند استعمال اللوح. وإلا، قد تحتبس أصابعك أو يقع حادث يتسبب بالإصابة بجروح.

قم بتنفيذ الإجراءات التالية لحماية السيارة والمحافظة عليها في أفضل حال:

- رش الماء بكميات وفيرة من الأعلى إلى الأسفل على جسم السيارة ومبيت العجلات وأسفل السيارة لإزالة أية أوساخ وغبار.
- اغسل جسم السيارة باستعمال قطعة اسفنج أو قطعة قماش ناعمة مثل الشامواه.
- بالنسبة للبقع التي يصعب إزالتها، استعمل صابون غسيل سيارات واشطفها تمامًا بالماء.
- امسح أي قطرات مياه متبقية.
- قم بتلميع سيارتك (طلائها بالشمع) عندما تتدهور حالة طبقة الحماية المقاومة للماء.

في حال عدم تجمع الماء على شكل قطرات على سطح السيارة النظيف، قم بطلاء جسم السيارة بطبقة من الشمع عندما يكون جسم السيارة باردًا.

■ غسل السيارة في مغسلة سيارات أتوماتيكية

- **قم بطي المرايا وانزع الهوائي قبل غسل السيارة. ابدأ بغسل السيارة من مقدمة السيارة. احرص على إعادة تركيب الهوائي وتمديد المرايا قبل القيادة.**
- **الفرش المستعملة في مغاسل السيارات الأتوماتيكية قد تخدش سطح سيارتك و تؤذي طلائها.**
- **بالنسبة للسيارات المجهزة بجناح خلفي، في بعض مغاسل السيارات الأتوماتيكية، قد يعيق الجناح الخلفي عمل الآلة. هذا قد يمنع تنظيف السيارة بشكلٍ صحيح أو يؤدي إلى تلف الجناح الخلفي.**

■ مغاسل السيارات التي تعمل بالضغط العالي

- **لا تسمح لفوهات مغسلة السيارات بالاقتراب كثيرًا من النوافذ وحدود الأبواب وضوء التوقف علوي التركيب.**
- **قبل استعمال مغاسل السيارات، تأكد من أن باب فتحة تعبئة الوقود لسيارتك مغلق بصورة صحيحة.**

صبغ تهذيب الطلاء (إذا كان مجهزًا)

يمكن استعمال صبغ تهذيب الطلاء لتغطية القشور الصغيرة أو الخدوش.

قم باستعمال الصبغ فورًا بعد حدوث التلف لمنع التصدأ. لتهذيب الطلاء بحيث يصعب رؤيته فإن السر يكمن في دهن البقع غير المطلية فقط. استعمل أقل كمية ممكنة من الصبغ ولا تدهن السطح المحيط بالخدوش أو القشور.

عجلات الألمنيوم (إذا كانت مجهزة)

- قم بإزالة أية أوساخ فورًا باستعمال محلول تنظيف متعادل. لا تستعمل فرشاة صلبة أو منظفات حاتة. لا تستعمل منظفات كيماوية قوية أو قاسية.

  استعمل نفس محلول التنظيف المتعادل وقم بالتلميع بنفس الطريقة المتبعة على الطلاء.
- لا تعمد إلى استعمال محلول التنظيف على العجلات عندما تكون ساخنة، بعد القيادة لمسافة طويلة في الجو الحار مثلاً.
- قم بغسل محلول التنظيف عن العجلات بعد الاستعمال مباشرة.
- للحفاظ على لمعان العجلات، لا تدع المياه الساخنة، كبخار التنظيف أن يلامسها مباشرةً.

المصدات

لا تفركها بمنظفات حاتة.

> **⚠ تنبيه**
>
> **عند غسل السيارة**
>
> لا تسكب ماءً على الجزء الداخلي لحجيرة المحرك. عمل ذلك قد يتسبب في نشوب حريق بالمكونات الكهربائية الخ.
>
> **تنبيهات احتياطية حول أنبوب العادم**
>
> تتسبب غازات العادم بجعل أنبوب العادم ساخنًا جدًا.
>
> عند غسيل السيارة، احرص على عدم لمس الأنبوب حتى يبرد بدرجة كافية، لأن لمس أنبوب العادم الساخن يمكنه أن يتسبب في الإصابة بحروق.

⚠ ملاحظة

■ لمنع تلف الطلاء وصدأ الجسم والمكونات (عجلات الألمنيوم إلخ)

● اغسل السيارة فورًا في الحالات التالية:

- بعد القيادة بالقرب من ساحل البحر
- بعد القيادة على طرق كثيرة الأملاح
- في حال وجود قطران فحم أو عصارة أشجار على أسطح الطلاء
- في حال وجود حشرات ميتة أو فضلات حشرات أو فضلات طيور على أسطح الطلاء
- بعد قيادة السيارة في مناطق يكثر فيها السناج أو أبخرة الزيوت أو غبار المناجم أو برادة الحديد أو المواد الكيماوية
- إذا أصبحت السيارة ملوثة بشكل كبير بالتراب أو الأوحال
- إذا انسكبت سوائل مثل البنزين أو الغازولين على أسطح الطلاء

● إذا تقشر الطلاء أو أصيب بخدوش قم بتصليحه فورًا.

● لمنع صدأ العجلات، قم بإزالة أية أوساخ وخزنها في مكان قليل الرطوبة عند تخزين العجلات.

■ تنظيف الأضواء الخارجية

● اغسلها بعناية. لا تستعمل موادًا عضوية أو تدعكها بفرشاة صلبة. عمل هذا قد يتلف أسطح الأضواء.

● لا تعمد أبدًا إلى استعمال طلاء الشمع على أسطح الأضواء.
طلاء الشمع يمكن أن يتسبب في إتلاف العدسات.

■ تنبيهات احتياطية حول تركيب ونزع الهوائي

● قبل القيادة، تأكد من تركيب الهوائي.

● عند نزع الهوائي، قبل دخول مغسلة سيارات أوتوماتيكية مثلاً، تأكد من تخزينه في مكان ملائم كي لا تفقده. تأكد أيضًا من إعادة تركيب الهوائي في موضعه الأصلي قبل القيادة.

■ لمنع إتلاف الهوائي

انزع الهوائي في الحالات التالية:

● إذا كان الهواء يلامس سقف المرآب أو أماكن أخرى مشابهة

● عندما تريد استعمال غطاء السيارة لتغطية السيارة

الإجراءات التالية سوف تساعد في حماية مقصورة سيارتك و المحافظة عليها في أفضل حال:

■ حماية مقصورة السيارة

قم بإزالة أية أوساخ وغبار باستعمال مكنسة كهربائية. امسح الأسطح المتسخة بقطعة قماش مرطبة بماء دافئ.

■ تنظيف المناطق الجلدية

- قم بإزالة أية أوساخ وغبار باستعمال مكنسة كهربائية.
- امسح أية أوساخ وغبار زائد باستعمال قطعة قماش ناعمة مرطبة بمحلول تنظيف مخفَف.

  استعمل محلول مسحوق تنظيف صوف متعادل لا تتجاوز نسبة تركيزه عن ٥٪ مع الماء.
- اعصر قطعة القماش لإزالة الماء وامسح جميع بقايا محلول التنظيف.
- امسح السطح باستعمال قطعة قماش ناعمة وجافة لإزالة البلل المتبقي. اترك الجلد يجف في منطقة مظللة ومهواة.

■ تنظيف المناطق المصنوعة من الجلد الصناعي

- قم بإزالة أية أوساخ متناثرة باستعمال مكنسة كهربائية.
- استعمل محلول صابون معتدل لتنظيف الجلد الصناعي باستعمال اسفنجة أو قطعة قماش ناعمة.
- دع المحلول ليتم تشربه لدقائق معدودة. قم بإزالة الأوساخ وبقايا المحلول باستعمال قطعة قماش نظيفة ومرطبة بالماء.

■ العناية بالمناطق الجلدية

توصي تويوتا بتنظيف مقصورة السيارة مرتين على الأقل سنويًا للمحافظة على جودة مقصورة السيارة.

■ غسيل السجاد بالصابون

تتوفر في الأسواق عدة منظفات من النوع الرغوي. استعمل قطعة اسفنج أو فرشاة لتوزيع الرغوة. قم بفرك السجاد بحركة دائرية متداخلة. لا تستعمل الماء. امسح الأسطح المتسخة واتركها لتجف. يمكن الحصول على نتائج ممتازة بالمحافظة على السجاد جافًا بقدر الإمكان.

■ أحزمة المقاعد

استعمل قطعة قماش أو اسفنج وصابون متعادل وماء دافئ لتنظيفها. قم أيضًا بفحص الأحزمة على فترات منتظمة للتأكد من عدم وجود اهتراءات أو تنسلات أو تشققات شديدة.

⚠ تنبيه

■ وجود الماء داخل السيارة

● لا ترش أو تسكب سوائل داخل السيارة.

عمل ذلك يمكنه أن يتسبب في حدوث خلل في المكونات الكهربائية إلخ أو اندلاع حريق فيها.

● تجنب تعريض مكونات نظام تقييد الحركة التكميلي SRS أو أسلاكه الموجودة داخل السيارة للبلل. (←ص ١٠٠)

الأعطال الكهربائية يمكنها أن تتسبب في انفتاح أكياس الهواء أو عدم عملها بصورة صحيحة، مما قد يسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

■ تنظيف المقصورة (خاصة لوحة أجهزة القياس)

لا تعمد إلى استعمال الشمع أو المنظفات الخاصة بالتلميع. قد تنعكس لوحة أجهزة القياس على الزجاج الأمامي، مما يحجب رؤية السائق ويؤدي إلى وقوع حادث، ينتج عنه الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

ملاحظة

محاليل التنظيف

※ لا تستعمل الأنواع التالية من محاليل التنظيف، لأنها قد تؤدي إلى تغير لون مقصورة السيارة أو تتسبب في حدوث بقع أو تلف الأسطح المطلية:

- الأجزاء الأخرى غير المقاعد: المواد العضوية مثل البنزين أو الغازولين والمحاليل القاعدية أو الحمضية والأصباغ والمبيضات
- المقاعد: المحاليل القاعدية أو الحمضية مثل الثينر والبنزين والكحول

※ لا تعمد إلى استعمال الشمع أو المنظفات الخاصة بالتلميع. قد يتلف السطح المطلي للوحة أجهزة القياس أو الأجزاء الداخلية الأخرى.

منع تلف الأسطح الجلدية

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتجنب تلف أو تشوه الأسطح الجلدية:

※ قم بإزالة أي غبار أو أوساخ عن الأسطح الجلدية فورًا.

※ لا تعرض السيارة لأشعة الشمس المباشرة لفترات زمنية طويلة. أوقف سيارتك في الظل خاصة في فصل الصيف.

※ لا تضع أي مواد مصنوعة من الفينيل أو البلاستيك أو التي تحتوي على مواد شمعية على فرش السيارة، لأن هذه المواد قد تلتصق بالأسطح الجلدية إذا أصبحت درجة حرارة مقصورة السيارة مرتفعة جدًا.

وجود الماء على الأرضية

لا تعمد إلى غسل أرضية السيارة بالماء.
أنظمة السيارة مثل النظام الصوتي قد تتلف إذا تبللت مكوناتها الكهربائية مثل النظام الصوتي الموجود فوق أو تحت أرضية السيارة. قد يتسبب الماء أيضًا في صدأ الهيكل.

تنظيف السطح الداخلي للنافذة الخلفية

※ لا تستعمل منظف زجاج لتنظيف النافذة الخلفية، لأن هذا قد يتسبب في إتلاف أسلاك تسخين مزيل ضباب النافذة الخلفية. استعمل قطعة قماش مرطبة بماء فاتر لمسح النافذة برفق لتنظيفها. امسح النافذة بخطوط موازية لأسلاك التسخين.

※ احرص على عدم خدش أو إتلاف أسلاك التسخين.

لضمان قيادة آمنة واقتصادية فإن العناية اليومية والصيانة الدورية للسيارة أمور في غاية الأهمية. توصي تويوتا بإجراء بنود الصيانة التالية:

الصيانة الدورية

- يجب تنفيذ الصيانة الدورية على فترات زمنية متوافقة مع ما هو محدد في جدول الصيانة.

فترة الخدمة للصيانة الروتينية تحدد بواسطة قراءة عداد المسافة أو الفترات الزمنية أيهما أسبق كما هو مبين في الجدول.

خدمة الصيانة بعد آخر فترة في البرنامج يجب أن تجرى على نفس الفترات الفاصلة.

- أين تذهب لصيانة سيارتك؟

من الأفضل أن تأخذ سيارتك إلى وكيل تويوتا المحلي لديك لعمل الصيانة اللازمة.

الفنيون الذين يعملون في تويوتا متخصصون ومدربون جيدًا وهم يتلقون أحدث معلومات الصيانة من خلال النشرات الفنية ونصائح الخدمة وبرامج تدريب الوكلاء. لقد تعلموا العمل على سيارات تويوتا قبل أن يعملوا على سيارتك بدل أن يتعلموا أثناء العمل عليها. ألا يبدو أن هذه أفضل طريقة لصيانة سيارتك؟

لقد استثمر وكيل تويوتا لديك الكثير من المال في معدات وأجهزة خاصة لصيانة سيارات تويوتا. وهي تساعدهم في تنفيذ العمل بشكل أفضل وبتكلفة أقل.

قسم الصيانة عند وكيل تويوتا لديك سيقوم بكافة أعمال الصيانة الدورية لسيارتك بشكل يعتمد عليه وأكثر اقتصادية.

الخراطيم المطاطية (لنظام التبريد والتدفئة، نظام المكابح ونظام الوقود) يجب أن تفحص بمعرفة فني مؤهل ووفقًا لجدول صيانة تويوتا.

الخراطيم المطاطية تمثل بنود صيانة مهمة بصفة خاصة. اطلب تغيير أي خرطوم مهترئ أو تالف فورًا. لاحظ أن الخراطيم المطاطية ستتلف مع مرور الزمن مما يتسبب في ظهورها منتفخة أو مهترئة أو متشققة.

■ أعمال الصيانة التي تجريها بنفسك

ماذا عن إنجاز أعمال الصيانة بنفسك؟

من الممكن أن تقوم بإنجاز الكثير من أعمال الصيانة بنفسك بسهولة إذا كان لديك بعض الخبرة في مجال الأعمال الميكانيكية وبعض أدوات السيارة الأساسية. التعليمات البسيطة لتنفيذها بنفسك موجودة في هذا القسم.

لكن يجب ملاحظة أن بعض مهام الصيانة تحتاج إلى أدوات ومهارات خاصة. مثل هذه المهام من الأفضل أن يقوم بتنفيذها فنيون مؤهلون. حتى إذا كنت ميكانيكي ذو خبرة بأعمال الصيانة التي تجريها بنفسك، فإننا نوصي بأن يقوم وكيل تويوتا لديك بأعمال التصليح والصيانة لأنه سيحتفظ بسجل الصيانة لسيارتك. وهذا السجل يمكن أن يكون مفيدًا إذا احتجت إلى خدمة مشمولة في الضمان.

≡ هل تحتاج سيارتك إلى تصليح؟

كن دائمًا متيقظًا لأي تغيير في الأداء والأصوات والملاحظات المرئية التي تشير إلى ضرورة الصيانة. بعض المؤشرات المهمة هي:

- المحرك يخفق في الدوران أو يعمل دون توازن أو يصدر أصواتًا
- فقدان واضح للقدرة
- تصدر أصوات غريبة من المحرك
- يوجد تسرب لسائل أسفل السيارة (ولكن، تساقط المياه من نظام تكييف الهواء بعد الاستعمال يعتبر أمرًا طبيعيًا.)
- هناك تغير في صوت العادم (هذا قد يكون إشارة إلى تسرب خطير لغاز أول أكسيد الكربون. قم بقيادة السيارة بينما تبقي النوافذ مفتوحة واطلب فحص نظام العادم فورًا.)
- الإطارات غير منتفخة جيدًا ويصدر صوت صرير مرتفع من الإطار عند الانعطاف ويوجد اهتراء غير منتظم في الإطارات
- السيارة تنحرف إلى أحد الاتجاهين عند قيادتها باستقامة على طريق مستوٍ
- أصوات غريبة متعلقة بحركات التعليق
- فقدان كفاءة المكابح، إحساس اسفنجي لدواسة المكابح أو دواسة الكلتش (السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي)، الدواسة تلمس الأرضية تقريبًا، السيارة تنحرف على أحد الجانبين عند الكبح
- درجة حرارة سائل تبريد المحرك أعلى من المعتاد باستمرار

إذا لاحظت ظهور أي من المؤشرات، خذ سيارتك إلى وكيل تويوتا لديك بأسرع ما يمكن. فسيارتك ربما بحاجة إلى ضبط أو تصليح.

تنبيه

إذا لم تتم صيانة سيارتك بصورة صحيحة

الصيانة غير الصحيحة يمكن أن تلحق أضرارًا شديدة بالسيارة واحتمال الإصابة بجروح خطيرة أو الوفاة.

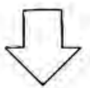
التعامل مع البطارية

ألواح البطارية وأطراف توصيلها وكمالياتها تحتوي على مادة الرصاص ومركبات الرصاص المعروفة بأنها مؤذية للدماغ. اغسل يديك بعد استعمال البطارية. (←ص ٤٩٩)

قم بتنفيذ بنود الصيانة باتباع الجدول كالآتي:

متطلبات جدول الصيانة

تحتاج سيارتك للصيانة وفقًا لجدول الصيانة العادية. (راجع "جدول الصيانة".)



إذا كنت تستعمل سيارتك بشكل رئيسي تحت أحد ظروف التشغيل الخاصة المذكورة أدناه أو أكثر، فإن بعض بنود جدول الصيانة ستكون بحاجة للصيانة بشكل متكرر أكثر. (راجع "جدول الصيانة الإضافي".)

أ. حالة الطريق

١. القيادة على طرق وعرة أو موحلة أو مغطاة بثلوج ذائبة
٢. القيادة على طرق ترابية

ب. ظروف القيادة

١. استعمال تجهيزات تخييم أو حاملة سقفية
٢. رحلات قصيرة متكررة لمسافة تقل عن 8 km (٨ كم) في جو درجة حرارته الخارجية تبقى دون درجة التجمد
٣. دوران المحرك بسرعة خاملة لفترات طويلة و/أو القيادة لمسافات طويلة بسرعة منخفضة مثل سيارات الشرطة أو سيارات الأجرة أو سيارات الخدمة المنزلية
٤. القيادة المستمرة بسرعة عالية (٨٠٪ أو أكثر من السرعة القصوى للسيارة) لمدة تزيد عن ساعتين

جدول الصيانة

أعمال الصيانة: ك = افحص وصحح أو استبدل حسب الحاجة؛

س = استبدل أو غير أو زلق

الفترة الفاصلة بين عمليات الصيانة:		قراءة عداد المسافة										الشهور
(قراءة عداد المسافة أو الشهور أيهما أسبق.)		×1000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	
		×١٠٠٠ كم	١	١٠	٢٠	٣٠	٤٠	٥٠	٦٠	٧٠	٨٠	
مكونات المحرك الأساسية												
١	خلوص الصمام (باستثناء المحرك 1NR-FE)										ك	٩٦
٢	أحزمة الدفع				ك		ك		ك		ك	٢٤
٣	زيت المحرك (تصنيف API الفئة SL أو SM أو SN أو ILSAC)			س	س	س	س	س	س	س	س	١٢
٤	مرشح زيت المحرك			س	س	س	س	س	س	س	س	١٢
٥	نظام التبريد والتدفئة <<انظر الملاحظتين ١ و ٢.>>						ك				ك	٢٤
٦	سائل تبريد المحرك <<انظر الملاحظات ٣ و ٤ و ٥.>>						ك				ك	-
٧	أنابيب العادم وأجزاء التثبيت				ك		ك		ك		ك	١٢

أعمال الصيانة: ك = افحص وصحح أو استبدل حسب الحاجة؛

س = استبدل أو غير أو زلق

الفترة الفاصلة بين عمليات الصيانة:		قراءة عداد المسافة										الشهور
(قراءة عداد المسافة أو الشهور أيهما أسبق.)		×1000 km ×١٠٠٠ كم	1 ١	10 ١٠	20 ٢٠	30 ٣٠	40 ٤٠	50 ٥٠	60 ٦٠	70 ٧٠	80 ٨٠	
نظام الإشعال												
٨	شمعات الإشعال المحركات 1KR-FE و 1NR-FE		استبدل كل 100000 km (١٠٠٠٠٠ كم)									-
	شمعات الإشعال المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE						س				س	٤٨
٩	البطارية			ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	١٢
أنظمة الوقود والتحكم في انبعاث الغازات												
١٠	مرشح الوقود (بما في ذلك المرشح الموجود داخل خزان الوقود)										س	٩٦
١١	مرشح منظف الهواء				ك		س		ك		س	ك: ٢٤ س: ٤٨
١٢	غطاء خزان الوقود وخطوط الوقود وتوصيلاتها وصمام التحكم في بخار الوقود <<انظر الملاحظة ٦.>>						ك				ك	٢٤
١٣	علبة الكربون						ك				ك	٢٤

أعمال الصيانة: ك = افحص وصحح أو استبدل حسب الحاجة؛

س = استبدل أو غير أو زلق

الفترة الفاصلة بين عمليات الصيانة:		قراءة عداد المسافة										الشهور
(قراءة عداد المسافة أو الشهور أيهما أسبق.)		×1000 km ×١٠٠٠ كم	1 ١	10 ١٠	20 ٢٠	30 ٣٠	40 ٤٠	50 ٥٠	60 ٦٠	70 ٧٠	80 ٨٠	
الشاسي والجسم												
١٤	دواسة المكابح ومكابح صف السيارة			ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	٦
١٥	بطانات المكابح واسطواناتها				ك		ك		ك		ك	١٢
١٦	حشيات المكابح وأقراصها			ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	٦
١٧	سائل المكابح			ك	ك	ك	س	ك	ك	ك	س	ك: ٦ س: ٢٤
١٨	سائل الكلتش (باستثناء المحرك 1NR-FE لتركيا وأوكرانيا)			ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	٦
	سائل الكلتش (المحرك 1NR-FE لتركيا وأوكرانيا)			ك	ك	ك	س	ك	ك	ك	س	ك: ٦ س: ٢٤
١٩	أنابيب المكابح وخراطيمها				ك		ك		ك		ك	١٢
٢٠	عجلة القيادة ووصلاتها وعلبة تروس التوجيه				ك		ك		ك		ك	١٢

أعمال الصيانة: ك = افحص وصحح أو استبدل حسب الحاجة؛

س = استبدل أو غير أو زلق

الفترة الفاصلة بين عمليات الصيانة:		قراءة عداد المسافة										الشهور
(قراءة عداد المسافة أو الشهور أيهما أسبق.)		×1000 km ×١٠٠٠ كم	1 ١	10 ١٠	20 ٢٠	30 ٣٠	40 ٤٠	50 ٥٠	60 ٦٠	70 ٧٠	80 ٨٠	
الشاسي والجسم												
٢١	أغطية عمود الإدارة				ك		ك		ك		ك	٢٤
٢٢	الوصلة الكروية لنظام التعليق وأغطية التراب				ك		ك		ك		ك	١٢
٢٣	سائل ناقل الحركة دائم التغيير أو ناقل الحركة التلقائي (بما في ذلك المفاضل الأمامي)						ك				ك	٢٤
٢٤	زيت ناقل الحركة اليدوي (بما في ذلك المفاضل الأمامي)						ك				ك	٤٨
٢٥	التعليق الأمامي والخلفي				ك		ك		ك		ك	١٢
٢٦	الإطارات وضغط النفخ			ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	٦
٢٧	الأضواء والبوق والمساحات والغسالات			ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	٦
٢٨	مرشح نظام تكييف الهواء				س		س		س		س	-

أعمال الصيانة: ك = افحص وصحح أو استبدل حسب الحاجة؛

الفترة الفاصلة بين عمليات الصيانة:		قراءة عداد المسافة									الشهور
(قراءة عداد المسافة أو		×1000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	
الشهور أيهما أسبق.)		×١٠٠٠ كم	١	١٠	٢٠	٣٠	٤٠	٥٠	٦٠	٧٠	٨٠	
الشاسي والجسم												
٢٩	كمية مادة التبريد لمكثف الهواء				ك		ك		ك		ك	١٢

ملاحظة:

١. بعد 80000 km (٨٠٠٠٠ كم) أو ٤٨ شهرًا، افحص كل 20000 km (٢٠٠٠٠ كم) أو ١٢ شهرًا.

٢. تأكد من أن الراديتر والمكثف غير مسدودين بأوراق الشجر، الأوساخ، أو الحشرات وقم بتنظيف توصيلة الخرطوم.

٣. قم بتغييره أول مرة بعد مسافة 160000 km (١٦٠٠٠٠ كم)، ثم قم بتغييره كل 80000 km (٨٠٠٠٠ كم).

٤. استعمل فقط "Toyota Super Long Life Coolant" (سائل تبريد تويوتا الفائق طويل الأجل) أو سائل تبريد بقاعدة جليكول إثيلين ذي جودة عالية مماثلة خالٍ من السليكات والأحماض الأمينية والنتريكية والبوريكية مشابه ومصنوع وفقًا للتقنية الطويلة الأجل لهجين الأحماض العضوية. (سائل التبريد المصنوع وفقًا للتقنية الطويلة الأجل هجين الأحماض العضوية هو تركيبة من أحماض عضوية ونسبة منخفضة من الفوسفات.)

٥. ليس من الضروري فحص مستوى "Toyota Super Long Life Coolant" (سائل تبريد تويوتا الفائق طويل الأجل) عند استبدال "Toyota Super Long Life Coolant" (سائل تبريد تويوتا الفائق طويل الأجل).

٦. بعد 80000 km (٨٠٠٠٠ كم) أو ٤٨ شهرًا، افحص كل 20000 km (٢٠٠٠٠ كم) أو ١٢ شهرًا.

جدول الصيانة الإضافي

راجع الجدول التالي لبنود جدول الصيانة العادية التي تحتاج للصيانة بشكلٍ متكررٍ أكثر تبعًا لظروف التشغيل الشاقة. (للإيضاح، راجع "متطلبات جدول الصيانة".)

أ - ١ : القيادة على طرق وعرة أو موحلة أو مغطاة بثلوج ذائبة	
❑ فحص بطانات المكابح واسطواناتها	كل 10000 km (١٠٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ فحص حشيات المكابح وأقراصها	كل 5000 km (٥٠٠٠ كم) أو ٣ شهور
❑ فحص أنابيب المكابح وخراطيمها	كل 10000 km (١٠٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ فحص الوصلات الكروية لنظام التعليق وأغطية التراب	كل 10000 km (١٠٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ فحص أغطية عمود الإدارة	كل 10000 km (١٠٠٠٠ كم) أو ١٢ شهر
❑ فحص عجلة القيادة ووصلاتها وعلبة تروس التوجيه	كل 5000 km (٥٠٠٠ كم) أو ٣ شهور
❑ فحص نظامي التعليق الأمامي والخلفي	كل 10000 km (١٠٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ إحكام ربط براغي وصواميل الشاسي وجسم السيارة <<انظر الملاحظة.>>	كل 10000 km (١٠٠٠٠ كم) أو ٦ شهور

أ-٢: القيادة على طرق ترابية	
❑ استبدال زيت المحرك	كل 5000 km (٥٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ استبدال مرشح زيت المحرك	كل 5000 km (٥٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ فحص أو استبدال مرشح منظف الهواء	ك: كل 2500 km (٢٥٠٠ كم) أو ٣ شهور س: كل 40000 km (٤٠٠٠٠ كم) أو ٤٨ شهر
❑ فحص بطانات المكابح واسطواناتها	كل 10000 km (١٠٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ فحص حشيات المكابح وأقراصها	كل 5000 km (٥٠٠٠ كم) أو ٣ شهور
❑ استبدال مرشح نظام تكييف الهواء	كل 15000 km (١٥٠٠٠ كم)

ب-١: استعمال تجهيزات تخييم أو حاملة سقفية	
❑ استبدال زيت المحرك	كل 5000 km (٥٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ استبدال مرشح زيت المحرك	كل 5000 km (٥٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ فحص بطانات المكابح واسطواناتها	كل 10000 km (١٠٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ فحص حشيات المكابح وأقراصها	كل 5000 km (٥٠٠٠ كم) أو ٣ شهور
❑ فحص أو استبدال سائل ناقل الحركة دائم التغيير أو ناقل الحركة التلقائي (بما في ذلك المفاضل الأمامي)	ك: كل 40000 km (٤٠٠٠٠ كم) أو ٢٤ شهر س: كل 80000 km (٨٠٠٠٠ كم) أو ٤٨ شهر
❑ استبدال زيت ناقل الحركة اليدوي (بما في ذلك المفاضل الأمامي)	كل 40000 km (٤٠٠٠٠ كم) أو ٤٨ شهر
❑ فحص نظامي التعليق الأمامي والخلفي	كل 10000 km (١٠٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ إحكام شد براغي وصواميل الشاسي وجسم السيارة <<انظر الملاحظة.>>	كل 10000 km (١٠٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
ب-٢: رحلات قصيرة متكررة لمسافة تقل عن 8 km (٨ كم) في جو درجة حرارته الخارجية تبقى دون درجة التجمد	
❑ استبدال زيت المحرك	كل 5000 km (٥٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ استبدال مرشح زيت المحرك	كل 5000 km (٥٠٠٠ كم) أو ٦ شهور

ب-٣: دوران المحرك بسرعة خاملة لفترات طويلة و/ أو القيادة لمسافات طويلة بسرعة منخفضة مثل سيارات الشرطة أو سيارات الأجرة أو سيارات الخدمة المنزلية	
❑ استبدال زيت المحرك	كل 5000 km (٥٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ استبدال مرشح زيت المحرك	كل 5000 km (٥٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ فحص بطانات المكابح واسطواناتها	كل 10000 km (١٠٠٠٠ كم) أو ٦ شهور
❑ فحص حشيات المكابح وأقراصها	كل 5000 km (٥٠٠٠ كم) أو ٣ شهور
ب-٤: القيادة المستمرة بسرعة عالية (٨٠٪ أو أكثر من السرعة القصوى للسيارة) لمدة تزيد عن ساعتين	
❑ فحص أو استبدال سائل ناقل الحركة دائم التغيير أو ناقل الحركة التلقائي (بما في ذلك المفاضل الأمامي)	ك: كل 40000 km (٤٠٠٠٠ كم) أو ٢٤ شهر س: كل 80000 km (٨٠٠٠٠ كم) أو ٤٨ شهر
❑ استبدال زيت ناقل الحركة اليدوي (بما في ذلك المفاضل الأمامي)	كل 40000 km (٤٠٠٠٠ كم) أو ٤٨ شهر

ملاحظة: لإحكام شد براغي محامل المقاعد وبراغي تثبيت نظامي التعليق الأمامي والخلفي.

إذا قمت بتنفيذ أعمال الصيانة بنفسك، احرص على اتباع الإجراءات الصحيحة كما هي مذكورة في هذه الأقسام.

البنود		قطع الغيار والأدوات
حالة البطارية	(←ص ٤٩٩)	• ماء دافئ • بيكربونات الصودا • شحم • مفتاح ربط تقليدي (لبراغي مشابك أطراف التوصيل) • ماء مقطر
مستوى سائل تبريد المحرك	(←ص ٤٩٧)	• "Toyota Super Long Life Coolant" (سائل تبريد تويوتا الفائق طويل الأجل) أو سائل تبريد بقاعدة جليكول إيثيلين ذي جودة عالية مماثلة خالٍ من السيلكات والأحماض الأمينية والنتريكية والبوريكية مشابه ومصنوع وفقًا للتقنية طويلة الأجل لهجين الأحماض العضوية. "Toyota Super Long Life Coolant" (سائل تبريد تويوتا الفائق طويل الأجل) تم مزجه مسبقًا بسائل تبريد بنسبة ٥٠٪ وماء معالج أيونيًا بنسبة ٥٠٪. • قمع (يستعمل لإضافة سائل التبريد فقط)
مستوى زيت المحرك	(←ص ٤٩٢)	• "Toyota Genuine Motor Oil" (زيت المحرك الأصلي من تويوتا) أو ما يعادله • قطعة قماش أو منديل ورقي • قمع (يستعمل لإضافة زيت المحرك فقط)
الفيوزات	(←ص ٥٢٢)	• فيوز بنفس معدل الأمبير الخاص بالفيوز الأصلي
لمبات الأضواء	(←ص ٥٣٧)	• لمبة بنفس عدد ومعدل واطية اللمبة الأصلية • مفك براغي مصلب الرأس • مفك براغي مسطح الرأس • مفتاح ربط
الراديتر والمكثف	(←ص ٤٩٩)	—

البنود		قطع الغيار والأدوات
ضغط نفخ الإطارات	(←ص ٥١١)	• مقياس ضغط الإطارات • مصدر هواء مضغوط
سائل الغسالة	(←ص ٥٠٣)	• ماء أو سائل للغسالة يحتوي على مانع للتجمد (للاستعمال في موسم الشتاء) • قمع (يستعمل لإضافة الماء أو سائل الغسالة فقط)

⚠ تنبيه

حجيرة المحرك تتضمن آليات وسوائل كثيرة يمكن أن تندفع بشكل مفاجئ أو تصبح ساخنة أو تنطوي على خطورة التعرض لصدمة كهربائية. لتفادي مخاطر الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة، قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية:

■ عند العمل في حجيرة المحرك:

● لا تقرب الأيدي والملابس والأدوات من المروحة المتحركة أو سير إدارة المحرك.

● احرص على عدم ملامسة المحرك والراديتر ومشعب العادم إلخ مباشرة بعد القيادة لأنه قد يكون ساخنًا. الزيت والسوائل الأخرى قد تكون ساخنة أيضًا.

● لا تترك أي مادة سهلة الاشتعال مثل الورق وقطع القماش في حجيرة المحرك.

● لا تدخن أو تتسبب في توليد شرر أو تسمح بتقريب لهب مكشوف بالقرب من الوقود أو البطارية. فالغازات المتصاعدة من الوقود والبطارية قابلة للاشتعال.

● توخى الحرص عند إنجاز عمل في البطارية. فهي تحتوي على حامض الكبريتيك وهو مادة سامة وحاتة.

● توخى الحذر لأن سائل المكابح يمكن أن يؤذي يديك أو عينيك ويتلف الأسطح المطلية. إذا لامس السائل يديك أو عينيك، اغسل المنطقة المتأثرة بماء نظيف فورًا.
إذا استمر عدم شعورك بالراحة، استشر طبيبًا.



تنبيه

■ عند العمل بالقرب من مراوح التبريد الكهربائية أو شبكة الرادياتير

تأكد من أن محول تشغيل المحرك في وضع الإيقاف.

بينما يكون محول تشغيل المحرك في وضع التشغيل، قد تبدأ مراوح التبريد الكهربائية بالدوران تلقائيًا إذا كان نظام تكييف الهواء في وضع التشغيل و/أو درجة حرارة سائل تبريد المحرك مرتفعة. (←ص ٤٩٩)

■ النظارات الواقية

قم بارتداء نظارات واقية لتجنب دخول المواد المتطايرة أو سوائل الرش إلخ في عينيك.

ملاحظة

■ إذا قمت بنزع مرشح منظف الهواء

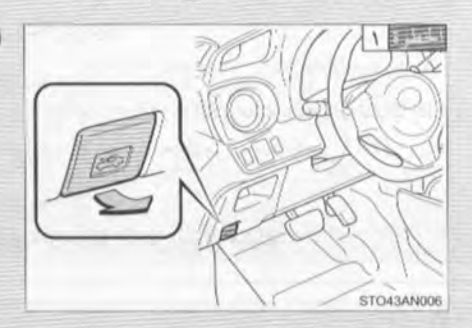
القيادة ومرشح منظف الهواء منزوعًا يمكنه أن يسبب اهتراءًا شديدًا للمحرك بسبب الأوساخ الموجودة في الهواء. كما أن الاشتعال المبكر للوقود قد يسبب اندلاع حريق في حجيرة المحرك.

■ إذا كان مستوى السائل منخفضًا أو مرتفعًا

من الطبيعي أن ينخفض مستوى سائل المكابح قليلاً مع اهتراء بطانات المكابح أو عندما يكون مستوى السائل في خزان التجميع مرتفعًا.

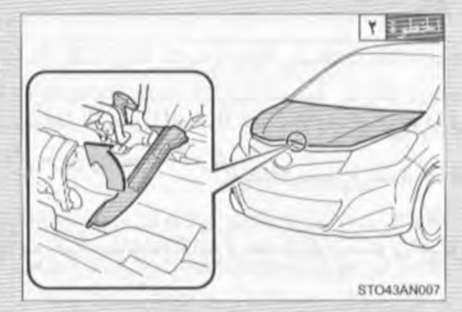
إذا كان الخزان الاحتياطي يحتاج لإعادة ملئه بشكل متواصل فقد يشير هذا إلى وجود مشكلة كبيرة.

حرر القفل من داخل السيارة لفتح غطاء المحرك.

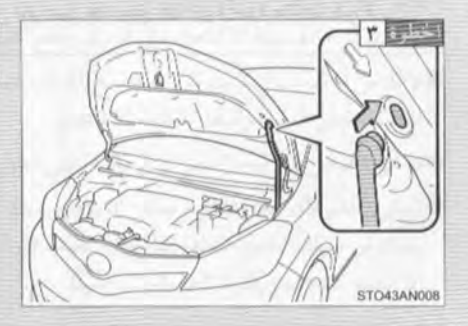


اسحب ذراع تحرير قفل غطاء المحرك.

سوف يبرز غطاء المحرك قليلاً للأعلى.



اسحب ذراع السقاطة الإضافية للأعلى وارفع غطاء المحرك.



اعمل على إبقاء غطاء المحرك مفتوحًا بإدخال قضيب الدعم في الفتحة.



الفحص قبل القيادة

تأكد من إغلاق غطاء المحرك بالكامل وقفله.
إذا لم تقم بقفل غطاء المحرك بشكل صحيح، قد يفتح أثناء تحرك السيارة ويتسبب في وقوع حادث، الأمر الذي قد يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

بعد تركيب قضيب الدعم في الفتحة

تأكد من أن القضيب يدعم غطاء المحرك بإحكام ويمنعه من السقوط على رأسك أو جسمك.

ملاحظة

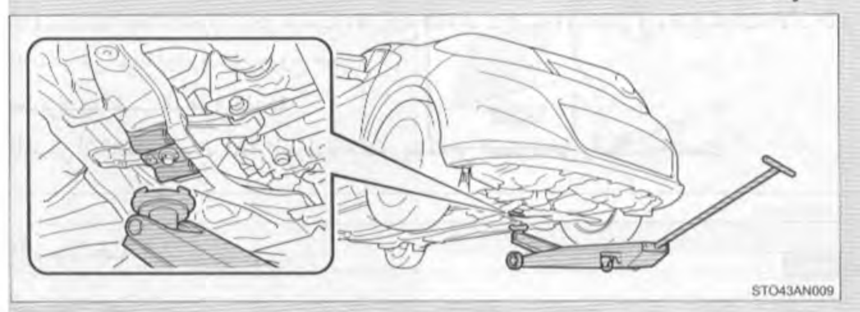
عند إغلاق غطاء المحرك

تأكد من إعادة قضيب الدعم إلى مشبكه قبل إغلاق غطاء المحرك. إغلاق غطاء المحرك بينما يكون قضيب الدعم مرفوعًا قد يتسبب في انثناء غطاء المحرك.

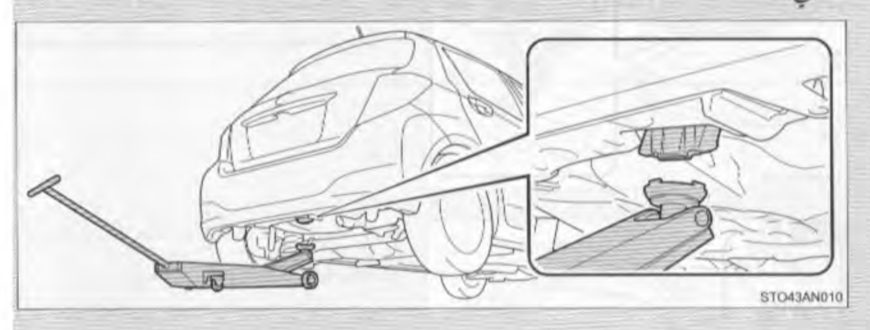
تحديد موضع الرافعة الأرضية

عند رفع سيارتك باستعمال رافعة أرضية، ضع الرافعة في الموضع الصحيح. وضع الرافعة في موضع غير صحيح قد يتلف سيارتك أو يتسبب في الإصابة بجروح.

أمامي



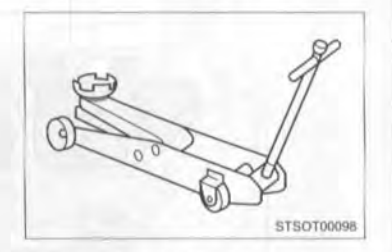
خلفي



⚠ تنبيه

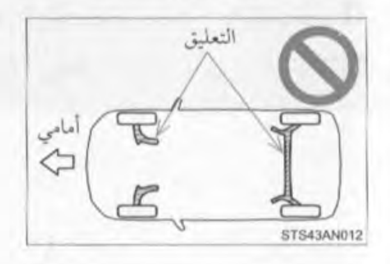
■ عند رفع سيارتك

تأكد من اتباع التنبيهات الاحتياطية التالية لتقليل احتمالية حدوث الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة:

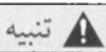


- ارفع السيارة باستعمال رافعة أرضية مثل تلك الموضحة في الشكل.

- عند استعمال الرافعة الأرضية، اتبع تعليمات الدليل المرفق مع الرافعة.
- لا تستعمل الرافعة المجهزة مع سيارتك.
- لا تضع أي جزء من جسمك تحت السيارة عندما تكون مسنودة بواسطة الرافعة الأرضية فقط.
- استعمل دائمًا الرافعة الأرضية و/ أو منصات رفع سيارات على سطح صلب ومنبسط ومستوٍ.
- لا تبدأ تشغيل المحرك بينما تكون السيارة مسنودة بالرافعة الأرضية.
- أوقف السيارة على أرض منبسطة وثابتة، وقم بتعشيق مكابح صف السيارة بإحكام وانقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الاصطفاف P (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو بناقل حركة تلقائي) أو وضع الرجوع للخلف R (السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي).
- تأكد من وضع الرافعة الأرضية بصورة صحيحة على نقطة الرفع.
  رفع السيارة والرافعة الأرضية موضوعة بصورة غير صحيحة سيؤدي إلى إتلاف السيارة وقد يتسبب في سقوط السيارة عن الرافعة الأرضية.



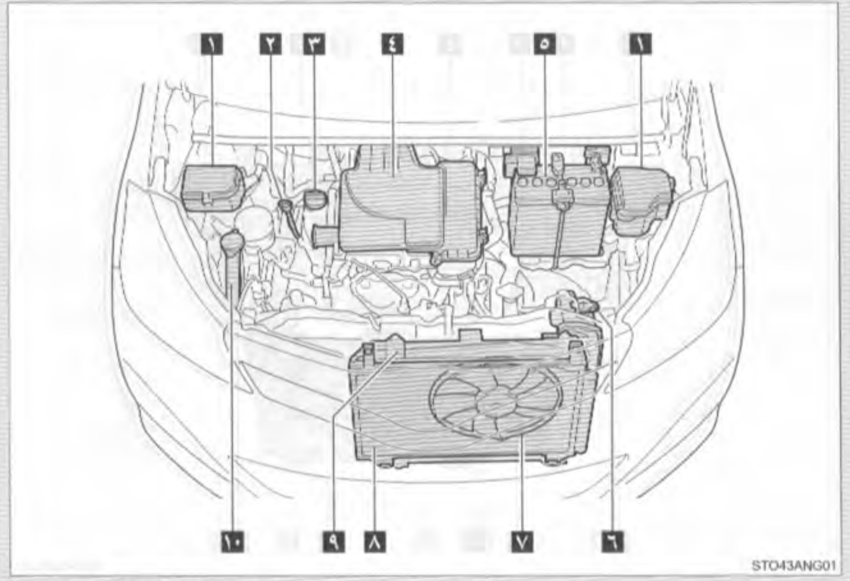
- لا ترفع السيارة من التعليق. قد يتلف نظام التعليق.



تنبيه

- لا ترفع السيارة أثناء وجود أي شخص بداخلها.
- عند رفع السيارة، لا تضع أي شيء على أو تحت رافعة الأرضية.

المحرك 1KR-FE



١ صناديق الفيوزات (←ص ٥٢٢)

٢ عصا قياس مستوى زيت المحرك (←ص ٤٩٢)

٣ غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك (←ص ٤٩٤)

٤ منظف الهواء (←ص ٥٠٤)

٥ البطارية (←ص ٤٩٩)

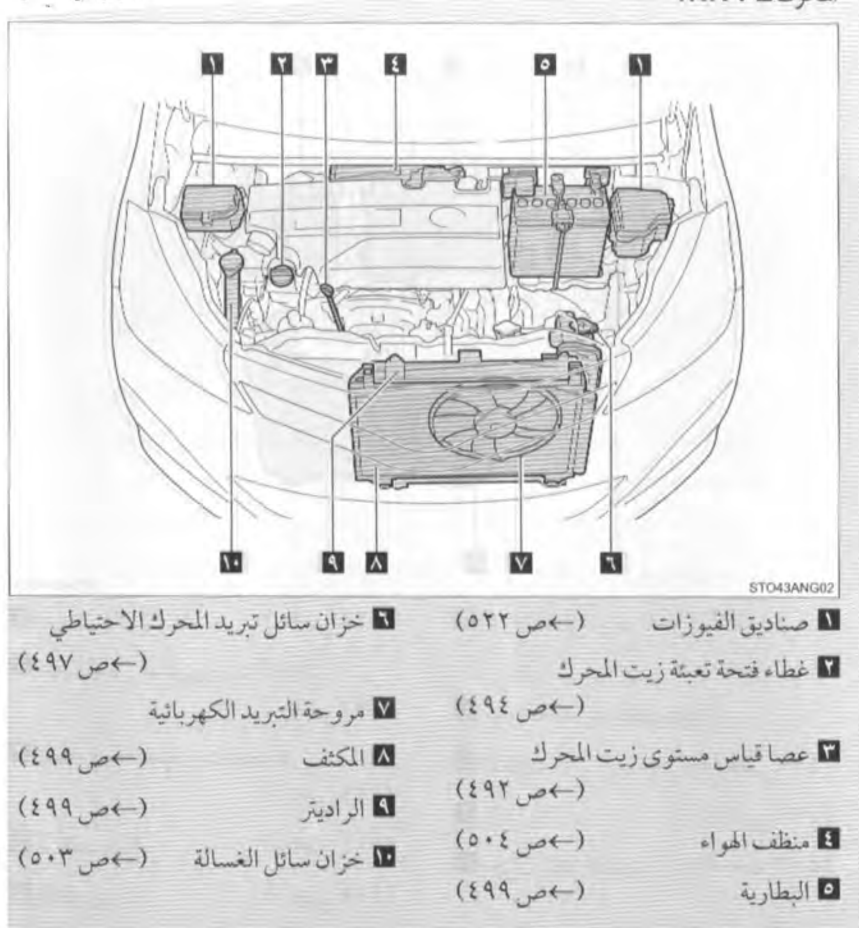
٦ خزان سائل تبريد المحرك الاحتياطي (←ص ٤٩٧)

٧ مروحة التبريد الكهربائية

٨ المكثف (←ص ٤٩٩)

٩ الراديتر (←ص ٤٩٩)

١٠ خزان سائل الغسالة (←ص ٥٠٣)



١ صناديق الفيوزات (←ص ٥٢٢)

٢ غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك (←ص ٤٩٤)

٣ عصا قياس مستوى زيت المحرك (←ص ٤٩٢)

٤ منظف الهواء (←ص ٥٠٤)

٥ البطارية (←ص ٤٩٩)

٦ خزان سائل تبريد المحرك الاحتياطي (←ص ٤٩٧)

٧ مروحة التبريد الكهربائية

٨ المكثف (←ص ٤٩٩)

٩ الراديتر (←ص ٤٩٩)

١٠ خزان سائل الغسالة (←ص ٥٠٣)



١ صناديق الفيوزات (←ص ٥٢٢)

٢ غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك (←ص ٤٩٤)

٣ عصا قياس مستوى زيت المحرك (←ص ٤٩٢)

٤ البطارية (←ص ٤٩٩)

٥ منظف الهواء (←ص ٥٠٤)

٦ مروحة التبريد الكهربائية

٧ المكثف (←ص ٤٩٩)

٨ الراديتر (←ص ٤٩٩)

٩ خزان سائل تبريد المحرك الاحتياطي (←ص ٤٩٧)

١٠ خزان سائل الغسالة (←ص ٥٠٣)

زيت المحرك

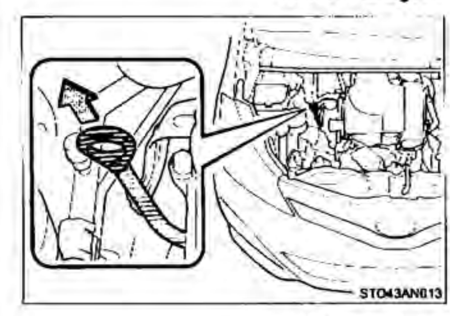
عندما يكون المحرك ضمن نطاق درجة الحرارة التشغيلية وتم إيقاف تشغيله، افحص مستوى الزيت على عصا القياس.

■ فحص زيت المحرك

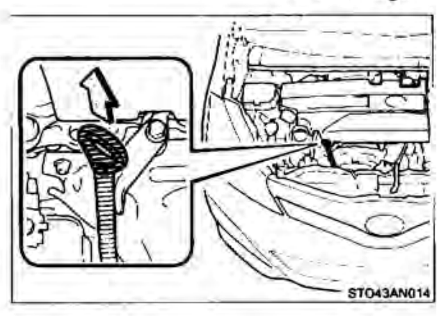
الخطوة ١ أوقف السيارة على أرض مستوية. بعد إحماء المحرك وإيقافه، انتظر لمدة أكثر من ٥ دقائق لكي تسمح للزيت بالرجوع إلى قاع المحرك.

الخطوة ٢ بينما تمسك بخرقة تحت الطرف، اسحب عصا القياس للخارج.

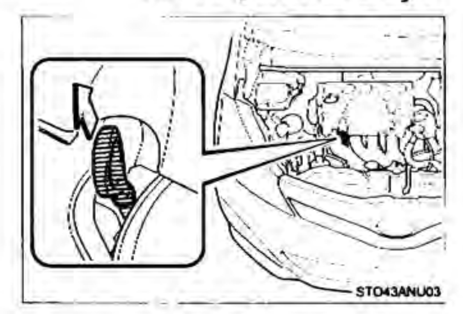
المحرك 1KR-FE



المحرك 1NR-FE



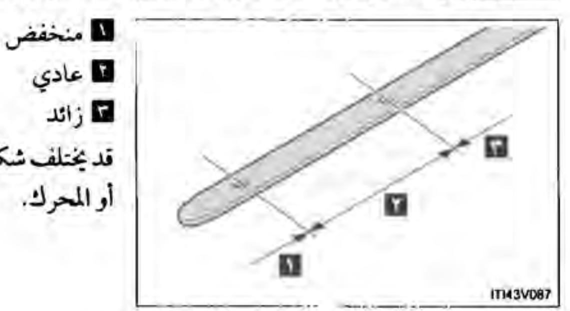
المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE



الخطوة ٣ امسح عصا القياس لتنظيفها.

الخطوة ٤ أعد إدخال عصا القياس بالكامل.

الخطوة ٥ بينما تمسك بخرقة تحت الطرف، اسحب عصا القياس للخارج وافحص مستوى الزيت.



١ منخفض

٢ عادي

٣ زائد

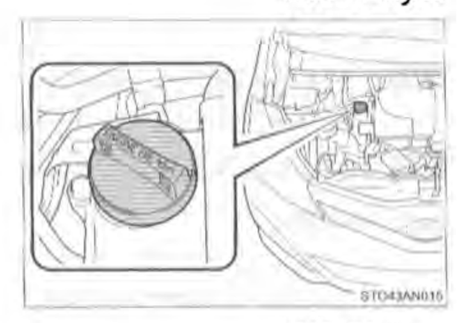
قد يختلف شكل عصا القياس تبعًا لنوع السيارة أو المحرك.

الخطوة ٦ امسح عصا القياس وأعد إدخالها بالكامل.

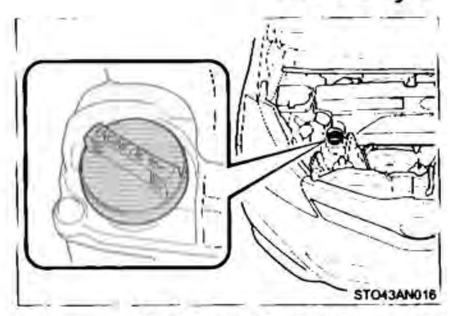
■ إضافة زيت المحرك

إذا كان مستوى الزيت تحت أو قرب علامة المستوى المنخفض، أضف زيت محرك من نفس نوع الزيت الموجود بالفعل في المحرك.

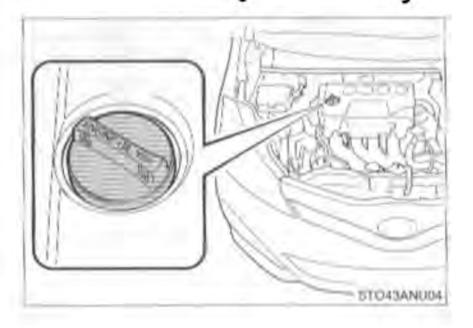
المحرك 1KR-FE



المحرك 1NR-FE



المحركات 1NZ-FE و 2NZ-FE



تأكد من التحقق من نوع الزيت و تحضير الأدوات اللازمة قبل إضافة الزيت.

اختيار زيت المحرك	←ص ٦١٧
كمية الزيت (منخفضة ← ممتلئة)	1.5 L (١,٥ لتر)
الأداة	قمع نظيف

الخطوة ١ انزع غطاء فتحة الزيت بإدارته بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة.

الخطوة ٢ قم بإضافة زيت المحرك ببطء، والتحقق من مستوى الزيت بواسطة عصا القياس.

الخطوة ٣ قم بتركيب غطاء فتحة تعبئة الزيت بإدارته باتجاه حركة عقارب الساعة.

■ استهلاك زيت المحرك

- تعتمد كمية زيت المحرك المستهلكة على لزوجة الزيت ونوعية الزيت والظروف التي يتم فيها قيادة السيارة.
- تستهلك كميات أكبر من الزيت في ظروف قيادة معينة مثل القيادة بسرعة عالية وتكرار التسارع والتباطؤ.
- المحرك الجديد يستهلك كمية زيت أكثر.
- عند الحكم على كمية الزيت المستهلك، تذكر أن الزيت قد يصبح مخففًا مما يجعل من الصعب الحكم بدقة على المستوى الحقيقي للزيت.
- استهلاك الزيت: حد أقصى 1.0 L/1000 km (١,٠ لتر/ ١٠٠٠ كم)
- إذا كانت سيارتك تستهلك أكثر من 1.0 L (١,٠ لتر) لكل 1000 km (١٠٠٠ كم)، اتصل بوكيل تويوتا لديك.

⚠ تنبيه

■ زيت المحرك المستعمل

● يحتوي زيت المحرك المستعمل على ملوثات ضارة يمكنها أن تسبب الإصابة بأمراض جلدية مثل الالتهاب وسرطان الجلد، لذا يجب توخي الحرص لتجنب ملامسته لمدة طويلة أو بصورة متكررة. لإزالة زيت المحرك المستعمل عن الجلد، اغسله جيدًا بالماء والصابون.

● تخلص من الزيت المستعمل والمرشحات بطريقة آمنة ومقبولة. لا تتخلص من الزيت المستعمل والمرشحات مع النفايات المنزلية أو في مجاري الصرف الصحي أو على الأرض. اتصل بوكيل تويوتا لديك أو بمركز الصيانة أو محل قطع غيار السيارات للحصول على معلومات تتعلق بإعادة التدوير أو التخلص من الزيت.

● لا تترك زيت المحرك المستعمل في متناول أيدي الأطفال.

⚠ ملاحظة

■ لمنع تعرض المحرك لتلف شديد

افحص مستوى الزيت على فترات زمنية منتظمة.

■ **عند استبدال زيت المحرك**

● **احرص على عدم انسكاب زيت المحرك على مكونات السيارة.**

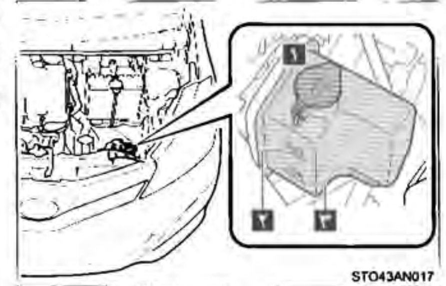
● **تجنب التعبئة أكثر من اللازم وإلا فقد تتسبب في إتلاف المحرك.**

● **افحص مستوى الزيت على عصا القياس في كل مرة تقوم فيها بإعادة تعبئة السيارة.**

● **تأكد من أن غطاء فتحة تعبئة زيت المحرك مشدود بصورة صحيحة.**

يكون مستوى سائل التبريد مناسبًا إذا كان بين الخطين الممتلئ "FULL" والمنخفض "LOW" على الخزان الاحتياطي عندما يكون المحرك باردًا.

المحركات 1NR-FE و 1KR-FE



١ غطاء الخزان الاحتياطي

٢ الخط "FULL"

٣ الخط "LOW"

إذا كان المستوى يستقر عند خط مستوى المنخفض "LOW" أو تحته، قم بإضافة سائل تبريد حتى يصل إلى خط المستوى الممتلئ "FULL".

المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE

١ غطاء الخزان الاحتياطي

٢ الخط "FULL"

٣ الخط "LOW"

إذا كان المستوى يستقر عند خط مستوى المنخفض "LOW" أو تحته، قم بإضافة سائل تبريد حتى يصل إلى خط المستوى الممتلئ "FULL".

■ **اختيار سائل التبريد**

استعمل فقط "Toyota Super Long Life Coolant" (سائل تبريد تويوتا الفائق طويل الأجل) أو سائل تبريد بقاعدة جليكول إيثيلين ذي جودة عالية مماثلة خالٍ من السيلكات والأحماض الأمينية والنتريكية والبوريكية مشابه ومصنوع وفقًا للتقنية طويلة الأجل لهجين الأحماض العضوية.

"Toyota Super Long Life Coolant" (سائل تبريد تويوتا الفائق طويل **الأجل**) **هو مزيج سائل تبريد بنسبة ٥٠٪ وماء** معالج أيونيًا بنسبة ٥٠٪. (أدنى درجة حرارة: ‎-35°C‏ [-٣٥°م])

للمزيد من التفاصيل حول سائل تبريد المحرك، اتصل بوكيل تويوتا لديك.

■ **إذا انخفض** مستوى سائل التبريد خلال مدة قصيرة من إعادة تعبئته

افحص بالنظر الراديتر والخراطيم وغطاء الخزان الاحتياطي لسائل تبريد المحرك ومحبس التصريف ومضخة الماء.
إذا لم تعثر على أي تسريب، اطلب من وكيل تويوتا لديك فحص الغطاء وفحص أي تسريب بنظام التبريد.

تنبيه

■ عندما يكون المحرك ساخنًا

لا تنزع غطاء الراديتر.
قد يكون نظام التبريد تحت ضغط شديد وقد يندفع سائل التبريد الساخن للخارج إذا تم نزع الغطاء، مما قد يتسبب في الإصابة بجروح خطيرة مثل الحروق.

ملاحظة

■ عند إضافة سائل التبريد

سائل تبريد المحرك هو ليس ماءً خالصًا أو مقاومًا صرفًا للتجمد. يجب استعمال نسبة الخلط الصحيحة للماء والمادة المقاومة للتجمد لتحقيق مستويات التزليق ومقاومة التآكل والتبريد الصحيحة. تأكد من قراءة ملصق سائل المحرك أو مقاومة التجمد.

■ إذا انسكب سائل تبريد المحرك

تأكد من غسله بالماء لمنعه من إتلاف القطع أو الطلاء.

الراديتر والمكثف

افحص الراديتر والمكثف وقم بإزالة أي مواد غريبة.
إذا كانت أي من القطع المذكورة أعلاه متسخة جدًا أو كنت غير مطمئن لحالها، اطلب فحص سيارتك بواسطة وكيل تويوتا لديك.

تنبيه

■ عندما يكون المحرك ساخنًا

لا تلمس الراديتر أو المكثف لأنه قد يكون ساخنًا ويتسبب في الإصابات بجروح، مثل الحروق.

البطارية

افحص البطارية كالآتي.

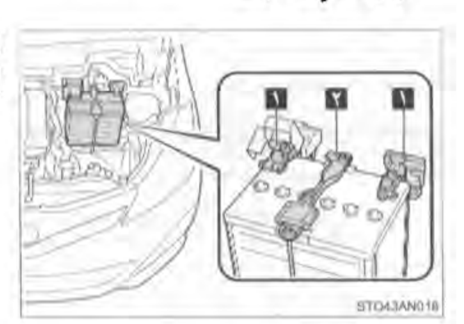
■ رموز التنبيه

معاني كل رمز من رموز التنبيه الموجودة أعلى البطارية هي كما يلي:

	ممنوع التدخين أو تقريب لهب مكشوف أو توليد شرر		حامض البطارية
	استعمل واقي للعيون		راجع تعليمات التشغيل
	احفظه بعيدًا عن متناول الأطفال		غاز قابل للانفجار

■ الهيكل الخارجي للبطارية

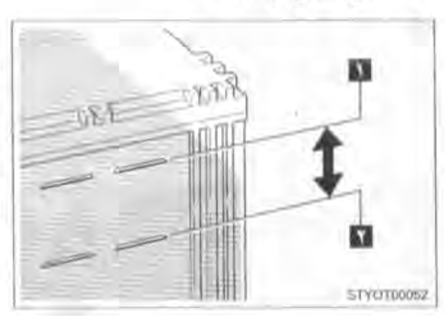
تأكد من أن أطراف توصيل البطارية غير صدئة ومن عدم وجود ارتخاء في التوصيلات أو شقوق أو ارتخاء في المشابك.



١ أطراف التوصيل
٢ مشابك التثبيت لأسفل

■ فحص سائل البطارية

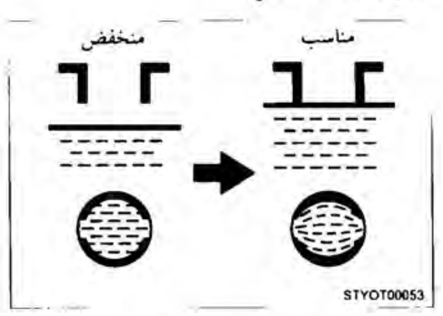
افحص لتتأكد من أن المستوى يستقر بين الخطين المستوى الأعلى "UPPER LEVEL" و المستوى الأدنى "LOWER LEVEL".



١ خط المستوى الأعلى "UPPER LEVEL"
٢ خط المستوى الأدنى "LOWER LEVEL"

إذا كان مستوى السائل يستقر عند أو تحت خط المستوى الأدنى "LOWER LEVEL"، أضف ماء مقطرًا.

■ إضافة الماء المقطر



الخطوة ١ انزع سدادة فتحة التهوية.

الخطوة ٢ قم بإضافة ماء مقطر.

إذا كان خط المستوى الأعلى "UPPER LEVEL" لا يمكن رؤيته، افحص مستوى السائل بالنظر مباشرة إلى الخلية.

الخطوة ٣ أعد وضع سدادة فتحة التهوية وأغلقها بإحكام.

قبل إعادة الشحن

عند إعادة الشحن، تنتج البطارية غاز الهيدروجين وهو غاز قابل للاشتعال والانفجار. لذلك، تقيّد بما يلي قبل إعادة الشحن:

- إذا كنت تقوم بإعادة شحن بطارية مركبة على السيارة، تأكد من فصل كبل التأريض.
- تأكد من أن مفتاح القدرة الموجود على الشاحن في وضع الإيقاف عند توصيل كبلات الشاحن بالبطارية وعند فصلها.

> **⚠ تنبيه**
>
> **المواد الكيماوية الموجودة في البطارية**
>
> تحتوي البطاريات على حامض الكبريتيك السام والحات وقد ينبعث منها أيضًا غاز الهيدروجين وهو غاز قابل للاشتعال والانفجار. لتقليل مخاطر الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة، اتبع الخطوات التالية قبل العمل على أو بالقرب من البطارية:
>
> - لا تتسبب في توليد شرر عند لمس أطراف توصيل البطارية بالأدوات.
> - لا تدخن ولا تشعل ثقابًا بالقرب من البطارية.
> - تجنب ملامسته للعيون أو البشرة أو الملابس.
> - لا تستنشق أو تبلع أبدًا محلول البطارية.
> - قم بارتداء نظارة واقية عند العمل بالقرب من البطارية.
> - أبعد الأطفال عن البطارية.
>
> **المكان الآمن لشحن البطارية**
>
> اشحن البطارية دائمًا في منطقة مفتوحة. لا تشحن البطارية في كراج أو مكان مغلق وتهويته غير كافية.

تنبيه

■ **إجراءات طارئة خاصة بسائل البطارية**

● إذا دخل سائل البطارية في عينيك

اغسل عينيك بماء نظيف لمدة ١٥ دقيقة على الأقل واحصل على عناية طبية فورًا. إذا أمكن، واصل وضع الماء على العين باستعمال قطعة اسفنج أو قماش في الطريق إلى أقرب مركز طبي.

● إذا لامس سائل البطارية بشرتك

اغسل منطقة التلامس جيدًا. إذا شعرت بألم أو حرق، احصل على عناية طبية فورًا.

● إذا سقط سائل البطارية على ملابسك

يمكن أن يتسرب السائل من الملابس إلى جلدك. انزع الملابس فورًا واتبع الخطوات المذكورة أعلاه عند الحاجة.

● إذا شربت سائل البطارية عن طريق الخطأ

اشرب كمية كبيرة من الماء أو الحليب. واحصل على عناية طبية طارئة فورًا.

ملاحظة

■ **عند إعادة شحن البطارية**

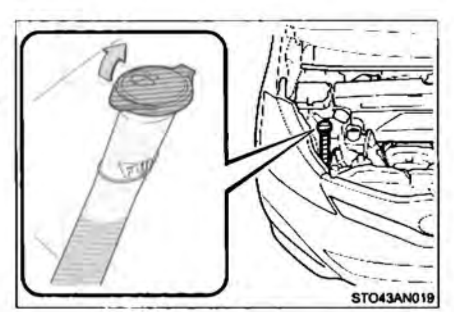
لا تقم أبدًا بإعادة شحن البطارية أثناء دوران المحرك. وأيضًا تأكد من أن جميع الكماليات في وضع إيقاف التشغيل.

■ **عند إضافة ماء مقطر**

تجنب ملئه بشكل زائد. الماء المنسكب أثناء إعادة شحن البطارية قد يسبب التآكل.

سائل الغسالة

إذا كان مستوى سائل الغسالة دون الخط "FULL"، قم بإضافة سائل الغسالة إلى الخط "FULL".




تنبيه

■ عند إضافة سائل الغسالة

لا تعمد إلى إضافة سائل الغسالة إذا كان المحرك ساخنًا أو أثناء دورانه لأن سائل الغسالة يحتوي على مادة الكحول وقد يتسبب في اندلاع حريق إذا انسكب على المحرك إلخ.

ملاحظة

■ لا تستعمل أي سائل غير سائل الغسالة

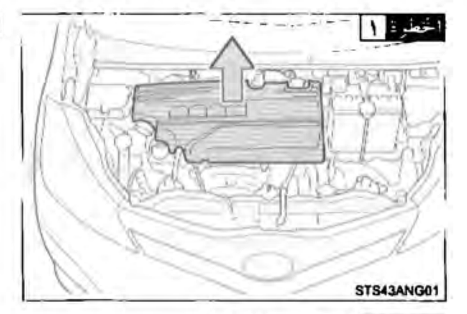
لا تستعمل ماءً رغويًا أو سائل مقاومة التجمد الخاص بالمحرك كبديل لسائل الغسالة.
عمل ذلك يمكنه أن يتسبب في حدوث تبقع في الأسطح المطلية من السيارة.

■ تخفيف تركيز سائل الغسالة

قم بتخفيف تركيز سائل الغسالة بالماء حسب الضرورة.
راجع درجات التجمد المبينة في الملصق الموجود على قارورة سائل الغسالة.

مرشح منظف الهواء

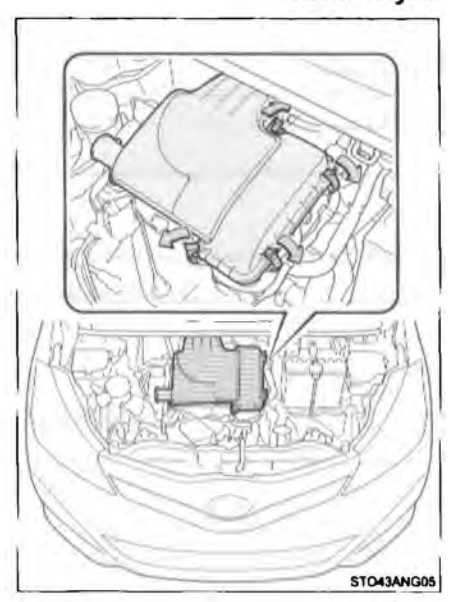
افحص مرشح منظف الهواء كالآتي:



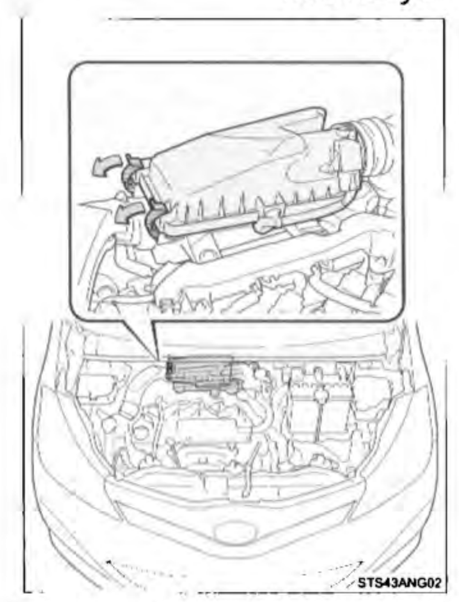
المحرك 1NR-FE: انزع غطاء المحرك.

الخطوة ٢ قم بتحرير المشابك.

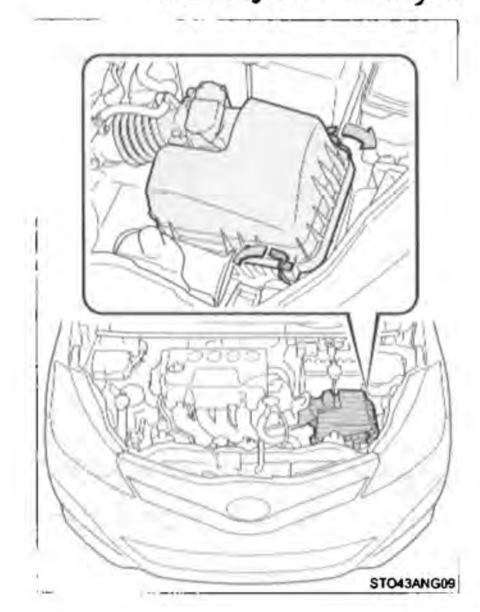
المحرك 1KR-FE



المحرك 1NR-FE



المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE

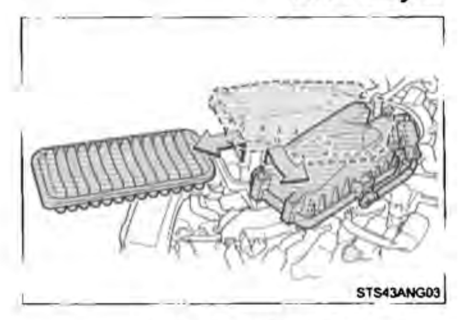


الخطوة ٣ ارفع الغطاء وانزع مرشح منظف الهواء.

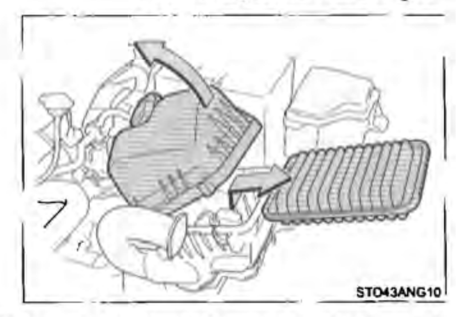
المحرك 1KR-FE



المحرك 1NR-FE



المحركات 1NZ-FE و 2NZ-FE



افحص السطح الخارجي لمرشح الهواء واستبدل المرشح إذا كان شديد الاتساخ. إذا كان المرشح مغبرًا إلى حدٍ ما، استعمل هواءً مضغوطًا لنفخ الغبار من المرشح.



■ لتجنب استنشاق الغبار

قم بارتداء كمامة عند تنظيف مرشح منظف الهواء باستعمال هواء مضغوط.

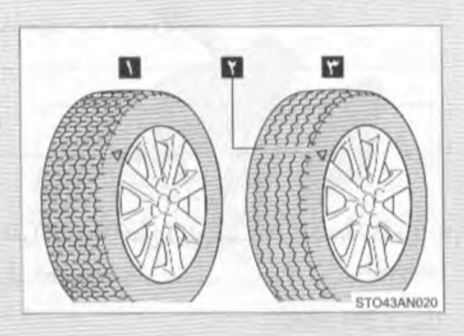
ملاحظة

■ لمنع إتلاف المحرك

لا تعمد إلى قيادة السيارة بينما يكون مرشح منظف الهواء منزوعًا. عمل ذلك يسبب اهتراءً شديدًا بالمحرك. كما أن الاشتعال المبكر للوقود قد يسبب اندلاع حريق في حجيرة المحرك.

قم باستبدال أو تبديل (تدوير) مواضع الإطارات بالتوافق مع جدول الصيانة وتآكل المداس.

فحص الإطارات



١ مداس إطار جديد

٢ مؤشر تآكل المداس

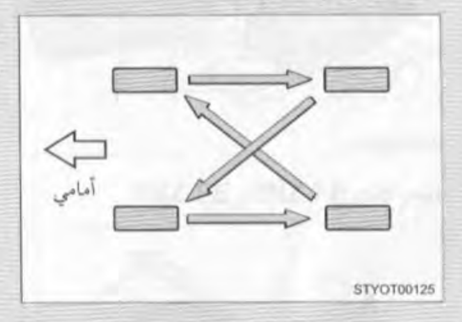
٣ مداس إطار متآكل

مواضع مؤشرات التآكل موضحة بالعلامات "TWI" أو "Δ" إلخ، المطبوعة على السطح الجانبي من كل إطار.

افحص حالة الإطار الاحتياطي وضغطه إذا لم يتم تبديل موضعه.

تبديل (تدوير) مواضع الإطارات

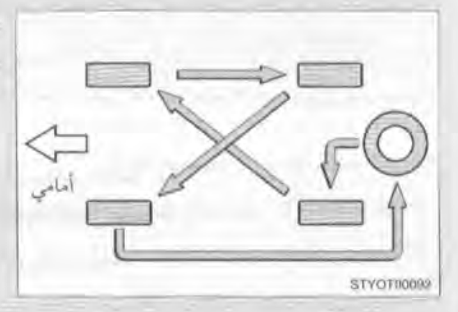
السيارات المجهزة بإطار احتياطي من نوع مختلف عن العجلات للإطارات المركبة أو عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب



قم بتبديل (تدوير) مواضع الإطارات بالترتيب الموضح.

للمساواة بين مستوى تآكل الإطارات والمساعدة في إطالة عمر الإطار، تنصح تويوتا بتنفيذ عملية تبديل (تدوير) مواضع الإطارات كل 10000 km (١٠٠٠٠ كم) تقريبًا.

السيارات المجهزة بإطار احتياطي من نفس نوع العجلات للإطارات المركّبة



قم بتبديل (تدوير) مواضع الإطارات بالترتيب الموضح.

للمساواة بين مستوى تآكل الإطارات والمساعدة في إطالة عمر الإطار، تنصح تويوتا بتبديل (تدوير) مواضع الإطارات كل 10000 km (١٠٠٠٠ كم) تقريبًا.

■ **متى ينبغي أن تستبدل إطارات سيارتك**

يجب استبدال الإطارات إذا:

- كان لديك تلف بالإطار مثل قطع أو تمزق أو شقوق عميقة بدرجة تكفي لظهور الأنسجة، وانتفاخات تبين تلفًا داخليًا
- كان هواء الإطار يتسرب بشكل متكرر أو لم يعد من الممكن إصلاحه بشكل صحيح بسبب حجم أو مكان القطع أو أي تلف آخر

إذا لم تكن متأكدًا، استشر وكيل تويوتا لديك.

■ **عمر الإطار**

أي إطارات يزيد عمرها عن ٦ سنوات يجب أن تفحص بمعرفة فني مؤهل حتى إذا كانت غير مستخدمة كثيراً أو لم تستخدم على الإطلاق أو إذا كان التلف غير واضح.

■ **إذا تآكل مداس إطار الثلج إلى ما دون 4 mm (٤ مم)**

تفقد الإطارات مثل إطارات الثلج فعاليتها.

 تنبيه

■ عند فحص أو استبدال الإطارات

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتفادي الحوادث.
الإخفاق بعمل ذلك يمكنه إتلاف مكونات منظومة الدفع وتدهور أداء التوجيه، مما قد يؤدي إلى وقوع حوادث تسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

● لا تمزج إطارات من ماركات أو طرازات أو نقشات مداس مختلفة.
كما يجب ألاّ تستعمل إطارات بدرجات اهتراء متفاوتة بشكل ملحوظ.

● لا تستعمل أي مقاسات إطارات غير الموصى بها من قبل تويوتا.

● لا تمزج إطارات ذات تركيبة مختلفة (إطارات راديال أو إطارات بأحزمة مائلة أو متحرفة النسيج).

● لا تمزج إطارات الصيف والإطارات المستعملة لجميع المواسم وإطارات الثلج في نفس الوقت.

● لا تستعمل إطارات تم استعمالها على سيارة أخرى.
لا تستعمل إطارات لا تعرف كيف تم استخدامها في السابق.

● السيارات المجهزة بإطار احتياطي مدمج: لا تعمد إلى قطر السيارة إذا كان الإطار الاحتياطي المدمج مركبًا.

ملاحظة

■ القيادة على الطرق الوعرة

التزم الحذر الخاص عند القيادة على طرق أسطحها غير متماسكة أو محفرة. هذه الظروف قد تتسبب في انخفاض ضغط نفخ الإطار وبالتالي تقليل قدرة الإطارات على إخماد الصدمات. بالإضافة إلى ذلك، فإن القيادة على الطرق الوعرة قد تتلف الإطارات نفسها والعجلات وجسم السيارة.

■ إذا انخفض ضغط النفخ لكل إطار أثناء القيادة

لا تواصل القيادة، وإلا قد تتلف الإطارات و/ أو العجلات.

تأكد من المحافظة على الإطارات عند مستوى ضغط النفخ الصحيح. يجب أن يتم فحص ضغط نفخ الإطارات مرة على الأقل كل شهر. ومع ذلك، فإن تويوتا تنصح بأن يتم فحص ضغط نفخ الإطارات مرة كل أسبوعين. **(←ص ٦٢٨)**

■ تأثيرات ضغط النفخ غير الصحيح للإطار

القيادة بإطارات غير منفوخة إلى مستوى ضغط النفخ الصحيح قد يؤدي إلى الآتي:

- انخفاض كفاءة استهلاك الوقود
- انخفاض راحة القيادة وعمر الإطار
- انخفاض مستوى الأمان
- تلف بمنظومة الدفع

إذا كان الإطار يحتاج للنفخ بصورة متكررة، اطلب فحصه بواسطة وكيل تويوتا لديك.

■ تعليمات خاصة بفحص ضغط نفخ الإطار

عند فحص ضغط نفخ الإطار، قم بمراعاة الآتي:

- قم بتنفيذ عملية الفحص بينما تكون الإطارات باردة.
  إذا كانت سيارتك قد توقفت لمدة ٣ ساعات على الأقل أو لم تقم بقيادتها لمسافة تزيد عن 1.5 km (١,٥ كم) فإنك ستحصل على قراءة دقيقة لضغط نفخ الإطارات الباردة.
- استعمل مقياس ضغط الإطار دائمًا.
  إن مجرد مظهر الإطار قد يكون خادعًا. بالإضافة إلى ذلك، فإن ضغط نفخ الإطارات المنخفض ولو بعدة أرطال قليلة يمكنه أن يؤثر على جودة راحة الركوب وتوجيه السيارة.
- لا تخفض ضغط نفخ الإطارات بعد القيادة. من الطبيعي أن يكون ضغط نفخ الإطارات أعلى من المعتاد بعد القيادة.
- لا تتجاوز أبدًا وزن سعة السيارة.
  يجب أن يتم توزيع أوزان الركاب والأمتعة بحيث تكون السيارة متوازنة.



تنبيه

■ **النفخ الصحيح للإطار ضروري جدًا للمحافظة على أداء الإطار**

حافظ على ضغط النفخ الصحيح للإطارات. وإلا قد تحدث الحالات التالية وتسبب حادثًا يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة:

- اهتراء مفرط
- اهتراء غير منتظم
- توجيه سيء
- احتمال الانفجار بسبب سخونة الإطارات المفرطة
- إغلاق غير محكم لسدادة الإطار
- تغير شكل العجلة و/ أو انفصال الإطار
- احتمال أكبر لتلف الإطار بسبب مخاطر الطريق

ملاحظة

■ **عند فحص وضبط ضغط نفخ الإطار**

تأكد من إعادة تركيب أغطية صمامات الإطارات.
بدون أغطية الصمامات، قد تدخل الأوساخ أو الرطوبة في الصمام وتؤدي إلى تسرب الهواء، مما قد يتسبب في وقوع حادث. إذا فقدت الأغطية، قم باستبدالها بأسرع وقت ممكن.

إذا تعرضت إحدى العجلات للإنثناء أو التشقق أو الصدأ الشديد، ينبغي استبدالها. وإلا، قد ينفصل الإطار عن العجلة أو يتسبب في فقدان السيطرة على التوجيه.

اختيار العجلات

عند استبدال العجلات، يجب التأكد بعناية من أن العجلات الجديدة لها نفس سعة حمل وقطر وعرض الحافة وشكل العجلات التي قمت بنزعها*.
العجلات البديلة الصحيحة متوفرة عند وكيل تويوتا لديك.

*: يشار إليه عادة بكلمة "التكافؤ".

لا تنصح تويوتا باستعمال ما يلي:

- عجلات من أحجام أو أنواع مختلفة
- العجلات المستعملة
- عجلات تم إصلاح انحنائها

تنبيهات احتياطية بخصوص عجلات الألمنيوم (إذا كانت مجهزة)

- لا تستعمل سوى صواميل عجلات ومفاتيح ربط تويوتا المصممة للاستعمال مع عجلات الألمنيوم المجهزة على سيارتك.
- بعد تبديل (تدوير) مواضع الإطارات أو إصلاحها أو تغييرها، تحقق من أن جميع الصواميل لا تزال مربوطة بإحكام بعد قيادة السيارة مسافة 1600 km (١٦٠٠ كم).
- احرص على ألاّ تتلف عجلات الألمنيوم عند استعمال سلاسل الإطارات.
- لا تستعمل سوى أثقال موازنة تويوتا أو ما يعادلها واستعمل مطرقة بلاستيكية أو مطاطية عند عمل موازنة لعجلات سيارتك.

 تنبيه

■ عند استبدال العجلات

● لا تستعمل عجلات من حجم مختلف عن الموصى به في دليل المالك هذا، لأن هذا يمكن أن يؤدي إلى اختلال سيطرة السائق على توجيه السيارة.

● لا تعمد إلى استعمال أنبوب داخلي لعجلة فيها تسرب مصممة للاستعمال مع إطار لا أنبوبي مهما كانت الأحوال. عمل ذلك ينطوي على خطر وقوع حادث يسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

■ عند تركيب صواميل العجلات



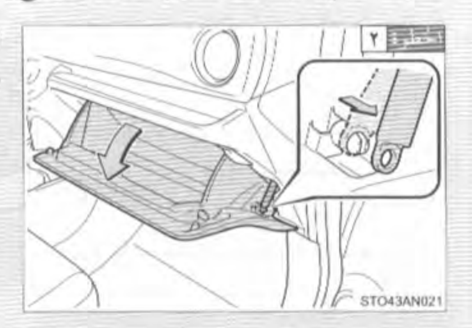
● احرص على تركيب صواميل العجلات بحيث يكون الطرف المستدق متجهًا للداخل. تركيب الصواميل بحيث يكون الطرف المستدق متجهًا للخارج يمكن أن يتسبب في ارتخاء العجلة والتسبب في النهاية بانفصال العجلة أثناء القيادة، الأمر الذي قد يؤدي إلى وقوع حادث ينتج عنه الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

● لا تستعمل أبداً زيتًا أو شحمًا على براغي أو صواميل العجلة.
الزيت والشحم يمكنه أن يتسبب في شد صواميل العجلة بشكلٍ زائد مما يتسبب في تلف براغي أو العجلات القرصية. بالإضافة إلى ذلك، يمكن أن يتسبب الزيت أو الشحم في ارتخاء الصواميل وانفصال العجلات عن السيارة مما يؤدي إلى وقوع حادث خطير يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة. قم بإزالة أي زيت أو شحم عن براغي أو صواميل العجلة.

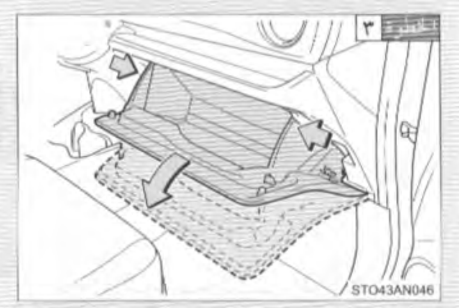
يجب تغيير مرشح نظام تكييف الهواء على فترات زمنية منتظمة للمحافظة على كفاءة أداء نظام تكييف الهواء.

طريقة الاستبدال

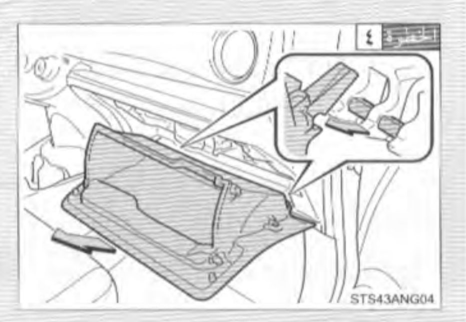
الخطوة ١ قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع القفل "LOCK".



الخطوة ٢ افتح صندوق القفازات. اسحب المثبط جانبًا.



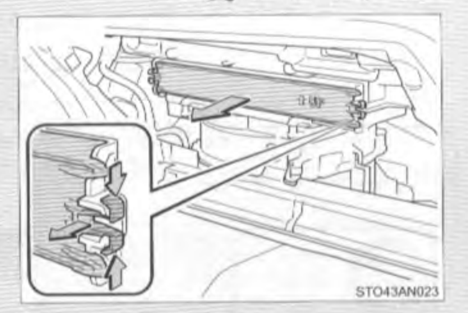
الخطوة ٣ اضغط على كلا جانبي صندوق القفازات لفصل المشابك العلوية.



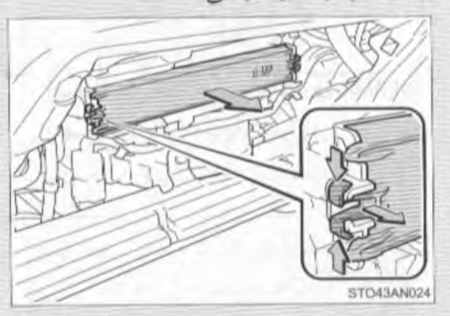
الخطوة ٤ اسحب صندوق القفازات للخارج وافصل المشابك السفلية.

خطوة ٥ انزع غطاء المرشح.

سيارات بعجلة قيادة يسرى

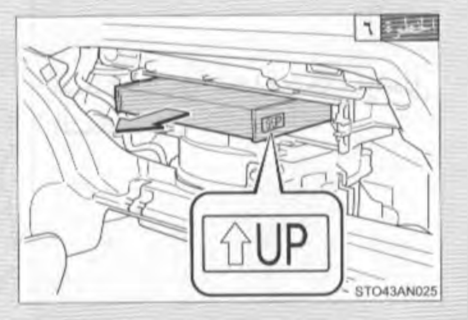

STO43AN023

سيارات بعجلة قيادة يمنى


STO43AN024

خطوة ٦ انزع مرشح نظام تكييف الهواء واستبدله بآخر جديد.

يجب أن تكون العلامات "UP↑" الموجودة على المرشح مشيرة إلى الأعلى.



STO43AN025

■ **الفترة الفاصلة بين الفحص**

افحص واستبدل مرشح نظام تكييف الهواء وفقًا لما هو مذكور في جدول الصيانة. في الأجواء شديدة الغبار أو المناطق التي تشهد ازدحامات مرورية خانقة، قد تحتاج لاستبدال المرشح مبكرًا.

■ **إذا انخفض تيار الهواء المتدفق من فتحات التهوية بشكل كبير**

قد يكون المرشح مسدودًا. افحص المرشح واستبدله عند الضرورة.

⚠ ملاحظة

■ عند استعمال نظام تكييف الهواء

تأكد من وجود مرشح مركب دائمًا.
استعمال نظام تكييف الهواء بدون مرشح قد يتسبب في إتلاف النظام.

استبدل البطارية بأخرى جديدة إذا كانت فارغة الشحنة.

سوف تحتاج إلى الأدوات التالية:

- مفك براغي مسطح الرأس
- بطارية ليثيوم طراز CR2016

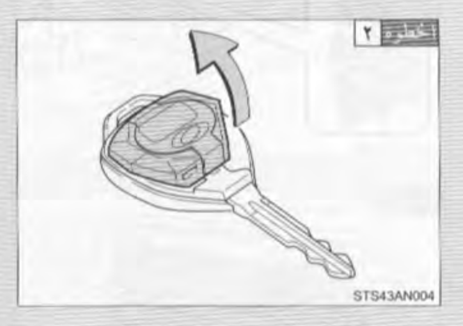
استبدال البطارية

الطراز أ

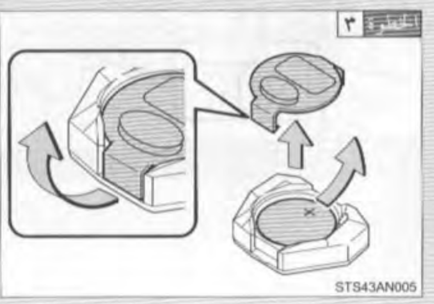


انزع الغطاء.

لمنع إتلاف المفتاح، قم بتغطية طرف مفك البراغي بشريط لاصق.

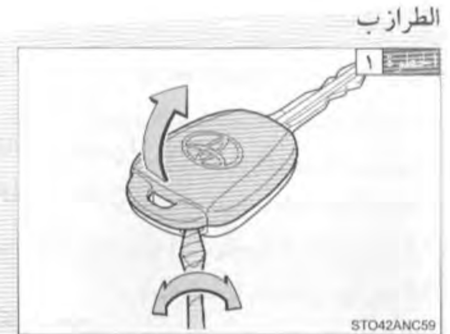


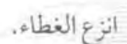
انزع الوحدة.



قم بنزع غطاء البطارية والبطارية فارغة الشحنة.

قم بإدخال بطارية جديدة بحيث يكون قطبها الموجب "+" متجهًا للأعلى.

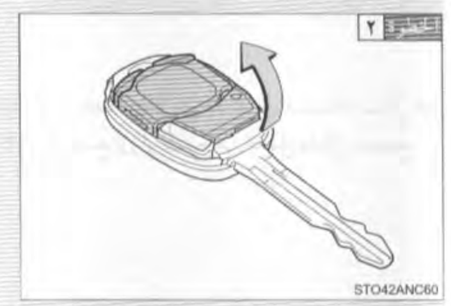




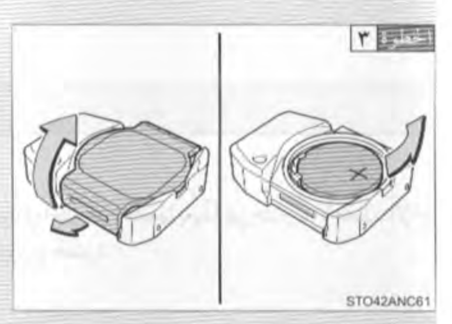
انزع الغطاء.

لمنع إتلاف المفتاح، **قم بتغطية طرف مفك** البراغي بشريط لاصق.

لمنع تفكيك **الأزرار، قم بتوجيه** سطح الأزرار للأسفل.



انزع الوحدة.



افتح غطاء العلبة وانزع البطارية فارغة الشحنة.

قم بإدخال بطارية جديدة بحيث يكون قطبها الموجب "+" متجهًا للأعلى.

■ استعمل بطارية ليثيوم طراز CR2016

● يمكن شراء البطاريات من وكيل تويوتا لديك أو محلات التجهيزات الكهربائية أو متاجر الكاميرات المحلية.

● استبدلها فقط ببطارية من نفس النوع أو ما يعادلها موصى بها من قبل الصانع.

● قم بالتخلص من البطاريات المستهلكة وفقًا للقوانين المحلية.

■ إذا نفدت شحنة بطارية المفتاح

قد تحدث الأعراض التالية:

● لن تعمل وحدة التحكم اللاسلكي عن بعد بشكل صحيح.

● سوف تنخفض مساحة النطاق التشغيلي.

■ عند استبدال الوحدة (الطراز ب فقط)



استبدل الوحدة من الأعلى باستقامة. استبدالها بشكلٍ قطري للأعلى قد يمنع أزرار المفتاح من العمل بشكلٍ صحيح.

⚠ تنبيه

■ البطارية المنزوعة والقطع الأخرى

هذه القطع صغيرة وإذا ابتلعها طفل يمكن أن تتسبب في اختناقه. احفظها بعيدًا عن متناول الأطفال. الإخفاق بعمل ذلك يمكن أنْ يسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

■ مصادقة لبطارية الليثيوم

هناك خطر انفجار البطارية إذا تم استبدالها بنوع غير صحيح. تخلص من البطاريات المستعملة وفقًا للتعليمات

⚠ ملاحظة

■ للتشغيل العادي بعد استبدال البطارية

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتفادي الحوادث:

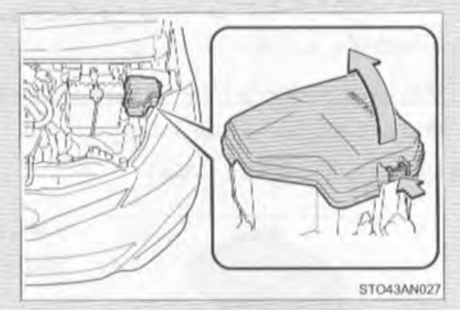
- قم بتنفيذ عملك دائمًا بأيدي جافة.
  يمكن للبلل أن يتسبب في صدأ البطارية.
- لا تلمس أو تحرك أي مكونات أخرى داخل وحدة التحكم عن بعد.
- لا تثني أي من أطراف توصيل البطارية.

إذا لم تعمل أي من المكونات الكهربائية، فقد يكون ذلك بسبب احتراق فيوز. إذا حدث هذا، افحص واستبدل الفيوزات حسب الضرورة.

الخطوة ١ قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع القفل "LOCK".

الخطوة ٢ افتح غطاء صندوق الفيوزات.

حجيرة المحرك (صندوق فيوزات الطراز أ)



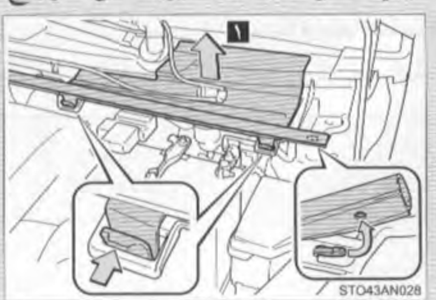
اضغط اللسان للداخل وارفع الغطاء لنزعه.

حجيرة المحرك (صندوق فيوزات الطراز ب)



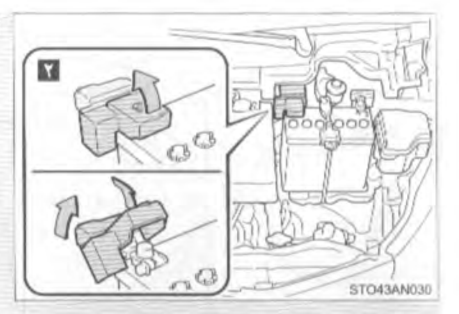
اضغط اللسان للداخل وارفع الغطاء لنزعه.

حجيرة المحرك (صندوق الفيوزات من الطراز ج للسيارات بعجلة قيادة يسرى)



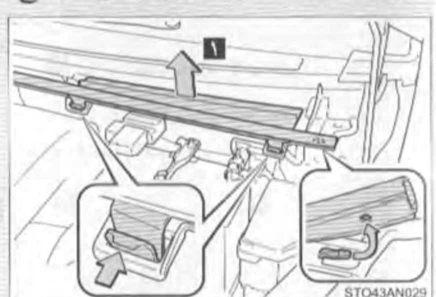
١ اسحب الشريط المطاطي الموجود على الحافة لفصله عن الغطاء، ثم ادفع الألسنة للداخل وارفع الغطاء لنزعه.

٢ انزع غطاء طرف توصيل البطارية ثم غطاء صندوق الفيوزات.

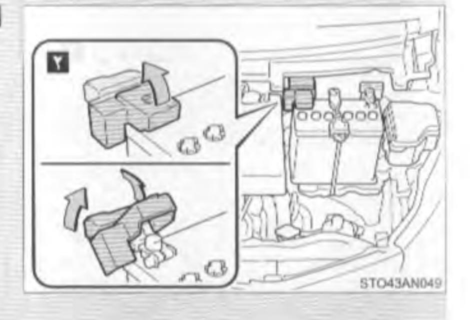


حجيرة المحرك (صندوق الفيوزات من الطرازج للسيارات بعجلة قيادة يمنى)

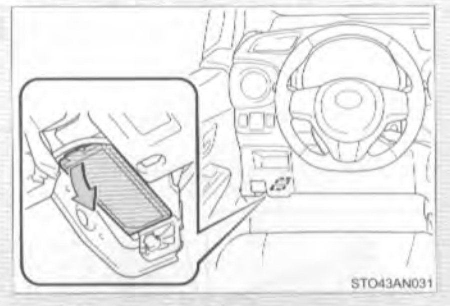
١ اسحب الشريط المطاطي الموجود على الحافة لفصله عن الغطاء، ثم ادفع الألسنة للداخل وارفع الغطاء لنزعه.



٢ انزع غطاء طرف توصيل البطارية ثم غطاء صندوق الفيوزات.

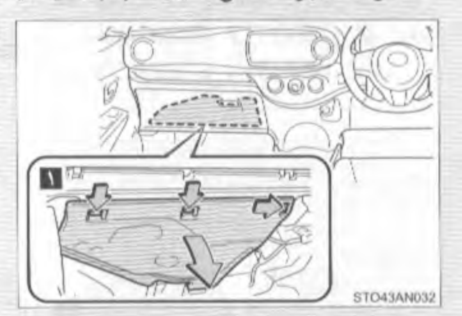


تحت لوحة أجهزة القياس (سيارات بعجلة قيادة يسرى)



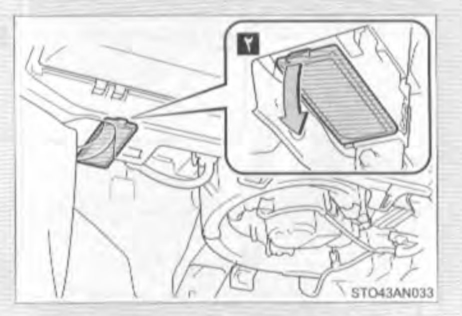
انزع الغطاء.

تحت لوحة أجهزة القياس (سيارات بعجلة قيادة يمنى)



١ انزع الغطاء. (إذا كان مجهزًا)

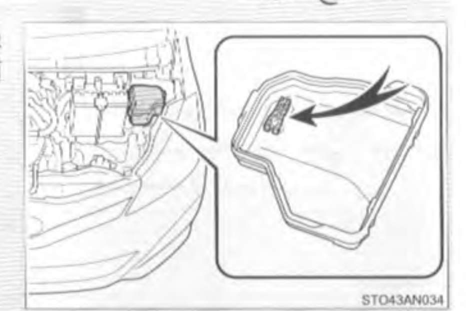
لا تعمد إلى نزع الغلاف بقوة كبيرة لأنه متصل بضوء حيز الأقدام.



٢ انزع الغطاء.

٣ بعد إخفاق تشغيل أحد الأنظمة، انظر "مخطط الفيوزات ومعدلات الأمبير" (←ص ٥٢٨) للتفاصيل حول الفيوز الذي يتعين عليك فحصه.

٤ انزع الفيوز.

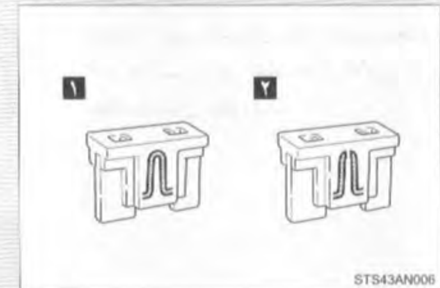


يمكن نزع فيوز **من الطراز أ فقط باستعمال** أداة نزع الفيوز.

أداة نزع الفيوزات موجودة في الجانب الخلفي لغطاء صندوق الفيوزات من الطراز أ.

٥ افحص ما إذا احترق الفيوز.

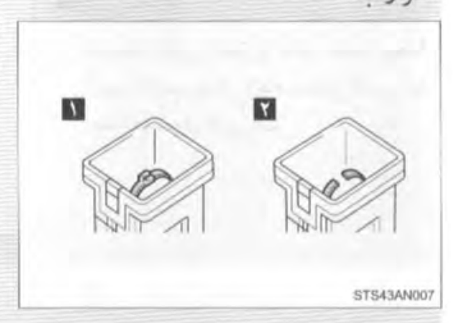
الطراز أ



١ فيوز طبيعي
٢ فيوز محترق

استبدل الفيوز المحترق بآخر جديد بمعدل أمبير ملائم. يمكن إيجاد معدل الأمبير على غطاء صندوق الفيوزات.

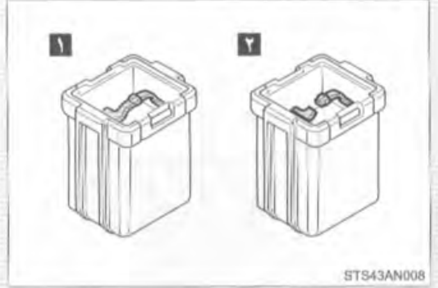
الطراز ب

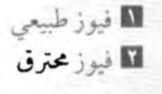


١ فيوز طبيعي
٢ فيوز محترق

استبدل الفيوز المحترق بآخر جديد بمعدل أمبير ملائم. يمكن إيجاد معدل الأمبير على غطاء صندوق الفيوزات.

الطراز ج



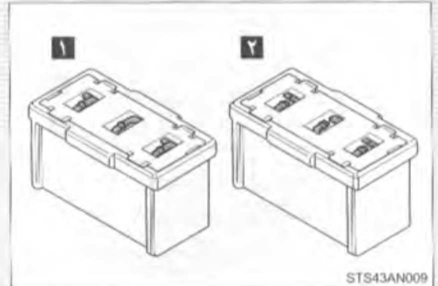


١ فيوز طبيعي

٢ فيوز محترق

استبدل الفيوز المحترق بآخر جديد بمعدل أمبير ملائم. يمكن إيجاد معدل الأمبير على غطاء صندوق الفيوزات.

الطراز د

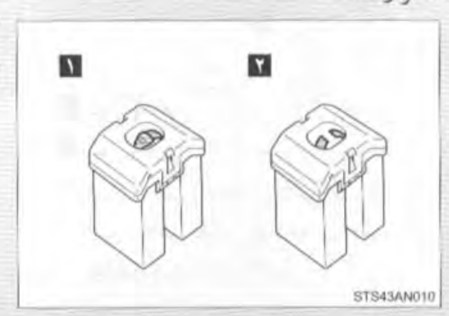


١ فيوز طبيعي

٢ فيوز محترق

استبدل الفيوز المحترق بآخر جديد بمعدل أمبير ملائم. يمكن إيجاد معدل الأمبير على غطاء صندوق الفيوزات.

الطراز هـ

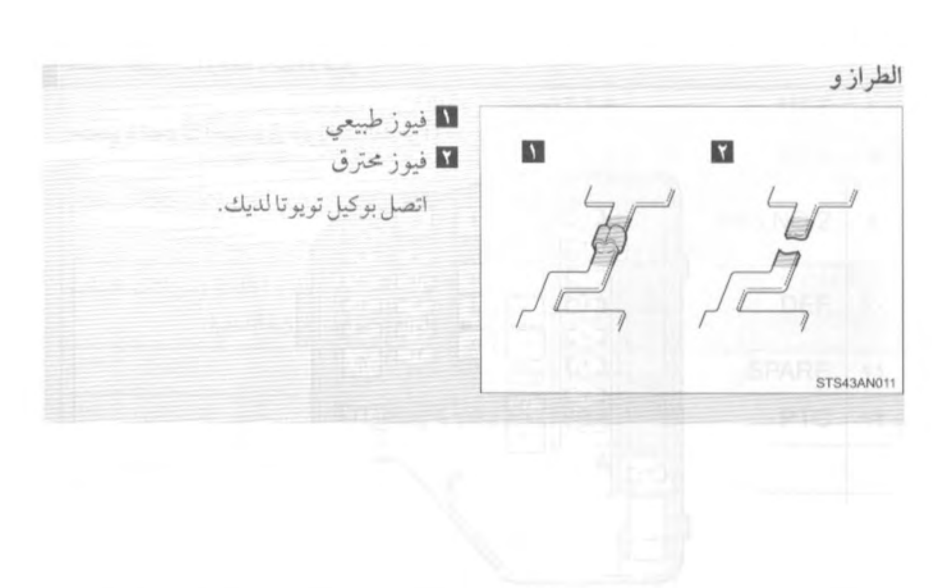


١ فيوز طبيعي

٢ فيوز محترق

استبدل الفيوز المحترق بآخر جديد بمعدل أمبير ملائم. يمكن إيجاد معدل الأمبير على غطاء صندوق الفيوزات.

الطراز و



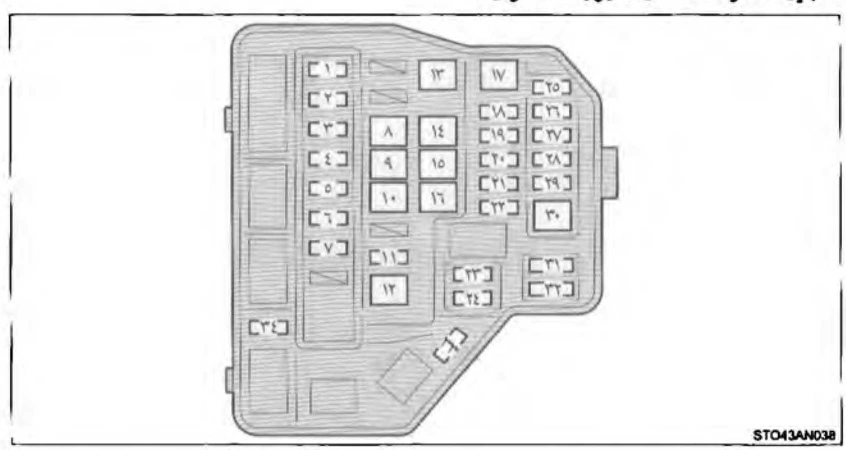
١ فيوز طبيعي

٢ فيوز محترق

اتصل بوكيل تويوتا لديك.



حجيرة المحرك (صندوق فيوزات الطراز أ)



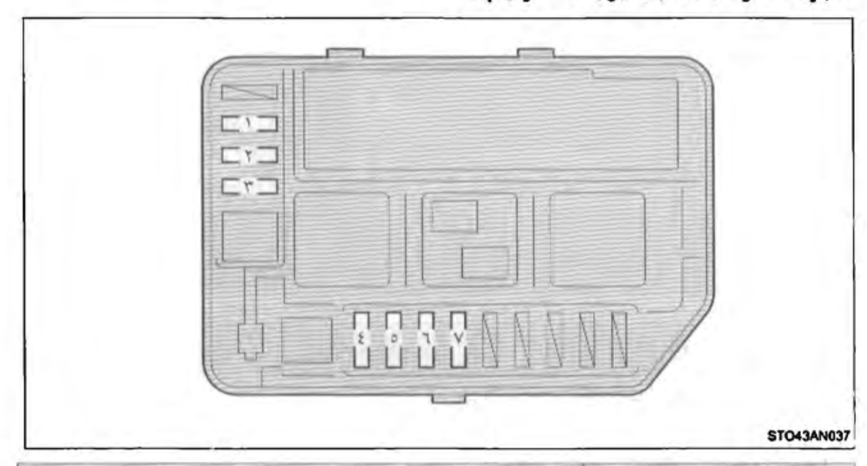
	الفيوز	معدل الأمبير	الدائرة
١	EFI MAIN	20 A (٢٠ أمبير)	نظام حقن الوقود متعدد المنافذ/ نظام حقن الوقود متعدد المنافذ على التوالي
٢	EFI NO.3	7.5 A (٧,٥ أمبير)	نظام حقن الوقود متعدد المنافذ/ نظام حقن الوقود متعدد المنافذ على التوالي
٣	HORN	10 A (١٠ أمبير)	البوق
٤	EFI NO.2	10 A (١٠ أمبير)	نظام حقن الوقود متعدد المنافذ/ نظام حقن الوقود متعدد المنافذ على التوالي ونظام الإيقاف والتشغيل
٥	IG2	10 A (١٠ أمبير)	نظام حقن الوقود متعدد المنافذ/ نظام حقن الوقود متعدد المنافذ على التوالي، نظام أكياس الهواء SRS، نظام قفل عجلة القيادة، أضواء الإيقاف، نظام الإيقاف والتشغيل
٦	IGN	15 A (١٥ أمبير)	نظام حقن الوقود متعدد المنافذ/ نظام حقن الوقود متعدد المنافذ على التوالي

	الفيوز	معدل الأمبير	الدائرة
٧	MET	7.5 A (٧,٥ أمبير)	المقاييس والعدادات، نظام الإيقاف والتشغيل
٨	EPS	50 A (٥٠ أمبير)	التوجيه الآلي المعزز كهربائيًا
٩	ABS NO.2	30 A (٣٠ أمبير)	نظام المكابح المانع للإنغلاق ABS، نظام التحكم في استقرار السيارة VSC
١٠	DEF	30 A (٣٠ أمبير)	مزيل ضباب النافذة الخلفية ومزيلات ضباب المرايا الخارجية للرؤية الخلفية
١١	SPARE	10 A (١٠ أمبير)	فيوز احتياطي
١٢	PTC	80 A (٨٠ أمبير)	الدفاية PTC
١٣	HTR	40 A (٤٠ أمبير)	نظام تكييف الهواء
١٤	H-LP CLN	30 A (٣٠ أمبير)	—
١٥	RDI FAN	30 A (٣٠ أمبير)	مروحة التبريد الكهربائية
١٦	ABS NO.1	50 A (٥٠ أمبير)	نظام المكابح المانع للإنغلاق ABS، نظام التحكم في استقرار السيارة VSC
١٧	*BBC	40 A (٤٠ أمبير)	نظام الإيقاف والتشغيل
١٨	ST	30 A (٣٠ أمبير)	نظام بدء التشغيل
١٩	AMP	15 A (١٥ أمبير)	—
٢٠	D/L NO.2	25 A (٢٥ أمبير)	نظام القفل الآلي للأبواب
٢١	D.C.C	30 A (٣٠ أمبير)	ECU-B NO.1 ،DOME
٢٢	STR LOCK	20 A (٢٠ أمبير)	نظام قفل عجلة القيادة
٢٣	ECU-B NO.1	5 A (٥ أمبير)	وحدة ECU الرئيسية للجسم
٢٤	DOME	15 A (١٥ أمبير)	أضواء المقصورة، النظام الصوتي، نظام التحكم في استقرار السيارة VSC
٢٥	ETCS	10 A (١٠ أمبير)	نظام حقن الوقود متعدد المنافذ/ نظام حقن الوقود متعدد المنافذ على التوالي
٢٦	HAZ	10 A (١٠ أمبير)	أضواء إشارة الانعطاف
٢٧	AM2	7.5 A (٧,٥ أمبير)	نظام حقن الوقود متعدد المنافذ/ نظام حقن الوقود متعدد المنافذ على التوالي ونظام بدء التشغيل ونظام الإيقاف والتشغيل

	الفيوز	معدل الأمبير	الدائرة
٢٨	ECU-B NO.2	5 A (٥ أمبير)	المقاييس والعدادات، نظام القفل الآلي للأبواب، وحدة التحكم اللاسلكي عن بعد، نظام الإيقاف والتشغيل، نظام تكييف الهواء
٢٩	ALT-S	7.5 A (٧,٥ أمبير)	—
٣٠	R/I	50 A (٥٠ أمبير)	EFI NO.2 ،ECD MAIN ،EFI MAIN، HORN ،MET ،IGN ،IG2 ،EFI NO.3
٣١	SPARE	20 A (٢٠ أمبير)	فيوز احتياطي
٣٢	SPARE	30 A (٣٠ أمبير)	فيوز احتياطي
٣٣	MIR-HTR	10 A (١٠ أمبير)	مزيلات ضباب المرايا الخارجية للرؤية الخلفية
٣٤	ID/UP	7.5 A (٧,٥ أمبير)	نظام حقن الوقود متعدد المنافذ/ نظام حقن الوقود متعدد المنافذ على التوالي

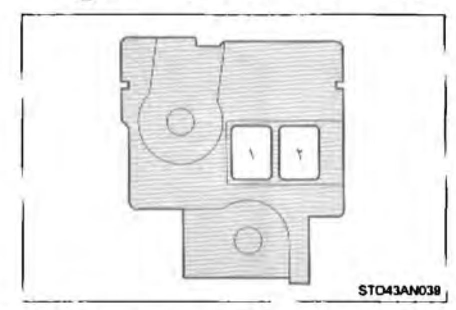
*: السيارات المجهزة بمحرك 1NR-FE المجهز بنظام الإيقاف والتشغيل

حجيرة المحرك (صندوق فيوزات الطراز ب)



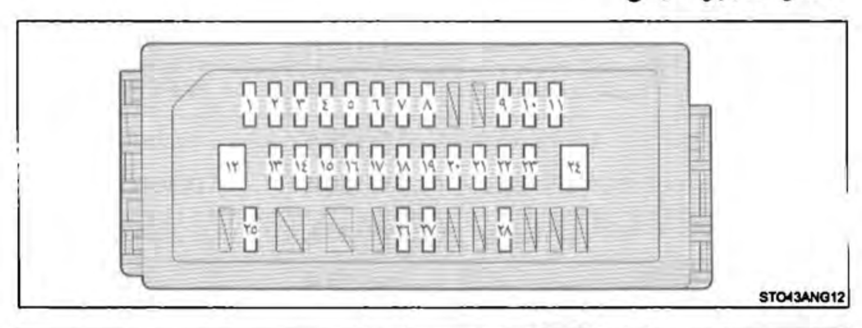
	الفيوز	معدل الأمبير	الدائرة
١	EU-DRL	15 A (١٥ أمبير)	—
٢	S-HORN	10 A (١٠ أمبير)	—
٣	H-LP MAIN	7.5 A (٧,٥ أمبير)	الأضواء الرئيسية الأمامية
٤	H-LP RH HI	10 A (١٠ أمبير)	الضوء الرئيسي الأمامي الأيمن (الشعاع العالي)
٥	H-LP LH HI	10 A (١٠ أمبير)	الضوء الرئيسي الأمامي الأيسر (الشعاع العالي)، المقاييس والعدادات
٦	H-LP RH LO	10 A (١٠ أمبير)	الضوء الرئيسي الأمامي الأيمن (الشعاع المنخفض)
٧	H-LP LH LO	10 A (١٠ أمبير)	الضوء الرئيسي الأمامي الأيسر (الشعاع المنخفض)، قرص ضبط مستوى شعاع الأضواء الرئيسية الأمامية يدويًا

حجيرة المحرك (صندوق فيوزات الطرازج)



	الفيوز	معدل الأمبير	الدائرة
١	ALT	120 A (١٢٠ أمبير)	EPS، ABS NO.2، DEF، PTC، HTR، RDI FAN، ABS NO.1، TAIL NO.2، PANEL، DOOR R/R، DOOR P، ECU-IG NO.1، ECU-IG NO.2، A/C، GAUGE، WASHER، WIPER، WIPER RR، P/W، DOOR R/L، DOOR، CIG، ACC، D/L، OBD، FOG RR، STOP، AM1، FOG FR، D-D/L، S-HTR
٢	MAIN	80 A (٨٠ أمبير)	BBC، ST، D/L NO.2، D.C.C، STR LOCK، ETCS، HAZ، AM2، ECU-B NO.2، R/I، H-LP MAIN، H-LP RH HI، H-LP LH HI، H-LP RH LO، H-LP LH LO

تحت لوحة أجهزة القياس



	الفيوز	معدل الأمبير	الدائرة
١	TAIL NO.2	10 A (١٠ أمبير)	أضواء الموضع الأمامية وأضواء المؤخرة وأضواء لوحة ترخيص السيارة وأضواء الضباب الأمامية وأضواء الضباب الخلفية ونظام حقن الوقود متعدد المنافذ/ نظام حقن الوقود متعدد المنافذ على التوالي والمقاييس والعدادات
٢	PANEL	5 A (٥ أمبير)	المقاييس والعدادات وأضواء لوحة أجهزة القياس وإضاءة محول تشغيل المحرك
٣	DOOR R/R	20 A (٢٠ أمبير)	النوافذ الآلية
٤	DOOR P	20 A (٢٠ أمبير)	النوافذ الآلية
٥	ECU-IG NO.1	5 A (٥ أمبير)	مروحة التبريد الكهربائية، مزيل ضباب النافذة الخلفية، نظام التوجيه الآلي المعزز كهربائيًا، وحدة ECU الرئيسية للجسم، نظام التحكم في استقرار السيارة VSC
٦	ECU-IG NO.2	5 A (٥ أمبير)	نظام المكابح المانع للإنغلاق ABC، نظام التحكم في استقرار السيارة VSC، نظام الإيقاف والتشغيل
٧	A/C	7.5 A (٧,٥ أمبير)	نظام تكييف الهواء، مزيل ضباب النافذة الخلفية، مزيلات ضباب المرايا الخارجية للرؤية الخلفية
٨	GAUGE	10 A (١٠ أمبير)	أضواء الرجوع للخلف، نظام التحكم بقفل تحويل السرعة، أضواء التذكير بأحزمة المقاعد الخلفية، ناقل حركة دائم التغيير، ناقل حركة تلقائي، النظام الصوتي، نظام حقن الوقود متعدد المنافذ/ نظام حقن الوقود متعدد المنافذ على التوالي
٩	WASHER	15 A (١٥ أمبير)	غسالة الزجاج الأمامي

	الفيوز	معدل الأمبير	الدائرة
١٠	WIPER	20 A (٢٠ أمبير)	مساحة الزجاج الأمامي
١١	WIPER RR	15 A (١٥ أمبير)	مساحة النافذة الخلفية
١٢	P/W	30 A (٣٠ أمبير)	النوافذ الآلية
١٣	DOOR R/L	20 A (٢٠ أمبير)	النوافذ الآلية
١٤	DOOR	20 A (٢٠ أمبير)	النوافذ الآلية
١٥	CIG	15 A (١٥ أمبير)	مأخذ الطاقة، ولاعة السجائر
١٦	ACC	5 A (٥ أمبير)	وحدة ECU الرئيسية للجسم، المرايا الخارجية للرؤية الخلفية، النظام الصوتي، نظام الإيقاف والتشغيل، نظام التحكم في قفل تحويل السرعة
١٧	D/L	25 A (٢٥ أمبير)	نظام القفل الآلي للأبواب
١٨	OBD	7.5 A (٧,٥ أمبير)	نظام معاينة السيارة الداخلي
١٩	TAIL	20 A (٢٠ أمبير)	أضواء الموضع الأمامية، أضواء المؤخرة، أضواء لوحة ترخيص السيارة
٢٠	FOG RR	7.5 A (٧,٥ أمبير)	ضوء الضباب الخلفي، المقاييس والعدادات
٢١	STOP	7.5 A (٧,٥ أمبير)	نظام حقن الوقود متعدد المنافذ/ نظام حقن الوقود متعدد المنافذ على التوالي، نظام المكابح المانع للإنغلاق ABS، نظام التحكم في استقرار السيارة VSC، أضواء التوقف، ضوء التوقف علوي التركيب، نظام التحكم في قفل تحويل السرعة
٢٢	AM1	7.5 A (٧,٥ أمبير)	نظام بدء التشغيل
٢٣	FOG FR	15 A (١٥ أمبير)	أضواء الضباب الأمامية، المقاييس والعدادات
٢٤	LIFT UP	30 A (٣٠ أمبير)	—
٢٥	D-D/L	25 A (٢٥ أمبير)	D-D/L
٢٦	SHADE	25 A (٢٥ أمبير)	—
٢٧	4WD	7.5 A (٧,٥ أمبير)	—
٢٨	S-HTR	15 A (١٥ أمبير)	دفايات المقاعد
	S-HTR/WELCAB	10 A (١٠ أمبير)	—

■ بعد استبدال فيوز

● إذا كانت الأضواء لا تضيء حتى بعد استبدال الفيوز، فقد تكون لمبة الضوء بحاجة إلى استبدال.
(←ص ٥٣٧)

● إذا احترق الفيوز المستبدل مرة أخرى، اطلب فحص السيارة بواسطة وكيل تويوتا لديك.

■ إذا كان هناك حمل زائد في إحدى الدوائر الكهربائية

الفيوزات مصممة للاحتراق، الأمر الذي يحمي شبكة الأسلاك من التلف.

■ عند استبدال لمبات الأضواء

توصي تويوتا باستعمال منتجات تويوتا الأصلية المصممة لهذه السيارة. لأن لمبات معينة متصلة بدارات مصممة لمنع الحمل الزائد، قد لا تصلح قطع الغيار غير الأصلية أو القطع غير المصممة لهذه السيارة للاستعمال.

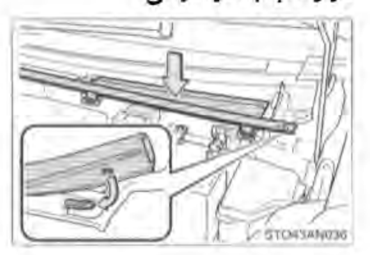
■ عند إعادة تركيب الغطاء (غطاء صندوق الفيوزات من الطراز ج فقط)

سيارات بعجلة قيادة يسرى



أعد تركيب الغطاء، ثم قم بوصل الثقب الموجود بالشريط المطاطي مع الغطاء.

سيارات بعجلة قيادة يمنى





■ لتفادي تعطل النظام واندلاع حريق داخل السيارة

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية.
الإخفاق بعمل ذلك يمكن أن يتسبب في تلف السيارة واحتمال اندلاع حريق أو الإصابة بجروح.

- لا تستعمل مطلقًا فيوزًا بمعدل أمبير أعلى مما هو مشار إليه، أو تستعمل أي شيء آخر، بدلاً من الفيوز.
- استعمل دائمًا فيوز تويوتا الأصلي أو ما يعادله.
  لا تعمد أبدًا إلى استبدال فيوز بسلك، حتى لو كان ذلك حلاً مؤقتًا.
  هذا يمكنه أن يسبب تلفًا شديدًا أو حتى نشوب حريق.
- لا تجري تعديلات على الفيوزات أو على صناديق الفيوزات.

ملاحظة

■ **قبل استبدال الفيوزات**

اطلب من وكيل تويوتا لديك تحديد سبب الحمل الكهربائي الزائد وإصلاحه بأسرع وقت ممكن.

يمكنك استبدال لمبات الأضواء التالية بنفسك. مستوى صعوبة الاستبدال يختلف بالاعتماد على اللمبة. إذا بدى من الصعب استبدال لمبة ضرورية، اتصل بوكيل تويوتا لديك.

لمزيد من المعلومات حول استبدال لمبات الأضواء الأخرى، اتصل بوكيل تويوتا لديك.

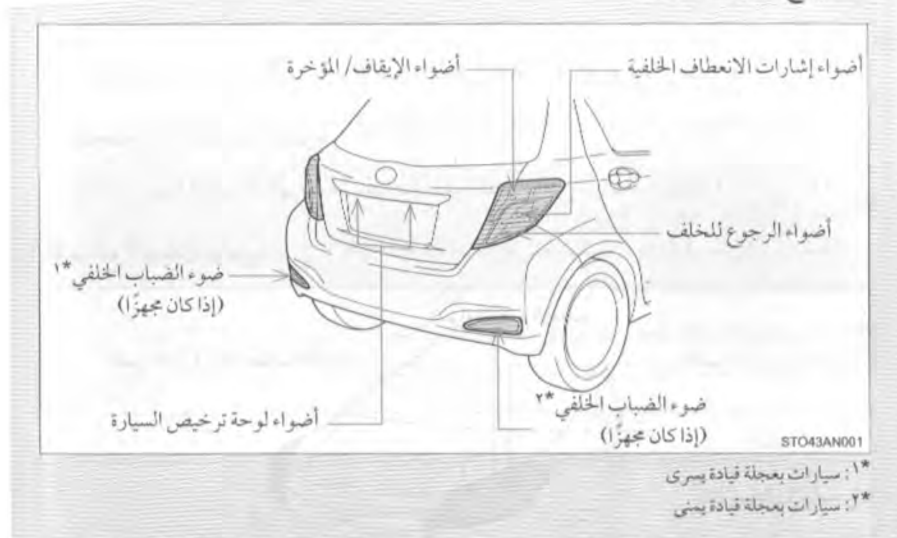
التحضير لاستبدال لمبة الضوء

تأكد من قيمة القدرة الكهربائية (بالواط) للمبة الضوء التي سيتم استبدالها. (←ص ٦٣١)

مواقع اللمبات الأمامية



مواقع اللمبات الخلفية

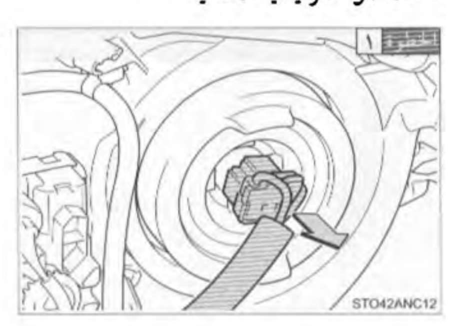


*١: سيارات بعجلة قيادة يسرى

*٢: سيارات بعجلة قيادة يمنى

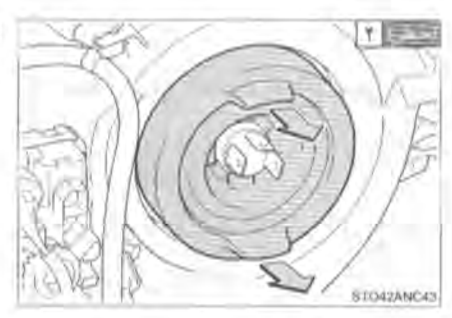
استبدال لمبات الأضواء

■ الأضواء الرئيسية الأمامية

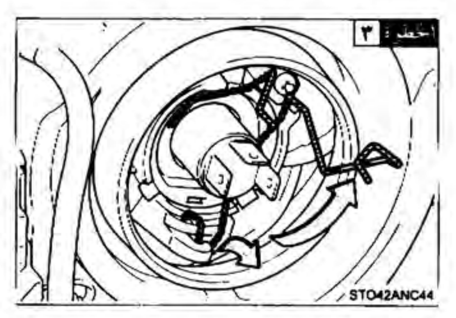


افصل قابس الموصل.

انزع الغطاء المطاطي.

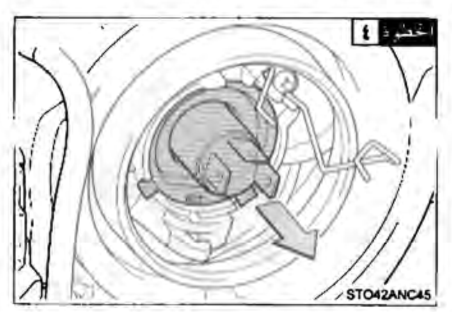


قم بتحرير نابض تثبيت اللمبة.

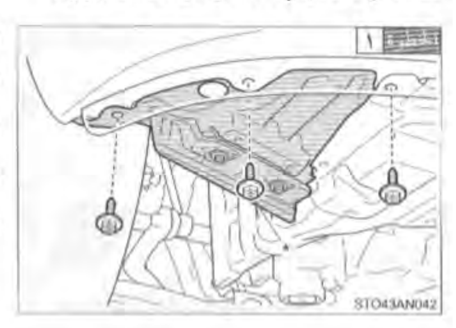


انزع اللمبة.

لتركيب لمبة جديدة، قم بمحاذاة أطراف اللمبة مع الثلوم الموجودة في ثقب التركيب.



■ أضواء الضباب الأمامية (إذا كانت مجهزة)



السيارات غير المجهزة بجناح أمامي لتوزيع الهواء

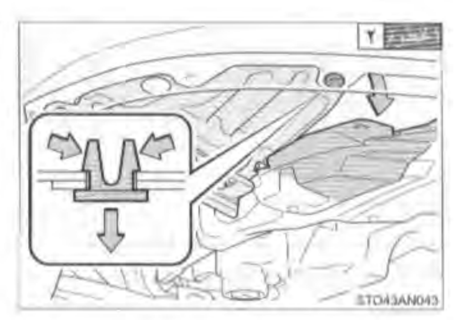
انزع البرغيين.

السيارات المجهزة بجناح أمامي لتوزيع الهواء

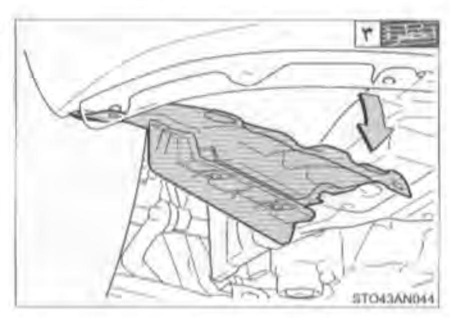
انزع البراغي الثلاثة.

سوف ينفصل الجناح الأمامي لتوزيع الهواء من ذلك الجانب عند نزع البراغي.

*: السيارات المجهزة بجناح أمامي لتوزيع الهواء فقط

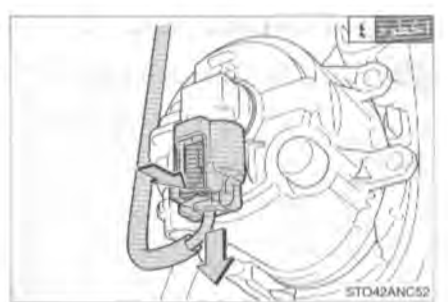


انزع الحلقة المطاطية.



انزع بطانة الرفرف جزئيًا.

افصل الموصل بينما تضغط على مفتاح تحرير القفل.

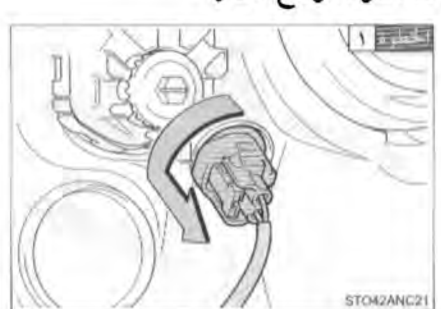


قم بإدارة قاعدة اللمبة بعكس اتجاه عقارب الساعة.

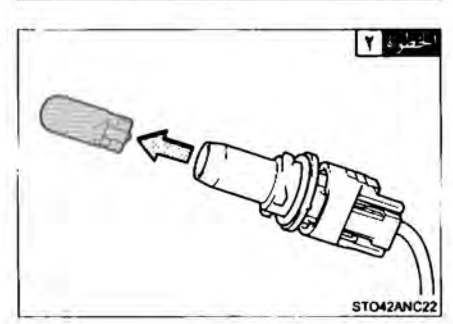


■ أضواء الموضع الأمامية

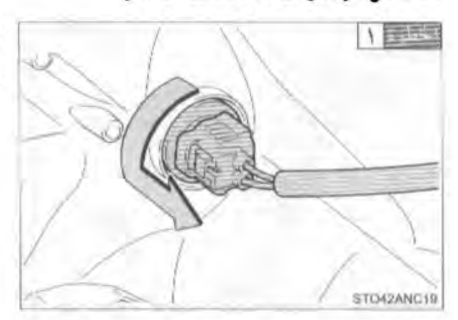
قم بإدارة قاعدة اللمبة بعكس اتجاه عقارب الساعة.



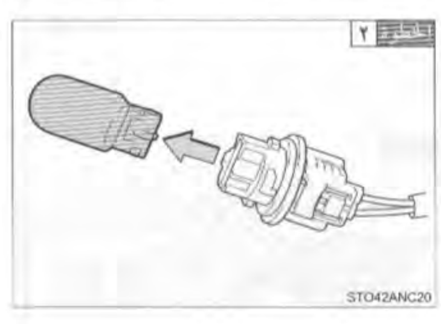
انزع لمبة الضوء.



■ أضواء إشارات الانعطاف الأمامية



قم بإدارة قاعدة اللمبة بعكس اتجاه عقارب الساعة.



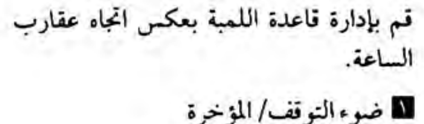
انزع لمبة الضوء.

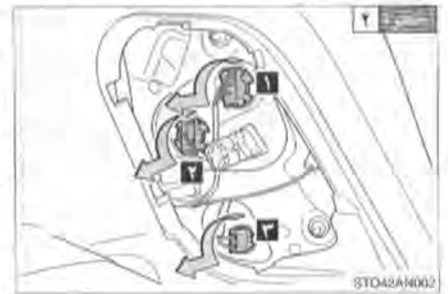
■ أضواء الرجوع للخلف والتوقف/ المؤخرة وأضواء إشارات الانعطاف الخلفية



افتح الباب الخلفي وانزع الغطاء.

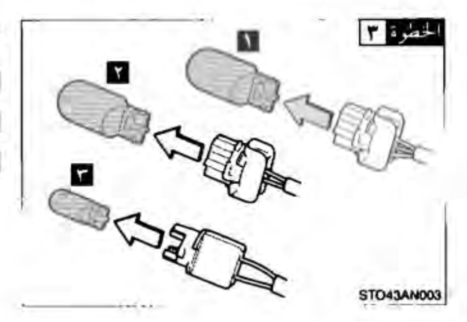
لمنع إتلاف السيارة، قم بلف مفك البراغي بشريط لاصق.





قم بإدارة قاعدة اللمبة بعكس اتجاه عقارب الساعة.

١ ضوء التوقف/ المؤخرة
٢ ضوء إشارة الانعطاف الخلفي
٣ ضوء الرجوع للخلف

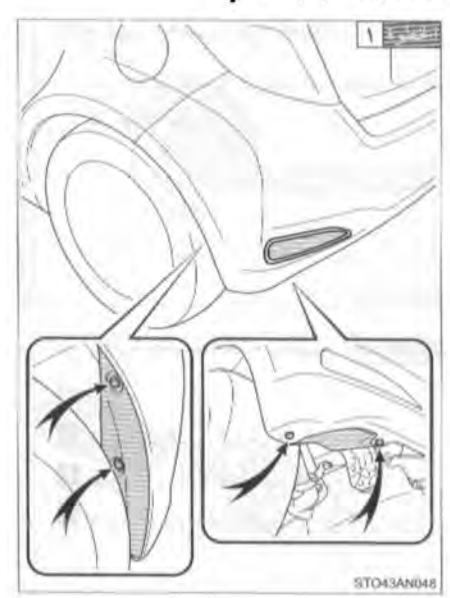


انزع لمبة الضوء.

١ ضوء التوقف/ المؤخرة
٢ ضوء إشارة الانعطاف الخلفي
٣ ضوء الرجوع للخلف

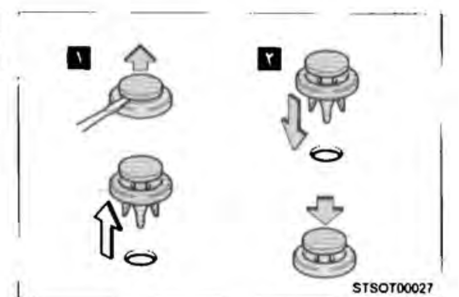
■ ضوء الضباب الخلفي

قم بنزع المشابك وقم بنزع الغطاء.

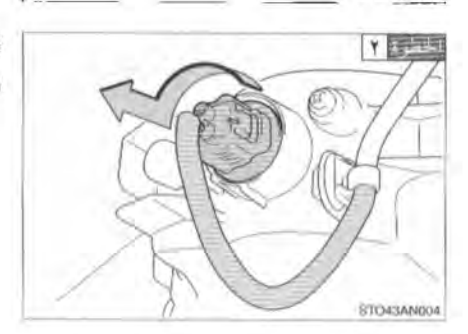


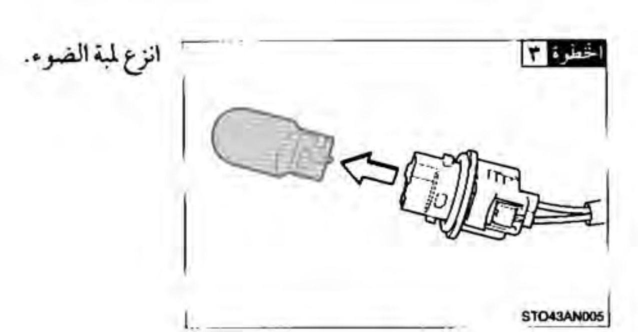
١ قم بنزع المشابك.

٢ قم بإدخال المشابك.



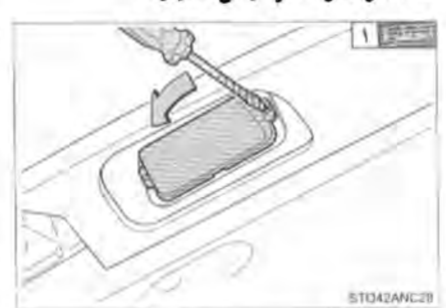
قم بإدارة قاعدة اللمبة بعكس اتجاه عقارب الساعة.





انزع لمبة الضوء.

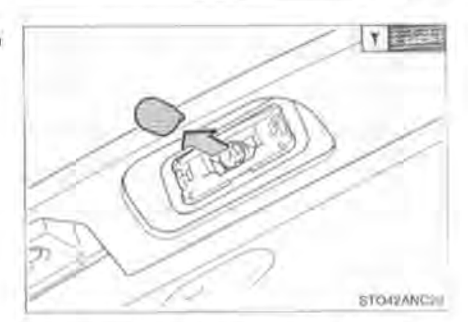
■ أضواء لوحة ترخيص السيارة



انزع الغطاء.

أدخل مفك براغي بمقاس ملائم في الثقب الموجود في الغطاء، وأخرج الغطاء كما هو مبين في الشكل التوضيحي.

لمنع إتلاف السيارة، قم بلف مفك البراغي بشريط لاصق.



انزع لمبة الضوء.

■ لمبات الأضواء بخلاف المذكورة أعلاه

إذا احترقت أي من الأضواء المذكورة أدناه، اطلب استبدالها بواسطة وكيل تويوتا لديك.

- أضواء إشارات الانعطاف الجانبية
- ضوء التوقف علوي التركيب

■ لمبات أضواء LED

ضوء التوقف علوي التركيب يتكون من عدد من أضواء LED. إذا احترق أي ضوء LED، خذ سيارتك إلى وكيل تويوتا لديك لاستبدال الضوء.

■ تراكم التكثف داخل عدسة الضوء

اتصل بوكيل تويوتا لديك للحصول على مزيد من المعلومات في الحالات التالية. ولكن لاحظ أن التراكم المؤقت داخل عدسة الضوء الرئيسي الأمامي لا يشير إلى وجود خلل.

● تجمع قطرات ماء كبيرة داخل عدسة الضوء.

● تجمع المياه داخل الضوء الرئيسي الأمامي.

■ عند استبدال لمبات الأضواء

←ص ٥٣٥

⚠ تنبيه

■ استبدال لمبات الأضواء

● قم بإيقاف الأضواء. لا تحاول استبدال اللمبة بعد إيقاف الأضواء مباشرةً.
تصبح اللمبات ساخنة جدًا وقد تسبب في الإصابة بحروق.

● لا تلمس الجزء الزجاجي من لمبات الأضواء بأيدي مجردة. أمسك اللمبة بالجزء البلاستيكي أو المعدني منها.
يمكن للمبة أن تنفجر أو تنكسر إذا تم خدشها أو إسقاطها.

● قم بتركيب لمبات الأضواء وأي أجزاء أخرى مستعملة معها بالكامل لإحكام تثبيتها. الإخفاق بعمل ذلك يمكنه أن يتسبب في تلف اللمبة بسبب زيادة الحرارة أو اندلاع حريق أو دخول ماء إلى وحدة الضوء الرئيسي الأمامي. قد يؤدي هذا إلى إتلاف الأضواء الرئيسية الأمامية أو تراكم التكثف على عدسة الضوء.

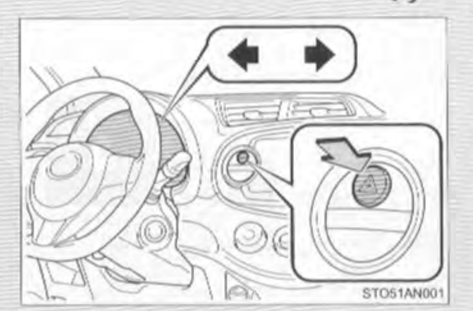
■ لمنع التلف واندلاع حريق

تأكد من أن الأضواء مركبة على قاعدتها ومقفلة بالكامل.

٥ عند حدوث مشكلة

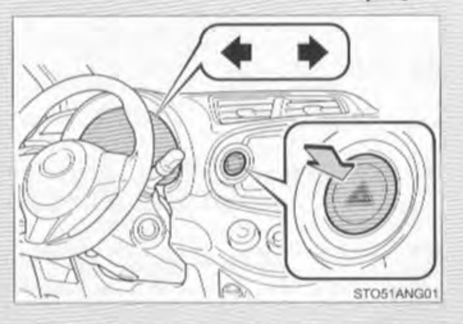
استعمل وامضات الطوارئ إذا تعطلت السيارة أو تعرضت لحادث.

الطراز أ



اضغط المفتاح لتشغيل وميض جميع أضواء إشارات الانعطاف. لإيقاف التشغيل، اضغط المفتاح مرة أخرى.

الطراز ب



ملاحظة

■ لمنع تفريغ شحنة البطارية

لا تترك وامضات الطوارئ مضيئة أكثر من اللازم أثناء عدم دوران المحرك.

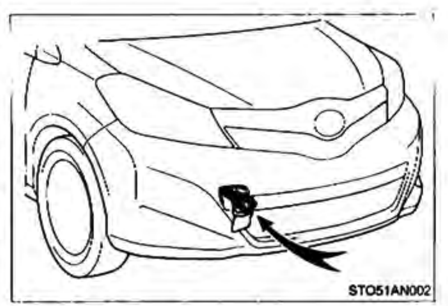
إذا استدعت الضرورة قطر السيارة، نوصيك بإسناد مهمة قطر سيارتك إلى وكيل تويوتا لديك أو شركة خدمات قطر تجارية باستعمال شاحنة قطر طراز رفع العجلات أو شاحنة قطر بسطح تحميل مسطح.
استعمل نظام سلاسل أمان لكافة أنواع القطر، والتزم بجميع قوانين الولاية/ الإقليم والقوانين المحلية.

قبل القطر

الحالات التالية قد تشير إلى وجود مشكلة في ناقل الحركة الخاص بسيارتك. اتصل بوكيل تويوتا لديك قبل القطر.

- المحرك يدور، ولكن السيارة لا تتحرك.
- السيارة تصدر صوتًا غريبًا.

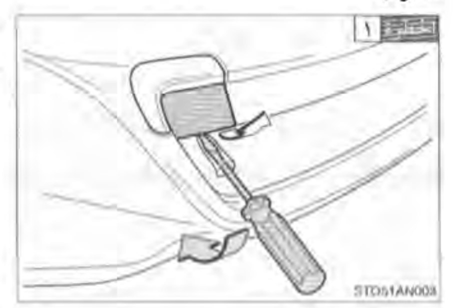
قطر الطوارئ



في حال عدم توفر شاحنة قطر عند حدوث طارئ، فإنه يمكن قطر سيارتك مؤقتًا باستخدام كبل أو سلسلة مربوطة بإحكام بعروة قطر الطوارئ. يجب أن يتم تنفيذ عملية القطر هذه على طرق أسطحها صلبة ومنبسطة ولمسافات قصيرة وبسرعات منخفضة.
يجب أن يركب سائق في السيارة لتوجيهها واستعمال المكابح. ويجب أن تكون عجلات السيارة ومنظومة الدفع والمحاور ونظام التوجيه والمكابح كلها في حالة جيدة.

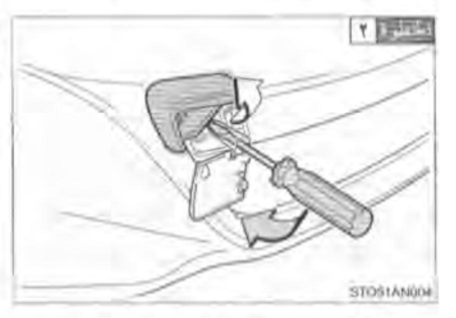
تركيب عروة القطر

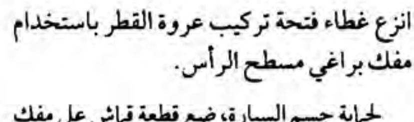
الطراز أ



انزع غطاء العروة باستخدام مفك براغي مسطح الرأس.

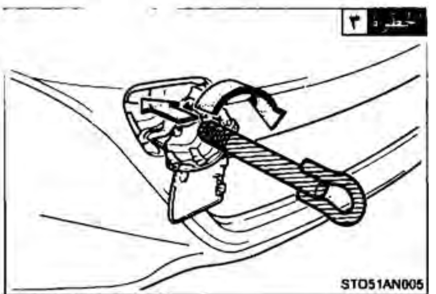
لحماية جسم السيارة، ضع قطعة قماش على مفك البراغي وجسم السيارة كما هو موضح في الشكل.



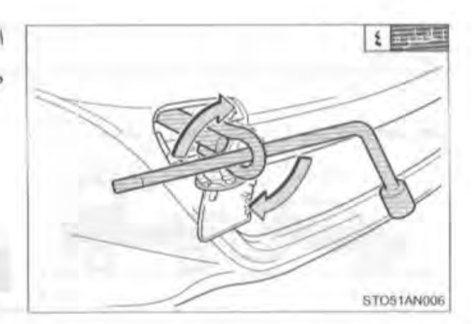


انزع غطاء فتحة تركيب عروة القطر باستخدام مفك براغي مسطح الرأس.

لحماية جسم السيارة، ضع قطعة قماش على مفك البراغي وجسم السيارة كما هو موضح في الشكل.

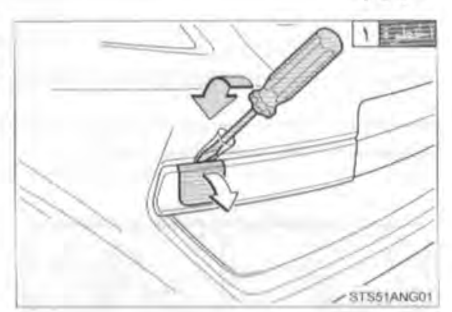


أدخل عروة القطر في الفتحة واربطها جزئيًا باليد.



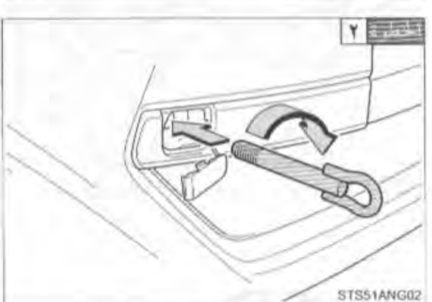
احكم شد عروة القطر باستعمال مفتاح ربط صواميل العجلات

الطراز ب

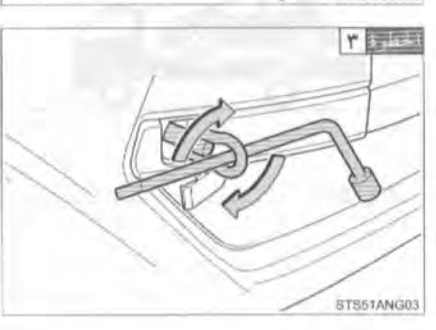


انزع غطاء فتحة تركيب عروة القطر باستخدام مفك براغي مسطح الرأس.

لحماية جسم السيارة، ضع قطعة قماش على مفك **البراغي وجسم السيارة كما هو موضح في الشكل.**



أدخل عروة القطر في الفتحة واربطها **جزئيًا** باليد.



احكم شد عروة القطر باستعمال مفتاح ربط صواميل العجلات.

القطر بشاحنة طراز المرفاع

لا تعمد إلى قطر السيارة بشاحنة قطر طراز المرفاع لمنع إتلاف هيكل السيارة.



STD51AN007

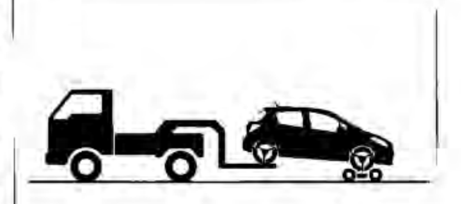
القطر بشاحنة طراز رفع العجلات

من الأمام

قم بتحرير مكابح صف السيارة.



STD51AN008


STO51AN009

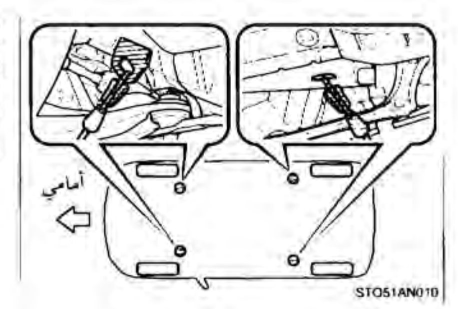
السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي:
استعمل زحافة قطر تحت العجلات الأمامية.

السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي:
نوصي باستعمال زحافة قطر تحت العجلات الأمامية.

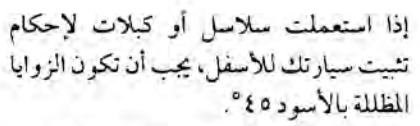
عند عدم استعمال زحافة قطر، قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع الكماليات "ACC" وانقل ذراع تحويل السرعة إلى الوضع المحايد N.

استعمال شاحنة قطر بسطح تحميل مسطح

إذا تم نقل سيارتك التويوتا بواسطة شاحنة قطر بسطح تحميل مسطح، فيجب إحكام ربط السيارة للأسفل في الأماكن الموضحة في الشكل.



STO51AN010


إذا استعملت سلاسل أو كبلات لإحكام تثبيت سيارتك للأسفل، يجب أن تكون الزوايا المظللة بالأسود ٤٥°.

لا تربط مشابك التثبيت للأسفل أكثر من اللازم فقد تتلف السيارة.


STO51AN011

■ قبل قطر الطوارئ

الخطوة ١ قم بتحرير مكابح صف السيارة.

الخطوة ٢ انقل ذراع تحويل السرعة إلى الوضع المحايد N.

الخطوة ٣ قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع الكماليات "ACC" (المحرك متوقف) أو وضع التشغيل "ON" (المحرك يدور).

■ موقع عروة قطر الطوارئ

←ص ٥٦٤، ٥٧٧

⚠ تنبيه

■ تنبيه أثناء القطر

● توخى الحذر الشديد عند قطر السيارة.
تجنب الانطلاق المفاجئ أو مناورات القيادة الطائشة التي تضع عبئًا زائدًا على عروات قطر الطوارئ والكبلات أو السلاسل. كن حذرًا دائمًا فيما يتعلق بالأشياء المحيطة والسيارات الأخرى أثناء القطر.

● إذا كان المحرك لا يدور، فإن قدرة المؤازرة الآلية للمكابح ونظام التوجيه لن تعمل مما يجعل توجيه السيارة والكبح أصعب من المعتاد.

■ تركيب عروة القطر على السيارة

تأكد من تركيب عروة القطر بإحكام.
إذا كانت غير مركبة بإحكام، فإن عروة القطر يمكن أن ترتخي أثناء القطر. وقد يؤدي هذا إلى وقوع حوادث تسفر عن الإصابة بجروح خطيرة أو حتى الوفاة.

ملاحظة

لمنع التسبب في حدوث تلف شديد بناقل الحركة عند القطر باستعمال شاحنة قطر طراز رفع العجلات (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي)

لا تعمد أبدًا إلى قطر هذه السيارة من الخلف والعجلات الأمامية على الأرض.

لمنع التسبب في حدوث تلف شديد بنظام الإيقاف والتشغيل عند القطر (السيارات المجهزة بنظام الإيقاف والتشغيل)

لا تعمد أبدًا إلى قطر هذه السيارة بينما تكون العجلات الأربعة على الأرض. استعمل شاحنة قطر بسطح تحميل مسطح، أو ارفع العجلات الأمامية أو الخلفية للسيارة باستعمال شاحنة قطر طراز رفع العجلات.

لمنع التسبب في حدوث تلف بالسيارة عند القطر باستعمال شاحنة قطر طراز رفع العجلات (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي)

عند رفع السيارة، تأكد من إبقاء خلوص أرضي كافٍ للقطر من الطرف المقابل للسيارة المرفوعة. بدون ترك خلوص أرضي كاف، يمكن أن تتضرر السيارة أثناء قطرها.

لمنع إتلاف السيارة عند القطر باستعمال شاحنة قطر طراز رفع العجلات (السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي)

- لا تعمد إلى قطر السيارة من الخلف عندما يكون محول تشغيل المحرك في وضع القفل "LOCK" أو في حال نزع المفتاح. آلية قفل عجلة القيادة ليست قوية بما يكفي لإبقاء العجلات الأمامية مستقيمة.
- عند رفع السيارة، تأكد من إبقاء خلوص أرضي كافٍ للقطر من الطرف المقابل للسيارة المرفوعة. بدون ترك خلوص أرضي كاف، يمكن أن تتضرر السيارة أثناء قطرها.

لمنع إتلاف جسم السيارة عند القطر باستعمال شاحنة قطر طراز المرفاع

لا تقطر سيارتك بشاحنة طراز المرفاع، سواء من الأمام أو من الخلف.

إذا لاحظت أي من الأعراض التالية، فإن سيارتك ربما تحتاج للضبط أو التصليح. اتصل بوكيل تويوتا لديك بأسرع ما يمكن.

أعراض مرئية

- تسربات سوائل أسفل السيارة
(تساقط المياه من نظام تكييف الهواء بعد الاستخدام يعد أمرًا طبيعيًا.)
- إطارات غير منفوخة جيدًا أو تفاوت في اهتراء الإطارات
- ضوء التحذير الخاص بارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك يومض أو يضيء
- مؤشر انخفاض درجة حرارة سائل تبريد المحرك يضيء أو لا يضيء بشكلٍ مستمر

أعراض مسموعة

- تغيرات في صوت نظام العادم
- صدور صوت صرير حاد من الإطارات عند الانعطاف
- أصوات غريبة متعلقة بنظام التعليق
- صوت فرقعة محرك أو أصوات أخرى متعلقة بالمحرك

أعراض تشغيلية

- المحرك يخفق في الدوران أو يعمل دون توازن أو لا يدور بسلاسة
- فقدان واضح للقدرة
- السيارة تنحرف بشدة إلى أحد الجانبين عند الكبح
- السيارة تنحرف بشدة إلى أحد الجانبين أثناء القيادة باستقامة على طريق مستوٍ
- انخفاض فعالية المكابح، شعور اسفنجي، الدواسة تصل إلى الأرضية تقريبًا عند ضغطها

لتقليل مخاطر تسرب الوقود عند حدوث توقف مفاجئ للمحرك أو عند انتفاخ كيس هواء عند التصادم، يقوم نظام إيقاف مضخة الوقود بإيقاف إمداد المحرك بالوقود.

اتبع الإجراء أدناه لإعادة بدء تشغيل المحرك بعد تفعيل النظام.

خطوة ١ قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع الكماليات "ACC" أو وضع القفل "LOCK".

خطوة ٢ أعد تشغيل المحرك.

⚠ ملاحظة

■ قبل تشغيل المحرك

افحص الأرض تحت السيارة.

إذا وجدت وقودًا متسربًا على الأرض، فهذا يعني وجود تلف بنظام الوقود بحاجة للتصليح. لا تقم بإعادة تشغيل المحرك.

قم بتنفيذ الإجراءات التالية بهدوء إذا أضاء أي من أضواء التحذير أو أومض. إذا أضاء ضوء تحذير أو ومض لكنه انطفأ بعد ذلك، فإن هذا لا يعني بالضرورة وجود خلل في النظام. ولكن إذا استمر حدوث هذا، اطلب فحص السيارة بواسطة وكيل تويوتا لديك.

أوقف السيارة فورًا. مواصلة قيادة السيارة ربما ينطوي على خطر.

التحذير التالي يشير إلى وجود مشكلة محتملة في نظام المكابح. أوقف سيارتك فورًا في مكان آمن واتصل بوكيل تويوتا لديك.

ضوء التحذير	ضوء التحذير / التفاصيل
(!)	ضوء تحذير نظام المكابح (رنان تحذير)* • انخفاض مستوى سائل المكابح • خلل في نظام المكابح يضيء هذا الضوء أيضًا إذا كانت مكابح صف السيارة غير محررة. إذا انطفأ الضوء بعد تحرير مكابح صف السيارة بالكامل، فهذا يعني أن النظام يعمل بصورة طبيعية.

*: رنان تحذير مكابح صف السيارة المعشقة:
يصدر صوت الرنان للإشارة إلى أن مكابح صف السيارة لا تزال معشقة (عندما تصل سرعة السيارة إلى 5 km/h [٥ كم/ ساعة]).

أوقف السيارة فورًا.

التحذيرات التالية تشير إلى احتمال وجود تلف في السيارة قد يؤدي إلى وقوع حادث. أوقف سيارتك فورًا في مكان آمن واتصل بوكيل تويوتا لديك.

ضوء التحذير	ضوء التحذير / التفاصيل
	ضوء تحذير نظام الشحن يشير إلى وجود خلل في نظام شحن السيارة.
	ضوء تحذير انخفاض ضغط زيت المحرك يشير إلى أن ضغط زيت المحرك منخفض جدًا.
(يومض أو يضيء)	**ضوء تحذير ارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك** يشير إلى أن درجة حرارة المحرك مرتفعة بشكل زائد. (←ص ٦٠٢) • يومض: ارتفاع درجة حرارة المحرك بشكل زائد. قم بقيادة السيارة بحذر. • يضيء: درجة حرارة المحرك مرتفعة بشكل زائد. أوقف السيارة.

اطلب فحص السيارة فورًا.

الإخفاق في معرفة سبب التحذيرات التالية قد يؤدي إلى عمل النظام بصورة غير طبيعية واحتمال التسبب في وقوع حادث. اطلب فحص السيارة بواسطة وكيل تويوتا لديك على الفور.

ضوء التحذير	ضوء التحذير/ التفاصيل
	مصباح مؤشر الخلل يشير إلى وجود خلل في: • نظام التحكم الإلكتروني بالمحرك؛ • نظام التحكم الإلكتروني بالخانق؛ • نظام التحكم الإلكتروني بناقل الحركة دائم التغيير أو ناقل الحركة التلقائي (إذا كان مجهزًا)؛ أو • نظام التحكم بالانبعاثات.
	ضوء تحذير نظام تقييد الحركة التكميلي SRS يشير إلى وجود خلل في: • نظام أكياس هواء SRS؛ أو • نظام المشدات المسبقة لأحزمة المقاعد.
ABS	ضوء تحذير نظام المكابح المانع للانغلاق ABS يشير إلى وجود خلل في: • نظام المكابح المانع للانغلاق ABS؛ أو • نظام مؤازر المكابح.
	ضوء تحذير نظام التوجيه الآلي المعزز كهربائيًا (رنان تحذير) يشير إلى وجود خلل في نظام التوجيه الآلي المعزز كهربائيًا EPS.
	ضوء مؤشر الانزلاق (إذا كان مجهزًا) يشير إلى وجود خلل في: • نظام التحكم في استقرار السيارة VSC؛ أو • نظام التحكم في الجر TRC.
(يومض)	ضوء مؤشر منظم سرعة القيادة الثابتة (إذا كان مجهزًا) تشير إلى وجود خلل في منظم سرعة القيادة الثابتة.
A OFF (يومض)	ضوء مؤشر إلغاء الإيقاف والتشغيل (إذا كان مجهزًا) يشير إلى وجود خلل في نظام الإيقاف والتشغيل.

اتبع الإجراءات التصحيحية.

بعد تنفيذ الخطوات الموصوفة لتصحيح المشكلة المشتبه بها، افحص لتتأكد من انطفاء ضوء التحذير.

ضوء التحذير	ضوء التحذير/ التفاصيل	الإجراء التصحيحي
	ضوء التحذير من الباب المفتوح (رنان تحذير)*١ يشير إلى أن أحد الأبواب غير مغلق بالكامل.	تحقق من أن جميع الأبواب مغلقة.
	ضوء تحذير المستوى المنخفض للوقود يشير إلى أن كمية الوقود المتبقية تقارب 5.8 L (٥,٨ لتر) أو أقل.	قم بتزويد السيارة بالوقود.
(على مجموعة أجهزة القياس)	**ضوء التذكير بحزام مقعد السائق والراكب الأمامي (رنان تحذير)*٢ (إذا كان مجهزًا)** يحذر السائق والراكب الأمامي بضرورة ربط أحزمة مقاعدهم.	اربط حزام المقعد.
(على اللوحة المركزية)	**أضواء التذكير بأحزمة مقاعد الركاب الخلفية (رنان تحذير)*٢ (إذا كانت مجهزة)** يحذر الركاب الخلفيين بضرورة ربط أحزمة مقاعدهم.	اربط حزام المقعد.
120 km/h	**ضوء تحذير السرعة الزائدة (رنان تحذير) (لدول مجلس التعاون الخليجي*٣ والشرق الأوسط)** يشير إلى أن سرعة سيارتك تبلغ أو تتجاوز 120 km/h (١٢٠ كم/ ساعة).	قم بتخفيض السرعة عند 120 km/h (١٢٠ كم/ ساعة) أو أقل.

*[1]: رنان التحذير من الباب المفتوح:

سوف يصدر رنان التحذير صوت إذا وصلت سرعة السيارة 5 km/h (٥ كم/ ساعة) أو أكثر بينها كان أي من الأبواب مفتوحًا.

*[2]: مؤشرات التذكير بحزام مقعد السائق والراكب الأمامي:

باستثناء دول مجلس التعاون الخليجي*[3] والشرق الأوسط:

يصدر رنان التذكير بربط أحزمة مقعد السائق والركاب لتحذير السائق والركاب بأن أحزمة مقاعدهم غير مربوطة. يصدر صوت الرنان لمدة ٣٠ ثانية بعد أن تصل سرعة السيارة إلى ما لا يقل عن 20 km/h (٢٠ كم/ ساعة). إذا لم يتم ربط حزام المقعد بعد ذلك، يستمر صدور صوت الرنان بنغمة مختلفة لمدة ٩٠ ثانية إضافية.

لدول مجلس التعاون الخليجي*[3] والشرق الأوسط:

يصدر رنان التذكير بربط أحزمة مقعد السائق والراكب الأمامي لتحذير السائق والراكب الأمامي بأن أحزمة مقاعدهم غير مربوطة. فور إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع التشغيل "ON" أو وضع بدء التشغيل "START"، يصدر صوت الرنان لمدة ٦ ثوانٍ. يصدر رنان التذكير بعدم ربط أحزمة مقعد السائق والراكب الأمامي مرة واحدة عندما تصل سرعة السيارة 20 km/h (٢٠ كم/ ساعة). بعد ذلك، إذا لم يتم ربط حزام المقعد بعد انقضاء ٣٠ ثانية تقريبًا، سوف يصدر صوت الرنان بشكلٍ متقطع لمدة ١٠ ثوانٍ تقريبًا، متبوعة بنغمة مختلفة لمدة ٢٠ ثانية إضافية.

*[3]: المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر والكويت

■ مستشعر رصد الراكب ومؤشر التذكير بحزام مقعد الراكب

● إذا تم وضع أمتعة على مقعد الراكب، فقد يتسبب مستشعر رصد الراكب في وميض ضوء التحذير، حتى في حالة عدم وجود راكب جالس على المقعد.

● إذا تم وضع وسادة على المقعد، قد لا يكتشف المستشعر جلوس راكب على المقعد وقد لا يعمل ضوء التحذير بصورة صحيحة.

■ ضوء تحذير نظام التوجيه الآلي المعزز كهربائيًا (رنان تحذير)

قد يضيء ضوء تحذير نظام التوجيه الآلي المعزز كهربائيًا ويصدر صوت رنان التحذير عندما تكون الفولطية منخفضة أو عند انخفاض الفولطية.

■ إذا أضاء مصباح مؤشر الخلل أثناء القيادة

في بعض الموديلات، يضيء مصباح مؤشر الخلل إذا أصبح خزان الوقود فارغًا تمامًا. إذا كان خزان الوقود فارغًا، قم بتزويد السيارة بالوقود فورًا. سوف ينطفئ مصباح مؤشر الخلل بعد قيادة السيارة عدة مرات.

إذا لم ينطفئ ضوء مؤشر الخلل، اتصل بوكيل تويوتا لديك بأسرع ما يمكن.

■ رنان التحذير من السرعة الزائدة (لدول مجلس التعاون الخليجي* والشرق الأوسط)

يشير صوت الرنان إلى أن سرعة سيارتك تبلغ أو تتجاوز 120 km/h (١٢٠ كم/ ساعة).

*: المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر والكويت

⚠ تنبيه

■ عندما يضيء ضوء تحذير نظام التوجيه الآلي المعزز كهربائيًا

قد تصبح عجلة القيادة ثقيلة جدًا.

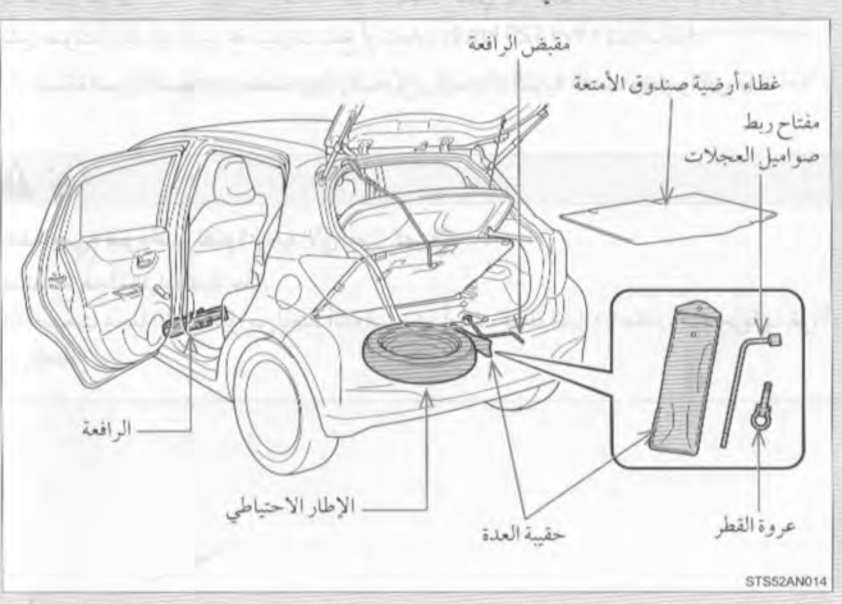
إذا أصبحت عجلة القيادة أثقل من المعتاد أثناء التشغيل، أمسك عجلة القيادة بإحكام وقم بتحريكها بقوة أكبر من المعتاد.

انزع الإطار المثقوب واستبدله بالإطار الاحتياطي المزود.

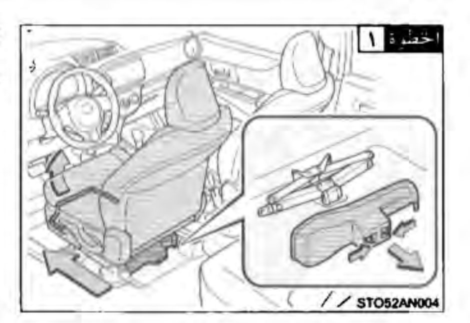
■ قبل رفع السيارة باستخدام الرافعة

- أوقف السيارة على أرضية صلبة ومستوية.
- قم بتعشيق مكابح صف السيارة.
- السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي: قم بنقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الاصطفاف P.
- السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي: قم بنقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الرجوع للخلف R.
- أوقف تشغيل المحرك.
- قم بإضاءة وامضات الطوارئ.

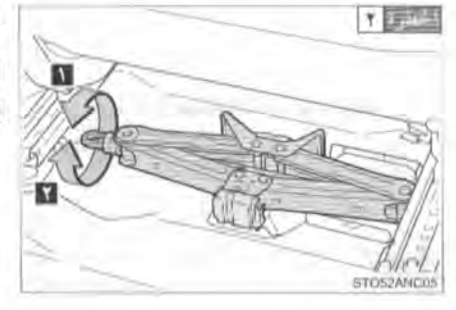
■ مكان وجود الإطار الاحتياطي والرافعة والعدة



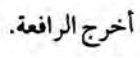
إخراج الرافعة



قم بتحريك المقعد الأمامي الأيسر إلى أقصى موضع أمامي وانزع الغطاء.



أخرج الرافعة.



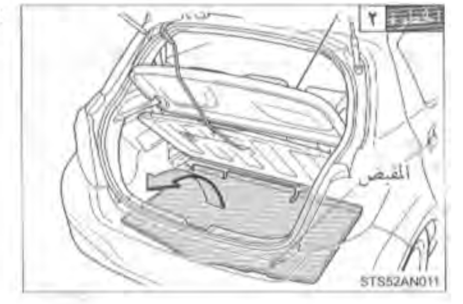
١ للشد

٢ للإرخاء

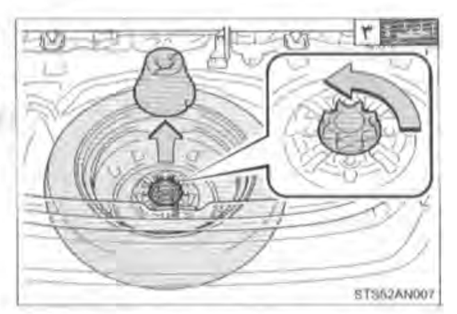
إخراج الإطار الاحتياطي

السيارات المجهزة بإطار احتياطي مدمج

الخطوة ١ السيارات المجهزة بلوح أرضية: ارفع اللوح وقم بتوصيل الخطاف. (←ص ٤٥٨)



انزع غطاء أرضية صندوق الأمتعة.



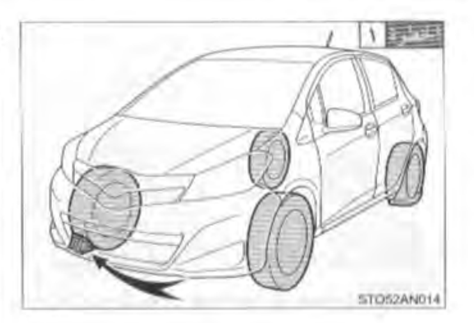
انزع وسادة العجلة الاحتياطية، ثم قم بإرخاء برغي التثبيت المركزي.

السيارات المجهزة بإطار احتياطي بالمقاس الكامل

الخطوة ١ ارفع اللوح وقم بتوصيل الخطاف. (←ص ٤٥٨)

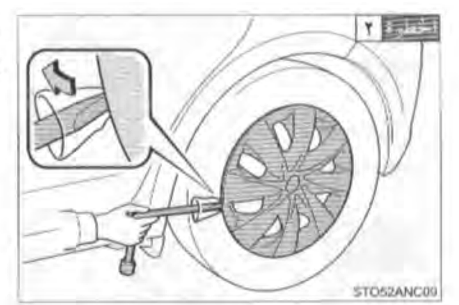


انزع وسادة العجلة الاحتياطية، ثم قم بإرخاء برغي التثبيت المركزي.



قم بوضع كتل تثبيت للإطارات.

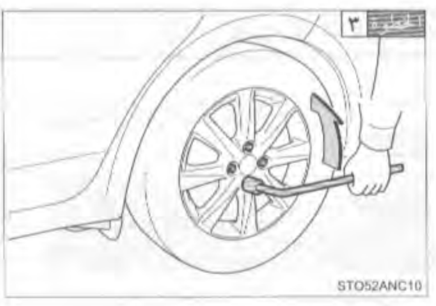
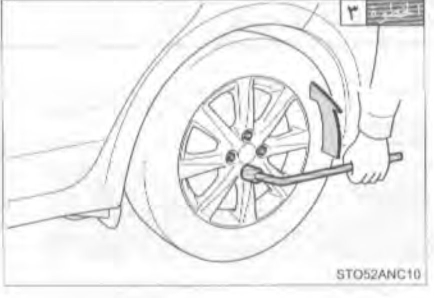
الإطار المثقوب		مواضع كتل تثبيت العجلات
أمامي	الجانب الأيسر	خلف الإطار الخلفي الأيمن
	الجانب الأيمن	خلف الإطار الخلفي الأيسر
خلفي	الجانب الأيسر	أمام الإطار الأمامي الأيمن
	الجانب الأيمن	أمام الإطار الأمامي الأيسر



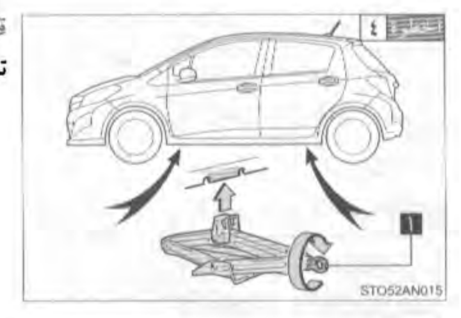
السيارات المجهزة بعجلة فولاذية: انزع حلية العجلة باستعمال مفتاح الربط.

لحماية حلية العجلة، ضع قطعة قماش بين مفتاح الربط وحلية العجلة، كما هو مبين في الشكل التوضيحي.

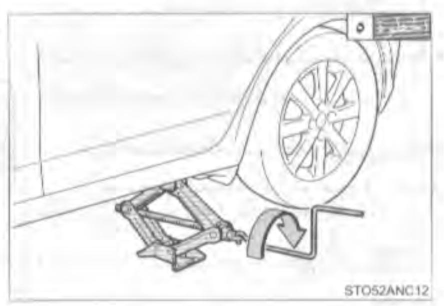
قم بإرخاء صواميل العجلة قليلاً (لفة واحدة).

قم بإدارة الجزء "أ" من رافعة الإطار باليد إلى أن تلامس ثلمة الرافعة العلوية نقطة الرفع.



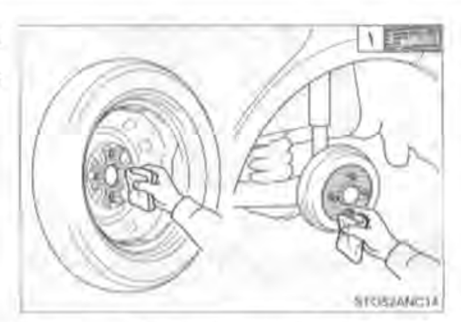
ارفع السيارة إلى أن يرتفع الإطار قليلاً عن الأرض.



انزع جميع صواميل العجلة والإطار.

عند وضع الإطار على الأرض، ضع الإطار بحيث تكون حلية العجلة متجهة للأعلى لتفادي خدش سطح العجلة.

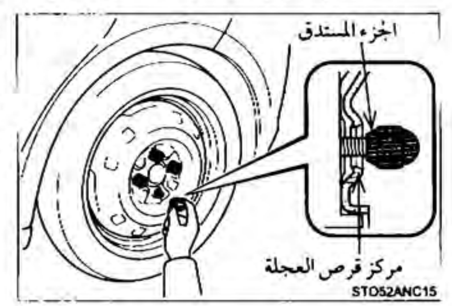




قم بإزالة أي أوساخ أو مواد غريبة عن سطح تلامس العجلة.

إذا كانت هناك مواد غريبة على سطح تلامس العجلة، فإن صواميل العجلة قد ترتخي أثناء تحرك السيارة متسببةً في انفصال الإطار عن السيارة.

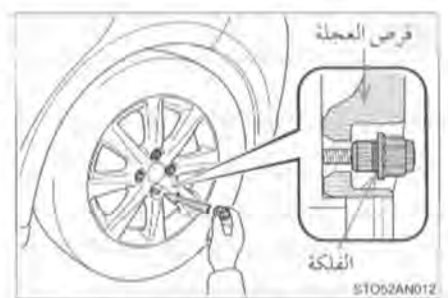
الخطوة ٢ قم بتركيب الإطار واربط كل صمولة باليد إلى نفس المستوى تقريبًا بدون إحكام شدها.

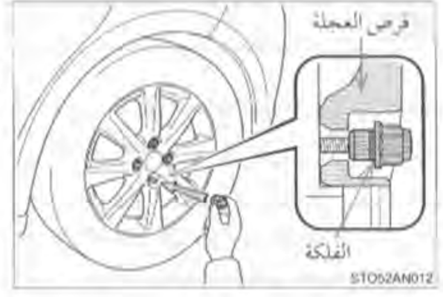


عند استبدال عجلة فولاذية بعجلة فولاذية (بما في ذلك إطار احتياطي مدمج)، قم بشد صواميل العجلات إلى أن يلامس الجزء المستدق مركز قرص العجلة قليلاً.

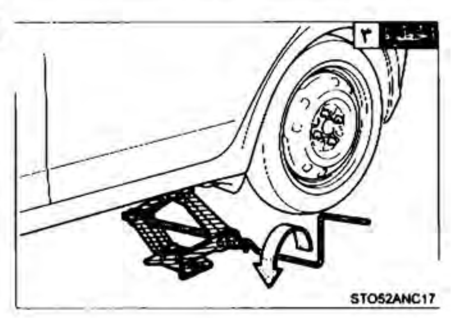


عند استبدال عجلة ألمنيوم بعجلة فولاذية (بما في ذلك إطار احتياطي مدمج)، قم بشد صواميل العجلات إلى أن يلامس الجزء المستدق مركز قرص العجلة قليلاً.

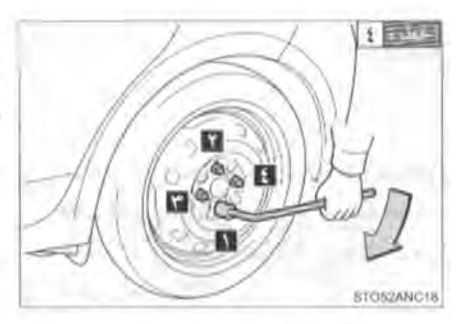




عند استبدال عجلة من الألمنيوم بعجلة أخرى من الألمنيوم، أدر صواميل العجلة إلى أن تلامس الفلكات قرص العجلة.



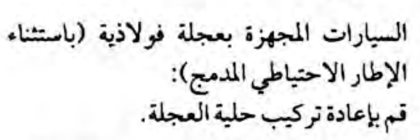
أنزل السيارة على الأرض.



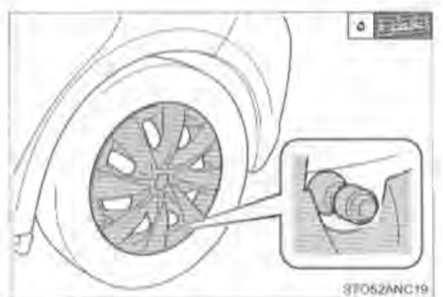
قم بإحكام شد كل صمولة من صواميل العجلة بمقدار لفتين أو ثلاث لفات بالترتيب المبين في الشكل التوضيحي.

عزم الشد:
103 N•m (١٠,٥ كجم ق.م)

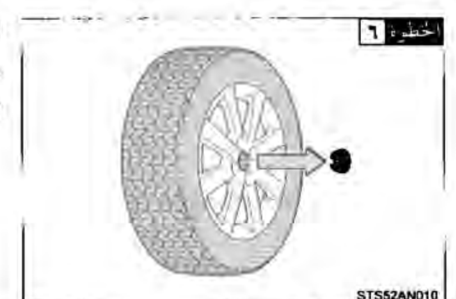
لا تستعمل أدوات أخرى أو أية رافعات إضافية أخرى غير يديك، مثل المطرقة أو الأنبوب أو قدمك.



السيارات المجهزة بعجلة فولاذية (باستثناء الإطار الاحتياطي المدمج):
قم بإعادة تركيب حلية العجلة.



قم بمحاذاة الفتحة الموجودة في حلية العجلة مع ساق الصمام كما هو مبين.



السيارات المجهزة بعجلات من الألمنيوم: انزع حلية العجلة المركزية بواسطة الدفع من الجهة المقابلة.

احرص على ألا تفقد حلية العجلة.

الخطوة ٧ قم بتخزين الإطار المثقوب ورافعة الإطار وجميع الأدوات.

الإطار الاحتياطي المدمج

- يتميز الإطار الاحتياطي المدمج بعبارة "TEMPORARY USE ONLY" المطبوعة على السطح الجانبي للإطار.

  استخدم الإطار الاحتياطي المدمج بشكل مؤقت وفي حال الطوارئ فقط.
- احرص على تفقد ضغط نفخ الإطار الاحتياطي المدمج. (←ص ٦٢٨)

إذا انثقب إطار أمامي على طريق مغطى بالثلج أو الجليد

قم بتركيب الإطار الاحتياطي المدمج على إحدى العجلات الخلفية للسيارة. قم بإجراء الخطوات التالية وقم بتركيب سلاسل الإطارات على الإطارات الأمامية:

الخطوة ١ استبدل الإطار الخلفي بالإطار الاحتياطي المدمج.

الخطوة ٢ استبدل الإطار الأمامي المثقوب بالإطار الذي تم نزعه من مؤخرة السيارة.

الخطوة ٣ قم بتركيب سلاسل الإطارات على الإطارات الأمامية.



Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer:

Kawasaki Industrial Co., Ltd.
4618 Mukaijima Shimada, Shizuoka, Japan

The EU Directives covered by this Declaration

2006/42/EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY,PANTOGRAPH

model
0.8ton , 1.1ton , 1.35ton , 1.5ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of
the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

JIS D 8103

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory belowand is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No: KSF-201-00-01

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka, Japan

Signature: [signature]

Koji Kawasaki
PRESIDENT ,Kawasaki Industrial Co., Ltd.

Date of Issue: 25 December,2009



■ عند استعمال الإطار الاحتياطي المدمج

- تذكر أن الإطار الاحتياطي المدمج المزود مصمم خصيصًا للاستعمال مع سيارتك. فلا تستعمل الإطار الاحتياطي المدمج الخاص بسيارتك على سيارة أخرى.
- لا تعمد إلى استعمال أكثر من إطار احتياطي مدمج في نفس الوقت.
- استبدل الإطار الاحتياطي المدمج بالإطار القياسي بأسرع ما يمكن.
- تجنب التسارع والتباطؤ والكبح المفاجئ، والانعطاف الحاد.

■ عند تخزين الإطار الاحتياطي المدمج

توخى الحذر لكي لا تحتبس أصابعك أو أجزاء جسمك الأخرى بين الإطار الاحتياطي المدمج وجسم السيارة.

■ عندما يكون الإطار الاحتياطي المدمج مركبًا

قد لا يتم رصد سرعة السيارة بشكل صحيح، وقد لا تعمل الأنظمة التالية بشكل صحيح:

- نظام المكابح المانع للانغلاق ABS (إذا كان مجهزًا)
- مؤازر المكابح (إذا كان مجهزًا)
- نظام التحكم باستقرار السيارة VSC (إذا كان مجهزًا)
- نظام التحكم في الجر TRC (إذا كان مجهزًا)
- منظم سرعة القيادة الثابتة (إذا كان مجهزًا)

■ حدود السرعة عند استعمال الإطار الاحتياطي المدمج

لا تعمد إلى قيادة السيارة بسرعة تتجاوز 80 km/h (٨٠ كم/ ساعة) عندما يكون الإطار الاحتياطي المدمج مركبًا على السيارة.

الإطار الاحتياطي المدمج ليس مصممًا للقيادة بسرعات عالية. الإخفاق بالتقيد بهذه التنبيهات الاحتياطية قد يؤدي إلى وقوع حادث يتسبب في حدوث وفاة أو إصابات خطيرة.



تنبيه

■ **استعمال رافعة الإطار**

الاستعمال غير الصحيح لرافعة الإطار قد يتسبب في سقوط السيارة فجأة عن الرافعة مما قد يسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

- لا تستعمل رافعة الإطار لأي غرض آخر غير استبدال الإطارات أو تركيب ونزع سلاسل الإطارات.
- لا تستعمل إلا رافعة الإطار المزودة مع سيارتك لاستبدال الإطار المثقوب.

  لا تستعمل الرافعة على سيارات أخرى، ولا تستعمل رافعات إطارات أخرى لاستبدال الإطارات على هذه السيارة.
- تأكد دائمًا من إحكام تلامس رافعة الإطار مع نقطة الرفع.
- لا تضع أي جزء من جسمك تحت السيارة المرفوعة بواسطة رافعة.
- لا تبدأ تشغيل أو إدارة المحرك بينما تكون السيارة مسنودة بالرافعة.
- لا ترفع السيارة أثناء وجود أي شخص بداخلها.
- عند رفع السيارة، لا تضع أي شيء فوق أو تحت الرافعة.
- لا ترفع السيارة إلى ارتفاع أعلى مما هو مطلوب لاستبدال الإطار.
- استعمل منصة رفع إذا كان من الضروري النزول تحت السيارة.

احترس بشكل خاص عند إنزال السيارة لضمان عدم إصابة أي شخص يعمل على السيارة أو بالقرب منها بجروح.

⚠ تنبيه

■ **استبدال إطار مثقوب**

● لا تلمس أقراص العجلات أو المنطقة المحيطة بالمكابح بعد قيادة السيارة مباشرةً.

بعد قيادة السيارة تكون أقراص العجلات والمنطقة المحيطة بالمكابح ساخنة جدًا. لمس هذه المناطق بالأيدي أو الأقدام أو أجزاء الجسم الأخرى أثناء تغيير الإطار، إلخ قد ينتج عنه الإصابة بحروق.

● الإخفاق باتباع هذه التنبيهات الاحتياطية يمكن أن يتسبب في ارتخاء صواميل العجلة وانفصال الإطار عنها، الأمر الذي يؤدي إلى الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

- اربط صواميل العجلة بواسطة مفتاح ربط صواميل بعزم 103 N•m (١٠,٥ كجم ق.م) بأسرع وقت ممكن بعد تغيير العجلات.
- عند تركيب الإطار، استعمل صواميل العجلات التي تم تصميمها خصيصًا لتلك العجلة فقط.
- إذا كان هناك أي تشققات أو تشوه في البراغي اللولبية أو مسننات الصواميل أو ثقوب البراغي في العجلة، اطلب فحص السيارة من قبل أي وكيل تويوتا.
- عند تركيب صواميل العجلات، احرص على تركيبها بحيث تكون الأطراف المستدقة متجهة للداخل. (←ص ٥١٤)

⚠ ملاحظة

■ **لا تعمد إلى قيادة السيارة بإطار مثقوب**

لا تواصل القيادة بإطار مثقوب.

إن القيادة حتى لمسافة قصيرة بإطار مثقوب يمكنها إتلاف الإطار والعجلة على نحو لا يمكن إصلاحه.

■ **توخى الحذر عند قيادة السيارة على المطبات عندما يكون الإطار الاحتياطي المدمج مركبًا على السيارة**

تصبح السيارة أقل انخفاضًا عند القيادة مع تركيب الإطار الاحتياطي المدمج مقارنةً بالقيادة عند تركيب الإطارات القياسية. توخى الحذر عند القيادة على أسطح طرق غير مستوية.

■ **القيادة مع تركيب سلاسل الإطارات والإطار الاحتياطي المدمج**

لا تعمد إلى تركيب سلاسل الإطارات على الإطار الاحتياطي المدمج.

قد تتلف سلاسل الإطارات جسم السيارة وتؤثر سلبًا على أداء القيادة.

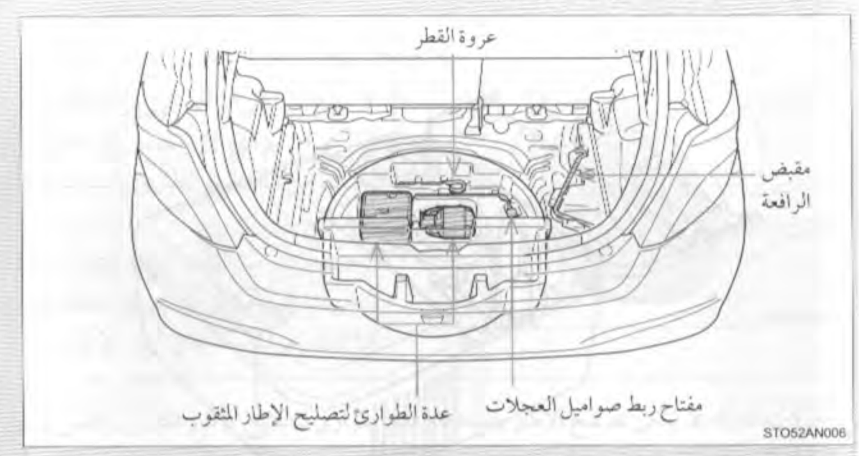
يمكن تصليح الثقب الناتج عن مرور مسمار أو برغي عبر مداسات الإطار بواسطة عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب. (تتضمن العدة قارورة تحتوي على مادة منع التسرب. يمكن استخدام مادة منع التسرب مرة واحدة فقط لتصليح إطار واحد بشكل مؤقت دون نزع المسمار أو البرغي من الإطار.) بالاعتماد على حجم التلف، لا يمكن استعمال هذه العدة لتصليح الإطار. (←ص ٥٧٩)

بعد تصليح الإطار بشكل مؤقت باستخدام العدة، قم بتصليح الإطار أو استبداله لدى وكيل تويوتا. أعمال التصليح التي يتم إجرائها باستعمال عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب هي إجراءات مؤقتة فقط. قم بتصليح الإطار واستبداله بأقرب وقت ممكن.

قبل تصليح الإطار

- أوقف السيارة على أرضية صلبة ومستوية.
- قم بتعشيق مكابح صف السيارة.
- السيارة المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي: قم بنقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع الاصطفاف P.
- السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي: انقل ذراع تحويل السرعة إلى الوضع المحايد N.
- أوقف تشغيل المحرك.
- قم بإضاءة وامضات الطوارئ.

موقع عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب



مكونات عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب

القارورة



الضاغط

مقياس ضغط اهواء

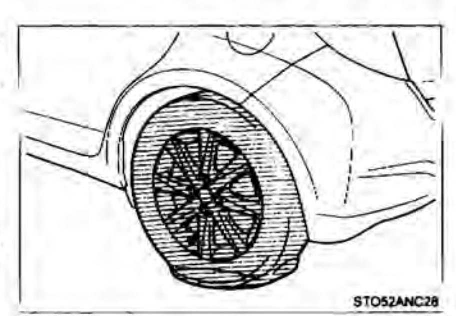
قابس الطاقة

مفتاح الضاغط

STO52ANC25



قبل القيام بالتصليح الطارئ



تفقد درجة تلف الإطار.

- لا تنزع المسمار أو البرغي من الإطار. نزع الشيء قد يؤدي إلى اتساع الفتحة وعدم تمكنك من التصليح الطارئ باستخدام عدة التصليح.
- لتجنب تسرب مادة منع التسرب، قم بتحريك السيارة إلى أن تصبح منطقة الثقب إذا كنت تعرف مكانها في أعلى الإطار.

في الحالات التالية، لا يمكن تصليح الإطار باستخدام عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب. اتصل بوكيل تويوتا لديك.

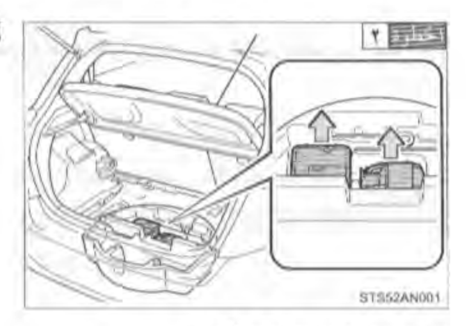
- عندما يكون الإطار تالفًا نتيجة للقيادة دون وجود ضغط هواء كافٍ في الإطار
- عند وجود أي شقوق أو تلف في أي مكان في الإطار، في السطح الجانبي مثلاً، باستثناء المداس
- عندما يكون الإطار بعيداً عن العجلة بشكل ملحوظ
- عندما يكون طول القطع أو التلف في المداس 4 mm (٤ مم) أو أكثر
- عندما تكون العجلة تالفة
- عند انثقاب إطارين أو أكثر
- عند اختراق أكثر من شيئين حادين للمداس مثل المسامير أو البراغي في إطار واحد
- عند انتهاء مدة صلاحية مادة منع التسرب

إخراج عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب

السيارات غير المجهزة بلوح أرضية



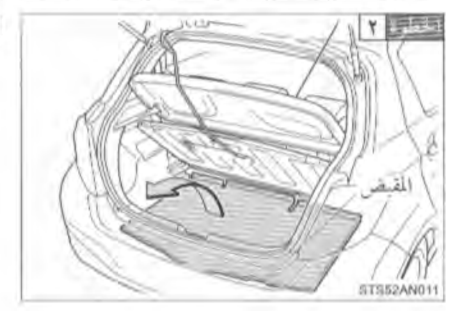
انزع غطاء أرضية صندوق الأمتعة.



أخرج عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب.

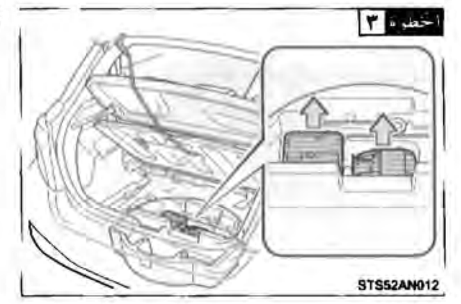
السيارات المجهزة بلوح أرضية

الخطوة ١ ارفع اللوح وقم بتوصيل الخطاف. (←ص ٤٥٨)



انزع غطاء أرضية صندوق الأمتعة.

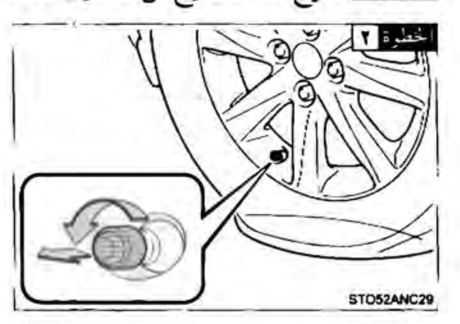
الخطوة ٣ أخرج عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب.


STS52AN012

طريقة التصليح الطارئ

الخطوة ١ أخرج عدة التصليح من صندوق العدة.

الخطوة ٢ انزع غطاء الصمام عن صمام الإطار المثقوب.


STO52ANC29

الخطوة ٣ انزع طبقة الحماية عن القارورة وقم بتمديد الخرطوم. انزع غطاء إخراج الهواء من الخرطوم.

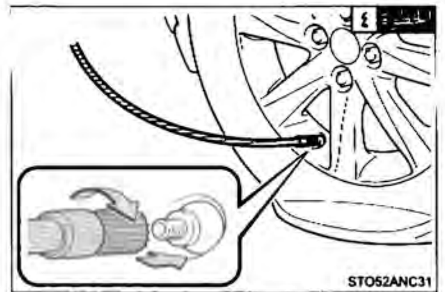
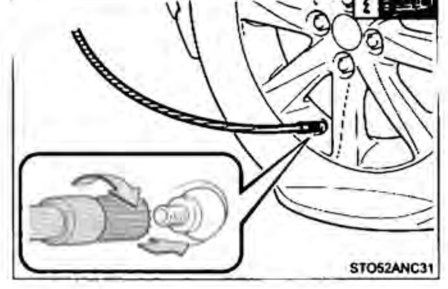
قم بإلصاق الملصق المرفق مع القارورة في المواقع المحددة. (راجع الخطوة ٩.)

سوف تستعمل غطاء إخراج الهواء مرة أخرى. لذلك احتفظ به في مكان آمن.

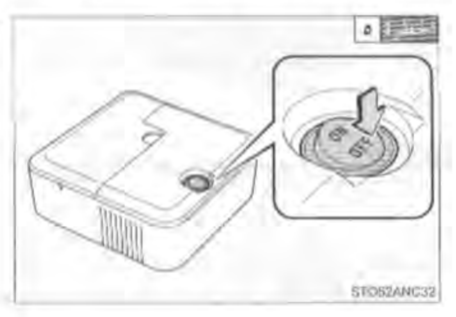

STO52ANC30

قم بتوصيل الخرطوم بالصمام.

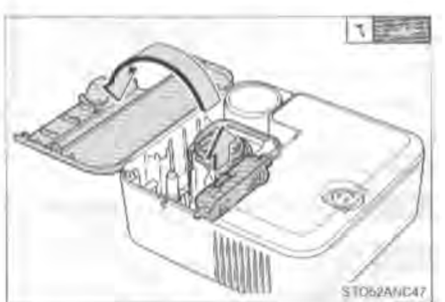
قم بلف طرف الخرطوم باتجاه عقارب الساعة أكثر ما يمكن.

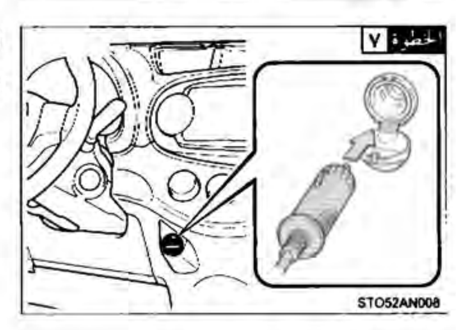
تأكد من أن مفتاح الضاغط في وضع الإيقاف.

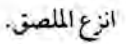


انزع قابس التيار من الضاغط.

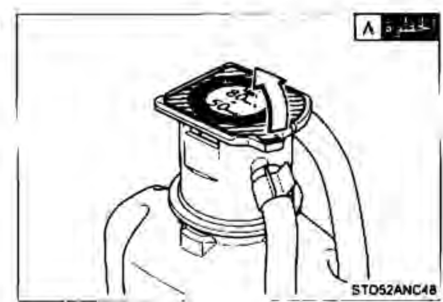


قم بتوصيل قابس التيار بمقبس خرج التيار أو بمقبس ولاعة السجائر.





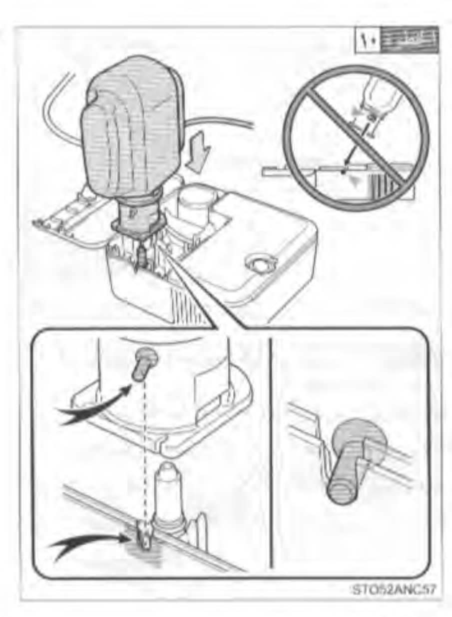
انزع الملصق.



قم بإلصاق الملصقين كما هو مبين.

قم بإزالة أية أوساخ ورطوبة عن العجلة قبل إلصاق الملصق. إذا تعذر إلصاق الملصق، تأكد من إخبار وكيل تويوتا لديك عندما تطلب منهم تصليح واستبدال الإطار أنك قمت بحقن مادة منع التسرب.





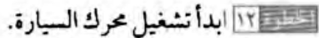
قم بتوصيل القارورة بالضاغط.

كما هو مبين في الشكل التوضيحي، قم بإدخال القارورة بشكلٍ عمودي في الضاغط لتوصيلها مع التأكد من أن المشبك الموجود على عنق القارورة متصل بالثلم الموجود في علبة الضاغط.

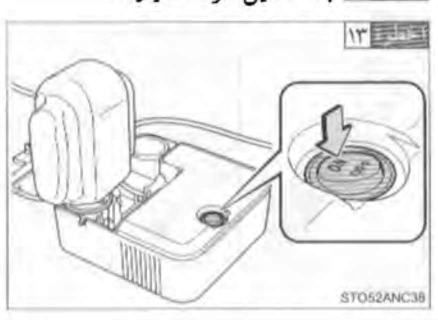


تفقد ضغط نفخ الإطار المحدد.

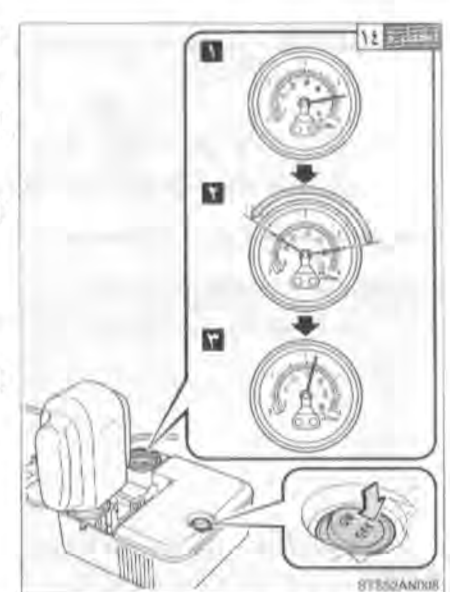
ضغط نفخ الإطار محدد على الملصق الموجود في صندوق القفازات. (←ص ٦٢٨)



١٢ ابدأ تشغيل محرك السيارة.



لحقن مادة منع التسرب ونفخ الإطار، قم بضبط مفتاح الضاغط على وضع التشغيل.



قم بنفخ الإطار إلى أن تصل إلى ضغط الهواء المحدد.

١ يتم حقن مادة منع التسرب ويرتفع الضغط بشكلٍ كبير ثم ينخفض بالتدريج.

٢ سيعرض مقياس ضغط الإطار الضغط الفعلي لنفخ الإطار لمدة دقيقة واحدة (٥ دقائق في درجات الحرارة المنخفضة) بعد ضبط المفتاح على وضع التشغيل.

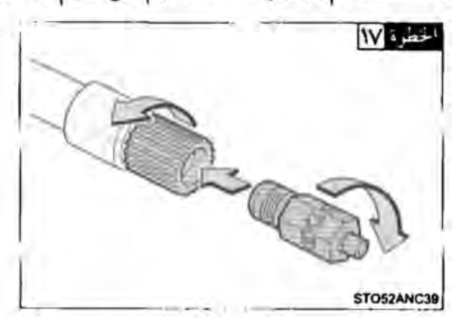
٣ قم بنفخ الإطار إلى أن تصل إلى ضغط الهواء المحدد.

- قم بضبط مفتاح الضاغط على وضع الإيقاف ثم تفقد ضغط نفخ الإطار. تفقد وقم بتكرار عملية النفخ إلى أن تصل إلى ضغط نفخ الإطارات المحدد مع الحرص على عدم نفخ الإطار بشكل زائد.
- إذا بقي ضغط نفخ الإطار دون النقطة المحددة بعد النفخ لمدة ٣٥ دقيقة مع وضع المفتاح في وضع التشغيل، فإن الإطار تالف بشكلٍ كبير إلى حد لا يمكن تصليحه. قم بضبط مفتاح الضاغط على وضع الإيقاف واتصل بوكيل تويوتا.
- إذا تجاوز ضغط نفخ الإطار النقطة المحددة، قم بإخراج بعض الهواء لضبط ضغط نفخ الإطار. (←ص ٥٨٨، ٦٢٨)

الخطوة ١٥ بينما يكون مفتاح الضاغط في وضع الإيقاف، افصل الخرطوم عن صمام الإطار ثم اسحب سلك التيار من مقبس خرج التيار.

قد يتسرب بعض مادة منع التسرب عند نزع الخرطوم.

الخطوة ١٦ قم بتركيب غطاء الصمام على صمام الإطار الذي تم تصليحه بعدة الطوارئ.

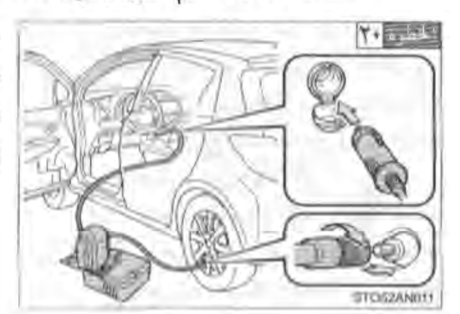


ضع غطاء إخراج الهواء على طرف الخرطوم.

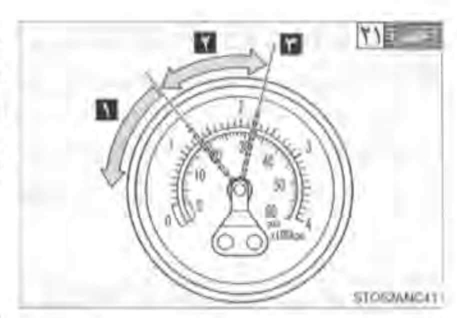
إذا لم يتم وضع غطاء إخراج الهواء، قد تتسرب مادة منع التسرب وقد تتسخ السيارة.

الخطوة ١٨ قم بوضع القارورة بشكلٍ مؤقت في حجيرة الأمتعة بينما تكون متصلة بالضاغط.

الخطوة ١٩ لبسط مادة منع التسرب السائلة بتساوٍ على الإطار، قم بقيادة السيارة فورًا بشكلٍ آمن لمسافة 5 km (٥ كم) تقريبًا بسرعة لا تتجاوز 80 km/h (٨٠ كم/ ساعة).



بعد القيادة لمسافة 5 km (٥ كم) تقريبًا، أوقف سيارتك في مكان آمن على سطح صلب ومستوٍ وانزع غطاء إخراج الهواء عن الخرطوم قبل إعادة توصيل عدة التصليح.



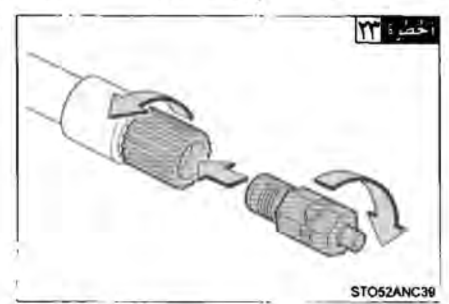
اضبط مفتاح الضاغط على وضع التشغيل وانتظر ٥ ثوانٍ تقريبًا، ثم اضبطه على وضع الإيقاف. تفقد ضغط نفخ الإطار.

١ إذا كان ضغط نفخ الإطار أقل من 130 kPa (١,٣ كجم•ق/ سم٢ أو بار، ١٩ پا/ بوصة٢): لا يمكن تصليح الإطار المثقوب. اتصل بوكيل تويوتا لديك.

٢ إذا كان ضغط نفخ الإطار 130 kPa (١,٣ كجم•ق/ سم٢ أو بار، ١٩ پا/ بوصة٢) أو أعلى ولكنه أقل من ضغط الهواء المحدد: تقدّم إلى الخطوة ٢٢.

٣ إذا كان ضغط نفخ الإطار هو ضغط الهواء المحدد (←ص ٦٢٨): تقدّم إلى الخطوة ٢٣.

الخطوة ٢٢ قم بإدارة مفتاح الضاغط على وضع التشغيل لنفخ الإطار إلى أن تصل إلى ضغط الهواء المحدد. قم بقيادة السيارة لمسافة 5 km (٥ كم) تقريبًا ثم قم بتنفيذ الخطوة ٢٠.



ضع غطاء إخراج الهواء على طرف الخرطوم.

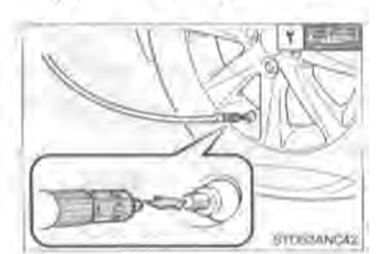
إذا لم يتم وضع غطاء إخراج الهواء، قد تتسرب مادة منع التسرب وقد تتسخ السيارة.

الخطوة ٢٤ قم بوضع القارورة في حجيرة الأمتعة بينما تكون متصلة بالضاغط.

الخطوة ٢٥ قم بقيادة السيارة بحذر بسرعة تقل عن 80 km/h (٨٠ كم/ ساعة) مع الحرص على تجنب الكبح المفاجئ والتسارع المفاجئ والانعطافات الحادة للوصول إلى أقرب وكيل تويوتا لتصليح الإطار أو استبداله.

■ **إذا تم نفخ الإطار إلى مستوىً أعلى من ضغط الهواء المحدد**

الخطوة ١ افصل الخرطوم عن الصمام.



قم بتركيب غطاء إخراج الهواء على طرف الخرطوم واضغط الجزء الناتئ من غطاء إخراج الهواء داخل صمام الإطار لإخراج بعض الهواء.

الخطوة ٣ افصل الخرطوم عن الصمام وانزع غطاء إخراج الهواء من الخرطوم ثم أعد توصيل الخرطوم.

الخطوة ٤ اضبط مفتاح الضاغط على وضع التشغيل وانتظر لعدة ثوانٍ، ثم اضبطه على وضع الإيقاف. تأكد من أن مؤشر ضغط الهواء يشير إلى ضغط الهواء المحدد.

إذا كان ضغط الهواء دون الضغط المخصص له، قم بإدارة مفتاح الضاغط إلى وضع التشغيل مرة أخرى وقم بتكرار عملية النفخ إلى أن تصل إلى ضغط الهواء المحدد.

■ **صمام الإطار الذي تم تصليحه**

بعد تصليح الإطار باستخدام عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب، يجب استبدال الصمام.

■ **ملاحظة حول تفقد عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب**

تحقق من تاريخ انتهاء صلاحية مادة منع التسرب من حين لآخر.
تاريخ انتهاء الصلاحية موجود على القارورة. لا تستخدم مادة منع التسرب التي انقضى تاريخ انتهاء صلاحيتها. وإلا، فإن عمليات التصليح التي تقوم بها باستعمال عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب قد لا يتم تنفيذها بشكلٍ صحيح.

■ عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب

- يمكن استخدام مادة منع التسرب المخزنة في عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب لمرة واحدة فقط لتصليح إطار واحد فقط بشكل مؤقت. إذا استعملت مادة منع التسرب وتوجب عليك استبدالها، قم بشراء قارورة جديدة من وكيل تويوتا لديك. يمكن استعمال الضاغط أكثر من مرة.
- يمكن استعمال مادة منع التسرب عندما تكون درجة الحرارة الخارجية من 30°C- (-٣٠°م) إلى 60°C (٦٠°م).
- عدة التصليح مصممة خصيصًا لمقاس ونوع الإطارات المركبة في الأصل على سيارتك. لا تستخدمها لإطارات ذات مقاسات أخرى تختلف عن الإطارات الأصلية، أو لأية أغراض أخرى.
- مادة منع التسرب لها مدة صلاحية محددة. تاريخ انتهاء الصلاحية مطبوع على القارورة. يجب استبدال قارورة مادة منع التسرب بقارورة جديدة قبل مرور تاريخ انتهاء الصلاحية. اتصل بوكيل تويوتا لديك واشتري قارورة جديدة.
- إذا لامست مادة منع التسرب ملابسك قد تبقي بقعًا.
- إذا التصقت مادة منع التسرب بالعجلة أو بسطح جسم السيارة، قد لا تتمكن من إزالة البقع إذا لم يتم تنظيفها على الفور. امسح مادة منع التسرب فورًا بقطعة قماش مبللة.
- أثناء استخدام عدة التصليح، قد يصدر صوت تشغيل مرتفع. هذا لا يعني وجود خلل.
- لا تستعملها لتفقد أو ضبط ضغط الإطار.

تنبيه

لا تعمد إلى قيادة السيارة بإطار مثقوب

لا تواصل القيادة بإطار مثقوب.

إن القيادة حتى لمسافة قصيرة بإطار مثقوب يمكنها إتلاف الإطار والعجلة على نحو لا يمكن إصلاحه.

القيادة بإطار مثقوب قد تتسبب في حدوث شقوق دائرية في السطح الجانبي للإطار. في مثل هذه الحالة، قد ينفجر الإطار عند استعمال عدة التصليح.

تنبيه أثناء القيادة

- قم بتخزين عدة التصليح في صندوق الأمتعة.

قد تنتج حالات إصابة بجروح في حالة وقوع حادث أو الكبح المفاجئ.

- عدة التصليح مصممة خصيصًا لسيارتك.

لا تستعمل عدة التصليح هذه لسيارات أخرى، مما يؤدي إلى وقوع حادث قد يسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

- لا تستخدم عدة التصليح لإطارات ذات مقاسات أخرى تختلف عن الإطارات الأصلية، أو لأية أغراض أخرى. إذا لم يتم تصليح الإطارات بالكامل، قد يؤدي ذلك إلى وقوع حادث يتسبب في الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

تنبيهات احتياطية حول استخدام مادة منع التسرب

- ابتلاع مادة منع التسرب خطر على صحتك. إذا بلعت مادة منع التسرب، قم بشرب أكبر كمية ممكنة من الماء، ثم قم باستشارة طبيب على الفور.
- إذا دخلت مادة منع التسرب في العينين أو لامست الجلد، قم بغسلها على الفور بالماء. إذا لم تشعر بالارتياح، استشر طبيبًا.

عند إصلاح الإطار المثقوب

- أوقف السيارة في منطقة آمنة ومستوية.
- لا تلمس العجلات أو المنطقة المحيطة بالمكابح بعد قيادة السيارة مباشرةً.

بعد قيادة السيارة، قد تكون العجلات والمنطقة المحيطة بالمكابح ساخنة جدًا. لمس هذه المناطق بالأيدي أو الأقدام أو أجزاء الجسم الأخرى قد ينتج عنه الإصابة بحروق.

- قم بتوصيل الصمام والخرطوم بإحكام بينما يكون الإطار مركبًا على السيارة. إذا كان الخرطوم غير موصلاً بشكل صحيح بالصمام، قد يحدث تسرب للهواء وقد تتناثر مادة منع التسرب.
- إذا انتزع الخرطوم عن الصمام أثناء نفخ الإطار، فهناك احتمال بأن يتحرك الخرطوم بشكل مفاجئ نتيجة لضغط الهواء.

تنبيه

- بعد اكتمال نفخ الإطار، قد تتناثر مادة منع التسرب عند فصل الخرطوم أو قد يخرج بعض الهواء من الإطار.
- اتبع إجراءات الاستعمال لتصليح الإطار. إذا لم تتبع الإجراءات، قد تتناثر مادة منع التسرب.
- ابق بعيدًا عن الإطار أثناء تصليحه، لأن هناك احتمال أن ينفجر أثناء القيام بعملية التصليح. إذا كان هناك أية تشققات أو تلف في الإطار، قم بإدارة مفتاح الضاغط إلى وضع الإيقاف وأوقف عملية التصليح على الفور.
- قد تسخن عدة التصليح بشكل زائد إذا استخدمت لفترة زمنية طويلة. لا تعمد إلى استعمال عدة التصليح بشكل مستمر لأكثر من ٤٠ دقيقة.
- قد تصبح أجزاء من عدة التصليح ساخنة أثناء الاستعمال. توخى الحذر أثناء وبعد استعمال عدة التصليح. لا تلمس الجزء المعدني الموجود حول منطقة التوصيل بين القارورة والضاغط. ستكون ساخنة جدًا.
- لا تعمد إلى إلصاق ملصق التحذير الخاص بسرعة السيارة على منطقة أخرى غير تلك المشار إليها في الشكل. إذا تم إلصاق الملصق على منطقة وجود كيس هواء SRS، مثل بطانة عجلة القيادة، قد يمنع كيس هواء SRS من العمل بشكل صحيح.

قيادة السيارة لبسط مادة منع التسرب السائلة بتساوٍ

تقيد بالتنبيهات الاحتياطية التالية لتقليل احتمالية وقوع الحوادث.
الإخفاق بعمل ذلك قد يتسبب في فقدان التحكم بالسيارة ويتسبب في الوفاة أو الإصابات الخطيرة.

- قم بقيادة السيارة بحذر وبسرعة منخفضة. كن حذرًا بشكل خاص عند الدوران والانعطاف.
- إذا لم تسر السيارة بشكل مستقيم أو شعرت بصعوبة في إدارة عجلة القيادة، أوقف السيارة وتفقد ما يلي.
  - حالة الإطارات. قد يكون الإطار قد انفصل عن العجلة.
  - ضغط نفخ الإطار. إذا كان ضغط نفخ الإطار 130 kPa (١,٣ كجم•ق/ سم٢ أو بار، ١٩ پا/ بوصة٢) أو أقل، قد يؤثر ذلك سلبًا على الإطار.

⚠ ملاحظة

■ عند القيام بتصليح طارئ:

- يجب تصليح الإطار باستخدام عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب فقط إذا كان التلف ناتج عن اختراق جسم حاد مثل مسمار أو برغي لمداس الإطار.
  لا تنزع الجسم الحاد من الإطار. نزع الجسم قد يؤدي إلى اتساع الفتحة وعدم تمكنك من التصليح الطارئ باستخدام عدة التصليح.
- عدة التصليح ليست مقاومة للماء. تأكد من عدم تعريض عدة التصليح للماء، كاستخدامها تحت المطر مثلاً.
- لا تضع عدة التصليح على أرض مغبرة مباشرةً مثل الرمل الموجود على جانب الطريق. إذا امتصت عدة التصليح الغبار إلخ، قد يحدث بها خلل.

تنبيهات احتياطية حول عدة الطوارئ لتصليح الإطار المثقوب

- يجب أن يكون مصدر التيار لعدة التصليح تيار مباشر شدته 12 V (١٢ فولط) ملائمًا لاستخدام السيارة. لا تعمد إلى توصيل عدة التصليح بأي مصدر آخر للتيار.
- إذا تناثر البنزين على عدة التصليح، قد تتعرض عدة التصليح للتلف. احرص على عدم ملامسة البنزين لها.
- ضع عدة التصليح في مكان آمن لمنع تعرضها للأوساخ أو الماء.
- ضع عدة التصليح في صندوق الأمتعة بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال.
- لا تعمد إلى تفكيك أو تعديل عدة التصليح. لا تعمد إلى تعريض الأجزاء مثل مؤشر ضغط الهواء للصدمات. قد يتسبب هذا بحدوث خلل.

إذا تعذر تشغيل المحرك حتى بعد اتباع خطوات بدء التشغيل الصحيحة (←ص ١٤٨)، قم بمراعاة كل نقطة من النقاط التالية:

- **لا يبدأ تشغيل المحرك، حتى لو كان موتور بادئ التشغيل يعمل بصورة طبيعية.**

  أحد الأمور التالية قد يكون سبب المشكلة:

  - قد لا يكون هناك وقود كافٍ في خزان السيارة.
    قم بإعادة تزويد السيارة بالوقود.
  - قد يكون المحرك مغموراً.
    حاول إعادة بدء تشغيل المحرك مجددًا باتباع إجراءات بدء التشغيل الصحيحة. (←ص ١٤٨)
  - قد يكون هناك خلل في نظام منع تشغيل المحرك. (←ص ٩٣)

- **يدور موتور بادئ التشغيل ببطء، إضاءة أضواء المقصورة والأضواء الرئيسية الأمامية خافتة، أو لا يصدر صوت البوق أو يصدر ولكن بمستوى منخفض.**

  أحد الأمور التالية قد يكون سبب المشكلة:

  - شحنة بطارية السيارة ربما تكون فارغة. (←ص ٥٩٦)
  - قد تكون توصيلات أطراف توصيل البطارية مرتخية أو صدئة.

- **لا يعمل موتور بادئ التشغيل، لا تضيء أضواء المقصورة والأضواء الرئيسية الأمامية، أو لا يصدر صوت البوق.**

  أحد الأمور التالية قد يكون سبب المشكلة:

  - أحد طرفي توصيل البطارية أو كلاهما ربما يكون مفصولاً.
  - شحنة بطارية السيارة ربما تكون فارغة. (←ص ٥٩٦)

  اتصل بوكيل تويوتا لديك إذا لم تستطع إصلاح المشكلة، أو إذا كنت لا تعرف إجراءات التصليح.

إذا تعذر تحريك ذراع تحويل السرعة على الرغم من ضغط دواسة المكابح، فقد يكون هناك مشكلة في نظام قفل تحويل السرعة (نظام يمنع التحريك غير المقصود لذراع تحويل السرعة). اطلب فحص السيارة بواسطة وكيل تويوتا لديك فورًا.

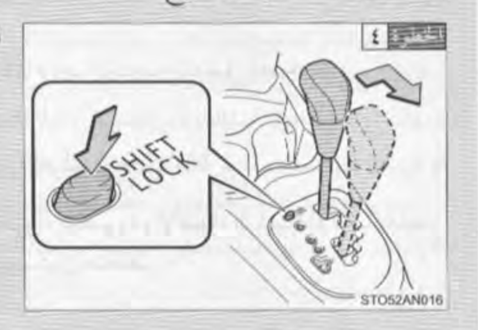
يمكن استعمال الخطوات التالية كإجراء طارئ لضمان إمكانية تحريك ذراع تحويل السرعة:

الخطوة ١ قم بتعشيق مكابح صف السيارة.

الخطوة ٢ قم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع الكماليات "ACC".

الخطوة ٣ اضغط دواسة المكابح.

الخطوة ٤



اضغط زر تخطي قفل تحويل السرعة.

يمكن تحريك ذراع تحويل السرعة بينما يكون الزر مضغوطًا.

*: إذا كان مجهزًا

يمكنك عمل مفاتيح أصلية جديدة لدى وكيل تويوتا لديك باستعمال رقم المفتاح المطبوع على لوحة رقم مفاتيحك. السيارات المجهزة بنظام منع تشغيل المحرك، سيحتاج الوكيل أيضًا إلى مفتاح رئيسي.
(←ص ٤٠)

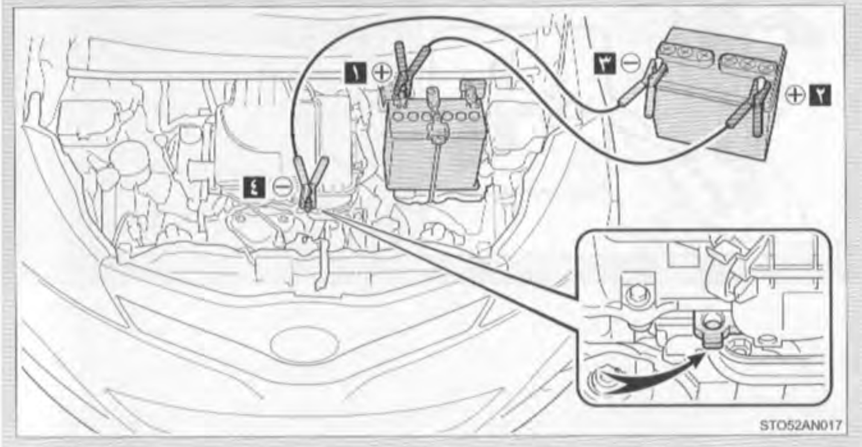
يمكن استخدام الإجراءات التالية لبدء تشغيل المحرك إذا كانت شحنة بطارية السيارة فارغة. يمكنك أيضًا الاتصال بوكيل تويوتا لديك أو ورشة تصليح مؤهلة.

إذا كان لديك كبلات تخطي (أو تعزيز) وسيارة أخرى فولطية بطاريتها ١٢ فولط، يمكنك بدء تشغيل سيارتك بكبلات التخطي باتباع الخطوات المذكورة أدناه.

الخطوة ١ افتح غطاء المحرك. (←ص ٤٨٤).

الخطوة ٢ قم بتوصيل كبلات التخطي وفقًا للإجراءات التالية:

المحرك 1KR-FE



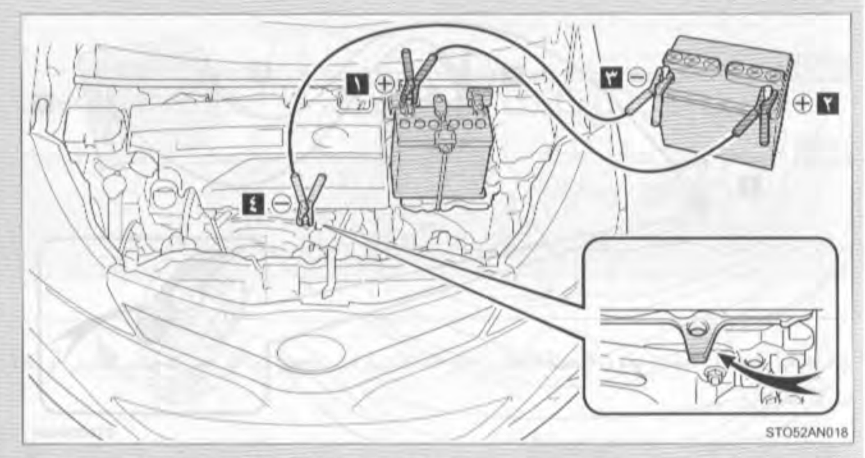
١ قم بتوصيل مشبك كبل التخطي الموجب بطرف توصيل البطارية الموجب (+) في سيارتك

٢ قم بتوصيل المشبك في الطرف الآخر للكبل الموجب بطرف توصيل البطارية الموجب (+) في السيارة الأخرى

٣ قم بتوصيل مشبك كبل التخطي السالب بطرف توصيل البطارية السالب (-) في السيارة الأخرى

٤ قم بتوصيل المشبك في الطرف الآخر للكبل السالب بنقطة معدنية صلبة وساكنة وغير مطلية بعيدًا عن البطارية وأي جزء دوار كما هو مبين في الشكل التوضيحي.

المحرك 1NR-FE



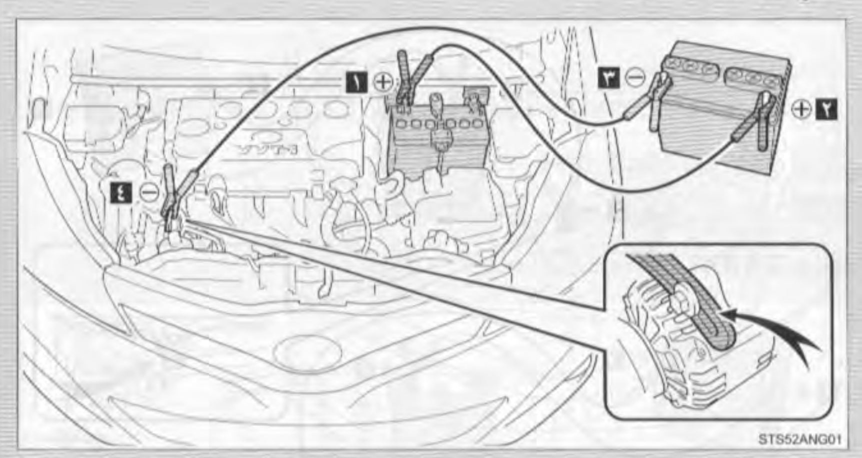
١ قم بتوصيل مشبك كبل التخطي الموجب بطرف توصيل البطارية الموجب (+) في سيارتك

٢ قم بتوصيل المشبك في الطرف الآخر للكبل الموجب بطرف توصيل البطارية الموجب (+) في السيارة الأخرى

٣ قم بتوصيل مشبك كبل التخطي السالب بطرف توصيل البطارية السالب (-) في السيارة الأخرى

٤ قم بتوصيل المشبك في الطرف الآخر للكبل السالب بنقطة معدنية صلبة وساكنة وغير مطلية بعيدًا عن البطارية وأي جزء دوار كما هو مبين في الشكل التوضيحي.

المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE



١ قم بتوصيل مشبك كبل التخطي الموجب بطرف توصيل البطارية الموجب (+) في سيارتك

٢ قم بتوصيل المشبك في الطرف الآخر للكبل الموجب بطرف توصيل البطارية الموجب (+) في السيارة الأخرى

٣ قم بتوصيل مشبك كبل التخطي السالب بطرف توصيل البطارية السالب (-) في السيارة الأخرى

٤ قم بتوصيل المشبك في الطرف الآخر للكبل السالب بنقطة معدنية صلبة وساكنة وغير مطلية بعيدًا عن البطارية وأي جزء دوار كما هو مبين في الشكل التوضيحي.

الخطوة ٣ ابدأ تشغيل محرك السيارة الثانية. قم بزيادة سرعة المحرك قليلاً وحافظ على مستوى سرعة ثابت لمدة ٥ دقائق تقريبًا لإعادة شحن بطارية سيارتك.

الخطوة ٤ قم بتثبيت سرعة دوران محرك السيارة الثانية وقم بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع التشغيل "ON"، ثم ابدأ تشغيل محرك السيارة.

الخطوة ٥ بمجرد بدء تشغيل محرك السيارة ،افصل كبلات التخطي بعكس ترتيب خطوات توصيلها تمامًا.

بمجرد بدء تشغيل المحرك، اطلب فحص السيارة بواسطة وكيل تويوتا بأسرع ما يمكن.

■ **بدء تشغيل المحرك عندما تكون شحنة البطارية فارغة (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي)**

لا يمكن بدء تشغيل المحرك بدفع السيارة.

■ **لمنع تفريغ شحنة البطارية**

- قم بإيقاف الأضواء الرئيسية الأمامية والنظام الصوتي أثناء عدم دوران المحرك.
- أوقف تشغيل أي مكونات كهربائية غير ضرورية عند قيادة السيارة بسرعة منخفضة لفترة زمنية طويلة، كما هو الحال في الطرق المزدحمة.

■ **شحن البطارية**

سيتم تفريغ الكهرباء المخزنة في البطارية تدريجيًا حتى ولو لم تكن السيارة قيد الاستعمال، بسبب تأثيرات التفريغ والتصريف الطبيعي لأجهزة كهربائية محددة. إذا تم ترك السيارة لفترة زمنية طويلة، قد يتم تفريغ البطارية، وقد يتعذر على المحرك بدء التشغيل. (يتم إعادة شحن البطارية تلقائيًا أثناء القيادة.)

تنبيه

تفادي حرائق أو انفجارات البطارية

قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية لتفادي اشتعال الغاز القابل للاشتعال المنبعث من البطارية دون قصد:

- تأكد من توصيل كل كبل من كبلات التخطي بطرف التوصيل الصحيح وأنه لا يمكن أن يلامس حتى لو بدون قصد أي طرف توصيل آخر غير طرف التوصيل المقصود.
- لا تسمح للملاقط + و - لكبلات التخطي أن تلامس بعضها البعض.
- لا تدخن أو تستعمل أعواد ثقاب أو ولاعات سجائر أو تسمح باقتراب لهب مكشوف من البطارية.

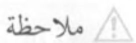
تنبيهات احتياطية حول البطارية

تحتوي البطارية على محلول حمضي سام وحات يتحلل بالكهرباء، بينما تحتوي أجزائها الأخرى على مادة الرصاص ومركبات رصاصية. قم بمراعاة التنبيهات الاحتياطية التالية عند استعمال البطارية:

- عند العمل على البطارية، ارتدي دائمًا نظارات واقية واحرص على عدم السماح لسوائل البطارية (الحمضية) بملامسة جلدك أو ملابسك أو جسم السيارة.
- لا تتكئ على البطارية.
- إذا لامس سائل البطارية جلدك أو عينيك، اغسل منطقة التلامس بالماء فورًا واطلب العناية الطبية. ضع قطعة قماش أو اسفنج مبللة بالماء على منطقة التلامس إلى حين الحصول على العناية الطبية.
- اغسل يديك دائمًا بعد ملامسة قوائم تثبيت البطارية وأطراف توصيلها والأجزاء الأخرى المرتبطة بها.
- لا تسمح للأطفال بالاقتراب من البطارية.

لمنع حدوث تلف في السيارة

لا تعمد إلى سحب أو دفع السيارة لتشغيلها، لأن درجة حرارة محول الحفز ثلاثي الطرق قد ترتفع بشكل زائد وتشكل خطر نشوب حريق.



ملاحظة

■ **عند التعامل مع كبلات التخطي**

عند توصيل كبلات التخطي، تأكد من أنها لا تتشابك بمراوح التبريد أو الحزام.

إذا ارتفعت درجة حرارة محرك سيارتك بشكل زائد:

الخطوة ١ أوقف السيارة في مكان آمن وأوقف نظام تكييف الهواء.

الخطوة ٢ افحص لترى ما إذا كان هناك بخار يتصاعد من تحت غطاء المحرك.

إذا رأيت بخارًا:

أوقف تشغيل المحرك. ارفع غطاء المحرك بحرص بعد توقف تصاعد البخار ثم أعد تشغيل المحرك.

إذا كنت لا ترى بخارًا متصاعدًا:

اترك المحرك دائرًا وارفع غطاء المحرك بحذر.

الخطوة ٣ تحقق لترى ما إذا كانت مروحة التبريد تعمل أم لا.

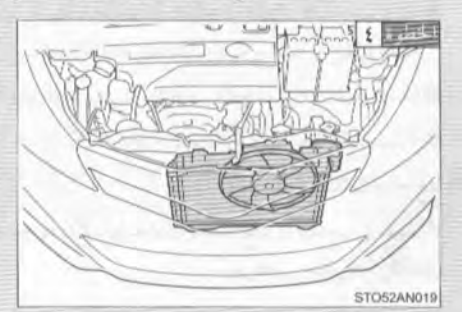
إذا كانت المروحة تعمل:

انتظر إلى أن ينطفئ ضوء التحذير الخاص بارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك ثم أوقف تشغيل المحرك.

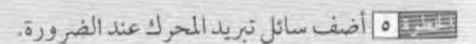
إذا كانت المروحة لا تعمل:

أوقف تشغيل المحرك على الفور واتصل بوكيل تويوتا لديك.

الخطوة ٤



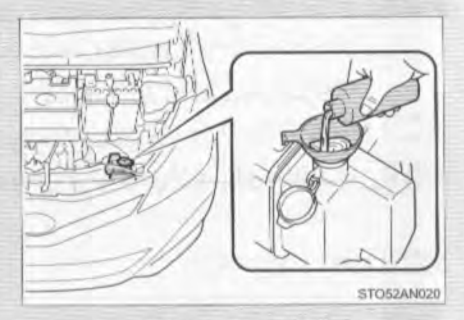
بعد أن يبرد المحرك بدرجة كافية، افحص مستوى سائل تبريد المحرك وافحص تجويف الراديتر (الراديتر) بحثًا عن أي تسربات.



الخطوة ٥ أضف سائل تبريد المحرك عند الضرورة.

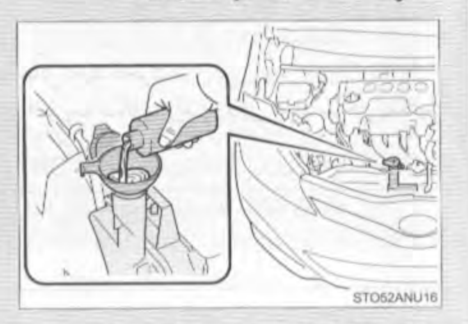
المحركات 1KR-FE و 1NR-FE

يمكنك استعمال الماء كإجراء طارئ إذا كان سائل تبريد المحرك غير متوفر. (←ص ٦٢٢)



STO52AN020

المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE



STO52ANU16

اطلب فحص السيارة بواسطة أقرب وكيل تويوتا بأسرع وقت ممكن.

ارتفاع درجة الحرارة بشكل زائد

إذا لاحظت الأمور التالية، فهذا قد يدل على ارتفاع درجة حرارة محرك سيارتك بشكل زائد:

- يومض أو يضيء ضوء التحذير الخاص بارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك أو تشعر بفقدان للقدرة.
- يتصاعد بخار من تحت غطاء المحرك.

تنبيه

■ لمنع وقوع الحوادث أو الإصابات عند إجراء فحوص تحت غطاء محرك سيارتك

- إذا رأيت بخارًا يتصاعد من أسفل غطاء المحرك، لا تفتح غطاء المحرك حتى يتوقف تصاعد البخار. فقد تكون حجيرة المحرك ساخنة جدًا وتتسبب بإصابات خطيرة كالحروق.
- اعمل على إبقاء الأيدي والملابس بعيدًا عن المراوح وسير إدارة المحرك أثناء دوران المحرك.
- لا تعمد إلى فك غطاء الراديتر بينما يكون المحرك والراديتر ساخنين.
يمكن لسائل التبريد الساخن والبخار المندفعين بفعل الضغط العالي أن يتسببا في إصابتك بجروح شديدة، كالحروق.

ملاحظة

■ **عند إضافة سائل تبريد المحرك**

انتظر حتى تنخفض درجة حرارة المحرك قبل إضافة سائل تبريد المحرك.
عند إضافة سائل التبريد، قم بذلك ببطء. الإضافة السريعة لسائل تبريد بارد إلى محرك ساخن يمكنها أن تتسبب في إتلاف المحرك.

قم بتنفيذ الإجراءات التالية إذا كانت الإطارات تدور في الفراغ أوإذا انغرزت السيارة في الوحل أو التراب أو الثلوج:

١ أوقف تشغيل المحرك. قم بإحكام تعشيق مكابح صف السيارة وضع ذراع تحويل السرعة في وضع الاصطفاف P (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي) أو الوضع المحايد N (السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي).

٢ قم بإزالة الوحل أو الثلوج أو الرمال من حول الإطار المغروز.

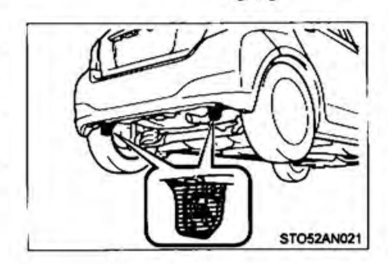
٣ ضع قطع خشب أو حجارة أو بعض المواد الأخرى تحت الإطارات للمساعدة في توفير احتكاك.

٤ أعد تشغيل المحرك.

٥ انقل ذراع تحويل السرعة إلى وضع القيادة D أو الرجوع للخلف R (السيارات المجهزة بناقل الحركة دائم التغيير أو ناقل الحركة التلقائي) أو الترس الأول 1 أو الرجوع للخلف R (السيارات المجهزة بناقل الحركة اليدوي) واضغط دواسة التسارع بحرص لتحرير السيارة.

السيارات المجهزة بنظامي التحكم في استقرار السيارة VSC/ التحكم في الجر TRC:
أوقف تشغيل نظام التحكم في الجر TRC ونظام التحكم في استقرار السيارة VSC إذا كانت هذه الوظائف تعيق محاولات تخليص السيارة. (←ص ٢٢٤)

■ **خطاف الطوارئ**



إذا انغرزت السيارة ولم تستطع تحريكها، يستعمل خطاف الطوارئ لسيارة أخرى لسحب سيارتك وإخراجها في حال الطوارئ.
سيارتك ليست مصممة لتقوم بقطر سيارة أخرى.

تنبيه

عند محاولة تحرير سيارة عالقة

إذا اخترت دفع السيارة للأمام والخلف لتخليصها، تأكد من أن المنطقة المحيطة آمنة لتفادي الاصطدام بسيارات أو أشخاص أو أشياء أخرى. يمكن للسيارة أيضًا أن تندفع بسرعة شديدة ومفاجئة للأمام أو الخلف عند تخليصها. التزم الحرص التام.

عند نقل ذراع تحويل السرعة (السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير أو ناقل حركة تلقائي)

احرص على عدم تحريك ذراع تحويل السرعة أثناء ضغط دواسة التسارع.
هذا يمكنه أن يؤدي إلى تسريع مفاجئ للسيارة وقد يتسبب في وقوع حادث يُسفر عن الوفاة أو الإصابة بجروح خطيرة.

ملاحظة

لتفادي إتلاف ناقل الحركة والمكونات الأخرى

- تفادى تدوير العجلات في الفراغ وضغط دواسة التسارع أكثر من اللازم.
- إذا بقيت السيارة عالقة حتى بعد تنفيذ هذه الإجراءات، فربما تحتاج سيارتك للقطر من أجل تخليصها.

فقط في حال الطوارئ، كأن يكون إيقاف السيارة بالطريقة العادية غير ممكنًا، قم بإيقاف السيارة باستعمال الخطوات التالية:

الخطوة ١ اضغط على دواسة المكابح بثبات بكلتا قدميك واضغطها بقوة.

لا تكرر ضغط دواسة المكابح بشكلٍ متقطع لأن هذا سيؤدي إلى زيادة الجهد اللازم لخفض سرعة السيارة.

الخطوة ٢ انقل ذراع تحويل السرعة إلى الوضع المحايد N.

إذا تم نقل ذراع تحويل السرعة إلى الوضع المحايد N

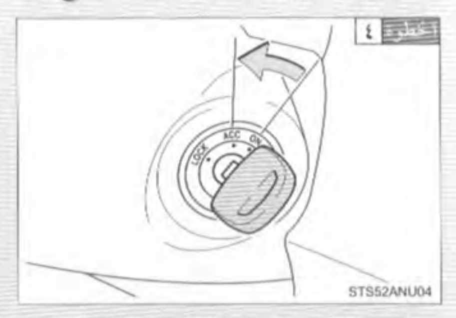
الخطوة ٣ بعد خفض السرعة، أوقف السيارة في مكان آمن على جانب الطريق.

الخطوة ٤ أوقف تشغيل المحرك.

إذا تعذر تحريك ذراع تحويل السرعة إلى الوضع المحايد N

الخطوة ٣ واصل الضغط على دواسة المكابح بكلتا القدمين لخفض سرعة السيارة قدر الإمكان.

الخطوة ٤ أوقف تشغيل المحرك بإدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع الكماليات "ACC".



الخطوة ٥ أوقف السيارة في مكان آمن على جانب الطريق.



إذا اضطررت لإيقاف المحرك أثناء القيادة

- قدرة المؤازرة الآلية للمكابح ونظام التوجيه لن تعمل مما يجعل ضغط دواسة المكابح أصعب وإدارة عجلة القيادة أثقل. قم بخفض السرعة قدر الإمكان قبل إيقاف تشغيل المحرك.
- لا تحاول أبدًا نزع المفتاح، لأن عمل ذلك سيؤدي إلى قفل عجلة القيادة.

٦

الأبعاد

الطول الكلي		باستثناء دول مجلس التعاون الخليجي*[1] والشرق الأوسط 3885 mm (٣٨٨٥ مم) دول مجلس التعاون الخليجي*[1] والشرق الأوسط 3900 mm (٣٩٠٠ مم)
العرض الكلي		1695 mm (١٦٩٥ مم)
الارتفاع الكلي*[2]		1515 mm (١٥١٥ مم)*[3] 1525 mm (١٥٢٥ مم)*[4] 1535 mm (١٥٣٥ مم)*[3،5] 1545 mm (١٥٤٥ مم)*[4،5]
المسافة بين محوري العجلات الأمامية والخلفية		2510 mm (٢٥١٠ مم)
المسافة بين العجلتين	أمامي	1485 mm (١٤٨٥ مم)*[3] 1470 mm (١٤٧٠ مم)*[4]
	خلفي	1470 mm (١٤٧٠ مم)*[3] 1460 mm (١٤٦٠ مم)*[4]

*[1]: المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر والكويت

*[2]: سيارات غير محملة

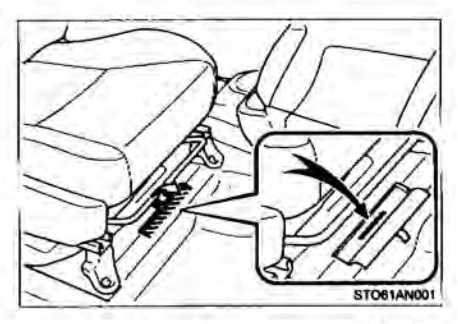
*[3]: باستثناء الإطارات 185/60R15

*[4]: الإطارات 185/60R15

*[5]: السيارات ذات الارتفاع الزائد

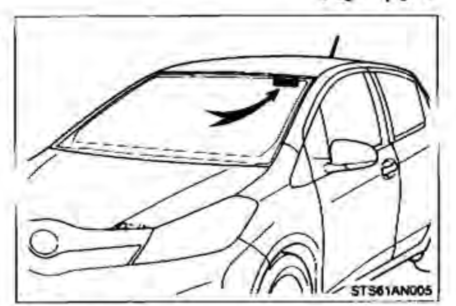
■ رقم تعريف السـيارة

رقم تعريف السيارة (VIN) هو وسيلة التعريف القانونية لسيارتك. هذا هو رقم التعريف الرئيـسي لسيارتك تويوتا. وهو يستخدم لتسـجيل ملكية سيارتك.



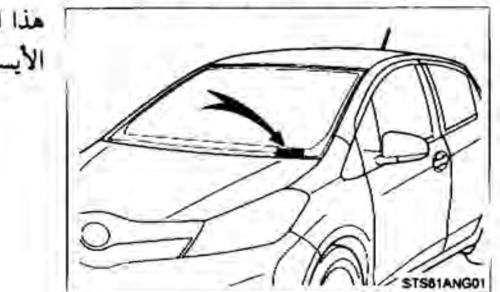
هذا الرقم مطبوع تحت المقعد الأمامي الأيمن.

لجنوب أفريقيا

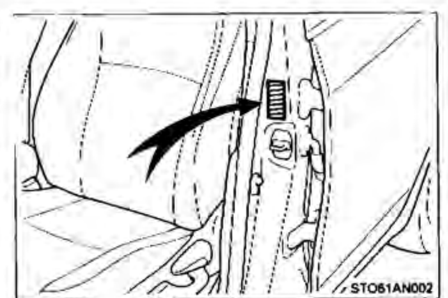


هذا الرقم مطبوع أيضًا على الجانب العلوي الأيسر من الزجاج الأمامي.

لدول مجلس التعاون الخليجي * والشرق الأوسط



هذا الرقم مطبوع أيضًا على الجانب العلوي الأيسر من لوحة أجهزة القياس.



هذا الرقم موجود أيضًا في بطاقة الصانع (باستثناء دول مجلس التعاون الخليجي*والشرق الأوسط) أو ملصق قانون المصادقة (دول مجلس التعاون الخليجي*والشرق الأوسط) الموجود على الجانب الأيسر من العمود المتوسط.

■ **سنة الصنع وبلد المنشأ (دول مجلس التعاون الخليجي *والشرق الأوسط)**

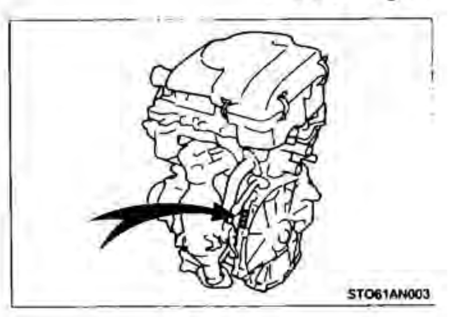
تظهر سنة الصنع وبلد المنشأ على ملصق قانون المصادقة.

*: المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر والكويت

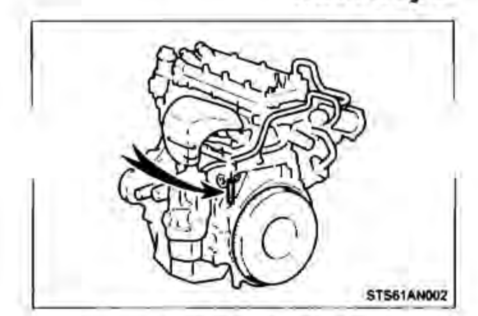
■ **رقم المحرك**

رقم المحرك مختوم على هيكل المحرك كما هو مبين.

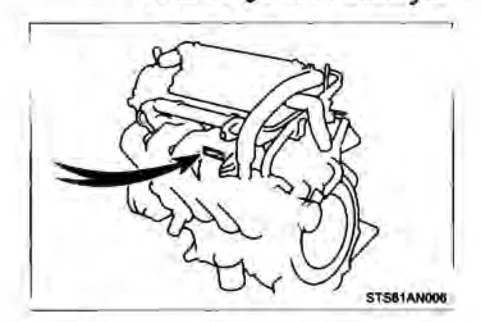
المحرك 1KR-FE



المحرك 1NR-FE



المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE



الموديل	المحركات 1KR-FE و 2NR-FE و 2NZ-FE و 1NZ-FE
الطراز	المحرك **1KR-FE** ٣ اسطوانات بخط مستقيم، ٤ دورات، بنزين المحركات **1NR-FE** و **2NZ-FE** و **1NZ-FE** ٤ اسطوانات بخط مستقيم، ٤ دورات، بنزين
الفجوة والشوط	المحرك **1KR-FE** 71.0 × 84.0 mm (٧١,٠ × ٨٤,٠ مم) المحرك **1NR-FE** 72.5 × 80.5 mm (٧٢,٥ × ٨٠,٥ مم) المحرك **2NZ-FE** 75.0 × 73.5 mm (٧٥,٠ × ٧٣,٥ مم) المحرك **1NZ-FE** 75.0 × 84.7 mm (٧٥,٠ × ٨٤,٧ مم)
سعة المحرك	المحرك **1KR-FE** 998 cm^3 (٩٩٨ سم٣) المحرك **1NR-FE** 1329 cm^3 (١٣٢٩ سم٣) المحرك **2NZ-FE** 1299 cm^3 (١٢٩٩ سم٣) المحرك **1NZ-FE** 1497 cm^3 (١٤٩٧ سم٣)
خلوص الصمام (المحرك بارد)	المحرك **1KR-FE** السحب: 0.145 — 0.235 mm (٠,١٤٥ — ٠,٢٣٥ مم) العادم: 0.275 — 0.365 mm (٠,٢٧٥ — ٠,٣٦٥ مم) المحرك **1NR-FE** ضبط تلقائي المحركات **2NZ-FE** و **1NZ-FE** السحب: 0.15 — 0.25 mm (٠,١٥ — ٠,٢٥ مم) العادم: 0.25 — 0.35 mm (٠,٢٥ — ٠,٣٥ مم)



توتر حزام الدفع

المحرك 1KR-FE

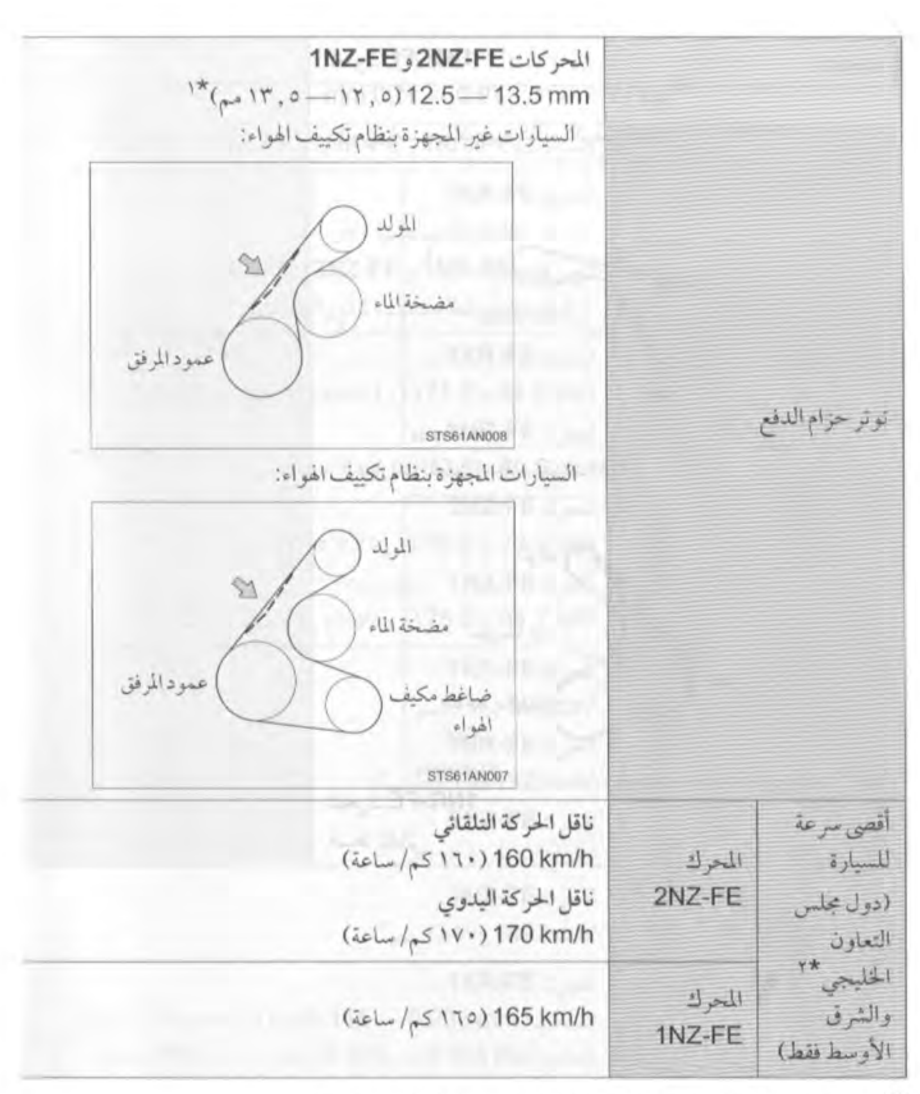
9.0 — 11.0 mm (٩,٠ — ١١,٠ مم)*[1]

السيارات غير المجهزة بنظام تكييف الهواء:

السيارات المجهزة بنظام تكييف الهواء:

المحرك 1NR-FE

ضبط تلقائي



توتر حزام الدفع		المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE 13.5 mm — 12.5 (١٢,٥ — ١٣,٥ مم)*[١] السيارات غير المجهزة بنظام تكييف الهواء: STS61AN008 السيارات المجهزة بنظام تكييف الهواء: STS61AN007
أقصى سرعة للسيارة (دول مجلس التعاون الخليجي*[٢] والشرق الأوسط فقط)	المحرك 2NZ-FE	ناقل الحركة التلقائي 160 km/h (١٦٠ كم/ ساعة) ناقل الحركة اليدوي 170 km/h (١٧٠ كم/ ساعة)
	المحرك 1NZ-FE	165 km/h (١٦٥ كم/ ساعة)

*[١]: انحراف حزام الدفع بقوة إبهام 98 N (١٠ كجم ق) (حزام مستعمل)

*[٢]: المملكة العربية السعودية وسلطنة عمان والبحرين والإمارات العربية المتحدة وقطر والكويت

الوقود

نوع الوقود	بنزين غير معالج بالرصاص فقط
الرقم الأوكتاني البحثي	المحركات 1KR-FE و 1NR-FE ٩٥ أو أعلى المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE ٩١ أو أعلى
سعة خزان الوقود (للإشارة)	42 L (٤٢ لتر)

نظام التزليق

سعة الزيت (تصفية وإعادة تعبئة —للإشارة) مع المرشح	المحرك 1KR-FE 3.1 L (٣,١ لتر) المحرك 1NR-FE 3.4 L (٣,٤ لتر) المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE 3.7 L (٣,٧ لتر)
بدون المرشح	المحرك 1KR-FE 2.9 L (٢,٩ لتر) المحرك 1NR-FE 3.2 L (٣,٢ لتر) المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE 3.4 L (٣,٤ لتر)

■ اختيار زيت المحرك

زيت "Toyota Genuine Motor Oil" (زيت المحرك الأصلي من تويوتا) هو المستخدم في سيارتك التويوتا. استخدم زيت "Toyota Genuine Motor Oil" (زيت المحرك الأصلي من تويوتا) المعتمد من قبل تويوتا أو ما يعادله لاستيفاء شروط فئة ولزوجة الزيت التالية.

المحركات 1KR-FE و 1NR-FE

فئة الزيت:

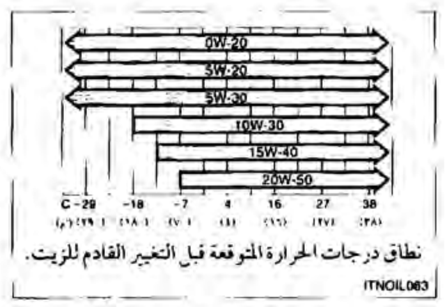
0W-20 و 5W-20 و 5W-30 و 10W-30:

زيت محرك متعدد الدرجات من التصنيف API من الفئة SL "Energy-Conserving" أو SM "Energy-Conserving" أو SN "Resource-Conserving" أو ILSAC

15W-40 و 20W-50:

زيت محرك متعدد الدرجات من التصنيف API من الفئة SL أو SM أو SN

اللزوجة الموصى بها (SAE):



نطاق درجات الحرارة المتوقعة قبل التغيير القادم للزيت.

ITNOIL063

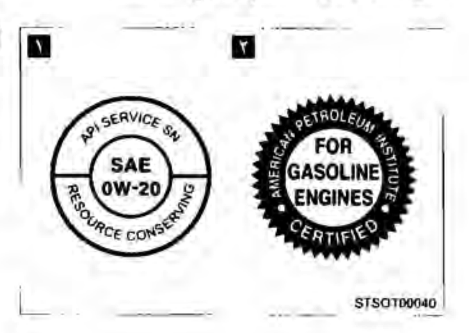
إذا كنت تستخدم زيت محرك بلزوجة SAE 10W-30 أو أعلى في درجات حرارة منخفضة جدًا، فقد يصبح من الصعب بدء تشغيل المحرك، لذا يوصى باستعمال زيت محرك ذي لزوجة SAE 5W-30 أو أقل.

لزوجة الزيت (تم شرح 0W-20 هنا كمثال):

- الجزء 0W من القراءة 0W-20 يشير إلى خصائص الزيت التي تتيح إمكانية بدء تشغيل المحرك في الأجواء الباردة. كلما كانت قيمة الرقم الذي يسبق الحرف W على الزيت أقل، كلما كانت عملية تشغيل المحرك أسهل في الأجواء الباردة.
- الرقم 20 من القراءة 0W-20 يشير إلى خاصية لزوجة الزيت عندما يكون الزيت عند درجة حرارة عالية. قد يكون من الأفضل استخدام زيت بلزوجة أعلى (أو بقيمة أعلى) إذا كانت السيارة تسير بسرعات عالية أو تحت ظروف حمل شاقة جدًا.

كيفية قراءة الملصقات الموجودة على علب الزيت:

يتم إضافة إحدى العلامتين المسجلتين للتصنيف API أو كلاهما على بعض علب الزيت لمساعدتك على اختيار الزيت الذي ينبغي أن تستخدمه.



١ رمز التصنيف API

الجزء العلوي: جودة الزيت المحددة من قبل API (المعهد الأمريكي لأبحاث البترول) (SN)

الجزء الأوسط: درجة لزوجة الزيت SAE (SAE 0W-20)

الجزء السفلي: العبارة "-Resource Conserving" تشير إلى أن للزيت إمكانيات لتوفير الوقود والحفاظ على البيئة.

٢ علامة المصادقة ILSAC

علامة المصادقة ILSAC (لجنة المقاييس والاعتماد الدولية لمواد التشحيم) مطبوعة على الجهة الأمامية للعلبة.

المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE

فئة الزيت:

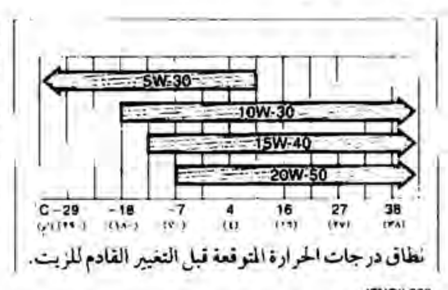
5W-30 و 10W-30:

زيت محرك متعدد الدرجات من التصنيف API من الفئة SL "Energy-Conserving" أو SM "Energy-Conserving" أو SN "Resource-Conserving" أو ILSAC

15W-40 و 20W-50:

زيت محرك متعدد الدرجات من التصنيف API من الفئة SL أو SM أو SN

اللزوجة الموصى بها (SAE):



نطاق درجات الحرارة المتوقعة قبل التغيير القادم للزيت.

ITNOIL062

إذا كنت تستخدم زيت محرك ذي لزوجة SAE 10W-30 أو أعلى في درجات حرارة منخفضة جدًا، فقد يصبح من الصعب بدء تشغيل المحرك، يوصى باستخدام زيت محرك ذي لزوجة SAE 5W-30.

لزوجة الزيت (تم شرح 10W-30 هنا كمثال):

- الجزء 10W من القراءة 10W-30 يشير إلى خصائص الزيت التي تتيح إمكانية بدء تشغيل المحرك في الأجواء الباردة. كلما كانت قيمة الرقم الذي يسبق الحرف W على الزيت أقل، كلما كانت عملية تشغيل المحرك أسهل في الأجواء الباردة.
- الرقم 30 من القراءة 10W-30 يشير إلى خاصية لزوجة الزيت عندما يكون الزيت عند درجة حرارة عالية. قد يكون من الأفضل استخدام زيت بلزوجة أعلى (أو بقيمة أعلى) إذا كانت السيارة تسير بسرعات عالية أو تحت ظروف حمل شاقة جدًا.

كيفية قراءة الملصقات الموجودة على علب الزيت:

يتم إضافة إحدى العلامتين المسجلتين للتصنيف API أو كلاهما على بعض علب الزيت لمساعدتك على اختيار الزيت الذي ينبغي أن تستخدمه.



١ رمز التصنيف API

الجزء العلوي: جودة الزيت المحددة من قبل API (المعهد الأمريكي لأبحاث البترول) (SN)

الجزء الأوسط: درجة لزوجة الزيت SAE (SAE 10W-30)

الجزء السفلي: العبارة "Resource-Conserving" تشير إلى أن للزيت إمكانيات لتوفير الوقود والحفاظ على البيئة.

٢ علامة المصادقة ILSAC

علامة المصادقة ILSAC (لجنة المقاييس والاعتماد الدولية لمواد التشحيم) مطبوعة على الجهة الأمامية للعلبة.

السعة (للإشارة)	المحرك 1KR-FE	4.5 L (٤,٥ لتر)
	المحرك 1NR-FE	السيارات المجهزة بناقل حركة دائم التغيير 4.8 L (٤,٨ لتر) السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي 4.6 L (٤,٦ لتر)
	المحرك 2NZ-FE	السيارات المجهزة بناقل حركة تلقائي 4.5 L (٤,٥ لتر) السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي 4.6 L (٤,٦ لتر)
	المحرك 1NZ-FE	السيارات المجهزة بناقل حركة تلقائي 4.6 L (٤,٦ لتر) السيارات المجهزة بناقل حركة يدوي 4.7 L (٤,٧ لتر)
نوع سائل التبريد		استعمل أحد النوعين التاليين: • "Toyota Super Long Life Coolant" (سائل تبريد تويوتا الفائق طويل الأجل) • سائل تبريد بقاعدة جليكول إيثيلين ذو جودة عالية مماثلة خالٍ من السليكات والأحماض الأمينية والنتريكية والبوريكية مشابه ومصنوع وفقًا للتقنية طويلة الأجل لهجين الأحماض العضوية لا تستخدم ماءً عاديًا فقط.

شمعة الإشعال	
الصانع	المحرك **1KR-FE** SK16HR11 DENSO المحرك **1NR-FE** SC20HR11 DENSO المحرك **2NZ-FE** K16R-U11 DENSO BKR5EYA11 NGK المحرك **1NZ-FE** K16R-U DENSO BKR5EYA NGK
الفجوة	المحركات **1KR-FE** و **1NR-FE** و **2NZ-FE** 1.1 mm (١,١ مم) المحرك **1NZ-FE** 0.8 mm (٠,٨ مم)

ملاحظة

شمعات إشعال بطرف ايريديوم (المحركات 1KR-FE و 1NR-FE)

استخدم فقط شمعات إشعال بطرف ايريديوم. لا تعمد إلى ضبط فجوة شمعة الإشعال.

البطارية قراءة الجاذبية النوعية عند 20°C (٢٠°م):	١,٢٥٠ — ١,٢٩٠ مشحونة بالكامل ١,١٦٠ — ١,٢٠٠ نصف مشحونة ١,٠٦٠ — ١,١٠٠ فارغة
معدلات الشحن شحن سريع شحن بطيء	 15 A (١٥ أمبير) كحد أقصى 5 A (٥ أمبير) كحد أقصى

ناقل الحركة دائم التغيير

سعة السائل*	6.5 L (٦,٥ لتر)
نوع السائل	Toyota Genuine CVT Fluid TC (سائل ناقل الحركة دائم التغيير الأصلي من تويوتا TC)

*: سعة السائل هي كمية مرجعية. إذا كان استبدال السائل ضروريًا، اتصل بوكيل تويوتا لديك.

ملاحظة

■ **نوع سائل ناقل الحركة دائم التغيير**

استخدام سائل ناقل حركة دائم التغيير غير "Toyota Genuine CVT Fluid TC" (سائل ناقل الحركة دائم التغيير الأصلي من تويوتا TC) يمكنه أن يتسبب في تدهور جودة تحويل السرعة، واحتباس ناقل الحركة مصحوبًا باهتزازات، وفي النهاية التسبب في تلف ناقل الحركة لسيارتك.

سعة السائل*	المحرك 2NZ-FE 5.6 L (٥,٦ لتر) المحرك 1NZ-FE 6.4 L (٦,٤ لتر)
نوع السائل	المحرك 2NZ-FE Toyota Genuine ATF Type T-IV (سائل ناقل الحركة التلقائي الأصلي من تويوتا الطراز T-IV) المحرك 1NZ-FE Toyota Genuine ATF WS (سائل ناقل الحركة التلقائي الأصلي من تويوتا WS)

*: سعة السائل هي كمية مرجعية. إذا كان استبدال السائل ضروريًا، اتصل بوكيل تويوتا لديك.

ملاحظة

نوع سائل ناقل الحركة التلقائي (المحرك 2NZ-FE)

استخدام سائل ناقل حركة تلقائي غير "Toyota Genuine ATF Type T-IV" (سائل ناقل الحركة التلقائي الأصلي من تويوتا الطراز T-IV) يمكنه أن يتسبب في تدهور جودة تحويل السرعة، واحتباس ناقل الحركة مصحوبًا باهتزازات، وفي النهاية التسبب في عطل بناقل الحركة لسيارتك.

نوع سائل ناقل الحركة التلقائي (المحرك 1NZ-FE)

استخدام سائل ناقل حركة تلقائي غير "Toyota Genuine ATF WS" (سائل ناقل الحركة التلقائي الأصلي من تويوتا WS) يمكنه أن يتسبب في تدهور جودة تحويل السرعة، واحتباس ناقل الحركة مصحوبًا باهتزازات، وفي النهاية إتلاف ناقل الحركة لسيارتك.

سعة زيت التروس (للإشارة)	المحرك 1KR-FE	1.7 L (١,٧ لتر)
	المحرك 1NR-FE	2.4 L (٢,٤ لتر)
	المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE	1.9 L (١,٩ لتر)
نوع زيت التروس	المحركات 1KR-FE و 1NR-FE	استعمل أحد النوعين التاليين: • "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV" (زيت تروس ناقل الحركة اليدوي الأصلي من تويوتا LV) • زيوت التروس الأخرى التي تستوفي المواصفات API GL-4 و SAE 75W
	المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE	زيت التروس التصنيف API الفئة GL-4 أو GL-5
لزوجة زيت التروس الموصى بها	المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE	SAE 75W-90

! ملاحظة

زيت تروس ناقل الحركة اليدوي (المحركات 1KR-FE و 1NR-FE)

يرجى الانتباه إلى أنه تبعًا للخصائص المحددة لزيت التروس المستعمل أو ظروف التشغيل، قد يختلف أو يتأثر صوت السرعة الخاملة و/ أو الشعور بتحويل السرعة و/ أو كفاءة الوقود. توصي تويوتا باستعمال "TOYOTA Genuine Manual Transmission Gear Oil LV" (زيت تروس ناقل الحركة اليدوي الأصلي من تويوتا LV) للحصول على الأداء المثالي.

الكلتش

التخلخل الحر للدواسة	15 mm — 5 (٥ — ١٥ مم)
نوع السائل	المحركات **1KR-FE** و **1NR-FE** SAE J1703 أو FMVSS No.116 DOT 3 SAE J1704 أو FMVSS No.116 DOT 4 المحركات **2NZ-FE** و **1NZ-FE** SAE J1703 أو FMVSS No.116 DOT 3

المكابح

خلوص الدواسة*١	المحرك 1KR-FE	سيارات بعجلة قيادة يسرى 84 mm (٨٤ مم) سيارات بعجلة قيادة يمنى 74 mm (٧٤ مم)
	المحرك 1NR-FE	سيارات بعجلة قيادة يسرى 87 mm (٨٧ مم) سيارات بعجلة قيادة يمنى 76 mm (٧٦ مم)
	المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE	سيارات بعجلة قيادة يسرى 91 mm (٩١ مم) سيارات بعجلة قيادة يمنى 79 mm (٧٩ مم)
التخلخل الحر للدواسة		6 mm — 1 (١ — ٦ مم)
شوط حركة ذراع مكابح صف السيارة*٢		٨ — ١١ طقات
نوع السائل		SAE J1703 أو FMVSS No.116 DOT 3

*١: **أدنى خلوص للدواسة عند ضغطها بقوة 300 N (٣٠ كجم ق)** أثناء دوران **المحرك**

*٢: **شوط حركة ذراع مكابح صف السيارة عند سحبه للأعلى بقوة 200 N (٢٠ كجم ق)**

نظام التوجيه

التخلخل الحر	أقل من 30 mm (٣٠ مم)

الإطارات والعجلات

الطراز أ

مقاس الإطارات	175/65R14 82T	
ضغط نفخ الإطارات (ضغط نفخ الإطارات الباردة الموصى به)	العجلة الأمامية kPa (كجم.ق/ سم٢ أو بار، پا/ بوصة٢)	العجلة الخلفية kPa (كجم.ق/ سم٢ أو بار، پا/ بوصة٢)
	220 (٢,٢، ٣٢)	220 (٢,٢، ٣٢)
مقاس العجلات	14 × 5J	
عزم شد صواميل العجلة	103 N·m (١٠,٥ كجم ق·م)	

الطراز ب

مقاس الإطارات	175/65R14 82T، T125/70D15 95M (احتياطي مدمج)	
ضغط نفخ الإطارات (ضغط نفخ الإطارات الباردة الموصى به)	العجلة الأمامية kPa (كجم.ق/ سم٢ أو بار، پا/ بوصة٢)	العجلة الخلفية kPa (كجم.ق/ سم٢ أو بار، پا/ بوصة٢)
	220 (٢,٢، ٣٢)	220 (٢,٢، ٣٢)
ضغط نفخ الإطارات (احتياطي مدمج) (ضغط نفخ الإطارات الباردة الموصى به)	420 kPa (٤,٢ كجم.ق/ سم٢ أو بار، ٦٠ پا/ بوصة٢)	
مقاس العجلات	14 × 5J، 15 × 4T (احتياطي مدمج)	
عزم شد صواميل العجلة	103 N·m (١٠,٥ كجم ق·م)	

الطراز ج

مقاس الإطارات	175/70R14 84S، T125/70D16 96M (احتياطي مدمج) *	
ضغط نفخ الإطارات (ضغط نفخ الإطارات الباردة الموصى به)	العجلة الأمامية kPa (كجم.ق/ سم[٢] أو بار، پا/ بوصة[٢])	العجلة الخلفية kPa (كجم.ق/ سم[٢] أو بار، پا/ بوصة[٢])
	250 (٢,٥، ٣٦)	240 (٢,٤، ٣٥)
ضغط نفخ الإطارات (احتياطي مدمج) (ضغط نفخ الإطارات الباردة الموصى به)	420 kPa (٤,٢ كجم.ق/ سم[٢] أو بار، ٦٠ پا/ بوصة[٢])	
مقاس العجلات	14 × 5J، 16 × 4T (احتياطي مدمج)	
عزم شد صواميل العجلة	103 N·m (١٠,٥ كجم ق·م)	

*: السيارات غير المجهزة بعدة طوارئ لتصليح الإطار المثقوب.

الطراز د

مقاس الإطارات	175/65R15 84H، T125/70D16 96M (احتياطي مدمج)*	
ضغط نفخ الإطارات (ضغط نفخ الإطارات الباردة الموصى به)	العجلة الأمامية kPa (كجم.ق/ سم[٢] أو بار، پا/ بوصة[٢])	العجلة الخلفية kPa (كجم.ق/ سم[٢] أو بار، پا/ بوصة[٢])
	230 (٢,٣، ٣٣)	220 (٢,٢، ٣٢)
ضغط نفخ الإطارات (احتياطي مدمج) (ضغط نفخ الإطارات الباردة الموصى به)	420 kPa (٤,٢ كجم.ق/ سم[٢] أو بار، ٦٠ پا/ بوصة[٢])	
مقاس العجلات	15 × 5J، 16 × 4T (احتياطي مدمج)	
عزم شد صواميل العجلة	103 N·m (١٠,٥ كجم ق·م)	

*: السيارات غير المجهزة بعدة طوارئ لتصليح الإطار المثقوب.

الطراز هـ

مقاس الإطارات	185/60R15 84H	
ضغط نفخ الإطارات (ضغط نفخ الإطارات الباردة الموصى به)	العجلة الأمامية kPa (كجم.ق/ سم٢ أو بار، پا/ بوصة٢)	العجلة الخلفية kPa (كجم.ق/ سم٢ أو بار، پا/ بوصة٢)
	220 (٢, ٢، ٣٢)	220 (٢, ٢، ٣٢)
مقاس العجلات	15 × 5 1/2J	
عزم شد صواميل العجلة	103 N·m (١٠, ٥ كجم ق·م)	

الطراز و

مقاس الإطارات	185/60R15 84H، T125/70D15 95M (احتياطي مدمج)	
ضغط نفخ الإطارات (ضغط نفخ الإطارات الباردة الموصى به)	العجلة الأمامية kPa (كجم.ق/ سم٢ أو بار، پا/ بوصة٢)	العجلة الخلفية kPa (كجم.ق/ سم٢ أو بار، پا/ بوصة٢)
	220 (٢, ٢، ٣٢)	220 (٢, ٢، ٣٢)
ضغط نفخ الإطارات (احتياطي مدمج) (ضغط نفخ الإطارات الباردة الموصى به)	420 kPa (٤, ٢ كجم.ق/ سم٢ أو بار، ٦٠ پا/ بوصة٢)	
مقاس العجلات	15 × 5 1/2J، 15 × 4T (احتياطي مدمج)	
عزم شد صواميل العجلة	103 N·m (١٠, ٥ كجم ق·م)	

	لمبات الأضواء	W (واط)	الطراز
الخارج	الأضواء الرئيسية الأمامية	60/55 (٥٥/٦٠)	أ
	أضواء إشارات الانعطاف الأمامية	21 (٢١)	د
	أضواء الموضع الأمامية	5 (٥)	ج
	أضواء الضباب الأمامية (إذا كانت مجهزة)	55 (٥٥)	ب
	أضواء إشارات الانعطاف الجانبية	5 (٥)	د
	أضواء إشارات الانعطاف الخلفية	21 (٢١)	د
	أضواء التوقف/ المؤخرة	21/5 (٥/٢١)	ج
	أضواء لوحة ترخيص السيارة	5 (٥)	ج
	أضواء الرجوع للخلف	16 (١٦)	ج
	أضواء الضباب الخلفية	21 (٢١)	و
المقصورة	الأضواء الشخصية/ ضوء المقصورة	5 (٥)	ج
	ضوء حجيرة الأمتعة (إذا كان مجهزًا)	5 (٥)	هـ

أ: لمبات هالوجينية H4
ب: لمبات هالوجينية H11
ج: لمبات بقاعدة وتدية (شفافة)
د: لمبات بقاعدة وتدية (كهرمانية)
هـ: لمبات بنهاية مزدوجة
و: لمبات بنهاية فردية

المحركات 1KR-FE و 1NR-FE:

يجب ان تستعمل بنزينًا غير معالج بالرصاص فقط.
للحصول على أفضل أداء للمحرك، قم باختيار بنزين غير معالج بالرصاص برقم أوكتاني بحثي ٩٥ أو أعلى.

المحركات 2NZ-FE و 1NZ-FE:

يجب ان تستعمل بنزينًا غير معالج بالرصاص فقط.
للحصول على أفضل أداء للمحرك، قم باختيار بنزين غير معالج بالرصاص برقم أوكتاني بحثي ٩١ أو أعلى.

فتحة خزان الوقود للبنزين غير المعالج بالرصاص

للمساعدة في الحيلولة دون استخدام وقود خاطئ عند التزود بالوقود، تم تجهيز سيارتك بفتحة خزان وقود لا تقبل إلا مسدسات تعبئة الوقود الخاصة لمكائن ضخ الوقود غير المعالج بالرصاص.

إذا سمعت صوت طقطقة يصدر من المحرك

- استشر وكيل تويوتا لديك.
- قد تسمع من حين لآخر طقطقة بسيطة لمدة قصيرة عند التسارع أو صعود التلال. هذا أمر طبيعي ولا يستدعي القلق.

ملاحظة

ملاحظة حول جودة الوقود

- لا تستخدم وقودًا خاطئًا. الوقود الخاطئ سيتسبب في تلف المحرك إذا تم استخدامه.
- لا تستخدم بنزينًا معالجًا بالرصاص.
البنزين المعالج بالرصاص سيتسبب في فقدان محول الحفز ذو الطرق الثلاث لفاعليته والتشغيل غير الصحيح لمنظم انبعاث الغازات.

تتضمن سيارتك مجموعة من المميزات الإلكترونية التي يمكن ضبطها لتلائم رغباتك. برمجة هذه المميزات تتطلب معدات خاصة ويمكن أن يقوم بها وكيل تويوتا لديك.

يتم تغيير بعض تهيئات الوظائف بالتزامن مع الوظائف التي يتم ضبطها حسب الطلب. اتصل بوكيل تويوتا لديك للمزيد من التفاصيل.

المميزات التي يمكن ضبطها حسب الطلب

١ السيارات المجهزة بنظام Display Audio: التهيئات التي يمكن تغييرها باستعمال نظام Display Audio (←ص ٣٤٠)

٢ التهيئات التي يمكن تغييرها بواسطة وكيل تويوتا لديك للمزيد من التفاصيل

تعريف الرموز: O = متوفر، — = غير متوفر

البند	الوظيفة	التهيئة المبدئية	التهيئة حسب الطلب	١	٢
وحدة التحكم اللاسلكي عن بعد (إذا كان مجهزًا) (←ص ٤٣)	المدة المنقضية قبل تفعيل وظيفة قفل الأبواب تلقائيًا إذا لم يتم فتح الباب بعد فك قفله (إذا كانت مجهزة)	٣٠ ثانية	٦٠ ثانية	—	O
			١٢٠ ثانية	—	O
	إشارة التشغيل (وامضات الطوارئ) (إذا كانت مجهزة)	وضع التشغيل ON	وضع الإيقاف OFF	—	O
نظام التحكم التلقائي بالأضواء (إذا كان مجهزًا) (←ص ١٨٣)	حساسية مستشعر الضوء	المستوى ٣	من المستوى ١ إلى ٥	—	O

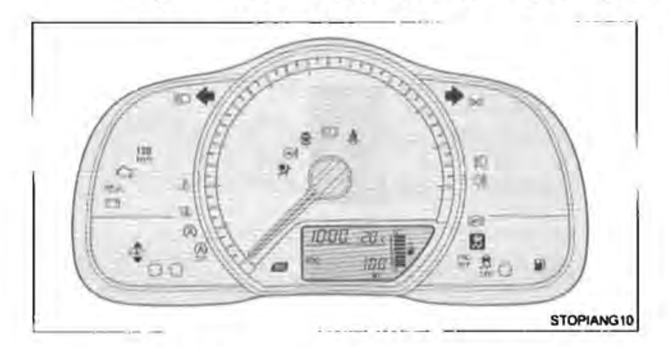
البند	الوظيفة	التهيئة المبدئية	التهيئة حسب الطلب	١	٢
الأضواء (←ص ١٨٣)	نظام أضواء القيادة أثناء النهار (إذا كان مجهزًا)	وضع التشغيل ON	وضع الإيقاف OFF	O	O
	المدة التي يبقى فيها الشعاع المنخفض للأضواء الرئيسية الأمامية مضاءً عند صف السيارة (إذا كانت مجهزة)	٣٠ ثانية	٦٠ ثانية ٩٠ ثانية ١٢٠ ثانية	—	O
	المدة المنقضية قبل انطفاء أضواء المقصورة (إذا كانت مجهزة)	١٥ ثانية	٧,٥ ثانية ٣٠ ثانية	—	O
الإضاءة (←ص ٤٣٧)	التشغيل عند فك قفل الأبواب (إذا كان مجهزًا)	وضع التشغيل ON	وضع الإيقاف OFF	—	O
	التشغيل بعد إدارة محول تشغيل المحرك إلى وضع الإيقاف (إذا كان مجهزًا)	وضع التشغيل ON	وضع الإيقاف OFF	—	O

[illegible]

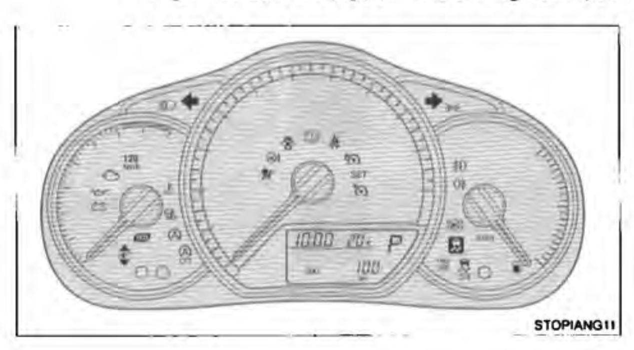
المختصرات	المعنى
A/C	Air Conditioning (نظام تكييف الهواء)
ABS	Anti-lock Brake System (نظام المكابح المانع للانغلاق)
ACC	Accessory (وضع الكماليات)
ALR	Automatic Locking Retractor (ملف القفل التلقائي)
AI-SHIFT	Artificial Intelligence Shift control (التحكم في تحويل السرعة بالذكاء الصناعي)
CRS	Child Restraint System (نظام تقييد حركة الطفل)
ECU	Electronic Control Unit (وحدة التحكم الإلكتروني)
ELR	Emergency Locking Retractor (ملف قفل طارئ)
EPS	Electric Power Steering (التوجيه الآلي المعزز كهربائيًا)
LED	Light Emitting Diode (صمام ثنائي باعث للضوء)
PTC	Positive Temperature Coefficient (المعامل الحراري الموجب)
SRS	Supplemental Restraint System (نظام تقييد الحركة التكميلي)
TRC	Traction Control (نظام التحكم في الجر)
TWI	Treadwear Indicators (مؤشرات تآكل المداس)
VIN	Vehicle Identification Number (رقم تعريف السيارة)
VSC	Vehicle Stability Control (نظام التحكم في استقرار السيارة)

المشكلة	الصفحة	المرجع
كان هناك ثقب في إطار ما	ص ٥٦٤ ص ٥٧٦	إذا انثقب إطار
تعذر تشغيل المحرك	ص ٥٩٣ ص ٩٣ ص ٥٩٦	إذا تعذر تشغيل المحرك نظام منع تشغيل المحرك إذا نفدت شحنة بطارية السيارة
تعذر تحريك ذراع تحويل السرعة	ص ٥٩٤	إذا تعذر تحريك ذراع تحويل السرعة من وضع الاصطفاف P
يومض أو يضيء ضوء التحذير الخاص بارتفاع درجة حرارة سائل تبريد المحرك يمكن رؤية بخار يخرج من تحت غطاء المحرك	ص ٦٠٢	إذا ارتفعت درجة حرارة محرك سيارتك بشكل زائد
أضعت المفتاح	ص ٥٩٥	إذا فقدت مفاتيحك
نفدت شحنة البطارية	ص ٥٩٦	إذا نفدت شحنة بطارية السيارة
لا يمكن قفل الأبواب	ص ٥٤ ص ٥٨	الأبواب الجانبية الباب الخلفي
السيارة عالقة في الوحل أو الرمل	ص ٦٠٥	إذا انغرزت السيارة
يضيء ضوء تحذير أو صدر صوت رنان تحذير	ص ٥٥٨	إذا أضاء ضوء تحذير أو صدر صوت رنان تحذير...

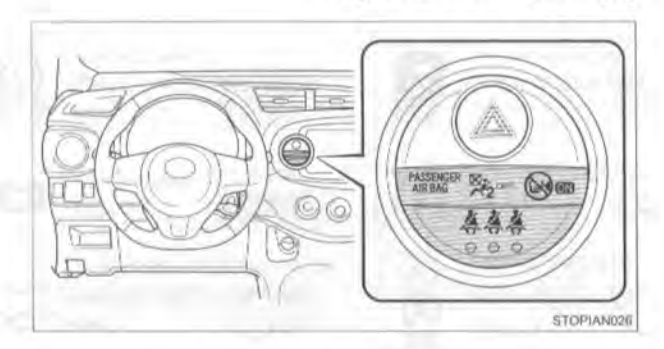
■ مجموعة أجهزة القياس (السيارات غير المجهزة بعداد دورات المحرك)



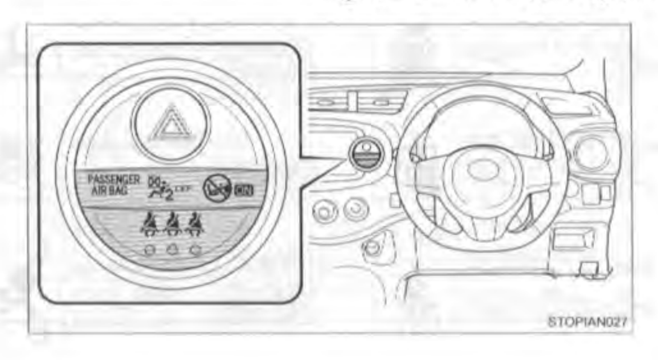
■ مجموعة أجهزة القياس (السيارات المجهزة بعداد دورات المحرك)



■ اللوحة المركزية (سيارات بعجلة قيادة يسرى)



■ اللوحة المركزية (سيارات بعجلة قيادة يمنى)



■ أضواء التحذير



١*: يضيء مؤشر الانزلاق.

٢*: يومض الضوء مشيرًا إلى وجود خلل.

■Warning lights



*1: Slip indicator comes on.
*2: The light flashes to indicate a malfunction.